

Keyifli Okumalar Dileriz

Binlerce kategoride milyonlarca PDF e-kitap, ders kitapları, dergiler ve romanlara platformumuz üzerinden ücretsiz ulaşabilirsiniz.

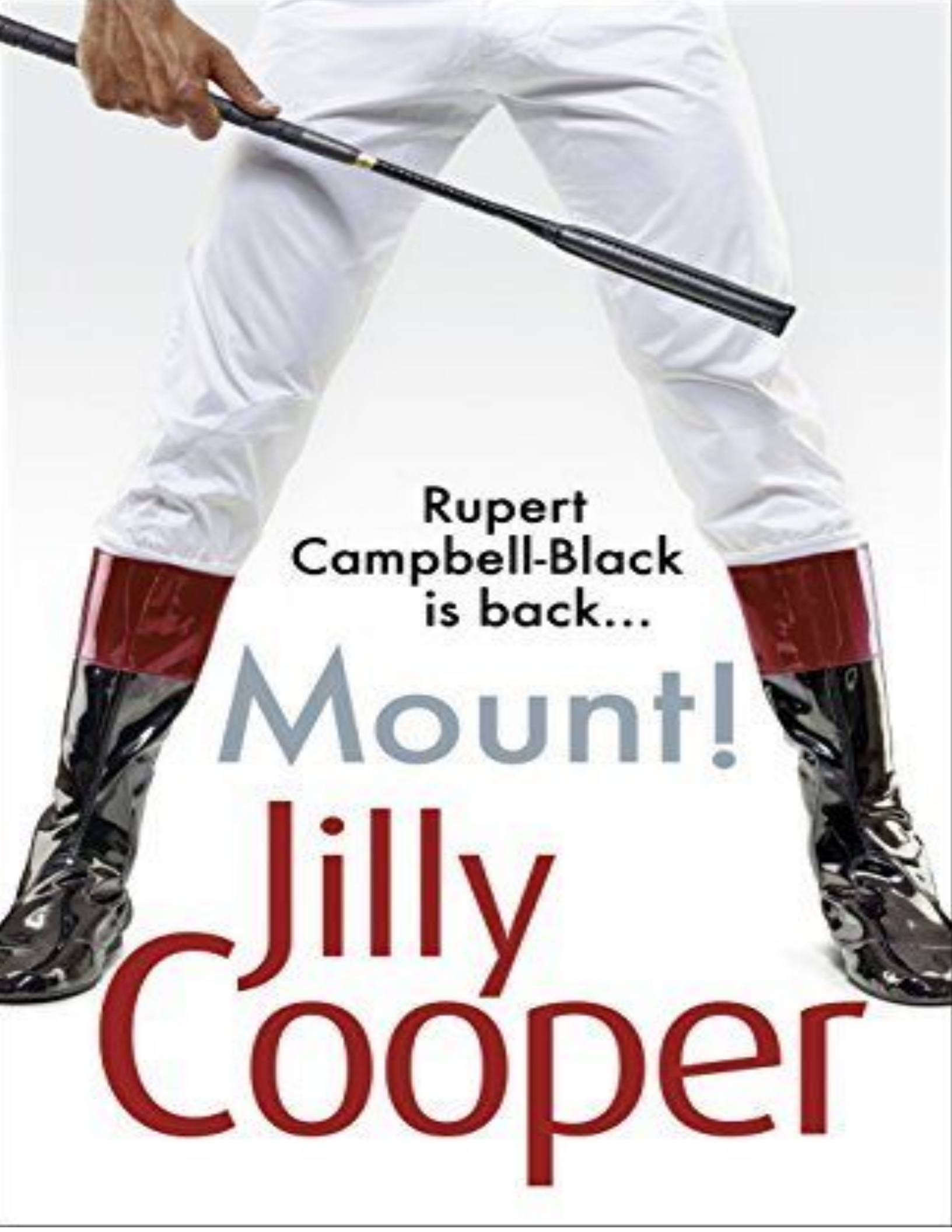
RESMİ WEB SİTEMİZ

<https://rantey.org>

Yedek ve Duyuru Kanallarımız

Sitemize erişim engeli gelmesi veya adres değişikliği durumunda aşağıdaki kanallardan güncel giriş adresine erişebilirsiniz:

- Telegram: <https://t.me/birkitapbir>
- WhatsApp Kanalımız : <https://whatsapp.com/channel/0029VbDHv8uE50Us4lvMoc0Y>



Rupert
Campbell-Black
is back...

Mount!

Jilly
Cooper



İletişim Botu:
@cevirigiller_bot

Çeviri Kitapların Olduğu Telegram Kanalımız
<https://t.me/cevirigiller>

Sohbet Grubumuz
<https://t.me/cevirigillersohbet>

Çeviri Yedek Telegram Grubumuz
<https://t.me/+O3tsm8j0C7kxM2Y1>

Kitap İstekleri Kanalımız
<https://t.me/cevirikitapistekleri>

Not:

PDFlerin paylaşımıyla ilgili bir sorunumuz yok. Ama lütfen, hiçbir katkınızın olmadığı işlerde, TÜM PDFleri bizimle eş zamanlı paylaşarak emeğimizi hiçe saymayın. Sizin tek tıkla yaptığınız her paylaşım bizim emek harcadığımız saatler/günler demek.

Kitap Hakkında

Jilly Cooper'ın en son ve en acımasız romanında Rupert Campbell-Black, düz yarışların acımasız dünyasının merkezinde yer alıyor.

Rupert'in tek bir takıntısı vardır: çok sevdiği gri atı Love Rat'ın 'Lider Efendi', daha doğrusu şampiyon aygır ilan edilmesi. Nefret ettiği rakibi Cosmo Rannaldini'nin aygırı Roberto's Revenge'i alt etmeye karardır; bu da Penscombe'daki yarış imparatorluğunu ve sevgili eşi Taggie'yi terk edip Dubai'den Los Angeles'a ve Melbourne'a kadar dünyanın en zengin yarışlarında kazananların peşine düşmek anlamına gelmektedir.

Neyse ki evdeki kale, Rupert'ın atlar konusunda bir dahi olan, her şeyis tarafından beğenilen, ancak alkolizm ve aşâğılık bir eş yüzünden zarar gören asistanı Gav tarafından tutulmaktadır. Kederli ama büyüleyici Zimbabveli dul Gala, Rupert'ın asi babasının bakıcısı olarak Penscombe'a taşındığında, ona çekilen sadece Gav değildir. Geri dönen Rupert kendini tehlikeli bir şekilde çekici bulur.

Gala atlara bayılır ve bahçede çalışmaya başladığında, bakıcılık işini, eşcinsel olduğunu iddia eden ama melek gibi Taggie'ye bakmaya çok daha hevesli görünen, son derece yakışıklı Güney Afrikalı bir adam alır. Penscombe'da sabotaj eylemleri arttıkça, müzikal gevşek kutular oyunu da hız kazanır.

İçindekiler

Kapak
Kitap Hakkında
Başlık Sayfası İthafı
1786'da Karakterlerin Oyuncu Kadrosu
Başlıca Çağdaş Karakterlerin Oyuncu Kadrosu

Önsöz
Bölüm 1
Bölüm 2
Bölüm 3
Bölüm 4
Bölüm 5
Bölüm 6
Bölüm 7
Bölüm 8
Bölüm 9
Bölüm 10
Bölüm 11
Bölüm 12
Bölüm 13
Bölüm 14
Bölüm 15
Bölüm 16
Bölüm 17
Bölüm 18
Bölüm 19
Bölüm 20
Bölüm 21
Bölüm 22

Bölüm 23
Bölüm 24
Bölüm 25
Bölüm 26
Bölüm 27
Bölüm 28
Bölüm 29
Bölüm 30
Bölüm 31
Bölüm 32
Bölüm 33
Bölüm 34
Bölüm 35
Bölüm 36
Bölüm 37
Bölüm 38
Bölüm 39
Bölüm 40
Bölüm 41
Bölüm 42
Bölüm 43
Bölüm 44
Bölüm 45
Bölüm 46
Bölüm 47
Bölüm 48
Bölüm 49
Bölüm 50
Bölüm 51
Bölüm 52
Bölüm 53
Bölüm 54
Bölüm 55
Bölüm 56
Bölüm 57
Bölüm 58
Bölüm 59

Bölüm 60
Bölüm 61
Bölüm 62
Bölüm 63
Bölüm 64
Bölüm 65
Bölüm 66
Bölüm 67
Bölüm 68
Bölüm 69
Bölüm 70
Bölüm 71
Bölüm 72
Bölüm 73
Bölüm 74
Bölüm 75
Bölüm 76
Bölüm 77
Bölüm 78
Bölüm 79
Bölüm 80
Bölüm 81
Bölüm 82
Bölüm 83
Bölüm 84
Bölüm 85
Bölüm 86
Bölüm 87
Bölüm 88
Bölüm 89
Bölüm 90
Bölüm 91
Bölüm 92
Bölüm 93
Bölüm 94
Bölüm 95
Bölüm 96

Bölüm 97
Bölüm 98

Teşekkür Yazar
Hakkında Ayrıca
Jilly Cooper Telif
Hakkı

DAĢ!

JILLY COOPER

Sevgili Amanda Butler'a. Tatlı
doğası, eğlence anlayışı ve
inanılmaz verimliliği ile
hayatımı değiştirdi.

1786'DA KARAKTERLERİN KADROSU

RUPERT BLACK Bir kan stoku uzmanı ve son derece eğlenceli bir maceracı.

DÖRDÜNCÜ BARON RUTSHIRE
sahibi

Şehvet düşkünü yaşlı bir akran, çok şey

Rutminster Hipodromu da dahil olmak üzere.

HON. JAMES NORTHFIELD

Lord Rutshire'ın bilimsel münzevi
Büyük oğlum.

HON. GISELA NORTHFIELD

Eski mutfak görevlisi ve James'in
yeni karım.

HON. RUFUS NORTHFIELD

Lord Rutshire'ın küçük oğlu, sert
Adamdan tazıya, Hellraiser,
Rupert Black'in ayrılmaz yandaşı ve
mülkü yönetmek için çok daha
uygun.

HAYVANLAR

TATLI AZURE

Rupert Black'in mavi alaca kısrağı.

SPARTAN

James Northfield'in koyu
kahverengi atı.

SEEKER

James Northfield'in beyaz mastifi.

ÜÇÜNCÜ LEOPARDA süper aygır, St Leger ve Leading Sire galibi.

BAŞLICA ÇAĞDAŞ KARAKTERLERİN KADROSU

SHEIKH ABDUL BADDI Qatarlı büyük vurguncu, yarışlara ve yıldız atları kapmaya yeni takıntılı.

WOODY ADAM Seçilebilir

Willowwood ağaç cerrahı.
Canon Niall Forbes'un sevgilisi.

EDDIE ALDERTON Rupert Campbell-Black'in Genç Eddie olarak bilinen Amerikalı torunu.

Yıldızlı velet, poster çocuğu ve atlama yarışlarında şansını deneyen eski düz jokey Eddie, aynı zamanda kız arkadaşı Trixie Macbeth'e sadık kalmaya çalışmaktadır.

PARIS ALVASTON Dora

Belvedon'un erkek arkadaşı. Buz gibi Adonis aynı anda Cambridge'de Klasikler okuyor ve son derece başarılı bir oyunculuk kariyeri yapıyor.

SETH BAINTON Bay

Şişkin Crotchester olarak bilinen, vicdansız , göz kamaştırıcı, orta yaşlı aktör ve Trixie Macbeth'in yakında doğacak bebeğinin ayrı yaşadığı babası.

MARTIN BANCROFT

Korkunç bir bağış toplama sürüngen.

BRUTE BARRACLOUGHA Evlilik dışı seks yapan tehlikeli yarış atı eğitmeni.

ROSARIA BARRACLOUGH

Brute's sweet, bullied, endlessly aldatılan karısı, sıkı çalışması

	ve atlara olan yeteneği bahçesini bir arada tutuyor.
HARMONY BATES	Mükemmel ama son derece büyük Valhalla'nın ahır kızı, atlar tarafından karşı cinsten daha çok seviliyor.
DORA BELVEDONE	Ensekiz yaşında
	, köpeklere, atlara ve Paris Alvaston'a aşık, akıllı bir kurabiye. Bayan Wilkinson için basın sorumlusu olarak çoklu görevler ve Rupert Campbell-Black ve Chisolm adında bir keçinin hayalet yazarı.
JAMES BENSON	Pürüzsüz ve çok pahalı bir özel doktor.
LESTER BOLTON	Porno konusunda uzmanlaşmış, Willowwood'da yaşayan ve cazibesi kadar boyu da kısa olan internet kralı.
CINDY BOLTON	Lester
	'ın çocuk gelini, son derece başarılı bir porno yıldızı ve bir ara yarış atı sahibi.
WALTER BRANDON	Rupert
	'ın Baş Delikanlısı, Rupert'ın bahçesinden sorumlu. Walter Walter olarak bilinir çünkü burnunu her yere sokar.
SAM BRIDLINGTON	İngiliz Yarış Birliği soruşturmasında Panel Başkanı.
RUPERT CAMPBELL-BLACK	
eğitmen,	Oldukça başarılı bir işletme sahibi, Yarış dünyasını bir dev gibi yöneten bir yetiştirici. Güzel olduğu kadar kanlı canlı olmasına rağmen, çoğu kadın için hala Nirvana.
TAGGIE CAMPBELL-BLACK	
	İkinci karısı, bir melek.

BIANCA CAMPBELL-BLACK

Rupert ve Taggie'nin büyüleyici Kolombiyalı evlatlık kız, Dora Belvedon'un en iyi arkadaşı, yükselen futbol yıldızı Feral Jackson'ın kız arkadaşı.

XAVIER CAMPBELL-BLACK

Rupert ve Taggie'nin evlatlığı Kolombiyalı oğul - bir point-to-point binicisi.

EDDIE CAMPBELL-BLACK
çıkan babası,

Rupert'in giderek daha da zıvanadan

Yaşlı Eddie olarak bilinir. Beş kez evlendi ve eski ekolün cinsel korsanı.

ADRIAN CAMPBELL-BLACK

Rupert'in küçük kardeşi New York'ta bir sanat galerisi. Bebek Spinosissimo'nun erkek arkadaşı.

JEMMY CARTERÇıracık jokey ve Penscombe ahır çocuğu, büyük potansiyeline rağmen hırstan yoksun.

CELESTE

Tembel, kötü niyetli, çıkarıcı ama son derece güzel bir Penscombe ahır kızı.

COLIN CHALFORD (Bay Şişman ve Mutlu)

Aşkı arayan çok hoş ve zengin bir adam.

CLOVER

Penscombe'un en genç ahır kızı.

BİNBAŞI NORMAN CUNLIFFE
beğenmiş

Emekli banka müdürü ve kendini

eşek, Willowwood'un saymanı eskiden Bayan Wilkinson'ın sahibi olan sendika.

MANU DE LA TOUR

Karizmatik Fransız jokey.

VALENT EDWARDSEtta

Bancroft'un kaba ama son derece nazik ve karizmatik yeni kocası. Halk adamı ve eski Premier Lig futbolcusu.

	Şahin gibi bakan kaleci gözleri her pazarda boşluklar buldu ve onu dünya finans sahnesinde önemli bir oyuncu haline getirdi.
ETTA EDWARDS	Bir poppet - Valent Edwards ile çok yeni evli ve Grand National galibi Bayan Wilkinson'ın ilk kurtarıcısı ve şimdi sahibi.
CANON NIALL FORBES	Eski Willowwood papazı ve Woody Adams'ın erkek arkadaşı.
BAYAN FORD-WINTERS	Geoffrey'nin sahibi. Yerleşik Ashbourne House, bir Rutshire bakım evi.
GEE GEE	Nazik dev kadın ve Junoesque Penscombe damızlık eli, Meerkat tarafından tapılan.
GERALDINE	Rupert'ın yeni Bayan Campbell-Black olmak isteyen asistanı. Kaltağın teki.
MARTI GLUCKSTEIN	Rupert'ın avukatı.
CATHAL GOGAN	Rupert
	'in gezgin Baş Delikanlısı, avludan çıktıkları andan itibaren atlardan sorumludur.
SIMMY HALLIDAY	Rupert'ın Emlak Müdürü.
DAME HERMIONE HAREFIELD	Dünyaca ünlü diva ve Cosmo Rannaldini'nin annesi cidden yorucu, herkesin içindeki Crippen'i ortaya çıkarıyor.
LADY HAWKLEY (HELEN)	Marcus ve Tabitha'nın annesi Campbell-Black. Sinirli bir güzellik. Eski kocaları arasında Rupert ve Roberto Rannaldini'yi sayan Helen

	Eski okul müdürü ve klasik bilimci David Hawkley'in de katılması daha sakın sular anlamına gelebilirdi ama görünüşe göre araları açılmış.
HANJI HIROSHI	Önde gelen Japon jokey.
PAT INGLISPenscombe	'un esasen nazik ve soğukkanlı Aygır Ustası.
HAMMOND JOHNSON	Önde gelen Amerikalı jokey.
GAVIN LATTONRupert	Campbell-Black'in iş binicisi, atlar konusunda bir deha, alkolizm tarafından gölgelenmiş ve Karısı Bethany'nin aşağılayıcı sadakatsizliği.
BETHANY LATTON	Güzel, şirret bir nemfoman.
JANEY LLOYD-FOXEBilly Lloyd-Foxe	un dul eşi, yeni bir koca arayışında olan tamamen ilkesiz bir gazeteci.
ISA LOVELLA	parlak takıntılı antrenör ve eski şampiyon jokey - Heathcliff'in şimdi Cosmo Rannaldini ile uğursuz bir ortaklık içinde, Valhalla'da endişe verici derecede iyi giden bir avlusu ve harası var.
MARTY LOVELLIsa	'nın çocuksu Avustralyalı ikinci karısı.
ROMAN LOVELLIsa ve Marty'nin	on sekiz yaşındaki oğlu, bir jokey.
ALAN MACBETH	Etta Edwards'ın baştan çıkarıcı damadı, Bayan Wilkinson'ın son derece başarılı biyografisi <i>Wilkie</i> 'nin yazarı.

TRIXIE MACBETEtta Edwards'ın son derece güzel ve çok zeki genç torunu.

Doğacak bebeğinin orta yaşlı,
huysuz babası Seth Bainton'dan
ayrılmıştır.

Trixie, ciddi anlamda asi olan
Eddie Alderton ile bir ilişki
kurmaya çalışmaktadır.

HEREWARD/HERRY MACBETH

Trixie'nin bebek oğlu, bilinen adıyla
Uyanık Hereward.

LOUISE MALONE

Çok güzel Penscombe ahır kızı,
Yaptığı iyiliklerdeki özgürlüğünden
dolayı Lou-easy olarak bilinir.

MARKETA

Muhteşem, değişken, uçucu,
Çek Cumhuriyeti'nden şehvetli
Penscombe ahır kızı
atlara ve karşı cinse bayılır.

TEDDY MATTHEWSHong Konglu jokey emekliliğe yaklaşıyor.

TARQUIN (TARQUI) McGALL

Cosmo ile Ortak Birinci Jokey
Rannaldini ve Isa Lovell. Büyük olay
için jokeylik yapan Tarqui, cinsel
olarak her yöne gider.

ASHLEY (ASH) McINTYRE
acımasızlığı

Isa Lovell'in tüyler ürpertici

ahır jokeyi Tarqui McGall ile
paylaştığı bir gönderi. Rupert,
eşcinsel Ashley ve biseksüel
Tarqui'den 'Sodom ve Begorrah'
olarak bahsediyor.

MICHAEL MEAGAN

Penscombe iş sürücüsü ve
Bir ara Roving Mike olarak
bilinen aygır eli.

MEERKAT

Stevie O'Dell'in takma adı. Rupert

	Campbell-Black'in sevimli ikinci jokeyi.
GALA MILBURNA	Zimbabveli bakıcı, Yaşlı Eddie Campbell- Black'e bakmak için işe alındı.
HON. RODDY NORTHFIELD	Lord Rutshire'in küçük kardeşi. A Stipendiary Steward ve British Racing Association'ın temel direği, kendini beğenmiş bir budala, lakabı Meşhur Orman Tavuğu'nun sebebi ise durmaksızın yaptığı iğnelemeler.
ENID NORTHFIELD	Roddy'nin atların soyağaçlarına olan takıntısı nedeniyle 'Damsire' olarak bilinen karısı.
CHAS NORVILLER	At eğitmeni, cazibesine ve sahiplerine iyi vakit geçirtme yeteneğine çok güveniyor.
LIONEL (LION) O'CONNOR	Rupert'in işçiliği ve vicdanlı ahır jokeyi.
DERMIE O'DRISCOLL	Geoffrey'in jokeyi.
LORD O'HARA (DECLAN)	Eski televizyon megastarı ve yazar. Rupert Campbell-Black'in kayınpederi.
LADY O'HARA (MAUD)	Onun beceriksiz aktris karısı.
CHARLIE RADCLIFFE	Mükemmel bir veteriner.
COSMO RANNALD	Dam Hermione Harefield'in oğlu, küçük bir şeytan. şeytani orkestra şefi babası merhum Roberto Rannaldini gibi ölümcül bir seksapel markası. Isa Lovell ile bir ortaklık kuran Cosmo, Rannaldini'nin etrafındaki araziyi

	Valhalla Manastırı'nı son teknoloji ürünü muhteşem bir yarış alanı ve haraya dönüştürdü.
WOLFIE RANNALDINI	Cosmo'nun üvey kardeşi, Cosmo ne kadar ahlaksızsa o kadar dürüst ve onurlu.
TABITHA RANNALDINI	Rupert Campbell-Black'in Wolfie Rannaldini ile evli, Olimpiyatlarda altın madalya kazanmış, fırtınalı bir kız.
TIMON RANNALDINI	Tabitha ve Wolfie'nin altı yaşındaki Oğlu, amcası Cosmo'ya endişe verici bir benzerlik taşıyor.
SAPPHIRE RANNALDINI	Timon'un dört yaşındaki kız kardeşi.
LORD RUTSHIRE (RUFUS)	Rutshire'in Yönetim Kurulu Başkanı ve sahibi Rupert Campbell-Black'in arazisine sınır olan yarış pisti, yıllar boyunca birçok bölgesel çatışmaya neden olmuştur.
SAUVIGNON SMITHSON	Cosmo Rannaldini'nin çarpıcı ama son derece acımasız PA'sı. Cosmo tarafından atları yönetmek ve sahiplerini yönlendirmek için kullanılır.
BEBEK SPINOSISSIMO	Göz kamaştırıcı Avustralyalı tenor ve Yarış atı sahibi, Isa Lovell'in eski sevgilisi ve Rupert Campbell-Black'in New York'lu galeri sahibi kardeşi Adrian'ın şimdiki sevgilisi.
CONSTANCE SPRIGHTLY	Oldukça saldırgan bir papaz karısı.
SALLY STONEHOUSE	İngiliz Yarış Birliği soruşturmasında panel üyesi
LARK TOLLANDA	tatlı, çalışkan, sonsuz neşeli Penscombe ahır kızı,

Eddie Alderton'a karşı umutsuz bir tutku besliyordu.

BAO TONGSavvy Çinli genç, birkaç ayını

Penscombe yarış atlarını eğitmeyi ve yetiştirmeyi öğreniyor.

BAY TONG (GENGHIS

Bao'nun babası,
trilyoneruçak üreticisi.

BAYAN TONG (AIGUO

Cengiz Tong'un ikincikarısı ve
Bao'nun üvey annesi.

IONE TRAVIS-LOCK

Çok yeşil, otoriter, evli
eski büyükelçi Alban ve Willowwood
'Malikanesinin Leydisi'.

JAN VAN DEVENTER

Güney Afrikalı bir bakıcı.

BOBBY WALKER

Rupert'in kamyon şoförü.

MRS WALTON (RUTH

CosmoRannaldini'nin olgun ama
çarpıcı eşi.

MR WANG (ZIXIN

Afrika'yı acımasızca sömürgeleştiren
yozlaşmışÇinli mafya savaş ağası.
AyrıcaÇin'in Büyük Willy'si' olarak
bilinen cinsel avcı.

BAYAN WANG (BINGWEN)İkinci karısı - bir güzellik.

TOMMY WESTERHAMASahiplerinin daha da güzel vakit geçirmesini

sağlayan bir başka büyüleyici yarış
atı eğitmeni.

HAYVANLAR

PAHA BİÇİLMEZ	Etta Edwards'ın siyah tazısı.
BANQUO	Rupert Campbell-Black'in siyah Labrador'u.
CUTHBERT	Rupert Campbell-Black'in Jack Russell'ı.
ORMANCI	Taggie Campbell-Black'in brindle cinsi Tazı.
GROPIUS	Gala Milburn'un Staffordshire Bull Terrier'i.
CADBURY	Dora Belvedon'un ikolata Labrador'u.
GILCHRIST	Rupert Campbell-Black'in diğeri Jack Russell'ı.
GWENNY	Etta Edwards'ın kara kedisi.
PURRPUSS	Başka bir kara kedi - Usta Quickly'nin ahır arkadaşı.
CHISOLM	Bir keçi - Bayan Wilkinson'ın ahır arkadaşı ve daha sonra Efendi Quickly'nin dadısı.

RUPERT CAMPBELL-BLACK'IN AYGIRLARI

AŞK FARESİ	Master Quickly'nin babası - Rupert's

favori.

PEPPY KOALA

Bir Süper Yıldız.

TITUS ANDRONICUSPsikopat. FIFE'Lİ THANE

HAMLET'İN

HAYALETİ

ENOBARBUS

DARDANIUS

BASSANIO

BLOOD RIVERA Güney Afrika İlk Sezon Efendisi - veteriner aşı.

RUPERT CAMPBELL-BLACK'IN EĞİTİMDEKİ ATLARI

GÜVENLİK ARABASI

Rupert'ın favorilerinden biri daha.

ÖNEMLİ

Aşk Faresi'nin oğlu.

LIBERTINE

Love Rat'ın bir başka

oğlu. PETRUCHIO

FLEANCE

Gerçek bir mücadeleci. Aşk Faresi'nin bir başka oğlu.

YENİ YIL DAVASI Bir melek. Ve Aşk Faresi'nin bir başka oğlu.

TOUCHY FILLY

Kararlı adı PMT olan.

BLANK CHEKOV

Chuck-Off olarak bilinir.

PEKİN BERTIE

Çok okşanmayı seven eski bir göçmen.

SEÇİLEBİLİR

Kestane rengi bir kısrak.

İKİNCİ DICK

HELL BENT HAL

Birazdan görüşürüz. Kalp pili.

RUPERT CAMPBELL-BLACK'IN HARASINDAKİ ATLAR

DOROTHY Antrenman kırsığı.

GLOUCESTER Teaser.

ÇOCUĞUM CORDELIA Favori bir damızlık kısrak.

ISA LOVELL VE COSMO RANNALDINI'NİN AS AYGIRI

ROBERTO'NUN İNTİKAMI (VENGIE)

ISA VE COSMO'NUN ATLARI EĞİTİMDE *(Hepsi Roberto's Revenge'in soyundan)*

GERİ ÖDEYECEĞİM

DÜŞÜNCESİ İÇİN

KAVGA

TERÖRİST İVAN

NERON HOŞGÖRÜ

SEÇİLECEK KEMİK

BORIS BADENOUGH

EUMENIDES

VIOLETTA'NIN İNTİKAMI

JEZEBELLA

DIĞER ATLAR ŐUNLARDIR

VERDI'S REQUIEMİrlanda

Triple Crown galibi ve son on beş yıldır lider bir boğa.

MRS WILKINSONEtta Edwards'ın Grand National galibi.

MASTER QUICKLYSon Bayan Wilkinson ve Love Rat'ın oğlu - daha sonra Rupert Campbell-Black tarafından eğitilen bir eser.

CINDY'NİN ÜCRETİ

Cindy Bolton'ın damızlık kısrağı.

GEOFFREY

Brute Barraclough tarafından eğitilen, çok mütevazı kökenli yıldız tay.

TRANS JENNIFERSChas Norville tarafından eğitilen ve Master Quickly tarafından beğenilen çekici kısrak.

KIRMIZI PANTOLON

Roddy Northfield'ın tayı.

SIMONE DE BEAUVOIR

Güçlü bir Fransız kısrağı.

UĞRUNA ÖLÜNECEK

Güçlü bir Amerikan kısrağı.

ÖĞLE SESSİZLİĞİ

Bir Japon başarı öyküsü.

MOBİL ŐARJ CİHAZI
tay.

Tommy Westerham tarafından eğitilen

PROLOGUE

Rutshire, 1786

Son yarışın iptal edilmesi gerekiyordu çünkü gece ve sis gibi ikiz sabotajcılar sinsice parkurun üzerine çökmüşlerdi. Kilometrelerce öteden gelen Rutminster Katedrali kulesi artık görünmüyordu. Yarışları yasaklamak için mücadele eden Rutminster Piskoposu, sarayının penceresinden öfkeyle dışarı bakarken ne ayaktakımını ne de koşucuları tanıyabiliyordu.

Ne sert soğuk ne de amansız çiseleyen yağmur, bahis direklerinin etrafını saran ve sadece iki yarışmacı olmasına rağmen son yılların en merakla beklenen yarışını izlemek için sabırsızlanan büyük kalabalığı dağıtamadı.

İlki Rupert Black'ti; genç bir maceraperest, cehennem kaçkını, sert içici ve kadın avcısı, güzelliğin zarafetine sahipti ama doğuştan değil. Babası Kuzeyli küçük bir yarış atı terbiyecisiydi ve on sekizinci yüzyılın sonlarında terbiyeciler seyislerden daha yüksek bir mevkide görülmüyordu.

Rupert Black'in geliri ve prensipleri yoktu ama o kadar eğlenceli bir adamdı ki, hızlı bir aristokrat kesim onu benimsemiş, evlerinde ağırlamış ve kendilerine kan stoku konusunda tavsiyelerde bulunmasına izin vermişti - bu konuda açıkça bir uzmandı.

Rupert Black, 'Blackguard' ve 'Black Sheep' olarak anılıyordu, ancak av sahasındaki atılgan süvari hücumları ve önündeki yarışta bindiği güzel mavi al kısrakı Sweet Azure nedeniyle daha çok 'Rupert of the Roan' lakabıyla anılıyordu.

Spartan adında çok daha üstün bir atla karşısına çıkan kişi, Rutminster Hipodromu'nu da içeren 2.000 Cotswold arazisinin sahibi olan dördüncü Baron Northfield'in büyük oğlu Hon. James Northfield'di.

O güne kadar malikâneye ya da kadınlara pek ilgi göstermemiş olan ağırbaşlı, bilgili James, annesinin mutfak hizmetçilerinden birini, Gisela adında güzel bir Hollandalı kızı hamile bırakarak ailesini öfkelenlendirmiş ve toplumda skandal yaratmıştı. Daha da skandal olanı, daha sonra onunla gizlice evlenmişti.

Hon. Rufus Northfield, aynı koyu kumral saçlara, solgun bir tene ve birbirine yakın, tilki kahverengisi gözlere sahip olması dışında, ağabeyi James ile tam bir tezat oluşturunuyordu. İyi bir atıcı ve binici olan, Rupert Black'in ayrılmaz dostu Rufus, araziye ve babasının kiracılarıyla eğlenmeyi severdi. Savurgan davranışlarına rağmen, Rufus sakinleşme belirtileri gösteriyordu, kısa bir süre önce zengin ve iyi doğmuş bir yerel güzelle nişanlanmıştı.

Lord ve Leydi Northfield'in bu nişanı kutlamak için verdikleri baloda, James'in yeni karısı Gisela, kocasının katılması için ısrar etmesi üzerine neredeyse utançtan ölecekti: sadece konuklar tarafından alay edilmek ve mutfakta beklediği hizmetçiler tarafından servis edilmek için.

Daha da kötüsü, iğrenç Rupert Black çoktan kadehlerini doldurmuş ve tüm kadınların nabzını hızlandırmış bir halde ona doğru yaklaştığında yaşanacaktı. Çok yüksek bir elini kalınlaşan beline dolayarak ve göğsünü sıkarak, alaycı bir şekilde ona geç kalmış bir düğün hediyesi uzattı. Samuel Richardson'ın, şehvet düşkünü bir efendinin evinde namusu için savaştan bir hizmetçi kızı anlattığı son derece popüler romanı *Pamela*'nın bir kopyası olduğu ortaya çıktı.

Rupert, "Richardson senin hakkında yazıyor olabilirdi," diyerek etrafta toplanan birkaç kadın misafirin kahkaha atmasına neden oldu.

Ancak Rupert onları hayal kırıklığına uğratarak hiçbirisiyle dans etmek istemedi ve bunun yerine borçlarını azaltmak ve sahibi onu başka bir yere satmakla tehdit eden Üçüncü Leopar adlı tayın ödemesini bitirmek amacıyla kumar masalarına çekildi.

Rupert Black, saçları kadar altın olan kazancını toplarken, işler yolunda gitmezse satmak zorunda kalabileceği kısrağı Sweet Azure'u öve öve bitiremiyordu.

"Tüm iyi kısraklar gibi," dedi küstahça, yoldan geçen James Northfield'in duyabileceği şekilde, "bir meleğin yüzüne ve bir aşçının arkasına sahip - yeni karından farklı değil, James.

Karısını seven James, Rupert'in acımasız, gülümsemeyen yüzüne baktı; kan çanağına dönmüş, hafifçe şaşı mavi gözleri güzelliğini pek bozmuyordu.

"Daha iyi bir fikir," diye önerdi Rupert gürültülü tezahüratlar eşliğinde, "Spartan ve Sweet Azure arasında Rutminster Hipodromu'nda, ormanın içinden geçen eski pistte, kaybedenin kazanana dört bin dolar vereceği bir maç yarışı olabilir.

gine.' Northfields yarış pistinin sahibi olduğu için, yarışmanın bir sonraki Cumartesi günü yapılacak son yarıştan sonra yapılması şahitlerin önünde kararlaştırıldı.

O cumartesi günü boyunca söylentiler sisten daha yoğun bir şekilde etrafta dönüp durdu. Soyluların birçoğu bir günlük avın ardından at sırtında geldiler ve anında yankesiciler, ayyaşlar, fahişeler, kesiciler ve fal bakan çingeneler tarafından yutuldular, para aktıkça bahis direklerinin etrafında kalabalıklaştılar.

Northfield daha iyi bir ata sahipti, Black de daha iyi bir biniciydi. Ancak, kıvrak ve zayıf olmasına rağmen, bir metre boyundaki Rupert, ot gibi James'ten on iki kilo daha ağırdı - Spartan'dan çok daha küçük ve ince olan Sweet Azure'un dört mil boyunca taşımak zorunda kalacağı on iki kilo. Yine de Siyah hâlâ favoriydi.

Sis kalınlaşıyordu, hayalet grisi, boğucu ve her şeyi bulanıklaştırıyordu. James botlarını çekerken, Leonardo da Vinci'nin sisin içinden görülen nesnelerin olduklarından daha büyük görüneceğini iddia eden resim üzerine incelemesini hatırladı. Aslında James, Leonardo üzerine kendi tezini yazmakla o kadar meşguldü ki, Rupert Black'in aksine, parkuru yürümeye zahmet etmemişti.

Rutminster Piskoposu dışında yarışlarda olmayan tek kişi, bütün gün hastalıkla mücadele eden ve katedralde kocasının sağ salim dönmesi için dua eden Gisela Northfield'di.

Su çayırılarındaki başlangıçta, yağmurun kararttığı meşe gövdeleri, kıvrılan buharlar içindeki kuleler gibi, ötelerindeki siyah ağaçlı yamaçtan ayırt edilebiliyordu. Startı veren kişi bir kez daha yarışın yapıp yapılmayacağını sorguladı.

"James Northfield'in yüzünde parlayan korku terini fark edecek kadar iyi görebiliyorum," diye alay etti atına çoktan binmiş olan Rupert Black, "ve kazanan postayı tanımakta zorluk çekmiyorum.

James cevap vermedi. Dalgalanan, yeterince sürülmemiş Spartan'a tırmanmakta bile zorlanıyordu. Seyisi Hibbert, yarışa katılmak ve efendisini takip etmek için mücadele eden James'in beyaz çoban köpeği Seeker'ı zapt etmek için dizginleri bıraktığında daha da zorlandı.

Parmaklıklardaki yerlerini kaybetmek istemeyen kalabalık bir araya toplanmış, parmaklarına üflüyor, daha sonra kaybeden ata fırlatabilecekleri şişelerden içiyor ve ısınmak için bağırıyorlardı. İki binicinin atları pistin diğer tarafına sıçrarken çıkardıkları kükremler neredeyse kilometrelerce ötedeki Newmarket'tan bile duyulabiliyordu.

Su çayırları ve tepelerin ağaçlık çanağının etrafından dolaşan bir parkura çıkıldı ve finiş için tekrar su çayırlarına inildi.

Ormanda hava daha soğuk ve klostrofobikti. Yol, Gisela'nın utangaç James'in bir öpücük çaldığı ilk seferde yere döktüğü kızarmış tavuğun yağı kadar kaygandı.

Yapraklar atların yüzüne savruluyor ve romatizmal kökler, düşmüş dallar, Cotswold taşları, tavşan delikleri ve porsuk yuvaları üzerinde hain bir halı gibi uzanıyordu. Yaşlı Adamın Sakalı'nın tepedeki dallardan sarkan ve geçen bir atlıyı boğmak için bekleyen uğursuz sarmallarından bahsetmiyorum bile. Parkur az kullanıldığı için daraldıkça James Northfield parkuru yürümediği için kendine lanet ediyordu.

Sabırsız kalabalığın böğürtüleri kulakları sağır eden bir doruğa ulaştı, ardından bir at ve binicisi sonunda ormandan çıkıp kalın gri sis perdesini yararak su çayırlarına geri sıçrayınca bir iniltiye dönüştü. Her ikisi de koyu kahverengi çamura bulanmış olduğundan James Northfield ve Spartan oldukları sanılıyordu. Ancak düzlükte dörtlü ile ilerlediklerinde, kalabalık cesur küçük kırsığı için neredeyse çok büyük olan bir binicinin uçuşan altın buklelerini ayırt ettiğinde, inilti yeniden gök gürültüsü gibi bir tezahürata dönüştü. Sevinçten havalara uçan atlı seyirciler, ikiliyi pistte takip etmek için hemen yola koyuldular.

Ancak zaman ilerledikçe Saygıdeğer James'ten hiçbir iz yoktu.

Rupert tartılmak üzere eyerini çıkarırken komiserlere, "Onu yaklaşık iki mil geride, Walker's Mill'in hemen üzerinde kaybettim," dedi.

Tatlı Azure başı öne eğik, şişmiş kırmızı burun deliklerinden buharlar saçarak umutsuzca nefes nefese duruyordu. Kamışlarındaki kabartılardan ve kanayan böğürlerinden ne kırbaçtan ne de mahmuzdan kaçınıldığı anlaşılıyordu. Rufus Northfield, arkadaşına çok ağır bir destek verdiği için çok sevinerek, Rupert'in seyisine hasarı bir kilimle örtmesini emretti.

Sonra herkes James Northfield ve Spartan'ı bekledi ve bekledi, ta ki çoban köpeği Seeker damat Hibbert'ten ayrılıp sahibini aramak için karanlığa dalana kadar. Başka kimse kalmamıştı. Kalabalık, herhangi bir bahisçinin kaçmasını önlemek için bahis direklerinin etrafını kapatmıştı. Sonra bağırışlar ve kutlamalar arasında bir köpeğin doğaüstü uluması duyuldu.

Meşaleleri yakmak zaman aldı, sonra kararan ormanda tökezleyerek ve kayarak, atlı görevlilerden oluşan bir grup yola çıktı. İki mil sonra, yolun kenarında ulumaya devam eden Arayıcı'nın hayalet gibi beyaz formunu nihayet tespit ettiler. Perişan haldeki hayvan kimsenin yaklaşmasına izin vermeyince

Spartan'ın cesedi elli metrelik bir vadinin dibinde yığılmış halde bulunmadan önce vurulması gerekiyordu. Atın altında sırtı ve boynu kırılmış James Northfield yatıyordu.

Ertesi gün sis dağıldı ama söylentiler daha yoğun ve karanlık bir şekilde etrafta dolaşmaya başladı, özellikle de vadide yan yana iki çift toynak izi keşfedildiğinde ve bu izlere çok fazla patinaj eşlik ettiğinde. Sadece daha küçük olan ayak izleri ilerlemişti.

Ancak ellerinde mavi kan olduğunu kabul etmeyi reddeden Rupert Black'in de belirttiği gibi, o ve Sweet Azure, James ve Spartan'dan on dakika kadar önce o noktadan geçmiş olmalıydılar - ve her iki atlı da yola düşen büyük bir çınar dalından kaçınmak için aynı rotayı kullanmış olmalıydılar.

Daha karanlık söylentiler, Rupert'in, küçük oğlunun zorunlu yoksulluğu nedeniyle abartılı zevkleri engellenen Rufus tarafından kışkırtılmış olabileceğini öne sürüyordu. Ancak cinayetle ilgili tüm iddialar, yarış pistinin ve muhtemelen yerel polis teşkilatının sahibi olan Northfield ailesi tarafından bastırıldı. Rupert'i suçlamayı reddederek, ona onurlu bir şekilde dört bin gine ödediler. Bu para, kendisi ve Sweet Azure üzerine oynadığı bahislerden elde ettiği büyük miktardaki kazancına eklenince, Üçüncü Leopar'ın ödemelerini tamamlamasını sağladı.

Northfield'lar gizli bir rahatlama hissetmişler miydi? James her zaman zor ve içedönük bir oğul olmuştu. Rufus, özellikle de mantıklı yeni karısı tarafından yönlendirildiğinde, mülkü çok daha iyi yönetebilirdi. Özel olarak Lord Northfield, James'i, kendisinin de göz koyduğu güzel Gisela'yı ondan çaldığı için asla affetmemişti. Birkaç hafta sonra can düşmanı ortaya çıktı ve Lord ölümcül bir kalp kriziyle cezalandırıldı.

Ürkek ve kalbi kırık Gisela'ya hemen ödeme yapıldı ve Hollanda'ya geri gönderildi. Aşçı Bayan Jenkins'e ara sıra mektup yazsa da, doğum yaptığında unvan çoktan Rufus'a geçmişti.

James'in yasını tutmaktan asla vazgeçmeyen Gisela umutsuzluğa kapıldı ve kendi canına kıydı. Rutminster'da hiç kimse Gisela'nın bir kız mı yoksa bir oğlan mı doğurduğunu öğrenmeye zahmet etmedi.

Bu arada, hem Darley Arabian'ın doğrudan soyundan gelen hem de güçlü Eclipse'in torunu olan Third Leopard, Rupert tarafından eğitildi

Black, 1776'da kurulan en eski klasik olan St Leger de dahil olmak üzere çok sayıda yarışı kazanarak büyük bir at haline geldi.

Üçüncü Leopar damızlıkta daha da başarılı olmuş, 400 oğul ve kız doğurmuş, bunlar da birçok klasiği kazanarak 822 zafer elde etmiştir. Bu, aygırı birkaç yıl boyunca ülkenin Lider Efendisi yaptı ve bu süre zarfında efendisi Rupert elli gine gibi muazzam bir damızlık ücreti talep edebildi. Rupert Black zenginlik içinde büyük bir beyefendi oldu ve Rufus Northfield gibi zengin, iyi doğmuş bir güzelle, ataları İç Savaş'ta Kraliyetçiler için cesurca savaşmış olan ve kendi adını onunla birleştiren Bayan Campbell ile evlendi. Campbell-Black çifti Penscombe'da ormanlık bir Gloucestershire vadisine bakan ve o zamandan beri atların geliştiği güzel bir ev satın aldı.

Evlilik başarılı oldu. Bayan Campbell-Black kocası Rupert'in telaffuzunu biraz fazla düzelttiğinde, Rupert komşu güzellerin övgüleriyle teselli bulabiliyordu.

O kadar kibirliydi ki, o ve Üçüncü Leopar, Stubbs tarafından koyu yeşil ağaçların arasından bakan soluk altın rengi bir ev ve üzerinde kuğuların yüzdüğü bir göle doğru akan zeytin yeşili çimenlerin bulunduğu bir kır manzarasında bile resmedilmişti.

Normalde Stubbs, seyisler tarafından tutulan efsanevi yarış atlarını isimleriyle ölümsüzleştirirdi. Ancak Rupert Black, Prens Regent'i taklit etmekte ısrar etti. Prinny gibi o da dar beyaz pantolon ve kahverengi çizmeler giymiş, Yunan burnunun üzerine geniş kenarlı bir şapka takmış ve güçlü, kıvrak vücudunu vurgulayan pirinç düğmeli uzun bir binici ceketinin yakasından dökülen keten bukleler takmıştı. Fırfırlı beyaz gömleği mükemmel çene hattını ve tutkulu ama acımasız ağzını ortaya çıkarıyordu. Rupert Black de Prinny gibi kırbacını muzaffer bir edayla sallayarak geçerken resmedilmişti: "Ben ve bu harika at iyi iş çıkardık.

Yine de bugüne kadar hiç kimse - en azından Rupert Black'in torunları - alacakaranlıkta Rutminster ormanında ata binmeyi ya da yürümeyi sevmiyor. Kara atların üzerindeki solgun biniciler ve uluyan beyaz çoban köpekleri çok fazla görülmüştür. Geç kış öğleden sonralarında av köpekleri bile ormana bir tilki girdiğinde inleyerek geri dönmüşlerdir.

Yaklaşık 225 yıl sonra, boğucu derecede sıcak bir Haziran akşamı, Rupert Black'in büyük büyük büyük büyük büyük torunu Rupert Campbell- Black, Penscombe'daki aynı soluk altın Kraliçe Anne evinin batı kanadındaki ofisinden dışarı baktı.

Aynı göl Haziran güneşinde hâlâ atasının mavi al kısırağı gibi masmavi parlıyordu ama zeytin yeşili çimlerin sağında ve vadinin aşağısında Rupert Campbell- Black Racing adında dev bir yarış alanı kompleksi yayılıyordu. Burası her türlü hava koşuluna ve mesafeye uygun dörtmala koşu pistleri, Penscombe Stud adında bir hara, helikopter pisti, hangar, kamyon parkı, personel kulübeleri ve her tür yarış atını korumak için bol gölgeli yemyeşil padoklarla çevriliydi: aygırlar, ziyaretçi kısıraklar, yavrulayan ya da yavrulu kısıraklar, yilkı atları ve antrenmandaki atlar.

Ancak Rupert Black'in torunu, üç bininci galibiyeti ya da Nisan ayında Bayan Wilkinson adlı kısırakla kazandığı Grand National zaferi ya da Mayıs ayında kazandığı 2000 Guineas için kendisini tebrik eden e-postalar arasında gezinirken büyük bir gurur duymuyordu. Ayın başlarında Derby'yi kazanamadığı için sadece sinirliydi.

Billy Lloyd-Foxe'un dünkü anma töreninde yaptığı konuşmadan dolayı kendisini tebrik etmek için yağın e-postaları okumaya da zahmet etmedi; bu, yıllar önce sinir sıkışmasıyla Los Angeles'ta Olimpiyat Altını kazanmaktan daha zor bir görevdi. Billy'nin ölümüyle bu kadar yıkılacağını hiç hayal etmemişti. Billy, elli yıllık ayrılmaz arkadaşı, birbirlerinin şakalarını tamamlıyor, her başarıda seviniyorlardı.

Rupert konuşmasına baktı.

Rutminster Katedrali'nde toplanan ve çayırılara taşın kalabalığa, "İçlerinde en asil binici buydu," demişti. Sonra da Billy ve kendisinin ilkokul ve Harrow'daki maskaralıkları, gösteri atlama pistinde cehennemden kaçışları, bir at için mücadele edişleri hakkında hikayeler anlatarak onları eğlendirmişti.

Billy'nin BBC'deki at muhabirliği kariyerine devam etti.

"Billy'nin hayatındaki hiçbir şey, hayatından ayrılmak kadar ona yakışmadı," diye bitirmişti. "Acıya ve hastalığa aynı metanetle katlandı ama hayatının en mutlu anı, kızı Amber'in Bayan Wilkinson adlı tek gözlü kısrakla Grand National'ı kazandığı son an oldu.

"Billy'nin, üzerinde gümüş madalya kazandığı Boğa adında aynı derecede muhteşem küçük bir atı vardı. Son sözleri "Umarım Boğa'yı tekrar görürüm" oldu. Billy'nin Boğa'yı bulutların üzerinde sürdüğüne eminim. "İkisine de sahip olduğu için şanslı cennet. Rupert alaycı bir tavırla, "Ne kadar da duygusal," diye düşündü.

Sonrasında, çoğunun parasını kendisinin ödediği partide, Billy'nin dul eşi Janey'yle ateşli bir tartışma yaşadı; Janey sarhoş ve duygusal bir konuşma yapmış, "Billy ve ben böyleyiz" cümlesini tekrarlayıp durmuş ve aldığı 3.019'dan fazla sempati mektubuyla övünmüştü. Rupert'ın kendisini harika bir eş olarak övmemesine çok kızmıştı.

"Berbat bir eştin," diye karşılık vermişti Rupert. 'Eğer parasını çarçur edip başka erkeklerle yattığın için sürekli stres altında olmasaydı Billy bugün hayatta olurdu.

Bu aynı zamanda Rupert ile karısı Taggie arasında ender rastlanan bir bağırış çağırışa da yol açmıştı; Taggie, Janey'yi teselli etmek için koşarak uzaklaşmadan önce Rupert'i azarlamıştı.

Rupert, Janey'nin bu fırsatı değerlendirerek, Billy'yle ilk evlendiklerinde kira ödemededen yaşadıkları, Rupert'ın ormanlık alanındaki on yedinci yüzyıldan kalma küçük evleri olan Lime Tree Cottage'a geri taşınmak için davet isteyeceğinden emindi. Janey geri dönerse, Rupert onun hayatının geri kalanında Billy'yi hatırlatan kederli dudu oynayarak etrafta dolaşacağını biliyordu.

Taggie'yle dün gece yaşadıkları tartışma, onun boş odada uyumasıyla ve bütün gün konuşmamalarıyla sonuçlanmıştı. Onu mutfakta arayıp barışmak istiyordu. Bunun yerine kendine bir bardak daha viski doldurdu.

Karşısındaki duvarda, kendi atlarının, aygırlarının ve kısraklarının yavrularının dünyanın dört bir yanındaki yarışları kazanmasını izleyebildiği monitörler vardı. Sol duvarda, zafer kazanmış atların çerçeveli fotoğraflarının yanında, Rupert Black'in Stubbs'ı ve St Leger'i kazanan ve beş yıl boyunca Leading Sire olan Third Leopard asılı duruyordu.

Bugün bir atın Lider Efendi olabilmesinin iki yolu vardı: ya yavruları bir yıl içinde en çok kazanan aygır olması ya da daha da önemlisi, bu yavruların en çok para ödülü kazanması.

Koyu kahverengi İrlandalı Triple Crown galibi Verdi's Requiem, on beş yıl boyunca Büyük Britanya ve Avrupa'nın Lider Boğa listelerinin zirvesinde yer aldı ancak şimdi yirmi beş yaşında, saltanatı sona eriyor olmalı.

Racing Post'u açan Rupert, Bloodstock News'un Rupert Campbell-Black'in Love Rat'i ile Isa Lovell'in Roberto's Revenge'i arasında Verdi's Requiem'i devirmek için kanlı bir savaş öngördüğünü belirtti. Rupert dişlerini sıktı. Eski şampiyon jockey ve eski damat Isa Lovell, Rupert için on yıl boyunca huzursuz bir şekilde çalışmış, doğrudan Rupert ile rekabet halinde kendi bahçesini kurmak için ayrılmadan önce antrenman ve yetiştirme hakkında öğrenebileceği her şeyi öğrenmişti.

Daha da kötüsü, Isa, Rupert'in baş düşmanı, merhum büyük orkestra şefi Roberto Rannaldini'nin şeytani küçük oğlu Cosmo Rannaldini ile güçlerini birleştirmişti. Rupert'in ilk karısı Helen ile evli olan Roberto, Rupert'in kızı Tabitha'ya tecavüz etmeye çalışmakla kalmamış, Tabitha'yı korumaya çalışan Taggie'nin küçük melezi Gertrude'u da döverek öldürmeyi başarmıştı. Campbell-Black kanonunda hangisinin daha büyük suç olduğu tartışılabilirdi.

Cosmo ve Isa, Roberto'nun İntikamı'nın yavrularıyla, özellikle de Derby'de Rupert'in tayı Dardanius'u yenen Feud for Thought adlı tay ile çıldırtıcı derecede başarılı olduklarını kanıtlıyorlardı. Cosmo'ya babasından büyük bir miras kalmıştı ama o ve Isa bir yaşındaki ve iki yaşındaki taylara öyle bir servet harcıyorlardı ki, birileri onları finanse ediyor olmalıydı. Rupert onu Lider Sire'a yenmelerini engellemek için adam öldürürdü. Aşk Faresi, Verdi'nin Requiem'ini devirmeli.

Hala yanmakta olan akşamda, tarlaların dışında, çılgınca sallanan kuyrukları dışında düz ve hareketsiz yatan tayları görebiliyordu. Rupert'in dört köpeği: Jack Russel, Cuthbert ve Gilchrist, Forester adında kızıl bir tazı ve Banquo adında siyah bir Labrador, sepetlerinde nefes nefese kalmışlardı.

Bir monitörde, İrlanda'nın en büyük yarış pisti olan Curragh'da akşam yarışları başlamıştı. Rupert, Love Rat'in yavrularından biri olan Promiscuous'ın daha sonraki bir yarışı kazanacağını umuyordu.

Promiscuous, Rupert'in eski ahır jockeyi, İrlandalı bir antrenörün kızıyla evlenen ve kayınpederinin bahçesini devralacak kadar sadık kalmayı başaran, aynı zamanda şehvetli Bluey Charteris tarafından eğitilmişti. Bluey ve Isa Lovell'in bu kadar iyi olması Rupert'a kendini yaşlı hissettiriyordu. Üzüntü ve huzursuzluktan bunalan Rupert, Grand National ödüllü Bayan Wilkinson'ın sahibi Etta Bancroft ile yeni evlenen ve balayından dönen Valent Edwards'ı aradı.

"Bayan Wilkinson'la görüşmeliyiz," dedi. "Gelin ve bir içki için.

Telefonu kapatır kapatmaz telefon tekrar çaldı: "Hayır, üç kısırak için indirim yapamazsınız," dedi Rupert sert bir sesle ve kendine bir bardak viski daha doldurdu.

Kapı çalındı ve son derece aldatıcı bir masumiyet havası taşıyan çok güzel bir sarışın içeri girdi. Dora Belvedon, Rupert'ın rahmetli arkadaşı Raymond Belvedon ile kendisinden çok daha genç olan ikinci karısı Anthea'nın on sekiz yaşındaki kızıydı. Bir servet avcısı ve tam bir sürtük olan Anthea, Dora'ya hiçbir zaman yeterince harçlık vermemişti. Sonuç olarak Dora kendini, köpeği Cadbury'yi ve midillisi Loofah'ı magazin gazetelerine hikâyeler yazarak geçindiriyordu.

Son iki yıldır, ara sıra Rupert'in basın sorumlusu olarak görev yapmanın yanı sıra, *Racing Post*'taki tartışmalı ve son derece başarılı köşesinde hayalet yazarlık yapıyordu. Ayrıca *Daily Mirror*'da Bayan Wilkinson'ın ahır arkadaşı Chisolm adında bir keçi tarafından yazıldığı iddia edilen bir köşe yazısı kaleme almıştır.

Tatlı babasını umutsuzca özleyen gezgin Dora, gerektiğinde her zaman bir yatak bulabileceği Penscombe'da vakit geçirerek rahatlıyordu. Buna ek olarak, sık sık Willowwood'da, eski yatılı okulunun eski sekreteri Bayan Painswick'in kulübesinde kalıyordu.

Rupert tarafından eğitilmek üzere Penscombe'a taşındığı Grand National'dan hemen önce Bayan Wilkinson'ın evini özlemesinden korkan Dora, inanılmaz cesur bir hareketle küçük kısırağı kudretli Love Rat'in aygır padokuna kaçırmış ve neşeli bir çiftleşme gerçekleşmişti.

Bayan Wilkinson'ın damadı Usurper adında başarılı bir düz attı ve babası da Rupert'in en başarılı aygırıydı: Derby ve St Leger kazanan Peppy Koala. Love Rat, Bayan Wilkinson'ın dayanıklılığına yıldırım hızını da ekleyecek olan şampiyon bir sprinter olduğu için, doğacak her tayın harika olması gerekiyordu. Ancak Dora bu hamleyi Rupert'in izni olmadan gerçekleştirdiği için, damızlık ücretleri konusunda kaçınmak konusunda son derece endişeliydi. Elindeki İtalyanca konuşma kitabını göstererek, "Zavallı Emilia'nın durumu çok kötüydü ama onunla İtalyanca konuştum ve gerçekten canlandı" dedi - Emilia, Rupert'in çökmekte olan İtalyan ekonomisi nedeniyle ucuza aldığı çok iyi bir kısıraktı.

"Ona *La Traviata*'yı da çalışıyordum," diye geveledi Dora, "ve bayıldı, özellikle de "Da dum dum da de dum, da dum, dum da, de, dum" bölümüne.

Dora'yı çok seven ama dizginlenmesi gerektiğini düşünen Rupert, "Hangi cehennemdeydin sen?" diye sordu.

Dora, aktör sevgilisi Paris ile Sardunya'da olduğunu ve sahibi Etta ile kocası Valent balayındayken Bayan Wilkinson'a ev sahipliği yaptığını söyledi.

Rupert, "Konuşmamız gereken kişi Bayan Wilkinson," dedi.

Dora aceleyle, "*Racing Post*'un kopyasını yarın öğleden sonraya yetiştirmeliyim," dedi. 'Roberto's Revenge'in liderler sıralamasındaki yükselişini yazmak isteyebileceğini düşündüm. Isa Lovell gerçekten iyi gidiyor.

'O huysuz, kinci küçük pislige ya da o yağlı küçük kurbağa Cosmo'ya iyilik yapmıyorum.

"Cosmo'yu çok severim," diye itiraf etti Dora. "Komik biri ve ikimizin de anneleri senin hakkında utanç verici bir şekilde yarasa gibi davranıyor.

"Kapa çeneni, Dora," diye tersledi Rupert. "Bayan Wilkinson hakkında konuşmalıyız. "Amanda Platell'in *Mail*'deki yazısını gördünüz mü, doktor muayenehaneleri libido kaybından muzdarip kadınlarla dolup taşıyor ve mükemmel tedavi Rupert Campbell-Black miydi?"

Rupert sinirli bir tavırla, "Daha da budala olma," dedi. Ama hafifçe sırtıttı. "Şimdi şu çalıntı servise gelelim.

Tam bu sırada Dora'nın çikolata Labrador'u Cadbury, Taggie'nin mutfağından içeri girdi ve Rupert'in tüm köpekleri uyanıp sevinçle havlayarak onun üzerine kapandı. 'Kutularınıza geri dönün. Kesin şu korkunç gürültüyü!" diye kükredi Rupert.

'Din, çünkü akşam yemeklerini istiyorlar, ha, ha. Cadbury de biraz alabilir mi?"

"Kapa çeneni, Cuthbert. Rupert bir Jack Russell'ı dizine çekti, havlayan çenesini eliyle kapattı ve sordu: 'Aşk Faresi'nin Bayan Wilkinson'ı tam olarak hangi gün örttüğünü hatırlıyor musun?"

"Ulusal Kongre'den yaklaşık iki hafta önce.

Rupert takvime baktı. "Şubat'ta yavrulayacak o zaman.

"Bayan Wilkinson çok güzel bir gün geçirdi," diye iç geçirdi Dora, "Cotchester'da bir süpermarket açtı. Büyük bir kalabalık onu ve Chisolm'u alkışlamak için toplandı. İlgiye bayılıyorlar.

'İçeride değerli bir tay varken, sakın olması gerekirdi.

Dora, 'Kısıraklar yüz yirmi güne kadar koşabilir,' diye azarladı. "Bayan Wilkinson çalışan bir anne, geçimini sağlamak zorunda. Sonra da Rupert'in onaylamayan bakışlarını savuşturdu: 'Ve insanların Skyping ile

Dünyanın her yerinden Chisolm mu? Skypegoat adında bir web sitesi var. Güzel bir şaka değil mi?

"Oldukça," dedi Rupert, o sırada jokeylerin ve atların Curragh'ın başlangıcına indiği bir monitörle neyse ki dikkati dağılmıştı. Love Rat'in oğlu Promiscuous gerçekten iyi görünüyordu.

Dora bir pencereden, Rupert'in kayın ağaçlarının melek yeşili içinde savaşıncı sincaplara baktı; bu ağaçlar evin arkasında büyük bir hilal oluştuyordu.

Rupert, Dora'ya dönerek şöyle dedi: 'Aşk Faresi'nin damızlık ücretinin £100,000?'

"Tanrım," dedi, sonra Valent içeri girince rahat bir nefes aldı. 'Merhaba Valent, umarım balayınız güzel geçmiştir. Bayan Wilkinson ikinizi de özledi. Gidip Emilia'ya biraz daha öğüt vermeliyim. Dum, da, da, dum de dum,' diye şarkı söyleyen Dora, beş köpek tarafından takip edilerek odadan çıktı.

Rupert Valent Edwards'a saygı duyuyordu. Onu itip kakamazdı ve güçlü, sert ve son derece başarılı olmasına rağmen Valent kendini hiç ciddiye almazdı; işçi sınıfı kökenleri konusunda alçakgönüllü olmasına rağmen, uzaktan bile soğukkanlı değildi. Efsanevi Kupa Finali kurtarışıyla hala hatırlanan eski bir Premier Lig futbolcusu olan Valent, Rupert gibi hırsını ve öldürme içgüdüsünü dünya pazarlarındaki boşlukları bulmaya kanalize etmiş harika bir atletti. Her iki adamın da büyük miktarda para kazanmış olması, onları rakiplerini yenmeye ve çok daha fazlasını kazanmaya kararlı olmaktan alıkoymadı.

Altmışlı yaşlarının sonlarında, uzun boylu, yakışıklı, iri omuzlu ve kare çeneli, siyah kaşlı ve herhangi bir ürün kullanmadan gürleşen gri saçlı Valent, Rupert'ın en güzel ahır kızlarından biri olan Louise Malone tarafından şöyle tanımlanmıştı: "Babamla büyükbabamın karışımı ama yine de onunla sevişmek istiyorsunuz.

Bayan Wilkinson'ın sahibi Etta Bancroft ile evlenen Valent, dört haftalık balayından bronzlaşmış ve mutlu bir şekilde dönmüştü.

"Nasıldı?" diye sordu Rupert, ona bir kutu bira uzatarak.

"Grite, bir anda geçti.

"Çok şanslıymışsın, sen gittiğinden beri yağmur yağıyor.

Odaya göz gezdiren Valent, Stubbs'ı gördü. "Tanrım, bu sensin.

"Hayır, uzak bir atam, Rupert Black.

Valent daha da yaklaştı. "Ama tıpkı sana benziyor," dedi inanamayarak. "Bunu nereden çıkardın?

"Bir şekilde tuhaf bir amcaya geçmiş, o da bana bırakmış. Sanat simsarı olan kardeşim Adrian'a bırakmalıydım ama ben daha yakışıklıyım. Adrian çok kızdı. Stubbs bir solaktı ve genellikle seyislerinin tuttuğu yarış atlarının resmini yapardı, ama Rupert Black o kadar kendini beğenmişti ki

Ata binmek için ısrar etti - Üçüncü Leopar adında bir Öncü Efendi. Belki de Aşk Faresi'ne binmeye başlamalıyım.'

Valent başını salladı. "Sana çok benziyor.

Rupert, 'Klasik ön potens vakası,' diye açıkladı. 'Bazı aygırların (bazı erkekler gibi) genleri o kadar güçlüdür ki, görünüşlerini ve huylarını sonraki nesillere aktarırlar. Böylece nesiller boyunca yavrular, babalarından ya da büyükbabalarından çok onlara benzerler.

Öğle yemeği yememiş olan Rupert, bir kutu Pringles açtı ve balayı sırasında on kilo almış olan Valent'e uzattı.

"Örneğin, iki yüz küsur yıl sonra," diye devam etti Rupert, "ben kendi babamdan çok Rupert Black'e benziyorum, kızlarım Tabitha ve Perdita ile torunum Eddie de Rupert Black'e benziyorlar. Ayrıca onun binici olarak parlaklığını, kibirini, kurnaz mizacını ve aynı öldürme içgüdüsünü de miras aldılar.

"Ve taş gibi görünüyor. Güneş Rupert'ın gözlerinin altındaki çivit rengi gölgelerin üzerine düşerken, Valent onun son derece yorgun görüldüğünü düşündü. "Onun hakkında ne biliyorsun?

Çok değil. Babası bir antrenördü ve Rupert Black, görünüşe göre Üçüncü Leopar'ı satın almasını sağlayan bir maç yarışı kazandı. Dediğim gibi, at Lider Efendi oldu ve Rupert'e damızlık ücretlerinde bir servet kazandı. Ve Lider Efendilerden bahsetmişken, Love Rat'ın taylarından biri bu yarışta...' Sesi açtığına, Rupert televizyona tamamen yapıştı.

"Haydi, küçük çocuk, *haydi*, küçük çocuk... *haydi, haydi, haydi!*" diye bağırdı ve Promiscuous alanı ölüme terk edip üç boy farkla eve dönerken sevinç çılgınlıkları attı.

Açık pencereden, avlu ve haranın dört bir yanındaki televizyon ekranlarından yarış izleyen seyislerin tezahüratları duyulabiliyordu. Hemen ardından, her zaman moralleri yükselten bir zil çalınarak kazanan ilan edildi.

Valent dışarı baktığında, Rupert'in güzel eşi Taggie'nin, kazanan Love Rat'i bir havuçla ödüllendirmek üzere damızlıklara giderken avludan geçtiğini görebiliyordu.

'Çok iyi bir sonuç. Love Rat'in soyu bu hafta iki Grup Bir ve bir Grup İki kazandı," dedi Rupert mutlulukla. Haberi Promiscuous'ı da seven Billy'yle paylaşmak için cep telefonunu eline aldı ama sonra bunun anlamsız olduğunu fark etti. Tanrım, bu acı hiç dinmeyecek miydi?

Bu arada Valent, yeni karısı Etta'yı düşünüyor ve yeniden işe gömülmekten korkuyordu. Bir aydan fazla uzak kalabilirlerdi ama Etta, Priceless'tan, tazısından, kedisi Gwenny'den, Bayan Wilkinson ve ahır arkadaşından, keçi Chisolm'dan ve büyüme mevsimindeki bahçesinden daha fazla ayrı kalmaya dayanamıyordu.

Aslında yurt dışında başıboş bir köpek ya da kedinin Etta'yı üzmeyeceği çok az yer vardı. Onu büyük miktarda iş yaptığı Çin'e götürmeyi çok istiyordu ama köpeklerin yemek masasına giderken pazar yerinde kafeslere tıkıldığı bir ülkenin onu tamamen bitireceğini düşünüyordu. Böylece eve dönmüşlerdi ve yakındaki Willowwood köyündeki Badger's Court adlı evine geri dönmek mutluluk vericiydi. Etta'yı gülleri budarken ve delphiniumları deviren kahkaha otlarına ve Dora'nın çikolata Labrador'undan daha büyük olan ve her şeyi yiyen kahverengi sümüklü böceklere ağlarken bırakmıştı.

Birdenbire tek kulaklı, iri, koyu kahverengi bir atın kulübesinden çıkıp yem odasına doğru gittiğini fark etti.

"Gevşek at," dedi telaşla. Rupert dışarı baktı. 'Hayır, o Safety Car - avluda koşuyor. "Neden sadece bir kulağı var?"

"Titus Andronicus, bahçe sosyopatı, diğerini ve kuyruğunun çoğunu ısırdı.

Taggie, Sevgi Faresi'nin kutusundan çıkarken, son havucunu verdiği için Güvenlik Arabası'ndan özür diledi, ardından pencereye doğru belli belirsiz bir bakış attı ve Valent'e utangaçça el salladıktan sonra, Güvenlik Arabası'nın peşi sıra evin içinde kayboldu.

Valent, "Bayan Wilkinson'ın tayı hakkında konuşsak iyi olur," dedi.

Bayan Wilkinson aslında Valent'in yeni eşi Etta tarafından kurtarılmıştı. Sağlığına kavuştuktan sonra tertemiz bir soyağacına sahip olduğu ortaya çıkmıştı. Etta onu eğitebilmek için Willowwood'da yaşayan köylülerden oluşan bir sendika kurmuştu.

Mart ayında, Bayan Wilkinson Cheltenham Gold Cup'ta düştükten sonra, Valent onu hiç de hoş olmayan bir rakip sahibi tarafından satın alınmasını engellemek için satın almıştı. Rupert üç hafta sonra National'da yarışmasını önerdiğinde, Bayan Wilkinson, Rupert'in bahçesine transfer olduğunda, bu acımasız rejimden nefret etmişti. İşte burada, Dora onu neşelendirmek için aygır Love Rat'in padokuna gizlice sokmuştu. Bu şekilde cesaretlenen Bayan Wilkinson National'ı kazanmaya devam etti.

Aslında Rupert, Dora'yı damızlık ücretleri konusunda oyalıyordu, çünkü Bayan Wilkinson aslında Valent'e aitti ve doğan herhangi bir tayın sahibi olacak ve dolayısıyla damızlık ücretlerinden sorumlu olacaktı. Rupert, Valent'e bir bira daha uzattıktan sonra, kurnazca, bugünlerde tay paylaşımının standart olduğunu ve Valent'le tayın mülkiyetini paylaşırlarsa, onu hiçbir ücret almadan eğiteceğini açıkladı.

Valent Rupert'ı seviyor ve ona hayranlık duyuyordu ama onu itip kakamayacağını da farkındaydı. Ayrıca, Rupert'in Etta'nın uzun süredir gözdesi olması nedeniyle de ona karşı biraz sinirliydi. Ancak potansiyel bir süper atın mülkiyetini Rupert Campbell-Black ile paylaşmak çoğu kadının aklına cennetten bir parça gibi gelse de, Valent Etta'nın Rupert'in atlara karşı çok sert davrandığını, onları tapılacak tüylü hayvanlar olarak değil de pazarlanabilir hayvanlar olarak gördüğünü biliyordu.

Rupert, "Love Rat'in 120.000 sterlinlik damızlık ücretinden de feragat ediyorum," diye ekledi. "Dora'ya 100,000 sterlin demiştin.

"Değişir," dedi Rupert havalı bir şekilde. "O korkunç sendikanın durumu nedir?

"Hala Bayan Wilkinson'ın yüzde onuna sahipler.

"Onlardan kurtulun, paralarını ödeyin.

"İşte kontrat. Valent sözleşmeyi yeni daralan pantolonunun cebinden çıkarırken biraz zorlandı, sonra Rupert'a uzattı, o da inceledi.

"Tanrı'ya şükür, üreme haklarıyla ilgili bir şey yok, yani tay bizim. Valent kararlı bir tavırla, "Etta'yla konuşacağım," dedi. "Wilkie'yi ona geri verdim. düğün hediyesi."

Daha sonra, on sekizinci yüzyılda Rutminster Piskoposu gibi Komünist rejim de yarışların, özellikle de bahis tarafının yozlaştırıcı bir etkisi olduğunu düşündüğü için yarışların neredeyse tamamen yasak olduğu Çin'i tartışmaya başladı.

Ancak büyük para ödülleri sunan Hong Kong, Hong Kong Kupası'nın düzenlendiği gün ülkenin tüm bir yıl boyunca ödediğinden daha fazla vergi ödüyordu - bu para aynı zamanda tüm hastanelerin masraflarını da karşılıyordu. Bu nedenle etkilenen Çin, yerli bir yarış ve yetiştiricilik endüstrisi kurmayı ciddi olarak düşünüyordu. İki uluslararası yarış pisti, beş antrenman pisti inşa etmek ve 4.000 at için ahır ve tesisler sağlamak için planlar yapılmaya başlanmıştı bile.

"Bu pazarın potansiyeli çok büyük," diyor Valent, Pringles'a başlarken, "dünyanın dört bir yanındaki kan stoku acenteleri Çin'e at satma olasılığı karşısında ağzı sulanıyor.

Rupert, "İrlandalılar ve Araplar şimdiden anlaşmalar yapıyor ve aygır gönderiyorlar," diye gönüllü oldu. *'The Morning Line'*ı 400 milyon izleyiciyle hayal edin.

"Bağlantılarım var ama uzmanlık bilgim yok. Rupert, "O zaman biraz bilgi edinsen iyi olur," dedi.

Rupert, Valent'i yarış avlusundan geçirerek Penscombe Stud'a soktu ve Rupert'in en iyi aygırlarını barındırdığı için Billionaire's Row olarak bilinen ve hepsine göz kulak olabilmesi için Aygır Ustası Pat Inglis'in evini de içeren bir dizi kutunun yanından geçirdi. Her aygırın baş tasmaşının yanağına takılı, üzerinde adının yazılı olduğu pirinç bir plaka vardı.

Valent, "Partilerde, kim olduklarını anlamak için gizlice birinin göğsüne bakmak zorunda kaldığınız yaka kartlarından çok daha iyi," diye gözlemledi. "Burada aygırınızın gözlerinin içine bakabilirsiniz."

Atası Rupert Black gibi bir kumarbaz olan Rupert, birkaç yıl önce çok olgun bir öğrenci olarak İngiliz Edebiyatı'ndan GCSE alabileceğine dair başarılı bir bahse girmişti. Konuya olan düşkünlüğünden dolayı, son zamanlardaki atlarına Shakespeare'deki karakterlerin isimlerini vermişti.

Valent, günde üç kısırakla ilgilenmekte hiç zorlanmayan ve kısırakların yüzde 90'ını yavrulatmayı başaran koyu kahverengi ve çalışkan Thane of Fife'a hayranlıkla bakmaya devam etti.

"Çok fazla büyük yarış kazanamadı," diye açıkladı Rupert, "bu yüzden damızlık ücreti Love Rat'inkinin üçte biri."

Sıradaki Bassanio çok utangaçtı ve ancak Dorothy adlı alıştırma kısırağı sundurmanın köşesinde durup onu izlediğinde performans sergileyebiliyordu.

Sonra Titus Andronicus, kısırakların üzerine Ağır Tugay gibi inen ve ahırdaki gençleri öylesine korkutan siyah bir vahşi olarak sinsice dolaşırdı ki, bazen kafeslerden oluşan bir tünelden aşağıya, sundurmaya gönderilirdi.

"Bir gün seni duvara yapıştıracak, başka bir gün pasta gibi tatlı olacak. Umarım yavruları onun huyunu miras almaz," dedi Rupert.

Sadece grilerden hoşlanan Hamlet'in Hayaleti'nin kutusuna ulaşmışlardı.

Rupert Valent'e, "Onu başka renkte bir kısırağa bindirmenin tek yolu," dedi, "üzerine beyaz bir çarşaf örtmektir."

Enobarbus'un kutusu boştu. Fransa'da bir sezon geçiriyor ve bundan hiç keyif almıyordu, çünkü o incecik mahallelerde bir türlü dikiş tutturamıyordu.

Fransız kısrakları.

Valent başını salladı. "Hepsi farklı.

"Ve işte Bayan Wilkinson'ın babası Peppy Koala," diye devam etti Rupert, vahşi gözlü bir kestane başını çıkarıp Rupert'ın kolunu ısırırken. 'Derby ve St Leger'i kazandı, Lider Efendilik için yarışıyor. Damızlık ücreti Love Rat'inkinden bile yüksek.

"Melek demişken, işte Bayan Wilkinson'ın kocası Aşk Faresi," diye ekledi sevgiyle, son kutuya ulaştıklarında. Valent, uzun sarı yelesi ve kuyruğu olan, Rupert'a mırıldanan ve bıyıklı, yumuşak pembe burnunu yüzüne sürtünen bu iri griye hayranlıkla baktı.

'Bahçedeki en nazik attır; herhangi bir çocuk onun kutusunda güvende olur, her zaman bebek bakıcılığı yapmayı teklif eder. Tek sorunu,' Rupert Aşk Faresi'nin kulaklarının arkasını kaşdı, 'tembelliği. Bir kısrakı gerçekten sevmediği sürece, onu içeride bırakıp ıslanmasına izin vermeye biraz meyilli. Beş yüz kişilik bir bekleme listesi var, ama biz onu bir sezonda en iyilerden doksan tanesiyle sınırlandırıyoruz. Eğer Lider Efendi olacaksa, biraz seçici olan libidosunu ayak takımıyla harcamasına izin veremeyiz.

Rupert iPhone'una baktı. 'Bu akşam hiçbir şey yayınlamayacak,' dedi.

Valent, "Bu Bayan Wilkinson'ı memnun edecektir," dedi.

"Arkana bak. Rupert Valent'i dürttü. Valent baktı ve bir kahkaha patlattı. Büyük, tek kulaklı Safety Car dişleriyle büyük bir fırçanın sapını tutmuş ve bahçeyi süpürmeye çalışıyordu.

'Başka bir atın dikkatini çekmeye dayanamaz. Cuthbert ve Gilchrist ile saatlerce futbol oynar.

Valent, "Geri dönmem gerekiyor," dedi.

'Gelin ve bir gösteri izleyin. Fife'in Thane'i onurlandırıyor.'

Yastıklı duvarları ve parçalanmış siyah kauçuktan halısıyla - gülünç bir şekilde 'shagpile' olarak bilinir - büyük bir ahırda, sevimli kestane rengi bir kısrak, yanında tırıs giden küçük gri bir tay ile içeri götürülüyordu.

Rupert, "Bu Cindy Bolton'un kısrakı, Katie olarak bilinen Wages of Cindy," diye mırıldandı. "Şaşırtıcı bir şekilde pek çok yarış kazandı. Ve izleme platformunda kıkırdayarak el sallayan, Valent'in Willowwood köyünde yaşayan dünyaca ünlü sarışın porno yıldızı Cindy Bolton'un ta kendisiydi. Korkunç, kendini beğenmiş, milyarder porno tüccarı kocası Lester'in eşliğinde, şimdi Rupert ve cinsel aktivite olasılığı karşısında çılglık atıyordu.

'Merhaba, Valent, merhaba, Rupert - gel ve bize katıl. Foalie annesini bebek yaparken görmemeli,' diye ciyakladı. "Biri ellerini onun gözlerinin üzerine koymalı.

Valent'le birlikte duvara yaslanmayı tercih eden Rupert ona, "Bazı kısıraklar taylarından ayrıldıklarında aşırı derecede üzülürler," diye seslendi. "Ve Tanrı aşkına, sesini alçalt.

"Maço değil mi?" diye iç geçirdi Cindy.

Valent dehşet içinde, "Bu ikisinin burada ne işi var?" diye mırıldandı.

"Eğer yetiştiriciler bir kısırak için yüz bin dolar ya da Fifey'nin durumunda yirmi beş bin dolar ödüyorlarsa, bunun gerçekleştiğinden ve doğru kısırakla yapıldığından emin olmak isterler.

Cindy'nin ayağına koruyucu botlar, baretli ve koruyucu giysili bir kız tarafından giydiriliyordu.

"Örtüler çok tehlikeli olabilir ve bir kısırak arkadan tekme atarsa bir aygır için felaket olabilir," dedi Rupert, bir telefon görüşmesi yapmak için ahırdan çıkarken.

Başka bir damızlık el, gri tayı hareketten uzaklaştırdı ama yine de annesini görebileceği bir yere götürdü. Görevi kısırağı uyandırmak olan 'teaser' içeri alındı. Gloucester adında tatlı, küçük bir doru midilliydi; tüylü siyah yelesi ve kuyruğuyla yumuşak bir operatördü; Wages of Cindy'yi koklamaya ve yalamaya başladı, boynundan hafifçe ısırды, sonra vücudunda aşağı doğru hareket ederek kısırak kuyruğunu kaldırıp arka bacaklarını ayırana ve bir idrar akışı sağlayana kadar onu hazırladı. Bunun üzerine zavallı alaycı kamçılanarak uzaklaştırıldı ve devasa gri bir aygır gürleyerek içeri girdi, sarışın yelesi ve kuyruğu Cindy Bolton'unkinden bile daha fazla savruldu ve büyük yankılanan körükler çıkardı.

Valent, onun Fife'in Thane'i değil, Aşk Faresi olduğunu düşündü.

Ancak hepsi de kask takmış olan damızlık ellerden oluşan bir ordu, fark edemeyecekleri kadar konsantre olmuş durumdaydı. Biri aygırın dizginini acımasızca tutuyor, bir diğeri kısırağın kuyruğunu yoldan uzak tutuyor, bir diğeri penise kılavuzluk etmeye hazırlanıyor, bir diğeri boşalmanın gerçekleşip gerçekleşmediğini görmek için şaftın tabanını tutuyor ve bir diğeri de Wages of Cindy'nin burnuna bir ip sarıyor ve oynamaya başlarsa sıkıyordu.

"Zavallı kız," diye feryat etti hanımı. 'Onun zavallı meraklısını incitme. Aman Tanrım, ne göz kırptıyor! Aygır, neredeyse iki ayak uzunluğunda, gri renkli ve yarısına kadar pembe bir bantla çevrili kocaman penisini gösterdiğinde kadının sesi yeniden çığlığa dönüştü.

"Kapa çeneni," diye tısladı geri dönen Rupert. Bazı aygırların dikkati çatıya doğru uçan bir serçe tarafından dağıtılabilir. Sonra öfkeyle uludu. 'Bu yanlış aygır! Bu Fifey olmalı, Aşk Faresi değil.' Avluyu koşarak geçti ve büyük bir cesaretle Sevgi Sıçanı'nın dizginine yapışarak onu çekmeye çalıştı. Ama artık çok geçti. Aşk Faresi bir kez olsun kendini azgın hissederek, kudretli Pisa Kulesi'ni heyecanlı kısırağın içine daldırmıştı - on büyük hamle ve her şey bitmişti.

Damızlık eller korkuyla birbirlerine baktılar.

"Tamam, boşaldı," dedi biri, şaftın dibinde bir titreme hissederek. "Bunun sorumlusu kim lan?" dedi Rupert öfkeyle. 'Nerede bu Gavin?'

"Gelemedim - karım sorun çıkardı," diye mırıldandı penis yönlendiricisi.

"İspiyonlamak istemem ama Gav kesinlikle Aşk Faresi dedi," diye fısıldadı damızlık kız, kısırağın burnundaki seğirmeyi serbest bırakarak.

Valent'in dikkati galeriden gelen bir iniltiyle dağıldı. Yukarı baktığında, Cindy Bolton'ın parmaklıklara yığılmış olduğunu gördü, kızarmış yüzünde donuk bir ifade vardı. Onun arkasında Lester taranmış saçlarını düzeltiyor ve pantolonunun fermuarını çekiyordu.

Love Rat ılık suyla yıkanmak üzere kutusuna geri götürülürken, Wages of Cindy tayı ile birleştirildi ve hamile olup olmadığını görmek için bir hafta boyunca yatacağı kutuya götürüldü.

Rupert insanüstü bir çabayla öfke patlaması yaşamamayı başardı. Hata Penscombe'un tarafında olduğuna göre, Wages of Cindy'nin seğirmesi kadar para sıkıntısı çeken Lester'ı Love Rat'in ücretini telafi etmek için 75.000 sterlin daha sıkıştırabilecek miydi? Aslında, pasaportunda Aşk Faresi'nin adını taşımaktansa, sadece bir tırnak büyüklüğünde olacak tayı aldırma ve daha sonra Fifey ile tekrar denemek daha mı iyi olurdu? Lanet, lanet Gav.

Kıyafetlerini düzelterken Cindy, ayrılan kısırağını okşamak için izleme platformundan aşağı indi.

'Güzel kızım, umarım Foalie'yi doğurduktan hemen sonra canın yanmamıştır. Baban için son filmimi getirdim. Rupert'a *Spanky Panky* adlı bir DVD uzattı. "Umarım biraz bakarsın.

Rupert cebine koyarken ters bir ifadeyle, "Teşekkürler," dedi.

"Teşekkürler," diye yankılandı baretini çıkarıp parlak kızıl saçlarını serbest bırakan ve şimdi bir bakış ve bir selam kabul eden kız damızlık eli Lester'dan 100 sterlin bahşiş. "Penscombe'a her zaman bekleriz, Bay Bolton.

"Umarım bizim için Foalie'yi eğitirsin, Rupert," diye mırıldandı Cindy. 'Ve şimdi bize güzel bir kadeh şampanya ikram edeceğini umuyorum.

"Meşgulüm," diye tersledi Rupert, "Cindy, Cindy," çığlıklarını duyunca bir kez olsun rahatladı, zira bunak yaşlı babası Eddie fermuarını açmış, "Sevgili oğlum Aşk Faresi nerede? Gel de gör onu, Cindy.

Yaşlı Eddie, Love Rat'e hayrandı ve Rupert'ı çılgına çevirir, kutuların ya da aygır padoklarının etrafında dolandır, ona Polos verir ve sık sık kapısını ya da ahır kapısını açık bırakırdı.

Bütün bu olayların kendisini ne kadar tahrik ettiğinden utanan ve Rupert'in patlamak üzere olduğunu hisseden Valent, ona Etta'nın yanına dönse iyi olacağını ve Bayan Wilkinson'ın tayı konusunda birkaç gün içinde işleri yoluna koyacağını söyledi.

Valent arabasıyla Willowwood'a giderken, binlerce söğüt batan güneşin altında soluk altın rengi çeşmeler gibi sallanıyordu. Badger's Court'a ulaştığında, Bruckner'ın yedinci şarkısının tınlarını duyabiliyor ve yeni karısının en sevdiği koku olan 24 Faubourg'un, mutfak masasının üzerinde büyük zümrüt yeşili bir kâsede duran beyaz filadelphus'un ve Etta onun için pişirdiği ilk akşam yemeğinin mutlu anısına kuzu budu kızartırken sarımsak ve maydanozun birbirine karışan kokularını içine çekiyordu.

Etta ona Paris'te aldığı gök mavisi elbisenin içinde çok sevimli görünüyordu ve ona sarılmak için koşarken öyle bir sevinç çılgılığı attı ki, ağzına bir parça olgun Brie attığı gerçeğini gizlemek için yüzünü hafifçe başka tarafa çevirdi.

'Seni özledim,' dedi.

"Ben de seni özledim. Wilkie süpermarketini açarken nasıldı?" "Harika, her dakikasına bayıldım. Büyük kalabalıklar ve trafik durma noktasına geldi.

Etta kahkahalarla gıcırdayarak şöyle dedi. 'Chisolm kurdeleyi kimse kesmeye vakit bulamadan yedi. Sana bir içki getireyim.'

"Sana bir tane getireyim.

Her ikisi de bu kadar büyük bir mutluluk karşısında hâlâ endişeliydi. Her ikisi de daha önce fena halde yanmış olan Valent, Etta'nın önceki ödüllü kız arkadaşının aksine bu kadar sevgi dolu ve yapmacıksız olabileceğine, Etta'nın da Valent'in güçlü ve zorba kocasının aksine bu kadar nazik ve onaylayıcı olabileceğine inanamıyordu.

İkisi de diğeriyle yaşamının bu kadar kolay olmasına hayret ediyordu. İlk başlarda dış macunu tüketimi hızla artmış ve Etta, Valent onunla sevişmek isterse diye bacaklarının arasını yıkamak için üst kata koşmaya başlamıştı - bir taharet musluğuna sahip olmak ne büyük mutluluktur. Ayrıca kulaklarını haftada iki yerine her gece yıkıyordu ve evde beş tuvalet olduğu için artık birinde koku bırakmaktan utanmıyordu.

Siyah tazı Paha Biçilemez, dişlerini gülümseyerek gösterip Valent'e sürtünerek alt kata inerken ve Gwenny pencerede miyavlayarak belirirken, onun da hayvanlarını sevmesi çok hoştu. O

Priceless'ın boş odanın yatağını ve tüm kanepeleri ele geçirmesine ya da Gwenny'nin gecenin bir yarısı kaburgalarına konarak gürültüyle mırıldanmasına aldırmadı bile.

Kendine bir bira daha alıp Etta'ya bir kadeh Sauvignon doldururken, Etta'nın aynı anda Bill Le Grice gül kataloğu, *Country Life* ve Melanie Bailey'nin *Equine Stud Management* adlı kitabını okuduğunu fark etti.

'Veterinerin yarın Wilkie'yi görmeye gelecek olması çok iyi. Rupert nasıldı?'

"Billy Lloyd-Foxe'a çok üzüldüğü belli, çünkü sarhoş bir damızlık eli işi batırmış ve Love Rat yanlış kısırağı kapmış.

'Tanrım, Wilkie hakkında ne dedi? Umarım onun yanlış kısırak olduğunu düşünmüyordur.

"Hiç de değil. Onunla ortak olmak ister misin, ikisi de tayı paylaşır ve o da bedavaya eğitir?

Etta Sauvignon'dan büyük bir yudum aldı ve boğuldu.

'Sence taya karşı nazik olur mu? Wilkie daha önce Penscombe'da olmaktan nefret etmişti.

"Sanırım öyle. Valent, Etta'nın evinden gelen ve mutfağını çok daha rahat hale getiren büyük, koyu kırmızı düğmeli kanepeye oturdu. "Belli ki kendini Aşk Faresi'ne adanmış ve bahçede büyük bir köpek gibi başıboş dolaşan Safety Car adında büyük bir at vardı. Görünüşe göre Love Rat harika bir ayak dönüşüne sahip bir sprinter ve Bayan Wilkinson hem hızlı hem de bir stayer, bu yüzden kombinasyon dinamit olmalı.

Tazı Priceless arkasındaki kanepeye doğru ilerlerken Valent ayaklarını sürüyerek ilerledi.

'Wilkie artık yarışmayacağı için, sendikasıdan ayrılmamızı istiyor. Tanrıya şükür sadece yüzde 10'una sahipler.

"Yapamayız," diye soludu Etta, "Wilkie'nin tayının bir parçası olmayı çok istiyorlar. Dora'yı ya da Painswick'i ya da Woody'yi ya da papazı ya da kendi damadımı ya da sevgili Alban'ı ekemeyiz,' diye ekledi sıkıntıyla.

Valent kurnazca, 'En azından Binbaşı'yı, Shagger'ı, Phoebe'yi ve Seth Bainton'ı atabiliriz,' dedi.

Etta ürperdi. "Evet! Artık Seth'i kesinlikle istemiyoruz.

Seth, Etta'nın ergenlik çağındaki torunu Trixie'yi hamile bırakan, kırklı yaşlarının sonundaki yakışıklı, ahlaksız aktördü.

Eylül'de.

Çin'le bir anlaşma yapmak için Rupert'in işbirliğini çok isteyen Valent, "Hepsini bırakmak daha iyi," diye ısrar etti. 'Temiz bir ara en iyisi - her birine 5.000 sterlin vereceğim. Love Rat'in 100.000 sterlinlik damızlık ücretini üstlenmek hoşlarına gitmeyecektir. Yine de gelip Wilkie'yi ve yavrusunu görebilirler.

Kuzuyu Aga'ya koyduktan ve patatesleri kızarmaya bıraktıktan sonra Etta bakla için maydanoz doğramaya başladı. Onun vücudunun nasıl kıpırdadığını fark eden Valent, arkasından yaklaşp kokulu boynunu öpmekten, iri kaleci ellerine çok tatlı bir şekilde oturan göğüslerini hissetmekten kendini alamadı.

"Ah Etta, sence yemek yarım saat bekleyebilir mi?

Daha sonra tabaklarını dışarı çıkardıklarında, ne kuzu etinin fazla pişmiş olmasına ne de kızarmış patateslerin yanmış diplerini kesmek zorunda kalmalarına aldırış ettiler.

Likenli bir bankta birbirlerine çok yakın oturmuşlar, hostalar, beyaz ve leylak rengi süsenler arasından akan, sonra düğünçiçekleri ve yeşillenen maydanozlar arasından tarlalara ulaşan dereye bakıyorlardı. Valent, Etta'yı Cindy ve Lester'in maskaralıklarıyla eğlendirdi, sonra da ona Rupert'in tıpatıp benzeri ve onun kadar 'çarpıcı' olan Stubbs'tan bahsetti.

'Kimse senden daha çarpıcı olamaz,' dedi sadakatle.

"10 kilo vermeliyim. Valent karnını sıvazladı. "Köy dükkanında oğlunuza rastladım ve arsız maymun bana W.O.O.'ya katılmam gerektiğini söyledi." Bu, Martin'in bağış topladığı hayır kurumlarından biri olan Obezite ile Savaş anlamına geliyordu.

"Bu ne cüret?" diye öfkелendi Etta. "Hepinizi seviyorum yakışıklı.

"Martin, W.O.O. için para toplamak amacıyla bahçeyi açmamızı istiyor.

"Hiç uygun durumda değil," dedi Etta kızgınlıkla, sonra Valent sıcak elini kalçalarının arasına sokarken, "Bacaklarımı açmakla (oh, ne kadar güzel) meşgulüm, bahçe açamam.

Bu arada, Penscombe'a geri döndüğünde, Rupert hemen savaş yoluna girmişti.

"Gav nerede Celeste?" diye sordu minik kızıl saçlıya, Wages of Cindy ve tayını kutularına geri yerleştirirken.

Bütün gün içti. Onu bu işe bulaştırmak istemem ama dün gece karısı Bethany'yi Brute Barraclough ile sevişirken yakalamış. Evinden yüz metre ötedeki ormanlık alana park etmişler.

Brute Barraclough, evlilik dışı seksten çok hoşlanan yerel bir yarış atı eğitmeniydi. Rupert iç çekti. Sorun şu ki Gav çok iyiydi. En zor atları çözüp rahatlatabilen, zarif ellere sahip güzel bir biniciydi, yarışa ne zaman hazır olduklarını tam olarak biliyordu ve potansiyeli tespit etmede bir dahiydi, Rupert'e hangi yatkınları tutması gerektiğini tavsiye ediyordu. Ayrıca, Rupert'in yılda yaklaşık 3.000 ata bakarken yardıma ihtiyaç duyduğu satışlar söz konusu olduğunda da çok değerliydi.

Ya harada ya da bahçede çalışan ve ikisi arasında büyük bir rekabete neden olan çoğu personelin aksine, Gav her ikisinde de rahattı. En zorlu aygırlar ve en gergin kısraklar bile onu sever ve ona güvenirdi. Atlarla iletişim kurarken son derece utangaç, insanlarla iletişim kurarken ise son derece kaba olduğundan kendisine Bay Yalın ve Moody lakapları takılmıştı. Yine de öylesine zayıf, sert bir vücudu, kalın siyah buklelerinin altında öylesine güzel, perili bir yüzü vardı ki, beceriksiz, sürekli sadakatsiz Bethany'nin yerine geçmeyi arzulamayan tek bir ahır kızı ya da ziyaretçi kadın yetiştirici yoktu.

Rupert, "Adil bir eşle lanetlenmiş bir adam," diye düşündü. Kendisi de içki sorunları olan ve Gav'ın büyük bir hayranı olan Billy ile bu konuyu tartışabilmeyi diledi.

Rupert, Gav'ı Güney Yarımküre'deki kısrakların bakımı için Rupert'in aygırlarını yurtdışına gönderme planlarını hazırladığı masasının üzerinde sızmış halde buldu. Şu anda hiç de güzel görünmüyordu: kırmızı damarlarla kaplı soluk bir cilt, kan çanağına dönmüş gözler, şişkinlik, içki kokusu, çöp sepetinde boş bir Bell's şişesi.

Uyanana kadar onu sarsan Rupert şöyle dedi: 'Az önce bize yetmiş beş bin dolar kaybettirdin, seni küçük pislik. İki seçeneğin var: Ya kovulacaksın ya da üç ay rehabilitasyona gideceksin.

Hâlâ mutfakta olan Taggie, Rupert'ı arayıp aramamayı düşünüyordu. Dün geceki tartışmadan nefret etmişti. Kocasının Billy olmadan ne kadar üzgün olduğunu biliyor ve onu teselli edebilmeyi diliyordu. Dün Billy'nin karısı Janey'i azarladığı için ona kızmıştı. Ama Taggie'yi gizlice cenaze masraflarının çoğunu ödemesi ve yemek işlerinin çoğunu yapması için kandıran Janey onun moralini hep bozmuştu. O da Janey'nin Lime Tree Cottage'a geri taşınmasından ve her zaman uğramasından korkuyordu.

Taggie, melez Gertrude'dan beri sahip olduğu ilk köpek olan muhteşem, brindle rengi kurtarma tazısı Forester hariç, mutfak sepetlerinde nefes nefese yatan köpekleri beslemeyi henüz bitirmişti. Forester şimdi baş aşağı yatıyordu.

harap zeytin yeşili mutfak kanepesine uzandı ve her geçişinde dikkatleri üzerine çekmek için bir pençesini uzattı.

Kendisi hiç doğum yapamadığı için Taggie'nin tek zevkinin başkalarının çocuklarına bakmak olduğu düşünülüyordu. Bunun bir göstergesi olarak, Rupert'in kızları Perdita ve Tabitha ile Taggie'nin kız kardeşi Caitlin'in evliliklerinde, çocuklarını, köpeklerini ve hatta dadılarını 'size yardımcı olmaları için' terk etmelerini gerektiren ve böylece kocalarıyla 'bize ait zaman' geçirebilecekleri sorunlar yaşanıyor gibi görünüyordu.

Ev çok büyüktü ama Rupert'in torunu Genç Eddie ve onun çılgın genç arkadaşları ile mutfağı işgal edip Taggie'nin harika yemeklerini tıka basa yiyen ve 'fark yaratmaktan' bahseden Yaşlı Eddie ve bakıcılarıyla aşırı kalabalık görünüyordu. Taggie 'hayır' demekte daha iyi olmayı diledi.

Dışarıda, akşamın serinliğinde, daha önce sıcakta sadece biberon fırçası kuyrukları seğirerek yatan tayların şimdi uzun çubuk bacakları üzerinde çılgınca koşuşturduklarını görebiliyordu. Taggie tayları çok severdi ve cilalanıp tombullaştırıldıktan sonra satışa gönderilmelerinden nefret ederdi. Rupert hiçbir zaman bir at için gözyaşı dökmemişti ama Sevgi Faresi'ne ve şu anda elma almak için kocaman beyaz suratını mutfak penceresinden içeri uzatan Güvenlik Arabası'na bayılıyordu.

Taggie, Rupert'ı neşelendireceğini umarak, Yorkshire pudingi, kızarmış patates, ev yapımı yaban turpu sosu, kuru fasulye ve puding için elmalı charlotte ile birlikte en yumuşak sığır eti parçasını kızartmıştı.

"Çok güzel kokuyor, açlıktan ölüyorum," dedi ağzından salyalar akan Hazine, Yaşlı Eddie'nin şimdiki bakıcısı, Rupert'in iddiasına göre seksen yaşını geçmiş ve on sekiz kiloya ulaşmış olan yaşlı babasını üzerlerine atlamaktan caydırmak için.

Genç Eddie çoktan Aga'nın altını üstüne getirmiş ve yarış kilosunu korumak için proteinle beslenerek büyük sığır eti dilimleri kesmişti. Neyse ki Taggie, Rupert için ikinci bir fırında büyük bir tabak dolusu yemek hazırlamıştı.

Gav'ı azarladıktan sonra Rupert saatine baktı. Akşam yemeği için içeri girip Taggie'yle arasını düzeltmesi gerektiğini biliyordu ama kendini avludaki işlere kaptırmıştı. Beş yıl önce The Oaks'u kazanan ve bu yılki yarışta da birinci olacak olan favori kısrağı My Child Cordelia'yı kontrol ettikten sonra

Love Rat'ten bir tay üretti, ancak Ocak ayında Woodbine'da başka bir yarış izlemek için ofisine geri döndü.

Rupert kısa süre önce Havelock Ellis'in son derece parlak bir sözüne rastlamıştı: "İlerleme dediğimiz şey, bir sıkıntının başka bir sıkıntıyla değiştirilmesidir.

Son zamanlardaki sıkıntılardan biri sürekli yağışlı havaydı, bu da hızlı zemini tercih eden atların en iyi şekilde koşamadıkları ya da hiç koşamadıkları anlamına geliyordu. Bir başka sıkıntı da torunu Genç Eddie'ydi. Amerika'da başarılı bir düz jokey olan Eddie çok ağırlaşmış ve şansını atlama yarışlarında denemek için İngiltere'ye gelmişti. Gerçekle yüzleşmek zorundaydı: Yeterince iyi değildi, en iyi olduğu şey saliselik zamanlama ve düzlükte gereken bir finiş sürüşü yeteneğiydi - atlama yarışlarının dört tekerlekten çekişinden ziyade bir Ferrari sürmek gibi. Neye binerse binsin sakinleşen ve rahatlayan Gavin Latton'ın tam tersi olan Eddie, atları aşırı yağıyor ve Rupert'ın atlarının çoğunu mahvediyordu. Çoğu kız için karşı konulmaz olan Eddie, Seth Bainton'ın bebeğini doğurmak üzere olan Etta Bancroft'un torunu Trixie adında son derece güzel bir kız arkadaş edinerek kendine çeki düzen vermişti. Rupert, Eddie'nin atlama jokeyi potansiyelinin ötesinde bir üvey baba olduğundan çok şüpheliydi. Oxford'a gitmeyi planlayan genç Trixie de onun için fazla entelektüel görünüyordu.

Yaşlı Eddie, Rupert'ın babası, başka bir baş belasıydı. Gittikçe bunuyor, geçen yıl bir aygır geçit törenine çırlıçıplak giriyor ve her gün ziyaret etmekte ısrar ettiği sevgili Aşk Faresi'nin yanında, sinir bozucu bakıcılarından birinin eşliğinde yürüyordu.

Bir başka yarış daha izleyen Rupert, daha sonra çok büyük ve geç kalmış bir tayın zor doğumuna yakalandı. Sonunda Taggie'yle barışmak için eve döndüğünde, fırında kızarmış biftek ve Taggie'yi yataklarında giyinik ama derin uykuda buldu. Taggie'nin giysilerini çıkarıp güzel vücuduna hayranlıkla baktığında bile Taggie kıpırdamadı. Üzerine bir yorgan örten ve evliliğine daha fazla önem vereceğine yemin eden Rupert, haraya döndü ve Love Rat ile Peppy Koala'nın kazançlarını arttırmak için Royal Ascot'ta hangi atların koşturulacağına karar vermeye koyuldu.

Gavin'in çekmecesinde bir şişe su buldu, bir yudum aldı ve temiz votkayla karşılaşınca tükürdü. Gavin'in halledilmesi gerekiyordu.

Altı ay sonra, Gavin Latton içki içmeden geçirdiği altı ayı (belki de yanlış kelime) kutladı. Rehabilitasyonda geçirdiği üç ayın parasını ödeyen Rupert'in, bir daha ata binmesine izin vermeyeceğini bildiğinden, ki bu onun dehasının yattığı yerd, Noel'de ve Campbell-Black Ekibi'nin yolun aşağısındaki Dog and Trumpet'ta kafayı bulduğu yılbaşı gecesinde çalışmayı tercih etmişti.

Görevde iki kişi olmalıydı ama Çek Cumhuriyeti'nden 'vs'sini söyleyemeyen 'Kurt gibi, kurt gibi' Marketa gelmemişti. Gavin rahatlamıştı. Uzaktan gelen bir parti gürültüsü dışında, harada sessizlik hakimdi. Hiç tay beklenmiyordu. Sadece kutuları gezmek, devrilen su kovalarını doldurmak, kilimleri ayarlamak ve altı koyun arkadaşına sarılmış bir şekilde, sadece üç taraflı bir sundurma ile tarlada uyumakta ısrar eden tek kulaklı Safety Car'ı kontrol etmek gerekiyordu. Safety Car viyakladı, Gav'ın karnını dürttü ve bir havucu kabul etti ama uyuyan koyun kıpırdamadı.

Gavin başını kaldırıp kış yıldızlarına baktı, tepelerinde ışıltılı bir hayvanat bahçesi vardı. Orion'un Köpekleri'nin yolundan gizlenen Tavşan Lepus vardı, Boğa Taurus ve Tekboynuz Monoceros'tan bahsetmeye gerek bile yoktu: uykusuz gecelerde ya da güneş doğmadan önce ata bindiğinde kendi kendine öğrendiği takımyıldızlar. Rutminster'ın kızıl parıltısını görebiliyordu ve yeni yılın ne getireceğini merak ediyordu. Evliliğinin sona erdiğini kabul etmeliydi. Önceleri Bethany onunla alay etmişti, çünkü arzu onu çok çabuk boşalmaya zorlamıştı. Daha sonra, sadakatsizliğinin acısını unutturmak için içtiği içki onu iktidarsız hale getirmişti - etrafındaki dalgalanan, güçlü aygırlarla ve avludaki ahır kızlarının demir kalçaları ve itici hareketleriyle kolay karışıklıklarıyla da alay etmişti.

"Neden bir seks terapistine gitmiyorsun?" diye alay etti Bethany onunla. "Ya da senin durumunda terapist. Adam içmeyi bıraktığında bile tatmin olmamıştı. "En azından sarhoşken eğlenceliydin.

İronik bir şekilde, Bethany'yi baştan çıkarmasa bile, içkiyi bırakmak Gav'a görünüşünü geri vermişti. Kalın siyah saçları temiz ve parlaktı, arduvaz grisi gözleri artık şişkin değildi ama gölgeliydi, gözbebekleri beyazdı, zeytin rengi teni berraktı, karnı dümdüzdü.

Şimdi haraya döndüğünde etrafı siyah deri baş tasmaları, tımar setleri, ilk yardım çantaları, Noel kartları ve kolostrum dolu buzdolaplarıyla çevriliydi: yeni doğmuş bir tayın bağışıklığını artırmak için dondurulmuş kısırak sütü. Yapılacak işler olduğu için isteksizce, Etta'nın damadı Alan Macbeth'in Bayan Wilkinson'ın hikayesi olan *Wilkie*'yi almadı. Kitap dokunaklı ve çok komikti, özellikle de keçi Chisolm'la ilgili bölümler çok satmıştı. Bahçenin yarısı Noel'de birbirlerine bu kitabı hediye etmişti.

Bunun yerine Gavin, kısıraklarını Rupert'in aygırlarına getirmeye hevesli - özellikle de kadınsa- yetiştiricilerden gelen bir yığın talebe geri döndü. Onun görevi kısırakların yeterince iyi olup olmadığını kontrol etmektir. İşte üç tane İkinci Grup yarışı ve İrlanda Meşesi kazanmış bir kestane rengi. Love Rat kestaneleri severdi, yani ona bir tik.

Gavin, Rupert'in iki tayın yakında doğmasını dört gözle beklediğini biliyordu: İlki Bayan Wilkinson'ın, ikincisi ise en sevdiği damızlık kısırak olan ve her seferinde birincilikler kazanan bir başka kestane rengi olan My Child Cordelia'nın. Her iki tayın da geleceğin yıldızları olması ve Love Rat'in kazancını ve popüleritesini artırması muhtemeldi.

"Coo-ee, coo-ee," diye bağırdı bir ses. Kahretsin, bu Celeste'di, damızlık nemfoman, altın bir tunikle neredeyse hiç örtülmemiş, göğüs dekoltesi bir vadiyi gösteriyor, kayın yaprağı kırmızısı yele neredeyse kasık seviyesindeki eteğin altına kadar uzanıyor, yeşil gözler hafifçe parlıyor, ama yağma için hevesli.

Tanrım, diye düşündü Gavin, yedi santimlik topuklarının üzerinde sendeleyerek kasten onun kollarına düşerken.

'Marketa öğle yemeğinde sarhoş oldu ve içmeye devam etti. Kendinde değildi, ben de onun yerini almayı teklif ettim. Üzgünüm geciktim.'

Gavin'in ağzına uzun ve ıslak bir öpücük kondururken, diliyle onu yoklayıp keşfederken, içkinin tadını aldı. Gavin dehşet içinde geri çekildi.

"Bakire gibi davranmayı bırak," diye azarladı. "Biraz içki getirdim," diyerek çantasından bir şişe konyak çıkardı, "seni neşelendirmek için.

"İçki içmediğimi ve evli olduğumu biliyorsun," diye şaka yapmaya çalıştı Gav.

'Karin o aşağılık Barraclough'la bara gelme cüretini göstermişken sadık kalmanın bir anlamı yok. Onun ne düşündüğünü anlamıyorum.

Sen bu kadar formdayken.'

"Muhtemelen iyi bir sikiş. Hayır, içki istemiyorum. Atları kontrol etsem iyi olacak.'

"Önce beni öp. Celeste elini onun boynuna doladı. Topuklu ayakkabılarının içinde onunla aynı boydaydı. "Yan tarafta boş bir kutu var," diye fısıldarken göğüslerinin ona doğru kıvrıldığını hissetti.

Çok güzel bir kızdı. Gavin bir şehvet titreşimi hissetti ama onu kaldıramamanın utancını göze almaya hazır değildi. Gavin de onu öperken cesaretlenmişti. Eğer Rupert'ı ve ara sıra da kız arkadaşı başkasının bebeğini doğurmuş olan Genç Eddie'yi tavlamaı başaramazsa, Bay Lean ve Moody iyi iş çıkaracaktı ve onu yatağına almak için diğer tüm ahır kızlarını yenmek ona heyecan verecekti.

"Kes şunu," dedi ona, kot pantolonunun içinde gezinen elini çekerek. "Çalışıyoruz.

Yavrulayan kısırakları dolaşmaya çıktığında, bir ay daha doğurması beklenmeyen Cordelia'nın ter içinde kaldığını, kulübesinde volta attığını, karnına baktığını ve saman yatağına eşelediğini görünce şaşırdı. Bir sonraki an, suları patladığında dev bir sıçrama oldu.

"Tanrım, yavruluyor - çabuk gel! Gavin Celeste'e bağırdı.

"Rupert'ı mı arayayım, yoksa Dog and Trumpet'ı mı?" diye dehşet içinde mırıldandı Celeste. "Çok geç, katılmam lazım.

Bu tarihteki en hızlı doğum olmalı. Cordelia'nın güçlü karın kaslarıyla ıkmaya vakti olmamıştı ki çok küçük bir tay, önce ayakları, toynakları burnunun altında, dünyaya geldi. Birkaç dakika sonra Cordelia sevinçten inleyerek ayağı kalkmaya çalıştı ve bir süre sonra da doğum sonrası yavru onu takip etti. Gavin Celeste'e onu bir kovaya koyup tartmasını söyledi.

"Sanırım her şey ortaya çıktı, güzel küçük şey," diye ekledi sevinçle, "ve, kanlı fevkalade, bu bir tay.

Cordelia alnında beyaz bir yıldız ve tek beyaz çorabı olan, kendisinden çok daha esmer bir tayı incelemek için başını eğdi.

Altın rengi ipek tuniğinin her tarafı kan içinde olmasına rağmen Celeste, "Ah ne kadar tatlı," diye iç geçirdi.

Kısırak ve tayı yıkadıktan sonra, her ikisi de kutunun kenarına yığılmış büyük bir saman yatağına yerleştirildi. Sevgi ve gururla inleyen Cordelia, dilini çıkaran, emme sesleri çıkaran ve ayağı kalkmaya çalışan tayı yalıyordu.

Sonra Celeste kısırağa bir bardak su ve ılık ıslak bir püre verirken, taya da zararlı maddelerden arınması için bir lavman uyguladı, Gav da yandaki ofiste *Doğum Kayıt* formunu doldurdu. Kuşkusuz artık içmediği için bu çok daha kolaydı, çünkü suların ne zaman geldiğini, kısırağın babasının adını, Love Rat ve barajın adını, My Child Cordelia ve tayın rengini belirtiyordu.

Yavrulamada olağandışı bir davranış var mı? Hayır. Tayın sunumu? Normaldi. Sular ne zaman geldi? 10.54. Yavrulama zamanı? 10.58. Bu inanılmaz derecede hızlıydı, diye düşündü Gav. Kısırak ne zaman ayağa kalktı? 11.10. Kısırak yavruya karşı sessiz ve yavruyla birlikte sessiz miydi? "Evet, evet, küçük sevgilim," diye yazdı Gav sevinçle.

Tay ayağa kalkıp meme ucunu bulup kirli, kanlı ve muzaffer bir edayla emmeye başladığında Gav ve Celeste sevinçle birbirlerine sarıldılar.

Ofise döndüklerinde Celeste konyak şişesini çıkararak, "Biz de bir içkiyi hak ediyoruz," dedi.

"Buzdolabında muhtemelen biraz kola vardır," dedi Gav, bir kupa doldurmak için şişeyi alarak.

Sonra, gece yarısı havasında Penscombe'daki All Saints Kilisesi'nin çanları Yeni Yıl için çalarken neredeyse şişeyi düşürüyordu. Örümcek ağlarıyla kaplı pencereden dışarı baktığında havai fişeklerin patladığını görebiliyordu.

"Siktir, siktir, siktir," diye inledi Gav. En kötüsü olmuştu.

Sorun nedir? Gece yarısı oldu, artık beni düzgünce öpebilirsin.

Mutlu yıllar.'

"Farkında değil misin, o küçük tay artık bir yaşında.

'Mutlu Yıllar,' diye kıkırdadı Celeste.

"Aptal olma. Yarışların en aptalca kurallarından birini unuttun mu? Tüm atların doğum günü 1 Ocak'tır. Bu, bir önceki yıl hangi gün doğmuş olurlarsa olsunlar, resmi olarak 1 Ocak'ta bir yaşına girdikleri anlamına gelir. Yani bu tay bir saatlik bile olmasa, bir yarış atı olarak artık bir yaşında. Bir sonraki Ocak ayında, henüz bir yaşındayken, resmi olarak iki yaşında kabul edilecek, antrenmanlara başlaması ve iki yaşındaki yarışlarda koşması beklenecek. *Bir sonraki* Ocak ayında ise iki değil, resmen üç yaşında olacak ve Guineas ve Derby gibi klasiklerde üç yaşındakilerle yarışması beklenecek. Kariyeri mahvoldu.

Celeste şişeden bir yudum konyak alarak, "Mutlu Yıllar," diye tekrarladı. "Ne yapacağız?"

"Şu formu çöpe atın. Gavin formu buruşturup çöpe attı ve kanlı havlu yığınının arasına sakladı. "Gece yarısından sonra doğduğunu söylemek için başka bir form doldurmamız gerekiyor. Celeste telaşla baktığında da: 'Ben suçu üstleneceğim. Sadece çeneni kapalı tutacağına söz vermelisin ve kimse bilmeyecek.

"Eğer öğrenilirsen ne olur?

"Rupert ağır bir para cezası alır, hatta lisansını bile kaybedebilir. Bu yüzden asla bilmemeli, çünkü tayın iki yaşında gibi görünerek kazandığı tüm yarışlar diskalifiye edilir.

"Güvenli olduğunu düşünüyor musun? Celeste bir yudum daha aldı.

Cordelia'nın samanların üzerine yığılmış küçük taya gururla baktığı yandaki kutuya baktılar.

"Ona bir bakın, bir geleceği hak ediyor.

Gav yeni bir form ele geçirdi, doğum tarihini 1 Ocak olarak değiştirdi ve suların 12.16'da geldiğini ve tayın 12.20'de doğduğunu kaydetti. Formu doldurmayı bitirdiğinde hem kendisi hem de Celeste kısrağın daha önce terlediğinden daha fazla terlemişti.

'Başımızın belaya girmeyeceğinden emin misin? Çok erken doğduysa Rupert bizi suçlayamaz.'

'Bunu engelleyemezdik,' dedi Gav. 'Rupert bana karşı çok iyiydi, kariyerimi kurtardı. En iyi yerli atlardan birinin ve sevgili Love Rat'in tayının umutlarını mahvetmeyeceğim. Gidip onu arasam iyi olacak.

Vadinin karşısındaki kayınvalidesinin partisinden ayrılmak için bir bahane bulduğuna sevinen Rupert, doğruca oraya geldi. Rupert, samanların arasında paltosuyla uyurken ve hâlâ biraz nemliyken bile, büyüleyici bir tayı tanımaktan çok memnundu. Bununla birlikte, yavrulama rekorunu göz önünde bulundurarak ve alternatifin ne kadar ölümcül olacağını bilerek kaşlarını kaldırdı.

"İlk Ocak olduğuna emin misin?

"Kesinlikle eminim - Bayan Wilkinson'ın kitabı bile beni uyanık tutamadı. Kısa bir süre kendimden geçtim, sonra aniden, Tanrı'ya şükür, kilise çanlarıyla uyandım, kısrakları kontrol ettim, Cordelia'nın terlediğini ve karnını mincıkladığını gördüm. Sonra suları geldi ve ardından en hızlı doğum gerçekleşti.

Bir an için Rupert'la birbirlerine bakarken Gav onun bakışlarını tuttu.

"Emin misin?

"Oldukça.

"Güzel, sözüne güveniyorum. Rupert iki bardağa baktı.

'Bir kola içmek üzereydim. Eskiden olsa o formu elim titremeden dolduramazdım.

"Güzel, aferin, aferin Celeste.

"Müthişti," dedi Gav. "İlk yavrulamasında soğukkanlılığını korudu.

"Aferin kızıma," dedi Rupert. "Aralık değil de Ocak'ın biri olduğuna emin misin?" "Elbette. Celeste'in bilmiş yeşil gözleri dürüstlüğün resmiydi. 'I Gav 1 Ocak'ın doğum günleri olduğunu açıklayana kadar bunun önemli olduğunu bilmiyorduk. O kadar kolay çıktı ki her şey yolunda gittiği için çok rahatladık.

"Ona Yeni Yıl Dave'i desek iyi olur," dedi Rupert. Saatine baktı. 'Saat iki vardiyası bir dakika içinde başlayacak. İkiniz de gelip bir şeyler içerseniz iyi olur - ya da bir fincan kahve,' diye ekledi tayı bırakmaya isteksiz olan Gav'a.

Celeste ise Rupert'ın evinin içini görmek için can atıyordu. O yemek takımının içinde çok şık görünüyordu ve bir şişe şampanya bile açabilirdi.

"Çok isteriz, sadece çantamı al. Ofise geri döndü.

Rupert coşkuluydu. En azından Gav'ın baskı altında kırılmaması ve bir içki içmesi.

'Noel senin için cehennem gibi olmalı,' dedi. "Ama aferin. Ardından Gav'ın önümüzdeki hafta atları çalıştırmak anlamına gelen binicilik işine başlayabileceğini ekledi.

Akşam o kadar zor geçmişti ki, Gav yıkılmamak için çenesini sıktı.

"Teşekkürler, çok güzel bir tay.

'Birinci Ocak aynı zamanda Avrupa ve Birleşik Krallık için yeni Lider Boğa sezonunun başlangıcıdır. Kazananları toplaman için sana ihtiyacım olacak.

Rupert, sadece atları eğitmek ve binmek için değil, aynı zamanda satışlarda hiçbir yıldızın ağdan kaçmamasını sağlamak için Gav'ı doğru bir şekilde elde etmek için çaresizdi. Ayrıca Rupert, Gav'ın daha önce birlikte çalıştığı Cosmo Rannaldini ve Isa Lovell onu acımasızca bir kenara atıp moralini bozmuşken, onu kurtarmanın ve dehasından faydalanmanın memnuniyetini de yaşamıştı.

Onların derin bir sohbete daldığını gören Celeste, elini çöp kutusuna daldırdı ve kan lekeli, buruşuk bir şekilde yazılmış formu almak için etrafı karıştırdı: *Penscombe Stud, Record of Foaling, (Penscombe Damızlık, Yavrulama Kaydı)* ve fırırlı altın sütyeninin içine soktu.

Dışarıdan sesler duyabiliyordu; yardım nöbeti gelmişti ve Yeni Yıl Dave'i şüphesiz gösteriş yapıyordu. Şansı yaver giderse Gavin daha sonra sütyenini çıkarmak isteyebilir, diye düşündü Celeste ve *Record'u*

yerine çantasının i cebine koydu. Bir gün içine yarayabilir.

Rupert'in karakterinin sinir bozucu, çoğu zaman da şaşırtıcı bir yönü de porno yıldızı Cindy Bolton gibi insanlara tahammül etmesiydi çünkü Cindy o kadar korkunçtu ki onu güldürüyordu. Öte yandan, Etta'dan hoşlanmıyordu, çünkü onun antrenman yöntemlerini o kadar beğenmiyordu ki, şimdi kocası olan Valent, Bayan Wilkinson'ı Grand National'dan önce Penscombe'a transfer ettiğinde, yarışı boykot etmişti.

Valent'in büyüleyici güzellikteki aktris sevgilisi Bonny'yi Etta gibi bir köpek için neden terk ettiğini de anlayamıyordu; ne yazık ki o da Willowwood sendikasının geri kalanı gibi terk edilememiştir. Yine de beni sevin, köpeğimi sevin. Rupert, Valent'in Etta'dan hoşlanmadığını fark etmişti ve Bayan Wilkinson'ı, yaklaşan yavrusunu ve Çin'deki herhangi bir anlaşmayı kontrol etmek istiyorsa, onu kazanmalı ve ona bir hediye götürmeliydi.

Yeni Yıl Dave'inin beklenmedik şekilde erken gelişinden sonra Rupert, Bayan Wilkinson'ın tayını şansa bırakmamaya kararlıydı. Ancak, iyi bir para ödülü arayışıyla sekiz atı Dubai'deki Meydan karnavalına götürmekle meşguldü. Dünyanın tüm yıldız jokeyleri oradaydı ve Rupert, ahır jokeyi Lionel 'Lion' O'Connor'ın diğer birçok denizaşırı biniciyle mücadele ederek yedi yarış kazanmasından büyük mutluluk duydu.

İngiltere'ye dönen Rupert, örtünme mevsiminin başlangıcı olan Sevgililer Günü'nün ertesi günü Willowwood'daki Etta'yı ziyaret etmek üzere yola çıktı.

Valent tarafından hisseleri için her birine 5.000 sterlin ödenmesine rağmen, Bayan Wilkinson'ın sendikası, özellikle de Midas dokunuşuna sahip Rupert'in işin içinde olduğunu öğrendikten sonra, gözden çıkarılmaktan memnun olmamıştı. Etta, torunu Trixie'nin yeni bebeğiyle birlikte bebek arabasında Willowwood High Street'te onlardan kaçmak için koşturmadığı zamanlarda, Valent'in evlendikten sonraki ilk doğum gününün Sevgililer Günü'ne denk gelmesini sağlamakla ve Bayan Wilkinson'ın tayı için heyecanla hazırlık yapmakla meşguldü.

Bunun için uygun mineral ve sebze takviyeleri getirdiğinden emin olmuştu. Tayın bağıışıklığını güçlendirmek için bol miktarda kolostrum buzdolabında saklanıyordu. Memenin bakımını da üstlenmişti. Mutfak masasının üzerinde doğum sonrası için kuyruk bandajları ve çöp kutuları, tek kullanımlık eldivenler, göbek sargısı için antiseptikler, tay için lavmanlar, su ve yem için farklı mor tonlarında iki kova ve saçlarını yoldan uzak tutmak için eşleşen bir beyzbol şapkası ile tepesinde bir dizi parlak turuncu üst pantolon ve üst tişörtten oluşan temel bir kit biriktirmişti. Etta bunları denemeden duramadı. Valent'in mutfağındaki ayna bir erkek için asıldığından ve Valent ondan on beş santim daha uzun olduğundan, bakmak için koyu kırmızı kanepeye tırmandı. Turuncu, pembe yüzüyle korkunç bir şekilde çatışıyordu ama herkes taya bakacaktı.

"Berbat değiller mi?" diye iç geçirdi Valent'e. Valent de ona şöyle cevap verdi: "Ayakkabılı fetişleri hiç anlamadım. Etta çok güzeldi ama o bile bu tulumları kurtaramazdı.

Oğlu Ryan'ın futbol takımı Searston Rovers'ın Millwall'a karşı harika bir mücadele vermesini izliyordu. O ve Ryan maçtan sonra konuşurlardı. Etta'nın en güzel yanlarından biri de ailesini benimsemiş olmasıydı ve hepsi ona tapıyordu.

Ayrıca, eski kız arkadaşı Bonny neredeyse hiç yemek yemediği için bir laboratuvar gibi olan mutfağını da değiştirmişti. Şimdi her yerde sümbül ve nergis kaseleri vardı, her çıkıntı doğum günü kartlarıyla kaplıydı ve duvarlarda Trixie'nin yeni bebeği de dahil olmak üzere tüm torunlarının, harika futbol anlarının ve şimdi Harvie & Hudson'dan pembe ve gri çizgili yeni bir doğum günü gömleği giyen Valent'in çerçeveli şişirilmiş resimleri vardı.

Harika ılıman bir akşamda tüm pencereler açıktı. Çimenlerin üzerinde leylak rengi çiğdemler, çuha çiçekleri, üzüm sümbülleri, pembe polyanthus ve gök mavisi scillalardan oluşan bir gökkuşağı yayılıyordu. Bir ardıç kuşu onlara serenat yapıyor, enfes trilini tekrarlarlarken bir badem ağacının soluk pembe yapraklarını sallıyordu.

Etta yine *At Damızlığı Yönetimi*'ni inceliyordu.

Endişeli bir sesle, 'Büyük damızlıklarda oksijen, doğum ipi, sakinleştirici ve antibiyotik var,' diye okudu. 'Sence biraz almamız gerekir mi? Ve Valent, on beş dakika içinde veteriner müdahalesi garanti edilmediği sürece, bu tür uzman ekipmanların hayat kurtarabileceğini söylüyor. Sonra kıkırdadı.

'Doğumdan sonraki beş dakika içinde tayın ilk içkisini içmesi gerekir. Sence cin tonik ister mi?'

Valent, "İlk içkini içmelisin," dedi.

'Ondan önce bu iğrenç giysilerden kurtulmalıyım,' dedi Etta, sonra dehşet içinde soluk soluğa kaldı, çünkü Dubai güneşinden bronzlaşmış koyu kahverengi ve beyaz sarışın Rupert Campbell-Black, yolda yürüyordu.

Hava o kadar ılıktı ki Wilkie ve Chisolm meyve bahçesindeydiler. Her zaman fırsatçı olan Chisolm, Rupert'i selamlamak için çitlere doğru meleyerek koştu. Hayranı olmayan Bayan Wilkinson telaşla bahçenin uzak ucuna gitti.

"Rupert burada!" diye bağırdı Etta, beyzbol şapkasını dehşet içinde yırtarak. Valent, "Üzgünüm, hayatım, sana söylemeyi unuttum," dedi.

Ve Etta ikilem içinde kıvranıyordu. Üst kata çıkmak, berbat turuncu tulumunu yırtıp atmak, kızarmış yüzünü yumuşatmak, dağınık saçlarını taramak ve güzel kokular sürmek istiyordu ama sevgili Valent'in Rupert konusunda biraz gergin olduğunu bildiği için onu sinirlendirmek istemiyordu. Rupert'la daha önce hiç konuşmamıştı ve onun bu kadar rahatsız edici derecede utangaç olmasını beklemiyordu.

Etta kekeleyerek ne içmek istediğini sorduğunda, Rupert önce Bayan Wilkinson'ı kontrol etmek istediğini söyledi. Etta umutla, Valent onu alabilir, diye düşündü, bir yandan da kendini iğrençlikten kurtarmaya çalışıyordu ama Valent havayı yumrukluyordu çünkü Searston Rovers az önce gol atmıştı. Bu yüzden, estetik bir duyarlılık göstererek turuncu tulumdan hoşlanmayan ve yakalanmayı reddeden Wilkie'nin peşinden meyve bahçesinde koşturmak zorunda kaldı.

"Bu öğleden sonra Cheltenham'daki Waterstones'da harika bir imza günü yaptı," diye geveledi Etta. 'Damadımın kitabının beş yüzden fazla kopyası satıldı - muhtemelen bu onun aklını başından almıştır.

Bayan Wilkinson tekrar yanlarından geçip giderken Rupert onaylamaz bir tavırla, "Bu saatte etrafta caz yapmamalısın," dedi.

Etta sonunda onu köşeye sıkıştırdığında gözlerini devirdi ve Rupert onu incelerken gösterişli bir şekilde titredi.

'Memeleri şişmiş, uzun süreceğini sanmıyorum. Sık sık yalnız kalmak isterler ve onun şu anda yaptığı gibi sessiz bir köşeye çekilirler.

"Çünkü senden hoşlanmıyor," demekten kendini alamadı Etta.

Mutfağa döndüklerinde, Rupert Etta'nın nutkunu tutarak ona Dubai'den, aslında Taggie'nin New Look'tan aldığı, uçuk mavi, gümüş iplikli güzel bir fular hediye etti. Ardından büyük bir maun viski ve Etta'nın Valent'le akşam yemeğine başlangıç olarak ısıttığı, doğrudan Aga'dan gelen bir tabak dolusu mantar vol au vents'i kabul etti.

Etta'nın Rupert'la baş başa kalmasının kendisi için bir zevk olacağını düşünen Valent, "Bir dakika içinde geliyorum, oyun bitmek üzere," diye seslendi.

Bunun üzerine Rupert, Bayan Wilkinson'ın yerleşebilmesi için Penscombe'da bir yavrulama kutusuna taşınmasının tam zamanı olduğunu söyleyerek bombayı patlattı.

"İki hafta sonra doğacak. Etrafı uzmanlarla çevrili olacak. CCTV bize tam olarak ne zaman yavrulayacağını söyleyecek. Böylesine değerli bir tayda hiçbir şeyin ters gitmesini istemezsiniz. Ve burada güvenlik diye bir şey yok. Doğruca içeri girdim.

Etta, Valent'in elektrikli kapılarını Chisolm ve tazı Priceless'in gezintiye çıktıktan sonra geri dönebilmeleri için terk ettiğini açıklamaktan kaçındı.

"Halkın herhangi bir üyesi patika boyunca ona erişebilir. Rupert'ın hafif, kırpılmış sesi acımasızdı.

"Wilkie buna bayılır," diye ısrar etti Etta.

"Şey, bu delilik - kolayca çalınabilir. Penscombe'da güvende olacak, doğumdan sekiz gün sonra Love Rat onu tekrar koruyabilir.

"Hayır!" diye dehşete kapılan Etta'nın nefesi kesildi; sonra kırk yıldan uzun bir süre önce, Sampson'ın üç hafta sonra medeni haklarını geri almasıyla, Martin ve Carrie adındaki büyük ikizleri doğururken nasıl parçalandığını hatırlayınca daha da irkildi.

"Bu kadar erken seks yapamaz, daha çok küçük. İyileşmesi için birkaç hafta beklemeliyiz. Çılgınca Valent'e baktı ama Ryan'ın maçı uzatmalara gitmişti.

"Coom on lads, coom on lads.

"Bu standart bir uygulama," diye ısrar etti Rupert. "Kısıraklar yavruladıktan sonra sekiz gün içinde sezona girerler. Sonra, Etta'nın dehşet dolu bakışları karşısında, "Aşk Faresi ya da Peppy Koala gibi başarılı boğaların ömürleri boyunca binlerce tay üretebildiğini anlamalısınız. Ama en iyi kısırağın, doğurgan ve güçlü olsa bile, bir düzineden fazla tay vermesi pek olası değildir. Bayan Wilkinson hiç vakit kaybetmemeli - ciddi bir taydan bahsediyoruz. Her zamanki gibi kahvaltıda beri bir şey yememiş olan Rupert

mantar vol au vents. 'Eğer Bayan Wilkinson şimdi Tattersalls'da satılsa birkaç milyona alıcı bulabilir.

"Onu satmıyoruz. Etta dehşete düşmüştü.

"Elbette değiliz, sadece onun ne kadar değerli olduğuna dikkat çekiyorum. Aptal ineği eğlendirmek daha iyi. "Yarın kamyonu göndereceğim. Babasını görecek, Yeni Zelanda'dan yeni dönmüş ve 120 kısırakla ilgilenmiş formunun zirvesinde. Bir tatil romantizmi için bu nasıl? Şimdi Penscombe'da bir kısırak defteri daha doldurma ihtimaliyle toynaklarını ovuşturuyor.

Ancak Etta ikna olmadı. Bu arada Valent, Searston Rovers son saniyelerde golü atınca bir çılgılık attı ve havayı yumrukladı. "Muhteşemdi.

"Ah Valent, Rupert Wilkie'nin Penscombe'da yavrulamasını istiyor. Etta neredeyse ağlayacaktı.

Rupert prosedürü açıkladıktan sonra Valent, "Mantıklı, canım," dedi. Etta'ya sempati duyuyordu ama Çin kan stoku projesi Rupert'le ters düşme riskini göze alamayacak kadar önemliydi. "Birkaç haftalığına Joost, hiçbir şeyi tehlikeye atmak istemem.

"Peki ya Chisolm?" diye itiraz etti Etta, küçük beyaz keçi içeri girdi, son vol au vent'e kadar kendine yardım etti ve Valent'in yanındaki kanepeye yerleşerek Ryan'ın muzaffer takımını kucaklamasını seyretti.

"Wilkie ondan ayrılmaktan nefret ediyor," diye ekledi Etta.

"Wilkie kendi tayı ile çok fazla ilgilenecek ve onunla bağ kurması için bırakılmalı. Chisolm'un kulübeye gitmesi daha iyi olur," dedi Rupert.

"Bu çok saçma. Etta öfkelenmeye başlamıştı. "Bütün bunları ben aldım.

"Kendine saygısı olan herhangi bir tay seni bu kıyafetle görse hemen ana rahmine geri döner," dedi Rupert sert bir şekilde.

"Bir isim düşündün mü?" diye sordu bu konuşmayı kaçırmış olan ama gerginliği hisseden Valent. 'Shakespeare isimlerini seviyorsun, değil mi Rupert? Eğer annesi kadar hızlı bir kısıraksa, ona Çabuk Hanım diyebilirsin.

"Eşleri metreslerden daha çok severim," dedi iPhone'unu kontrol eden Rupert. 'Taggie'nin yanına dönmeliyim. Dubai'den döndüğümünden beri deliriyorum - onu neredeyse hiç görmedim. İçki için teşekkürler, yarın sabah kamyonu gönderirim.

Ancak her zaman çok iyi bir dinleyici olan Bayan Wilkinson'ın Penscombe'a geri dönmeye hiç niyeti yoktu. Ryan'ın zaferini kutlamak için bir şişe kırmızı içen Valent o gece hemen uykuya daldı. Etta uyumadı: Wilkie'nin kaçırılmasından ve eğer doğruysa, kendisini bu kadar iğrenç görünürken yakalayan küçümseyici Rupert tarafından aşağılanmasından endişe ediyordu. Çılgınca bir melemeye uyanırken perdelerin arasından ışık süzölmeye başlamıştı. Valent'in bir başka hediyesi olan pembe ipek sabahlığını giyerek yalınayak bahçeye, gökkuşağı çiçeklerinin arasından koştu. Nefes nefese meyve bahçesinin tepesine ulaştığında, derin ve neşeli bir inilti duydu ve orada, en yaşlı armut ağacının eğilmiş soluk yeşil likenli dallarının altında, dünyanın en gururlu annesi durmuş güzel bir yavruya bakıyordu. Kestane rengi tay, Chisolm meliyor ve onun yanında gözetmenlik yapıyor.

Kısrakların yalnız bırakılması gerektiğini okuyan Etta geri çekildi ve Valent'i uyandırdı.

'Çabuk, çabuk, Wilkie tek başına ve ona yardım edecek kimse olmadan harika bir tay doğurdu ve lanet olası Rupert'a yuh olsun. Gel de bir göz at.'

Valent doğum günü mavi ve beyaz çizgili pijamalarıyla aşağı inerken, Etta mutfak masasının üzerinde hâlâ duran hamilelik eşyalarını görünce gülümsedi. Bir hayır kurumunun turuncu tulumları alıp almayacağından şüpheliydi.

Bu arada Chisholm kapı aralığında melemeye devam ediyordu.

"Wilkie'nin yerinde bir dadı bulundurması ne kadar akıllıca," diye kıkırdadı Etta, kendini coşkuyla sersemlemiş hissediyordu.

Valent'le birlikte çiyden sıırıslık olmuştı tepeye tırmanırken, Bayan Wilkinson'ın tayı yalayıp dürttüğünü gördüler. Başını kaldırıp onları görünce, toynağını mecazi anlamda dudaklarına götürerek bir sevinç çığlığı daha attı.

"Ah, seni küçük güzel," diye nefes aldı Valent.

Etta, 'Acaba doğumdan sonra ne oldu,' diye fısıldadı.

"Chisolm muhtemelen onu en yakın tilkiye kırbaçlatmıştır. Onları bağ kurmaları için bıraksak iyi olur. Cinsiyeti ne acaba? Sence ıslak çimlerin üzerinde yatmalı mı?"

Tay sanki dinliyormuş gibi bir gözünü açtı, ayağa fırladı, uzun zürafa bacakları üzerinde sarhoş gibi sendeledi, sonra tekrar koşarak geri döndü, Wilkie'nin karnının altına girdi, memeyi buldu ve emmeye başladı.

"Bu bir tay," diye bağırdı Valent.

Günün yaklaşmasına ve kulakları sağır eden şafak korosuna rağmen, altın orak ay ve parlak gümüş yıldız ağaçların üzerinde hâlâ görülebiliyordu.

'Ay onu karşılamak için dışarıda kaldı. Oh Valent, ne kadar sevimli, Wilkie ne kadar zeki değil mi?'

Birbirlerine döndüler, gözyaşları yüzlerinden akıyordu.

Etta o zaman, 'En iyisi yerli olanlar,' dedi: "Oh, seni çok seviyorum.

Valent, Etta'nın elini tutarak, "Bebekler için çok yaşlıyız," dedi. 'Ama bu olabildiğince iyi. Rupert'e karşı çıkmadığımı için özür dilerim.

'Ben de yapamadım. O tam bir zorba. Birbirimize destek olmalıyız. İlk sabahın, ufaklık,' diye seslendi Etta, tay tekrar çimlerin üzerine yığılırken.

Valent koluyla gözünü sildi. 'O bir tay olduğu için ona Efendi diyelim. Çabuk ol.'

"Mükemmel. Sence Rupert'ı aramalı mıyız?" diye sordu Etta eve geri dönerlerken.

"Hayır, bunu bir süre gizli tutalım.

Büyük şans. Haber Dora'ya ulaştığı anda, herhangi bir şafak korosuna rakip olacak mesajlar ve tweet'ler, dünya biliyordu.

O BİR ERKEK! diye bağırdı manşetler. YENİ EVLİLER VALENT VE ETTA EDWARDS, BAYAN WILKINSON'IN OĞLU MASTER QUICKLY'IN DOĞUMUNU DUYURDU.

Wilkie çevrimiçi günlüğüne 'Sevimli tayım yerel saatle sabah 5'te geldi ve 120 kilo ağırlığındaydı' diye yazdı. 'Şu anda kestane renginde ama muhtemelen benim gibi griye dönecek ve babası, son derece muhteşem Love Rat Campbell- Black.

Dünya basını, Bayan Wilkinson'ın sırtına tünemiş Priceless, Chisolm ve Gwenny'nin vaftiz ebeveynleri olarak yanlarında durduğu büyük bir saman yatağında yatan baraj ve tayı fotoğraflamak için koşuştururken, sendika ekşi bir şekilde 'Sanırsınız kraliyet doğumu' dedi.

Özellikle de Chisolm'un günlüğünü yayınlayan *Daily Mirror* gazetesi esneyen bir adamın büyük bir resmini yayınladığında Rupert hiç eğlenmemişti

"Babası kim?" başlıklı Aşk Faresi

Dora, "Aşk Faresi'nin profilini yükseltmek için çaresiz olduğunu söylemiştin," diye itiraz etti. Rupert onu Porsuk Sarayı'nda ilk kez ziyaret ettiğinde, Efendi Quickly uyuyormuş gibi yaptı, sonra ayağa fırlayarak Rupert'in şapkasını kaptı ve meyve bahçesine doğru koşarak uzaklaştı.

Doğduğu andan itibaren

tavırları vardı.

Willowwood'da her erkek çocuk doğduğunda, vaftiz töreninin bir parçası olarak kilise bahçesine onun için ağlayan bir söğüt dikilmesi geleneği vardı. Bayan Wilkinson yerel bir kahraman olduğu için, bu onur Malikânenin Leydisi Ione Travis-Lock tarafından oğlu Efendi Quickly'ye veriliyordu. Ione Framlingham doğumlu olan Travis-Lock ve kız kardeşi, bir zamanlar köyün sahibi olan ve ayaklarının dibinde küçük bir kırbaçla kilisede taştan bir heykeli bulunan Sir Francis Framlingham'ın tek torunlarıydı.

Ione'un Gav Latton gibi eski bir büyükelçi ve alkolik olan kocası Alban, Willowwood sendikasının minibüsünü asil bir şekilde yarışlara götürmüştü. Diğer sendika üyeleriyle birlikte terk edildiği için, karısı Ione'un Quickly için bir söğüt dikmesi çok yüce gönüllü bir davranış olarak görülmüştü. Aslında, son derece yeşil olan Ione, Valent'in Badger's Court'a güneş paneli taktırması şartıyla kabul etmişti.

"Yaşasın," dedi her şeyi ayarlayan Dora. 'Kutlamak için büyük bir vaftiz partisi verebiliriz.

"Çok büyük olmasın," diye yalvardı Etta. 'İnsanlar küçük bir partiye davet edilmemeyi kaldırabilir ama büyük bir partiye asla.

Davetli listesi yüzünden şimdiden yeni taranmış saçlarını yolmaya başlamıştı. Travis-Lock'lar, Niall ve Woody davetli olduğu için, torunu Trixie Macbeth'in bebeğinin babası olan iğrenç, göz alıcı, orta yaşlı aktör Seth Bainton'ın da aralarında bulunduğu hoşnutsuz sendikanın geri kalanına sorması gerekecekti. Seth'in metresi Corinna o kadar ünlü bir oyuncuydu ve o kadar kendini beğenmişti ki, bebeğin babasının Seth olduğunu fark etmemişti. Eğer Dora'nın bu partiyle bir ilgisi varsa, Quickly'nin efendisi ve Etta'nın damadı Alan Macbeth'in Bayan Wilkinson'ın ciltsiz baskısı yeni çıkan biyografisi Love Rat'i tanıtmak için basınla dolup taşacaktı. Ve Alan'a yardım etmek için bir parti düzenlenirse, Etta'nın bağış toplayan oğlu Martin, Badger's Court'un açılması için daha da fazla bastıracaktı

onun hayır işlerinden biri için. Etta, ailesinin Valent'in cömertliğine yük olmasından nefret ediyordu.

Sendikanın pek çok kadın üyesi, Rupert Campbell-Black'in davet edildiğini öğrenince fikirlerini değiştirip yeni elbiseler ve Nisan ortasında don ya da kar yağma ihtimaline karşı yeni paltolar almak için acele edene kadar partiyi boykot etmekle tehdit etmişti.

Gav'ı dehşete düşüren bir şekilde, Rupert bir akşam önce onu çağırması ve Taggie'yi birkaç günlüğüne Fransa'ya götürdüğünü söyleyerek onun yerine vaftiz törenine katılmasını emretmişti: "Çok yorgun görünüyordu.

Sonra, Gav isyankâr görüldüğünde: 'Her şeye göz kulak olman gerek. Quickly çok değerli bir tay, kolayca kaçabilir. O korkunç sendikanın işleri sabote etmeyeceğine güvenmiyorum. Ve çok iyi bir öğle yemeği yiyeceksin. Gav'ın suratının daha da asık olduğunu görünce ekledi: 'Bir saatliğine kitaptan ya da attan uzaklaşıp birkaç insanla tanışmak sana iyi gelir. Sonsuza kadar bir keşiş gibi yaşayamazsın.

Piç, diye düşündü Gav, sanki bana iyilik yapıyormuş gibi davranıyordu. Partiler işkenceydi. Geçmişte utangaçlığıyla ve havadan sudan konuşamamakla başa çıkabilmesinin tek yolu partiye üç parça eksik gelmekti. Ufuktaki pembe gökyüzü, ağaçları bulanıklaştıran soluk yeşil yapraklar ya da çuha çiçekleriyle süslü patikalarla dolu güzel bir akşam da, taylar ve anneleriyle dolu göl kenarındaki Uzun Çayır'a doğru yürürken onu sakinleştirmiyor ya da neşelendirmiyordu.

Kapının üzerinde asılı durup ısıklık çalarken, sevgili Yeni Yıl Dave'i onunla konuşmak için sürünün dışına fırladı, her türlü okşamaya hazırды.

Küçük tay öyle bir rüyaydı ki, Gav onun yılbaşı gecesi doğduğunu öğrenecekleri korkusuyla yaşıyordu. Karmaşık bir boşanmanın ortasında Bethany'yi kışkırtmak istemediğini söyleyerek nemfoman Celeste'i uzak tutmayı başarmıştı ama Celeste'in başka birine ilgi gösterirse sinsice yaklaşmayacağına güvenmiyordu.

Dave başını kaldırdı ve bir sesin "Gav!" diye bağırması üzerine sıçrayarak uzaklaştı. Bu, Rupert'in torunu Genç Eddie Alderton'dı, Palm Beach'teki ailesini ziyaret ettiği için iyice bronzlaşmıştı. Jet lag ve gece eğlenceleri bile onun altın sarısı güzelliğini azaltmamıştı.

"Ne oldu?" diye sordu, Gav'ın yüzünün normalden daha uzun görüldüğünü görünce. "Efendi Quickly'nin vaftiz törenine gitmem gerek.

"Ben sana göz kulak olurum. Eddie kot pantolonunun cebinden davetiyeyi çıkardı. 'Aynı partiye ben de davet edildim. Seni Trixie'yle tanıştıracam. Trixie'e var mısın? Çok güzel bir kız. Etta'nın torunu, yüksek lisans yapıyor. Ona edebiyattan bahsedebilirsin. Eğer on yedi yaşında ve ergen bir anne olmasaydı, ciddi olmak konusunda çok ciddi olurum.

"Müthiş bir bağlılık.

"Cehennem. Onu incitmek istemem. Bebeğin babası ona kazık attı ama o özel biri - ve benim için deli oluyor. Eddie sırttı ve peygamber çiçeği mavisi gözlerini devirdi.

Gav, Rupert'ın gençliğinde olduğu gibi kibirli, şımarık, inatçı, aynı görünüşe sahip, vahşi ve öfkeli bir şekilde önüne gelenle yatan Eddie'den hoşlanıyordu. Eddie atlara fazla sert davrandığında sık sık kavga ediyorlardı ama çocuk eğlenceliydi ve Gav onun neşeli hallerinden hoşlanıyordu.

Avluya geri dönerlerken Eddie, "Çok yorgunum," dedi, "Değişiklik olsun diye yalnız yatacağım... ya da belki yatmam," diye ekledi, "Şehvetli" Çek seyis Marketa atların bulunduğu odadan çıkarken. 'Ama seni yarınki partiye götüreceğim. Dora orada olacak, Ferrari'yi kullanabilirsin ve bütün kadınlar senin araban olduğunu düşünecek. Büyükbabam haklı, biraz eğlenceye ihtiyacın var.

Parti sabahı Dora erkenden gelmiş, Alan'ın kitabının kopyalarını imzalayabileceği, üzerinde Aşk Faresi ve Bayan Wilkinson'ın posterlerinin bulunduğu bir masa hazırlamıştı. Bollinger'i çadıra dizen garsonları heyecanlandıran Trixie Macbeth, elinde büyük bir votka ve tonikle Dora'nın masasına doğru yürüdü. Kahverengi kovboy çizmeleri uçsuz bucaksız bacaklarını güzelleştiriyor, etekleri püsküllü soluk kahverengi süet elbisesi kalçasının ortasına kadar iniyordu. Parlak koyu renk saç örgüleri, alnını çevreleyen kırmızı ipek bir bandeau ile yerinde tutulmuştu.

Dora, "Bu kıyafet başka birinin üzerinde gülünç durur," diye iç geçirdi. "Dizlerinin üstü Kızılderili, altı kovboy.

"Minnehaha, Gülen Votka," dedi Trixie, bir yudum alarak. 'Bu bandeau bir sivilceyi kapatıyor.

'Basın bu kadar iyi görüldüğün için sana hücum edecek. Quickly'nin Aşk Faresi'nin oğlu olduğunu söylemeye devam edeceğine söz ver,' diye yalvardı Dora, Trixie bebeğinin babası Seth'in gelip gelmediğini görmek için konuk listesine boş boş bakarken.

'Seth ve Corinna asla cevap vermezler,' dedi Dora, onun aklından geçenleri okuyarak. 'Ama basın mensuplarının geleceğini anlar anlamaz hemen buraya gelirler. Corinna bir fotoğrafçının kokusunu yüz mil öteden alabilir. "Tanınıyorum - öyleyse varım."

'Sadece Seth'in Hereward'ın ne kadar sevimli olduğunu ve benim onu ne kadar çok sevdiğimi görmesini istiyorum. ona.'

'Hum,' dedi Dora.

"Bu yüzden Eddie Alderton'ın burada olmasını istiyorum," diye devam etti Trixie. "Cevap verdi mi?

Dora başını salladı, sonra öfkeli bir Valent hışımla yukarı çıkarken ona, "Trixie muhteşem görünmüyor mu?" dedi.

Valent, "Yeterince zaman harcadım," diye tersledi. "Hereward gece Etta'yı iki kez uyandırdı; az önce altını değiştirip karnını doyurdu ve ona doğru kıyafeti giydirip giydirmedigini öğrenmek istiyor. Trixie'nin kolunu tutarak, onu kurbağa yürüyüşüyle

eve geri dön. Bu senin işin. Dalga geçmeyi bırak. Etta bu parti yüzünden çok stresli ve hazırlanması gerekiyor'.

"Özür dilerim.

"Yeterince değil. Sana bir ev vermekten mutluluk duyarız, Trix, ama büyükannenin umutsuzca nazık kalbini sürekli suistimal edeceksen olmaz. Trixie, Etta'yı elbisesini başının üzerinde, üzerine makyaj bulaşmaması ya da Carmen makaralarını yerinden çıkarmaması için çabalarken buldu.

'Seni terk ettiğim için çok üzgünüm. Üzgünüm, büyükanne.'

Hereward sandalyesinde mırıldanarak oturuyordu; üzerinde küçük bir kot pantolon, spor ayakkabıları ve üzerinde "*Beni desteklediğine sevinmedin mi?*" yazan bir tişört vardı. Annesini görünce sevinçle gülümsedi ve Valent tarafından kendisine verilen futbol çingırağını salladı.

Trixie, Etta'nın elbisesini indirip arkadan fermuarını çekerek, "Mükemmel görünüyor ve bu elbise de tam bir rezalet," dedi.

Ama Etta telaşla aynaya bakıyordu. Elbise koyu sümbül mavisiydi, iri mavi gözleri ve elma çiçeği teniyle mükemmel bir uyum sağlıyordu ama elbiseyi sadece aceleyle, sütyen giymediği eşofman altının üzerine denemişti ve ne kadar kısa, düşük kesimli ya da dar olduğunu fark etmemişti.

Trixie, "Yarıkların yaşı bu," dedi.

"Benimki çok buruşuk.

'Hayır, değil. Valent'in safirleriyle süsle. Trixie kolyeyi Etta'ya taktı ve tokasını kapattı. "Göğüs dekoltesine sahip olmak için her şeyi yapardım, her zaman onu sergilerdim.

Penscombe'da Eddie ortaya çıkmadı ve cep telefonunu da kapatmıştı, bu yüzden isteksiz bir Gav, Willowwood'a giden yirmi millik yolu hırpalanmış, kirli Golfüyle tek başına gitmeye başladı. Günün güzelliği, yabani sarımsakları saran çançiçekleri ve çitler boyunca beyaz dalgalar halinde köpüren karaçalı ile biraz neşelenen Gav, Bayan Wilkinson'ı eğiten Marius Oakridge'in bahçesinin önünden geçmekle ilgilendi.

Aşağı inerek Badger's Court'un hanedan kapılarını geçti; park alanıyla çevrili, çiçek açmış meyve bahçesi, torunlar için çimenlerin üzerinde kale direkleri ve büyük bir çadıra girip çıkan insanlarla büyüleyici bir Gürcü evi. Gav titremeye başladı. "Utangaçlık insanlara ilgi duymamaktır," diye azarlardı Bethany onu. 'İnsanların gözlerinin içine bak. Nerede yaşadıklarını, ne iş yaptıklarını, uzaklardan mı geldiklerini sor. Bence bu bir yolculuk değil.

Willowwood, altın rengi gövdeleri tüylü yeşil yapraklar ve sarı kediciklerle gizlenmiş, Fleet Nehri'ne doğru uzanan sğtleriyle çok sevimli bir kyd. Han tabelasında Bayan Wilkinson'ın tatlı yüzünü taşıyan Wilkinson Arms'ın ve ilk sğtleri diken yakışıklı şövalye Sir Francis Framlingham'ın heykelinin yanından geçti. Sağ tarafta yükselen kulesi ve altın rüzgar glyle kilise ve - Tanrım! - İnsanlarla dolup taşan bir kilise bahçesi.

Herkes, Willowwood'da kükreyerek geri dönüşüm yapmadıkları ya da ışıkları sndrmedikleri için insanlara bağıran korkunç termagent Ione Travis-Lock'un Master Quickly için bir söğüt dikmesinin büyük bir cesaret olduğu konusunda hemfikir di.

Bayan Wilkinson'ı her yarıştan önce böyle si bir başarıyla kutsayan Willowwood'un eski vikarı ve şimdi bir kanon olan Niall Forbes'un, kendisi ve erkek arkadaşı ağaç cerrahı Woody Adams da sendika üyeliğinden atılmışken, geri dönüp Master Quickly'yi vaftiz etmesinin daha da zarif olduğunu düşündüler.

Pembe yüzlü, çocuksu Niall, artık Ione Travis-Lock'un boncuk gözleri altında vaaz vermek zorunda olmadığı için sadece rahatlama hissedebiliyordu. Artık dua kitabının sözlerini bu kk tatlı tay için değiştirmekte kendini zgr hissediyordu ve Etta, Efendi Quickly'yi kameraların ışığında ileriye doğru götürürken ona gülümsedi.

Niall daha sonra Quickly'ye şeytanı ve bedeninin gnahkr arzularını terk etmesini öğütledi.

Trixie Dora'ya, "Bunun olacağını sanmıyorum," diye fısıldadı.

"Damızlığa gittiğinde değil," diye fısıldadı Dora. "Hiç bu kadar çok basın gördün m?"

"Bu tayın içindeki eski Adem'in gömülmesini ve yeni atın onda yükselmesini sağla... ah!" diye bağırdı Niall, Quickly kasıtlı olarak ayak parmağına bastığında. "Ona zafer kazanması için g ve kuvvet ver.

Valent, Etta'nın ne kadar muhteşem göründüğünü düşünerek, "Buna içerim," diye mırıldandı. "Ve dünyaya, bedene ve şeytana karşı zafer kazanmaya.

Ancak Quickly sıkılmıştı ve Niall'ın içine daldırdığı kutsal suyu içmeye çalıştıktan sonra altın işlemeli atkısını yemeye başladı.

"Bu kadar yeter, At," diye emretti Ione Travis-Lock. Söğüt fidanını ince gövdesinden tutarak, sendikanın bir başka terk edilmiş yesi olan bahçıvanı Bay Pocock'un kendisi için kazdığı ve iyice suladığı büyük çukura dikti. Sonra toprağı doldurmak için eline bir kürek aldı. abuk, ne yazık ki, Chisolm tarafından kıçına vurulması ğretilmişti. Ione'un geniş tüvit poposunu görünce, onu çukura itmeden önce sert bir şekilde kısırdı.

"Çabuk!" diye bağırdı Etta dehşet içinde, herkes gülmemeye çalışırken. Klik, klik, klik, kameralar gitti.

"Seni küçük canavar," diye bağırdı Ione. Bir atlama jokeyi gibi çamura bulanmış halde dışarı fırlayarak küreğini ona doğru salladı, bunun üzerine Quickly ürktü ve kilise avlusunda çığlık atan seyircileri ve mezar taşlarını kıl payı atlatarak havalandı, küçük ayakları çime neredeyse hiç değmiyordu, altındaki ölümler tarafından gübrelendiği için yumuşak ve yaylıydı.

"Tanrım, çok hızlı," dedi Niall'ın ağaç cerrahı Woody şaşkınlıkla. "Derbiyi kazanmakta hiç zorluk çekmez.

"Ama bizim için değil," dedi sendika ekşiyerek.

Quickly düz, yosunlu bir mezar taşını çevreleyen paslı demir çivili çiti kıl payı kaçıtırırken Etta acı içinde, "İpine takılıp düşecek," diye feryat etti.

Hemen ardından, bir su birikintisinin arkasında pusuya yatmış olan Gav ileri atılıp Quickly'nin ipini yakaladı ve birkaç metre sürüklendikten sonra tayı çekerek durdurdu, boynunu okşadı, onunla sessizce konuştu ve sakinleşene kadar etrafında döndü.

Sonra Bayan Wilkinson yüzünde 'bütün gün seni aradım' ifadesiyle koşarak geldi ve Gav Bayan Wilkinson'ı tutarken güzelce emmeye devam eden Quickly'nin burnuna sokuldu.

'Çok küçük değil mi,' dedi sendikanın banka müdürü saymanı Binbaşı Cunliffe'in son derece dokunulmaz eşi Direkt Debbie.

Dora, "Rupert binicilerin on taştan fazla olmasına izin vermiyor," dedi.

"Hayır, tay," dedi Debbie küçümseyerek.

Dora, "İlk taylar genellikle küçük olur," diye karşı çıktı.

Quickly'nin oldukça çekici bir adam tarafından güvenli bir şekilde bağlandığını ve Ione'un söğüt ağacının etrafına toprak doldurmayı bitirdiğini gören Niall, zor durumdaki sendikaya hitap etti.

"Bayan Travis-Lock'a Üstat Quickly için bir söğüt diktiği için çok teşekkür etmek ve hepinizden komşularınız için dua etmenizi isteyerek özel bir dua ile bitirmek istiyorum. Hatta kavga ettikleriniz için bile,' diye ekledi, 'çünkü o komşunuz da sizin gibi Tanrı'nın çocuklarından biridir.

Ione'un bahçıvanı, sözleşmeye yetiştirme haklarını eklemeyi unutan Binbaşı Cunliffe'e ters ters bakarak, "Çok tartışmalı," dedi.

Trixie'nin babası ve Etta'nın damadı Alan Macbeth, 'Çok,' diye onayladı. Sonra, Quickly iki arka ayağıyla Binbaşı'ya saldırırken, 'Bu tay kesinlikle Şeytan'ın çocuğu,' dedi.

Valent hemen annesine dönerek bir yudum daha içti ve "Sanırım hepimizin de bir içkiye ihtiyacı var" dedi.

Güneşin ısıttığı ve kalabalığın çiğnediği yabani sarımsak, herkesi öğle yemeği için acıktıran baş döndürücü bir koku yayıyordu.

Gav, "Atları ve Chisolm'u Badger's Court'a kadar götüreceğim," dedi. O çatışmayı ertelemek için her şeyi yaparım.

"Öyle mi?" dedi Etta. 'Onları otobüse bindirmek biraz zor oldu ve Quickly üzerinde sihirli bir etkiniz var gibi görünüyor.

"Lucky Quickly," dedi Trixie hayranlıkla. "Bu adam çok formda.

Gav yola çıkarken Dora, "Evet, öyle," dedi. 'Berbat bir evlilik yüzünden mahvoldu. Lütfen öğle yemeğinde ona göz kulak ol.

"Adı ne?" "Gavin

Latton.

Trixie güldü. "Küçük Latton ve daha az Geek.

Gav Badger's Court'a vardığında, Chisolm'un köy dükkanından bir salkım üzüm aşırması dışında bir olay yaşanmamış, kükreyen bir parti başlamıştı.

Rupert'i beklerken portaloo'da süslenen Willowwood'un hanımları çimenlikte diğer yarılara katılmış ve Bollinger'e gömülmüşlerdi.

"Aferin, Gav," dedi Dora, Quickly ve Bayan Wilkinson'ı basınla buluşmaları için uğurlarken.

Yeni kan, diye düşündü bayanlar, Gav'a bakarak. Eteğini indirip üstünü çıkaran Etta onu karşılamak için koştu.

'Quickly'yi hallettiğin için çok teşekkür ederim - tam bir gösteriş budalası. Kocaman bir içkiyi hak ettin.'

"Ben içki içmem," dedi Gav sertçe.

"Ah zavallı sen. Uzun, çok uzun bir duraklama oldu. Sonra Etta kekeledi: 'Quickly seyircileri sever, tıpkı annesi gibi.

Onun yüzündeki tatlılığı gören Gav, Quickly'nin çok güzel bir tay olduğunu gönüllü olarak söyledi.

'Yakında o bebek kürkünden kurtulacaksın. Şu tazı gibi müthiş bir yürüyüşün var,' diye not etti Priceless yanından geçip jeneratörün üzerindeki bacağına kaldırırken.

Etta kıkırdarak, 'Umarım bu yemek şirketinin tüm ekipmanlarını eritmez,' dedi. 'Rupert'in Quickly'den hoşlanmasını istiyorum. Geliyor, değil mi?' diye sordu endişeyle.

"Korkarım gelemeyeceğim, yurtdışına çıkmam gerekti. Gav durakladı, sonra dürüst olmayan bir şekilde ekledi, 'Özürlerini gönderdi.

"Ah canım. Etta'nın yüzündeki sevinç kayboldu. "Herkes onunla tanışmak için can atıyor. Sonra, siyah saçlarını iki uzun örgüyle toplamış, büyüleyici güzellikte, ince yapılı bir kız yaklaşıncı Etta ona, 'Gavin, ne yazık ki gelemeyecek olan Rupert için çalışıyor,' dedi.

Demek Eddie'nin kız arkadaşı bu. Çok üzücü, diye düşündü Gav, kırılacak bir kalbim kaldıysa tabii.

Trixie, "Gelmeyeceğini kimseye söyleme," diye öğüt verdi. "Yakında kafaları çok iyi olacak. Ve Gav'a dönerek, 'Sen de onun kadar yakışıklısın ve çok daha gençsin,' dedi.

Etta ona bir kadeh şampanya uzatırken Gav'ın yanaklarına bir renk geldi ve o başını salladığında, kendisi için bir bardak daha doldurması ve Gav için bir bardak portakal suyu getirmesi için garsonu çağırmadan önce şampanyayı kendisi içti. Etta herkesle ilgilenmek için koştururken Trixie ona sordu: "Rupert için ne yapıyorsun?

"Satışa git, zor atları hallet.

'Quickly ile işiniz çok zor olacak. O ısırır. "Kocam Chippy Hackee gibi," dedi Gav boş boş.

'*Timmy Tiptoes!* O kitaba bayılıyorum,' diye bağırdı Trixie. 'Bütün erkekler gibi yüksek sincap sesleriyle şarkı söylüyor. Ama Rupert'ı sevmiyorum, patronun olduğunu bildiğim halde. Altın Kupa'yı kazandığında Furious adında bir ata bakmıştım, ama o ve Bayan Wilkinson National için Penscombe'a taşındıklarında, Rupert Wilkie'nin seyisinin yanına taşınmasına ve ona bakmasına izin verdi, ama benim gibi aptal bir kız öğrencinin oraya yaklaşmasına izin vermedi.

Gav hiçbir şey söylemedi; onun sessizliği Trixie'nin gevezelik etmesine neden oldu. Çok yakışıklı olduğunu düşündü. Keşke kalın siyah kirpikli güzel gri gözleri arada sırada onunkilerle buluşsaydı. Sonra birden, "Rupert bana iyi davranıyor. Kendi atlarına bakıyor. Jokeyleri onun için ateşin içinden atlıyor.

Trixie omuz silkti. "Muhtemelen tercih edilebilir bir alternatif. Sonra, son derece rahat,

"Eddie geliyor mu?

Öyle olduğunu söyledi. Beni bırakacağına söz verdi ama gelmedi. Muhtemelen jet-lag olmuştur.

"Amerika'da iyi vakit geçirdi mi? Trixie fotoğraf çeken basın mensuplarına gülümsedi.

Gav onlara sırtını dönerek, "Evet, ama Penscombe'da bir süre daha çalışmaya karar verdi," dedi.

"Gerçekten mi? Trixie'nin içindeki gerginlik dışarı sızdı. 'Sence atlama yarışını kıracak mı?

"Sabrı ya da disiplini var mı emin değilim.

"Bin on bin gün ve gece, Yaşlılıkta kar beyazı saçların olana kadar" - hmm, tam olarak Eddie değil. Trixie yoldan geçen bir garsondan bir kadeh daha aldı, sonra bir diğerinden bir tabak kanepesiz olarak Gavin'i pembe çiçeklerini boş yere yağdıran bir kiraz ağacının altındaki banka götürdü.

"Wilkie'ye bakın," diye ekledi Bayan Wilkinson etrafta dolaşırken, eski sendika arkadaşlarını görmekten duygulanarak memnun oldu. Etta etrafta koşuşturup bardakların dolu olup olmadığını kontrol ederken, yiyecek ikram ederken, yalnız görünenleri toplarken, 'Büyükanne gibi bir ev sahibesi,' diye ekledi. Onlar izlerken, uzun boylu, yakışıklı ama kendini beğenmiş bir adam ona doğru yaklaştı ve kiraz ağacının altındaki Gav ve Trixie'yi görmeyerek onu onlara doğru çekti.

Trixie, "Bu büyükanneimin korkunç oğlu Martin," diye fısıldadı. 'O bir bağış toplayıcısı, her zaman avanta peşinde. Kalbinde hayırseverlik yok.

Martin, "Porsuk'un Sarayını kitlelere açtığına göre, anne, hayır işleri için bazı tarihler belirlemeliyiz," diye onu sıkıştırmaya başladı. 'Ve gelir gelmez beni Rupert C-B ile tanıştırdığından emin ol. Karşı koymakta zorlanacağı bir teklifim var. Sonra Etta'nın göğüs dekoltesine bakarak: 'Bu elbise konusunda emin değilim anne - çok kısa ve dekolte. Artık yetmiş yaşındasın, yaşına uygun davranmaya çalış.

"Piç kurusu," diye tersledi Trixie, Etta aynı anda hem aşağı çekip hem de yukarı çekerek yeni gelenleri karşılamak için koştururken.

"Kötü niyetle söylenen gerçek, icat edebileceğiniz tüm yalanları yener" - gerçek olmaması dışında. Büyükanne muhteşem görünüyor. "Kafesteki bir kızılgerdan tüm cenneti öfkeliendirir" diye devam etti.

Gav, "Sahibinin kapısında aç bırakılan bir köpek, devletin yıkılacağını önceden haber verir," dedi.

"Yolda yanlış kullanılan bir at, insan kanı için cenneti çağırır" diye bitirdi Trixie sevinçle. 'Bu çok güzel bir şiir. Blake'i A seviyeleri için çalışıyorum. O RSPCA'yı yönetiyor olmalı - avcılığa ve Grand National'a saldırarak servetini çarçur etmezdi.

'Blake muhtemelen avlanmaya pek hevesli olmazdı. Başka ne yapıyorsun?'

"*Kubla Khan, Prelude, The Waste Land.*

Tanrım, bu kıza bayılıyorum, diye düşündü Gavin şaşkınlıkla. Her şey yukarı doğru dönüyor, kirpikleri, küçük burnu, koyu çekik gözleri, gülümsediğinde ağzı, yumuşak kahverengi süeti kaldıran meme uçları. Yatakta yanımda yatıyor olsaydı, sadece konuşuyor ve okuyor olsaydık, el ele tutuşsaydık, baskı yapmasaydık, eminim zamanla onu kaldırabilirdim. Tanrım, çok tatlıydı. Burnundaki çillere ve ısırılmış tırnaklarına bakın.

"A seviyesinden sonra ne olacak?" diye sordu.

'Oxford'a gitmek isterdim ama Hereward adında altı aylık bir bebeğim var. Gidip onu kontrol etmeliyim,' dedi isteksizce. "Oxford'a gider misin?

Onu görmek ister misin?" Telefonunda beyaz bir leke parladı.

"Güzel. Neden bugün onu vaftiz ettirmediniz?"

"Oldukça karışık bir durum. Babası yerel olarak Bay Şişkin Crotchester olarak bilinen bir aktör.

Benim aksime, diye düşündü Gavin yorgun bir şekilde.

"Ve Quickly'nin önüne geçmek istemiyorum. Kadın uzanıp Gav'ın saçındaki kiraz çiçeklerini tararken, Gav'ın içinden 100 voltluk bir elektrik geçti. "Babam iyi bir yazardır, Bayan Wilkinson hakkında yazdığı bir kitapla gerçekten iyi iş çıkardı.

"Çok iyiydi, çok keyif aldım.

"Ve köyün müdiresi Tilda ile birlikte yaşıyor. Gavin başını salladı.

"Tıpkı *Issız Köy* gibi.

O şiiri ben de çok severim. "Utangaç bakirenin aşk dolu yan bakışları, Başhemşirenin o bakışları kınayan bakışları". Bu, Willowwood'da her şeyi onaylamadan koşuşturan şu yaşlı yarasa Debbie Cunliffe'i özetliyor.

Garson kız daha fazla yiyecek geldiğinde, Trixie Gav için pate, somon füme ve vol au vents seçti. 'Açlıktan ölüyor olmalısın. Eminim beşte kalkmışsındır. Ata binen insanların aynı zamanda okuduğunu bilmiyordum. Hem iyi ata biniyorsun hem de iyi okuyorsun. Eddie okumaz.'

"*Racing Post* okuyor.

'Sadece onun hakkında yazdıklarında. O ilahi ama yıldızlıdır ve gökyüzünde parıldayan yıldızların aksine, gezegenler sabit kalır. Trixie bir an için yaşadığı acıya ihanet etti. "Ben bir gezegen istiyorum. Karın iyi biri miydi?"

"Bir gezegen değil. Gav onun kafasını ısırmadığına şaşırmıştı.

"Bunu nasıl atlatıyorsun?"

"Emin değilim. Gavin bir vol au vent almak için uzanmıştı ki, sarışın bir çocuk iki eliyle kanepeleri toplayarak koştu.

"Terbiyen nerede senin?" diye tersledi Trixie.

"Tatile gitti. Çocuk ona yeşil bir dil çıkardı ve kaçtı. 'Bu küçük toerag Drummond, Hereward'ın ilk kuzeni -

Bu da yeterli değil. Bu onun korkunç babası Martin, büyükannemi rahatsız ediyordu.

Bu arada Valent, paşmina ile örtünmüş olan karısını aramış ve "Yemek hazır" diyerek hemen çıkarmıştı. Çok hoş görünüyorsun, herkes iyi.

İnsanlar kadehlerini taşıyarak, Aşk Faresi'nin posterlerine hayranlıkla bakarak ve Etta'nın Valent'in bahçesinde sadece bir yıl içinde yarattığı pastel mucize karşısında şaşkınlıklarını ifade ederek çadıra akın ediyorlardı.

"Daha fazla renge ihtiyacı var," dedi Direct Debbie ekşiyerek.

"Öğle yemeği yiyebilecek miyiz diye merak ediyordum - ve Rupert nerede?" dedi bir başka eski sendika üyesi Phoebe. "Ne kadar eğlendiğimizi düşününce yazık oldu.

"Etta'nın sendikayı kapatıp eski dostlarını unutması oldukça bencilce," diye homurdandı Debbie. "Sanırım artık çok zengin.

Onları takip eden Trixie votkanın üzerine bolca şampanya içmişti.

Debbie'ye, 'Ne cüretle büyükannemi kötölürsün,' diye bağırdı. 'Hepiniz açgözlüsünüz. Wilkie'yi kurtaran ve ölümden döndüren Büyükanne'ydi. O yarışırken siz çok para kazandınız. Valent onu 600.000 sterline satın aldığıında hepimiz 60.000'er sterlin kazandık. Valent National'a uçtu, bize güzel bir gün yaşattı ve Wilkie emekli olduğunda hisselerimiz için bize 5.000 sterlin verdi. Ardından, öfkeli bir şekilde konuşan Direct Debbie morardı: 'Sen açgözlü yaşlı bir yarasasın.

"Benimle bu şekilde konuşulmasına izin vermeyeceğim.

'Neden o paranın bir kısmını başka bir at almak için harcamıyorsun? Ama sen çok kaba ve tembelsin, her şeyin senin için yapılmasını istiyorsun'.

Okul müdiresi Tilda öfkeyle, "Dilini tut genç bayan," diye bağırdı. "Debbie'den hemen özür dile.

Trixie, "Babamla yatıyorsun diye bana patronluk taslayamazsın," diye bağırdı.

Kalabalık, ilgiyle, ciyak ciyak bağırarak maçın arkasına takılmıştı. Basın içeri girmiş, küfürleri yakalamak için ellerinde teypler, öfkeyle fotoğraf çekiyorlardı ki, aniden yola fırlayan koyu yeşil bir Ferrari herkesin dikkatini dağıttı. Çimlerin kenarına küstah bir açıyla park eden Ferrari'den uzun boylu, inkar edilemeyecek kadar güzel bir adam atladı. Beyzbol şapkası, kot pantolon ve arkasında zümrüt yeşili harflerle *Rupert Campbell- Black Racing* yazan mavi bir polar giyiyordu.

"Rupert!" diye bağırdı hanımlar, ciyaklayan kibriti unutup çalıkların arasına dalarak, burunları parlatmak ya da saçları kabartmak için havaya kaldırdıkları pudralarla, tütsü gibi yükselen kokularıyla. "Her şeye rağmen geldi.

Medya çılgına dönmüştü. *Telegraph*, "Harika değil mi?" diye sordu.

"Kesinlikle harika," diye bağırdı Trixie, Etta'nın bahar çiçeklerinin üzerinden koşarak. Seslenişini duyan adam ona doğru döndü ve beyzbol şapkasını çıkardı.

"Tanrım, ne kadar da genç görünüyor," dedi *The Times* hayretle, çünkü hemen ardından Trixie'yi kocaman kucakladı ve onu durmadan öptü.

"Küçük sürtük," diye patladı Debbie. 'Utanç verici. Karısına sadık olması gerektiğini sanıyordum.

Daily Mail şaşkınlık içinde 'Saçında tek bir beyaz yok' dedi.

"Hiç şaşırtıcı değil," diye kıkırdadı Dora. "Bu Eddie, Rupert'ın torunu.

"Bakın kim gelmiş büyükanne," dedi Trixie, Eddie'yi Etta'ya doğru götürürken.

Eddie rujunu silerek, "Geç kaldığım için çok özür dilerim Bayan Edwards, uyuyakalmışım," diye özür diledi.

Trixie, "Eddie'yi yukarı çıkarıp Hereward'ın uyanıp uyanmadığına bakacağım," diyerek onu evin içine soktu.

Barın önünden geçerken bir şişe şampanya aldı. Kapı aralığında, Eddie'yle bir başka kucaklaşmaya kilitlenmiş olarak görülebiliyordu.

Gav kıskançlık ve hayal kırıklığı içinde boğulduğunu hissetti. Bir şekilde bunu hisseden Etta kolunu onunkine doladı ve donup kaldığında: 'Lütfen gel ve biraz yemek ye, açlıktan ölüyor olmalısın. Quickly'ye ne olduğunu bilmiyorum.

Gav, "Muhtemelen *Observer* ile röportaj yapıyorlardır," dedi.

İnsanlar çadıra doğru akın ederken Etta Tanrı'ya aşırı yemek yediği için şükretti. Ancak garsonlar ve garson kızlar şüpheli Rupert'a bir göz atmak için yerlerini terk ederken, Chisolm, Cadbury ve tazı Priceless kendi partilerini veriyor, çadırı basıyor, Veronique tavuğuna saldırıyor, Chisolm özellikle üzümlerin tadını çıkarıyordu.

Bu arada, daha önceki çabalarının ardından hızla tatlı pudinglerle dolu bir masanın altına yığıldı, ardından konuklar içeri doluşurken ayağa fırlayarak Pavlovaları ve çikolatalı ruletleri uçurdu. Neyse ki, Sky'la konuşan Bayan Wilkinson'ı aramak üzere çadırdan dışarı fırladığında, Gav yine onun ipini yakalamayı başardı ve onu gezdirerek annesi ve Chisolm'la birlikte meyve bahçesine geri götürdü.

Birkaç saat sonra, sinirler yatıştığında ve herkes içip yemek yediğinde - koşuşturmakla meşgul olan Etta hariç - Eddie ve Trixie'nin yeniden ortaya çıkmadığı fark edildi ve üst kattaki bir odadan bir bebeğin ağlama sesi duyuldu.

Ağlama sesi kesildiğinde Etta üst kata çıkmak üzereydi.

Valent, "Bırak onu," diye emretti. "O Trixie'nin bebeği, evin içinde. Etta endişeli görününce de, "Yukarı çıkıp kontrol edeceğim," dedi.

Valent parmak uçlarında sahanlık boyunca ilerleyerek, karyolasında yatan küçük Hereward'ı buldu. Uyanıktı ama halinden memnundu, gülümsedi ve Valent'e el salladı. Yandaki boş odada, çift kişilik bir yatağın deniz mavisi kontrpiyesi üzerinde, giysileri yerde karmakarışık bir yığın halinde duran Trixie ve Eddie, çıplak ve birbirlerinin kollarında uyuyorlardı. Trixie'nin vücudu ne kadar beyazsa Eddie'ninki de o kadar kahverengiydi. Güzellikleri bile Valent'in öfkesini azaltmamıştı.

"Ne yapıyorsun lan sen?" diye kükredi, sonra Eddie bir gözünü açınca: "Şimdi kalk ve umarım bir çorap giymişsindir, delikanlı - ve ayağına demek istemiyorum.

"Tanrıya şükür Rupert hiç gelmedi. Dehşete düşerdi," dedi Etta, son misafirin üzerine kapıyı kapatırlarken.

Ertesi gün, kendinden geçmiş bir halde Gav'ın yanına koşan Dora, tekerlekli bir kulübenin içindeydi; kulübeye Aşk Kulesi adı verilmişti, çünkü personel sık sık orada hızlı bir sevişme için eğiliyordu. Ancak Gav, iki yaşındaki çocukların dörtlüye gidişini izliyordu. Dora elinde bir yığın basın kupürü sallıyordu.

"Şunlara bir bakın! *The Mail* ve *The Sun*'da Quickly ve Ione Travis-Lock'un yüzünde çamurla çekilmiş komik fotoğrafları, *Telegraph*'ta ise Trixie ve senin çok güzel bir fotoğrafınız ve Love Rat için bir sürü reklam var.

"Meşgulüm," dedi Gav.

"Trixie seni çok sevdi.

"Güzel. Sonra merakına engel olamayarak: "Bebeğin babasına ne oldu?" diye sordu.

Seth mi? Çok daha yaşlı bir metres olan Corinna Waters tarafından tutulan seri zampara. Corinna onu terk ettikten sonra Etta ve Valent Trixie'yi yanlarına aldılar ama Corinna'nın Corinna'ya, Corinna'nın da Corinna'ya karşı hâlâ büyük bir sevgisi var. Sonra da üvey baba olarak pek de ideal olmayan Genç Eddie ile görüşmeye başladı.

En az on tane iki yaşındaki çocuk, Gav rüzgar problemleri olup olmadığını ya da koşmaya hazır olup olmadıklarını kaydetmeden dörtlüye geçmişti.

"Seninle konuşmaya bayılırdı," diye ısrar etti Dora. "Neden ona çıkma teklif etmiyorsun?" "Defol git," diye tersledi Gav. "Ben beşik kertmesi değilim.

Quickly'nin davranışlarında bir iyileşme olmadı ama görünüşünde bir iyileşme oldu; kestane rengi saçlarının yamalı tutamları dökülüp parlak demir grisi kürkü ve çok çekici kül sarısı kuyruğu ve yelesi ortaya çıkmaya başladı. Küçük boyuna rağmen bacakları uzundu, gezinen gözleri iri ve parlaktı ve uzun kulakları merakla sürekli dikiliyordu. Evin içine nasıl gireceğini durmadan planladığı için korkunç bir meraka sahipti.

Ekim ayının başlarında bir akşam, meyve bahçesi kapısının altından kıvrıla kıvrıla geçerek eve kadar geldi ve Bayan Wilkinson'ın Grand National ayakkabılarından birinin üzerine çivilenmiş olduğu yan kapıdan içeri süzüldü.

Duvarda asılı duran bir dizi boksör çizmesi ve Barbours'u koklamak için durdu ve mutfak kapısını iterek açtı. Burada Etta ve Valent'i erken bir akşam yemeğinin tadını çıkarırken ve kimin en çok soruyu yanıtlayacağı konusunda nazik bir rekabet yaşadıkları *Üniversite Yarışması*'ni izlerken buldu: Etta kitaplar ve müzik konusunda, Valent ise tarih ve bilim konularında daha iyiydi. İkisinden de daha iyi olan Trixie, Genç Eddie'yle bir partiye gitmiş ve büyükannesini, bir kereliğine üst katta uyuyakalmış olan Uyanık Hereward'a bakması için bırakmıştı.

Etta ve Valent kahkahalara boğulurken, Quickly temkinli bir şekilde odaya girip masaya doğru ilerledi, burnunu daldırmak için boynunu uzattı ve önce elma parçasını, sonra yapışkan şekerlemeli pudingin kalıntılarını, sonra da bir küvet vanilyalı dondurmaya denedi, üst dudağını kıvırdı, sonra beğendiğine karar vererek saldırıya geri döndü. Valent ve Etta'nın artık gülmekten ağlıyor olmasından cesaret alarak, bir dilim kaşarı denemeden önce masaya doğru ilerledi.

"Bundan emin değilim," dedi Valent, Quickly'nin dudağı tekrar kıvrılırken gözlerini silerek.

"Bardağıma dikkat et," diye ciyakladı Etta. Hemen ardından Quickly bardağı devirdi ve açgözlülükle tatlı Sauterne'i yalamaya başladı. Daha sonra televizyonun yanına gitti, tamamen büyülenmiş bir halde burnuyla Jeremy Paxman'ı dürttü.

Quickly'nin ortak sahibi Rupert, Bayan Wilkinson'ı kendisinden bir yürüyüş ya da daha doğrusu Şubat ayı çaldığı için pek affetmemişti. Badger's Court'taki meyve bahçesinde doğum yaparak Penscombe'daki Aşk Faresi tarafından tekrar örtbas edilmekten kurtulmuştu. Rupert gazetelerde Quickly'nin yeterince resmini görmüştü ama tayın geliştiğine dair alışılmadık derecede hevesli raporlarla dönen Gav'ı göndermenin ötesinde, o zamandan beri Valent'i ziyaret etme zahmetine girmemişti.

Çok geçmeden Hong Kong ve Japonya'daki büyük yarış toplantıları için Uzak Doğu'ya gitti. Olası kan stoku anlaşmalarını araştırmak üzere Çin'e de uğramayı planladığı için Valent'in tavsiyelerine ve bağlantılarına ihtiyacı vardı. Valent işbirliği yapmaları için çok hevesliydi ama duygusal karısıyla evlendiğinden beri projeyi giderek daha az ciddiye alıyor gibi görünüyordu.

Rupert'ın şüpheleri, Badger's Court'a doğru yürürken mutfaktan gelen kahkaha sesleriyle doğrulanmıştı. İçeri girdiğinde Etta ve Valent'i histerik bir halde, belli ki kafaları dumanlı ve David Attenborough'nun babunlarla yaptığı röportajı izlerken buldu.

Valent, Rupert'a büyük bir bardak kırmızı şarap doldururken Etta, "İçeri girmenin yolunu bulmuş," diye açıkladı. "Akşam yemeği ister misin?" diye ekledi, fırından bir kişi kalıntısı çıkarırken.

'Teşekkürler, evde yemeğim var. Uzun zamandır gelmedim.'

Etta'yı dehşete düşürmek için, Valent'i Hong Kong'a ve oradan da Çin'e yapacağı yolculukta kendisine katılmaya ikna etmeye gelmişti.

"Coolmore, İrlandalı devler," diye duyurdu, "bir damızlık çiftliği kurmak için Çin'e kısarak göndermeyi planlıyorlar. Büyük rakipleri Godolphin, Dubai'den aygır göndermeye başladı bile. Tekneyi kaçırmamalıyız. Fransa, Yeni Zelanda ve Avustralya da teklifte bulunuyor. Gav'ın atları gerçekten iyi durumda. Love Rat'ın tayı Promiscuous harada göz kamaştırıcı bir başlangıç yaptı. Yılın Lider Efendisi Aralık sonunda açıklanacak. Hem Peppy Koala hem de Love Rat, Valhalla'nın yıldız aygırı Roberto's Revenge'i yarış dışı bırakma ve Cosmo'nun yüzündeki kendini beğenmiş gülümsemeyi silme konusunda büyük bir şansa sahip.

Rupert'ın genellikle hafif, kırılmış sesindeki çelik ve tutku, Lider Efendi unvanını ne kadar umutsuzca istediğini ele veriyordu.

"Ne kadar heyecan verici," diye haykırdı Etta. 'Gav'ın bu kadar iyi olmasına çok sevindim. Quickly ona tapıyor. Biz de onu seviyoruz ama o çok üzgün ve içine kapanık görünüyor.

Rupert, "Cehennem gibi bir boşanma yaşadım," dedi ve şifonyerin üzerindeki Gav ve Quickly'nin güzel fotoğrafına baktı. 'Bethany, onun

zina yapan kaltak bir eş, onu temizleyicilere götürüyor.'

Boşanma tamamlandığında Rupert, Gav'ı terfi ettirmeyi ve ona müthiş bir zam yapmayı planlıyordu ama Bethany'nin bunun yarısını almasına izin verirse lanetlenecekti.

"Ah zavallı çocuk," diye iç geçirdi Etta. 'Onu akşam yemeğine davet etmeliyiz. Neden bu kadar iyi?

"Bir atın ne zaman hazır olduğunu tam olarak bilir, sabahın beşinde avludadır. Eğer at bir kovayı tekmelerse, uyanır ve gidip doldurur. Elleri o kadar nazik ki, atlar onları ipek bir iplikle yönlendirdiğini düşünüyor olmalı.

Etta, Rupert'in Quickly hakkında güzel bir şeyler söylemesini çok istiyordu. Ve Rupert, Valent'e Çin'e kadar kendisine eşlik etmesi için baskı yapabilmek için, onun biraz geri çekilmesini diledi. Her zamanki gibi öğle yemeği zahmetine katlanmadan

Dalgın dalgın bir parça kiş yedi. "Buraya sık sık gelir mi?" Başıyla Quickly'yi işaret etti.

Babunlardan sıkılan ve bir içki daha içmek isteyen Quickly masaya döndüğünde Valent, "Hayır, bu ilk kez oluyor," dedi. Sonra, Rupert ikinci kiş parçasını onunla paylaşmayı reddedince, dişlerini Rupert'ın koluna geçirdi, bunun üzerine Rupert onun burnuna sert bir yumruk attı.

"Ona zarar vermeyin!" diye bağırdı dehşete kapılmış Etta.

"Onlara karGı durmak gerek," dedi Rupert sert bir sesle, Quickly sulanan gözlerini devirerek kiÇe bir kez daha dalmaya çalıGırken, "yoksa inanılmaz derecede Çımaracak. Hayır - *defol* git! Rupert Quickly'yi tekrar yumrukladı.

"Yapma, lütfen! Etta ayağa fırladı ve Quickly'nin başındaki tasmayı yakaladı. "İşte, zavallı küçük çocuk, onu dışarı çıkaracağım.

Bir feryatla dikkatleri dağıldı, çünkü yeniden uyanan Hereward kapı aralığında belirdi ve ardından bir sevinç çığlığı attı. Yarı sendeleyerek, yarı emekleyerek odayı geçti ve Quickly'nin bacağına üzerine çıktı, başını çeviren tay çocuğu sevgiyle dürttü.

"Kim bu?" diye sordu Rupert.

"Benim büyük torunum, Trixie'nin bebeği Herry. Etta onu Quickly'nin sırtına kaldırdı. "Birbirlerine tapıyorlar. Trixie torunun Eddie'yle bir eğlenceye gitti - çok sevimli bir çocuk,' diye ekledi durumu yumuşatmak için.

Ardından, giderek daha da kışa benzeyen Rupert şöyle bir açıklama yapınca kendini tekmeledi: 'O "sevimli çocuk" ayık olmalı ve yatağına uzanmalı. Yarın Chepstow'da iki büyük yarışı var.

"Ah canım. Herhalde içmiyordur,' diye kekeledi Etta.

"Efendi Quickly'nin aksine," dedi Rupert, Quickly kırmızı bardağına bakarken. 'O sıpanın süttten kesilip Penscombe'a, yani hazırlık okuluna taşınmasının vakti geldi de geçiyor bile.

"Henüz değil," diye yalvardı Etta, Hereward'ı kaldırıp Quickly'yi kapıya doğru götürürken. "Bakın," diye ekledi, mutfak penceresinden dışarı, altın sarısı karanlığa bakarak. 'Wilkie ve Chisolm onu almaya geldiler. Onun burada olmasını çok seviyoruz ve gelecek yılın sonuna kadar alışması gerekmeyecek.

"O zamana kadar," dedi Rupert alaycı bir tavırla, "senin yatağında uyuyor olacak.

Arkadaşlarının meyve bahçesine geri döndüğünü gören Hereward giderek artan, teselli edilemez hıçkırıklara boğuldu ve Rupert'i rahatlatmak için Etta onu yatağına götürdü. Bu ona en azından kızarmış yüzünü yumuşatma şansı verir, diye düşündü. Neden Rupert onu her zaman en kötü haliyle yakalamak zorundaydı?

Valent bardağını doldururken Rupert, "Gitmeliyim," dedi. "Trixie sonsuza dek burada mı yaşayacak?

Valent omuz silkti. 'Torununla konuşabilirsin - ona kıza zarar vermemesini ya da kızın başını belaya sokmamasını söyle. Tanrı yardımcımız olsun.

"Sadece o tayı çok fazla şımartmazsan.

'Deneyeceğim ve size Çin'deki tüm bağlantılarımı vereceğim. Çinlileri kibar ama oldukça kibirli ve özgüvenli bulacaksınız. "Gelecek bizimdir" sözü her şeyin içindedir. Ama kültürlerini kabul etmemizi istiyorlar. "Telefonunuzu hayatınız pahasına koruyun, yoksa hacklerler.

"Oteller nasıl?

'Çok iyi, gerçekten gelişmişler. Yirmi yıl önce yatak odamda bir hamamböceği kapanı bulmuştum.

"Cosmo'yu yakalamak için bunlardan birini kullanabiliriz," dedi Rupert bardağını boşaltırken. 'Tanrım, umarım onu yeneriz. Çince derslerin nasıl gidiyor?"

"Ma "yı keşfettim. Hangi şekilde telaffuz ederseniz edin, "at", "anne", "ev" veya "siktir git" anlamına gelebilir.

'Orada at satmaya başladığımızda dikkatli olmamız gerekecek, yine de tembel inek kayıvalidemi onlara satmak benim için sorun olmazdı.

Alt kata inen Etta, dışarı çıkarken Rupert'ı gülerken buldu.

"Lider Terbiyeci ve Lider Efendiyle çok çok iyi şanslar," diye seslendi arkasından.

Ama ne yazık ki öyle olmadı. Isa ve Cosmo Ascot'taki Şampiyonlar Günü'nde tüm yarışları kazanarak sezonu göz kamaştırıcı bir şekilde kapattı. Bu, Roberto's Revenge'in yavrularının kazancını o kadar muazzam bir şekilde artırdı ki, ne Love Rat ne de Peppy Koala'nın onu yakalaması mümkün değildi. Sonuç olarak, Isa Kasım ayında Lider Antrenör unvanını aldı ve Roberto's Revenge'in yıl sonunda Lider Boğa yarışmasında İrlanda'nın devi Verdi's Requiem'in ardından ikinci sırada yer almasına kesin gözüyle bakılıyordu.

Normalde, Isa'nın Lider Antrenör olması ve Roberto's Revenge'in yukarı doğru sıçraması sadece yarış basınında yer alırdı. Ancak Rupert ve Cosmo ayrılmaz bir şekilde birbirlerine bağlı olduklarından - Cosmo'nun babasının Rupert'in ilk karısıyla evlenmesi, ki bu kadın Los Angeles Olimpiyatları sırasında Isa'nın babası Jake ile kaçmıştı ve Isa'nın Rupert'in kızı Tabitha ile kısa bir süre evlenmesi, ki Tabitha şu anda Cosmo'nun ağabeyi Wolfe ile evliydi - her şey viral oldu.

Cosmo, Facebook'a girerek Rupert'i tamamen yeteneğini kaybetmiş bir eski sevgili olarak nitelendirdi ve Aşk Faresi'nin yavrularının durumunun çok kötü olduğunu, Viagra alması gerektiğini söyledi, ancak Aşk Fareleri'nin Rupert gibi batan pislikleri her zaman yüzüstü bıraktığını varsayıyordu.

Isa Lovell, Rupert'in artık Billy Lloyd-Foxe'un bilgeliğine ve ansiklopedik bilgisine sahip olmadığı için başarısız olduğunu tweetlediğinde daha ölçülü ama daha inciticiydi.

Daha da kötüsü, Roberto's Revenge parlak koyu kahverengi ihtişamıyla Weatherbys'in son derece prestijli aygır kitabının kapağında yer aldı.

Rupert kamuoyu önünde tepki vermedi ama özel hayatında, özellikle de Üçüncü Leopar'daki Rupert Black'e baktığında çığına döndü. Ancak hiç kimse onu cesaretsizlikle suçlayamazdı. Böylesine aşağılayıcı bir yenilgi onu gelecek yıl Leading Sire'ı geçmeye daha da kararlı hale getirdi.

Evdeki pek çok şey onu rahatsız ediyordu. Babası Eddie onu çıldırtıyordu. Geçen hafta sevgili Aşk Faresi'ni arayan Eddie, diğer üç aygırın kapılarını açık bırakmıştı. Eddie'nin bakıcısı Marjorie ise daha da sinir bozucuydu; iki cümlede bir ona Hristiyan ismiyle hitap ediyor ve babasının alt bölgelerinde iğrenç bir sözlü tura çıkarıyordu.

"Az önce babanın tuvaletini yaptım, Rupert, harika bir bağırsak hareketi yaptı, Rupert, günün geri kalanının tadını çıkar, Rupert.

Rupert, atlama jokeyi olmayı öğrenmek yerine cehennemde cirit atan Genç Eddie'den de bıkmıştı. O ve Yaşlı Eddie birlikte sonsuz sinir bozucu aptallıklar yapıyor, internetteki pornolara kahkahalarla gülüyorlardı. Genç Eddie, Yaşlı Eddie'nin seksen altıncı doğum günü için yerel seks dükkanını yağmalamış ve alt kısmında bir delik ve tutunmak için boynuzları olan gerçek boyutlarda kauçuk bir koyunla geri dönmüştü. Tamamen büyülenmiş olan Yaşlı Eddie, Mildred adını verdiği koyunun yatağında uyuması için ısrar etti.

Çok evli Yaşlı Eddie her zaman bir tacizci olmuştu. Çok başarılı televizyon programı *Buffers*'ı bırakmak zorunda kalmasının nedeni, kadın araştırmacılara ve sunuculara saldırmaktan vazgeçmemesiydi. Ne yazık ki, Ekim ayının sonlarına doğru altın bir sonbahar gününde, gelini Taggie alışverişten döndüğünde, ayrılık kaygısı çeken tazısı Forester'ın, Old Eddie'nin kauçuk koyunu Mildred'i salon halısının her tarafına parçaladığını dehşet içinde gördü.

Eddie'nin ne kadar üzüleceğini bilen Taggie, Mildred'den arta kalanları telaşla toplarken, Eddie odaya girip Taggie'nin uzun, hâlâ kıpır kıpır bacakları ve nefis poposuyla karşılaşınca elini kıpkırmızı eteğine sokarak taytını indirdi ve parmakları külotunun altına girdi.

Taggie'nin Rupert olmadığını anladığında attığı şaşkın dehşet çığlığı, kocasının ön kapıdan girip babasını kıpkırmızı elleriyle yakalamasıyla aynı zamana denk geldi. Öfke dolu feryadı, ağzı parçalanmış Mildred ile dolu Forester da dahil olmak üzere tüm köpeklerin mutfaktan içeri koşmasına ve Yaşlı Eddie'nin üst kata kaçmasına neden oldu.

Rupert, "Bu bardağı taşıran son damla oldu, pis herif," diye kükredi.

"Hayır, hayır," diye yalvardı Taggie, eteği kıpkırmızı olmuştu. "Sorun değil, çok tatlı biri ve ay dolunay olduğunda hep biraz tuhaf oluyor.

'Kontrolden çıktı. Yarın bir eve gidecek.'

"Asla giremez - beş yıllık bir bekleme listesi var.

Rupert muzaffer bir edayla, "Bir yıl önce ona Ashbourne House'da bir yer ayırtarak önlemimi aldım," dedi.

"Yapamayız, bundan nefret eder.

Eddie'nin bıyıklı bakıcısı Marjorie telaşla içeri girerken bir ciyaklama sesi daha duyuldu.

"Meşgulüz," diye tersledi Rupert.

"Özür dilerim Taggie, Eddie bir elini eteğime soktu ve diğer eliyle göğsümü okşadı.

Rupert, "Babamın hep aynı tipleri seçmesi ne kadar ilginç," diye söylendi. Bir an için gözleri, gülmemeye çalışan Taggie'ninkilerle buluştu.

"Korkarım bu tür davranışlara tahammül edemem.

"Artık buna gerek kalmayacak," dedi Rupert. 'Babam bir eve gidiyor.

Marjorie'nin yüzü düştü. Artık Taggie'nin yemekleri yoktu ve Sky ile kendi mikrodalga fırınının olduğu çok güzel bir oda.

Artık bakıcı yok, diye düşündü Rupert kendinden geçerek ve artık son derece yorgun görünen Taggie'nin Penscombe'u bir aylığına terk edip Singapur, Japonya, Hong Kong ve Çin'e yapacağı bir turda ona katılmaması için hiçbir neden yoktu.

Taggie, onun öfkesine rağmen bunu reddetti. Evde yapacak çok fazla iş olduğunu, özellikle de Noel öncesinde; ofis partisi için derin dondurucuyu doldurmak, kiracılar için hindi bulmak ve personel ve aile için hediyeler almak gerektiğini söyledi.

O ve Rupert ayrıldılar, arkadaş değillerdi.

Rupert, Cathal, atlar avludan çıktıktan sonra onlardan sorumlu olan İrlandalı gezgin Baş Delikanlı, ahır jokeyi Lion O'Connor ve iki ahır kızı - Genç Eddie'yi ve atları seven tatlı, güler yüzlü Lark ve karşı cinsi ve Safety Car'ı seven Çek Cumhuriyeti'nden 'şehvetli, uçarı' Marketa - altı atla birlikte Uzak Doğu'ya uçtukları anda, aile sanki telepati yoluyla, sahilin temiz olduğunu bilerek harekete geçti.

Rupert'in kızı Tabitha Rannaldini ve Taggie'nin kız kardeşi Caitlin, kocalarıyla daha fazla kaliteli zaman geçirme ihtiyacı duyduklarını iddia ederek çocuklarını, köpeklerini ve dadılarını Taggie'nin üzerine yıktılar. Janey Lloyd-Foxe hemen

Noel için kendini davet etti çünkü çok üzgün, bitkin ve Billy'yi özliyordu.

Disleksik olan Taggie'nin morali, üvey torunu Timon Rannaldini'nin kendisine masal okuyamadığı için 'boktan bir büyükanne' demesiyle daha da bozuldu. Daha da kötüsü Timon'un kız kardeşi Sapphire'in 'Sanırım babam ve annem devalse oluyorlar ve annem, ben ve Timon'un sizinle yaşamak için geri döneceğimizi söylüyor' demesiydi.

Oh Tanrım, diye düşündü Taggie dehşet içinde, Genç Eddie zaten kalıcı bir demirbaşımız. En azından Marjorie'nin gidişyle çikolatalı bisküvi tüketimi düşmüştü.

Yaşlı Eddie'yi bakım evine yerleştirmek Taggie'nin de belini bükümüştü. Tüm kıyafetlerine isim bantları dikmek, küçük bir çocuğu hazırlık okuluna göndermek gibiydi, özellikle de hıçkıra hıçkıra ağladığında, tırabzanlara yapıştığında, yolculuk boyunca ve onu bıraktığında daha da yüksek sesle ağladığında. Taggie kendini o kadar kötü hissediyordu ki onu her gün ziyaret etmekte ısrar ediyor, bu da zamanının daha da çoğunu alıyordu.

Nemli, gri bir Kasım öğleden sonrasında yaptığı onuncu ziyarette, Brute Barraclough tarafından yolun diğer tarafına geçirildi. Brute, sevgili karısı Rosaria'ya karşı çok kaba davranan ama onu terk etmeye hiç niyeti olmayan, çünkü tüm işi o yapan, at sahiplerini ve atları tatlı tutan iğrenç antrenör. Brute, hem Gav'ın eski sevgilisi Bethany'nin hem de Janey Lloyd-Foxe'un bir dargın bir barışık sevgilisi.

Taggie oraya varır varmaz huzurevinin müdürü Bayan Ramsey'in ofisine çağrıldı; Bayan Ramsey az önce Brute Barraclough ile uğraşmak zorunda kaldığından yakınıyordu; Barraclough birisinin zengin ve yaşlı annesi Bayan Ford-Winters'ın huzurevinde kaldığını keşfetmiş ve ona Geoffrey adında bir at satmayı başarmıştı.

'Bunu ve bizim ücretlerimizi karşılayabileceğinden emin değilim. Siz yarışçı insanlarsınız, Bayan Campbell-Black! Ve korkarım kayınpederiniz de oldukça asi biri.

Görünüşe göre yaşlı Eddie elini çok fazla ekose halının altına sokmuştu.

'Bunu nasıl söyleyeceğimi bilemiyorum Bayan Campbell-Black, ama kayınpederiniz öğleden sonraları etrafta dolaşıyor ve televizyon karşısında uyuyan bayan sakinlerimizin ağzına penisini sokuyor. Şikayetler var.'

Taggie histerik kahkahalarla m¼cadele etti ve bayan sakinlerin dişlerini s¼kmelerini önermek istedi.

"Çok ¼zg¼n¼m Bayan Campbell-Black," diye sözlerini tamamladı Bayan Ramsey, "ama korkarım kayınpederinizi eve geri götürmeniz gerekecek.

Taggie, "L¼tfen, ben bir şeyler ayarlayana kadar ona bir iki g¼n bakabilir misin?" diye yalvardı. Aman Tanrım! Rupert evin yeniden Hazinelele dolması karşısında çılgına d¼necekti. Ona eski karısı Helen'in ve Janey'nin Noel'de kalmak istediklerini de söylememişti. Adam yurt dışında atlara odaklanmışken ve zengin Çinlilerle bağlantı kurarken onu rahatsız edemezdi.

Bir an için onunla birlikte gidebilseydi ya da kendi çocukları Bianca ve Xav Noel için yurtdışından d¼nebilselelerdi ne kadar g¼zel olurdu diye d¼ř¼nd¼.

Titreyerek bakıcı ajansındaki Bayan Simmons'ı aradı ve Taggie'nin Marjorie'yi geri isteyip istemediğini sordu. "Seninle çok mutluydu.

'Pek sayılmaz, kayınpederim ona asıldığında çok utandım. Biraz daha genç biri olsa daha iyi olur.'

Bayan Simmons, şans eseri Gala Milburn adında beyaz bir Zimbabveli'ye sahip olduklarını söyledi.

"Otuz d¼rt yaşında dul bir kadın, oldukça zor zamanlar geçirmiş, bu ¼lkede uzun s¼re kalmamış ama iyi bir aşçı ve m¼kemmel bir işçi. Çok iyi raporlar aldık. Noel'e kadar boşta kalabilir.

2000 yılında Zimbabve'de, Mugabe'nin Kurtuluş Ordusu gazileri olduklarını iddia eden silahlı siyahlardan oluşan çetelerin beyazlara ait toprakları ele geçirmeye, çiftçilerin yüzüne ateş etmeye, onları öldürmesiye dövmeye, sadık kalan siyah işçilere saldırmaya ve işkence ederek öldürmeye, evleri yağmalamaya, bütün ahırlarını yakmaya, evcil hayvanları ve çiftlik hayvanlarını kesmeye ve Land Rover'ları zürafa sürülerinin üzerine sürmeye başlamasıyla bir toprak istilasına başlamıştı. Her yerde, tecavüze uğramış ve harap olmuş topraklar üzerinde çamurdan kulübeler yükseldi.

Gala ve Ben Milburn'ün güzel bir çiftlikleri vardı, ancak arazileri zümrütler de dahil olmak üzere değerli mineraller içeren bir madenin yakınında olduğu için

Her biri 300.000 sterlin olsa da yalnız bırakılacak gibi görünmüyorlardı. Çiftliği ellerinde tutmak için uzun süren mahkeme sürecinde Ben ve Gala gaziler tarafından durmadan taciz edildiler.

Davayı kazandıklarının ertesi günü çiftlikleri yerle bir edildi. Tutkulu bir çevreci olan ve iki kez av koruma görevlisi olarak çalışan Ben, evden uzaktaydı. Zümrüt ve elmas madenlerini soymakla yetinmeyip, her biri 60.000 sterlin değerinde gergedan boynuzu ve fil dişini de hedef alan Çinli bir mafya savaş başkanı olan Zixin Wang'ın aşırılıklarını engellemeye çalışıyordu.

SAS tarzı operasyonlarda, Bay Wang'ın kaçak avcı çeteleri helikopterleri kamyonlara yüklüyor, böylece uçuş yolu kaydetmelerine gerek kalmıyordu. Makineli tüfeklerle donanmış olan çeteler daha sonra gergedanları ve filleri biçiyor, boynuzlarını ve dişlerini kesiyor, bunları helikopterlere yüklüyor ve uçuruyorlardı.

Annesi vurulan yavru bir gergedanı kurtarmaya çalışan Ben, vücuduna isabet eden elli kurşunla kendisi de vurularak öldürüldü.

Alışverişe çıkan Gala geri döndüğünde, yanan çiftlikte ineklerinin ve atlarının uzuvlarının kesildiğini, bu yüzden üç ayakları üzerinde inleyerek sendelediklerini gördü, ta ki onları vurarak acılarına son verene kadar. Daha da korkunç olanı, çok sevdiği Staffordshire Bull Terrier ve Ben'in siyah Labrador'u Wilson'ın boğazları kesilmiş ve asılmıştı

gönderilere. Gala, Ben'in öldürüldüğünü ancak o zaman öğrendi - ancak karşı koyacak hiçbir imkânı yoktu. Zimbabwe'de Çin mafyasına kafa tutarsanız, suda (yoklukta) ölürsünüz.

Tüm bu dehşet hak edilmemişti çünkü Gala bir sevgiliydi: iri, cesur, iyimser, kalın sarı kıvrıkcık saçları, uykulu, nazık koyu renk gözleri, esmer teni ve kucaklayıcı gülümsemesiyle zeki. Ayrıca iri göğüsleri, büyük, kibirli poposu ve ince ayak bileklerine kadar inen güçlü kalçalarıyla şehvetli bir vücuda sahipti. Buna sık sık gülmesi ve akasya ağaçlarındaki ılık bir esinti gibi hoş, yumuşak bir sesi de eklenmişti.

Bir zamanlar mutlu olan hayatı artık hayal edilemeyecek kadar korkunç bir hal almıştı. Tüm parasını kaybetmiş ve pek çok Zimbabveli kadın gibi tek çözümün İngiltere'ye gelip bakıcı olarak çalışmak olduğunu görmüştü; bu iş genellikle tatmin edici olsa da Gala'nın durumunda o kadar zorlu ve hatta üzücü bir işti ki neredeyse önceki dehşetin bir kısmını unutturuyordu.

Gala, İngiltere'de bulunduğu beş ay boyunca, bir an polisi arayacağı için dışarı çıkmasını emreden, bir an sonra da ne zaman yatacaklarını soran demans hastası emekli bir albaya bakmıştı.

Bir sonraki müşteri tekerlekli sandalyedeydi, ancak Gala'yı yatak odasına hapsetti, kapı aralığında sarkıntılık etti ve mastürbasyon yaptı. Ayrıca Gala onu her yıkadığında elini penisine doğru yönlendiriyordu.

Daha sonra, mükemmel yemeklerinden şikayet etmeyi hiç bırakmayan ve korkunç züppeler olan bir karı kocaya geçti. Multipl skleroz hastası olan koca aynı zamanda çoklu tacizciydi. Ama öğle yemeğinde birilerini ağırladıklarında, Gala karısının "Sence masayı nasıl hazırlayacağını biliyor mudur?" dediğini duyunca çok utanmıştı. Ve bir keresinde Gala Prenses Diana'nın çok güzel olduğunu söylediğinde, "Kraliyet Ailemiz hakkında ne biliyorsun ki?" diye çıkmıştı.

Aslında Zimbabwe'de Gala'nın kendi hizmetçileri vardı ve Afrikalı hizmetçilere yemek yapmayı öğretmiş, hatta bebeklerinden birini tek başına doğurmuştu.

Her yeni yerde, bir bakıcı olarak patates soyucuyu, konserve açacağını, bulaşık makinesini boşaltırken her şeyi nereye koyacağını bulmak ve insanları sürekli soru sorarak çıldırtmamak bir panikti.

Huysuz yaşlı bir kadın sürekli ona yapacak bir şeyler arıyor, iki saat mola vermesi gerekirken onu arabayı temizlemeye ya da bahçeyi olatmaya gönderiyor, bir litre sütü bir hafta dayanmasını bekliyor ve

çok fazla tuvalet kağıdı kullandığından şikayet ediyordu - 'bir seferde sadece iki kareye ihtiyacınız var'.

Diğer bakıcıların aksine, Gala İngiltere'de çalıştığı yer dışında kalacak bir yeri olmadığı için kaçamıyordu. Gala'nın anne ve babası ölmüştü, ancak evli ve üç çocuklu, Cape Town'da yaşayan ve hayatta olduğu zamanlarda para için Gala ve Ben'i sık sık dinleyen Nicola adında bir ablası vardı. Gala bakıcı olmak için bir haftalık eğitim alırken yanında kaldığı kişi Nicola'ydı. Bu eğitim, engelli hastaları kaldırmak için vinç kullanmayı, onları rahat ettirmeyi, ilaçlarını zamanında vermeyi ve sık sık yapılan tacizleri görmezden gelmeyi içeriyordu çünkü yaşlılar ve özellikle de aklını yitirenler yalan söylemeye, unutmaya ya da akıllarına gelen ilk şeyi söylemeye meyillidir.

Diğer bir sorun da, gün ortasında sadece iki saatlik bir mola ile çalışma saatleri çok yorucu olsa da, Gala'nın bu müşterilerle birlikte uzun süreler boyunca hiç ilgi duymadığı televizyon programlarını izlemek zorunda kalmasıydı. Bu da ona yakışıklı, asil Ben'inin, güzel çiftliğinin, sevimli hayvanlarının ve bir arabayı çeken zebra Pinstripe'in yıkıcı kaybının yasını tutmak için çok fazla zaman bırakıyordu. *Burası cehennem, ben de kurtulamadım.*

Bir şekilde panik ataklarını gizlemeyi başardı ve gülümseyerek 'iyi, iyi, iyi' olduğunu tekrarlardı. Zimbabveliler doğuştan nazik ve mutlu insanlardı ve geceleri bu kadar sık çağırmanız en azından korkunç kabusları kısa kesiyordu.

Gala şu anda Gloucestershire'ın derinliklerinde yaşlı ve deli bir kadın için çalışıyor, daimi bakıcıları tatildayken onun yerine bakıyordu. Yaşlı kadın gündüzleri pencerenin önünde durup "Annem beni eve götürmeye ne zaman gelecek?" diye soruyordu. Geceleri ise büyük ev rüzgarda gıcırdayıp inliyor ve yaşlı kadın ilk Bayan Rochester gibi çılgınca gülüyordu.

Bu nedenle Gala, ajans bir sonraki olası görev için kendisini aradığında tutkulu bir şekilde rahatladı.

"Mola verdiğinde uğrayabilir misin?"

Gala aile arabasını ödünç aldı, sonra Zimbabve'nin geniş düz yollarından sonra dar, virajlı, yüksek şeritli yollarda araba kullanmaktan ve kasabalardaki kavşakları ve tek yönlü caddeleri müzakere etmekten korktu.

Ancak ajanstaki Bayan Summers onu sert bir sade kahve, çikolatalı bisküviler ve şu sözlerle neşelendirdi: 'Bazı zorlu işlerde gerçekten iyi iş çıkardın, işte sana daha heyecan verici bir iş. İş, Rupert Campbell-Black ve eşi Taggie'nin evi Penscombe'da. Kadın bir

melek, tanışabileceğiniz en tatlı kadın. Rupert kurnazdır, sözünü geçirmeyi sever ama oldukça çekicidir.

"Güzel mi? Gala kulaklarına inanamadı.

'Bir sürü atları ve köpekleri var. Hayvanlarla aran iyi mi?'

Gala bir an için konuşamadı, Dobson ve Gregory'nin, Staffie'lerinin ve Ben'in siyah Labrador'u Wilson'ın kan fışkıran direklere asılmış halleri gözlerinin önüne geldi. Bir daha hayvanlara katlanabilir miydi?

"Hayır, iyi olacağım.

'Avluda ve harada temizlikçiler, bir asistan ve çok sayıda personel var, bu yüzden ahırdaki çocuklara kahvaltı hazırlayabilirsiniz, ancak asıl işiniz Rupert'in demans hastalığı ilerleyen babasına bakmak olacak. *Buffers* adlı bir televizyon programında kendisi de oldukça ünlüydü.

"*Buggers*?

'Hayır, *Buffers*. Eski generaller ve amiraller askeri hareketler hakkında tartışıyor, bu yüzden onunla savaş hakkında konuşursanız, çok uzakta olursunuz. Gece çok fazla çağrılacağını sanmıyorum. Açıkçası Taggie'nin bir bakıcıya Eddie'den daha çok ihtiyacı var.

Taggie, Gala ile Cotchester istasyonunda karşılaştığında, ikisi de diğerinin ne kadar çekici olduğundan etkilenmişti.

İşte Rupert'ın itiraz etmeyeceği bir tane, diye düşündü Taggie, diğer yandan da Yaşlı Eddie'nin kendini çok çabuk kaptırmaması için dua ediyordu. Aslında Taggie, çok sevdiği taylarının birçoğunun parlak, tombul ve geleceklerinden habersiz bir şekilde satışa çıktığını görmekten dolayı kızarmış iri gümüş grisi gözleriyle perişan görünüyordu. Ama yine de Penscombe'a dönerlerken kuyruğunu sallayan ve Gala'nın omzuna rahatlatıcı bir çene koyan brindle tazi kadar güzel ve zayıftı.

"Forester kurtarıldı, bu yüzden geride bırakılmaktan nefret ediyor," diye açıkladı Taggie. 'Eddie'yi seveceğinden eminim, çok sevecen ama biraz asi, tabii her bir elini kendi ellerinle tutmazsan. Neredeyse geldik,' diye ekledi, Rupert'in kestane caddesine doğru salınarak, Gala'ya Jane Austen gibi *gelen Visiting Mares* yazan bir tabelayı geçti.

Evi önceden Google'da araştırmıştı ama bu kadar büyük ve etkileyici olacağını hiç tahmin etmemişti. Odası güneye, ormanlık bir vadiye bakıyordu ama ağaçların yaprakları döküldüğünde Rupert'in mavi beyaz gölüne yansıyan bulutlu gökyüzü neredeyse Afrika'ya aitmiş gibi görünüyordu.

Soğuğa göğüs gererek pencereden dışarı eğildiğinde, operasyonun boyutları karşısında nefesi kesildi. Sağ tarafta, eğitimdeki atlar için büyük bir avlu ve *Rupert Campbell-Black Racing* adını taşıyan ve dörtmala koşan zümrüt yeşili atlarla süslenmiş yarım düzine ayırt edici kraliyet mavisi kamyon vardı. Ötede, ağaçtan oyulmuş, aygırlarının caka sattığı harası vardı. Ziyarete gelen kısraklar için ahırlar ve personel için kulübeler, akla gelebilecek her türlü gezi ve yüzey için düz ve yokuş aşağı dörtmaller, tuzlu ve tatlı su yüzme havuzları ve diğer her yerde kraliyet mavisi halılar içinde görkemli atlarla dolu yemyeşil alanlar vardı.

"Vay canına, tiz vay canına!" diye iç geçirdi Gala, pencereyi kapatarak.

Odası, soluk pembe duvarları, gül kırmızısı perdeleri, menekşe ve pembe kareli tezgahı ve farklı mevsimlerde çiçek resimleri ile onu daha da büyüledi. Mektuplarını yazması için kapağında Çin oymaları olan donuk kırmızı bir masa, rahatını arttırmak için bir televizyon, küçük bir radyo ve gözyaşlarıyla eritmeyeceğini umduğu elektrikli bir battaniye vardı. Komodinin üzerinde bir kutu kurabiye, bir vazo pembe sardunya ve okuması için *Tatler*, *Country Life*, *Dogs Today* ve *The Lady* dergileri vardı.

"Oh, dört kat vay canına! Bir parça kurabiye alan Gala, kurabiyenin hâlâ fırından çıkmış sıcak olduğunu gördü.

Tek dezavantajı odanın evin en üst katında olmasıydı, bu da Zimbabwe'nin tek katlı evlerine alışkın ağrıyan bacaklar için çok daha fazla basamak anlamına geliyordu. Yaşlı Eddie'nin odası hemen bir alt kattaydı. Taggie onu aşağıda Gala ile tanıştırdı. Yakasında *Yaşlı Adamlar daha iyi sevgili olur yazan bir rozet* olan tüvit bir ceket ve üç fermuarı açılmış meşe palamudu kahverengi kordonlar giyiyordu. Ayrıca yeşil yünlü bir şapkası vardı ve bir tabağın üzerinde ona bir dilim kesmeye çalıştığı bir tuğla taşıyordu.

"Ben iyiyim, teşekkür ederim," dedi Gala. "Az önce Bayan Campbell-Black'in kurabiyesinden nefis bir parça yedim.

"Bu Gala," dedi Taggie. "Bundan sonra Marjorie yerine sana o bakacak.

"Marjorie öldü," dedi Eddie, "ama biz boşanmadık. "Evin yarısını isteyecek. Sonra Gala'nın ne kadar genç ve tatlı olduğunu görünce gözleri parladı. "İstersen benim yanımda kalabilirsin.

Ancak tek tük hamleler ve çok sayıda askeri ve spor programı izlemek zorunda kalmak ve ara sıra porno kanallarını bulup sonra kaçmak dışında,

Eddie ve Gala çok iyi anlaşıyorlardı. Her gün ona *Times*'ın lm Köşesi'ni okumasını, 'kimin itilip kakıldığını görmesini ve hl hayatta olup olmadığını kontrol etmesini' isterdi.

Daha sonra, Eddie'nin kendisini haraya götürmesi için ısrar etti; Aşk Faresi her zaman tırısıla gelip birkaç Polo'yu kabul etmeden önce büyük beyaz yüzünü Eddie'ninkine yaşıyordu. Kısa süre sonra Eddie'yi gezintiye çıkardı; Tesco'ya yaptığı ilk ziyarette, annelerinin arabasına binen kk bir ocuk ve kız kardeşini görünce, "Aman Tanrım, ocuk da mı satıyorlar?" diye haykırdı.

Dul olmanın trajedilerinden biri de buydu, Ben'e onu güldüren şeyleri anlatamamak. Ama en azından Campbell-Siyahlar'ın güler yüzlü, hl yakışıklı doktoru James Benson, Eddie'ye uyku hapları veriyor, bu da Gala'nın gecelerinin, kendi kbusları dışında, genellikle kesintisiz geçmesini sağlıyordu.

Gala için işin en güzel yanı Taggie'yi tanımaktı. İlk gecesinde harika bir musakka yemeğinin ardından Taggie, tayların satışa gitmesinden nasıl nefret ettiğini ve okuma yazması iyi olmadığı için Noel kartlarıyla uğraşmaktan nasıl korktuğunu itiraf etti. Rupert'la birlikte binlerce kart bastırmışlardı ve bu yıl bir tanesinin ön yüzünde asil ve alışılmadık derecede erkeksi duran Aşk Faresi vardı.

Ev inanılmaz derecede şımarık çocuklarla dolup taşıyor gibiydi. Yetişkinler odaya girdiğinde cevap vermeyen ve ayağa kalkan Zimbabveli çocuklara alışkın olan Gala şok olmuştu. Köpekler de her yerdeydi: Rupert'in siyah Labrador'u Banquo, iki Jack Russel, Cuthbert ve Gilchrist, lakapları Sırıtkan Kardeşler ve hareket eden her şeyi kovalayan ve tek ayakkabılarını bahçeye çıkaran eski yarışçı kızıl tazi Forester. Bir sabah Eddie'nin dişlerini aramakla geçti, ta ki Banquo onları takırdatarak aşağı inene kadar. Başka bir seferinde, Forester onları arabada düşürdü ve bir at arabası üzerlerinden geçti.

Staffie'lerini ve yine siyah bir Labrador olan Wilson'ı çaresizce özleyen Gala, Rupert'i özleyen ve her kapı vurulduğunda ya da çakılların üzerinde bir araba durduğunda havlayan Banquo ile takıldı.

"Efendin yakında eve dönecek," diye ona güvence vermeye devam etti.

Bu arada Taggie'nin yapacak çok işi vardı ve Gala, bir sonraki Bayan Campbell-Black olmak istediği belli olan Rupert'in asistanı Geraldine'in Taggie'yi yeterince koruduğunu düşünmüyordu. Bu nedenle Gala işi devraldı, örneğin papaz Taggie'yi ilahi ayini için Dokuz Ders'ten birini okumaya ikna etmeye çalıştığında onu savuşturdu. Kısa süre içinde Taggie'ye Noel kartları konusunda da yardım etmeye başladı - 'keşke insanlar soyadlarını yazsalar' - çocukları besleyip yatırıyor, köpekleri besliyor ve gezdiriyordu.

Ama Taggie'yi duygulandıran da Gala'nın özel nezaketi idi. Yatağını yapılmış bulurdu ya da geceleri yorgun argın üst kata çıkıp

ve bir ışık açıldı. Gala su ısıtıcısını her zaman dolu bırakır ve çıkardığı fişleri yerine takardı.

Taggie, Gala'ya dört termal yelek, birkaç çift kalın çorap ve birkaç koyu kahverengi Uggs aldığı Cheltenham'daki yorucu bir Noel alışverişinden sonra sendeleyerek eve döndüğünde, Gala'nın ona harika bir Zimbabve yemeği hazırladığını gördü.

Taggie, hardal ve balla pişirilmiş tavuk göğsünün ikinci porsiyonuna başlarken, "Bu çok güzel," diye heyecanlandı. "Eddie de biraz aldı mı?"

"Sevdi, hoşuna gitmiş gibi görünüyordu.

"Cennette olmalı. Marjorie hiçbir şeyi tatlandırmazdı. Rupert bir keresinde onu kızdırmak için Eddie'nin yatak odasına bir tuz yalağı koymuştu. Mildred içinmiş gibi davranmak zorunda kaldım - o Eddie'nin evcil kauçuk koyunuydu ve yaramaz Forester onu parçaladı. O Uggs'ları ondan uzak tutmalısın."

Gala bir ayağını uzatarak, 'Bunlar mutluluk verici,' dedi, 'ama onları asla çıkarmayacağım, bu yüzden Forester onları alamayacak. Zimbabwe'de hayvanların girip çıktığı bir koruma alanının kenarında yaşıyorduk. Yüzme havuzunda fillere rastlardiniz ve maymunlar her zaman yumurtaları çimdiklerdi. Bir gün Ben eve geldi ve mutfakta bir sandalyede oturmuş muz yiyen bir babun buldu.

Rupert her zaman çok meşguldü, özellikle de Leading Sire'ı yakalamayı takıntı haline getirdiğinden beri. Evde olduğu zamanlarda bile akşamları kimin hangi ata bineceğini ve hangi yarışlarda koşacaklarını planlıyor, ertesi gün jokeyleri patlatabilmek için yurtiçi ya da yurtdışındaki yarışların tekrarlarını izliyordu. Taggie, Janey, Helen ya da Geraldine ve hatta kendi annesi Maud gibi moral bozucu değil de konuşacak başka bir insanın olmasını çok hoş buluyordu.

Gala korkunç geçmişi hakkında çok az şey anlattı ama Taggie'ye cep telefonundan, haki şortuyla muhteşem bacaklarını sergileyen ve yavru bir gergedanı kucaklayan yakışıklı, sert Ben'in fotoğrafını gösterdi.

"O bir Rhodi'ydi," dedi Gala, "yani çok heteroseksüel, maço, şovenist ve muhafazakârdı ama hayvanlar konusunda tam bir yumuşak başlıydı.

"O kesinlikle muhteşem. Daha kolay olabilir mi?"

"Pek sayılmaz, ama amansız değil, ani mutluluk anlarınız oluyor," Gala Taggie'ye gülümsedi, "şimdi olduğu gibi. Burada olmayı seviyorum.

Ancak soğuk daha da soğudu ve Gala daha fazla forma, kapüşonlu bir palto, Uggs'larının içine sokulmuş üç çift çorap giydi ve

Elektrikli battaniye ve Rupert uzaktayken onunla yatağa girmek için her fırsatı değerlendiren çeşitli köpekler için tutkuyla minnettar.

Bir Aralık öğleden sonrası, Yaşlı Eddie uyurken, Gala atlara bakmak için molasında dışarı çıktı. Favorisi olan ve kesinlikle satışa gitmeyen küçük kestane rengi New Year's Dave ile sohbet ederken, Roving Mike olarak bilinen Michael Meagan ile karşılaştı - kurnaz, tembel, ilgi çekici İrlandalı iş binicisi, bazen harada yardımcı oluyordu. Şu anda, 15 Şubat'ta ilk kez koşmaya başlayacak olan en yeni aygır Dardanius'u gezdiriyordu.

'O da çok güzel,' diye iç geçirdi Gala.

"Dardanius," diye duyurdu Mike, "üç şeyden biri olacak: popüler ve başarılı olacak, ya Japonya'da ya da bir teneke kutuda.

"Bu korkunç," diye soluk soluğa kaldı Gala. "Burada et yemezler, Taggie buna izin vermez.

Mike ona, 'Bir aygır popüler değilse işe yaramaz,' dedi.

Gala'yı Yaşlı Eddie ile yaptığı ziyaretlerden tanıyan Aşk Faresi, kutusunun önünden geçerken Polos'u arıyordu.

"On beş yaşında, Aşk Faresi, mükemmel boyda," diye gönüllü oldu Michael. 'Harika bacakları var, fotoğrafçılar için her zaman kulaklarını diker - mükemmel bir örnek, ama tembeldir. Öte yandan Peppy Koala,' diye yakışıklı bir kestaneyi işaret etti, 'en meşgul aygırımız. Üç sezonda 400 kısrağın üstesinden geldi.

Love Rat'in locasından çıkan damızlık yöneticisi Pat Inglis, 'Neredeyse senin kadar,' diye takıldı. Sonra Gala, yarım kapısını kemiren Titus Andronicus'u okşamak için sıranın aşağısına doğru ilerlerken: 'Tanrı aşkına ona dokunma. Elini koparır.'

"Titus Andronicus *kimdi*?" diye sordu Gala.

'Düşman Kraliçe'nin oğullarını öldürüp sonra da Kraliçe'ye pasta içinde yediren bir general. Pek de Nigella sayılmaz,' diye sırttı Pat.

"Bu akşam bir şeyler içmeye gelmek ister misin?" diye sordu Mike.

'Çok isterdim ama Eddie'ye bakmam gerekiyor. Taggie ailesinin yanına gidiyor.'

Taggie'nin işi başından aşkındı ama Gala bazen bu güzel evi, her yerdeki görkemli resimleri, uzun galerideki sevimli av duvar resmini, tüm o harika atları ve köpekleri kıskanmamakta zorlanıyordu; kötü yetiştirilmiş çocukların bile kendilerine göre zamanları vardı. Keşke o ve Ben

Beklememiş olsaydı, şimdi onun çocuğuna sahip olacaktı - ama bunu nasıl destekleyebilirdi?

Bir de Rupert vardı, o hâlâ uzaktaydı, şimdi Hong Kong'daydı. Belli ki burası onsuz çok rahattı. İnanılmaz derecede yakışıklı ve kibirliydi, her fotoğrafta ona meydan okuyor ve onunla alay ediyor gibiydi.

Gala, öğleden sonra verdiği molada yeni bir arkadaş, Louise Malone'a uğramıştı; Louise, özellikle veterinerler ve nalbantlar kendi atı Bennet'i bedavaya tedavi ettiklerinde, karşılıksız iyilik yaptığı için Lou-easy lakabıyla anılan çok güzel bir ahır kızıydı. Louise takımları temizliyor ve *Hello!*'yu okuyordu. Ahırın duvarında, Rupert'in gösteri atlama geçmişinden kalma rozetlerin solmuş gökkuşağının ortasında, Oaks'ı kazandıktan sonra en sevdiği kısrağı Cordelia'ya sarılırken çekilmiş bir fotoğrafı vardı.

"Çok hoş, değil mi?" diye yorumladı

Louise. "O yaşlı, elli yedi yaşında,"

diye itiraz etti Gala.

"Bilmiyorum," Louise başını yana eğdi, "kadın yetiştiricilerle - ve bu konuda eşcinsel olanlarla da - mücadele etmek zorunda. Ve bir patron olarak o gerçek bir anlaşma. Çocuklar homurdanıyor ama ona "Şef" diyorlar ve şapkalarını çıkarıyorlar. Her şeyin mükemmel yapılmasını istiyor - ve düne kadar. Neyse ki o etraftayken oturacak ya da tutunacak bir atınız oluyor, çünkü dizlerinizin bağı çözülüyor. Yaşlı görünmüyor, sadece iyi durumda ve sizi övdüğünde cennet gibi oluyor. Ve nazik olabiliyor. Bir sahibi yarışlardan emekli olduğunda atım Bennet'i bana verdi ve Rupert onu burada tutmama izin verdi.

Bir mil ve iki furlong uzunluğundaki, sadece davetlilerin katılabildiği, yani bir atın katılmasının istenmesi gerektiği büyük Hong Kong Kupası'nın arifesiydi.

"İki milyon dolarlık bir birincilik ödülü var," diye açıkladı Louise, "ayrıca üç kıtada üç yarış kazanırsanız büyük bir ikramiye teklif ediliyor. Rupert, Love Rat'in Flemington'daki Coolmore ve Royal Ascot'taki Diamond Jubilee Stakes yarışlarını kazanan son harikası Libertine adlı tayını yarışa soktu. Eğer yarın sabah bu yarış kazanırsa, bu devasa bir para ödülü anlamına gelecek. Bu yıl Isa Lovell tarafından Lider Antrenör olarak mağlup edilen Rupert, bunu perçinlemeye kararlı. Eve zaferle dönerse hepimiz daha mutlu bir Noel geçireceğiz.

"Yarın sabah Hong Kong Kupası var," dedi Taggie bulaşık makinesini doldururken Gala'ya. "Umarım zamanında uyanırım.

"Kaydedemez miyiz?

"Yapabiliriz, ama Rupert büyük yarışları izlememi seviyor ve Billy öldüğünden beri," Taggie'nin sesi titredi, "o... şey, hemen ardından beni aramaktan hoşlanıyor. Keşke Billy ile tanışsaydın, çok sevimliydi.

Isınmak için kaynar su banyosu yapan Gala, Yaşlı Eddie'yi yatağında başparmağını emerken ve derin uykuda buldu ve onu dışarı çıkarıp kendi yatağına yatırmayı başardı. Yatağına girdiğinde gördüğü kötü rüyalar yüzünden pes etti ve en son okuduğu Ian Rankin kitabını bitirdi.

Saat dörtte, Rupert'in neye benzediğini merak ederek, pijamalarının üzerine Uggs'lerini ve altı tişörtünü giydi ve Eddie'nin bebek alarmını alarak alt kattaki Rupert'in ofisine indi ve ekibin daha önceki bir yarış olan Hong Kong Vase için hazırlandığı *At the Races*'i açtı. Çok geçmeden esneyen bir timsah sürüsü köpek içeri girdi ve onu sıcak tutmak için harap kanepeye tırmandı.

Gala'nın gözleri kısa süre içinde siyah bir Labrador'un büyük yağlıboya tablosuna ve Billy Lloyd-Foxe'un daha küçük, çok çekici bir yağlıboya tablosuna takıldı. Her yerde Rupert ve Taggie'nin evlat edindikleri çocukları Xav ve Bianca'nın, Rupert'in kızları Tabitha ve Perdita'nın at yarışlarında ve poloda kazandıkları zaferlerin ve yarış pistindeki 3.400 birincisinin çerçeveli fotoğrafları vardı. Ayrıca Rupert ve Billy'nin 1970'lerde Olimpiyatlarda birlikte gülerken çekilmiş muhteşem bir fotoğrafı da vardı. Rupert o zamanlar kesinlikle nefes kesiciydi.

Birdenbire Stubbs'ı gördü ve daha detaylı incelemek için köpeklerin yorganından sıyrıldı. *Rupert Black, Üçüncü Leopar'ın üzerinde*. Atın parlak ihtişamı ve binicisinin kibirli güzelliği, mükemmel çene hattını gösteren beyaz gömlek, uzun, dar mavi gözlerin üzerine eğilmiş kıvrık kenarlı şapka onu büyüledi. Seks ne kadar nadiren

Gala, itirazın yüzyıllar boyunca sürüp gittiğini düşündü, ama Charles II her zaman yatakta oldukça heyecan verici olacaktı gibi görünürdü.

Ve portrede Penscombe Court'un kendisi, ağaçların arasından hayalet gibi görünüyor, gölde kuğular süzülüyordu. 'Pen' dişi kuğu için kullanılan bir terimdi - belki de evin adı buradan geliyordu.

Sonra bir kuyruk sesi ve ardından bir adım duydu, haç çıkardı ve Rupert Black'in hayaleti içeri girerken neredeyse bayılacaktı. Rupert'ın masasına yapışmış, nefesi kesik kesik gelirken, resimdeki adamın bu tek yumurta ikizinin bir yemek ceketi giydiği gerçeğini yavaşça sindirdi. Siyah kravatını çıkarmıştı ve sarı bukleleri alına ve gömleğinin yakasına dökülüyordu. Mavi gözleri tam olarak odaklanamıyordu ve elinde bir şişe şampanya taşıyordu.

"Cehennem-lo, *cehennem-lo*. Belirgin bir Amerikan aksanı vardı. 'Sen büyük büyükbabanın yeni bakıcısı olmalısın. Şanslı büyük dede. Ben Genç Eddie, bahçedeki ve damızlıktaki bütün çocuklar bana senin hakkında mesaj attı. Rupert'ın içki dolabından bir bardak alıp doldurdu ve ona uzattı.

"Biraz erken," diye kekeledi Gala, perdelerin altından sızan ışığı fark ederek.

"Ya da biraz geç, bakış açınıza göre değişir. Stubbs'a hayran mı kaldın? Çok güzel, değil mi? Büyükbabanın oturma odasında bir kısırak daha var.'

"Bu tıpkı senin gibi. Bakıcıların içki içmemesi gerekiyordu. Gala suçlu bir yudum aldı.

'Kesinlikle,' dedi Eddie. 'Klasik bir ön potens vakası. Atlarda oluyor, insanlarda neden olmasın? Büyükbabam Rupert Black'e benden bile daha çok benziyor. Resim geçen yıl Ulusal Galeride sergileniyordu ve Büyükbaba,

Banquo'nun ardından basın ön gösterimine girdiğinde kimse köpeklerin alınmamasından şikâyet etmedi, öyle güçlü ve karizması var ki. Eddie sonra televizyona baktı. "Bu yarış izlese iyi olur. Kızın elini tutarak onu yanındaki kanepeye çekti ve rahatsız edici bir şekilde oturdu

Aralarında sadece Jack Russell Cuthbert vardı. "Büyük dedenle nasıl gidiyor?" diye sordu.

'Birinci ve İkinci Dünya Savaşları hakkında çok şey öğreniyorum. Çok tatlı. Yataktayken bile ben odaya girdiğimde ayağa fırlamaya çalışıyor.

"Sıçrayan tek şey o değil. Eddie onu inceledi ve şişeden bir yudum daha aldı. 'Çok formdasınız, Bayan Milburn. Size neden Gala diyorlar?

"Eski Fransızca'da "sevinç" anlamına gelir.

"Güzel isim. Tüm bu katmanların altında ne şekilde olduğunu söyleyemem ama kesinlikle bir M.I.L.F.'sin." Onu öpmek için öne eğildiğinde, Gala ciyaklayan Gilchrist'in üzerine atladı.

'Özür dilerim, sevgilim,' diye özür diledi. Sonra: "M.I.L.F. nedir?

"Annemi becermek istiyorum. Eddie'nin sırtışı öylesine pişmanlık duymayan bir çekiciliğe sahipti ki Gala küsemezdi.

"Aslında dulum, çocuğum yok. "Tanrım, çok gençsin, kocana ne oldu?" "Öldürüldü," dedi Gala sesini çıkarmadan.

Eddie gözlerini devirdi. "Sana ulaşmak için onu öldürebilirdim.

"Bu doğru. Gala tam hışımla dışarı çıkacaktı ki, adam onun elini tuttu ve çok güçlü olduğu için onu tekrar kanepeye çekti.

"Ne oldu?

"Yavru bir gergedanı, annesinin boynuzunu kesen kaçak avcı çetesinden korumaya çalışıyordu, bu yüzden onu vurdular.

"Aman Tanrım. Eddie bir kolunu onun omuzlarına doladı ve dudaklarını sert yanaklarına gömdü, açık sarı bukleleri onun koyu sarı buklelerine karıştı. 'Seni zavallı, zavallı bebek. Ne kadar korkunç. Tanrım, çok düşüncesizim. Bir duraklama oldu. "Ama yine de seni becermek isterim.

Gala onun sözlerinin kendisini nasıl neşelendirdiğinden utandı. "Nereledeydin?" diye sordu.

"Amerika'ya ailemi görmeye ve bu gece de bir doğum günü partisine gidiyorum. Bir yudum daha aldı ve Gala'nın bardağını doldurmaya çalıştığında Gala parmaklarını bardağın üzerine koyunca, dökülen şampanyayı uzun uzun yaladı.

"Bir bakıcıya ihtiyacım var," dedi ona. 'Bütün gün beni yıkayabilir ve rahat etmemi sağlayabilirsin. Yarın Plumpton'da iki yarıya katılmam gerekiyor.

"O zaman içmeyi bıraksan iyi olur, yoksa büyükbaban pek memnun olmayacak.

"Bilmeyecek. Eddie televizyona baktı. "Şeytanın konuşması.

Rupert, geçit töreni öncesi ringin dışındaki bir durakta, sırtı kameraya dönük bir şekilde, uçaktan yeni inmiş ve hayatının en büyük, en gürültülü kalabalığıyla yüzleşmek üzere olan genç, dapple-grey Libertine'i sakinleştirirken görülebiliyordu. Sonra Güvenlik Arabası'na geçerek onu nemli bir bezle ovdu, ardından lacivert bir havluyla kuruladı ve bir boksörün ikincisi gibi onu yatıştırdı. Marketa, kocaman çekik koyu renk gözleri olan iri ve büyük memeli Çek, kırmızı, cömert

Ağız ve kalın siyah saçları at kuyruğu şeklinde toplanmış olan Safety'nin yelesini ve dağınık, çok daha az kalın kuyruğunu fırçalıyor ve onunla sohbet ediyordu, bu yüzden onu eyerlediklerinde neredeyse uyuyordu.

Gala, Rupert'in kirli beyaz bir takım elbise için mükemmel olan geniş omuzlara ve uzun, zayıf bir vücuda sahip olduğunu fark etti. Sonra adam arkasını döndüğünde, "Vay canına!" diye nefesini tuttu. Atası Rupert Black'ten çok daha sert, güçlü, daha az kibirli ve kendini beğenmiş bir yüzü vardı ve bunu parlak bukleler değil, harika bir alnı ve güzel şekilli bir başı ortaya çıkarmak için arkaya doğru kaymış sarı saçlar gösteriyordu; şimdi yakındaki bir palmiye ağacında asılı duran bir Panama ile saklıyordu.

Libertine'in başındaki Lark ve Safety Car'ın başındaki Marketa ile birlikte geçit törenine doğru yola çıktıklarında, gündüz sarısı yelekler giymiş bir grup basın mensubu kanarya gibi havalandılar ve Rupert aralarından geçip giderken tek kelime etmeden uçup gittiler.

'Büyükbabam basından nefret eder,' dedi Eddie. 'Bak - şanslı mavi kravatını ve şanslı mavi ve yeşil çizgili gömleğini giyiyor. Onlar olmadan ürküyor. Taggie her yarış gününden önce gömleğini yıkamak zorunda.

Kameralar şimdi geçit töreni ringinde dolaştırılan inanılmaz derecede parlak ve güzel atlara odaklanıyor ve deniz, zümrüt yeşili ormanlar ve Rupert'in kravatından daha mavi bir gökyüzüne yükselen binalarla çevrili güzel yarış pistinin görüntülerini gösteriyordu.

"Libertine'e kim biniyor?" diye sordu Gala.

Lion O'Connor, büyükbabamın ahır jokeyi. Çok vicdanlıdır, her yarıştaki her koşucunun videosunu izler, iyi zeminin nerede olduğunu görmek için yüzlerce kez yürüdüğü pistin her yerinde ayak izleri bırakır. Benim aksime her zaman ev ödevini yapar; yine benim aksime öldürme içgüdüsünden yoksundur. Hong Kong'da yaşayan ve eskiden büyükbabam için çalışan yaşlı Teddy Matthews, 1'e 100 veren Safety Car'a biniyor. Bu muhtemelen Safety'nin son yarışı. Neredeyse 11 yaşında.

Kadınlar güzel elbiseler giymiş ama şapkasız, erkekler beyzbol şapkası takmış, devasa kalabalık giderek artıyordu. Birçok seyirci tuhaf bir şekilde at ya da fare kılığına girmişti; kocaman sallanan kafaları, iri dişleri ve her atı ürkütmeye yetecek kadar dik dik bakan gözleri vardı. Gala'nın kendisi de bu kadar çok varlıklı Çinli görmekten ürkmüş, Ben'in ölümünden dolayı asla mahkemeye çıkmayacak olan Zixin Wang'ın hayalini kurmuştu. Kontrolsüzce titremeye başladı.

Eddie nedenini bilmeden onu kendine doğru çekerek dudaklarını öptü, uzun ve o kadar sevgiyle öptü ki artık dişlerini yakın zamanda yeterince temizleyip temizlemediğinden endişelenmediğini ve dudaklarını ayırıp onu geri öptüğünü fark etti.

Sonra gözlerini açtı ve Eddie'nin gözlerinin açık olduğunu ve televizyona baktığını gördü. Kız öfkeyle ondan uzaklaşırken Eddie güldü. "Ah, Bayan M.I.L.F. Milburn, büyükbabamın düşmanlarına bakıyorum.

Padoktaki üçlüyü işaret etti: yağlanmış siyah bukleleri olan kısa boylu genç bir adam, soluk şeytani, dağılmış bir yüz ve büyük siyah yuvarlanan gözler ve daha uzun, daha zayıf, yaşlı bir adam - yine çok karanlık, solgun, kapalı bir çingene yüzü. Kan damlası gibi eflatun ve kırmızı ipekler giymiş bir jokeyle konuşuyorlardı.

'O iğrenç üçlü,' diye açıkladı Eddie, 'Cosmo Rannaldini, babası Roberto büyük bir orkestra şefiydi ama o kadar kötüydü ki öldürüldü. Yakalıyor olmalı, şaka, şaka, şaka. Eddie yan gözle Gala'ya baktı, o da Cosmo'nun boyunun kısalığını yorumladı.

"Bu yüzden yarışları seviyor - insanlar onun eski bir jokey olduğunu sanıyor. Bu da Büyükbaba'yla birlikte çalışmış, sonra kendi çiftliğini ve harasını kurmak için ayrıldığında onun tüm fikirlerini çalmış olan başka bir pislik olan antrenörü Isa Lovell. İkisi de geçenlerde aygırları Roberto's Revenge'in Lider Efendiler listesinde Love Rat'ten daha üst sıralarda yer alması nedeniyle Grandpa'yı kötülediler ve Grandpa'nın eski bir at olduğunu ve pasının görülebildiğini söylediler. Sonra Cosmo, "Roberto'nun İntikamı önce, Pas hiçbir yerde" diye saçma bir şaka yaptı.

Bu Tarquin McGall, ahır jokeyleri. Çok iyi ama onlara bir servete mal oluyor olmalı. Pis dövüşür, dirseklerini keskinleştirir, sizi raylara iter ve kırbacını başkalarının atlarına vurmak için kullanır, ayrıca her zaman insanların atlarını sıkıştırır. Büyük yarışlarda büyük atlar için gidilecek jokeydir. Dondurucu bir Pazartesi sabahı Plumpton'a gitmesine gerek yok.

Gala, Eddie'nin sesindeki özlem ve kıskançlığı duyabiliyordu.

'Cosmo atlara zilyonlar harcıyor, savaşa girmek için büyük bir cephanelik inşa ediyor. Büyükbabam onu kimin desteklediğini bulmaya çalışıyor.

Sonra, deniz yeşili elbisesi ve turkuaz şapkasıyla orta yaşlı güzel bir kadın, *Just So* hikayesindeki Jaguar Ana gibi kuyruğunu kibarca sallayarak üçlüye katıldı: 'İşte bir başka M.I.L.F. - Bayan Walton, Cosmo'nun Sıkacağı. Cosmo'nun sadece dört yıl önce ayrıldığı yatılı okuldaki annelerden biri.

Yıllar önce. Büyükbabamdan hoşlanıyor, Cosmo'nun annesi de öyle, berbat bir opera sanatçısı.

Hemen ardından Bayan Walton gruptan ayrılarak Rupert'la konuştu ve onu iki yanağından öptü.

'Büyükbabam parmağını kıpırdatsa,' dedi Eddie, 'Cosmo'yu yanlışlıkla yakalanmış bir yılan gibi yere düşürür. Baksana ne kadar öfkeli. Büyükbabamın Kısraklar Kitabı Çin telefon rehberinden daha uzun.

Gala güldü ve Rupert'ın Taggie'yi hiç aldatıp aldatmadığını sormak istedi. Onun yerine şöyle dedi: "Taggie çok tatlı.

'O bir azize, güzel vücudunda kötü bir kemik bile yok. Herkes ona dayatıyor, ben de dahil.'

"Umarım onun hayatını kolaylaştırabilirim.

'Zaten var, özellikle de ona bu yarışta tam olarak ne olduğunu söylersen, Rupert aradığında izlemiş gibi yapabilir. Onun büyük yarışları kaçırmamasından nefret eder.

"Gala, Gala, neredesin sevgilim?" diye titreyen bir ses tarafından bölündüler.

"Bu Rupert Black'in hayaleti," dedi Eddie sepulchral bir sesle.

"Kes şunu. Gala bir an için dehşetten donup kalmıştı. "Ekrandaki senin büyük büyükbaban - ona gitmeliyim.

Ama Gala ayağa fırladığında Eddie onu geri çekti. 'Bırak onu, tekrar uyuyacaktır. Taggie'ye yarış hakkında bilgi vermelisin.'

"Ağır nefes alışları duyabiliyorum.

"Bu Banquo, sık sık büyük büyükbabanın yatağında uyur.

Sonra bir horlama havayı kirletti.

"Sana ne demiştim, M.I.L.F.? "Kız

arkadaşın var mı?

"Sayılır. On beş aylık bir bebeği var - ve hayır, benim değil; geceleri onu hep uyandırıyor, bu yüzden yoruluyor, özellikle de Oxford'a girmesine yardımcı olacak dört yıldızlı A-seviyesini almaya çalışırken. Daha 18 yaşında, çok güzel ama benim için fazla zeki. Yine de seni becermek isterim. Bahçede hangi erkeklerden hoşlanıyorsun?"

'Gerçekten hiçbirini tanımıyorum. Michael Meagan çok arkadaş canlısı ve Pat de gerçekten hoş biri. Peki ya hiç gülümsemeyen ya da kimseyle konuşmayan esmer olan?

Gavin Latton. Bay Yalın ve Moody, nemfoman bir eş tarafından yok edildi. Isa için çalışıyordu ve onu Cosmo ve iki jokey ile yatakta buldu.

Atlar konusunda dahi. Libertine'i çözdü; çoğu kadın *onu* çözmek istiyor. Bir at adamına göre delicesine entelektüel, çok okuyor, kız arkadaşım Trixie ile çok iyi anlaşıyor. Ama benimle daha çok eğlenirsin. Eddie ikisinin de kadehlerini doldurdu.

"Burada harada çalışmaya başladı, sonra büyükbabam onu çoğunlukla bahçeye taşıdı; harayla bahçe arasında müthiş bir rekabet var, çok fazla arkadan bıçaklama var. Çiftlik daha çok havuz parası kazanıyor, bu da kazançların bir yüzdesi. Damızlık her kısarak için fazladan sadece 50 sterlin alıyor.

Koşucular kırmızı ceketli, beyaz pantolonlu ve siyah çizmeli Çinli binicilerin önderliğinde starta doğru ilerlerken piste büyük gümüş kupanın görüntüleri ve jokeylerin renkleri yansıtıldı.

Eddie, "Sizi Amerika'ya postalamaya götüren o atlı topaklardan çok daha havalı," dedi. 'Safety Car ve Libertine kendilerini Cotswold'da sanacaklar.

Aslan'ın bacakları, terleyen ve zıplayan bir Libertine'i sakinleştirmek için üzengilerden aşağı sarkıyordu.

"Bu Safety Car. Büyükbabamın evcil hayvanı." "Onu neden bu kadar çok seviyor?"

"Tendon sorunları nedeniyle on yedi ay boyunca yarışlardan uzak kaldı, neredeyse evde yaşadı ve sonra yarış üstüne yarış kazandı. Herkes Safety'yi sevdiği için Titus onu o kadar kışkırdı ki kulağını ısırdı ve kuyruğunun büyük bir kısmını kopardı ama bu tam tersi yönde işe yaradı; şimdi dünyanın dört bir yanındaki yarışseverler Safety'yi tek kulağı ve kuyruğu sayesinde tanıyor ve onu alkışlıyor. Çok nazik biri. Libertine'i sakinleştirmek ve kalp pili görevi görmek için uçuruldu.

"İsa, Feud for Thought için çok iyi bir at olan Nero Tolerance'ı pacemaker olarak kullanıyor. İronik bir şekilde, hem Libertine hem de Feud for Thought'un çift haneli korkunç beraberlikleri var ama Safety Car en iyi beraberliğe sahip ve 1'e 100 veriyor. Ona 100 pound yatırdım. Kazanamayacak ama şu yaşlı adama bakın, hala kışlık paltosunun içinde.

'Benim gibi,' dedi Gala.

Onları parkurun farklı yerlerine taşımak için bir traktörün bağlı olduğu devasa başlangıç kapıları, her at ahırına götürülürken camları kararan dev bir otobüse benziyordu. Durak 14'teki Libertine, Durak 1'deki Güvenlik Arabası'na doğru endişeyle kişnedi.

"Feud for Thought'un Dardanius'u derbide yenmesinden sonra, Libertine'in bugün Feud for Thought'u yenmesi büyükbabam için çok önemli. Eddie'nin sesi ilk kez ciddiye.

"Neden ona dede diyorsun?"

"Ona yaşını hatırlatmak için - fazla ukalalaşmasına izin vermemeliyiz."

Kulakları sağır eden bir gürültüyle kapılar açıldı ve yola koyuldular. İsa'nın pacemaker'ı Nero Tolerance müthiş bir hızla yola çıktı. Safety Car, yeni çıkan kışlık montuna rağmen, rayları kucaklayarak boyayı sıyrırken, Libertine ve Feud for Thought, kısa süre sonra nefesleri tükenen Nero Tolerance'ın da dahil olduğu bir at uçurumunun arkasında sıkışıp kaldı.

Safety Car'ın kurnaz yaşlı jokeyi, alanın geri kalanı onu geçmek için mücadele ederken solda tehditkâr bir şekilde yaklaşan rakiplerin devasa siyah gölgelerini görebilmesine rağmen, uzaklaşan Safety pes etmeyi reddederek savaşıma devam etti. 'Geri döndüğünde yemeğindeki birayı dört gözle bekliyor. Haydi, Safety!' diye bağırdı Eddie.

Ve Safety, gittikçe daha fazlasını bularak, elinden gelen her şeyi ortaya koyarak, çiçeklerle fevkalade bir şekilde süslenmiş kazanan bir direğin önünden sendeleyerek geçene kadar devam etti.

'Kahrolası muhteşem, ne kalp ama! Kendine düğme deliği için bir tane seçecek kadar zaman vermiş,' diye haykırdı Eddie.

Love Rat'ın oğlu Libertine, Safety Car'ın dağınık kuyruğu ve güven veren koyu kahverengi sağrısının önde gittiğini görünce toparlandı ve ikinci oldu. Ancak Safety Car o kadar bitkin düşmüştü ki raylara çarptı ve hıçkıra hıçkıra ağlayan, mutluluktan çılgına dönmüş Marketa, sakinleştirici kucaklamalar arasında, kendine gelene kadar onu kovalarca suyla ıslatmak zorunda kaldı.

Eddie ve Gala avazları çıktığı kadar bağırırken, Penscombe'daki çocuklar da harada ve takım odasında televizyon izliyorlardı. Love Rat'ın tayı Libertine 500.000 dolar, Safety Car ise

2,000,000\$, bunun %5'i aralarında paylaşılacaktı. Safety Car'a 100-1'den on bin dolar yatıran Rupert kendinden geçmiş bir şekilde havayı yumrukluyordu. Teddy Matthews'un hem harika bir galibiyetten hem de jokey olarak yüzde 10'luk 200.000\$'lık bir kazançtan dolayı sevinçten ağladığı görülüyordu.

'O ve Safety emekli olabilir,' dedi Eddie.

'Ve *Racing Post*'un mükemmel bir manşeti var: ÖNCE GÜVENLİK,' diye kıkırdadı Gala.

At the Races'ten Robert Cooper bütün gün Rupert ile röportaj yapmaya çalışmıştı. 'Oteline gitmek zorunda' diye homurdanırken, coşkulu bir Rupert'in neredeyse ona sarılıp ne kadar harika bir gün geçirdiğini söylemesi karşısında şaşırılmıştı.

hizmetçi Safety Car'ın avluya geldiğini, Teddy'nin ona ne kadar iyi bindiğini ve Love Rat'in oğlu Libertine'in nasıl ikinci geldiğini anlattı.

Daha sonra Valhalla'nın atları hakkında bazı iğneleyici sözler söyledi: 'Hiçbir yere varmak için ne kadar da uzun bir yol' dedi ve Safety Car, Libertine, jokeyleri ve seyisleri Marketa ve Lark ile mutlu bir şekilde poz verdi.

Tanrım, mutlu olduğunda ne kadar yakışıklı oluyor, diye hayret etti istemeden büyülenmiş Gala.

Avluda bir zil çaldı ve galibiyet ilan edildi. Telefon çaldı: Rupert, Taggie ile sevinçli notlarını karşılaştırmak için arıyordu. Eddie onu konuştururken Gala üst kata koştu ve onu daha önce uyandırmadığı için çılgınca özür dileyerek Taggie'yi duştan çıkardı ve ona muhteşem haberi verdi. Sırılsıklam olmuş Taggie daha sonra kırmızı bir havluya sarınarak aşağıya koştu.

"Harika koşmadılar mı, sevgili Safety Car, sevgili Libertine, sevgili Teddy Matthews - ona sevgilerimi iletin," diye bağırdı, parmaklarını çaprazladı, sonra özür dileyerek geveledi çünkü Rupert'la o gitmeden önce kürek çekmişlerdi, çok üzgündü, onu çok seviyordu ve Rupert açıkça onu ne kadar çok sevdiğini söylüyordu. Taggie telefondan çıktı, ağlamaklıydı ama gözleri ıslı ıslıldı, geceleyin bir mehtap gibi.

Gala ve Eddie'ye 'Atların bir kısmı Singapur'a, bir kısmı da Dubai'ye gidiyor' dedi. Libertine ve Safety Car eve dönüyorlar, bu yüzden onları bir kahraman gibi karşılamalıyız. Gidip Aşk Faresi'ne bir havuç vermeliyim, muhtemelen uyuyordur. Rupert, Valent'in bazı bağlantılarını takip etmek için Çin'e gidiyor. Ayın yirmisi gibi evde olur. Tanrım, ne büyük mutluluk.

Taggie'nin sesindeki hayranlığı duyan Gala, asla eve gelmeyecek olan kayıp Ben'in özlemiyle yanıp tutuşuyordu.

Tüm o Çinli kalabalığı görmek, Zixin Wang'ın kaçak avcılarının baskınından sorumlu olduğunu asla kanıtlayamayacağı ve onu adalete teslim edemeyeceği gerçeğini daha da pekiştirmişti. Kalbi bacaklarından çok daha fazla ağrıyarak üst kata çıktığında, Yaşlı Eddie'nin sesi monitörden duyulduğunda kendini yatağına atıp hıçkırığa hıçkırığa ağlamaya başlamıştı.

"Gala, sevgilim, işemem lazım.

Onun yerine güldü. En azından birinin ona ihtiyacı vardı.

Genç Eddie Alderton Plumpton'daki atlama yarışlarının hiçbirini kazanamadı. Safety Car, Libertine, Marketa, Lark ve Cathal kahraman gibi karşılanarak geri döndüler. Gala kendini işe verdi ve Yaşlı Eddie'yle birlikte askeri programları izledi, bir yandan da Love Rat'in fotoğrafıyla süslenmiş yüzlerce Noel kartını ele aldı ve Taggie'nin Cheltenham gezisinde almasına yardım ettiği sayısız hediye paketledi. Burada giysilerin çeşitliliği ve güzelliği karşısında neredeyse bayılacaktı ama bir şey almamak için direndi. Güney Afrika'daki kız kardeşinin ihtiyacı varken parayı boşa harcamamalıydı.

Noel, Ben'i özlemek için en kötü zamandı - Noel'in tüm sevgi dolu şefkati ve dükkanların ilahiler ve şarkılarla çınlamasıyla.

"Geçen Noel, sana kalbimi verdim ve hemen ertesi gün Wang seni aldı.

Geceleri uyuyabilecek kadar yorulmak umuduyla sonsuz saatler boyunca çalıştı ve molalarında Polo'larla donanmış olarak hem harada hem de avluda dolaşmaya devam etti, böylece tüm atlar kısa süre içinde hoş geldin diye kişniyordu. Ayrıca çok çekici olan ama yine de onu tamamen görmezden gelen Gavin Latton'a da gizlice baktı.

Ve hiç bu kadar üşümemişti. Özellikle sıcaklık düştüğünde ve buz gibi bir rüzgâr Bristol Kanalı'ndan vadiye doğru uğuldadığında ruhunu kemiriyordu. Daha fazla forma giydi ve Rupert yakında eve döneceği için yedek lastiklerini atmak isterdi ama böyle bir havada diyet yapamazdı.

Onu ahıra koymaya çalıştıklarında kulübesini tekmeleyerek dışarı atan ve altı koyun arkadaşıyla birlikte dışarıda kalmakta ısrar eden Safety Car dışında tüm atlar içerideydi. Rupert ayın yirmi birinde eve dönecekti.

20 Aralık'ta öğle vakti kar yağmaya başladı ve bir hırsız gibi manzarayı çalarak yağmaya devam etti, Taggie'nin kuş masasını yağmalayan güvercinlerin koparılmış ve dönen tüyleri gibi pul pul döküldü. Gala, kim vardı

daha önce hiç kar görmemişti, o kadar heyecanlıydı ki soğuğu unuttu ve kartopu yapmak için yeterli sayıda tanecik yakalamaya çalışarak bahçede koşturdu.

Çocuklar Güvenlik Arabası'nın iyi olup olmadığını kontrol etmişler ve o hala gelmeyi reddedince, yan köydeki partiye gitmişler ve kar fırtınası ve sürüklenmelerden geri dönememişlerdi. Vadinin öbür ucundaki ailesinin akşam yemeğini pişirmeye giden Taggie de gelememişti.

Gala o kadar sarsılmıştı ki, Yaşlı Eddie'yi yatırdıktan sonra yatağa yığıldı ve Ian Rankin neredeyse hemen ellerinden düştü. Kâbuslardan kurtulması için ettiği dualar, kapısının giderek daha ısrarlı bir şekilde çalınmasıyla uyandığında yerle bir olmuş gibiydi. Sendeleyerek kapıyı açan Gala, karşısında öfkeli bir Rupert buldu.

"Kalkın! Herkes nerede? Size dışarıda ihtiyacım var - siz de kimsiniz?"

Uçuş yolunu kaydetme zahmetine bile girmeden gelmiş, helikopteri şiddetli bir kar fırtınası ve bir metreyi bulan karda intihar edercesine tehlikeli bir şekilde indirmişti.

"Ne oldu, sorun nedir?" diye sordu Gala.

"Giyin ve bahçeye gel. Taggie nerede?" 'Ailesiyle kalmaya gitti.'

"Çocuklar nerede?"

"Bir partiye gittiler.

"Tanrı aşkına acele et ve bulabildiğin herhangi bir yorganı getir.

Gala gardırobundaki her giysiyi alıp pijamalarının üzerine geçirdi ve Eddie'nin yeşil yün şapkasını buruşuk buklelerinin üzerine çekti. Dün geceki rimelini ve göz kalemini çıkarma zahmetine katlanmadığı için gözleri bir panda gibi lekelenmişti. Oh, ne önemi vardı ki!

Ön kapının dışında bir kar duvarının içine daldı, taneler hala aşağıya doğru savruluyordu, şiddetli bir doğu rüzgarı yüzüne ezilmiş buz sarkıtları fırlatıyordu. Rupert'in kayın ağaçları Dover Kayalıkları gibi yükseliyordu.

Kar ayağına dolduğunda kayarak avluda Rupert ve Gav'ı su kovalarının üzerindeki buzları çekiçlerle kırarken ve titreyen atlara fazladan kilim sererken buldu. Rupert yorganları ondan kaptığı sırada büyük bir gürültü koptu ve ardından dehşet verici melemeler ve kışnemeler duyuldu.

"Güvenlik Aracı!" diye bağırdı Rupert. "Tanrım, hala dışarıda değil mi?"

O, Gav ve Gala padoka doğru koşarken, bir gövde kalınlığındaki devasa bir çınar dalının çöktüğünü ve Safety Car ile

Altı koyunu, dalın hepsini ezerek öldürmesini engelleyen tek şey, eğilen oluklu çatısı olan üç taraflı tarla barınağının içindeydi. Üç taraftan biri çoktan çökmüş, tuğlalar koyunların üzerine saçılmıştı. Yan yatmış olan Safety Car, Rupert yaklaşırken belli belirsiz bir inilti çıkardı ve ayağa kalkmaya çalıştı.

"Hayır oğlum, kıpırdama. Rupert diz çöktü ve onu okşadı. "Biraz ACP getir," diye tısladı, dehşete düşmüş hayvanı sakinleştirirken, Gavin damarlarına enjekte edilecek bir iğneyle geri dönene kadar onu teselli etti. Bu iğne etkisini gösterirken, Rupert Gala'ya düşen tuğlaları yavaşça ve nazikçe kaldırmasını, onları karın içine atmasını ve ölmemiş olan koyunların sıyrılıp gitmesini sağlamasını emretti. Sonra Gala'ya görevi devralmasını söyledi.

Güvenlik Arabası'nın koca eşek kulağı sarkmıştı. Havanın ne kadar soğuk olduğunu hisseden Gala ona sarıldı ve yarı kapalı gözlerindeki karı sildi. Dopingli olmasına rağmen, özellikle de başka bir koyun sıyrılıp uzaklaştıkça daha da huzursuz oluyordu.

'Sıradaki sen olacaksın. Her şey yolunda, iyi çocuk,' dedi Gala ona.

Omuzları hâlâ en büyük dalın altında sıkışmıştı ve elleri kanayan Rupert ve Gavin bu dalı kaldırmak için mücadele ediyorlardı. Güvenlik Arabası'nı bir anlığına terk eden Gala, gücüyle gurur duyarak onlara katıldı ama yine de hiçbirisi dalı bir santimetre bile kaydıramadı.

Sonra, mucizevi bir şekilde, Roving Mike, Cathal ve Meerkat - hepsi de içki kokuyordu - tarlalardan geçerek geldiler. Meerkat büyük bir yatağın güvenliğini sağlamakla görevlendirildi, diğer ikisi de kaldırmaya yardım etmek için devreye girdi. Küfürler savurarak büyük dalı birkaç santim yükseltmeyi başardılar.

"Umarım bir yerini kırmamıştır," diye mırıldandı Rupert.

Ancak Safety Car iyi olduğunu kanıtlamak için ayakkabısız ayaklarıyla donmuş kara tutunmaya çalıştı, "Sakin ol oğlum!" çığlıklarına aldırmandan ileri atıldı, kaydı ve sonra yukarıya doğru şiddetle sallanarak yalpaladı. Sonra sendeleyerek özgürlüğüne kavuştuğunda herkes onu alkışladı.

"Herkes dışarı!" diye bağırdı Rupert ve herkesin dışarıda olduğunu görmek için etrafına bakınırken, Gav'la birlikte en büyük dalı bıraktı ve her ikisi de Safety Car'ın baş tasmaını iki yanından yakalamak için öne atladı. "Bir kereliğine içeri giriyorsun, seni yaşlı hergele," dedi Rupert, kayarak ve sürünerek, sarhoş gibi sallanan devasa atı, zemine ve duvarlara saman serilmiş tay kutularından birine yönlendirirken.

"Yeterince derin değil," dedi Rupert sertçe, sonra Gala'ya: "Git ve evden biraz daha yorgan getir. Nereye gidiyorsun, Gav? Safety'ye biraz

püre haline getir ve içine bir bardak bira koy.'

Gala'nın şaşkınlığı karşısında Gav, Rupert'a diğer çocuklardan birine sormasını söyledi. Kalan koyunları kurtarmaya gidiyordu.

Gala yorganlarla birlikte sendeleyerek geri döndüğünde, Gavin hayatta kalan son koyunu, korkamayacak kadar üşümüş ve yorgun olan genç bir koyunu taşıyarak geri dönmüştü ve onu dürten ve uykulu bir şekilde viyaklayan Safety Car'ın yanına melemeye bıraktı.

"Yaşlı çocuğu rahatlatacak, Şef," diye ısrar etti Gav.

Başka bir delikanlıya Safety Car'ın püresini bir bardak birayla telafi etmesini söyledikten sonra yaşlı atın yanına çömeldi, ona güven verdi ve yelesini tırmıkladı.

Daha fazla çocuk gelmişti ve ahır kapılarına giden yollardaki karı kürekle temizliyor ve buzu eritmek için kaya tuzu atıyorlardı. Atlar şimdi kişniyor ve sabırsızca tepiniyorlardı.

Rupert, "Beslenmeye ihtiyaçları var," diye emretti.

"On dakika bekleyebilirler," dedi Gav, ayağa kalkarak. "Gala kaskatı kesildi.

Adımı biliyor, diye düşündü Gala hayretle. Elleri öylesine uyuşmuştu ki, Gala parmaklarını hissetmiyordu, adam onun parmaklarını tutup karların arasından evin mutfağına götürdü, onu Aga'ya doğru itti ve çaydanlığı yaktı.

"Aferin. Yine kekelemeye başlamıştı. "Hiç atınız oldu mu?" "Çok oldu ama karda değil. Afrika'da daha kolay.

Gavin iki fincan sade kahve yaptı, her birine bir çorba kaşığı şeker ekledi ve Rupert içeri girip kaşlarını kaldırdığında bir şişe brendi açmıştı.

"Sadece benimkinde," diye geveledi Gala, Gavin bardağına kocaman bir yudum doldururken.

"Burada ne arıyorsun?" diye sordu Rupert. "Tab'in arkadaşı mısın?

"Ben babanın bakıcısıyım.

"İhtiyacı yok - bu kimin fikriydi?

'Bayan Campbell-Black sizi endişelendirmek istemedi, ama Ev'den ayrılması istendi. Geri döndüğü için çok mutlu, sanki kaçak bir savaş esiri gibi.

Tanrım, Rupert'ın bakışları havadan çok daha fazlasını dondurabilirdi. Gala büyük bir yudum kahve içerken ağzı haşlandı.

"Gala, Gala. Üzerinde sadece bir pijama üstü olan Eddie mutfığa girdi. 'Yatağa dönecek misin, sevgilim? Hava çok soğuk.'

'Siktir git baba. Onu yatağına geri götür, Gav,' dedi Rupert sabırsızlıkla. Sonra Gala'yı bir aşağı bir yukarı süzerek, 'Acaba Noel günü anneme evlenme teklif edecek mi? Yıllardır ölü olmasına rağmen genelde evlenir.

Gala şifonyerin üzerindeki, Rupert'in Hong Kong Kupası'ndan sonra kolunu Safety Car'a dolamış sevinçli halini gösteren yeni fotoğrafa baktı ve "Tanrı'ya şükür onu kurtardık," dedi.

"Yarışı gördün mü?

"Genç Eddie ile izledim.

"Babamdan bile daha kötü davranan biri.

Ne kadar sinir bozucu, diye düşündü Gala. Kendisinden yirmi küsur yaş büyük olmalıydı. Yüzünde yorgunluk izleri vardı ama Gala'nın o güne kadar gördüğü en yakışıklı ve en küstah adamdı, özellikle de ona yukarı çıkmasını kaba bir şekilde emrettiğinde, 'Babamı hallet ve Gav'ı hemen aşağı gönder. Ona bahçede ihtiyacım var.

Nankör herif, diye öfkелendi Gala, oluktan sarkan buz sarkıtlarından birini kırıp ona saplamak istiyordu.

Merdivenleri yorgun argın tırmanırken, sahanlık penceresinden, donmuş gölü ateşleyen, beyaz tarlaları güle çeviren, Rupert gibi kibirli, sanki böyle güzel bir günün tek sorumlusu oymuş gibi kocaman kırmızı bir güneş görebiliyordu.

Üst katta, Gav'ın uyuyakalmış o l a n Yaşlı Eddie'nin üzerine yedek bir kilim serdiğini gördü.

"Teşekkür ederim," dedi. "İyi iş çıkardınız.

"Lanet olası patronunun düşündüğünden daha fazla. Aynada kendine bir göz attı: kırmızı yüzlü, yün şapkalı, rimeli bulaşmış. Sonra, Gav'ın parmağını dudaklarına götürmesini görmezden gelerek: 'Ne piç ama! Hayatımda tanıdığım en çekilmez, kibirli, nankör herif ve seni aşağıya geri istiyor. Aman Tanrım!' Gav, Eddie'nin alarımını işaret ederken. Rupert hâlâ mutfaktaysa her kelimeyi duymuş olmalıydı.

Ne yazık ki, Emlak Müdürü Simmy Halliday mutfakta Rupert'e katılmış ve Gala'nın patlamasına kulak misafiri olmuştu; ayrıntılar anında ve neşeyle avlu ve damızlık arasında mesajlaştı.

Gala'nın ilk öğrendiği şey, sevinçli bir Geraldine tarafından kendisine haber verilmesiydi.

"Patronu kötölemen pek akıllıca değil. Kararları o veriyor ve Eddie'nin bakıcılarından hiçbirinin hayranı olmadı.

Gala titremeye başladı. Tanrım, Rupert onu kovacak mıydı? Gidecek başka bir yeri yoktu ve o gelmeden önce Penscombe'da olabildiğince mutluydu.

Ardından cehennem gibi bir gün geldi. Kesintiye uğrayan bir gecenin ardından Eddie alışılmadık bir şekilde zor bir gün geçirdi; öğle yemeği için en sevdiği çoban turtasını reddetti, televizyonun değiştirilmesi için sürekli zilini çaldı, Gala yolların Aşk Faresi'ni ziyaret etmesi için çok tehlikeli derecede buzlu olduğunu düşündüğü için surat astı.

Taggie'nin özür dilemek için araması da işe yaramadı. Ailesine öğle yemeği verdikten sonra eve dönecekti. Bu arada Gala köpekleri ve kuşları besleyebilir, kuş banyosundaki buzları kırabilir ve akşam yemeği için Rupert'ın en sevdiği Beef Wellington'a başlayabilirdi.

"Bifteği böreğe sarmadan önce ezmeyle kaplamayı sever.

Torunu Eddie'nin aksine, Rupert ne jet lag'e ne de kar yığınınna teslim oldu ve dün geceki batıdan gelen öldürücü fırtınadan çok daha şiddetli bir çılgınlıkla avluyu süpürdü.

Simmy Halliday'in traktör sürücülerinden biri avluyu ve damı çoktan kardan temizlemişti; bir diğeri de bir çiftlik arabasının arkasına bir kar küreme aracı takmış, kar seriyordu. Saat onda, bir traktöre bağlı kar küreme aracı ilk parti için dörtnalları temizlemişti.

Rupert'in atlarını sertleştirme becerisi, penceresi açık bir 4 x 4'ün içinde onları her türlü hava koşulunda fırtına gibi izlerken takdir edilebilirdi; ya da daha sonra,

Elinde pano, onları kapalı gezinti alanında dolaştırırken, görünüşte birbirinin aynısı olan koyu kahverengi ya da koyu doru atların binicilerine farklı talimatlar veriyordu: bir aydır uzakta olmasına rağmen, her birinin ne yapması gerektiğini tam olarak biliyordu.

Acımasızca yağan kara yağmen, Rupert her aygırın Şubat ayındaki örtü sezonuna hazırlanmak için birkaç mil yürütülmesinde ısrar etti. Satışlarda satın alınan her tayı inceleyen Rupert, Cosmo Rannaldini'nin parlak bir kısrakı kapmasına neden izin verildiğini sordu.

Ofise döndüğünde, Love Rat ve ilk sezonuna başlamak üzere olan Dardanius da dahil olmak üzere diğer tüm aygırlar için sıraya giren kısraklar onu çok memnun etti. Libertine'in Hong Kong'daki ikinciliğinden sonra Rupert, Love Rat'in damızlık ücretinin 10.000 £ artırılmasını emretti.

Kar fırtınasının ülkeyi durma noktasına getireceğine dair korkunç tahminleri duyan personel, telefonla arayıp gelemeyeceklerini söylüyordu. Bunun üzerine Rupert, Simmy Halliday'i dört tekerlekli bir arabayla onları toplaması için gönderdi. Bu sırada Celeste'i Brute Barraclough tarafından tatmin edilirken, Genç Eddie'yi de benzer şekilde Marketa'nın tadını çıkarırken buldu ve ardından, "Tanrı aşkına, Trixie'ye bir şey söyleme," diye yalvardı.

Öğleden sonra kar durdu. Gümüş rengi bir güneş ışığı vadiyi okşadı ve Gala, Yaşlı Eddie'nin ısrarlarına boyun eğerek onu sarıp sarmaladı ve donmuş çimenlerin üzerinde onunla birlikte koşmaya başladı. Kar küreme aracı, üst yol boyunca ilerleyerek beyaz fiskiyele oluşturuyordu. Mola veren çocuklar kardan adam yapıyordu.

"Kahretsin!" diye bağırdı Gala, ayak parmağını donmuş bir köstebek yuvasına çarptığında. Jack Russel'lardan biri olan Cuthbert'in omzuna bir papağan gibi tündüğü Rupert'e tosladıklarında, destek için Yaşlı Eddie'ye tutunuyordu.

"Nereye gittiğini sanıyorsun sen?" "Baban Aşk

Faresi'ni görmek istedi.

"Bu kadar aptal olma. Tek ihtiyacı olan kalça kırığı. İçeri geri dön.'

Safety Car da kutusuna hapsolmaktan aynı derecede sıkılmıştı, özellikle de kısraklar serbest bırakıldığında ve tarlaya doğru koşarken karda yuvarlanıp durduklarında.

Bu kadar uzun bir ayrılıktan sonra Taggie'yi görmek için yanıp tutuşan Rupert, onu alması için vadinin öbür tarafındaki kayınvalidesinin evine rende göndermişti. Taggie içeri girdiğinde Gala mutfakta ateşi harlamış ve Beef Wellington'a son rötuşları yapıyordu, ıslıl ıslıl ve son derece güzel görünüyordu

Gala, alışılmadık bir şekilde allık ve göz makyajı yaptığını fark etti. Saçları duştan çıktığı için hâlâ ıslaktı ve Eau D'Issey ve diş macunu kokuyordu.

Bir dakika sonra, Rupert avludan koşarak geldi. Salonda karşılaştılar.

"Oh, seni görmek ne güzel.

"Tanrım, seni özledim.

Bunu, tutkulu bir kucaklaşmaya kilitlendikleri belli olan uzun bir duraklama izledi. Bir sonraki an üst kata koşuyorlardı ve yatak odasının kapısı çarpıldı, sonra tekrar açılarak metresini özleyen Forester'ın içeri girmesine izin verildi ve sonra kapı tekrar çarpılarak kapandı.

Tanrım, hava soğuktu. Ellerindeki çakmağı yıkarken Gala kıskançlıktan çatlayacak gibi oldu. Biraz çikolatalı kek ve bir fincan çay alıp, pencereden dışarı bakarak porno film izleyen Yaşlı Eddie'ye götürdü.

'Çocukken şu gölde kayardım...'

Rupert ve Taggie'nin yatak odası bile kutup gibiydi. Rupert yorganı yukarı çekerken Forester yorganın altına girdi, karısının sevimli vücudunu gözden kaçırmak istemiyordu.

"Bu çok güzeldi," diye iç geçirdi Taggie. 'İnsan seks yapana kadar onu ne kadar özlediğini fark etmiyor.

"E v e t ," dedi Rupert, b a ş ı n ı kolunun kıvrımına çekerek, parmak uçlarıyla göğsünü okşayarak. "Peki, babam evde ne yapıyor?

"Ashbourne House'dan kovuldu.

Taggie ona sebebini söylediğinde Rupert güldü.

"Neden bana söylemedin?

"Seni endişelendirmek istemedim.

"O kadını nereden buldun?

Zimbabveli, aynı ajanstan. O harika biri Rupert ve kesinlikle çok tatlı. Neredeyse tüm personelin ve ailelerin Noel hediyelerini hazırladık, ofis partisi için derin dondurucuyu doldurduk ve neredeyse tüm Noel kartlarını yazdık. Senin imzanı taklit etti, böylece yurt dışındakileri çıkarabildik.'

"Bundan sonra çeklerimi o imzalayacak - ona pin numaramı verdin mi?"

"Herkes ona bayılıyor, Titus Andronicus bile. Çok tatlı biri.

'Herkesin tatlı olduğunu düşünüyorsun, ama tatlı olan sensin. Tanrım, çok güzelsin...' Parmaklarının altında göğüs uçlarının tomurcuklandığını hisseden Rupert, onunla tekrar sevişmek istedi ama dışarı karanlıktı ve hâlâ

Güvenlik Aracı'nı kontrol etmesi gerekiyordu, Valent'i Çin hakkında aradı ve Evening Stables aradı.

'Çin nasıldı? Çince konuşmamayı nasıl başardınız?

"iPhone'uma nereye gitmek istediğimi yazdım, Google bunu Çinceye çevirdi ve taksi şoförüne gösterdim. Komik bir ülke - hepsi Kraliçe ile tanışmak ve William ve Harry ile polo oynamak istiyor. At satın almakla ilgilenen gülünç derecede zengin bir uçak milyarderiyile ve sadece Maymun Yılı'nda doğan insanlarla iş yapmayı seven daha da zengin bir başkasıyla tanıştım, bu yüzden yaşım hakkında yalan söylemek zorunda kaldım.

Taggie gözlerini kısarak ona baktı. 'Harika görünüyorsun, hiçbir konuda yalan söylemene gerek yok. Seni çok özledim.

Yataktan fırlayan Forester iç çekti. Yine iş başındaydılar, bir süre için akşam yemeğini alma şansı yoktu.

Mutfakta Gala, Beef Wellington hamuruna desenler çizdi ve çırpılmış yumurtayla boyayarak fırına sürmeye hazır hale getirdi. Sonra yumurtanın geri kalanını, dişleri o kadar da iyi olmayan Eddie için somon füme ile pişirdi. O yukarı çıkarken Forester da Rupert ve Taggie'nin odasından çıkıyordu.

Kendini tamamen bitkin hissediyordu. Rupert'tan hoşlanmıyordu ama onu kazanmaya çalışmalıydı, çünkü cereyanlı evlerdeki deli yaşlı kadınlara geri dönmeye dayanamazdı. Tanrım, köpeklerini beslemeyi unutmuştu. Aşağıya koşarken korku dolu bir çığlık attı.

Meseleyi kendi pençelerine alan Forester, Beef Wellington'ı yere çekti ve Banquo ile diğer köpeklerin yardımıyla, Cuthbert'in tükürdüğü mantarlar hariç, hepsini kurt gibi yedi.

İmdat! Ne kadar güzel bir sığır eti - Taggie onu öldürebilirdi. Kilere kaçan Gala, dondurucudan ofis partisi için yaptığı lazanyalardan birini çıkardı ve mikrodalgaya attı.

Köpekler içeride güvendeyken ateşi kontrol etse ve porsukları beslese iyi olacaktı. Rupert ve Taggie onun dehşet çığlıklarını duyup giyinerek mutfığa geldiklerinde o kilerde bir kase yemek artığını tutuyordu.

Akşam yemeği için üç yer hazırlandığını gören Gala, Rupert'in şöyle dediğini duydu: 'Tanrım, bizimle yemek yemek zorunda değil, değil mi? Diğer botların hiçbiri yemedi.

Taggie, "O bir çizme değil," diye itiraz etti. "O buraya geldiğinden beri birlikte yemek yiyoruz.

"Bizimle yemek yemek istemez, benim kibirli bir herif olduğumu düşünüyor.

Gala daha fazla saklanamadı ve kilerden çıktı.

"Çok özür dilerim," diye geveledi. 'Köpekleri beslemekte geç kaldım ve korkarım Forester Beef Wellington'ı aldı. Çok özür dilerim. Umarım sorun değildir. Buzluktan ofis partisi lazanyalarından birini çıkardım ve salata yaptım. Yarın bir lazanya daha yaparım.'

"Aferin!" diye bağırdı Taggie. 'Zavallı seni, yaramaz Forester, daha az önemli olamazdı. Kocaman bir içki al.'

Ağlamamak için kendini zor tutmasına rağmen Gala şöyle dedi: 'Aslında Eddie'yle biraz televizyon izleyeceğim, eğer sorun olmazsa sonra onu yatıracam. Dürüst olmak gerekirse aç değilim. Yetiştirmen gereken çok şey olmalı, sabah görüşürüz. İyi geceler,' dedi ve kaçtı.

Taggie dehşete düşerek Rupert'a döndü. 'Söylediğimiz her şeyi duymuş olmalı. Zavallı Gala ve akşam yemeği yok.

"Biraz kilo vermesi ona iyi gelir.

'Şişman değil, sadece üşüyor ve binlerce kat giyiyor. Eminim duymuştur. Lütfen, lütfen, Rupert, git ve onu getir. Bizim için ateşi yaktı, o bir dul ve her şeyini kaybetti ve çok kötü zamanlar geçirdi.

"Umurumda değil. Rupert büyük bir viski doldurdu ve Taggie için bir şişe Sancerre açtı. "Bilmek istemiyorum.

"Lütfen, *lütfen*, Rupert.

Üst katta, Gala yatağında oturmuş sessizce ağlamaya çalışıyordu. "Ah Ben, ah Ben. Keşke onun kollarını bir kez daha etrafında hissedebilseydi.

Hemen ardından kapı açıldı ve Banquo koşar adım içeri girdi, yatağın yanına atladı, kollarını onun nazik, katı bedenine sararken gözyaşlarını yaladı. Rupert büyük bir votka ve tonik uzatarak onlara katıldığında kalın siyah kuyruğu yatağı tokatladı. Gala'nın ağlamaktan şişmiş gözlerini görünce, onun ne kadar sade olduğunu bir kez daha düşündü.

"Özür dilerim, sanırım uykusuzluktan ölüyorum. Tag harika bir iş çıkardığınızı ve ona çok yardımcı olduğunuzu söylüyor. Babam derin uykuda, Cindy Bolton'ın son DVD'si bile onu uyanık tutamıyor. Lütfen aşağı gel ve biraz yemek ye. Köpeğimi baştan çıkarmana izin veremem.'

Gala yarı güldü. "Bir çizme ile yemek yemek istemezsin!

"Sen farklısın," dedi Rupert. "Sen Beef Wellington Boot'sun.

Çarmıha geren soğuk dışında Gala yavaş yavaş iyileşiyor ve Penscombe'da mutluluğu buluyordu. Rupert'ın dönüşüyle her şey değişti.

İlk akşamki kısa yakınlaşmanın ardından, Taggie'yi kendine istediği için varlığının onu rahatsız ettiğinin farkında olmakla kalmadı, aynı zamanda aralarındaki bariz sevgi ve birbirlerine dokunma ihtiyacı kendi kaybını daha da kötüleştirdi.

Bu yüzden Gala mesafesini koruyor, yemeklerini odasında ya da Yaşlı Eddie'yle yiyor, Rupert'a hiçbir şey söylemiyor, gözlerini kısarak yanından geçip gidiyordu. Ancak personel sürekli Rupert hakkında spekülasyonlar yapıp onu sorularla rahatsız edince ondan uzak durmak zordu.

Hiç kapanır mı? Bu sabah dörtte ofisinde çalışıyordu. Ne hakkında konuşuyor? Kendi evinde çıplak dolaşamamak ya da tuvaletin kapısını açık bırakmamak zor olmalı.

Gala, Rupert'i 'nankör herifin teki' olarak tanımlarken kulak misafiri olduğu için çenesini kapalı tutuyordu, ta ki bir gün Rupert ve Taggie dışarıdayken göz alıcı ama oldukça pasaklı bir sarışın uğrayana kadar. Yaşlı Eddie'yi sevgiyle selamladıktan sonra kendisini ailenin çok eski bir dostu olan Janey Lloyd-Foxe olarak tanıttı, kendine büyük bir içki doldurdu ve mutfakta ütü yapan Gala'yı sorgulamaya başladı.

'Demek Eddie'nin heyecan verici yeni bakıcısı sensin. Rupert çok kötüydü, öncekilere çizme diyordu ve onları kazımak için salondaki çizme rafını kullanmak istiyordu. Seninle çok heyecanlanmış olmalı.'

Gala hiçbir şey söylemedi, ütüyü mavi ve yeşil çizgili kollardan manşetlere doğru indirdi.

'İngiltere'nin en yakışıklı adamının evinde yaşamak nasıl bir şey? Onu çürümüş olarak hayal ediyor olmalısın.'

"O benim için çok yaşlı," diye karşılık verdi Gala

"Rochester Jane Eyre'den kilometrelerce daha yaşlıydı," diye dalga geçti Janey.

"Bu durumda, açıkçası Bayan Rochester'ı tercih ederim.

"Ah, aziz Taggie. Janey'nin sesinde keskin bir ton vardı. "Ve sen de o gömleği yakmak üzeresin.

"Eddie tuvaleti istiyor," diye bağırdı Dora salondan. Gala aceleyle ütüyü kapattı, ütülenmiş gömlekleri kaptı ve kaçtı. Dora onu kolundan tutarak yukarı çıkardı.

"Eddie'nin yok," diye fısıldadı. 'Ben sadece seni kurtarıyordum. Janey Lloyd- Foxe tam bir kaltak ve evrendeki en tehlikeli gazeteci. Rupert'ın en iyi arkadaşı Billy ile evliydi, bir azizdi ama öldü. Rupert'la anlaşıyorlar ve sürekli Rupert'ın kirli çamaşırlarını ortaya dökmeye çalışıyor. Basın sorumlusu olarak işimin yarısı onu uğurlamakla geçiyor. Noel için gelmek istedi ama Rupert onu kovdu.

Sahanlığa vardıklarında Gala, "Onun İngiltere'deki en yakışıklı adam olduğundan bahsedip duruyordu," diye sır verdi.

"Uğruna ölünecek bir çocuğu. Dora, duvarda asılı duran ve kıpkırmızı bir dört posterin içinde uyuyan, ince ve uzun bacaklı, çıplak Rupert'i gösteren tabloyu işaret etti. "Bu dört direkli çocuk portresi babamın ilk karısı tarafından yapılmıştı, tam bir pislikti, bir milyon yıl önce. Rupert daha ilk karısı Helen ile evlenmeden çok önce onunla müthiş bir ilişki yaşamışlardı. Şimdi çok yakışıklı ama erkek arkadaşım Paris kadar değil. O döndüğünde ve sen de bir gece izin aldığında gelip bizimle spag bol yemelisin.

Noel ve Yeni Yıl geçerken, evde olduğu zamanlarda avluda daha fazla zaman geçiren Rupert'ten uzak durmasına rağmen, Gala kendini giderek daha fazla haraya çekilmiş buldu. Molasında, aygırlarla arkadaş olmak ve Aygır Ustası Pat Inglis ile dedikodu yapmak için her zaman aşağıya eğiliyordu. Geniş omuzlu, tıknaz, kızıl saçlı, çilli yüzlü, bilmiş, dikkatli sarı gözlü Pat, mutlu bir evliliğe ve üç küçük çocuğa sahip olmasına rağmen, kadınlardan hoşlanan ve hazırcevap biriydi.

"Bugün elime aldığım ikinci en büyük şey bu," dedi Love Rat'in sikini yıkarken.

Mükemmel bir hayvan yetiştiricisiydi, hayvanların doğru olup olmadığını da bilirdi. Sorumluluklarını çok sevmesine rağmen Gala'yı uyardı: 'Asla bir aygıra sırtını dönme, onlara güvenilmez. Eskiden kızların taylarla ilgilenmesine asla izin verilmezdi.

Ancak Gala, havuç ve Polos ile kibirli bir şekilde ısrar etti ve psikopat Titus Andronicus bile ona yaklaştığında mest oldu.

"Onu dışarı çıkarırken nasıl kontrol ediyorsun?" diye sordu Pat.

"Ağzında bir zincir var, çekersen çok acıyor.

Aşk Faresi'nin yanı sıra, Yaşlı Eddie de haraya gidip Vanessa'yla sohbet etmeye bayılırdı; Gee Gee olarak bilinen Vanessa, 1.80 boyunda, Juno'ya benzeyen ve daha güçlü aygırlara bakabilecek kadar güçlü olduğu için Nazik Dev Kadın anlamına geliyordu. Rupert'ın ikinci jokeyi olan ve sadece 1.80 boyundaki Meerkat, ona sıırıslıkam aşığıtı.

Örtünme sezonu başladığında, günde üç kez örtünmesi beklenen aygırlar ve dünyanın dört bir yanından binmek için gelen kısraklarla işler çılgınca yoğunlaştı. Ek bir sorun da kısrakların yumurtlama döneminde olmadıkları sürece kendilerine tahsis edilen aygıra bindirilememesiydi; bu da bitmek bilmeyen yığılmalara ve otoparkın aşırı kalabalıklaşmasına neden oluyordu.

"Fransız kamyon şoförleri tarafından küfür edilmekten bıktım," diye homurdandı Gezgin Mike.

"Bence çok hoşlar," diye mırıldandı nemfoman Celeste. "İstedikleri zaman pansiyondaki odamda geceleyebilirler.

Biraz daha ılıman bir sabah, gerçek kar yerine, çimenlerin üzerine kardelenler yayıldı ve soluk mavi gökyüzü, yanında Rupert'ın iki yaşındaki bir grup kısrakının coşkuyla oynadığı ve haftalardır ilk otlarını yudumladığı göle yansıdı.

Rupert'ı kapalı ahırda Pat ve Meerkat ile derin bir sohbete dalmış halde gören Gala, aygırdan uzak durarak Eddie'yi ahırdaki kızlara bakmaya bayıldığı avluya geri götürdü. Burada Rupert'ın en heyecan verici iki yaşındaki atlarından biri olan, Love Rat'ın saf beyaz oğlu Fleance'ı buldular. Celeste tarafından kulübesinin dışına bağlanmıştı.

Bir dakika sonra Celeste'e aşık olan Roving Mike geldi ve ikisi de tayı dışarıda bırakarak Fleance'ın kulübesine daldılar. Yeterince sıcak değildi. Gala'nın dudakları onaylamaz bir ifadeyle büzüldü. Bir saniye sonra, sabah yürüyüşüne çıkmış olan Titus Andronicus'un çok gergin bir aygırı çekiştirilmesiyle dikkati dağıldı. Michael ve Celeste kadar sevişmeye hevesli olan Titus, göl kenarındaki kısrakları gördü. Heyecandan böğürerek arka ayaklarının üzerine kalktı ve havayı yumrukladı. Sonra delikanlının elindeki mandal zincirini çekerek tarlaların arasından onlara doğru havalandı.

Zavallı küçük kısraklar! Gala hiç düşünmeden Eddie'yi tekerlekli sandalyesinde bırakarak Fleance'ın bağlarını çözdü ve sırtına atlayarak, onu yönlendirmek için sadece bir baş tasmasıyla, avludan göle doğru fırladı.

tay ile mükemmel bir uyum içindeydi. Daha önce hiçbir şeye bu kadar hızlı binmemiştir: sevinç onu sarmıştı.

'Hadi, Fleance! Haydi!'

Erkekliğini tehlikeye atarak çiti aşp göl kenarındaki tarlaya giren Titus'a yetişiyorlardı. O sırada onun bağırışlarını duyan Rupert, Pat ve Meerkat (bu kez Aşk Faresi'nin hızlı ve zahmetsiz bir performans sergilediği) kapalı ahırdan çıkmış ve Gala'nın gürleyerek yanlarından geçtiğini görmüşlerdi.

"Ne oluyor lan?" diye bağırdı Rupert.

"Tanrım," dedi Pat. "Titus kaçmış. "Titus, Titus," diye seslendi nefes nefese kalmış Gala.

Neyse ki, göle ulaştığında Titus'un önü akıntılar tarafından kesildi ve Gala ona yetişebildi. Üç tonluk pırıl pırıl siyah kaslarıyla onu kısıraklara ulaşmadan hemen önce yakalayan Gala, atlayarak Fleance'ı serbest bıraktı. O sırada Titus'un dikkati kıyıda kanat çırpın bir kuğu tarafından dağıtılmıştı ve Gala'nın cepleri doğranmış havuçlarla doluydu; çillerinin altında kül rengi olan Pat ayağa fırlayana kadar bu havuçlarla onu yatıştırmayı başardı.

"Tanrıya şükür," diye nefes nefese mandal zincirini yakaladı, sonra Titus tekrar şaha kalkınca: "Pekala delikanlı, sakın ol... Böyle ata binmeyi nereden öğrendin?"

"Eskiden Zim'de biraz yarıştırdım.

"Harikulade, aferin. İyi misin?"

'Peki, ben gidip kısıraklarla sohbet etmeye giden ve Gala'nın havuçlarının geri kalanından çok memnun olan Fleance'ı getireyim.

"Aferin!" diye bağırdı Meerkat heyecanla, Gala Fleance'ı yanlarına getirirken. 'Harika biniyorsun, değil mi Rupert?

Ama Rupert önce Fleance'a, sonra da kronometresine bakıyordu.

"Bu tay çok iyi eğitilmiş. Daha yeni iki kez dörtmala kalktı ve şimdi dünyanın en hızlı atlarından biri olan Titus'a çok fazla ağırlık ve dayak attı. Titus'un hayal kırıklığına uğradığını ve formda olmadığını biliyorum ama Fleance kesinlikle Guineas'a katılacak.

Rupert'tan zerre kadar korkmayan Mirket, "Sadece Gala'yı kaldırırsan," diye azarladı. 'Daha minnettar olmalısın. Gala az önce seni, değerli kısıraklarını, Fleance'ı ve Titus'un taşaklarını kurtardı.

"Öyle," diye onayladı Rupert. 'Bir ya da iki taş kaybetseydin, ata binebilirdin. Sonra Fleance'ı okşayarak: 'Bu ciddi bir at,' dedi.

"Roo-pert!" diye Pat ve Meerkat'ı hep bir ağızdan azarlarken, öfkeli Gala dönüp Fleance'ı kutusuna geri götürdü; kutunun dışında Yaşlı Eddie'yi kot pantolonunun fermuarını yeni çekmiş olan Celeste'i süzerken buldu, ardından da Roving Mike gömleğinin paçalarını kıvrıyordu.

Celeste suçlayıcı bir tavırla, 'Demek Fleance *var*,' dedi. 'Onun üzerinde ne yapıyorsun? Bir kilim giymeliydin.

Celeste'ten nefret ediyorum, Rupert'tan tiksiniyorum, diye düşündü Gala o öğleden sonra bir başka dağ gibi ütü işiyle uğraşırken ve bir paket çikolatalı bisküviyi sefilce yerken. Bir adım attığını duyunca bisküvi paketini bitirdiği giysilerin altına itti ve Rupert'in gömleklerinden birini ütölemeye devam etti.

"Taggie nerede?" diye sordu Rupert, Gala'yı gürültülü bir sevgiyle karşılayan köpek sürüsünün ardından içeri girerken.

"Cheltenham'a gitti.

Rupert, Titus'u durdurduğu için ona teşekkür etmek üzereydi ama onun mavi ve yeşil çizgili şanslı gömleğini ütölediğini görünce tersledi: "Tanrı aşkına, yakma!

"Kendin ütüle o zaman. Kadın ütüyü kapatıp giysileri toplarken, Banquo Labrador burnuyla, Yaşlı Eddie'nin külotunun ve Rupert'in o akşamki yemekte giymesi gereken gömleğinin üzerinde erimiş olan üç çeyrek boş çikolatalı bisküvi paketini çekiştirerek çıkardı.

"Bunları içmeye devam edersen ata binemezsin.

"Siktir git," diye mırıldandı Gala, tepinerek üst kata çıktı.

Bununla birlikte, cesareti ve girişimciliği hakkında daha önce de söylentiler çıkmıştı.

Bir saat sonra Taggie merdivenlerden yukarı seslendi. "Pat dışarıda - konuşmak istiyor, Gala.

'Kelimeler' aslında büyüleyici bir demet bahar çiçeğiydi. *Sevgili Gala, Fleance ve kısrakları Titus'tan kurtardığın için Penscombe Stud'daki herkese teşekkür ederim, diyordu* kartta.

Gala ağlamaya başlayınca Pat kollarını Gala'nın etrafına doladı ve ona sarıldı. 'Rupert'ın seni etkilemesine izin verme. Hepimiz senin harika olduğunu düşünüyoruz.

Mutfağa geri dönen Gala, Taggie'nin kendisine bir çift leopar derisi yün pijama aldığını gördü.

"Pat bana senin bahçenin kahramanı olduğunu söyledi.

Gözlerini silmek için bir parça mutfak rulosunu çekiştiren Gala, etikette *çok amaçlı ve süper emici* yazdığını fark etti.

Taggie'yi kaldır.

'Sen tanıdığım en iyi insansın,' dedi Gala.

Gala, Afrika'dan, özellikle de Zimbabwe'den gelen çoğu bakıcı gibi karanlıktan korkuyor ve geceleri kapıları sürgüleyerek dolaşıyordu. Gloucestershire bölgesinde meydana gelen ve haydutların içeri girip mücevher kutularını boşalttığı ve özellikle eritilip yurtdışına satılabilecek altın ve gümüşe yoğunlaştığı bir dizi hırsızlık onu özellikle tedirgin etmişti. Komşu eyaletteki bir antrenörün tüm kupa ve ödülleri elinden alınmıştı ve bunların çoğu utanç verici bir şekilde yarış pistleri tarafından sadece bir yıllığına ödünç verilmişti. Ayrıca milyonlarca değerinde resimleri olan Rupert, polis tarafından dikkatli olması konusunda uyarılmıştı.

Soğuk bir Şubat gecesini, huzur içinde horlayan Yaşlı Eddie dışında ev boştu. Taggie yine vadinin öbür tarafında kalıyor, annesi Maud için bir akşam yemeği partisi veriyordu. Genç Eddie, Trixie'yle birlikte bütün gece eğlenmeye gitmişti. Rupert bir akşam yemeğine davet edilmişti ve yarına kadar dönmeyecekti.

Ev gıcırıyor ve iniyor, rüzgâr bacadan aşağı iniyor ve kesilmemiş sarmaşıklar pencerelere çarpıyordu. Dolunay, geçit vermeyen siyah bulutlar tarafından gizlenmişti. Gala umutsuzluğun kara deliğine ulaşmıştı. Bu gece onun sekizinci evlilik yıldönümü olacaktı. Ben ona yedinci evlilik yıldönümü için kocaman ve güzel bir zümrüt broş hediye etmişti.

Oh Ben! En azından kimse onun avazı çıktığı kadar bağırmasıyla uyanmayacaktı. Beyaz gergedanı kurtarmakla ilgili bir film izlemek gibi bir hata yapmıştı. Bu yıl Zim'de altı yüz tanesi katledilmişti. Köpekleri dışarı çıkardıktan sonra kapıyı kilitlemiş ve oldukça seksi olan ve ona şeklini geri veren yeni leopar derisi pijamalarını giymeden önce kaynar bir banyo yapmıştı. Ne için? diye acı acı düşündü ama evlilik yıldönümü zümrütünü taktı. Ön kapıyı kilitleyip kilitlemediğini kontrol etmek için aşağı indiğinde kapıyı açık buldu. Aklını kaçırıyor olmalıydı. Kapıyı sürgüleyip tekrar kilitledikten sonra büyük bir sandalyeyi kapının önüne koydu.

O kadar yorgundu ki hemen uykuya daldı, sonra -kabusların en acımasız- rüyasında gergedanların boynuzlarının kesildiğini, geriye kanlı yaralar ve dehşete düşmüş bebekler kaldığını gördü... ve Ben vardı, yüzü tanınmayacak kadar karanlık ve çarpıktı, onları kurtarmaya çalışıyordu, sonra makineli tüfek ateşiyle yerden kaldırılıyordu. Gala hıçkırarak ve çığlık atarak uyandığında dışarıda kurşun sesleri duydu ve bu sesler giderek daha yüksek ve ısrarlı bir hal aldı. Onu almaya geliyorlardı. Dehşete kapılmış, kalbi küt küt atarken pencereye doğru süründü - karanlıktan başka bir şey yoktu, ay ışığından eser yoktu - sonra bir başka silah sesiyle panik içinde sıçradı.

Köpekler neden havlamıyordu? Hırsızlar mıydı? Karanlık sahanlıktan aşağı süzülürken zümrüt broşunu sıkıca kavradı. Cep telefonu odasındaydı ve zaten Pat Inglis ile Cathal'ın numaraları sadece mutfaktaki panoda bulunuyordu. Davetsiz misafirlerin kendisini fark etme ihtimaline karşı ışığı yakmaya cesaret edemedi.

Evin ön tarafına bakan pencereye ulaştığında, bir başka çingirak sesiyle sıçradı ve sonra öldü. Ay abanoz bulutları yararak donmuş çimenleri aydınlatırken, aynı beyaz gömleği giymiş, saçları beyaz-sarı parıldayan Rupert Black'in hayaleti belirdi. Sonra bulutlar ayın üzerinden kaydı ve ardından daha fazla silah sesi duyuldu. Kilitli ve sürgülü kapılar hayaletleri dışarıda tutmaz. Sonra ay tekrar ortaya çıktı ve tombul siyah bir Labrador'u, kızıl bir tazıyı ve Rupert Black'in ayakları etrafında sallanan iki Jack Russel'ı aydınlattığında rahatlama çığlığı attı.

"Tanrı aşkına, beni içeri alın!" diye bağırdı bir ses.

Tanrım, bu Rupert'tı. Merdivenlerden hızla inen Gala'nın ayağı takıldı ve düştü. En alttaki direğe tutunarak kendini kurtardı, kadifeyle karşılaştı ve ışığı açtığında bunun Rupert'ın lacivert sigara ceketi olduğunu fark etti.

"Ne haltlar dönüyor burada? Son yarım saattir evime girmeye çalışıyorum!" diye bağırdı Gala'nın titreyen elleri cıvatalar, anahtarlar ve zincirlerle boğuşurken. "Donarak ölmemi mi istiyorsun?"

"Geri döneceğini bilmiyordum, çok üzgünüm.

Bir sonraki an, heyecanla havlayan, sallanan, sızlanan ve ayaklarının etrafında dolanan bir köpek tsunamisi tarafından uçuruldu.

'Gerçekten çok üzgünüm. Geldiğinizi duymadım.'

Kadının ne kadar solgun ve titrek olduğunu ve gözyaşlarına boğulmak üzere olduğunu gören Rupert mutfığa girerken, "Bir içki içsen iyi olur," dedi.

"Gerçekten gerek yok, yatağa dönmeliyim," diye kekeledi Gala, o beyaz gömleğin içinde ne kadar muhteşem görüldüğünü düşünerek. Aslında, sahanlıktaki çıplak tablosundaki uzun bacaklı bir yaşındaki narinliğiyle karşılaştırıldığında, şimdi aygırlarından biri kadar güçlü ve sağlam kaslıydı.

'Saçmalama,' dedi ona.

"En azından üzerine bir şeyler giy. Gala, Ağa'nın üzerinde kurumakta olan kalın lacivert bir kazağı eline aldı.

Rupert omuz silkip sıcaklığın tadını çıkarırken, kadının pijamasının üstündeki zümrüdü fark etti. "Cartiers'i mi soyuyordun?

'Ben, kocam, bunu bana son evlilik yıldönümümüzde vermişti. Aslında bu gece sekizinci yıldönümümüz olacaktı. "O zaman kutlasak iyi olur.

At the Races'i açtıktan sonra Rupert buzdolabından bir şişe şampanya çıkardı.

"Haydi," diye başıyla örtülü kanepeyi işaret etti; Forester hemen arkasına geçti, Banquo ve Cuthbert iki yanında nöbet tutmaya başladılar ve Gilchrist ayaklarının üzerine çöktü.

'Kesinlikle köpeklerimi baştan çıkardın. O zümrütü nereden buldu?'

"Ben aramızdan akan nehrin yönünü değiştirerek sığırlar için bir gölet yapıyordu. Taşı nehir yatağında buldu. Teşekkür ederim. Gala büyük bir bardak aldı. "Ve onu broş haline getiren yerel bir kuyumcuya götürdü. Kuyumcunun yerel mafya lideri Wang'a topraklarımızda maden olduğunu söyleyip söylemediğini hep merak etmişimdir.

"Ben ne yaptı?

"O bir çiftçiydi ama aynı zamanda beyaz gergedanı kaçak avcılardan kurtarmaya kafayı takmış bir av bekçisiydi. Çiftliğimizi elimizde tutmak için mahkemelik olmuştuk. Beş yıl süren pazarlıkların ardından sonunda kazandık. Ertesi gün yerle bir oldu. Seni sıkıyorum.'

"Hayır," dedi Rupert, *At the Races Stateside*'da bir yarış izliyordu yarım gözle.

"Taggie'ye bilmek istemediğini söylemişsin. Gala şampanyadan bir yudum aldı, içini dökme arzusu bastırıyordu. "Evlilik yıldönümü partisi için içki almak üzere Harare'de alışveriş yapıyordum - yedi yıl oldu ve kaşıntı yok. Derin bir nefes aldım.

Bize sadık olanları öldürdüler; köpeklerimizi ve siyah köpeklerimizi astılar, sonra da atlarımızın ve ineklerimizin bacaklarını kesip parçaladılar.

"Tanrım. Rupert televizyonu kapattı. "Ben neredeydi?"

'Yavru bir gergedanı kurtarmak. Kaçak avcılar annesini öldürmüş ve boynuzunu kesmişler ama yavru dört gün boyunca hayatta kalmayı başarmış, annesinin altında sürünerek memelerinden emmiş. Gala hıçkırarak ağladı. 'Ben bebeği kamyonuna yüklemeye çalışıyordu. Kaçak avcılar onun orada olduğunu biliyor olmalılar - geri geldiler ve vücuduna elli kurşun sıktılar.

"Tanrım, bu çok korkunç. Polis ne yaptı?"

'Ne polisi? Hepsi Wang ile kadife eldiven içinde olan hükümet için çalışıyor'.

"Onu yakalamanın bir yolu olmalı.

"Mafya babalarıyla uğraşılmaz; onlar suçlarının hatırlatılmasından hoşlanmazlar," dedi Gala kasvetli bir şekilde. "Wang şu anda topraklarımızda madencilik yapıyor.

"Çok özür dilerim. Rupert onun bardağını doldurdu.

"Gergedanlarla ilgili bir kabus görüyordum. Pencereden gelen çakıl seslerini silah sesi sandım, sonra pencereden dışarı baktım ve ay ışığında beyaz gömlekli sarışın bir adam gördüm ve neredeyse ölüyordum. Onun Rupert Black'in hayaleti olduğunu düşündüm.

Aniden ışıklandırılmış bir heykel gibi, Rupert'ın durgun yüzü bir gülümsemeye dönüştü. 'Garip bir tesadüf, bu akşam Rupert'ın soyundan gelen biriyle kılıçları

Rupert Black'in halletmesi gereken adam. Roddy Northfield adında bir ahmak. Ağabeyi Rufus, Lord Rutshire, Rutminster Yarış Pisti'nin sahibi. Yarış tarafını yöneten Roddy, her yere korkunç küçük evler inşa ederek para toplamak istiyor.

"Rutshire eşcinsel, varisi yok ve yarışlarla pek ilgilenmiyor, bu yüzden muhtemelen mirası alacak olan Alfred adında itici ve lümpen bir oğlu olan Roddy şimdiden hatırı sayılır ağırlığını ortaya koyuyor. Temmuz ayındaki büyük yarışlarını hafta ortasından Cumartesi gününe almak isteyen yeni bir sponsoru var, bu da aynı iki saat içinde 100.000 sterlin değerinde yaklaşık beş yarışın yapılacağı bir sıkışıklık anlamına gelecek. Çok aptalca. Roddy Waffle Kralı. Tartışmanın başlığı "Whither racing" idi. "Dümende sen varken hiçbir yere gidemeyiz" dedim ona.

"Tanrım, küsmüş müydü?"

"Titus gibi böğürüyordu. O kadar sıkıldım ki yemekten önce ayrıldım. Saate baktı. "Bir dakika içinde Saratoga'da bir koşum var, Love Rat'in kısıraklarından biri.

'Açlıktan ölüyor olmalısın,' dedi Gala.

Buzdolabına giden Rupert, daha önce yaptığı kırmızı biberli tavuk yemeğini çıkardı ama Rupert'in ısıtmasını önermesine fırsat kalmadan, Rupert başıyla onaylayarak yemeği kaşıklıyordu.

'Bu çok iyi, eskiden botların babama sunduğu pislığe hiç benzemiyor.

Tabağı Gala'ya uzattı, o da ne kadar güzel elleri olduğunu düşünerek başını salladı.

"Birkaç taş kaybetmem gerekiyorsa hayır.

"Bu pijamaların içinde gerçekten bir vücudun var.

"Genelde on kat giyinirim ama havalar ısınıyor.

"Sana olanlar çok korkunç.

Çok nazik olma, diye düşündü, ağlamak istemiyordu. Nezaket en büyük afrodisyaktır; onun bu kadar sevimli davrandığına inanamıyordu.

'Eğer biri Tag'e ya da köpeklerime bunu yapsaydı, onları parçalara ayırırdım.

Boş tabağı çamaşır makinesine koydu ve buzdolabından çikolatalı tart çıkardı.

"Hiç çocuğunuz oldu mu?

"Davanın sonuçlanmasını bekliyorduk. "Nasıl bir adamdı - Ben mi? Çekici mi?"

"Çok. Onurlu,' Banquo'ya sarıldı, 'Labrador gibi ama daha sert ve çok düzgün. Onu bir daha göremeyeceğim diye panik atak geçiriyorum. Cennette onu Skype'tan arayıp Staffie'lerin bulutunda uyumasına izin verip vermediğini görmek istiyorum. Sesi tekrar kırıldı. "Onları ilk aldığımızda dışarıda yaşamaları için ısrar etti ama bir ay içinde kanepede *X-Factor*'un tadını çıkarıyorlardı.

Ama sesi açmış olan Rupert'ı kaybetmişti.

'İşte Love Rat'in Flippity Gibbet isimli kısırağı koşuya hazırlanıyor, iyi görünüyor, sadece üç ya da dört kaburgası görünüyor. Kulakları ve geniş gözleri var.

Gözlerini atlardan ayırmadan şişeyi Gala'nın bardağına boşalttı.

'Hadi küçük kız, hadi küçük kız... lanet olası harika!

Flippity Gibbet üç boy farkla direğin yanından geçerken tüm köpekler kuyruklarını salladı.

Gala, coşkulu Rupert bir şişe daha açarken hissettiği sevinç karşısında şok oldu. Sonra bir bip sesi duyuldu, Weatherbys'in takip sistemi

Günün herhangi bir saatinde, dünyanın herhangi bir yerinde, atlarının bir yarışı kazandığını ya da dereceye girdiğini haber veriyordu.

"Yatakta mı kapatıyorsun? Adam bardağını doldururken Gala kendini sorarken bulduğunda dehşete kapıldı ve hemen ekledi: "Flippity Gibbet'e!

"Ben'e," dedi Rupert, kadehini ona doğru kaldırarak. Mutfak sandalyesine oturdu ve ona baktı. 'Hissettiklerinin bir kısmını bile hayal edemiyorum. Ama benim büyük dostum Billy Lloyd-Foxe geçen yıl öldü.

"Billy'ye o zaman. Gala kadehini kaldırdı. "Kulağa çok hoş geliyor.

"Öyleydi. O kadar uzun bir geçmişimiz var ki, bu alışkanlıktan kurtulmak zor: şimdi bile bir galibiyet aldığımda ya da bir atla ilgili bir sorun yaşadığımda cep telefonuma uzanıyorum. Haraya biraz melez canlılığı katmak için Blood River adında müthiş bir Güney Afrikalı aygır satın aldım. Bunu onunla paylaşmak istedim... Ona şakalar yapıp duruyorum. Sonra, zayıflık gösterdiğini hissederek: "Babam seni deli mi ediyor?

"Onu seviyorum. Çok minnettar ve her şeye hazır. Havalarda ısındığında onu yarışlara götürmek istiyorum.

"Kadınlar Günü'nde şiddetli rüzgarda olmaz. Onu geçen yıl Cheltenham'a götürdük, Cleavage Hill hakkında konuştuk - neredeyse kutudan düştü, yarış gözlüklerini tüm göğüsler üzerinde eğitti! Yani burada iyisin?"

"Bayıldım. Taggie'ye bayılıyorum.' Tanrım, çok kızmış olmalı.

"Bayan Rochester. Rupert bir kaşını kaldırdı. "Sizin için çok yaşlı olan Bay Rochester'a tercih edilir. Mutfak aynasında kendine baktı ve sonra güldü.

"Aman Tanrım," diye soluk soluğa kaldı Gala, kıpkırmızı kesilmişti. "Özür dilerim, Janey adında biri çok ısrarcıydı.

"O bir inek, endişelenme.

"Dora'yı, Lark'ı, Louise'i, Marketa'yı, Meerkat'ı, Gee Gee'yi, Roving Mike'ı ve Gav'ı seviyorum - keşke biri onu neşelendirebilse - ve Pat çok komik.

'Geçen yıl genç bir aygır vurulmak zorunda kaldığında hüngür hüngür ağlamasına rağmen, bir damızlığı yönetmek için sert olmak gerekir. Fleance hakkında ne düşünüyorsun?"

Müthiş. Hiç bu kadar hızlı bir şeye binmemiştim, Ferrari gibi. Hızlandıkça daha fazlasını buldu. Hızını kolayca artırabilir ve bir mil iki furlong'a ulaşabilir.

İçki dilini çözmüştü.

'Bahçeye inmemin bir sakıncası var mı? Kimsenin yoluna çıkmak istemiyorum, özellikle de senin ve Taggie'nin.

"Yapmayacaksın. Ciddiyim - birkaç taş at ve dışarı çıkabilirsin. Baban yatabilir. Yarın seni avluya götüreceğim.' "Yatağa gitsem iyi olacak. İçki için çok teşekkür ederim.'

Cuthbert'in üzerine düştükten sonra mutfak masasına tutunarak kendini sabitledi ve kıkırdarak merdivenleri çıkmaya başladığında neredeyse tekrar tökezliyordu: 'Ah canım, basamaklara takılıyorum.

Tipik Rupert. Birden Gala'dan hoşlandığına karar verdi.

Ertesi sabah Taggie'ye 'Çok hoş bir kadındı,' dedi. 'Korkunç bir zaman geçirdi, nasıl hayatta kaldı bilmiyorum. Gav'la evlense iyi olur.

Asistanı Geraldine ise daha az eğlenmişti. "Aylardır onu kötüleyip duruyor, şimdi sanırsınız ki onu o icat etti," dedi ekşiyerek.

Gala'ya kızdığı ve onunla bu kadar yakınlaştığı için biraz pişmanlık duyan Rupert, onu Akşam Ahırları olarak bilinen akşamüstü kontrolüne götürdüğünde ona karşı daha soğukkanlıydı.

Bakacak 200 atı olan Rupert, bir ata bir dakika ayırdı, sadece bacaklarını hissetmek için durakladı ve bazen ünlü babalar veya anneler, kazanılan büyük yarışlar ve gelecekteki beklentiler hakkında ayrıntılar verdi. İncelemek, hayret etmek ve sorular sormak isteyen Gala umutsuzca geride kaldı.

'Haydi, haydi. Kendine gel, Tanrı aşkına,' diye seslendi Rupert ve Gala dün geceki samimiyetin kaybolduğunu hissetti.

"Louvre Müzesi'ndeki Amerikalı turist gibi," diye mırıldandı yakınlardaki bir Gavin. "Bakmak için durmaya devam edersen, asla etrafı göremeyeceğiz."

Gala güldü ve tekrar onun ne kadar iyi biri olduğunu düşünerek ekledi: "Çalıştığım ilk patron, çocukların gözlerini bağlar ve atları bacaklarından tanımlarını beklerdi.

"Aynı şeyi kadınlar için de yapabilirler mi?

"Tanrı aşkına," diye bağırdı sıranın sonuna ulaşmış olan Rupert. "Ne diye gelme zahmetine girdin ki? Ve ofisine geri döndü.

O andan itibaren Gala mümkün olduğunca sık haraya gidip sohbet etti, özellikle de nazik dev dişi Gee Gee'yle, ki kendisi tek tük aygırlarla başa çıkabilecek kadar güçlü olduğu düşünülen tek kız olmasının yanı sıra, çoğunlukla doğum yapmaya ve tekrar örtünmeye gelen kısıraklardan sorumluydu.

Bir akşam Gala, birkaç yarış kazanmış ve yumurtladığı anda Peppy'ye takılacak olan, evini özleyen bakire bir kısrağı teselli ediyordu

Koala'nın çılgın programı.

"Zavallı küçük ördek," dedi Gala onu okşayarak. 'Kıçına sokulan ya da vajinana sokulan onca yumruktan sonra, Peppy'nin siki sana kırdı bir gün geçirmişsin gibi gelecek.

Eddie'ye geri dönmeliydi. Bir dakika sonra Gee Gee, Cordelia'nın kutusundan endişeli bir şekilde çıktı. Love Rat'in çok özel bir tayı her an doğabilirdi ama Rupert'in en sevdiği kısrağ aniden büyük bir sıkıntı içinde ortaya çıktı. 'Rupert'ı aradım ama cevap vermiyor, Pat de öyle ve ona ulaşamıyorum.

veterinere kadar.'

"Bir bakayım. Cordelia'nın kutusuna giren Gala, etrafta dolaşan, karnını mincıklayan ve sonra samanların üzerine yığılan terli kısrağı okşadı.

"Deneyebilir miyim? Sanırım neyin yanlış olabileceğini biliyorum'.

Uzun ince elini Cordelia'nın vajinasına sokan Gala, tahmin ettiği gibi, tayın arka bacaklarının yukarı doğru baktığını ve kısrağın rektumunu delmekle tehdit ettiğini fark etti.

"Pekâlâ, küçük kız. Sonsuz bir nezaketle bacakları Cordelia'nın rahim ağzını gösterecek şekilde döndürdü ve tayın kolayca dünyaya gelmesini sağladı.

"Tanrı'ya şükür!" diye bağırdı Cordelia'nın başındaki tasmayı tutarak samanların üzerine uzanmış olan Gee Gee.

Neyse ki Pat tam o sırada geldi de Gala, Rupert'ın kendisinden memnun kalacağını umarak eve geri döndü. Ancak kanlar içinde eve vardığında, akşam yemeği için gelen insanlar olan ve Eddie'yi besleyip yatırması gereken Taggie'yi terk ettiği için Rupert tarafından azarlandı.

Gala, "Üzgünüm, harada yardım ediyordum," diye kekeledi.

"Biraz küstahça," dedi Rupert sert bir sesle. 'Senin işin her şeyden önce babama göz kulak olmak. Taggie'nin yapacak yeterince işi var.

Gala dilini ısırmasını başardı ama üst kata kaçarken telefon çaldı. Arayan Pat'ti, Cordelia'nın bir tayı olduğunu ve Rupert'in haraya gittiğini, her zaman cömert olan Gee Gee'nin ona Gala'nın ne kadar hızlı düşünerek hem kısrağı hem de tayı kurtardığını söylediğini bildirmek için aramıştı.

Eve dönen Rupert, Gala'yı aradı.

"Sana bir özür borçluyum," dedi ona. 'Cordelia senin sayende çok güzel bir tay üretti. Sen bu işleri nereden biliyorsun? Senin bir bakıcı olduğunu sanıyordum, ebe değil.

"Afrika'da bir çiftliğim vardı, hatırladın mı?" dedi Gala alaycı bir tavırla.

Ertesi gün Rupert ona Taggie'nin hediye çekmecesinden çıkardığı Elie Saab adında hoş ve tatlı bir koku şişesi verdi. Etiketine de şöyle yazmıştı: *Sevgili Karen Blitzkrieg, özür dilerim ve teşekkür ederim. Sevgiler Cordelia ve Rupert C-B.*

Aylar geçtikçe, Rupert ve Gala tartışmalar da, Taggie'yi rahatlatmak için atları tartışarak da çok zaman geçirdiler.

Yavaş yavaş Gala'nın buzları çözüldü; hava düzeldi. İkisi de kilo vermek için çabalayan Genç Eddie ve içkiye dönmemek için mücadele eden Gav ile takılmaya başladı. Her iki adam da Gala'nın arkadaşlığından hoşlanıyor, bu da bu tombul, neredeyse orta yaşlı kadına neden ilgi duyduklarını anlayamayan Celeste'i rahatsız ediyordu.

Ağustos ayına gelindiğinde Rupert parlak bir sezon geçiriyor, atları hem yurtiçinde hem de yurtdışında çok sayıda Birinci Grup yarışı kazanıyordu. Güvenilir Lion O'Connor Lider Jokey olmaya doğru ilerliyordu ve yetiştiriciler yeni Güney Afrikalı aygır Blood River'dan heyecan duymaya başlamışlardı bile.

Ancak ileriye bakan Rupert, gelecek sezonun daha da iyi olmasını istiyordu. Yeni Yıl Dave ve Touchy Filly ve Blank Chekov adlı iki potansiyel yıldız kırılmak üzereydi; Master Quickly'nin onlara katılmasının tam zamanıydı, ancak aptal sürtük Etta Edwards hala oyalıyordu.

Öte yandan Valent, iki yaşından büyük olan ve her şeye burnunu sokan Hereward'a bakmaktan, Trixie'nin ve sık sık uğrayan Genç Eddie'nin arkasını toplamaktan, lezzetli yeni karısının bitkin düşmesinden bıkmıştı. Bol bol parti yapan Trixie'nin A-seviyelerinde Oxford'a girmesini sağlayacak kadar vasat notlar almasıyla durum düzelecek gibi görünmüyordu - bu yüzden onları tekrar almakta ısrar ediyordu.

Ancak Valent, Etta'nın ve evinin kendisine kalmasını istiyordu.

"Parasını ödemeye hazırım," dedi Rupert'a, "ama Eddie ve Trix için evinizde yer bulabilir misiniz?"

"Sadece Efendi Quickly Penscombe'a taşınırsa.

Bu arada, Efendi Quickly giderek daha şımarık ve soğuk olmaya başlamıştı. Tarlada çok otoriterdi.

'Sen kim olduğunu sanıyorsun? Burada ne yapıyorsun?'

Onu okşamayı bırakan herkes önce dürtülür sonra da ısırılırdı.

Etta sadece kırışan kollarını değil, çivit rengi morluklarını da gizlemek için uzun kollu giymeyi tercih etmişti.

Quickly'nin on yedi aylık olduğu kaynayan bir Ağustos akşamı, Etta güllerin başını kesiyor ve Hereward'ın futbol topunun dümdüz ettiği zambakların yasını tutuyordu. Aşağı padoktan geçen patıkaya göz attığında, Quickly'nin burnunu bir yere çarpmış olduğunu görünce telaşlandı.

Dehşete kapılmış bir gezgin kadının kocaman sırtına çarparak onu paytak paytak yürüyebildiği kadar hızlı ilerletti.

Onu kurtarmak için aşağı inen Etta, Quickly'yi uzaklaştırmak için başındaki tasmayı tuttu, bunun üzerine Quickly Etta'yı çekiştirerek kaçtı, böylece başıboş bir Cotswold taşına takıldı ve iki ön dişi su oluğuna çarparak kırıldı.

"Enoof enoof'tur!" diye patladı öfkeli Valent.

Etta'yı Londra'daki sık dişçisine uçurduktan sonra, Quickly'yi uslu durmayı öğrenmesi için Penscombe'a göndermeye kararlıydı. Quickly şimdiye kadar yüklemeyi reddettiği için bunu söylemek yapmaktan daha kolaydı. Onu sık sık ziyaret edip arkadaş olan Gav, İrlanda'da satıştaydı, yoksa yirmi millik yolu onunla birlikte yürümeye razı olurdu.

Ancak Rupert'in Baş Delikanlısı Walter, Gav'ın nazik olduğu kadar sert olan ve her şeye burnunu soktuğu için 'Walter Walter her yerde' olarak bilinen bahçe astsubayı, iki güçlü adamla birlikte geldi. Quickly'nin kamyonu neredeyse tekmelemesine rağmen, onu bir saat içinde teslim ettiler.

"Bunu nasıl başardınız?" diye sordu Dora, basına direksiyon sallamayı umuyordu.

"Benden kamyondan daha çok korktu," dedi Walter. "Gerçi o keçi tarafından neredeyse iğdiş ediliyordum!"

Herkes 'Ne kadar küçük ama ne kadar da güzel,' dedi.

Walter, "Biraz daha büyürse onu Tazı Derbisi'ne sokabiliriz," diye alay etti.

Londra'dan arayan Etta, sadece Quickly için değil, Chisolm ve Bayan Wilkinson üzerindeki etkisi için de umutsuzca endişeleniyordu.

"İyiler, canım," diye ısrar etti Valent. "Sanırım ondan kurtuldukları için rahat bir nefes aldılar ve hemen briç partileri ve Cheltenham'a alışveriş gezileri planlamaya başladılar.

"Ah Valent," diye yarı güldü yarı hıçkırdı Etta. 'Onu istediğimiz sıklıkta ziyaret edebilmemizi sağlayacak mısın? Korkarım çok yalnız kalacak.

Aslında Quickly, Bayan Wilkinson'ı çok özliyordu. Onun kendisini ne kadar sevdiğini ve koruduğunu ancak şimdi fark etmişti. İlk bunaltıcı akşamında, yorgun, aç ve diğer yavrulardan otlayamayacak ya da yalaktan su içemeyecek kadar korkmuş bir halde titreyerek durdu, boğuk boğuk ağladı, yüzündeki sinekleri temizletmek için artık onun arkasında duramıyordu.

Londra'dan eve döndüğünde, zavallı Etta'nın yüzü o kadar morarmış ve yeni dişlerini beklerken ağzı o kadar şişmişti ki, utanç içindeydi,

Quickly'yi ziyaret etmekten ve kendisini Rupert'a böyle çirkin bir şekilde gösterme riskini almaktan çok utanıyordu.

"Her zaman burka giyebilirsin," dedi Dora.

Etta'yı rahatlatmak için Valent ertesi gün Penscombe'a gitti.

"O iyi, dürüst ol," diye güvence verdi dönüşünde, ona pipetli bir votka ve tonik uzatarak. 'Lark adında sevimli küçük bir kız ona bakıyor ve Taggie çok sevgi yolluyor. Bak sana başka ne gönderdi.

Bir sepetten bir kavanoz Vichyssoise, büyük bir soğuk omlet ve bir kase limon şerbeti çıkardı.

"Oh, ne kadar tatlı!

"Quickly'ye bayılıyor - yakında mutfakta olacak.

"Döndün büyükanne! Ne kadar güzel!" diye bağırdı Trixie, elinde Hereward ve bir demet kırmızı gülle içeri koşarak. "Zavallı yüzünü incitebileceğim için seni öpmeyeceğim. Tanrım, acı verici görünüyor.

Hereward büyükannesi tarafından kucağa alınmak için ileri atılırken, Valent çocuğu yakaladı.

"Büyükanne iyi değil," dedi ona, sonra Trixie'ye dönerek: "Bebek bakıcılığı yapamaz, çamaşırlarınızı yıkayamaz ya da sizin için akşam yemeği pişiremez," dedi ona kararlı bir şekilde.

Trixie kibarca, "Tabii ki hayır," dedi.

Ancak iki gün sonra Valent bahçedeki güvercinlikten yaptığı ofisinde çalışıyordu. Etta hareketsizliğe o kadar alışkın değildi ki, kendini Trixie ve Eddie'nin odasında yerlere saçılmış çamaşırları toplarken buldu. Çamaşırları kaldırırken, Trixie'nin bir kot pantolonunun dizlerinden korkunç bir şekilde yırtıldığını fark etti ve Glazunov'un Birinci Piyano Konçertosu'nu dinlerken dikkatlice dikti.

Akşama doğru Trixie içeri daldı, buzdolabını açtı ve Taggie'nin omletinden kendine kocaman bir parça kesti.

"Tanrım, bu çok güzel. Hereward'a bir dilim verdi, o da hemen tükürdü.

"Nasılsın büyükanne, hayatım? Nasıl hissediyorsun?"

"İyiyim," diye yalan söyledi Etta.

"Emin misin?"

"Oldukça eminim.

Bu iyi bir şey. Kendini hâlâ kötü hissediyor olsaydın sormazdım ama çok geç kalıyorum. Acaba Herry'yi yıkayıp

Onu yatağa atmak mı? Eddie beni bir sürü ünlünün olduğu harika bir partiye davet etti.

Mutfaktaki kanepenin tüm minderlerini çekiştiren Hereward, annesi koşarak üst kata çıktığında böğürdü, ardından dolaplardan tüm tencereleri çıkarmaya başladı ve güzel bir tabağı kırdı.

Etta iç çekti. Soğuk omletten oluşan hafif bir akşam yemeği eşliğinde dışarıda The Proms'da Beethoven'ın Dokuzuncusunu dinlemeyi dört gözle bekliyordu. Valent'in çok öfkelenmeyeceğini umuyordu.

Yarım saat sonra, Trixie üzerinde sadece kırmızı bir sütyen ve külotla, tamamen makyajlı, yeni yıkanmış saçları uçuşarak, Etta'nın 24 Faubourg'unu koklayarak içeri girdi.

"Yardım edin, yardım edin, kotumu hiçbir yerde bulamıyorum.

"Buradalar," dedi Etta gururla. "Onları senin için tamir ettim.

"Sen ne?" diye bağırdı Trixie, dehşet ve kuşku yüzüne yayılmıştı. 'Seni aptal inek, onlar yırtılmak içindir! Nasıl bu kadar aptalca bir şey yapabildin? Artık giyecek hiçbir şeyim yok! Sesi çığlığa dönüştü.

'Bu kadar yeter,' diye kükredi gelen Valent, istediğini elde etmek için meşru bir bahanesi olduğu için çok mutluydu. 'Büyükannele böyle konuşmaya nasıl cüret edersin, seni şımarık velet. Yarın taşınacaksın ve Hereward'ı da yanında götüreceksin.

"Ah Valent," diye bağırdı Etta. "Yapamazlar.

"Araya girme," diye uyardı Valent. "Şansınızı gerçekten zorladınız, genç bayan!

Dehşete kapılan ve Valent'i hiç bu kadar öfkeli görmemiş olan Trixie gözyaşlarına boğuldu. "Kaybettiğim için çok üzgünüm büyükanne. Eddie'nin tüm arkadaşlarını etkilemek istemiştım - çok göz alıcılar. Lütfen beni affet.'

"Sorun yok. Etta yalvarırcasına Valent'e döndü, o da başını salladı.

'Seni yeterince taşıdık. Ailen değişiklik olsun diye sana destek olabilir.

"Babamın yeni kadınından nefret ediyorum ve annemin yeni kadınından daha da çok nefret ediyorum. "Umurumda değil," dedi Valent. "Büyükannem iyi değil.

Biraz sonra Genç Eddie koyu yeşil Ferrari'siyle kükreyerek gelirken, Trixie ona doğru koşarak, "Büyükannem ve Valent beni dışarı attılar," diye feryat etti.

"Sorun değil, kendi alanlarına ihtiyaçları var.

"Senin yanına taşınabilir miyim? Uzun bir duraklama oldu. "Sadece kendimi toparlayana kadar.

O kırmızı külotun içinde çok kederli ama bir o kadar da seksi görünüyordu. 'Elbette,' dedi Eddie.

Trixie, dört katlı bir pansiyonun en üst katını kaplayan, merkezi ısıtmalı, Sky televizyonlu, bulaşık ve çamaşır makineli, Hereward için küçük bir ilave yatak odalı ve bir tarafı avluya, diğer tarafı otlaklara ve vadiye bakan güzel manzaralı daireyi ilk gördüğünde oldukça heyecanlanmıştı. Konaklama yeri olarak Rupert'in en iyilerinden biriydi ve diğer ahır çalışanlarının çoğu tarafından imreniliyordu - ama Genç Eddie ve arkadaşlarını evimizden çıkarmak için her şeyi yaparım, diye düşündü Rupert.

Eddie'nin kendini kapana kısılmış gibi hissetmesini istemeyen Trixie, "Şimdilik bu kadar yeter," dedi, "ama eminim büyükannem bizi özleyecek ve bir iki hafta içinde Herry'yle benim dönmemizi isteyecek. Yani, o büyük evin içinde çingirdayıp duracaklar. Ne yapacaklar?"

Eddie, "Büyük ihtimalle birbirleridir, evi kendilerine ayırmak istiyorlar," dedi. Radio One'ı açtığında Marketa'nın avluda gezindiğini gördü ve Trixie'yle tam zamanlı yaşamının tarzını bozup bozmayacağını merak etti.

"Bu yaşta seks yapıyor olamazlar," diye düşündü Trixie, Radyo 3'e geçerken. "Büyükannem o kadar korunaklı bir hayat sürüyor ki, geçen gün Chlamydia'nın bir at için güzel bir isim olduğunu düşündü!"

Berlioz'un Corsaire'i dörtlü odaya girerken Eddie, "Büyükanneme sakso çekmeyi öğretme," diye takıldı.

Etta ve Valent'i bir araya getiren şeylerden biri de müzik, özellikle de The Proms dinlemek ve yeni bir şiir okuyup üzerinde tartışmaktı.

Valent, Avrupa seyahati sırasında, Ben Jonson'ın kırk yedi yaşına (benden yirmi yaş daha genç, diye düşündü Valent) ulaştığından yakındığı ve sayısız gri saçtan, kayalık bir yüzden ve dağ gibi bir göbekten şikayet ettiği bazı dizeler okumuştur. Hanımının ondan hoşlanmasının tek yolu, diye iç geçirdi Jonson, gözlerini kapatıp şiirlerini dinlemesiydi.

Etta gibi güzel bir kadın için yeterince çekici miydi? Valent'i endişelendiriyordu. Saçlarını koyulaştırmalı ve kilo vermeli miydi? Karısının güzel yemeklerinin bir sonucu olarak yirmi kilo almıştı, ama göbeği tam olarak dağ gibi değildi.

Etta'nın ve evin tamamının kendisine kalmasından duyduğu heyecanı da dizginleyemiyordu.

Etta, Trixie ve Herry'yi kovduğu için suçluluk duysa da, sonunda Valent'le yalnız kalacağı için sevincine engel olamıyordu. Valent az önce Paris'ten aramıştı. Birkaç saat içinde evde olacağını ve onunla yıldızların altında sevişmek istediğini, bu yüzden baş başa geçirecekleri ilk gece için seksi bir şeyler giymesi gerektiğini söyledi.

İlk kez aynı türden sıcak, durgun bir Ağustos akşamında Mahler'in Birinci Senfonisi'nin Prom'unu dinlerken aşık olmuşlardı. Bu gece bir başka favori eser olan Rachmaninov'un İkinci Senfonisi vardı ve Etta buzdolabına iki şişe Bollinger ve Aga'nın yanına da bir şişe kırmızı şarap koymuştu. Valent'in en sevdiği Dana Stroganoff ve böğürtlenli crumble'ın ısıtılması gerekiyordu - çok sonra, diye düşündü Etta heyecanla.

Evde onları kokulu mumlar bekliyordu. Buddleia'nın tatlı tütün kokusunun biberli floksa ve regalia zambaklarının baş döndürücü esintilerine karıştığı bahçeyi kokulandırmak için kokulu mumlara gerek yoktu.

Ama Etta kızaran elmaları, sararan salkım söğüt yapraklarını, koyu yeşil at kestanelerinin üzerine benek benek düşen soluk yeşil kozalakları, patika boyunca uzanan olgun böğürtlenleri fark etti: sonbaharın ilk belirtileri - ve bende de, diye düşündü Etta. O ve Valent zaman kaybetmemeliydi. Hayatta önemli olanın bu sevgili adama öncelik vermek ve onu mutlu etmek olduğunu kendine kesin bir dille söyledi.

"Seksi bir şeyler giy. Saçlarını ve kendini yıkadıktan sonra aynada gülümsedi: yeni güzel dişleri çektiği acıya değmişti. Yemek yiyemediği için yaşlı halinden on kilo kaybetmiş ve güneşte dinlenerek bronzlaşmıştı.

"Seksi bir şeyler giy.

Aklına bir fikir geldi.

Willowwood'un porno yıldızı Cindy Bolton, bir sendika üyesi olarak kendisine hiçbir zaman patronluk taslamayan Etta'ya karşı her zaman bir zaafi olmuştu ve Cindy bu nedenle ona ve Valent'e düğün hediyesi olarak Ann Summers'tan bir hediye kutusu vermişti.

"Erotik hayatınızı canlandırmak için.

Balayından döndüklerinde hediye kutusu kısaca açılmıştı. Klitoris klipsleri, titreşimli meme ucu kelepçeleri ve yaramaz hemşireler ve alaycı öğretmenler için kostümler gibi nesneler kıkırdarak incelenmiş ve eğlenceli bir hafta sonu için bir kenara ayrılmıştı, ancak Etta ve Valent'in Hereward'ın gelişiyile dikkatleri dağıldığı için kutu gardırobun içine itilmiş ve unutulmuştu.

Büyük bir kaleci olan Valent'in iki elinde de kireçlenme vardı ve şampanya şişelerini açmakta zorlanıyordu; Etta da Bolly şişelerinden birini önceden açarak onu bu zahmetten kurtardı. Sonra kendine büyük bir bardak doldurarak şişenin boynuna gümüş bir kaşık bıraktı.

Cindy'nin kutusunu gardıroptan çıkarırken, 'yalamay bir zevk haline getirmek için' ahududu ve muz aromalı kayganlaştırıcı keşfetti ve Bubblegum Slide N Ride ile ne yapılabilirdi? İnsanın kıllarına yapıştırdı. Şampanyadan bir yudum aldı, sonra kedi Gwenny yuvarlanıp Etta'nın bacaklarının etrafında dolanmaya başladığında, 'Oh bak - işte senin için biraz Cock and Pussy Rub, sevgilim' dedi.

Etta bir yudum daha alarak kırmızı saten çantanın derinliklerine daldı ve iç çamaşırlarını keşfetti.

"Tanrım, tanrım, tanrım! Üzerinde göğüslerinin bir sufle gibi yükseldiği Edie adında siyah bir Quarter Cup sütyen ve alt kısmında dört dar kurdeleyle tutturulmuş siyah ve kırmızı renkte 'şov durdurucu' bir kasıksız tanga denedi.

Fiona adında bir gözetleme delikli sütyen ile Arabella adında başka bir kasıksız tanga arasında gidip geliyordu, çok büyük isimlerdi ama göğüslerinin çeyrek sütyenin üzerinden akma şeklinin daha seksi olduğunu hissetti.

En altta kırbaçlar, kürekler ve bir 'seks ve yaramazlık' deri kırbaç görebiliyordu. Gwenny kutunun içine atladı ve 'şapırdat beni aptal' raketiyle oynamaya başladı.

"Ben yeterince aptalım," diye kıkırdadı Etta. Kadehini doldurup Fiona ve Arabella ile yetinirken, bir çift siyah file çorap giydi ve daha önce hiç giymediği, on santimlik topuklu ayakkabılarını giydi.

Ann Summers'ın kira sözleşmesinin tarihi çok kısıydı, diye iç geçirdi.

Gerçekten de bolca siyah göz kalemi ve kırmızı dudak boyası sürmesi gerekiyordu; bunun yerine kendini 24 Faubourg ile ıslattı.

Bir düğmeye bastığında, Rachmaninov'un İkinci Senfonisi'nin Allegro Moderato'su evi doldurdu. Bu geceki sevişmelerinde ılımlı hiçbir şey olmayacaktı. Etta yatak odalarındaki uzun aynada kendini inceledi ve k e n d i n d e n oldukça memnun hissetti. Meme uçları çıkıktı

Fiona'dan çıkan ve Arabella'yı ayıran mermiler gibi, pembe bir parıltı görebiliyordu.

"Ben Labia Partisi'nin bir üyesiyim, Gwenny," diye ilan etti, sonra dışarıdaki çakılların üzerinde lastiklerin çatırdadığını duyunca sıçradı. Şampanyadan bir yudum daha aldı ve tırabzanlara tutunarak kalçalarını salladı, Rachmaninov'un İkinci Bölümü sona ererken aşağıya doğru dans etti.

Valent, yürek parçalayan güzellikteki Adagio için tam zamanında gelmişti.

"Sevgilim, sevgilim Valent, eve hoş geldin," diye bağırdı Valent'e sarılırken.

Diğer eliyle bardağı tutarak merdivenlerin dibine ulaştı.

"Büyükanne," diye seslendi bir ses. "Neredesin?"

"Gaggie," diye bağırdı Hereward. Hemen ardından ön kapı açıldı ve Etta güneş ışığıyla doldu.

"Sana çiçek getirdik," diye başladı Trixie. 'Herry seni çok özledi, birkaç saat geçirmek isteyebileceğini düşündüm...' Sözleri kesildi. "Aman Tanrım, büyükanne, aman Tanrım. Süslü bir partiye mi gidiyorsun?"

"Valent olduğunu sanıyordum," diye kekeledi Etta, koridordaki masanın üzerinde duran ördek gagalı ornitorenk dolmasını kaptı ve Priceless Trixie'yi karşılamak için merdivenlerden inerken onu çalılarının üzerinde tuttu.

'Bebek arabasını, Herry'nin üç tekerlekli bisikletini ve Eddie'nin birkaç tişörtünü almaya geldik. Aman Tanrım!'

Alışık olmadığı yüksek topuklu ayakkabıları yüzünden zor durumda kalan Etta'nın tek çaresi tırabzanın etrafında dönüp mutfığa doğru sendeleyerek ilerlemek ve bu sırada Trixie'nin annesi Carrie'nin Willowwood'a taşındığında ona verdiği ve hiç giymediği bilek boyundaki Barbour'u kapmaktı. Sonra mutfaktan diğer kapıdan girip Hereward'ın üç tekerlekli bisikletini ve pusetini almış olan Eddie'ye tokat gibi çarptı. Eddie hemen kurt ıslığı çaldı ve kahkahayı patlattı.

"Aman Tanrım!" diye ciyakladı Etta, umutsuzca Barbour'un kol deliklerini bulmaya çalışıyordu. "Valent'i bekliyordum.

"Şanslı Valent, harika görünüyorsun!

'Çok üzgünüm, çok üzgünüm,' diye inledi Etta.

Hereward hâlâ büyük büyükannesini görmek istediği için ağlıyordu ve Eddie onları Penscombe'a geri götürürken hâlâ gülmekten ağlıyordu.

"Buna *inanamıyorum*," diye öfkeleni Trixie.

"Müthiş görünüyordu," diye itiraz etti Eddie. 'Bir geri zekâlıya göre çok formda. O takımdan biraz almalısın. Göğüsleri dışarı fırlamış ve "parçalarında bir tanga" varken,' diye şarkı söyledi.

"Kapa çeneni - ve kapa çeneni, Herry, Tanrı aşkına," diye bağırdı Trixie ağlayan çocuğuna. 'Valent ne düşünecek? Bu yaşta seks yapıyor olamazlar.

"Büyü artık, fırsatını bulan herkes seks yapar. "Oh

yuk, oh yuk, Yuk Fuck hakkında konuş.

"Yuk Fuck - oh, bu çok iyi. Eddie gözlerini sildi. 'Parçalarımda bir tanga varken...'

On dakika sonra gelen Valent, kuyruğunu sallayan ve dişlerini Etta'dan bile daha fazla gösteren Priceless tarafından karşılandı. İçeride ise Etta tarafından gözyaşları ve kahkahalarla mücadele eden bir Barbour içinde karşılandı.

"Dışarı mı çıkıyorsun?

'Ah Valent,' diye feryat etti, 'ah sevgilim, çok korkunç ve utanç verici bir şey oldu. Birlikte olamadığımız onca zamanı telafi etmek istedim. Sana seksi görünmek istedim, ama bir araba sesi duydum, sen olduğunu sandım ve bu kıyafetlerle ya da kıyafetsizlikle aşağı koştum ve sanırım Herry ve Trixie'yi tamamen travmatize ettim ve kendimi tamamen aptal durumuna düşürdüm.

"Sus, sus.

"Hayır, bakma, nefret edeceksin. Tanrı'ya şükür gözyaşları akarken siyah göz kalemi sürmemişti.

"Vur oop. Valent Barbour'u açtı ve sevinçten nefesi kesildi. 'Tanrım, Etta, çok seksi görünüyorsun, seni güzel, güzel kadın. Şu göğüslerine bak. Kocaman elleriyle onları örterken, özellikle de kasıksız Arabella'yı ayırıp yumuşak kaygan bir et bulduğunda, sikinin Concorde gibi yükseldiğini hissedebiliyordu. "Ah Etta, hadi yukarı çıkalım, kapıyı kilitleyeceğim.

Dönerek ön kapıyı kilitledi ve onu üst kata taşıdı; burada bir çırpıda soyunarak Concorde'un boxer şortunu çözdü.

"İnin, Paha Biçilemez ve Gwenny!" Onları kapıdan dışarı itti. "Bir kez daha bakayım. Oh Etta, her şeyi açık bırak.'

Sonra, kadın yatağa uzandığında itiraf etti, 'Bir dakika bile dayanamam. Hazırlık okuluna hiç gitmedim.'

Ve şimdi onun üstündeydi. Artık Concorde değil, QE2 onun kasıksız tangasının içinde kayıyor, göğüslerini öpüyor, yüzünü onun içine gömüyordu.

göğüs dekoltesi ve ardından içinde görkemli bir su ana patlaması.

"Çok üzgünüm," diye mırıldandı. 'Sana söyledim, kendini durdurmak için Latince fiiller ezberlemeyi öğrendiğin türden bir okula gitmedim.

"Bu harika, seni heyecanlandırmak istedim," diye fısıldadı Etta. 'Sen dünyanın en cennetlik erkeğisin ve tamamen benimsin.

Valent, "Şimdi seni boşaltacağım," diye söz verdi ve onun üzerinden yuvarlandı.

"Yalamayı bir zevk haline getirmek için biraz muz jeli veya şekerleme elma veya ahududu dalgalanma kayganlaştırıcı ister misiniz?" Etta kıkırdadı. 'Cindy'nin düğün hediyesini açtım. Tatlı dükkânı gibi.

"Tadın zaten yeterince güzel. Valent'in artriti, parmakları bacaklarının arasında kayarken çok hassas bir dokunuşu hiçbir şekilde engellemedi. Dili daha da iyiydi. Zevkle inleyen Etta ürpertici bir coşkuya kapıldı.

Kadın boşaldıktan sonra, adam tekrar boşalmak istedi, bu yüzden Etta biraz elma şekeri kayganlaştırıcı denedi, bu da daha da iyi hale getirdi. Sonra ikinci şişe şampanyayı getirdi.

"Çok güzel görünüyorsun," diye iç geçirdi.

"Umarım Trixie'yi hayattan soğutmamışımdır.

"Yine Herry'yi bırakmaya mı çalışıyordu?" diye sordu

Valent. "Hiç sanmıyorum," diye yalan söyledi Etta.

"Şansınız yaver giderse sizi artık ona bakmak için uygun bulmayabilir.

'Ama onu seviyorum, küçük dozlarda. Amını okşatmak istiyor,' diye ekledi Etta, mırıldanan Gwenny yatakta onlara katılırken, sonra da itiraf etti, 'Eddie gülmeden duramadı. Harika görüldüğümü söyledi.

O haklı. İyi çocuk. En erotik şey,' Valent elini kadının karnında gezdirdi, 'beni bunu yapacak kadar istemendi.

'Kutuda başka neler olduğunu asla tahmin edemezsiniz - tüylü bir gıdıklayıcı kamçı ve deri bir kırbaç. Eğer bana sekizden fazla vurursan, bir kâhya soruşturması yapmak zorunda kalırız.

Gece yarısından çok sonra, açlıktan ölmek üzereyken Stroganoff'u ısıttılar, ayın altında kokulu bahçede otururken kırmızı şişeyi içtiler ve içine güveler uçtuktan sonra kokulu mumu üflediler. Daha sonra Priceless'ı koşuya çıkardılar ve Bayan Wilkinson ile Chisolm'u görmeye gittiler.

"Sence zavallı Quickly'yi mi özlüyorlar?" diye iç geçirdi Etta.

"Hiç de değil," dedi Valent. 'Ve şimdi Quickly gittiğine göre yeni elektrikli kapılar taktıracam. Tutku dolu gecelerimi bölen damlalıklar istemiyorum!

Penscombe'da kısa sürede neşelendi, kazaklardan parçalar kopardı, at gezdiricisindeki diğer tüm tayları üzdü, daha hızlı ve daha hızlı itti ve mümkün olduğunda, ona zaten hayran olan Taggie'den ödülleri koparmak için eve sızdı.

'Quickly yine mutfakta,' diye bir çığlık yükseldi.

Ortaya çıkan soru, hangi seyisin ona bakacağıydı? Sert Walter Walter, Baş Delikanlı, Rupert'i tayın saçmalıklara tahammül edemeyen disiplinli biriyle daha iyi olacağı konusunda ikna etmeye çalıştı. Ancak Rupert, en genç seyis kızlardan biri olan, bütün gün gülüp şarkı söyleyen, her zaman neşeli olan ve zaten Yeni Yıl Dave'i ve diğer iki yaşındaki çocuklarla ilgilenmek için çok sıkı çalışan ince, sarı saçlı Essex kızı Lark'ı öneren Gav'ı dinledi. Dışarı çıkmayan ve Pazar günleri Penscombe kilisesine gitmenin yanı sıra, başkasının bakmasına izin vermektense atlarıyla ilgilenmek için gelen Lark.

Celeste ve bazı daha sert, yaşlı ahır kızları tarafından alay edilen Lark, Eddie Alderton'a da büyük bir aşk besliyordu ve Trixie ile birlikte pansiyonun üst katındaki daireye taşındıklarında üzüntüsünü gizlemeye çalıştı. Gav onun, aynı derecede asi bir Efendi Quickly'yi evcilleştirerek dikkatini dağıtmaya ihtiyacı olduğunu düşünüyordu.

Gav, en az üç ay süreceğini tahmin ettiği Quickly'yi yola getirme görevini hemen kendisi üstlendi. Sırtında ya da ağzında herhangi bir şeyin daralmasından nefret eden Quickly, ilk kez bindirildiğinde Penscombe High Street'te yol boyunca kanat aynalarını tekmeledi.

Neyse ki sonsuz bir sabra sahip olan Gav, "Ben onu kırmadan önce o beni kıracak," diye iç geçirdi. Bununla birlikte, Dora'nın *Racing Post*'ta Rupert için yazdığı köşe yazısında Quickly'yi 'Yeni Yıl Dave'inin yarı zahmeti' olarak tanımlayan yanlış bir baskı onu eğlendirdi.

Gav'a göre, daha çok bir sıkıntı.

Quickly'nin sorunlarından biri de eşsiz güzelliğiyle dikkat çekmesiydi. Kürkü gece gökyüzünün gümüş grisi rengindeydi.

Ay çıkmıştı, kuyruğu ve yelesi ayın kendisinin parlak gümüş sarısı rengindeydi. Annesi gibi o da, dörtnala koşarken bile çimenlerin üzerinde neredeyse hiç iz bırakmayan, bir hayaletinkiler gibi küçük ayaklarıyla gurur duyuyordu.

Biri eline kırbaç aldığında çılgına dönen annesi gibi - ama sırtüstü yatıp toynaklarını havada sallayan Aşk Faresi'nin aksine - nalbantın herhangi bir plakayı takmasına izin vermeden önce Quickly'nin uyuşturulması gerekiyordu. Haplar bir Polo'nun içinde verilmeliydi. Dışarı çıkarıldığında bir sorumluluktan, kendi istediği yapılmazsa diğer taylara saldırırdı.

"Titus'un onun babası olmadığından emin misin?" diye sordu Gezgin Mike. "Dora biliyor olmalı, örtüyü o ayarladı," dedi Gav.

Bu nedenle Quickly, bahçedeki en nazik at olan Safety Car ile birlikte yetiştirildi. Hong Kong'daki büyük zaferinden sonra yarışlardan emekli olan bu at, dörtnala koşan iki yaşındaki atlara liderlik etmekle, sollama yaparlarsa onları yakalamakla ve başlangıç ahırlarına alışmalarına yardımcı olmakla meşguldü.

Safety Car da son koyun arkadaşı öldüğü için çok üzgündü; yeni bir eşe ihtiyacı vardı. Quickly ona zor zamanlar yaşattı, dırdır etti ve patronluk tasladı, ama Safety Car onsuz dışarı çıktığında acıklı bir şekilde seslendi.

İnsanların Safety Car'ı sevdiğini ve onun maskaralıklarına güldüğünü fark ederek çok düşünen Quickly, Gavin tarafından küçük dişlerinin arasında bir bahçe fırçası tutarken, aşağıya dökülen altın yaprakları süpürmeye çalışırken bulundu. Safety'nin parti numaralarından biri de Jack Russel cinsi Gilchrist ve Cuthbert ile futbol oynamak, topu tekmeleyerek peşinden koşup almalarını sağlamaktı. Spoilsport Quickly topu kapmak için sürekli hamle yapıyordu.

Quickly'nin ikinci arkadaşı bir kediydi. Lark ormanda dolaşırken bulduğu uzun tüylü siyah bir kediyi kurtarmış ve ona Purrpuss adını vererek pansiyondaki odasına yerleştirmişti.

Dora, "Yemeğini yedikten sonra ona Purrpussfull diyebilirsin," dedi. Yan odada yaşayan Celeste çok sinirlenmiş ve Walter'a kedilerin kendisine astım bulaştıran pis hayvanlar olduğundan yakınmıştı. Walter, etrafta bu kadar çok köpek varken kedilerin günlerinin zaten sayılı olduğunu söyledi.

"Lütfen kalmasına izin verin, fareleri uzak tutar," diye yalvardı Lark.

Celeste onu görmezden gelerek ertesi sabah Purrpuss'ı yakaladı ve avluya fırlattı. Forester'ın başını çektiği sürü hemen peşine düşmüş, bunun üzerine dehşete kapılan Purrpuss, kutusunun dışında bağlı olan Quickly'nin gümüş sırtına sığınmıştır.

Kuzgun sürüsü yaklaştığında, Quickly ciyakladı, dişlerini gösterdi ve köpekler inleyerek geri çekilene kadar dört ayakla saldırdı ve

Rupert bile alkışladı.

"Cesaret verici derecede cesur bir at.

O andan itibaren bu ikili ayrılmaz bir ikili oldu. Quickly ne zaman içeride olsa, Purrpuss onun sırtına yerleşiyor, hatta süt tabaklarını yalıyor veya kedi mamasını orada yiyor, Quickly'nin yüzünü ve kulaklarını yıkamak için yemlikte ayağa kalkıyor, geceleri sıcak su şişesi gibi karnına kıvrılıyordu.

Dora, *Sahibi ve Yetiştiricisine* 'Aşk Faresinin Oğlu ve Bir Fare Yakala' başlığıyla bir fotoğraf gönderdi.

Dışarı çıktığında, Quickly kuyruğunu havaya kaldırarak padokta koşturuyor ve geçen her atı ürkütüyordu. Sırtında Purrpuss ile kulübesine hapsedildiğinde, kapının üzerinde asılı kalır ve kısırakları düşünürdü. Rupert'in çok değer verdiği iki yaşındaki küçük Nerissa şişmanlamaya başlayınca, Rupert onu forma sokmadıkları için Gav ve Walter'ı azarladı. Quickly ve Dave gibi o da birkaç ay içinde yarış pistine çıkacaktı ama hâlâ domuz yağı fiçisi gibi görünüyordu. Ne yol çalışması ne de dörtnala koşturma hiçbir şeyi değiştirmede - ta ki zavallı yaratığın bir Grand National galibinin oğlu olan Quickly tarafından hamile bırakılmış bir tay olduğu anlaşılan kadar. Gav tarafından çok genç olduğu düşünülmesine rağmen, bir gün çitin üzerinden Nerissa'nın padokuna atlamış olmalıydı.

"Genç bir hamilelik," diye sevinçle bağırdı Dora. "Ücretsiz bir kutu almaya hak kazanacak mı?"

Quickly tarafından çok sık ısırılan ve pek de hayranı olmayan Walter, "Bu küçük azgın kısırlaştırılsa daha iyi olur," dedi.

Quickly ve her iki Eddie kısırlaştırılsa daha iyi olur, diye düşündü Rupert, parlak bir kısırağı yarışmaya vakit bulamadan kaybettiği için öfkeliydi.

Atlama jokeyi olarak hala başarılı olamayan ve avluda da ağırlığını koyamayan Genç Eddie ile de daha mutlu değildi. Eddie defalarca *Racing Post*'un Soğuk Jokeyler listesinde yer aldı ve bir galibiyet elde edemediği günlerin sayısının arttığını belirtti.

Ekim ayında atlama sezonu tam anlamıyla başlamış olmasına rağmen, Eddie diğer antrenörlerden biniş alamıyordu ve Rupert'in Lider Düz Yarış Efendisi'ni çivileme takıntısı artık sadece birkaç atlama atı tuttuğu anlamına geliyordu. Eddie bütün kızların peşinden koştuğu bir poster çocuğu olmanın heyecanını özlüyordu.

Ayrıca Trixie ile de anlaşamıyorlardı. Trixie yeniden A seviyelerine geçiyordu ve Eddie'nin ahbablarıyla geç gelmesinden ve dış çıkaran ve çok ağlayan Hereward'ı uyandırmasından bıkmıştı. Bu durum, sabahın beşinde kalkmak zorunda olan alt kattaki dairelerdeki çocukları rahatsız ediyordu.

Eddie düzlükte ata binmek için umutsuzca kilo vermeye çalışıyordu ve Trixie'nin abur cuburları - mikrodalgada ısıtılmış süpermarket lazanyası - Taggie'nin Dover tabanlarından ve fileto bifteklerinden çok farklıydı. Etta'nın kendisi için ne kadar çok şey yaptığını fark eden Trixie, Eddie'nin yemeğini pişirmesi, yatağını hazırlaması, gömleklerini yıkayıp ütölemesi, Herry'nin ve kendisinin çamaşırlarının yanı sıra Eddie'nin diğer tüm çamaşırlarını yıkaması beklendiği için dehşete düşmüştü.

Trixie, özellikle de Taggie'nin ona doğum gününde hediye ettiği mor kaşmir kazağı Action Man bedenine kadar küçülttüğünde Eddie çılgına döndüğünde, umutsuzca zor durumda kaldığını hissetti.

"Daha fazla kilo vermek ve tekrar bu işe dönmek için teşvik edici ol," diye tersledi onu.

Artık bebek bakıcılarına sınırsız erişim yoktu. Rupert, Taggie ya da Gala'yı kullanmalarını istemediğini açıkça belirtmişti, 'babam yeterince sorun çıkarıyor' ya da her saat uğrayıp buzdolabını yağmalamalarını istemiyordu.

"Lanet olası martinet," diye öfkeleni Trixie.

"Martin ne yedi? Eddie bilgisayarından başını kaldırmadan sormuştu.

"Martinet disiplinci ya da kontrol manyağı demek," diye bağırdı Trixie, sadece

"Dumdum!" diye eklemekten kendini alamadı. Gerizekalı!

Bu da başka bir şeydi; Eddie hiç kitap okumayan bir cahildi.

Aslında Gav buralarda entelektüel iddiaları olan tek kişiydi, Dora hariç, o da Trixie'ye Quickly'nin vaftiz töreninde konuştuktan sonra Gav'ın ondan çok hoşlandığını söylemişti, ama Gav hiçbir şey yapmamıştı, diğer çocuklar da yapmamıştı.

Bir Ekim öğleden sonrasında Trixie, Eddie'nin her zaman 'Bay Grecian Too Tousled' diye bahsettiği, Hereward'ın yakışıklı, ahlaksız, orta yaşlı babası Seth'in dün oğluyla bir ara buluşma bahanesiyle arayıp durduğunu düşünmemeye çalışıyordu. Trixie gazetelerden Seth'in Mazo de la Roche'un Jalna kitaplarının karizmatik kahramanı Renny rolünde büyük bir rol kaptığı için saçlarını koyu kızıla boyattığını görmüştü. Seth'i düşünmemeliydi, Eddie'yle iyi anlaşırken düşünmüyordu.

"Bataklık kâğıdımız bitmiş," diye seslendi Eddie banyodan.

Trixie, "Lavabonun yanında bir kutu mendil var," diye karşılık verdi.

Acaba Oxford'a gidebilecek miydi, diye düşündü, Yunanca ve Latince'nin yanı sıra Tarih ve İngilizce derslerini de tekrar aldı. Bebeği olursa onu kabul ederler miydi? *İlyada* üzerine bir kompozisyon yazıyordu ve şimdi Seth gibi Menelaos'un da kızıl saçlı olduğunu hiç fark etmemişti. Helen'in kaçıp gitmesine şaşmamalıydı.

Paris ile. Bu tür düşüncelerini Eddie'yle paylaşamazdı. Öte yandan, Lark'ın ona olan büyük aşkı onu rahatsız ediyordu.

Açık pencereden: Açık pencereden 'Hayır, Quickly, hayır' çığlıklarını duyunca dışarı baktı ve düz kulaklı Quickly'nin kızgın bir kaz gibi Lark'ı otlakta kovaladığını gördü.

"Hayır, çabuk ol! Çabuk yetişip omzundan bir ısırık almaya hazırlanırken sesi yükseldi, o sırada bir ses "Starp şunu!" diye bağırdı ve Eddie çitin üzerinden atladı. Koşarak karşıya geçti ve Quickly'nin başındaki tasmayı yakalayarak onu gözleri yaşarana kadar salladı ama Quickly yine de Eddie'yi tersledi.

"Küçük pislik!" diye bağırdı Eddie yumruğunu kaldırarak. "Ona zarar vermeyin," diye yalvardı Lark.

Eddie, Quickly'nin kafa tasmaını tekrar salladı: "Seni dövmüyorum, küçük pislik," dedi, "çünkü bakıcın dövmemem için yalvardı, ama sana bu kadar tatlı ve güzel birinin bakmasını hak etmiyorsun, Quickers. O tembel inek Celeste olduğunu düşünsene - yeleni asla taramazdı.

Güzel olarak tanımlandığı için kıpkırmızı olan Lark, Quickly'nin genellikle altın kadar iyi olduğunu kekeleyerek söyledi; muhtemelen sadece soğuk hissediyordu.

Eddie Lark'a daha yakından baktı. Gözleriyle uyumlu olan ve göğüslerine yapışan zeytin yeşili tişörtünün içinde çok çekici bir vücudu vardı.

Dayanamayıp şöyle dedi: 'Onu suçlama. Keşke bana göz kulak olsan ve kıcıma çeyrek işaretler koysan. Bir ara bir şeyler içmeliyiz.'

Çiçek düzenleme konusundaki takıntısı nedeniyle Constance Sprightly lakabıyla anılan otoriter papaz karısı Bayan Mitchell tarafından bölündüler. Taggie'yi rahatsız etmeye gelmişti.

"Seni kilisede görmek güzel, Lark. Nefesli çalgıları çok iyi çalıyorsun - umarım Hasat Yemeği'ne geliyorsundur? Merhaba,' Quickly'ye baktı, 'ne güzel bir midilli, adı ne?

"Küçük pislik," dedi
Eddie. "Eddie!" diye
soludu Lark.

"Pardon?

"Mucker," dedi Lark. 'Yani, "o benim mucker'ım"; gerçek adı Master Quickly.

"Mucker... Bunu unutmamalıyım," dedi Constance. 'Taggie'yi bulmaya gidiyorum - umarım Hasat Yemeği için biraz tatlı yapar.

"Dışarıda," diye yalan söyledi Eddie.

"Bir kontrol edeyim," dedi Bayan Mitchell kararlılıkla ve eve doğru yola koyuldu. "Pirinç ovma da ne demek?" diye alay etti Eddie. 'Seni bir şey olmadan ovmayı tercih ederim.

Sütyen.'

O kadar da komik olamaz, diye düşündü Trixie, Lark'ın kıpkırmızı kesildiğini ve sonra ikisinin de güldüğünü fark edince. Eğer Lark Eddie'ye bu kadar aşıkta, o zaman pekâlâ bebek bakıcılığı yapabilirdi.

Trixie'yle birlikte yaşamak Eddie'nin tarzını kısıtlıyordu, diye düşündü. Marketa ve Lou-easy'den düzenli olarak hoşlanıyordu. Gala için uzun mesafeli bir planı vardı ve Lark'ın ne kadar sevimli olduğunu yakından fark edince ona da bir şans vermek istiyordu.

Artık Trixie ile yaşıyordu ve her hareketini hesaba katmak zorunda olduğunu fark etti. Nasıl kilo verebilirdi ki? Seks insanın aklını yemekten uzaklaştırırdı; her partiye gittiğinde kız tavlama alışımtı. Peppy Koala günde üç kez sevişiyordu, o neden yapamıyordu?

O zaman Trixie'nin *Guardian*'da Seth'in Renny'yi oynamasıyla ilgili bir yazıyı yırtıp attığını görünce neden öfkelenmişti ve 'büyük bir role sahip olmaktansa onun büyük bir rol aldığını duymanın bir değişiklik olduğu' hakkında şirret bir yorum yapmıştı.

Trixie, "Herry'nin bir gün babası hakkında bir şeyler öğrenmesi ne güzel," diye karşılık verdi.

Düz sezon sona ermek üzereydi. Rupert, Lider Antrenör unvanını Isa'dan geri almış gibi görünüyordu ve Love Rat, Verdi's Requiem'in ardından ikinci sıraya yükselmeye hazır görünüyordu.

Clare Balding, "Neden bu kadar büyük bir antrenörsünüz?" diye sordu. "Çünkü harika yarış atları yetiştiriyorum," diye yanıtladı Rupert.

Ne yazık ki, yarışların durmadan değişen talihi ile Ivan the Terrorist, Şampiyonlar Günü'nde Ascot'ta büyük bir galibiyet elde ederek, babası Roberto's Revenge'i Verdi's Requiem'in altında ikinci sıraya itti ve Rupert'i Lider Antrenörler sıralamasından düşürdü.

Isa ve Cosmo, Ash eşcinsel olduğu ve Tarqui her yöne gittiği için Rupert'in her zaman 'Sodom ve Begorrah' olarak adlandırdığı iki ahır jokeyi İskoç Ashley McIntyre ve İrlandalı Tarqui McGall'ın rekabetinden büyük ölçüde yardım almışlardı.

Her iki jokey de sezonu Şampiyon Jokey olarak bitirmeye kararlıydı. Machiavellian Isa, Avustralya'da temizlik yapan oğlu Roman Lovell'i da denkleme dahil etmişti; bu da Ash ve Tarqui'yi daha da rekabetçi hale getirmişti.

Cosmo, Verdi'nin Requiem'ini Önde Gelen Efendi unvanıyla dürtmekle ilgili bir röportajda hınzırca gülümsedi.

'Rupert Campbell-Black bir duvara sarmaşık bile yetiştiremeyecek kadar eski bir jokey ve onun ahır jokeyi Lion O'Connor da jokeylerimizin kıçlarının gittikçe küçüldüğünü görmekten bıkmış olmalı.

Rupert yine tepki vermedi ama kararlılığı daha da sertleşti ve bir kez daha Cosmo ve Isa'yı kimin desteklediğini düşündü. Satıştaki tüm büyük oyuncular geride bırakmak ve Valhalla'daki harayı ve bahçeyi tamamen yeniden inşa etmek için tonla para alıyor olmalıydılar.

Bardağı taşıran son damla ise Lion O'Connor'ın Japonya'da Fleance'ın üzerine düşerek leğen kemiğini kırması ve parçalaması oldu; bu da en az altı ay sahalardan uzak kalacağı anlamına geliyordu.

Dışarıdan iyimser görünen Rupert, ancak bir akşam üçüncü şişe Mouton Cadet'den sonra Valent'e umutsuzluğunu belli etti.

"Her şeyi berbat ettim. Lion'a fazla bel bağladım. Genç Eddie'nin daireye geri dönüp ikinci jokey olarak devreye girmesini ve Meerkat'ın da hemen arkasından genç Jemmy'nin çırak olarak gelmesini umuyordum. Kendi jokeylerimi yetiştirmeyi severim, ama bu sefer birini avlamak zorunda kalacağım.

Valent, Rupert'ın umutsuzluğundan etkilenmişti.

"Aptalca bir paralellik gibi görünebilir ama

Rachmaninov." "Kim?

"Büyük bir besteciydi, son derece başarılıydı, ancak Birinci Senfonisi büyük bir fiyaskoydu, eleştirmenler tarafından çarmıha gerildi, sinirlerini geri kazanması iki yılını aldı.

"O kadar bekleyemem.

"Sonra İkinci Senfonisi geliyor - muazzam bir başyapıt, şimdiye kadar yazdığı en iyi şey. Gelecek yıl harika bir yıl geçireceksin. Quickly, Dave ve Touchy Filly gibi harika atlar geliyor.

Rupert, 'O zaman birlikleri toparlamak için harika bir Noel partisi düzenlesem iyi olacak,' dedi.

Boşaltılan helikopter hangarında düzenlenen Noel partisinde şampanyalar aktı ve Gala'nın Beef Wellington'u da dahil olmak üzere muhteşem yemekler servis edildi.

Rupert Lider Antrenör listelerinde ikinci sırada olduğu için, havuzda çalışanlar arasında paylaştırılacak bol miktarda para vardı ve harada çalışanları teşvik etmek için, Rupert onlara sattıkları her tay veya yıllık yavrusunun fiyatının yüzde yarısını teklif ediyordu - ki çoğu altı haneli rakamlar kazanırken bu oldukça iyi bir meblağdı. Böylece parti iyimserlikle aydınlandı.

Pek çok kötü davranış meydana geldi, insanlar boş kutulara ve yem ahırlarına girerek ortadan kayboldu. Bir depo kapısını açan Rupert, Roving Mike'ın çırılçıplak Celeste'in üzerine atladığını gördü ve hiç vakit kaybetmeden seslendi: Kapıyı çarpmadan önce 'Aferin delikanlı, işte ruh bu' diye seslendi.

Dora kıkırdayarak, 'Çalışanlarından hiçbirini soyunukken tanımıyor,' dedi.

Gece mavisini kadifesiyle göz kamaştıran, veteriner ve nalbanta verdiği hizmetlerle ödeme yapan Lou-easy, ikisi de partiye geldiğinde biraz gerilmişti. Neyse ki Marketa ona yardım etmekten çok mutluydu.

"Lütfen Tanrım," diye dua etti Lark, "ama sadece sen doğru olduğunu düşünüyorsan, Tanrım, Eddie'yi benimle dans ettir.

"Lark'ın kollarının her yerinde dövme olduğunu bilmiyordum," diye gözlemledi çırak Jemmy Carter, en genç seyis Clover'la oynasırken.

"Hayır, onlar Quickly'den kalma çürükler," dedi Clover.

Sırt dekolteli siyahlar içinde göz alıcı görünen Trixie çok fazla içti ve tam Gav'ı dansa kaldıracaktı ki, Celeste'den ve tack odasından dönen Roving Mike onu piste sürükledi. Burada, Yaşlı Eddie'nin Noel'de alması için ona para verdiği güzel kırmızı ipek elbisesiyle katılımın kesinlikle galibi olan Gala'nın Genç Eddie'yle uzun ve seksi bir dans yapmasını ve ardından onu bir öpücük için saman balyası yığınının arkasına çekmesini boncuk boncuk izledi. "Sizin için yanıp tutuşuyorum, Bayan Milburn. Uyuyacağınıza söz vermelisiniz. benimle gel.'

Meerkat, Eddie'ye Gee Gee ile dans etmeyi çok istediğini söyledi ama bunu istemeye utanıyordu çünkü sadece göğüslerine kadar gelebiliyordu.

"Konuşulacak daha kötü şeyler var," diye takıldı Eddie, "ve uzanmanın bir önemi yok.

Rupert tarafından orada bulunması emredilen Gav, büyüleyici ama alçılı Trixie tarafından aranana kadar gölgelerde gizlenmiş, bunun üzerine ahırlara kaçmış ve orada kulübesinin dışındaki ışığı yakan ve partiye katılmasına izin verilmediği için öfkeli olan Quickly ile konuşmuştu.

"Bu yıl senin yılın olacak evlat," dedi Gav, Purrruss yelesinden aşağı doğru sarkarken Quickly'nin boynunu kaşıyarak, "ve sana şans getirmesi için kendi kara kedine sahipsin.

Çok geçmeden Quickly, babası Titus Andronicus olan ve lakabı PMT olan Touchy Filly ve New Year's Dave iki yaşında birer tay olarak eğitime başlayacaktı. New Year's Dave, en az Quickly ve Touchy Filly kadar nazik ve sevgi dolu, çok sevimli bir taya dönüşmüştü. Büyük beyaz yıldızıyla sevgili kestane rengi yüzü bu yıl Rupert ve Taggie'nin Noel kartını süsledi.

Ama Celeste'in için için yanan silahı, cep telefonundaki La Prima Donna, sürekli Gav ile atları tartışan Lark ve Gala'yı çılgınca kıskanıyor, ne Rupert ne de onunla sevişmekten mutlu olan ama onu yurtdışı gezilerine götürmeye hazır olmayan Cathal Gogan tarafından yeterince takdir edildiğini hissediyordu.

Celeste zaman zaman, Dave'in 31 Aralık'ta tayı çıktığına dair, astarın altında saklı duran kan lekeli buruşuk kayda baktı

yatak odasındaki çekmecedен çıkardı. Gerçek ortaya çıkarsa bunun Penscombe'a nasıl bir utanç getireceğini biliyordu.

Şimdi ofis partisinden ayrıldı ve bahçede Gav ve Quickly'ye katıldı.

"Yılbaşı gecesi Dave'e Üçüncü Yaş Günün Kutlu Olsun kartı göndermeyi unutmamalıyız.

"Kapa çeneni!" diye tısladı Gav, kül gibi olmuştu.

Celeste, "Sanırım Noel'den sonra bana güzel bir yılbaşı yemeği borçlusun," diye mırıldandı.

Kendinden nefret eden Gav kabul etti. Partiye geri dönmek ve kendini içkiye vermek hiç bu kadar cazip gelmemişti. Yılbaşı gecesi ikisinin de yola çıktığını ve Celeste'in muhteşem görüldüğünü gören Gala, ne kadar üzgün hissettiğine şaşırdı.

Rupert atlarını hiçbir zaman Lambourn ya da Newmarket'ta olduğu gibi herkesin birbirinin ne yaptığını görebildiği ortak dörtnallarda eğitmemiştir. Gizliliği tercih eder, basından hoşlanmaz ve onlara kendini sevdirmek için hiçbir girişimde bulunmazdı, bu da gizemini artırırđı.

Atlar Penscombe'da her zaman başarılı olmuşlardır çünkü harika otlarla dolu dik eğimli gezinti alanları sayesinde kemik ve kaslarını geliştirebilmişler ve aynı şekilde dik eğimli dörtnallarda çalışarak daha da güçlenmişlerdir.

Ve bu dörtnala koşu pistleri diğer hipodromlar tarafından göz ardı edilmediğinden, güvenlik her zaman sıkı olmuş ve Rupert'in yeni atlarından biri halkın arasına karıştığında sürpriz bir unsur ortaya çıkmıştır.

Hiçbiri Quickly kadar öngörülemez olamaz. Dörtnalda bir sülün uçarsa, kendinizi Cotchester'da bulursunuz. 'Öksürürsen gidersin' lakabı 'Küçük Piç'e katıldı. Quickly'nin en sevdiği oyun 'delikanlıyı at' idi ama Gav yavaş yavaş ve sonsuz bir sabırla onu yola getiriyor, sakinleştiriyor, rahatlatıyor, Rupert'in atların gerçek bir yarış pistindeki ahırlara girdiklerinde kendilerini özgür hissetmeleri için kasten dar inşa ettiği başlangıç ahırlarında durmadan ileri geri götürüyordu.

Ama Lion artık devre dışı olduğuna göre, Quickly ve diğer iki yaşındaki yıldızlara ilk yarışlarında kim binecekti? Cathal, Walter, Gav ve Rupert, evde olduğu zamanlarda, olasılıklar üzerinde saatlerce kafa yoruyorlardı.

Jemmy Carter gelecek vaat eden bir çıraktı. Uyuşturucu bağımlısı Galli annesi baş edemediği için beş yaşıdayken bakıma alınmış ve on dördüncü yaş gününden hemen önce çok sevdiği Gloucester'lı bir ailenin yanına yerleştirilene kadar koruyucu aileden koruyucu aileye taşınmıştı. Penscombe'da seyis olarak yarı zamanlı bir iş bulan Jemmy, on altı yaşına bastığı anda koruyucu ailesi onu kapı dışarı ettiğinde yıkılmıştı çünkü artık onun bakımı için para alamayacaklardı.

Diğer arkadaşlarına evsiz olduğunu söylemekten gurur duyan Jemmy, ahırlardan birine yerleşmiş, zorlukla uyuyor ve işe gidiyordu. Sonra bir gün, dörtnala giderken bayılıp yere yığıldıktan sonra, Gav ve Gee Gee tarafından ahıra kadar takip edilip gümbürdetildi. Ne mutlu ki, herkes doğal bir binici olan ve jokey olarak büyük bir potansiyele sahip olan Jemmy'yi çok seviyordu. *Kral Lear*'da 'zavallı çıplak zavallıların' 'acımasız fırtına' tarafından yağmur altında bırakılmasıyla ilgili bölüme ulaşan Rupert, Taggie ve Gav'ın da teşvikiyle onu çırak olarak yanına almıştı.

Artık personel pansiyonlarından birinde, onu çok seven ve üzerine titreyen Lou-easy ve Marketa'nın yanında yaşıyordu. Binici olarak yetenekli olmasına rağmen çok az hırsı vardı ve maaşını bahislerde ya da hafta sonları Dog and Trumpet'ta harcıyordu.

Jemmy'nin en iyi arkadaşı Rupert'ın ikinci jokeyi Stevie O'Dell'di. Çok kısa boylu ve kocaman ela gözlü olduğu için 'Mirket' olarak tanınırdı ve biri bara güzel bir kızın geldiğini duyurduğunda, Mirket bir aşağı bir yukarı sallanarak "Nerede, nerede?" diye seslenirdi. Meerkat gelirini televizyon reklamlarında kanepeler modelliği yaparak sağlıyordu. O kadar küçüktü ki, kanepeleri kocaman gösterirdi. Cüssesine rağmen bir aslan kadar cesurdu, Eddie'nin aksine kilo sorunu yoktu.

Bu arada Celeste, berbat koltuğu atların sırtını ağrıttığı ve sürekli cep telefonu ile konuşarak ona karşı geldiği için Rupert ata binmesini engellediğinde çok sinirlenmişti. Eğer Gavin onu gönülsüzce savunmasaydı, çoktan kovulmuştu. O kadar tembel ve şirretti ki, Celeste'den çok daha iri olmasına rağmen Yaşlı Eddie'ye bakmaktan kurtulabildiğinde ata binmesine izin verilen Gala'ya olan kinini hâlâ saklıyordu.

Gala, Celeste'in 'domuz yağı fiçıları' hakkındaki sürekli alaylarına rağmen, aslında yedek lastiklerinin çoğunu atmıştı. Düzlükte sürmek için gereken 120 kiloya neredeyse inmiş olan Eddie, sarı bukleleri ve ince yüzüne hakim olan parlak mavi gözleriyle o kadar dokunaklı görünüyordu ki, başta Lark ve Gala olmak üzere herkes ona annelik etmek istiyordu.

Lark, yeniden A sınıfına geçen Trixie'nin Eddie'ye yeterince değer verdiğini düşünmüyordu ve her hafta Penscombe kilisesinde dua ediyordu: "Eğer doğru olduğunu düşünüyorsan, Tanrım, lütfen Eddie'nin Master Quickly'ye binmesine izin ver."

Quickly 2000 Guineas'ı kazandıktan sonra onlara önderlik etmeyi hayal ederdi, çünkü büyük yarışlardan sonra seyis kızların adları yazılırdı

Lark Tolland, jokey Eddie Alderton'ın altında yatacaktı.

Rupert hâlâ çok sık dışarıdaydı ama eve döndüğünde herkesi hata bulma görevine koşturuyordu. Sabah erken saatlerde sohbet etmeyi pek sevmezdi ama dörtnala giderken, Safety Car'a binerken, kısık gözleri hiçbir şeyi kaçırmazdı.

Güzel bir haziran sabahı, Quickly ve Dave'in de aralarında bulunduğu Second Lot, iki millik çim dörtnalının başlangıcına henüz varmıştı ki Eddie evden fırladı, sevinç çığlıkları atarak çitlerin üzerinden atladı ve bir deri bir kemik kalmış karın kaslarını ve yeni güzel vücudunu göstermek için kot pantolonundan başka bir şey giymeden onlara doğru koşmaya başladı.

"122 kiloya düştüm, Tanrı aşkına!" "Aman

Tanrım," diye nefes aldı Lark.

Meerkat ve Jemmy çoktan Touchy Filly ve Dave'in üzerine çıkmışlardı. Gav, Quickly'ye binmek üzereydi ama Eddie onun için çok hızlıydı, eyere atladı ve Quickly'nin yanlarına eliyle bir şaplak attı.

Lark ona tutunmaya çalışsa da Quickly, Eddie'nin onu cesaretlendirmesiyle daha yüksek sesle ve daha yüksek sesle, daha hızlı ve daha hızlı, dörtnala koşunun sonundan kaba otların ve düğün çiçeklerinin içine, neredeyse ufkun ötesine, ama yine de ne kadar göz kamaştırıcı bir hızla binebileceğini gösterecek kadar yakınına doğru havalandı. Quickly'yi ancak siyah plastik torbalar içinde samanla tika basa dolu bir ahır tarafından engellendiklerinde yukarı çekmeyi başardı.

Quickly'nin iltihaplı burun delikleri yan plakalar kadar büyüktü, kabarık yanları yılan gibi kıvrılan bir damar yığınıydı ama Eddie onu çıplak göğüslü ve çıplak ayaklı olarak avluya geri sürerken hâlâ sıçırıyordu.

'Bu şimdiye kadar bindiğim en hızlı at. Onu yenmek mümkün değil,' dedi Rupert ve Gav'a coşkuyla. 'O *şimdiye kadar* herkesin bindiği en hızlı at. Doğum günüm için onu alabilir miyim?

Dokuz ayını Quickly'yi yerleştirmeye adanmış olan normalde sessiz Gavin, Eddie'ye gerçekten harika bir atı mahvetmek isteyip istemediğini sorduğunda bir an için suskun kalan Rupert ona bağırmaya hazırlanıyordu. Ve onu yere çekerek avlunun ortasına vurdu.

"Ve sen de Quickly'ye ilk yarışında binme şansını kaybettin," diye kükredi Rupert. "Lanet olası Meerkat'i koyuyorum.

"Bu harika," diye seslendi Meerkat. 'Quickly o kadar küçük ki beni kocaman gösterecek.

Tartışmalara rağmen, herkes Quickly'nin ilk yarışını dört gözle bekliyordu. Hâlâ dörtnalda kendini yere atma ya da başlangıç duraklarına girmeyi reddetme eğilimi vardı, ancak bir kez çıktığında kimsenin onu geçmesine izin vermedi ve New Year's Dave'in de çok gerisinde kalmadığı dörtnalda en iyi üç ve dört yaşındakileri bile zahmetsizce geçti.

Dora Belvedon'un, tanıtacağı yeni bir yıldızla ilgili büyük planları vardı.

'Düşünsenize, Bayan Wilkinson Quickly'ye tüm yarışlarında eşlik edebilseydi, kendisine hayranlık duyan halk onu tekrar görme şansına sahip olurdu. Andy Murray'nin annesi gibi bir kült -ya da, ha ha, tay- figürü haline gelebilir.

Quickly'nin ilgi odağı olmamasını isteyen Rupert, "Saçmalama," diye homurdandı. İlk yarışına çıkan genç bir tay için hiçbir şey çılgılık atan kalabalıklar ve parlayan kameralardan daha endişe verici olamazdı. *Racing Post*'un yıldız fotoğrafçısı Ed Whitaker'ın Quickly'nin fotoğraflarını çekmesine bile izin vermedi. Bu Basın, Ancak,revved yukarı tarafından Dora ve hatırlamak Bayan Wilkinson'ın Grand National'ı ve Love Rat'in sprint zaferleri, Quickly'nin kaderle olan randevusunu çoktan işaretliyor ve uzun merceklerini dörtnala.

Quickly'nin ilk yarışı, uzun bir yolculuktan dolayı strese girmemesi için, on sekizinci yüzyılda Rupert Black'in Sweet Azure ile zafer kazandığı Rutminster yakınlarındaki altı kulaçlık bir sprintti.

O zamandan beri Campbell-Blacks ve Northfields arasındaki ilişkiler hiçbir zaman samimi olmamıştı. Örneğin, Rutminster Hipodromu'nun sahibi Lord Rutshire, arazinin bir bölümünü evlerle kapatma girişimlerinin, web sitelerini her zaman kibirli ve yakışıklı bir Rupert Campbell-Black fotoğrafının eşlik ettiği destek sözleriyle süsleyen eylem grupları tarafından engellenmesine sürekli öfkelenirdi.

Bu durum özellikle Lord Rutshire'ın küçük kardeşi Roddy Northfield'i çileden çıkarmış, ona kırk yıl önce nişanlısı ve şimdiki karısı Enid'in bir av balosunda Rupert tarafından mavi ve yeşil William Morris perdeli dört direkli bir yatakta baştan çıkarıldığını hatırlatmıştır.

Enid, her iki anlamda da tamamen ele geçirilmiş olmasına rağmen, şımarık Rupert'le bir geleceği olmadığını anlayacak kadar akıllıydı, ama onun adı geçtiğinde gözleri yumuşuyordu ve yine de daha şık giyiniyor ve Rupert'in atlarının koştuğu bilinen toplantılara katılıyordu.

Rupert, handikapını düşük tutmak için yarı formda bir atı koşturmak ya da bir rakibi dizginlemek için takım taktikleri uygulamak, hatta atlarından birinin daha az hızlı bir zemine ihtiyacı varsa, bir saha görevlisini gizlice sulamaya ikna etmek olsun, her zaman her kuralı sonuna kadar zorlamıştır.

Hevesli bir binici olan Roddy, Stipendiary Steward pozisyonuna yükselmeden önce bir steward olarak hayata başlamıştı. Bunlar, farklı soruşturmalar arasında dolaşan ve yerleşik komiserlere ne yapmaları gerektiğini tavsiye eden ücretli profesyonellerdi.

Bu her zaman Rupert Campbell-Black ve jockeylerine zor anlar yaşatmayı içeriyordu. Roddy kısa bir süre önce, çok yönlü bir sporu ayakta tutmak gibi neredeyse imkânsız bir işe kalkışan ve gülünç bir şekilde BRA olarak bilinen İngiliz Yarış Birliği'nin yönetim kuruluna atanmıştı.

Temiz ve düzenli, ayrıca kronik olarak yetersiz finanse edilen ve değişime direnç gösteren bir spor.

Ne Rupert ne de Roddy birbirlerine sataşma fırsatını kaçırdı. Rutminster'da kazanmaktan büyük keyif alan Rupert, buranın Quickly'nin çok da göz önünde olmayan bir çıkış yapması için ideal bir yer olduğunu düşündü.

Yurtdışında kazananların peşinde koşarken unuttuğu şey, üç yıl önce Rutminster Hipodromu'ndaki bir ödöl töreni sırasında, Yılın Spor şahsiyeti ödölüne aday gösterilen Quickly'nin annesi Bayan Wilkinson'ın ahır bloğunda patlayan bir bomba nedeniyle öldüğünün sanılmasıydı. Aslında Bayan Wilkinson hemen öncesinde güvenli bir sığınadığa götürölmüş ve Rutminster Katedralindeki anma töreninde binlerce yas tutan kişinin yüzündeki gözyaşlarını silmek için ihtişamla geri dönmüştü.

Rutminster'daki tanıtım ekibi, Dora'nın da yardımıyla, Quickly'nin ilk yarışının annesinin yeniden inşa edilen ahır bloğunu açmak üzere hipodroma dönüşüyle aynı zamana denk gelmesinin kalabalığı gerçekten çekeceğini düşündü. Dora daha sonra On Yılın İlk Yarışı ve Aşk Faresi'nin sprint zaferini Bayan Wilkinson'ın dayanıklılığıyla birleştiren Quickly hakkında övgü dolu basın böldenleri yazdı.

Amerika'dan döndükten sonra Cosmo'nun iki yaşındaki yıldız atı I Will Repay'in de aynı yarışa katıldığını öğrenen öfkeli Rupert, Quickly'nin yarıştan çıkarılmasını emretti.

'Çok göz önünde, onu korkutacak - ve Touchy Filly,' daha önceki bir yarışta ilk çıkışını yapıyordu. Ancak Gav onu ikna etti.

'O hazır, Rupert. Yarışa gerçekten ihtiyacı var ve Roddy Northfield seni korkaklıkla suçlayacak.

'Eğer çekilirseniz,' diye yalvardı Dora, 'onu ve Bayan Wilkinson'ı görmek için kilometrelerce uzaktan gelen insanların hayal kırıklığını ve Quickly'nin yanında bir aile üyesinin olmasının ne kadar güven verici olduğunu düşünün.

"O korkunç ifadeyi kullanma," diye tersledi Rupert.

Gri, sisli, sağanak yağmurlu ve şiddetli rüzgarın Rutminster'ın alçalan ormanlarının altını üstüne getirdiği son derece soğuk bir Haziran gününde, Cosmo'nun I Will Repay'i sürmek üzere İrlanda'dan Tarqui McGall'ı getiren helikopteri neredeyse pist dışına savruluyordu.

Gavin ve öfkeli adımlarla yürüyen Rupert ile birlikte parkuru takip eden zavallı küçük Meerkat, ona ayak uydurmak için koşmak zorunda kaldı ve Roddy Northfield'in tartı odasından çıkmasını emretmesiyle daha da aşağıldı çünkü: "Çocuklar buraya giremez.

Uyumayan Lark, dünkü molayı Quickly'nin kazanması için dua ederek geçirmişti. Isa Lovell, Tommy Westerham, Charles Norville ve korkunç Brute Barraclough gibi büyük eğitimcilerin at arabaları kamyon parkına girerken kalbi daha hızlı çarpıyordu. Quickly harika görünüyordu; birkaç yeni benek onun gümüş kürkünü parlatmasını sağlamıştı. Ama stresten kaçınmak için yelesini örmekten ya da kamışlarına desen yapmaktan vazgeçmişti.

Kötü havaya rağmen, kalabalık Bayan Wilkinson'ın ahır bloğunu açtığını görmek için bir araya gelmiş ve Chisolm'un peşinde onur turu attığında coşkuyla alkışlamıştı. İnsanlar ayrıca Quickly'nin uzun zamandır görmediği ailesiyle tekrar karşılaştığında nasıl tepki vereceğini merak ediyordu - televizyondaki insanlarla ilgili program gibi kendinden geçerek mi? Ancak tahmin edilebileceği gibi, Quickly dışarı çıkarıldığında kulaklarını dikti ve Bayan Wilkinson'dan bir ısırık aldı ve Chisolm'a iki namluyla birden saldırdı. Bu yüzden Lark ve Dora onları aceleyle ayırdı.

Valent ve Etta, deniz salyangozu mavisini şık bir ceket içinde, tribünlerin sonunda yer alan Northfield Süiti'nde öğle yemeğine davet edilmişlerdi.

Roddy Northfield, porto şarabı gibi bir yüze, yırtıcı bir kalkan balığının şişkin gözlerine ve somurtan dudaklarına rağmen, kendini kadınlarla birlikte hayal ediyordu. Ayrıca kendisini biraz karakterli biri olarak görüyor, ayrıcalıklı tanıdıklarını kendisine 'Rodders' demeye teşvik ediyor ve çok dar kırmızı pantolon giyme tutkusunu kutluyordu.

Rupert, 'Bunları yüzüne uydurmak çok akıllıca,' diye söylüyor.

Rupert ve Etta'nın yakın arkadaş olmadıklarına dair söylentiler duyan (ve Etta'nın ne kadar da güzel bir göğsü vardı) 'Rodders', onu ve ideal sponsor olacak Valent'i etkilemek için yola koyuldu.

"Önümüzdeki yıl atlama parkurumuzda yeni bir yarışa Bayan Wilkinson Kupası adını vermeyi düşünüyoruz - acaba sponsor olmakla ilgilenir misiniz?"

"Ah Valent, ne güzel olur değil mi?" dedi Etta, Quickly'nin sahneye çıkışıyla ilgili olarak sinirden hasta olmasına rağmen birkaç kadeh şampanyayla neşeleniyordu.

Pencereden dışarı baktığında, Bayan Wilkinson'ın Chisolm ve Dora ile birlikte kalabalığın arasında dolaştığını ve hayranlarıyla toynak salladığını görebiliyordu.

"Bu gezintileri çok seviyor," dedi düşünceli bir ifadeyle. "Acaba tekrar yarışsa mı?"

Roddy, 'Neden bir tay daha doğurmasına izin vermiyorsun,' diye önerdi, 've onu Roberto's Revenge'e gönderiyorsun. O grileri sever.

Valent, "Rupert kalp krizi geçirirdi," diye mırıldandı.

"Rupert burada değil mi?" dedi hayal kırıklığına uğramış Enid Northfield, üzerinde bolca koku ve üzerinde hâlâ 350 sterlin yazan söğüt yeşili yün bir elbise vardı.

Etta, 'Sanırım parkurda yürüyor,' dedi.

Kilo almış olan ve eğer Rupert'la birlikte bir boğuşmayı canlandırmış olsalardı William Morris perdeli dört kişilik yatak odasının büyük bir bölümünü kaplayacak olan Enid'e, atların soyağaçları hakkında sürekli gevezelik ettiği için 'Damsire' lakabı da takılmıştı.

Quickly ile aynı yarışta, o ve Roddy'nin Red Trousers adında iki yaşında bir yavruları vardı ve onun soyağacını Ark'a kadar takip ederek uzun bir giriş yaptı.

"Scarlet Woman'dan ve Happy Hipsters'dan," dedi Etta'ya, "ve mükemmel bir sayfası var.

"İyi Kral Wenceslas gibi," diye kıkırdadı Etta.

Roddy, "Aslında I Will Repay'in koşacağını düşünüyorum," dedi. "Isa Lovell çok iyi bir antrenör, Rupert C-B'den çok daha titiz." Eğer Rupert'ı pek sevmiyorsa bu Etta'yı memnun edecektir.

Güzel kadın, dayanamayıp onu, ünlü atların portrelerinin arasında koyu kızıl saçlı, tilki kahverengisi gözleri birbirine biraz fazla yakın ve ince, zeki yüzlü bir adamın yağlı boya tablosunun bulunduğu Kraliyet Locası'na götürdü. Bir masada oturmuş, elinde resim üzerine bir kitap tutuyordu. Ayaklarının dibinde beyaz bir çoban köpeği yatıyordu.

"Kimdi o?" diye sordu Etta. "Güzel yüzlü, tatlı köpek.

"Büyük oğlu James Northfield," dedi Roddy, "on sekizinci yüzyılda bir yarışta öldürüldü. Unvan, Lord Rutshire olan büyük-büyük-büyük-büyük-büyük-büyükbabam Rufus Northfield'a geçti; unvan şimdi ağabeyim Rufus'a devredildi. Şuradaki onun portresi.

Karşı duvarda, dört kat daha büyük, beyaz kravatlı ve kırmızı avcı ceketli Saygıdeğer Roddy'nin muhteşem yeni bir yağlıboya resmi vardı. Sanatçı, portakal şarabı ten rengini nazikçe yumuşatmış, şişkin yanakları hafifçe daraltmış, kalkan ağzına şekil vermiş ve koyu kızıl saçlara griyi karıştırarak yüze sahip olmadığı bir farklılık kazandırmıştı.

"Bunu kim yaptı?" diye sordu Etta.

Rupert parkurda yürümekten ıslanmış bir halde içeri süzülürken bir ses, "Bir çevreci," dedi. '*Hipopotamları Kurtarmak* için mükemmel bir poster olur.

Bunun üzerine Roddy kıpkırmızı kesildi ve Enid kahkahalara boğuldu.

'Yaramaz Rupert,' dedi, sonra kokulu yanağını öpmek için kaldırarak, 'Efendi Quickly'yi görmeyi dört gözle bekliyoruz. Babası kimdi?'

"Peppy Koala," dedi Rupert. "Dışarısı çok soğuk, bir içkiye ihtiyacım var.

Yarıştan önce yiyecek ve sudan mahrum bırakıldığı için öfkelenen ve Lark ağzını süngerleyerek telafi etmeye çalıştığında süngeri yemeye çalışan Usta Quickly de öyle. Öte yandan Lark, Gav'ın ona aldığı sandviçe dokunmamış, bir şeyler yemesi için ısrar etmişti. Nankör görünmemek için sandviçi ceketinin cebine sokmuştu. Sinirlerini Quickly'ye yansıtmamalıydı.

Meerkat, jokey çantasında Gee Gee'nin İyi Şans kartına bir göz attı. Eğer ilk üçe girse, ona çıkma teklif edecekti.

Penscombe'a döndüklerinde Gala, Yaşlı Eddie ve Genç Eddie ile birlikte yarışı izledi.

'Tanrım, bu orman çok uğursuz. Rupert Black ve James Northfield'ın içinden geçtiği ormanlar mıydı?" diye sordu Gala. "Hiçbir şey göremezdin.

"Bugün pek bir şey göremiyorum," dedi Eddie, Yaşlı Eddie'nin kocaman çikolata kutusunu mideye indirirken.

Koşucular padokun etrafında dönüyordu, bazı atlar iki yandaki seyisler tarafından kontrol ediliyordu. Quickly sadece Lark tarafından yönetiliyordu. Gav tek bir kişiyle daha az endişeleneceğini ve daha özgür hissedeceğini düşündü.

"Güzel kızmış," dedi Yaşlı Eddie.

"Çok," dedi Genç Eddie. 'I Will Repay de çok iyi görünüyor - Quickly'nin iki katı büyüklüğünde.

Ve işte Meerkat diğer jokeylerle birlikte yürüyordu, böylesine karanlık bir günde bir gökkuşağı renkleri.

O ben olmalıydım, diye düşündü Eddie acı acı, birkaç çikolata daha alarak. Sürüşler olmadan kilo verme güdüsünü kaybetmişti.

Gala, Etta ve Valent gibi çekici bir adamın el ele tutuştuğunu görmek güzel, diye düşündü, çift sakız çiğneyen Gav'a ve Meerkat'ı bilgilendirmek için Rupert'a katılırken. Çekiliş pek parlak değildi, Quickly raylardan en uzaktaydı.

Rupert Meerkat'e "Dışarıda kal - sıkıştırılmaktan nefret eder," dedi. "Onu mümkün olduğunca dengede tut ve koşu sırtıklarında serbest bırak.

Gav, Meerkat'ı bacaklarından tutup kaldırırken, Quickly de Gav'ın peynirli sandviçini Lark'ın cebinden çekip alma fırsatını yakaladı ve Lark geri alamadan onu mideye indirdi. Lark kıpkırmızı oldu ama Gav'la göz göze geldiklerinde gülmekten kendilerini alamadılar.

At the Races'ten Sean Boyce, "Rupert Campbell-Black ile konuşmaya çalışacağım," dedi ve Rupert ona "defol git" dediğinde "Belki de olmaz," diye ekledi.

Başlangıçta hava daha da soğuktu, orman böceklerle kaplıydı ve su çayırlarına doğru parlıyordu. Rutminster Katedrali'nin kulesi uyarıcı bir parmak sallıyordu.

Atlar teker teker yüklenirken hızla diğer atlardan uzaklaştırıldı. Belki de James Northfield'ın atı Spartan'ın hayaleti ona bir büyü yapıyordu, çünkü gösterişli bir şekilde titreyerek koyu yeşil ceketli yükleyicilere saldırdı, kuyruğunu kaldırdı ve televizyon kamerasına uzun uzun sıçtı, sonra da kıpırdamayı reddetti.

"Hadi, çabuk ol," diye yalvardı Meerkat.

Yükleyiciler onu kandırmak için gözlerini kapatacak turuncu ve siyah bir başlık çıkardılar ve ahırlara girmeyeceğini kandırmak için etrafını sardılar. Ama Quickly kanmayacaktı.

Tarqui McGall, "Tanrı aşkına, çekil Mirket," diye bağırdı. Diğer atlar gibi ahırından çıkmak için tepinen ve dalan I Will Repay'i sakinleştirmeye çalışıyordu.

Altı kişilik yükleme ekibinin tamamı tarafından ayaklarından kaldırılarak evdekinden çok daha geniş olduğu ortaya çıkan bir ahıra sokulan Mirket'in kuyruğunu çekiştirmesine öfkelenen Quickly düşündü, sonra sakince uzandı ve Mirket'in ayakları yere basana kadar karnının üzerine uzandı.

Şaşkın bir duraklama oldu.

"Sonunda sana uygun büyüklükte bir atın oldu," diye alay etti

Tarqui. "Ayağa kalk, çabuk!" diye bağırdı Mirket.

Jokeyler ve yükleyiciler kahkahalarla ağlarken Quickly çimlerden bir parça aldı, çamurlu olduğuna karar verdi ve gözlerini kapatarak uyuyormuş gibi yaptı. Tek cevap kapıları açmak ve diğer koşucuların gitmesine izin vermektir.

Koyu kahverengi I Will Repay, Roddy Northfield'ın Red Trousers'ının dört boy önünde finiş görerek bir başka galibiyete imza attı.

Roberto'nun İntikamı. Valent çok öfkeliydi. Birkaç kadeh şampanya içmiş olan Etta kıkırdamaya başladı.

"Bana Beverly Nichols'ın *The Tree That Sat Down* adlı sevimli çocuk kitabını hatırlattı," dedi ve Rupert'tan öldürücü bir bakış aldı. Gavin'e dönerek hırladı: "O atın koşmaya ihtiyacı olduğunu söylediğini sanıyordum.

Roddy Northfield cennetteydi.

'Campbell-Black'in günü hayal kırıklığıyla geçirmesi üzücü. Yurtdışında bu kadar çok zaman geçirmemeli - her şeyin izini kaybediyor.

Diğer herkes bunu komik buldu. Basın bayram etti. *Sunday*

Times, "Büyük Beyaz Yutturmaca" dedi.

Racing Post, "Belly Flop," dedi ve "Master Quickly, Rutminster'da start almayı reddettiğinde ne babasının ne de damadının itibarını arttırdı." diye ekledi.

Lark umutsuzluk içindeydi; Gav, acı hayal kırıklığını gizleyerek içki içmeye direndi ve çizim tahtasına geri döndü.

Bath yakınlarındaki ikinci yarışında, çok daha küçük bir kalabalığın önünde ve birkaç yükleyiciyi ısırdıktan sonra Quickly koşmaya karar verdi. Meerkat'e arkada kalması ve yavaşça ilerlemesi, Quickly'nin ayak dönüşünü kullanarak liderleri seçmesi söylenmişti.

Bu kez, aşırı heyecanlı Quickly, başı için savaşıyor, güçsüz bir şekilde çekilen Meerkat ile mücadele ederek, bir roket gibi yola çıktı, ta ki roketin yakıtı bir kilometre direğinde bitene ve Quickly'nin nefesi tükenene kadar. Meerkat'i başının üzerinden raylara fırlatarak durdu ve diğer tüm koşucular onu geçerken o da otlamaya başladı.

Cosmo, "Onu hiç beslemiyor musun?" diye tweet attı.

Zavallı Meerkat bileğindeki çatlak nedeniyle kenara çekilmişken ve Gala ile Taggie sürekli yalvarırken, Rupert Eddie'nin Wolverhampton'daki All-Weather pistindeki bir akşam yarışında Quickly'ye binmesine izin vermeyi kabul etti.

Yolculuğa değdi çünkü daha sonraki yarışlara artık bakire olmayan Touchy Filly ve kestane rengi kürkü Kral Richard II'nin atı Barbary'ye benzeyen Dick the Second adlı iki yaşındaki bir at katıldı. Rupert Amerika'da olduğu için yarışı kaçıracaktı.

Lark çok heyecanlanmıştı. Nihayet beyaz atlı prensine öncülük edecekti. Marketa tarafından Cheltenham'a götürülürken, en dar kot pantolonunu ve turkuaz bir tişörtü giymeye ikna edilmişti.

Uykusuz bir gecenin ardından saat dörtte kalkıp saçlarını yıkadı. Kamyonda Dora, Marketa, Lark ve büyük gün olduğunu unutup Hereward'ı kreşten almasını istediği için Trixie'yle tartışan Eddie, *Savaş ve Barış*'ı okuyan Gav'ın ve kamyon şoförü Bobby Walker'ın arkasında oturuyordu.

Kamyon Penscombe'dan ayrılır ayrılmaz Lark düşmüş, Eddie'nin üzerine yığılmış ve ancak Wolverhampton'a yaklaştıklarında uyandığında Eddie'nin ona güldüğünü ve yüzünü okşadığını görmüştü.

"Eğer kazanırsam, benimle yatar mısın?" diye mırıldandı.

"Kapa çeneni, Eddie!" diye bağırdı Gav, Dora ve Bob hep bir ağızdan, Lark korkunç bir şekilde utanarak ayağa fırlarken.

Muhteşem bir gün hepsini neşelendirdi. Wolverhampton televizyonda görüldüğünden çok daha güzel bir pist. Parkuru kaplayan kiraz ağaçlarının yaprakları Haziran güneşinde dans ediyordu. Parkurun tepesinde trenleri temizlediği anlaşılan soluk mavi renkli büyük bir fabrika vardı.

"Ne yazık ki eğitmenleri temizleyemiyor," dedi Dora, Geoffrey adında çok çirkin bir karaciğer kestanesi tayı koşturan tehlikeli Brute Barraclough'a bakarak, Brute'un Yaşlı Eddie'yi sakirlere saldırdığı için kovan aynı bakım evinde ziyaret ettiğinde Bayan Ford-Winters adında yaşlı bir kadına kırbaçlamayı başardığını söyledi. Brute'un bahçedeki tüm işleri yapan tatlı yüzlü karısı Rosaria, kendini Geoffrey'e adamıştı ve onda büyük bir potansiyel olduğuna inanıyordu. Rosaria'ya zorbalık eden ve onu sürekli aldatan Brute, hem Janey Lloyd-Foxe'un hem de Bethany Latton'ın sevgilisiydi.

Yarışlara gidip Bethany'yle yatmamış birini bulabilecek miyim? Gav yorgun bir şekilde düşündü.

Wolverhampton Hipodromu'nun girişi büyük bir otelin fuayesinden geçiyordu ve çeşitli hipodrom localarına, restoranlara, antrenör ve sahip standlarına giden asansörde yatak odalarıyla dolu katlardan geçiliyordu. Buralar genellikle profesyonel bahisçiler tarafından kullanılırdı ama aynı zamanda Brute Barraclough'un Celeste'i birkaç kez tatmin ettiği iddia edilen yerdi. Bu gece Baş Delikanlısı Alison ile bir boğuşma planlıyordu.

Valent ayrıca kendisi ve Etta için bir oda ayırtmıştı, böylece yarışın sonucuna bağlı olarak ya kutlama yapabilecekler ya da üzüntülerini bastırabileceklerdi.

Yolda Gav, Quickly'nin ikinci yarışından bir yükleyiciyi gördü ve onu tekrar yükleme düşüncesiyle beti benzi attı. Quickly'yi daha önce tımar etmiş olan Lark'ın, kürkünü cam gibi parlatmak için ona kısa bir vücut fırçası vermesi ve ıslak bir çay mendiliyle ovması yeterliydi.

"Çok iyi görünüyor," diye bağırdı Marketa. 'Git ve üstünü değiştir, ben Quickly'ye göz kulak olurum.

Celeste'in atlara binmeden önce kendine çeki düzen vermek için bir saatten fazla zaman harcadığı biliniyordu ama Lark'ın dişlerini fırçalaması ve yeni kot pantolonu ile yeni Wonderbra'sının üzerine heyecanla yapışan turkuaz tişörtünü giymesi sadece birkaç dakika sürdü.

Marketa, Lark'ın burnunu pudralayıp solgun kirpiklerine bir tutam yeşil far ve rimel sürerken, "Muhteşem görünüyorsun, çok şehvetli," dedi.

Etta ve Valent tören alanının ortasında duruyordu. İkisi de öğle yemeği yiyemeyecek kadar gergindi, üst kattaki harika olduğu söylenen restoranda akşam yemeği planlıyorlardı. Daha sonraki yarışları masalarının ucundaki televizyondan izleyebilmeleri için bir şişe Bollinger buza konmuştu bile.

Rupert yokken, Dora basını Eddie'nin düzlükteki ilk sürüşüne tanıklık etmeleri için bir araya getirmişti. Diğer jokeylerin üzerinde yükselen Eddie çok daha göz alıcı görünüyordu, Rupert'ın safir ve zümrüt renkleri gözlerinin parlak mavisini ortaya çıkarıyordu ve dramatik kilo kaybına rağmen hâlâ uzun bacakları ve geniş omuzları vardı.

Brute'un tayı Geoffrey, kocaman sarkık eşek kulakları ve yarı kapalı gözleriyle geçit töreninin kesinlikle en sadesiydi.

Kalabalıktan biri, "Bu iki yaşında bir çocuk değil," diye bağırdı. "O bir yaşlılık emeklisi!"

Gülüşmeler karşısında irkilen Rosaria, onu yukarı çıkarırken Geoffrey'i koruyucu bir şekilde okşadı.

Etta ve Valent'in yanında duran Gav, Eddie'ye brifing veriyordu.

'Onu olumlu bir şekilde sürün, arkada oturmaya çalışın ve sonlara doğru yükselin. Her boşluktan geçebilir.

Ama Lark'a bakmakta olan Eddie'yi kaybetmişti.

'Vay canına,' dedi Eddie. 'En iyi giyinme ödülünü kazanmalıydın. Eğer kazanırsam benimle yatacağına kesinlikle söz vermelisin.

"Kapa çeneni Eddie," diye tersledi Valent ve Gav, Valent onu bacaklarının arasına alırken.

Lark, Marketa'nın elini tutmuş, büyük ekrana yapışmış bir şekilde bitişin yakınında bekledi. "Lütfen, lütfen Tanrım.

Gavin, Quickly ile birlikte start alanına inmiş, onu diğer atlardan uzakta sessizce dolaştırıyordu. Quickly gözlerini devirdi ama uslu durmaya karar verdi. Bazıları kadar hızlı zıplamasa da doğrudan ahırlara girdiğinden, Gav'in talimatlarını dinlemediği açıktı ve geri tepme olarak bilinen gri kumun güzel yüzüne gelmesini önlemek için doğrudan öne gitti.

Parkurda hızla ilerlerken Eddie'nin ne kadar zekice bindiği ve vücudunun Quickly'ninkinin içinde nasıl eridiği görülebiliyordu. Quickly sağa sarkmasına ve Geoffrey de dahil olmak üzere birkaç ata müdahale etmesine rağmen, nefes nefese kalmadı ve direği inanılmaz bir şekilde on boy farkla geçerek, Eddie onu yukarı çekmeden parkurun yarısını tekrar koştu.

Penscombe'a döndüğümüzde, galibiyet için gong çaldığında, avlu ve aygır avazı çıktığı kadar bağırıyordu, özellikle de tüm maaşını Quickly'ye yatıran Jemmy.

"Tanrıya şükür Rupert'ı ikna ettik. Taggie ve Gala birbirlerine sarılıyorlardı. "Hadi gidip havuçları Aşk Faresi'ne götürelim.

Eddie için sadece 1.000 £ ve sadece yüzde 10'luk bir para ödülü olmasına rağmen, bu onun İngiltere'de düzlükteki ilk galibiyetiydi.

Kameramanlar ve gazeteciler, özellikle Eddie eğilip onu öptüğünde, Quickly onları ayırmak için onu ısırana kadar, Quickly'nin aşırı sevinçli seyis kızına odaklandılar.

"Güzeldi," diye gözlemledi Trixie, A seviyesindeki tekrar sınavlarının sonuçlarını bekliyordu ve *Guardian* için yazdığı bir makaleye o kadar dalmıştı ki televizyonu açmayı ancak hatırlayabilmişti.

Taggie odaya girdiğinde uyuklayan bir Forester'ın kuyruğunu bir santim yukarı doğru salladığı gibi şapkasına dokunarak sırtan Eddie, kazananlar bölümüne girerken alkışları kabul etti. Lark'ın yanaklarından süzülen gözyaşlarını ve tişörtün içindeki göğüslerinin kabarıklığını fark ederek indi, kendinden geçmiş Valent ve Etta ile el sıkıştı, Quickly'nin eyerini çözdü, tartıldı ve neşeli bir fotoğraf için geri döndükten sonra Quickly'nin dizginlerini alıp Marketa'ya fırlattı. Ardından, bir tabur basını görmezden gelerek, kendinden geçmiş bir Lark'ı galipler alanından çıkarıp otele götürdü.

"Nereye gidiyoruz?" diye nefes nefese kaldı.

"Zafer sevişmesi için. Aptal Brute anahtar kartını düşürdü - Alison'a hangi odada olduğunu söylerken kulak misafiri oldum.

"Yapamayız," diye bağırdı Lark. 'Trixie! Çabuk ol!

Ama Eddie onu susturdu ve asansörde onu öptü. Brute'un kartı kolayca kapıdan içeri girdi. İçeride kocaman bir çift kişilik yatak ve sahaya bakan hoş bir manzara vardı.

"Eddie, yapamayız - ödülünü almalısın. 'Benim ödülüm sensin. Etta ve Valent alacak.'

'Quickly'yi hortumla yıkamalıyım ve üflemeği kesene kadar onu gezdirmeliyim.

Bana ihtiyacı var.'

"Benim kadar değil.

"Peki ya İkinci Dick? Bir sonraki yarışta o da var. "Bir sonraki yarışta, hala vaktimiz var.

O kadar yakışıklı, o kadar ateşli, o kadar mutlu ve o kadar emindi ki, inanılmaz bir hızla tişörtünü başından çekti.

"Çok güzel," diye sütyeninin kancasını açtı, "daha da güzel," ve onu öpmeye devam ederek kot pantolonunun fermuarını açtı ve darlığına rağmen çekerek çıkarmayı başardı.

"Kendine bak, kendine bak.

"Brute geri gelirse ne olacak?" "Bir sonraki yarışta atı var. "Eddie, bunu daha önce yapmadım.

Eddie sadece bir saniyeliğine durdu. "Yapmadın mı? Bakire misin?

Lark başıyla onayladı. "Çok özür dilerim.

Eddie onun pembe pantolonunu indirdi ve bir elini bacaklarının arasına soktu.

"Bunu kimse bilemez. Ve onu kaldırıp yatağa yatırdı ve bir saniye içinde ipeklerini, botlarını ve pantolonunu çıkardı.

"Eddie, seni seviyorum ama bunu nasıl yapacağımı bilmiyorum. "Bunu bana bırak.

"Kızlık zarım var mı bilmiyorum.

"Muhtemelen kaybetmiştir, çok fazla sürüyor. Merhaba! Adamım,' diye sıırıttı Eddie. Bir sonraki an onun üstündeydi. "Ah güzelim, bana şans getirdin.

"Ow, ow, ow! Adam hatırı sayılır bir aleti içine sokarken Lark bir çığlık attı. 'Seni seviyorum. Ow, ow! Seni her zaman sevdim.'

Bir dakika içinde her şey bitti.

"Bir dahaki sefere seni boşaltacağım," diye söz verdi Eddie onu öperek.

Çarşafın her yerinde kan vardı ama siyah kot pantolonuna bulaşmamıştı.

Dışarıda bir bekârlığa veda partisine rastladılar; bir düzine sarhoş kadın 'Kiss Me Quick' şapkaları takmış ve ciyak ciyak bağırıyorlardı.

"Akşam yemeği için seni seviyorum!" diye bağırıyorlardı Eddie, Lark'ın elini tutup onu sahanlıktan aşağıya, havlu ve küçük şişelerle dolu el arabalı hizmetçilerin yanından geçirirken.

Eddie bunu ancak dışarı çıktıklarında basın mensuplarının çığlıkları arasında fark etti.

"Görevlilerin soruşturmasını kaçırdınız," diye uludu Gav.

Brute, Quickly'nin sağa sarkıp sarhoş gibi sağa sola savrulmasının ikinci gelen Geoffrey'ye yarışı kaybettirdiğinden şikâyet etmişti - Quickly bu kadar büyük bir farkla kazanmışken bu açıkça saçmaydı. Ama Eddie onun köşesinde savaşmak için orada değildi. Yarışı izleyen komiserler

Geoffrey'e verdi ve Eddie'ye mahkemeye itaatsizlikten on gün men cezası verdi.

Ortaya çıkan sonuç korkunçtu. Cathal büyük bir ikramiye kazanabilirdi. Jemmy tüm maaşını çarçur etmişti. Beş bin sterlin yatıran Valent, Eddie'ye bağırdı. O ve Etta, Bayan Wilkinson'ın Ulusal Kupası geri gittiğinden beri boş olan duvara gümüş bir tabak asmayı dört gözle bekliyorlardı.

Valent'in azarlanmasının ortasında Rupert Amerika'dan aradı, Gav tarafından ikna edilene kadar Lark'ı kovdu ve Eddie'ye bir daha asla bahçeye binemeyeceğini söyledi.

Eddie eve döndüğünde Trixie'nin Herry'yi ve tüm eşyalarını alıp gittiğini, bu büyük rolü kapmış olan ve Herry'nin babası olduğu gerçeğini sızdırarak maço imajını yükseltmek isteyen Seth Bainton'a geri döndüğünü gördü.

'Eddie'den bile daha uygunsuz olan Seth,' diye haykırdı perişan haldeki Etta.

Eddie tamamen yıkılmıştı. Zavallı Lark, zavallı Trixie. Nasıl bu kadar korkunç davranabilmişti? Vadinin öbür ucunda, gökyüzünde, yolun yarısına iki gün kalmış solgun ayı görebiliyordu, bu yüzden bir jokeyin hüznü, bir deri bir kemik kalmış yüzünü andırıyordu, saçları kaskıyla gizlenmiş, aşağıya doğru çevrilmiş çukur gözleri ve burnu sadece lekeler halinde, ağzı sivri bir çenenin üzerinde bulanıktı.

Bu benim, diye düşündü umutsuzca.

Taggie bile Rupert'ı zorladığı için ona kızgındı. Bir melek gibi koşan Gav ve Quickly'yi yüzüstü bırakmıştı, zavallı Lark'tan bahsetmeye bile gerek yoktu.

Basın, Eddie'nin yarış yerine kendini yatağa atmasıyla ilgili bitmek bilmeyen şakalar ve her yerde onun ve Lark'ın resimleriyle dolu bir gün geçirdi.

"Sana o şık kotu ve o havalı tişörtü almamız ne kadar iyi oldu," diye övündü Marketa. "Gerçekten iyi görünüyorsun.

Valent'in, geri dönen Rupert'ı bu kadar uzun süre uzakta kaldığı için azarlaması da işlere yardımcı olmadı.

"Aşk Faresi'nin canı cehenneme, sen burada olup işlere göz kulak olmalısın.

Bunun üzerine sinirlenen Rupert, Gav'ı göz kulak olmadığı için azarladı.

Eddie, bunun üzerine öfkeli bir Gala alevlendi: 'Bu hiç adil değil! Gav buraya geldiğinden beri Quickly'nin icabına bakıyor. Onun ve Eddie'nin üzerinde harika bir iş çıkardı.

"Şimdi öyle mi?" dedi Rupert o 'sana bu hakkı kim verdiyse' ses tonuyla. 'Eğer kendine çeki düzen vermezse o atın sonu süpermarket hamburgeri olacak.

birlikte.'

"Oh burger off!" diye bağırdı Gala.

Eddie ve Trixie'nin gitmesiyle, eskiden 'The Shaggery' olarak bilinen, pansiyonun çok sevilen en üst dairesi yeniden müsait hale gelmişti. Pek de çekici bir teklif değildi, ne Eddie ne de Trixie taşındıklarından beri hiç ev işi yapmamışlardı. Yüzlerce yıkanmamış çorap yatağın altında birikmiş, buruşuk mendiller kar gibi duruyordu, lavabodaki bulaşıklar tavana vuruyor, yeşil küflü yoğurt kapları da atılıyordu. Quickly'nin arkadaşı Purrruss'a farelerden kurtulması için ek iş teklif edildiği ya da Safety Car'ın yerleri süpürmesi için işe alındığı gibi şakalar havada uçuşuyordu.

Celeste, Gav'a Rupert'e birlikte taşınmalarını önermesi için baskı yapıyordu ama Gav bir kez olsun kararından vazgeçmedi. Atların bulunduğu odanın üst katındaki odasında avluya göz kulak olması gerekiyordu.

Bu yüzden Rupert daireyi Louise, Marketa ve Lark'a teklif etti ve Lark da bu teklife uyararak evin büyük bir bölümünü kendisi işgal etti. Ayrıca ailesinin böyle bir kötülük yuvasını terk etmesi ve Essex'teki güvenli sekreterlik işine dönmesi için yaptığı bitmek bilmeyen baskılarla da mücadele etmek zorunda kaldı. Palm Beach'e kaçmış olan Eddie'yi unutmaya çalıştı ve Dave ile Touchy Filly'nin temizlenmekte olduğunu ve Quickly'nin yakında bir yarış kazanması gerektiğini düşünerek kendini işe verdi.

Neyse ki çözüm elinin altındaydı. Sadece iki yaşında olmasına rağmen Quickly de Eddie gibi aşırı cinsiyetliydi. Windsor'daki altı kulaç uzunluğundaki bir sonraki yarışından önce padokta, arka ayaklarında bir kız öğrenci gibi düzgün beyaz çorapları olan Trans Jennifer adında küçük, sevimli, koyu kahverengi bir kısrak gördü. Hemen üşümeye başladı, boynunu bükte, sırtını kaldırdı, homurdandı ve ona binmeye çalıştı.

'Yaramaz,' dedi Lark, dizginini sallayarak, basının hâlâ fotoğrafını çekmesinden utanarak.

"Wolverhampton Wanderer nasıl?" diye bağırdı kalabalıktan biri.

Windsor, beyaz bir kulüp binasına sahip, her tarafı söğütlerle çevrili, içinden Thames Nehri'nde süzülen teknelerin akşam güneşinde parıldadığı çok güzel bir yarış pistidir. Etta ve Valent bu teknelerden birine bindiler.

Rupert yine uzaktaydı, bu yüzden Gav, bileği hâlâ hassas ve zayıfken ata binmekten çekinen Meerkat'a talimatlar verdi.

"Bildığınız gibi parkur sekiz rakamı şeklinde, bu da birçok viraj anlamına geliyor, bu yüzden değişiklik olsun diye dıştan çekişli Quickly'yi yakalamaya çalışın,

Böylece virajlarda iç taraftaki atlar tarafından geçilmezsiniz.

Ancak Quickly'nin kendi fikirleri vardı. Zil jokeylere binmelerini söylediğinde, Trans Jennifer'a bindi.

"Tanrım, yine mi?" dedi bir yükleyici, Quickly hızla aşağıya inip Jennifer'ı ahırına kadar takip etmeye çalışırken ve kapısı yüzüne kapandığında, yandaki ahıra girip kulağına tatlı şeyler fısıldamakla o kadar meşguldü ki, kapılar açıldığında tekmeyi kaçırdı.

Ahırlarda kaybettiği yeri telafi etme hızıyla olağanüstü bir ivme gösterdikten sonra, Jennifer'ın yanında parkurda savrulurken, sekiz figürlü virajlara girip çıkarak, onun önüne geçerek ve baş döndürücü bir farkla kazanarak ve kazananlar bölümünde tekrar üzerine atlayarak gösteriş yapmaya devam etti.

Cosmo, 'Randy little sod, tıpkı antrenörü gibi,' diye tweet attı.

Etta, Valent ve Gav çok sevindiler, bileği dayanmış olan Meerkat da öyle.

Robert Cooper'a 'İlk dönüşte benimle gerçekten ilgilendi,' dedi.

Yarışlarda. 'O gerçek bir anlaşma, evde ona kimse yaklaşılamaz.

'Ve en azından Quickly artık bir bakire değil,' diye övündü

Dora.

Büyük Ebor Festivali Ağustos sonunda York'ta gerçekleşti. Rupert'in her zaman bir yığın at götürdüğü ve iki yaşındaki atların yarışabileceği iki büyük yarışın da dahil olduğu dört günlük muhteşem yarış. Rupert, beş starttır yenilmeyen New Year's Dave'i, iki yaşındaki taylar için son derece ünlü bir yarış olan ve futboldaki Championship Division'a eşdeğer olan ve 200.000 Sterlin gibi muhteşem bir para ödülü sunan Gimcrack'e soktu. Dave, Cosmo Rannaldini'nin göz kamaştırıcı tayı I Will Repay ile birlikte ikinci favori idi.

Daha da cüretkâr bir şekilde Rupert, Master Quickly'yi, iki yaşındaki atların güçlü büyüklerine karşı yarışmasına olanak tanıyan birkaç Grup On'dan (futbolun Premier Ligi'ne eşdeğer) biri olan Nunthorpe Stakes'e soktu. Avrupa'nın en hızlı yarışı olan Nunorpe Stakes, büyük bir at için beş £250,000. Henüz iki yaşında olan Quickly, daha önceki birkaç kazanan ve Cosmo'nun dört yaşındaki, koyu kahverengi, keskin adımlı Ivan the Terrorist'i de içeren daha yaşlı ve güçlü atlarla yarışmak için büyük bir ağırlık imtiyazı alacaktı.

Rupert, Quickly ile müthiş bir risk alıyordu. Nunthorpe'u kazanmanın tek yolu, ahırlardan fırlayıp düz York pistini yakıp yıkmaktı. Bir atı hazırlamak için onu on iki gün öncesinden yüksek enerjili bir diyetle sokmalı, mümkün olduğunca az egzersiz yapmasına izin vermeli ve sonra da sadece sıkı bir dizgin üzerinde ve elle dörtnala koşturmalısınız... henüz değil, henüz değil... yarış günü tam sınırdaki, patlamaya hazır, bir yay gibi sarmalanmış olana kadar - yine de bir şekilde köpürmesini engellemelisiniz. Sorun, büyük bir kalabalığın ve bir yığın basının önünde Quickly gibi uçucu ve heyecanlı bir atı starta nasıl getireceğinizdi.

Sakinleştirme süreci, Quickly'nin Yorkshire'a Purrruss ile birlikte bir kedi sepetinde seyahat etmesiyle başladı. Yüksek sesle mırılarak ve etrafta uçan kırlangıçlara aldırmadan, güzel ve sakin ahırda Quickly'nin sırtına yerleşti. Quickly, bir zamanlar büyük kedi Purrruss'a ev sahipliği yapmış olan 73 numaralı kutudaydı.

Sea the Stars ve Yardımcı Parkur Görevlisi Anthea Morshead'in sessiz olduğu ve Quickly'nin avluya girip çıkan insanları göremeyeceği için tavsiye ettiği yer. Rupert ayrıca Quickly'nin starta kadar 'midillisini' getirecek bir güvenlik aracı için de başvurmuştu. On yedi el boyunda, tek kulaklı, dağınık kuyruklu bir at için oldukça örtmece bir tabirdi bu.

Quickly ve Safety Car'ın hemen yanında, *Racing Post*'un şansına çok güvendiği New Year's Dave duruyordu.

DAVE THE RAVE, Polo için dilini çıkarırken çekilmiş hoş bir kapak resminin üzerindeki manşette böyle diyordu. Quickly'nin şansı konusunda daha az hevesliydiler.

"Şimdiye kadar Bayan Wilkinson'ın tayı başını belaya sokmaktan başka pek bir şey yapmadı.

Tüm ahır personeli, muhteşem bir kantini ve harika konaklama imkânları olan York'a gidecekleri için çok heyecanlıydı.

Marketa ve Louise gitmekten duydukları heyecanı gizlemediler, saçlarını boyattılar ve bir gece kalacakları için Gav'ı çekme şansını elde edeceklerinden bahsettiler. Celeste geride bırakıldığı için öfkeliydi, özellikle de Lark da orada olacağı için, küçük iyilik meleşti.

"Celeste ile evde kalmak zorunda kalacağım," dedi Jemmy Carter kasvetle.

Yaşlı Eddie'yle evde kalmak zorundayım, diye düşündü Gala, bir kez daha bahçede çalışmayı diledi.

York'ta aynı odayı paylaşmak zorunda kalan Lark, Marketa'nın Isa Lovell'ın adamlarından biri olduğu ortaya çıkan A. N. Other ile gürültülü bir şekilde eğlenmesini duymamak için başının üzerine bir yastık koymak zorunda kaldı.

"Isa'nın atları hakkında işe yarar bir şey öğrendin mi?" diye sordu Gav ertesi gün.

"Hayır, yatakta çok iyiydi.

'Oda arkadaşım,' diye homurdandı Roving Mike, 'odayı köri ile kokutuyor ve beni dua ederek uyutmuyor. Gece işemek için kalktım ve üzerine düştüm.

York, bir zamanlar halka açık infazların gerçekleştirildiği Knavesmire olarak bilinen yemyeşil park alanında yer alan en güzel yarış pistidir. Sevimli evler, tüm yaz ihtişamıyla koyu yeşil devasa ağaçlardan dışarı bakıyor. Yakınında

geçen yılın kazananlarının posterleriyle kaplı ve utanmadan *Yorkshire'a hoş geldiniz* diyen devasa sütunlar yükseliyor! *İngiltere'nin en büyük ve en görkemli ilçesi*.

Geniş bir bakır kayın ağacı geçit töreninin yapıldığı alanı gölgeliyor, bandolar çalıyor ve şık giyimli göz alıcı İlk Gün kalabalığı eğlenmek için dışarı çıkıyordu. Gece şiddetli bir yağmur yağmıştı ama Rupert ve Gav fazla endişelenmemişlerdi. Dave çamuru, ayaklarının hızlı bir zeminde çıkardığı *tıkırtıları* duymak kadar seviyordu.

Rupert, Gav, esneyen, akşamdan kalma Cathal ve Meerkat'la birlikte pistte koşarken, "En iyi atlar her zeminde koşar," dedi.

Valent çok sevdiği ilçesini Etta'ya gösterme fırsatı bulduğu için çok mutluydu. York'a uçmak yerine arabayla gittikleri için manzaranın tadını çıkarabiliyorlardı; soluk tuğlalı evlerin ve doru atların sıcak kızıl kahverengisi rengindeki sürülmüş tarlaların yanından geçtiler. Diğer tarlalarda dev altın pamuk makaraları hasat ediliyordu. Parlak pembe söğüt otu ve kırmızı üvez meyveleri kenarları aydınlatıyordu.

Tek *yönü* gösteren bir tabela onları *kuzeye* ve *güneye* yönlendirdi.

"Tıpkı benim hissettiğim gibi," diye iç geçirdi Etta. "Lütfen Tanrım, iyi koşmasına izin ver.

"O harika biri. Valent elini onun kalçasına koydu. "Usta Quickly'nin tek rakibi kendisidir.

Etta'yı büyüleyen şey yarış pistinin her tarafındaki çiçeklerdi; ahırlar bile kıpkırmızı petunyaların asılı olduğu sepetlerle aydınlatılmıştı. Onu ziyaret ettiklerinde Quickly çok üşümüş görünüyordu. Kamarasına uzanmış olan Purrpuss siyah kulaklarının arkasını yıkıyordu.

Etta, 'Ah canım, bu daha fazla yağmur demek,' diye not etti.

Parkur ahırlardan yarım mil uzakta olduğu için atların yarıştan yaklaşık elli dakika önce ayrılmaları gerekiyordu. Bu durum bazı atları sakinleştiriyordu çünkü Knavesmire boyunca uzun bir yürüyüş yapmaktan keyif alıyorlardı; diğerleri ise geniş açık alan nedeniyle aşırı heyecanlanıyor ve özellikle de daha önceki bir yarış hala devam ediyorsa, farklı bir rutinden rahatsız oluyorlardı. İşi şansa bırakmayan Isa Lovell atları kutulamayı tercih etti.

Etta, "Umarım çok zorlanmayız," (yeni öğrendiği bir sözcüktü bu) dedi.

O ve Valent, Başkan Lord Grimthorpe tarafından Ebor Standında öğle yemeğine davet edilmişlerdi. Nergis sarısı yeni bir takım giyen Etta, keçi peyniri ve kuşkonmazdan oluşan ilk yemeğin ardından ıstakoz, yengeç ve karides salatasıyla oynamaktan fazlasını yapamayacak kadar gergindi. Bununla birlikte, sağındaki Tommy Westerham adındaki büyüleyici eğitmen tarafından birkaç kadeh büyümlü beyaz şarap içmeye teşvik edildi. Tommy, kitaplardan ziyade şarap listelerini okumaya meyilli olduğunu ve sigarayı bırakmasına yardımcı olması için elektronik bir sigara içtiğini söyledi.

"Atları eğitmek," diye ekledi, "çok stresli bir meslek.

"Sigaranın herhangi bir yan etkisi var mı?" diye sordu Etta.

"Beni iktidarsız yaptı. Tommy kahkahalarla kükredi. "Yatılı okulda dört çocukla kötü bir şey değil.

Nunthorpe'da Mobile Charger adında beyaz yüzlü büyük bir doru atı olan Tommy, Love Rat, Bayan Wilkinson ve Quickly hakkında her şeyi biliyordu.

"Zor bir herife benziyor. Ayrıca Rupert hakkında da pek çok soru sordu - 'daha da hilekar bir herif'.

Etta kendini rahatlamış hissetti ama konuyu Bayan Wilkinson'ın tayını koşturmanın heyecanına çevirdi.

"Yerli bir atın kazanması," diyor Tommy, "dünyadaki en heyecan verici ve tatmin edici şeydir. Yetiştiriciler farklı bir türdür, uzun vadede bu işin içindedirler. Atlarına çok daha fazla değer verirler; bir hanedanlık duygusu yaşarlar. Yetiştirdiğiniz taylar ve kısıraklar torunlarınız gibidir.

Etta, Trixie'nin Seth'in yanına döndüğünü düşünerek, "Çok daha az endişeleniyorum," dedi. "Küçük insanlarla aram pek iyi değildir," diye itiraf etti Tommy, "ve

Küçük yetişkinlerle de aram iyidir. Jokeyler beni çıldırtıyor, kendini beğenmiş küçük piçler - özellikle de başarılı olanlar.

Odanın öbür ucunda Etta, Lord Grimthorpe'un sırılsıklam olmuş ama güzel esmer bir kızı öpmek için ayağa fırladığını fark etti; kıza bir sandalye bulup büyük bir içki ısıklık çalarken özürler ve 'lütfen rahatsız etmeyin'lerle dolup taşıyordu.

"Kim o?" diye sordu Etta.

"Sevgili Rosaria Barraclough, tarif edilemeyecek kadar alçak Brute ile evli. Bütün işi o yapıyor, bütün övgüyü ve kazandığı parayı Brute alıyor ve iyi gibi görünen her atı satıyor. Örneğin bugün, Brute kalan erkekleri Goodwood'a götürdüğü için tüm sürüşü, pisliği temizlemeyi ve önden gitmeyi kendisi yapmak zorunda kaldı. Normalde o da

ve Brute Hospitality'de olacaktı. Gimcrack'te koşan Geoffrey adında inanılmaz derecede sade bir atı var.

"Geoffrey'i tanıyorum," dedi Etta. 'Wolverhampton'da onu çabuk yendi. Rosaria çok tatlı görünüyor.'

Öyle. Selam, hayatım.' Tommy Rosaria'ya el salladı, Rosaria da kıpkırmızı kesilerek ona el salladı. "Biri onu kurtarmalı. Istakozunu yememin sakıncası var mı?"

"Lütfen, onu bırakmak büyük bir kayıp.

Chas Norville adındaki bir başka çekici eğitmen Etta'nın solundaki boş yere oturmuş ve geç kaldığı için özür dilemişti. Yemek yiyemeyecek kadar gergin olduğu konusunda Etta'yla hemfikir olduktan sonra dört kremalı çöreği mideye indirdi ve üç büyük kadeh şampanya içti.

Chas'in Nunthorpe Stakes'te üç yaşında bir kısırağı vardı, adı Trans Jennifer'dı ve Quickly'nin kız arkadaşı olduğu ortaya çıktı.

'Kız muhteşem. Belki de ona ayak uydurmak için kapılarından dışarı çıkar,' dedi Etta umutla.

"Valent sana gerçekten Bayan Wilkinson'ı düğün hediyesi olarak mı verdi?" diye sordu Chas. Etta başıyla onaylayınca, her iki adam da Valent'le birlikte Newmarket'teki Açık Günlerine gelmeleri *gerektiğini* söyledi. Etta onların sadece atlarını satın alabilecek çok zengin bir kocası olduğu için kendisine iyi davrandıklarından emindi ama yine de eğleniyordu.

'Atlar sorun değil, sorun sahiplerinde,' dedi Chas. 'Rupert çok şanslı, sadece sen varsın, o da çok sevimli, yani sadece kendini memnun edecek. Aynı yarışta iki sahibiniz olduğunda yaşayacağınız dehşeti bir düşünün.

Sonra Cosmo, Bayan Walton'la birlikte içeri girerken: 'Tanrı bilir onu kim finanse ediyor. Onu Trans Jennifer'ın üvey kız kardeşine sattım, güzel bir kısırak, tam bir servete. Harika bir kız, bir sürü yarış kazanacak.'

"Ondan ayrılmaya nasıl dayanabiliyorsun?"

'Atlara aşık olmayı göze alamam. Benim için çalışan ve işlerinde kendilerini güvende hissetmeleri gereken yüzlerce insan var. Bu yüzden onu satmak zorundaydım.

"Aman Tanrım," diye mırıldandı Etta. 'İşte Roddy Northfield,' kalkan dudaklarını Rosaria'nın çukur yanaklarına bastırıyordu.

"O benim sahibim," dedi Tommy ona, "ve kesinlikle en kötüsü. Kendini beğenmiş herif, atları kaybedince hep bağırır.

Roddy, Lord Grimthorpe'a, "Campbell-Black o suçlu Quickly'yi Nunthorpe'a nasıl soktu?" diye bağırıyordu.

"İki yarış kazandı," dedi Lord Grimthorpe makul bir şekilde.

'Wolverhampton ve Windsor, onlar tesadüftü. Sadece vasat atları yendi.'

"Bunlardan biri benimdi," diye seslendi Chas.

Roddy etrafına bakındı. "Etta, Etta. Kızarmış bacaklarını hızlıca değiştirdi. "Seni görmek ne güzel. Valent burada mı?"

"O orada.

Odanın diğer ucuna bakan Etta, Valent'in de iki yanında biri Leydi Grimthorpe olmak üzere göz alıcı sarışınlarla eğlendiğini gördü. Başını kaldırıp ona bir öpücük kondurdu. Rahmetli kocası Sampson'la olduğu gibi, Valent'in gizlice görevlendirme yapıyor olabileceğinden endişe etmemek çok güzeldi.

Valent daha sonra onun elini tutarak, "İyi insanlar," dedi. "Çok hoş görünüyorsunuz. Büyük yarış pistlerinde genellikle harika sanat eserleri bulunur. Çıkışta Etta, Voltigeur adında efsanevi bir atın duvarda asılı portresinin önünden geçerken büyülenmişti; atın en sevdiği arkadaşı saatlerce oturduğu bir kediye sırtında. Tıpkı Purrrpuss gibi. Ne büyük bir alamet!

Penscombe'a döndüklerinde, haradaki ve avludaki tüm personelin televizyon setlerinin etrafında toplanmasıyla heyecan artıyordu. Yaşlı Eddie'yi öğleden sonra uykusunda bırakan Gala, göğüslerinin etrafında eller ve ensesinde kalıcı bir öpücük hissettiğinde onlara katılmak için henüz dışarı çıkmıştı. Arkasını döndüğünde, Amerika'dan dönmüş, güneşten bronzlaşmış Genç Eddie'yi gülerken buldu.

"Burada ne yapıyorsun?" diye bağırdı herkes.

"Büyükbabamın York'ta olduğunu biliyordum.

Gala, "Yağlı danayı sunmaya pek hazır olduğunu sanmıyorum," dedi.

"İlgilendiğim şey yağlı buzağılar değil. Eddie ellerini onun bacaklarında gezdirdi. "Büyüleyici görünüyorsun - yakında birlikte uyumalıyız.

"Sadece Quickly yarın kazanırsa.

Jemmy o sabah tüm maaşını Quickly'ye yatırdığında, bahis dünyasında bir haber yayılmıştı. Seyisler genellikle bir şeyler bilirdi. Sonuç olarak, Quickly'nin bahis oranları dramatik bir şekilde düştü.

York'ta iki yaşındaki atlar, Deauville'deki yarışlardan ve Amerika'daki yorucu satışlardan çok yorulmuş olan Taggie, Rupert ve Gav tarafından izlenen altı furlongluk Gimcrack için padoka geliyordu.

Lark'ın önderlik ettiği Yeni Yıl Dave'i, kulakları dikilmiş bir şekilde padokta gezinirken tam bir tablo gibi görünüyordu. Göz kamaştırıcı beyaz yıldızı, pırıl pırıl kestane rengi kürkünü tamamlıyordu ve Lark, Rupert Black'in efsanevi efendisini anmak için dört ayaklarının üzerine bir leopar resmi çizmişti.

Rupert Taggie'ye, "Bu kız harika," diye mırıldandı. 'İşte

Rupert'in Dave'i,' dedi kalabalık onaylayarak.

Yeni Yıl Dave'in ardından Geoffrey, Rosaria'nın önderliğinde, göz kapakları bir kertenkele gibi sarkmış, sendeleyerek geldi.

'Ona biraz botoks yapın,' diye bağırdı kalabalığın içinden bir başkası.

Rosaria kızardı ve Geoffrey'nin etrafına koruyucu bir kol koydu. Sonra jokeyler dışarı çıkıp jokeyi Dermie O'Driscoll talimatları beklerken kekeleyerek şöyle dedi: "Geoffrey'e bindiğin için çok teşekkür ederim. O iyi bir çocuk ve görüldüğünden çok daha hızlı.

"O iyi," dedi Dermie, Rosaria için kazanmaya kararlıydı çünkü o çok tatlıydı.

Geçit töreninde rahatsız olan bir diğer kişi de, sadece sinirden değil, titremesine engel olamayan Gav'dı. Yakınlarda, ışıltılı koyu kahverengi ihtişamıyla I Will Repay'e hayranlıkla bakan Isa Lovell, Panama ve çok keskin soluk bej takım elbiseli Cosmo ve metresi Bayan Walton vardı. Gav'ın bir keresinde eski karısı Bethany ve jokeyler Ash ve Tarqui ile dörtlü bir eğlencenin tadını çıkarırken keşfettiği Cosmo, Cosmo'nun kırmızı ve eflatun renkleri içinde kasıla kasıla yürüyordu.

"Zavallı yaşlı Gav," diye alay etmişti Cosmo o sırada. Gav gecenin karanlığında sendeleyerek dışarı çıkmış ve Isa onu kovana kadar içmeye devam ederek kendini kaybetmişti.

"Hâlâ anlamadın mı, zavallı Floppy Dick? Herkes yarışı izlemek üzere padoktan ayrılırken Cosmo Gav'a mırıldandı.

"Bunu bana bırak," diye mırıldandı Rupert, konuşmaya kulak misafiri olmuştu ve seslenmeye başladı: "Ruth, sevgilim, nasılsın? Cosmo'nun büyüleyici metresi onu gördüğüne sevinerek arkasını döndüğünde, Rupert onu sevgiyle öptü. 'Ne zaman öğle yemeği yiyeceğiz? Hâlâ o zehirli cüceyle birlikte değilsindir herhalde?" diye yüksek sesle ekledi, bunun üzerine Cosmo'nun yüzü öfkeyle karardı.

Yeni Yıl Dave'inin Meerkat'i kusursuz bir şekilde sürmesi, boşluklardan geçmesi, adımlarını hiç bozmaması, içeriden çalması ve I Will Repay'i soyması Gav için daha da büyük bir memnuniyetti ve Tarqui

büyük ekranda kendini hayranlıkla izliyordu. Geoffrey, cılız bacakları vınlayarak, onların sadece bir burun gerisindeydi.

Parkurda yarışan Lark kollarını Dave'in zor terleyen boynuna doladı. 'Aferin, Meerkat! Aferin Dave!'

Hemen arkasından Rosaria geldi. "Teşekkür ederim, Dermie, teşekkür ederim, Geoffrey.

'Harika koştu. Çok hızlı.'

'Çok teşekkür ederim. Harika iş çıkardı. Rosaria rahatlamıştı. Geoffrey'nin üçte biri sayesinde bir ay daha maaşları ödeyebilecek ve atları besleyebilecekti.

Rupert'in kraliyet mavisi ve zümrüt renkleri bir kez daha pistin üzerine bindirildiğinde kalabalık kendinden geçmişti. Kral geri dönmüştü.

Penscombe'daki neşeli kutlamaların ortasında Gala, yavrularından birinin kazandığı büyük zaferi kutlamak üzere Love Rat'e büyük bir havuç vermek için Genç Eddie ile dans etmeyi bıraktı.

Rupert'ın York'ta geçmişte ona şans getiren ritüeli, koşucularını izlemek, kazananların podyumunun yanında durmak ve bir puro tütürmektir. Ertesi gün sırası gelen Quickly için bunun nasıl işe yarayacağını merak ediyordu.

Quickly, Knavesmire'da Güvenlik Arabası'yla birlikte yürümekten büyük keyif almıştı. Tek kulaklı ve dağınık kuyruklu yaşlı savaşıyı gören kalabalık o kadar heyecanlanmıştı ki, onu çatılara kadar alkışladılar; Quickly'nin kendisi için olduğunu düşündüğü tezahüratlar. Endişe, Güvenlik'in girmesine izin verilmeyen geçit töreninde nasıl davranacığıydı. Ancak Peppa Pig'den ürkmek ve arka ayakları üzerinde dolaşmak dışında, Quickly uslu durmaya karar verdi ve hayal kırıklığına uğramış Trans Jennifer'a ilgi bile göstermedi.

"Bu tay bağıllık fobisinden muzdarip," diye iç geçirdi Louise.

Nunthorpe o kadar önemli bir Grup Bir yarışıydı ki, yirmi jokey kendi renklerini, isimlerini ve atlarının isimlerini gösteren kendi tahta posterlerinin önünde sıraya girmek zorunda kaldı. Yarıştaki en küçük jokey olan Meerkat çok gururluydu. Tüm bunlar ve Gee Gee'den bir iyi şans kartı daha.

"Güzel kış," dedi Ash, kışını
çimdikleyerek. "Siktir git!" diye bağırdı
Meerkat.

"Yine ne zaman yatacağız?" diye seslendi Rupert, Cosmo'yu kasıtlı olarak kızdırmak için.

"Yaramaz," diye kıkırdadı Bayan Walton.

Rupert Valent'e döndü. "Quickly'yi geri mi aldın?" diye sordu sessizce.

"Yaptım.

"Peki, onu tekrar destekleyin.

Rupert, Meerkat'ın yeşil ve mavi dörde bölünmüş şapkasına bakarken talimatlarında aynı derecede ekonomikti.

'Tekmeyi kaçırsan ölürsün. Bırak yarışı o yönetsin - sen sadece dümeni tut.'

"Kırkayak yetiştirdiğini bilmiyordum, Rupert," diye alay etti Cosmo, çünkü hâlâ tazı gibi olan Quickly, Cosmo'nun dört yaşındaki iri yarı, koyu kahverengi kürkü çok daha parlak olan Terörist Ivan'ın yaklaşık yarısı kadardı. Ivan'ı pembe seksi pantolon giymiş büyüleyici bir esmer götürüyordu, belki de Bayan Walton'ın Rupert'la bu kadar dikkatle flört etmesinin nedeni buydu.

"Rupert, Rupert!" diye bağırdı heyecanlı Dame Hermione, Cosmo'nun diva annesi, beyazlar içinde, kocaman şapkasıyla, sanki kafasının yan tarafına turkuaz bir uçan daire inmiş gibi ihtişamlıydı.

Güvenlik Arabası, Quickly'yi geçit töreninin yapılacağı alanın dışında sabırla bekledi ve onu starta götürürken öyle güven verici bir duruş sergiledi ki, Quickly hiç telaşlanmadan doğrudan ahırına girdi.

Önlerinde yemyeşil bir Mississippi vardı. Kalkışa iki dakika kala Cosmo ve Isa, oyunbazlık yaparak hem Violetta'nın İntikamı'nın hem de Terörist Ivan'ın mümkün olduğunca geç inmesini sağladılar, çünkü genç Quickly'nin çok fazla beklemek zorunda kalırsa harekete geçeceğini biliyorlardı.

"Neden acele etmiyorlar?" diye sordu Mirket, geveleyen dişlerinin arasından, diğer telaşlı atlar sıçrayıp koşmaya başlarken Quickly'nin yelesini tırmıklayarak onu sakinleştirmeye çalıştı.

"Elli sekiz saniye sonra her şey bitecek," diye teselli etti yan bölmedeki Dermie O'Driscoll.

Kalabalık, hâlâ favorileri olan Rupert'ın duble yapmasını arzuluyordu. Ivan the Terrorist sonuncu oldu ... ve sonra start verildi - antrenmanlardaki en hızlı yirmi at. Başlangıç ahırlarından fırlayan Quickly, tüm favori koşucuların - Ivan, Mobile Charger ve Trans Jennifer - ayak uydurmak için mücadele ettiği öfkeli bir hızla, kırmızı evleri ve ormanı sağır edici bir toynak gürültüsüyle geçerek yola çıktı. Şaşkınlık içindeki kalabalık Quickly'nin benzininin bitmesini bekledi ama o da Dave gibi dümdüz koştu ve daha fazlasını buldu.

Bacaklarının arasından bakan Meerkat'in diğer koşucuları görebilmesi için bir teleskopa ihtiyacı vardı. Quickly de bu kargaşadan yılmadı. Daha da hızlı dörtlüye koştu, sağda solda bağırarak kalabalıklara heyecan vermeye kararlıydı.

Aslında yarış ürkütücü bir şekilde Rupert Black'in 200 yıl önceki galibiyetini anımsatıyordu: O kadar hızlı bir şekilde kazanmıştı ki, Terörist Ivan ve diğer yarışmacılardan herhangi biri yarışı kazanmadan önce televizyon ekranı sonsuza kadar boş kalmıştı.

diğer koşucular direği geçti. Bunun üzerine şaşkın bir sessizliği, büyük bir piyanistin Proms'ta Grieg Piyano Konçertosu'nu bitirmesini selamlayan türden bir kükreme izledi. Quickly parkur rekorunu beş saniye ile kırmıştı.

Birçok kamera Rupert'ın yüzündeydi, tamamen donuktu ve sonra aniden dönüp çığlık atan ve kendinden geçmiş Taggie'yi öperken zaferle parladı. Sonra purosunu fırlattı ve puro Enid Northfield'ın göğüs dekoltesine düştü.

"Rupert, Rupert, Rupert! Bir sonraki an, basın tarafından yutuldu.

"Ne at ama," dedi el sallayan mikrofon filosuna. "Hiç kimse böyle bir hız görmemiştir.

Lark bir kez daha kendini kırmızı burunlu, kırmızı gözlü Quickly'nin üzerine atarak parkuru tırmandı. Sağır edici alkışlar arasında ata binen Meerkat, ilk Grup Bir galibiyetinin heyecanından Kanal 4'e zorlukla konuşabildi.

'Kesinlikle korkusuz biri,' diye geveledi.

Sonra, trompet sesleri onu kazananlar tribününde karşılarken, Quickly'nin terden simsiyah olmuş omuzlarını parmakladı. "Bakın kanatları nerede filizlenmiş - ve hepimiz ona baktığı için Lark'a teşekkür etmeliyiz - o da Dave'i gururlandırıyor.

"Şapkana dokunmayı unutma," diye bağırdı Lark, bir an sonra sevinçten havalara uçan Gav tarafından kucaklanmanın sevinciyle.

Quickly kaderle randevusunu tamamlamıştı.

Roddy Northfield, Rupert'ın purosunun izmaritini karısının göğüs dekoltesinden çıkarırken, 'Sadece vasat atları yendim,' diye tekrarladı.

"O benim," dedi Enid, onu geri kaparak, "ve Ivan'a vasat bir at diyemezsin, babası Korkunç İkiz'di.

Öfkeden yaban havucu sarısına dönmüş olan Isa ve Cosmo, Terörist Ivan'a binmiş olan Isa'nın Avustralya'dan dönen oğlu Roman Lovell tarafından bilgilendiriliyordu.

"O Quickly bir ucube, kimse onu yenemez.

'BF'nin açılımı Bloody Fool, Beaten Favourite değil. Nasıl bu kadar geride kalabildin?" diye öfkelenen Cosmo, Ivan'ın iyi koştuğu konusunda Roman'la hemfikir olan Isa'dan sert bir kınama bakışını aldı.

Çabucak, Purrpuss'un kıvrılması için mükemmel olan güzel, yumuşak, beyaz bir kazanan halısının üzerinde tüylerini diken diken ederek kalabalıktan hoşlandığına karar verdi. Kazananlar bölümünden ayrılma konusunda isteksizlik göstererek, Bayan Walton'ı kenara itip Rupert'i tebrik etmek için kucaklamaya çalışan Dame Hermione'nin turkuaz uçan dairesini çekiştirdi.

Penscombe'a döndüklerinde, bahçeden kalabalık bir grup, mola sırasında izlemek için Penscombe köyündeki bahisçi Easy Lay'de toplanmıştı. Aralarında, ertesi yıl üç yaşındakiler için klasik bir yarış olan Guineas için 2-1 önde olan Quickly'nin arkasındaki Dave'e 3.000 sterlinlik tüm kazancını yatıran Jemmy de vardı.

Yarış boyunca, Gala'nın Rupert'i özlediği için yanında getirdiği Labrador Banquo havlayıp durdu ve kendisine susması söylendi. Ancak herkes heyecandan patladıktan ve yeni zenginlikler için birbirlerine sarılmayı bıraktıktan sonra etraflarına baktıklarında Banquo'nun hâlâ havladığını, bahisçinin elinin kolunun bağlı olduğunu ve kasayı boşaltan hırsızın Penscombe High Street'e doğru kaçtığını gördüler. Neyse ki ağırlığını azaltmak için koşu yapan Eddie, Banquo'nun eşliğinde ona yetişebilmiş ve paraları geri alabilmişti.

Gala geri döndüğünde Yaşlı Eddie'ye 'Çabuk kazandı,' dedi. "Hızla uzaklaştı.

"İkinci kim geldi?" diye sordu Yaşlı

Eddie. "Gün ışığı," dedi Gala.

York'a döndüğünde, kazanan atın yetiştiricisi olarak 6.000 sterlinlik ödülü almaktan aynı derecede mutlu olan Etta, yarım saat sonra, birkaç kadeh daha şampanya içmiş ve kazanan bağlantılara verilen bir bellek çubuğu ve yarışın çerçeveli bir fotoğrafını sallayarak kazananlar odasından çıktı.

Kolunu Taggie'ninkinin arasına sokarak, "Çok harika," diye bağırdı. 'Bugün Quickly'nin kazanması ya da Valent ve benim düğünüm gibi muhteşem şeyler olduğunda, rekor kırmadığınız sürece sonrasında hiçbir şey hatırlamıyorsunuz.

Bir sonraki yarış için geçit törenine giderken Cosmo ile karşılaştılar.

Taggie'ye her zaman ilgi duymuş olan Cosmo, şimdi Panama ona yumuşak bir şekilde "Tebrikler" dedi.

"Senden değil, seni korkunç adam," diye soluk soluğa kaldı Taggie. 'Sakin bir daha kocama geçmişte kaldı deme.

Quickly hortumla yıkanıp kurulandıktan ve Edward Whitaker, sırtında Purrpuss'la birlikte Nunthorpe galibi halısıyla flaşlı bir fotoğrafını çektikten sonra, hâlâ kıpır kıpır olan ve şok geçiren Lark ve Marketa toparlanmaya başladılar ve atları Gav'ın Penscombe'a geri götürdüğü kamyonu yüklemeye hazırlandılar.

Rupert'in basına Quickly'nin zaferinden tamamen kendisinin, Gav'ın sorumlu olduğunu söylemesi Gav'ı inanılmaz derecede duygulandırmıştı. Gav kendisi bile birkaç kelime gevelemeyi başarmıştı. Rupert'in kendisini kutlama yemeğine davet etmesinden de çok etkilenmişti ama herkes gibi sinirlenemediği için bunu reddetmişti. Buna aldırmadı çünkü Quickly, Dave ve Safety Car'ı sağ salim eve götürmek istiyordu ki kamyon geri dönüp Rupert'in diğer atlarını, özellikle de yarın yarışacak olan Fleance'ı getirebilsin. İşlerin bu şekilde sonuçlanmasından çok memnundu. Hem Gimcrack hem de Nunthorpe geleceğin şampiyonlarını ortaya çıkarmıştı ve özellikle Gimcrack'i Mill Reef ve Rock of Gibraltar kazanmıştı.

Eve vardığında kutlamalar muhtemelen bitmiş olacaktı ama daha sonra yarışları tekrar tekrar izleyebilirdi.

Penscombe'da Eddie, Gav'ın Lark'a sarıldığını görünce ne kadar kıskandığını ve o akşam onunla yatağa girmenin ne kadar hoş ve anlayışlı olacağını düşünerek şaşırdı.

"Lark hepimizden daha ileri gitti," diye iç geçirdi Gee Gee. 'Gav gülümsediğinde cennet gibi değil mi? Acaba onu çekti mi?'

"Saçmalama," diye tükürdü Celeste.

Onun dışında dünyadaki herkes eğleniyor gibi görünüyordu. Ancak Cosmo ve Isa'nın Yeni Yıl Dave'inin I Will Repay'i yenmesine ne kadar kızdıklarını fark etmişti. Daha sonra Gav'a mesaj attı: 'Isa ve Cosmo'nun Dave'in üç yaşında olduğunu bilmemeleri iyi bir şey' ve Gav otoyoldan çıkıp Cheltenham çıkışına girdiğinde, içindeki tüm coşku boşaldı.

Festival Penscombe için muhteşem bir şekilde sona erdi ve üç yaşındaki kar beyazı Fleance, Cosmo'nun Herb Roberto'su da dahil olmak üzere güçlü yaşlı atları yenerek 1 mil 6 furlong Ebor Stakes'i kazandı ve bahçeye 200.000 £ daha kazandı ve Rupert'in toplantının Lider Antrenörü ve Love Rat'in Lider Efendisi olduğunu doğruladı.

Düşmanla birlikte hareket etmesini onaylamayacağını bilen Dora, eski dostu Cosmo Rannaldini'nin otelinde akşamüstü bir içki içmeden önce, coşkulu Rupert ve Taggie'yi taşıyan lacivert helikopterin Penscombe'a doğru havalanmasını bekledi.

Bir şişe Krug içerek, bir barda oturup evlerine giden mutlu yarışçıları izlediler; erkekler tişörtlüydü, gömlekleri artık bellerine sokulmuyordu, kadınlar şapka ve yüksek topuklu ayakkabılar taşıyor, çıplak dövmele ayaklarıyla topallayarak geçiyorlardı.

Cosmo ve Dora okuldan beri arkadaşlıklar; Dora Cosmo'nun kötülüklerinin farkındaydı ama kendisinden üç yaş büyük, kendisi dışında herkese zorbalık eden bir çocuk tarafından seçilmekten gizliden gizliye gurur duyuyordu. Birbirlerinin şakalarına gülmüşler, sırlarını paylaşmışlar ve Dora, Cosmo'nun ve diğer öğrencilerin daha çirkin maceralarını basına satarak hatırı sayılır bir para kazanmıştı. Cosmo, kaçak göçmen çikolata Labrador'u Cadbury'ye çalışma odasında bir sığınak verdiğinde onun sonsuz minnettarlığını kazanmış ve Cadbury onun tüm esrar zulasını yuttuğunda daha da eğlenmişti. Cosmo'nun hayattaki amacı mümkün olduğunca çok para kazanmak ve yaramazlık yapmaktı.

Dora'nın bardağını doldururken, Cosmo en çok Penscombe'da olup bitenlerle ilgileniyor gibi görünüyordu. Sadece Rupert'in toplantının Lider Antrenörü ve Love Rat'in Lider Efendisi olarak ortaya çıkmasına değil, Rupert'in Bayan Walton'a asılıyor olmasına da çok kızmıştı.

"Lanet Campbell-Black, tüm kadınlar üzerinde ilahi bir hakkı olduğunu düşünüyor. Cinsel organları aydınlatmak için bir ışık. Neredeyse altmış yaşında, Tanrı aşkına."

"Sadece seni gaza getiriyor," dedi Dora, fıstıkları toplarken. Rodders'ın canını sıkmak için aynısını Enid Northfield'a da yapıyor. Bu senin

ona karşı korkunç davrandığı, sarmaşığı duvara tırmandıramayacağını ve Love Rat'in bir öküz olduğunu söylediği için.

Cosmo, "Neredeyse altmış yaşında," diye tekrarladı ve kötü kötü gülümsedi.

'Ama yine de güzel,' diye düşündü Dora. "Kadınlar Günü'nde en iyi giyinen kadın araba yerine onu alıp alamayacağını sordu. Sonra Cosmo'nun yüzünün karardığını görünce aceleyle ekledi: 'Sanırım Rupert biraz kıskanıyor. Çok göz alıcı bir çiftsiniz ve Bayan Walton da *çok* güzel. Toyboy Helen ile yaşamak nasıl bir şey? Sonra Cosmo'nun daha da karardığını görünce: 'Bu kadar yaşlı birine sahip olmak zor mu?

"Yaşıma göre hep yaşlı oldum. Cosmo mesajlarını kontrol ediyordu.

"Şu anda çok iyi gidiyorsun," diye devam etti Dora, Cosmo'yu kimin finanse ettiğini öğrenirse Rupert'in çok sevineceğini biliyordu. 'Harika atlarınız var. Tarqui ve Ash'i kiralamak bir servete mal olmalı - ve Deauville'deki o yılki için gerçekten iki milyona yakın para harcadın mı?

Cosmo bir kaşını kaldırdı. "Rupert'in beni pompalamanı istemediğine emin misin?" "Hayır, hayır, eve gittiler.

Cosmo sarı buklelere, küçük burna, iri ama kuruntulu mavi gözlere, tatlı pembe ağza hayran kaldı. Dora gerçekten çok güzeldi.

"Sen ve Paris nasılsınız?" diye sordu.

"Kulağa çok dokunaklı geliyor ama birbirimize güveniyoruz, böylece Paris oyunculukla ve Cambridge'de birincilikle, ben de halkla ilişkiler ve gazetecilikle, birbirimiz hakkında endişelenmeden devam edebiliyoruz.

Cosmo'nun yüzünde bir kıskançlık ifadesi yakaladı mı?

'Neden Rupert ile aranızı düzeltmiyorsunuz - Lider Eğitmen olduğu için onu tebrik eden bir kart gönderin.

'Saçmalama, purosunu onunla yakardı. Bana şu sevimli Taggie'den bahset.'

"Öyle, değil mi? Bugünlerde daha az stresli çünkü Yaşlı Eddie'nin bakıcısı Gala Milburn onun çok fazla işini üstleniyor.

"Nasıl biri?

"Çok şehvetli, güzel uykulu kahverengi gözleri var. Herkes onu neşelendirmek istiyor - Genç Eddie, küçük Jemmy, Mike, Pat ve Gav.

"Gav ona pek iyi gelmeyecektir.

"Gav'ı seviyorum," diye itiraz etti Dora. 'Atlarla harikalar yarattı, bütün ahır kızları onun için çıldırıyor.

"Bu onlara çok iyi gelecek. Kaldıramıyor - erektile disfonksiyon.'

"Korkunç olma," dedi Dora, sonra da kıkırdadı. 'Rupert'in kiremit bozukluğu var. Taggie kuşlara öyle güzel yemler veriyor ki, bütün gün gagaları sulanarak çatıda dolaşıp kiremitleri yerinden oynatıyorlar.

Cosmo'ya yan gözle baktı, o da ona bu kadar aptal olmamasını söyledikten sonra sordu: "Rupert bu Gala'dan hoşlanıyor mu?"

Belli ki öyle değil. O ve Rupert çok tartışıyorlar çünkü Rupert'in azarladığı insanları savunuyor. Ama çoğu gün Yaşlı Eddie'yi Aşk Faresi'ni görmeye getirmesine aldırıyor ve Eddie'nin diğer bakıcılarının eve yaklaşmasına asla izin vermiyor. Ayrıca bazen ata binmesine de izin veriyor.

"Hmm..." dedi Cosmo. 'Peki ya Wolverhampton Wanderer? Hani şu galibiyetten sonra seyis kızla yattığı için sürgüne gönderdiği.

"Oh, Genç Eddie. Palm Beach'e geri döndü. Harika bir jokey ama iş ahlakından yoksun. Taggie onun için yalvaracak, bu yüzden yakında geri dönmesine izin verileceğini umuyorum. Dora saatine baktı. "Şimdi evde olmalılar.

"Her şey parlak ve güzel, tüm atlar büyük ve küçük," diye şarkı söyledi Lark eve dönüş yolu boyunca. Quickly, Dave ve Fleance ile çok gurur duyuyordu: Aşk Faresi'nin Üç Silahşörleri. İnsanlar ona mesaj atıp duruyordu. Eve döndüğünde atları yerleştirdikten sonra soyunma odasına girdiğinde *Racing Post*'un yarışlarla ilgili haberlerini, seyis olarak Lark Tolland'ın adını ve Nunthorpe'dan sonra Quickly'ye sarılırken çekilmiş neşeli bir fotoğrafını gördü.

"Kendin hakkında bir şeyler mi okuyorsun?" diye sordu Celeste iğrenerek. 'Dün gece çılgın bir partiyi kaçırdın. Herkes birbiriyle dalga geçti. Eddie Alderton...'

Lark ürkmüş bir tavşan gibi sıçradı. Eddie Palm Beach'teydi, değil mi?

"Nasıldı?"

'Hemen hemen aynı. Kafayı buldum ve sonunda Gala'yla yattım.' "Gala mı? Emin misin?"

"Ona her zaman aşıkta - seçici olduğundan değil; fırtınada herhangi bir lomboz.

Lark'ı üzüntü kaplamıştı, ama bunu dert etmeye ne hakkı vardı? Tımarhaneden tökezleyerek çıktığında, Etta ve Valent'le birlikte gelen ve neden ağladığını soran Dora'ya tokat gibi çarptı.

"Bilmiyorum, sadece yorgunum sanırım. Daha sonra sıkıştırılınca, Eddie'nin Gala ile yattığını yeni öğrendiğini itiraf etti.

'Eminim yapmamıştır. Onu bir anne olarak görüyor - onlar arkadaş.'

"Celeste söyledi.

'O tam bir sürtük. Tek amacı insanların baloncuklarını patlatmak.

Öfkeli Dora daha sonra Dog and Trumpet'ta mahkeme düzenleyen Celeste'i aradı.

Pakistanlı yeni seyis Shaheed ona, "Güzel isim, Celeste," diyordu.

Celeste, "Annem *Yüksek Sosyete*'de Celeste Holm adında bir aktrisi çok severmiş ve bana onun adını vermiş," diye mırıldandı.

Dora, "Celeste, Babar kitaplarındaki Fil Kraliçesi'ydi," diye açıkladı. 'Çok sevimli bir karakterdi, bu yüzden onun adını alamazsınız' deyince herkes güldü.

"Bu da ne demek oluyor?" diye tersledi Celeste.

Dora, 'Karakterinin hiç de sevimli bir yanı yok,' diye karşılık verdi. "Eddie'ye deli olan zavallı Lark'a dn gece Gala'yla yattığını sylediğın için "kötü" kelimesini kullanıyorum. Bunu Gala'yla konuşmak için sabırsızlanıyorum.

"Sakın buna cüret etme," diye tısladı Celeste.

York'a yaptığı yolculuktan çabucak dövüşçü bir formda çıktı, şahlandı, ciyakladı ve kesinlikle daha büyüktü. Kazandığını biliyordu ve tarlaya çıktığında diğer atlara her zamankinden daha fazla hükmediyordu. Hatta çitin üzerinden eğilip Dave'in örtüsünü çekerek nazik üvey kardeşini tüm yaz böceklerine karşı savunmasız bıraktı.

Quickly, Nunthorpe'u kazanarak Ekim sonunda Amerika'nın en ünlü yarış toplantısı olan Breeders' Cup'a katılmaya hak kazandı ve ücretsiz giriş, garantili bir start kapısı ve 40.000 \$ seyahat masrafı alacaktı.

Gimcrack'te Dave ve I Will Repay'in gerisinde kalarak üçüncü olan Geoffrey de yarışmaya hak kazanmıştı ama seyahat masrafları için değil ve alçak Brute Geoffrey'nin tüm ödül parasını çoktan mavileştirdiği için, kalbi kırık Rosaria'nın artık onu göndermeye gücü yetmiyordu; dörtnalların bakımı yapılmalı, atlar beslenmeli ve ücretler ödenmeliydi.

Quickly, iki yaşındaki tay ve kısıraklar için Breeders' Cup Juvenile Sprint'te yarışacak ve kazanana 348.387 £ gibi cazip bir ödül verilecekti. Gavin, Quickly'yi uçağa bindirip indirerek onu uçmaya alıştırmak için saatler harcadı.

"Pencere kenarında oturmak istiyor," dedi Dora.

Ancak gün gelip de o, Lark ve rahat battaniyesi Safety Car büyük bir heyecanla havaalanına doğru yola çıktıklarında, Quickly daha uçak havalanmadan uçağı toptan imha etmeye koyuldu. Tıpkı uçmayı reddeden annesi Bayan Wilkinson gibi onu da hiçbir şey sakinleştiremiyordu. Tam bir utanç içinde eve döndüğünde, ona miyavlamaya hazır olan tek şey kedi Purrpuss'tu.

Yaralanmaya ek olarak, I Will Repay Juvenile Sprint'te ikinci oldu.

Düz koşu sezonu sona ererken, toynaklarını korumak için Quickly Kempton'da her türlü hava koşulunda koşulan bir yarışa katıldı. Rupert, Meerkat'ın kaçmasını engellemek için onu daha sert bir bite bindirdiği için somurtuyordu, sabrına rağmen

Yükleyicilerin onu okşaması ve sevmesi üzerine hızla başlangıç duraklarında tekrar yatmaya başladı.

Bu korkunç davranışının bir sonucu olarak, kendisinden ahır testine girmesi istenmiştir. Bu test, bir hafta sonra, Rutminster'da yarış başlamadan yarım saat önce gelmesini içeriyordu. Bir görevli hazır bulunacak ve Quickly'nin sessizce atı yükleyebileceğine, üç dakika boyunca ahırda durabileceğine ve kapı açıldığında pistte dörtnala gidebileceğine dair kanıt arayacaktı. Ne yazık ki, komiser Roddy Northfield çıktı. Roddy'nin bağırarak verdiği talimatlardan hoşlanmayan yaramaz Quickly, hemen tekrar yattı, yan yatıp uyuyormuş gibi yapmadan önce boş boş çimleri karıştırdı ve bir kez daha yükleyicileri gülme krizine soktu.

Sonuç olarak, Rupert ağır bir para cezasına çarptırıldı ve Quickly altı ay boyunca yarışlardan men edildi, tek kurtarıcı özellik, yasağın kış boyunca sürmesi ve Gav'a Mayıs başında 2000 Guineas'tan önce Quickly'yi düzeltme şansı verecek olmasıydı.

İşin iyi tarafı, Love Rat'in soyu, özellikle de New Year's Dave o kadar parlak bir yıl geçirdi ki, aygır Lider Efendilik listelerinde altı sıra birden yükselerek Roberto's Revenge'in hemen arkasına yerleşti - yani sonuçlar Aralık sonunda açıklandığında işler umut verici görünüyordu.

Aralık ayında Rupert'in York'a dönme ve Gimcrack Stakes'in kazanan sahibi olarak, son derece prestijli beyaz kravatlı Gimcrack yemeğinde yarışcılığın durumu hakkında önemli bir konuşma yapma zamanı gelmişti.

Birçok at sahibi için bu, sadece birkaç cümle kurabildikleri korkunç bir çile olmuştu. Diğer konuşmalar ise oldukça çekişmeli geçmiş, Yüksek Mahkeme'ye kadar varan tartışmalara yol açmış ya da güçlü şeyhler atlarını Britanya'dan tamamen uzaklaştırmakla tehdit etmişti.

"Campbell-Black'i serbest bırakmamız gerektiğinden emin değilim," diye gürledi Roddy Northfield, uzun süredir Gimcrack'ın sadık bir üyesi. 'Her zaman otobüs yollarına giriyor, kargaşaya neden oluyor ve bir dizi kışkırtıcı şey söylüyor. Ortak sahibi Etta Edwards çok hoş bir kadın - neden ona sormuyoruz? Ona ya da kocası Valent Edwards'a bilgi verebilirim - biraz kaba bir elmas ama sağlam fikirler.

Ancak ilk çitte düşmek istemeyen Etta, bu görevin Rupert'a bırakılmasında ısrar etti. Bu yıl, yarış dünyasının saygın üyeleri olan yüz yirmi erkeğin yanı sıra, Taggie de dahil olmak üzere altı kadın davet edilmişti.

Rupert'la birlikte Penscombe'daki helikopter pistine doğru yürürken, Rupert cep telefonuyla konuşan Celeste'in gri alıştırma kısırağı Dorothy'ye binerek yanından geçtiğini fark etti ve haç çıkardı. Beyaz ata binmiş bir kızıl kafa her zaman felaketin habercisiydi.

"Dorothy'de ne halt ediyorsun?" diye bağırdı. "Sadece doğum günü kartı almak için köye uğradım.

"O zaman bırak onu da yürü.

Başlarına korkunç bir kaza gelmesinden endişe eden Gav, Rupert bir dizi talimatla birlikte arayıp York'a indiklerini söylediğinde tutkulu bir rahatlama hissetti.

'İyi şanslar,' dedi Gav.

Gimcrack yemeği York'un Old County standında, kırmızı ve yeşil perdeleri, yeşil halısı ve büyük altın avizeleriyle Viktorya döneminden kalma kubbeli hoş bir yemek salonunda düzenlendi.

Odanın en altında, elli yılı aşkın bir süredir York Hipodromu Komitesi Başkanı olan James Melrose'un kocaman bir portresi asılıydı; tatlı bir yüzü ve düğme deliğinde beyaz bir gülü vardı. En üstte ise Stubbs'ın, on sekizinci yüzyılda otuz altı yarışın yirmi yedisini kazanmış olan ve kulübe adını veren cesur küçük gri tay Gimcrack'in sevimli portresi asılıydı. Siyah şapkalı ve şık uzun bej paltolu bir seyis tarafından tutulan, aynı derecede şık Gimcrack'in çok ince bacakları, mavi gözleri ve gösterişli bir açıyla tutulan akan beyaz bir kuyruğu vardı.

"Bana Quickly'yi hatırlatıyor," diye sevinçle bağırdı Taggie.

Rupert, "Umalım da Quickly yarış dünyasında aynı ayak izlerini bıraksın," dedi.

Birçoğu avcı ceketi giymiş olan büyükler ve iyiler, at nalı şeklindeki bir masanın etrafında ve iç kısımlarında oturuyorlardı. En üstte Rupert, arkasında Gimcrack'in portresi, arkadaşı Lord Grimthorpe, yarış pistinin başkanı ve yerel bir damızlık sahibi olan Lord Halifax'ın arasındaydı.

Beş koltuk ötede, arka paltosu iri omuzlarını zorluyor, İngiliz Yarış Birliği ve Rutminster Hipodromu'nu temsil eden Roddy Northfield öfkeyle bakıyor ve bir sorun çıkacağını tahmin ediyordu. Enid seçilememiştii ve Roddy 'Rupert'a özel şans ve sevgi dilemek için' mesajını iletmekten kaçındı.

Eskiden kazanan at sahiplerinin altı düzine şişe şampanya sunması beklenirdi ama bugün sadece havai fişekler sunuluyor. Kanal 4'ten çekici Nick Luck ile favori antrenörü Tommy Westerham'ın arasındaki masada oturan Taggie çok güzel vakit geçiriyordu. Gözleriyle uyumlu gümüş grisi ipek yeni elbisesinden çok memnundu ve kendi pişirmedii bir şeyi yemek cennetten çıkmaydı. Menüü okuyamadığı için her lezzetli lokma sürpriz olmuştu: sıcak ördek ve portakallı ravioli; harika bir pembe kabuklu deniz ürünleri çorbasında pisi balığı, yengeç ve deniz tarağı; dondurmali çikolatalı börek ve Galler rarebiti, hepsi de inanılmaz bir şarap eşliğinde. Bu nedenle gerçekten tıka basa doymuş ve ikram edilen Pouilly Fumé, Fleurie, şampanya ve konyağın her damlasını içmişti ve şimdi ilk partisindeki bir genç kız gibi kıkırdıyordu. Masanın etrafındaki erkekler Taggie'ye bakarak hoş vakit geçiriyorlardı.

"Ne hakkında konuşacaksın, Rupert?" diye sordu Lord Grimthorpe. "Rachel Hood geçen yıl çok iyiydi.

Rupert konuşmak için ayağa kalkarken, "Hood iyiydi, Hood iyiydi," diye mırıldandı.

Taggie de onun geçirdiği parlak yıl nedeniyle hiç bu kadar yakışıklı ve mutlu görünmediğini düşünüyordu. Beyaz kravatı ve frakı muhteşem Uzak Doğu bronzluğunu ortaya çıkarıyordu.

Roddy Northfield, "Burada bayanlar olduğunu unutmayın," diye uyardı.

'Yirmi yedi yarış kazanan Gimcrack, halk tarafından Savaşçı ruhu. Sadece on dört el, bir keresinde sırtında on iki buçuk taşla bir saatte yirmi iki buçuk mil koşmuştu. Harada da büyük bir yıldızdı,' diye başladı Rupert boş boş, 've muhtemelen büyük büyük büyük büyük büyükbabamın St Leger'i kazanan ve on sekizinci yüzyılın sonlarına doğru beş yıl boyunca Lider Efendilik yapan aygırı Third Leopard'ın rakibiydi.

'Gimcrack, Mill Reef, Caspar Netscher, Showcasing gibi büyük kazananların gurur verici bir geçmişine sahiptir ve hiçbiri potansiyel olarak benim New Year's Dave'imden daha büyük değildir. Onun ve Master Quickly'nin sansasyonel zaferlerinin bir sonucu olarak, Love Rat'in tayları ve yavruları bu sonbaharda satış halkalarını aydınlatıyor. Love Rat, ismini pasaportunuzda görmek isteyeceğiniz bir efendidir.

Tommy Westerham, "Reklamı kes, Rupert," diye bağırarak onu dört bir yana savurdu.

Roddy, beşinci kadeh şarabından daha sert bir sesle, 'Yok öyle bir şey,' diye bağırdı.

Rupert bir yudum brendi aldıktan sonra yarışçılığın her yönüne saldırmaya başladı: Bahisçilerin açgözlülüğü, hükümet desteğinin eksikliği, berbat para ödülü, çok fazla yarışa ve aynı günde çok fazla toplantıya neden olan açgözlü yarış pistleri, atların büyük ölçüde aşırı yetiştirilmesi, yasaklayıcı bir handikap sistemi, böylece iyi atların yarışacak yerleri olmadığı için yurtdışına gitmesi, amatör komiserler genellikle bahisçilerden çok korktukları için bir atın yarışa devam etmesine izin vermek için her şeyi yaparlar ve bahisçiler offshore'a gider ve yarışlara hiçbir şey geri ödemezler.

"Eskiden başkaları için at eğitirdim ama onları kendimden daha bencil ve yorucu bulduğum için bıraktım," dedi şaşkın seyircilerine. "Ve çünkü hepsi karımı çekmeye çalıştı.

"Ah Rupert," diye itiraz etti Taggie, yeşil halının onu yutmasını dileyerek.

'Öte yandan, at sahipleri berbat bir anlaşma yapıyorlar. Herhangi bir toplantıya gidin ve bir yarıştan sonra yirmi hayal kırıklığına uğramış bağlantıdan on dokuzuna yalan söylendiğini göreceksiniz: "Kura yüzünden, yağmur yüzünden, start yüzünden, trafik yüzünden, müdahale yüzünden, trip yüzünden, çok sertti, çok zorluydu, dağınık bir yarıştı" ve benzeri. Yalan söylemekten nefret ederdim - başkalarının atlarını eğitmeyi bırakmamın bir başka nedeni de buydu.

Ardından, ipin ucunda tuğla taşıyan küçük bir çocuk gibi, yarışların tüm yönetici organlarına beceriksizlik, pusulasızlık ve bir arada duramama nedeniyle saldırdı.

'Hepsi farklı yönlerde dil çıkararak koşturursa, tazılar bir tilkiyi nasıl yakalayabilir? İngiliz Yarış Birliği, BRA, yanlış bir isimlendirmedir.

"Saçmalık," diye gürledi Roddy.

'Çünkü genellikle *hiçbir* destek sağlamıyorlar. Bir antrenörü ya da jokeyi bir şeyle suçlarlar, sonra da aylarca kanıt toplamak için uğraşırlar, o zamana kadar da sahipleri ya da binicileri uzaklaşmış olur. Benden İngiliz Yarışçılığının bugünkü durumunu özetlememi isteseydiniz, çok büyüdüğünü, çok fazla pistte zeminin tahrip olduğunu, ırkın zayıfladığını, çok fazla at yetiştirildiğini ve bunların çoğunun kötü ya da sağlıklı atlar olduğunu söyledim. Ben olsam fikstür listesini yüzde yirmi beş oranında azaltırdım ama hipodrom yöneticilerinin farklı amaçları var. Ahır çalışanlarına da düzgün bir ödeme yapılmalı ve makul bir izin verilmelidir.

'Ve eğer iyi bir seyirci kitlesi istiyorsanız, Frankel, Black Caviar, Kauto Star ve Master Quickly'nin barajı Mrs Wilkinson ve benim Safety Car gibi insanların yarışlara akın etmesini sağlayan atları geliştirin. Sahipleri de bu harika atları dört ve beş yaşındayken antrenmanda tutma cesaretini göstermeli ve onları haraya göndermemelidir, böylece halkın küçük Gimcrack gibi onlara aşık olma şansı olur.

Seyirciler şaşkın şaşkın bakıyordu, bu yüzden Rupert konuyu değiştirdi ve hınzırca parlayan gözlerinden daha mavi birkaç şakayla onları güldürdü.

"Tekrar ediyorum, burada hanımlar var," diye gürledi Roddy, daha da pembeleşerek. "Gimcrack," diye devam etti Rupert, onu görmezden gelerek, "Cripple adında bir babası vardı ve

Kanlı Popo adında bir amca, ikisi de bugün Weatherbys'den geçemezdi.

Daha sonra Weatherbys'deki hanımların at isimlerini birbirleri üzerinde denemelerini taklit ederek, herhangi bir çift anlam olup olmadığını kontrol etti,

'Zoraki Kral' ve 'Uzak Kanal' gibi kelimeleri, seyirciler gülmekten ağlayana kadar ilkel bir sesle defalarca tekrarladı.

"Son olarak," dedi Rupert bir yudum daha alarak, "York Hipodromu Komitesi'ne ve Gimcrack'e bu muhteşem akşam yemeği için teşekkür etmek ve hiçbir Şeyin sorun olmadığı, aynı derecede muhteşem bir hipodrom oldukları için onları kutlamak istiyorum.

Sonra Roddy'nin Quickly'yi nasıl yasakladığını hatırlayarak, 'Pistin her yerinde çukurlar olan, yiyecekleri çürümüş ve bugünün komitesinin portreleri için servet harcayan yerel Rutminster Hipodromu'nun aksine. Rufus Rutshire'in her tarafına evler inşaa etmek istemesi hiç de şaşırtıcı değil.

"Rupert," diye mırıldandı Lord Grimthorpe, "Rodders kalp krizi geçirmek üzere.

"Son olarak," diye bitirdi Rupert, "İngiliz yarışcılığının sağlığına ve bu yılın Gimcrack galibi, parlak olduğu kadar tatlı huylu da olan New Year's Dave'e kadeh kaldırmak istiyorum.

Alkışlar arasında yerine oturduğuunda Taggie masaya doğru Şöyle seslendi: "ok zekisin.

"Bundan nasıl kurtulduğunu Tanrı bilir. Nick Luck başını sallıyordu. "Bir ya da iki yıl boyunca komiserlerin soruşturmasına yol açacak bir Şey yapmasa iyi olur.

Roddy çıldırmış bir kurbağa gibi zıplıyordu.

Konuşmalar devam ederken Rupert içmeye devam etti ve sabah erkenden Singapur'a uacağı için gitmek üzere isteksizce kalktı.

Seyircilerin çoğunun onu boğazlamak isteyeceğinin farkında olarak Taggie'yi merdivenlerden ite kaka indirip tartı odasına götürdü ve orada *Scorpion*'dan bir muhabir, Rupert döneminin büyük gösteri atlamacısı ve gümüş madalyalı sporcusu Jake Lovell'ın trajik bir Şekilde elli dokuz yaşında ldğu haberini vermek üzere yanlarına sokuldu.

Rupert, 'Gerçekten mi,' diye söylendi.

"Nasıl hissediyorsun, Rupert?

'Derin bir minnettarlık. Özellikle de,' diye devam etti Rupert, 'beni ilk karım Helen'den kurtardığı için. Jake, Los Angeles Olimpiyatları'nın ortasında onunla kaçarak bana büyük bir hizmette bulundu ve altın madalyayı almak için tükenmiş ama son derece kararlı bir İngiliz takımı bıraktı.

Taggie dehşet içinde, "Rupert, hayır!" diye haykırdı.

Muhabirin de nefesi kesilmişti, şok ve haber atlatma telaşının karışımından sersemlemişti. "Aklından neler geçiyor, Rupert?

Rupert binadan çıkarken, "Tekrar ediyorum, beni sözde entelektüel, gösterişçi ve hiç de uygun olmayan ilk karımdan kurtardığınız ve bugün karım olan melek ile evlenmemi sağladığınız için derin şükranlarımı sunuyorum," dedi.

Taggie, Rupert'ın peşinden kaçmadan önce muhabire, "Tory, İsa ve tüm aile için gerçekten çok üzgünüm," diye kekeleydi. "Nasıl yapabildiniz?" Rupert'a yetiştiğinde nefes nefese kalmıştı. 'Zavallı Tory ve zavallı İsa, yıkılmış olacaklar.

Gerçekten de intikam zamanı. Tüm fikirlerimi çalan o sansara karşı hiçbir sempati yok. Lider Boğaz hakkında konuşun.'

Rupert Penscombe'a vardığında paparazzileri arabanın dışında ve Penscombe High Street'in aşağısında buldu - ve muazzam bir kavga çıkmıştı.

Babasını çok seven Isa, Rupert'in özellikle de aylardır umutsuzca hasta olan Jake'e bakan annesi adına yaptığı ve herkesçe bilinen yorumları karşısında öfkeden deliye dönmüştü. Rupert'in sözleri bir methiye fiskiyesi içindeki tek olumsuzluktu. Basın, Rupert'in Jake'e hem okulda hem de gösteri atlama pistinde zorbalık yaptığına ve Helen'in ilhakı nedeniyle kan davasının nasıl devam ettiğine dair tüm eski hikayeleri - Rupert'in ahır jokeyi ve asistanı Isa'nın hiddetli ayrılışına kadar - kusmaya başlamıştı bile.

Rupert'in konuşmasının nasıl gittiğini kontrol etmek için ilk iş olarak dizüstü bilgisayarını açan Celeste zaferle gülümsedi. Gav ona direndiği için, Rupert da onunla dalga geçtiği için cezalandırılmayı hak etmişti.

Bu ikisi yüzünden olmadığı sürece bok küremeye indirgenmeyecekti. Sevinçle yatak odasındaki çekmecenin astar kâğıdının altından kan lekeli tay sertifikasını çıkardı. Hala okunabiliyordu: 'kestane rengi tay - 31 Aralık'. Cep telefonunu eline alarak Cosmo Rannaldini'nin numarasını aradı.

'Rupert Campbell-Black, Gavin Latton ve New Year's Dave hakkında bazı ilginç bilgilerim var' dedi.

"Hemen buraya gel," diye mırıldandı Cosmo. 'Aston Down'a git, ben de helikopteri göndereyim. *Yakaladım seni!*' diye bağırdı telefonu bırakırken.

Cosmo'nun kırmızı ve eflatun renkli helikopteri, zeytin yeşili yarış pistiyle Rutminster'ın rustik katedral kasabası üzerinde uçarken Celeste, "İşte her zaman böyle seyahat etmeliyim," diye düşündü. Roddy Northfield'in kardeşi Lord Rutshire'a ait Gürcü malikânesi Rutminster Hall'a giden uzun bir yol vardı.

Roddy, canavar Rupert'in yarışlara gitmesine izin verdiği ender zamanlarda ona her zaman hoş bir gülümseme verirdi ve helikopter alçalmaya başladığında, karanlık ağaç ordusu tarafından korunan büyük gri manastır Valhalla oradaydı. İnişe geçtiklerinde beyaz bir sis örtüsünün içinden kaleler uçuşuyordu.

Chelsea marka bir traktörün şoförü onu karşıladı ve üzerinde *Amor Vincit Omnia* yazan paslı kapılardan geçirdi. Kapıda muhteşem söğüt gibi vücudu ve uzun, parlak siyah saçlarıyla göz alıcı bir kız bekliyordu. Kendisini Cosmo'nun asistanı Sauvignon olarak tanıttı - ki bu olağanüstü çekici anlamına geliyordu, diye düşündü Celeste, kendini ezilmiş hissederek. Onu sonsuz karanlık geçitler boyunca Cosmo'nun ofisine götüren Sauvignon, birkaç dakika içinde onunla birlikte olacağını söyledi.

Rupert ona zor zamanlar yaşattığında, Celeste her zaman Valhalla'da bir iş hayal etmiş ve web sitesinden burayı incelemişti. Ancak pencereden dışarı baktığında, görünüşte geçilmez bir ormanlık alandan oyulmuş olan haranın ve avlunun ihtişamı karşısında şaşkına dönmüştü. Aşağıda yarış pistleri ve dörtnallar, jet ve helikopter pistleri, bir at yüzme havuzu, kapalı spor salonu, devasa kapalı okullar, sevgiyle bakılan bahçeler, sonsuz ahırlar ve aygır ağıllarında ve tarlalarda, Fleet Nehri'ne doğru uzanan halılar içinde yarış atları uzanıyordu.

Orada, sağda, Cosmo'nun çılgın partiler düzenlediği ünlü Valhalla labirenti vardı. Yakında o da konuklardan biri olacaktı. Orada, ormanın derinliklerinde, Cosmo'nun uğursuz babası Sör Roberto'nun bestelediği, düzenlediği, ırzına geçtiği ve Celeste'in ürperdiği, yakınında öldürüldüğü gözetleme kulesi vardı.

Burası için milyarlar harcandığına şüphe yoktu. Cosmo'nun çalışma odasında kuyruklu bir piyano, kürk halılarla örtülü iki kanep, yarış dosyaları kadar orkestra notalarıyla dolu raflar vardı. Şöminede çıtırdayan elma kütükleri odayı kokulandırıyor ve ısıtıyordu. Şöminenin *üzerinde Apollo'nun Güneşin Arabasını Sürüşünü* gösteren yaldızlı ve ormolu bir saat vardı; atlar böyle karanlık bir günde koşucu olmayacaklardı.

Duvarlarda bir Picasso Palyaçosu, Cosmo'nun kahramanlarının portreleri - Byron, Wagner, Marquis de Sade, babası Roberto Rannaldini - ve Roberto'nun İntikamı, pırıl pırıl koyu kahverengi ihtişamıyla şaha kalkmış, bakıcısının üzerinde yükseliyordu. Celeste, Don Juan'ın bahçede malikânenin hanımefendisiyle sevişirken çizilmiş yaramaz bir resmine bakıp kıkırdarken, Cosmo da hanımının çamaşırlarını asan güzel hizmetçisine bakıyordu.

hala çivit mavisi ipek pijamalarıyla, çok güçlü, misk kokulu tıraş losyonu sürünerek içeri girdi.

"Celeste. İki elini birden tuttu, sonra derin, okşayıcı ve güzel sesiyle, 'Seni alıkoyduğum için çok zgnm. Valhalla'ya hoş geldin.

'Ofisinize ve bu muhteşem manzaraya hayran kaldım. Bana Penscombe'u hatırlatıyor.'

Cosmo'nun yüzü bir an için, babasının bütün orkestraları taşlaştırdığı o sert bakışlarla sertleşti, sonra yumuşadı. "Ama çok daha stn. Sana bir fincan kahve getireyim. şampanyayı sonraya saklayalım.

'çok güzel bir mülk,' diye haykırdı Celeste. "ok mu eski?

"Hem de çok. İç Savaş sırasında burası Kralcıların kalesiydi. Mavi bir fincana gözlerinden bile daha koyu bir kahve dolduran Cosmo, üzerinde bir süvari başının oyulmuş olduğu tirizlerden birini işaret etti. "Ren Prensi Rupert olduğu iddia ediliyor.

Cosmo ona bir tabak pembe şekerli bisküvi uzatırken ve onu kanepenin şömineye yakın ucuna yönlendirip, zerine "*Burada olabilirim ama kalbim yarırş pistinde*" işlenmiş bir minder koyarken mutlulukla, "Yakında bir Rupert'in daha kellesi uçabilir," diye düşündü.

"Vay, vay," dedi Cosmo nazikçe, onun yanına oturarak. "Ah, işte Isa.

Celeste Isa'yı her zaman beğenmişti - çoğu jokeyden daha uzun boylu, vahşi siyah saçları ve kapalı ingene yüzüyle siyah kobra. Bugün, kızarmış gözleri ve son derece solgun haliyle daha savunmasız görünüyordu. Ayrılmadan nce Celeste en kısa, en şirin siyah deri mini eteğini ve ceketini giymişti. Neyse ki dün gece saçlarını yıkamıştı da uzun ve gr saçları ve kıpkırmızı parlıyordu. Kendini Lark'ın son kokusuyla ıslatmıştı.

"Kaybın için çok zgnm, Isa.

"Teşekkürler. Isa, Southwell'deki All- Weather için dört atla yola çıkmak üzere olan Tarqui ve Roman Lovell'a vermeleri için Sauvignon'a iki siyah kol bandı uzattı. Ölüm bile gösterinin devam etmesini engelleyemedi. "Roman'a söyle basına konuşmasın.

Kahve fincanını masaya koymak için ayağa kalkan Celeste, büyük yaldızlı aynadan ne kadar gösterişli göründüğünü görebiliyordu. Ancak tüm bunlar, sadece Dave'in orijinal tay sertifikasıyla ilgilenen Isa ve Cosmo için boşa gitmişti.

Celeste mendil arıyormuş gibi yaparak kayıt cihazını açtı. Bir şey teslim etmeden önce, büyük para istedi. Cosmo bir

Roddy Northfield'dan gelen ve Rutminster Malikanesi'ni karlar içinde gösteren Noel kartını incelerken kokain çekti ve kendi kayıt cihazını açtı.

"Pekâlâ. Celeste'e gülümsedi.

"Ticari olmaktan nefret ediyorum ama kariyerim tehlikede, bu yüzden önden bir şey istiyorum.

"Elbette. Cosmo masasının çekmecelerini açtı ve elli poundluk banknotlar halinde aklanmış birkaç bin doları uzattı.

"Yeni başlayanlar için mi?

"Elbette, söz veriyoruz.

'Peki hikâye ortaya çıktığında bir iş ve koruma? Penscombe'a dönemem, Rupert beni paramparça eder.

"Elbette," dedi Cosmo, onun küçük, sert bir şey olduğunu düşünerek. Isa ile birlikte soluk kan lekeli belgeyi incelerken yüzüne doğu ışığı gibi bir gülümseme yayıldı.

"Kestane tay - otuz birinci Aralık" diye mırıldandı İsa. "Kimin yazısı bu?

"Gavin Latton.

"Oh, Floppy Dick şahsen. Cosmo sevinç içindeydi.

"Bana gizlilik yemini ettirdi," diye iç geçirdi Celeste. 'Oldukça çirkinleşti. Penscombe'da çok güçlü. Eğer ispiyonlarsam işimi kaybederim.

"Rupert biliyordu," diye tersledi İsa.

'Yapmış olmalı. O ve Gavin aynı kalınlıkta.'

"Hırsızlar gibi," diye ekledi Cosmo. 'Bu ikisinin de sonunu getirecek. Yolsuzluk ve hileli davranış. Rupert lisansını on yıllığına kaybedebilir ve Gavin muhtemelen bir daha asla çalışamayacak.

Güneşin Atları saat birde çaldı.

Pencereden dışarıda, güçlü, görkemli, atılgan, beyaz L şeklindeki alevi onu tanımlayan Roberto'nun İntikamı, bir sonraki örtü sezonu için form tutmaya çalışan gergin bir aygırı çim pistte sürüklerken görülebiliyordu.

Cosmo, "Bekleyen efendinin lideri," diye böbürlendi. "Oh oğlum, bu ona yardımcı olacak. "Karşılığını Vereceğim mi?" diye sordu Celeste.

İsa bir hesap makinesi çıkardı.

'New Year's Dave iki yaşındayken kaçak olarak yaklaşık bir milyon koşu kazanmış olmalı. Tüm bu yarışlardan diskalifiye edilecek ve bu da Rupert'i Lider Efendiler listesinde aşağılara itecektir. Dave, I Will Repay'i yenerek iki yaşındakiler için en zengin Grup İki'yi kazanmasını engelledi ve ben de

sahibi çok daha iyi bir Gimcrack konuşması yapabilirdi,' diye iç geçirdi Cosmo. 'Zavallı Rupert dün geceki tiradı için asla affedilmeyecek. Zamanlama mükemmeldi, herkesi gücendirdi. Yarışlarda onun kalbine bir kazık saplamak istemeyecek tek bir hissedar bile yok. Peki ya zavallı bahisçiler?' Cosmo hayali bir keman çalmaya başladı.

"Peki ya zavallı Rosaria ve itici kocası için tazminat ne olacak?" dedi Isa. "Geoffrey Gimcrack'te ikinci olsaydı, onu Breeders' Cup'a götürecektedir kadar para toplayabilirdi.

"Oh Rupert. Cosmo bir kokain daha çekti. "Gerçekten boka batmışsın.

"Şimdi ne olacak?" diye sordu İsa.

Cosmo saatine bakarak, "İngiliz Yarış Birliği Dürüstlük Departmanını arayacağım," dedi, "muhtemelen öğle yemeğindedirler.

Celeste, "Ben de bir bardak şampanya için hazırım," dedi.

"Elbette," dedi Cosmo. Sonra Sauvignon içeri girerken, "Celeste'i kantine götürüp ona öğle yemeği verebilir misin?" diye sordu.

Celeste öfkeyle bakınca Cosmo ekledi: 'İşleri sonra hallederiz. Bize anlattığın için gerçekten minnettarız, ben sadece tekerlekleri harekete geçirmeliyim.

"Ama siz haberi yapmadan önce Rupert'tan eşyalarımı almam gerekiyor!

"Tabii, tabii.

İsteksiz Celeste nihayet ayrıldığında, Isa şöyle dedi: 'Ona iş veremeyiz. Roberto'nun İntikamı'nı bile tanımadı.'

"Elbette hayır," dedi Cosmo yatıştırıcı bir sesle, "ama soruşturma bitene kadar onu tatlı tutmalıyız. O önemli bir tanık.

Ancak İsa, başını ellerinin arasına alarak kanepeye yığılmıştı.

"Babamın cenazesini ayarlamam lazım. Annem küçük olmasını istiyor ama basın bizi asla rahat bırakmayacak.

Cosmo elini Isa'nın omzuna koydu. 'Korkunç bir şey, üzgünüm. Babamı ölümünden sonra aylarca gömmedik. Babanız kadar hasta olduklarında, bunun bir rahatlama olacağını düşünürsünüz, ama öldüklerinde eski hallerini hatırlamaya başlarsınız ve onları korkunç bir şekilde özlersiniz. Babam bir canavardı ama beni güldürürdü. En azından senin gurur duyduğun bir baban vardı. *Konsol-toi.*' Cosmo, Isa'ya bir konyak doldurdu.

"Ölüm belgesini almam gerekiyor ve cenaze için yapmam gereken çok şey var.

Cosmo, "Okumalar ve müzik konusunda sana yardım edeceğim ve Yeni Yıl Dave olayını başlatacağım," dedi. 'Bu Rupert için bir ölüm belgesi olacak ve kendini neşelendirmek için, Dave şu anda Guineas ve Derby için favori, ama 1 Ocak'ta dört yaşında olacak, bu da onu her ikisinin de dışında bırakıyor. Rupert her şeyi inkar etse ve Gav'ı kurumaya bıraksa bile, bu Gav'ın artık Quickly ve Touchy Filly'yi beslemek için burada olmayacağı anlamına geliyor. Yakaladım seni!'

Sauvignon yemekten döndükten sonra Cosmo'ya, 'Celeste eşyalarını Penscombe'dan çıkarmak için çıldırıyor,' dedi. 'Ona Rupert'in atları hakkında bilgi verdim ama pek bir şey bilmiyor gibiydi. O bir erkek delisi, kantindeki bütün erkeklere bakıyor. Bayanlar tuvaletine gittiğinde çantasında bir ses kayıt cihazı buldum.

"Belki de gelip bizim için çalışmalı. "Kaseti çıkardım," dedi Sauvignon.

Otuz yaşına yeni basmış eski bir manken olan Sauvignon olağanüstü derecede göz alıcıydı. Fotoğraflar için mükemmel olan küçük, düz bir burnu ve gülümsediğinde sert, soğuk bir yüzü kaldıran, özenle sürülmüş kırmızı rujla büyütülmüş bir ağzı vardı. Kendi adını verdiği şarap, hipnotize edici sarı gözleriyle aynı kehribar rengindeydi. Cockney aksanını düzeltmek için güzel konuşma dersleri de almıştı.

Cosmo, padokta en fazla dikkati çekmesi için atlarını yönlendirmesi için onu görevlendirdi. Ayrıca, kendisine Nazikçi lakabını takan çalışanlarına da korku aşıliyordu. Bunun nedeni, kindar olmasının yanı sıra, aynı zamanda son derece takıntılı olmasıydı. Biriyle kendisi hakkında konuşurken, gözleri kendisinden bahsedecek daha önemli birini bulmak için sürekli dönüyordu. Görünüşü nedeniyle çok şımarıktı, kendi istediğini elde etmeye alışkındı.

Cosmo, Sauvignon'u insanları manipüle etmek için kullanışlı buluyordu. Metresi Bayan Walton ondan nefret ediyordu. Yoldan geçen her erkeğin bakışlarını üzerine çekmeye alışkındı, bunun yerine hepsi Sauvignon'a baktığında ne kadar utanç vericiydi.

Sauvignon Smithson'ın hayattaki misyonu büyük miktarda parayla evlenmekti.

Rupert'ın Gimcrack konuşmasının ardından yaşadığı akşamdan kalma hali, öfkeli telefonlarla daha da cezalandırıldı.

İlk eşi Helen'den: 'Çocuklarının annesi hakkında o çirkin şeyleri söylemeye nasıl cüret edersin?

Tory Lovell'ın Amerika'dan gelmek üzere olan kız kardeşi Fen'den: 'Ne cüretle Jake'i böyle karalar ve Tory'yi çarmıha geren tek şey olan Helen'le olan ilişkisini yeniden canlandırırsın? O paramparça. Nasıl bu kadar kaltak olabiliyorsun, Rupert?'

Moskova'daki nazik oğlu Marcus ve Almanya'daki uçarı kızı Tabitha'dan: 'Annem hakkında nasıl bu kadar aşağılık olabiliyorsun?

Rupert, Quickly ve Dave'in gelecek yılki derbiye katıldığını ve Dave'in favori olduğunu doğrulayan bir e-posta ile neşelendiğinde bir fincan sade kahveyi tutup tutamayacağını merak ediyordu.

Alka Seltzer aramak için mutfaka girdiğinde, Taggie'nin Purrruss köpeklerden uzakta huzur içinde yiyebilsin diye mutfak masasının üzerine koyduğu bir kase Whiskas'ın kokusuyla irkildi.

"İyi misin?" diye sordu.

Ish. Herkes Helen'i aşağıladığım için kızgın. Çok kızmış olmalıyım.'

"Sana utanç verici bir şey söyleyebilir miyim? Taggie kollarını ona doladı ve koyu renk saçlarının altındaki yüzünü görememesi için başını öne eğdi. 'Helen'i kötülemene kesinlikle bayıldım. Herkes onun ne kadar güzel ve zeki olduğundan bahsedip duruyor ve o her zaman çok ukala davranıyor ve kendimi çok kalın kafalı hissetmeme neden oluyor. Onun ne kadar zeki olduğunu söylemen ve ardından benim hakkımda böyle keyifli şeyler duymak cennet gibiydi. Sert sesi titredi. "Bu benim için korkunç mu?

"Hayır, çünkü bu kesinlikle doğru. Adam kızın çenesini yukarı doğru zorlarken, kızın gözleri hâlâ dün geceki makyajın lekelerini taşıyordu. "Sanırım yatağa geri dönersek akşamdan kalmalıyım dramatik bir şekilde düzelebilir.

Cosmo ve Isa hızlı hareket ediyordu. Rupert'in konuşmasında da belirttiği gibi, BRA'nın bir soruşturmayı yürütmesi genellikle biraz zaman alıyor, kazanamayan ve itibarları azalan talihsiz antrenör ve jokeyleri aylarca boşlukta bırakıyordu. Ancak ertesi sabah Rupert, her türlü hava koşuluna uygun dörtnala koşan iki yaşındaki eşsiz atlardan oluşan bir nehri izledikten sonra Güvenlik Arabası ile eve döndüğünde, ellerinde teypler bulunan bir grup BRA müfettişi tarafından karşılandı.

Rupert'in ofisinde, bir fincan kahve içmeyi reddeden liderleri, yuvarlak pembe yüzlü, kel bölgeleri gizlemek için öne doğru taranmış dikenli saçları ve düz bir North Country aksanı olan Bay Wilde açıkladı: 'New Year's Dave adlı tayımızın, 1 Ocak'ta doğmuş iki yaşında bir çocuk olarak gösterildiğine dair kanıtlarımız var, oysa o aslında otuz birinci Aralık'ta doğmuş üç yaşında bir çocuk ve sahte bahanelerle yaklaşık bir milyon pound kazanmış.

"Gerçekten de," dedi Rupert, "bir ata Yeni Yıl Dave'i diyerek onun Yeni Yıl Arifesi'nde doğduğuna dikkat çekeceğimi mi sanıyorsun?

"Kayıtlarınıza bakabilir miyiz, efendim?

Kısa süre içinde pasaportları, telefon faturalarını, tıbbi kayıtları, buruşturulmuş aşk mektuplarını, tay kayıtlarını incelemeye başladılar. Dave'inkini bulduktan sonra Celeste'in verdiği orijinal kaydın fotokopisiyle karşılaştırdılar ve Rupert'e gösterdiler.

'Yazıların aynı olduğunu anlamak için grafolog olmaya gerek yok. En üstte, "Gavin Latton tarafından katıldı" yazıyor. Tek fark tarihler.

'Birisi Gav'ın el yazısını kopyalayıp suçu ona atmış olmalı. Bunu nasıl ele geçirdin?'

"Korkarım bunu söylemeye yetkimiz yok. O geceki hareketleriniz neydi, efendim?

"Vadinin karşısındaki kayınvalidemle birlikte yeni yılı karşılıyorduk. Saatini tam olarak hatırlayamıyorum, sabah iki civarıydı, Gav büyük bir heyecanla aradı ve Cordelia'nın rekor sürede bir tay düşürdüğünü söyledi. En iyi kısraklarımızdan biri ama oldukça yaşlı. Babası önde gelen aygırımız Aşk Faresi'ydi, yavrusu da bir taydı: hepsi kutlama sebebiydi, ben de buraya döndüm - muhtemelen araba kullanmamalıydım - güzel bir yavru gördüm, annesi iyiydi, biz de eve gidip bir şişe şampanya içtik, en azından Celeste ve ben içtik. Gav içki içmez.'

Bay Wilde notlarına baktı. "Pat Inglis, Marketa Bolokova ve Celeste ile görüşmek istiyoruz.

Ama Celeste uçup gitmişti. Odası boştu, dolaplarda giysileri ve ayakkabıları yoktu.

'Gitti. Hafta sonu için gideceğini söyledi,' dedi Louise. "İşte bizim muhbirimiz," dedi Rupert acımasızca. Dışarı bakarak Gav'ın Quickly'nin üzerinde avluya girdiğini gördü. "İşte Gav orada - gidip onu getireyim.

Avluyu koşarak geçen Rupert, müfettişlerden önce Gav'a ulaştı. "BRA burada, Dave'in üç yaşında olduğunu iddia ediyor," diye tısladı. Sonra, Gav'ın yüzündeki renk solarken: 'Hiçbir şeyi kabul etme.

Alışlagelmiş prosedürünü dramatik bir şekilde hızlandıran BRA, üç hafta sonra Ocak ayının ortasında bir disiplin duruşması düzenledi ve Rupert ile Gav'ı Holborn Lane'deki merkezlerine çağırdı.

Rupert yarışlarda çok büyük bir balık olduğu için yıldırım gibi hareket etmişlerdi. Çok sayıda güçlü düşmanı olmasına rağmen, halk ona hayrandı ve atları ne zaman koşsa, kapıya binlerce kişi koyuyorlardı.

Penscombe'un kendi kendini atadığı basın sorumlusu olan Dora, Paris'le geçirdiği mutlu Noel'den döndüğünde tam gaz çalışıyordu.

"Mümkün olduğunca genç görünmelisin," dedi Gav'a, "ne gibi sonuçlar doğuracağı hakkında hiçbir fikri olmayan toy bir genç damızlık. Saçlarını kesmeli ve yukarı doğru ağda yapmalısın ya da bir bere ve belki bir küpe takmalısın. Ya da belki yılbaşı gecesi içkiyi fazla kaçırmış ve tarihi yanlış hesaplamış gibi davranabilirsin.

"Kapa çeneni, Dora," diye emretti Rupert, internette bir haber okuyordu.

Akrep, başlı: YENİ YILIN KÖTÜLÜĞÜ.

Dora, Rupert'a dönerek, 'Sen ve Gav için en önemli şey,' dedi, 'iyi olmak. Ağlamak için gerçek bir erkek olmak gerekir - panel sizin samimi ve pişman olduğunuzu düşünecektir. Kibirli ve küstah olmanın faydası yok, sadece onları kızdırırsınız. Seni ağlatacak gerçekten üzücü bir şey düşünmelisin. Geçen ay üvey annen ölmedi mi?'

"Dört üvey annem oldu ve hepsinden nefret ettim.

"Peki, seni gerçekten boğan biri. Billy Lloyd-Foxe'a ne dersin?" "Defol!" diye bağırdı Rupert, Weatherbys *Stallion Book'u*

Geraldine'in nergis vazosunu uçurdu. "Çık dışarı.

Dora ofisten çıkarken Rupert, Billy'nin şakalarına, akıllıca öğütlerine ve güven verici varlığına hiç bu kadar ihtiyaç duymadığını düşündü. Ama o

birlikler için kararlı bir şekilde moralini yüksek tutmalı ve lisansını kaybedebileceği gerçeğini aklına bile getirmemelidir.

Raflarda Noel kartlarından bile daha fazla İyi Şans kartları vardı ve ironik bir şekilde bu yılın Noel kartında Dave'in Gimcrack'i kazanırken çekilmiş güzel bir fotoğrafı vardı ve *Scorpion* bunu manşetten yayınlamıştı: GENÇ TAKLİTÇİ.

Gav suçu üstlenmekte ısrar etti.

'Bir şeyi itiraf etmenin ne anlamı var, Rupert? Bilmiyordun. Sana yalan söyledim. Lisansını kaybedeceksin ve bütün burayı batıracaksın. Herkes burada çalışmayı seviyor.'

"Celeste hariç," dedi Rupert.

"Aylardır bana şantaj yapıyordu, bu yüzden onu savunmaya devam ettim, onu kovmamanız için yalvardım, onu yemeğe çıkardım - her zaman Dave'in Aralık tayı olduğunu dünyaya söylemekle tehdit ediyordu. İlk buruşuk sertifikamı çöpten o almış olmalı. İmha edildiğinden emin olmalıydım ama Cordelia o kadar aceleyle yavruladı ki kafam bununla çok meşguldü.

"Kolayca halledildi," dedi Rupert. 'Hepimiz coşku içindeydik.

Gavin, Rupert'ın bu kadar iyi davrandığına inanamıyordu. Yine de kendini tamamen intihara meyilli hissediyordu. Acılarını bastırmak için bir içki içmeyi hiç bu kadar umutsuzca istememişti. Rupert'ın ofisinde dolu bir silah olduğunu biliyordu. Her şeyi sona erdirse, tam bir itiraf bıraksa herkes için ne kadar kolay olurdu. Bethany'nin umurunda olmazdı, kimse aldırılmazdı. Yaşasaydı, işini ve en çok sevdiği atı kaybedecekti ve daha da kötüsü, yaptıkları Rupert'ı ve bahçeyi çökertebilirdi.

Cosmo, Rupert'ın hile yaptığından şüphelenildiği haberini basına sızdırmış, basın da günlerce başka bir şey yazmamıştı. Hem yard hem de stud tam bir panik içindeydi; Rupert lisansını on yıllığına kaybederse, hepsi işlerini kaybedecekti. Dave'in tüm kazançlarından elde edilecek büyük havuz parası beklentisiyle, Noel hediyeleri, yeni arabalar ve ev peşinatları için de servet harcamışlardı. Dave'in jokeyi olarak artık koltuk reklamlarına çıkamayacak kadar iyi tanınan Meerkat, Gee Gee için Cartier marka bir saat almıştı. Rupert ve Gav'ın işbirliği içinde olduğuna dair sonsuz spekülasyon vardı, yoksa Rupert Gav'ı kuruması için asardı.

Rupert ve Gavin soruşturmadan önce Rupert'in avukatı Marti Gluckstein ile bir toplantı yaptılar; Gluckstein Rupert'i yıllar boyunca sayısız badireden kurtarmış ve muhalefetin argümanındaki herhangi bir zayıflığa saldırmaya hazır yaşlı bir kartal gibi görünüyordu.

Marti, Dora ile tamamen aynı fikirdeydi. 'Sinirlenme yoksa seni gömerler. Pişmanmış gibi davran, şaka yapma, her şeyi ciddiye al.

Gav'ın suçu üstlenmeye hazır olması da onu rahatlatmıştı. 'Bilmiyordun, Rupert. Bu kadar çok yurt dışında olunca, çalışanlarına çok güveniyorsun, bu anlaşmanın en önemli parçası.

Yemek yemediğinden endişelenen Taggie, bir önceki gece Gavin'e peynirli omlet getirmişti. Çöpe atarak onu incitmek istemeyen Gavin, omleti çok seven Forester'a verdi.

Gala'nın Noel'de ona hediye ettiği *Mesih'te* tenor, 'Teselli et, teselli et,' diye şarkı söylüyordu. Gav da onu incitmemek için mevcut iki setini saklamıştı.

"Teselli et, teselli et. Teselli bulamayınca aşağı inip Dave'in kutusuna girdi ve orada hıçkıra hıçkıra ağlayan Lark'ı buldu: "Onun götürülmesine dayanamıyorum.

O kadar çok Polo ve elmayla dertleşmekten iyice irileşen Dave, pembe burnunu Gav'a sürttü, sonra da sallanması için ön toynağını uzattı.

"Eminim yarın her şey yoluna girecek," diye ağladı Lark, nazik ama inandırıcı olmayan bir şekilde.

Uyuyamayan Rupert de çimenlikte dolaşmaya başladı. Küçük altın orak bir ayın vadiyi aydınlatması inanılmazdı. Kış yıldızları gölde parıldıyordu. Atlı yıldızları ahırlarında uyuyordu, eğer lisansını kaybederse gelecekleri karardı.

Banquo ve Forester, o keyifle viyaklayan Emniyet Arabası'yla konuşmaya giderken önden homurdandılar. Doğu rüzgârı çıplak ağaçları sallayıp duruyordu. Emniyet Arabası titriyordu.

"Pekala, eski dostum, üzerine düşmeyecekler. Safety'ye sarılırken Rupert kimin kimi teselli ettiğini merak ediyordu. Tanrım, ehliyetini kaybetmek istemiyordu.

Telefonu çalınca hem o hem de Safety irkildi; arayan kızı Bianca'ydı, Dora'nın en yakın arkadaşıydı, şimdi erkek arkadaşı Feral ile Perth'te yaşıyordu

Jackson, Avustralya'nın en iyi takımlarından birinde futbol oynuyordu.

'Lütfen para için endişelenme baba,' dedi. 'Çok çalışıyorsun, artık ayaklarını uzatma zamanı geldi. Feral artık haftada çok kazanıyor, her zaman yardım edebilir. O da sana iyi şanslar dilemek istiyor.

Rupert, Dora'nın onu iyi hissettirecek bir şey istediğini düşündü.

Döndüğünde, arka kapıya dayanmış bir paket duruyordu. İçinde siyah kedilerle kaplı şok edici pembe bir kravat ve şöyle yazan bir kart vardı: *İyi şanslar, Şef, Lark'tan.*

Acı soğuk bir günde yapılan soruşturma Ocak ayı indirimlerine denk gelmişti. Holborn Lane daha önce hiç böyle bir şey görmemişti, çünkü medyanın da etkisiyle alışveriş yapanlar Oxford, Regent Street ya da Tottenham Court Road'da küçük üstler için pazarlık yapma fikrini bir kenara bırakmış, idolleri Rupert'i bir an olsun görebilmek için dünyanın dört bir yanından gelen ve bir haber için yanıp tutuşan gazeteci sürüsüne katılarak buraya akın etmişlerdi. Her köşeye park etmiş yayın kamyonları kaldırım ve yol trafiğini durma noktasına getirmişti. Kameramanlar daha iyi pozisyonlar için mücadele ederken yumruklaşmalar patlak vermeye başlamıştı bile.

Hem William Hill hem de BRA girişinin yakınındaki Red Lion, sabah saat onda gürültülü bir ticaret yapıyordu. "İşte geldi," diye bir bağırış yükseldi. Bir orman yangını gibi yanıp sönen kamera flaşları bir izdiham yarattı.

Medya ve taraftarlar "Rupert, Rupert, Rupert, Gav, Gav, Rupert, Gav, Rupert - bana!" diye bağırdı.

Ancak Rupert'in boyu ve insan yiyen kaplan tehdidi öylesine fazlaydı ki, ruggercı kalabalığı ikiye ayrıldı ve Quickly kadar başlangıç kabinlerine girmeye isteksiz olan Gav'ı uluyan kalabalığın arasından sürüklerken kimse onun koyu renk takım elbisesini yırtmadı.

"Rupert, Rupert!" diye bağırdı müşteriler, ellerinde küçük kameralarla. "Muhteşem değil mi? Şanslı gömleğini giymiş ama soluk mavi kravatını takmamış. Bu pembe ve üzerinde siyah kediler var. İyi şanslar, Rupert, iyi şanslar. Gav da yakışıklı değil mi?"

"Lupert, Lupert," diye bağırdı bir grup hayran Japon kız öğrenci.

"Hile!" diye bağırdı kızıl sakallı, yün şapkalı bir adam, yanlarından geçerken ve hemen ardından John Lewis ve Heals, "Sakın buna cüret etme!" diye tıslayan öfkeli müşteriler tarafından paketlenildi.

"Merhaba sevgilim. Rupert, Sky'dan Kay Burley'i öpmek ve *Racing Post* için daha iyi bir çekim yapmak üzere bir lamba direğine tırmanan Ed Whitaker'a el sallamak için bir anlığına dondu.

"İyi şanslar. Sevgi dolu ve sevimli bir Hintli kız Rupert'ın eline üç kırmızı gül ve Dave için de bir demet havuç tutuşturdu.

"Teşekkürler, sevgilim. *Hadi, Gav.*' Etrafına bakınca Gav'ın Kanal 4'ten Alice Plunkett tarafından kaçırıldığını gördü ve arkasına uzanarak onu BRA'ya sürükledi, üç kat merdivenden bodruma indirdi - temel insanlar içindi, Orpheus Yeraltı Dünyası'na, diye düşündü Gav uyuşuk bir şekilde.

Ciddi davranması gerektiğini hatırlayan Rupert, bir bakış atmak için tirabzanların üzerinden atlayan BRA kadın personeline sırtıtmaktan kaçındı. Fleance'ın Ascot'ta kazandığı zaferin güzel bir kabartmasının önünden geçen iki adam, Fiona ve Danielle adında iki güzel kız tarafından *Red Rum* adlı bir dinlenme odasına götürüldü. Kartal Marti Gluckstein çoktan inmiş ve bol şekerli sade kahve içiyordu. Fiona daha sonra Rupert ve Gav'a kahve ikram etti, Rupert'ın kırmızı gülleri için bir vazo buldu ve dikenleri tutmaktan ellerinin kanadığını görünce aceleyle yara bandı almaya gitti.

Siyah ofis sandalyeleri, parlak, modern kahverengi bir masa, resimsiz beyaz duvarlar ve gri ve bej çizgili bir halı ile oda daha anonim ve işlevsel olamazdı. Herhangi bir renk veya havai fişek katılımcılar tarafından sağlanacaktı.

"Size heyetin kimlerden oluştuğunu söyleyebilirim," dedi Marti. 'Sam Bridlington QC, yarışlar için deli oluyor, pek çok yarış davasına bakıyor. Pegasus Kulübü üyesi.

"Biliyorum. Pegasus Kulübü o kadar seçkin ve havasızdı ki, Rupert geçenlerde onlardan 'fosilleşmiş otuzbirciler' diye söz etmişti.

"Ve Sally Stonehouse, Lancashire yarış pistinden bir görevli - hoş bir bayan, sert ama nazik - ve son olarak Roddy Northfield.

"Hay aksi," diye iç geçirdi Rupert. "Benden nefret ediyor. "Bir nedeni var mı?

"Kendini beğenmiş ukala, bir sürü eski hikaye, yıllar önce bir av balosunda karısıyla yatmıştım.

"Sam Bridlington'ın karısıyla yattın mı?

"Hatırladığım kadarıyla hayır, yani eğer hatırlasaydım, muhtemelen o da hatırlamazdı. Marti başını salladı. "Boynuzluların hafızası fillerden daha uzundur. Bunu tekrar söyleyebilirsin, diye düşündü Gav bıkkınlıkla.

Rupert *Racing Post*'a göz atıyordu, gazetenin manşeti şöyleydi: HESAPLAŞAN DAVE. Bu öğleden sonra Lingfield'da iki koşucusu vardı. Lisansını kaybederse, koşmaya devam ederler miydi? Bir bahsi olmalı.

"Neşelen. Titreyen Gav'a gülümsedi. 'Sam Bridlington ve Sally Stonehouse'a kirpiklerini kırıştırmak zorunda kalacaksın. Çoğunluğun oyunu almalıyız.

Marti, Rupert ve Gav'a daktilo edilmiş bazı kâğıtlar uzattı. 'Bunlar Penscombe'daki BRA memurlarıyla yaptığınız görüşmelerin dökümleri. Onlarla aynı fikirde olup olmadığınıza bakın.

Geçidin aşağısında, aynı derecede nötr ve işlevsel olan Soruşturma Odası'nda, masalardan oluşan bir karenin etrafına dizilmiş aynı siyah ofis sandalyeleri bulunuyordu. Heyet en üstte oturmuş, bir saat ve iki televizyon ekranına bakarak toplantı yapıyordu. Başkan Sam Bridlington QC, yaşına göre genç görünen, gri-mavi gözleri parıldayan, yemek sonrası mükemmel bir konuşmacı ve Baronun çok popüler bir üyesiydi. Marti ile sık sık mücadele etmiş, ona saygı duymuş, ancak Marti'nin kazandığında böbürlenme yeteneğinden hoşlanmamıştı.

Yarış sonrası sorgulamalarda tempoyu düşürmesiyle tanınan Sally Stonehouse, hem jokeyler hem de antrenörler arasında popülerdi. Çekici, ellili yaşlarının başında, her türlü hava koşulunda binicilik yapmaktan kaynaklanan, bej fondötenle kontrol altında tutulan, gri saçları uzman bir röfle ile gizlenmiş, ela gözlü ve bir düğün için satın aldığı ancak Rupert Campbell-Black'i değerlendireceğini duyunca bugün için seçtiği sarı kaşmir elbisesiyle güzel bir vücuda sahipti.

Yıllar önce Rupert, Rupert'in yıldız atlarından biri daha az hızlı bir zemine ihtiyaç duyduğunda Rutminster'daki pisti suladığı söylenen Diney Clarkson ile sohbet etmek için akşam yemeğinde ona sırtını dönmüştü. Sally Stonehouse, Rupert'in şımarık ve kibirli olduğunu düşünüyordu ve atlarını York ve Doncaster'da sürekli yarıştırmasına rağmen, onları Lancashire'daki son derece gurur duyduğu pistinde koşturmaya hiç zahmet etmemişti. Röportajlara göz gezdirirken, dava oldukça basit görünüyordu ve öğle yemeğine kadar bitebilirdi, bu da ona satıştan sarı elbisesine uygun yeni bir kışlık mont almak için zaman tanıyordu. Basının Rupert'ın lehine dönüyor gibi görünmesine sinirlenmişti.

Sam Bridlington, 'Ehliyetini kaybederse, yazacak bir şey bulamazlar,' diye homurdandı.

Kırmızı pantolonunu bırakıp koyu renk bir takım elbise giymiş olan Roddy Northfield, piç kurusunu yakalayacağı için çok heyecanlıydı. Üçüncü çikolatalı bisküvisini alırken, "Bugün yarışılığın en karanlık günü," diye gürledi. 'Campbell-Black hile yaptı; bu yolsuzluğu sona erdirmek için sporun bütünlüğüne karşı sorumluluğumuz var.

Sally Stonehouse başıyla onayladı.

Sam Bridlington, "Bence önce kanıtları dinlemeliyiz," dedi.

'Gimcrack'te söylediklerinden sonra,' diye gürledi Roddy, 'yarışları ve tüm paydaşlarını ne kadar hor gördüğü açık. Bu yıl ne kadar parlak bir performans sergilediğini ve Love Rat ile neredeyse Lider Efendiler tablosunun zirvesine çıktığını söyleyerek övünme cüretini gösterdi, oysa tüm bu süre boyunca diğer antrenörleri servetlerinden mahrum bıraktı - bahisçilerden bahsetmiyorum bile.

Sam Bridlington dosyasından başını kaldırdı. "Klasik kibir vakası.

"Hugh kim?" diye sordu Roddy.

Sally Stonehouse Sam Bridlington'a hızlıca gülümsedi ve onun oldukça çekici olduğuna karar verdi. Yarışlar çekici erkeklerle doluydu. Tanrım, hava çok sıcaktı - elbisesinin altına termal yelek giymemiş olmayı diledi ama Lancashire'dan ayrıldığında hava kutup gibiydi.

'Tanrım, burası çok sıcak. Kırmızı Sıcak Rom'dan bahsediyoruz,' diye homurdandı Marti. "BRA'nın ısıtma faturaları astronomik olmalı.

"Eğer bugün kazanamazsan," dedi Rupert, "hile faturam daha da astronomik olacak.

"Küstahlık etme," diye tersledi Marti. "Bu iş kanlı olacak.

"Roddy kırmızı pantolonunu giyerse kan görünmez. Kapı çalınca herkes yerinden sıçradı.

Danielle, "Siz bizim için hazırsanız, biz de sizin için hazırız, Bay Campbell-Black," dedi ve onu takip ettiler.

"Merhaba Clare," diye seslendi Rupert, Clare Balding başka bir kapıda belirdiğinde, soruşturmanın *kamera önünde yapılmasına* ve işlemlerin kayda alınmasına son derece sinirlenmişti. Basın, sonucu ancak sonunda yapılacak bir konferansta öğrenebilecekti. Üst katta ya da dışarıda beklemelerine izin verilenlerin çoğu Red Lion'a gitti.

Sorgulama Odasında Rupert, Marti ve Gav, Marti Rupert'in Sally'nin yanında olduğundan emin olacak şekilde Panelin sağ tarafına yönlendirildi.

Karşılarında ise savcılığın BRA avukatı Norman Thomas oturuyordu; pembe yüzlü, sarışın, kulakları çok temiz bir genç adamdı. Çağrılan tanıklar karşıda, paravanların altında otururlardı. Pencere yoktu. Teypler vızıldıyor, Gav'ın karnının Vezüv gibi guruldamasını kaydediyordu.

Rupert'in elinde *Venedik Taciri*'nin bordo deri ciltli kitabını gören Roddy bunun bir İncil olduğunu düşündü. Piçin buna ihtiyacı olacak, diye düşündü mutlulukla ve Enid'in iyi şans mesajını iletmedi. Kara kedilerle dolu o şok edici pembe kravat ne kadar gülünçtü!

Norman Thomas daha sonra sahibi/antrenörü/yetiştiricisi Rupert Campbell-Black aleyhindeki kanıtları özetledi ve Yeni Yıl Dave'inin bir yıldır sahte bahanelerle koştuğunu söyledi. Ardından siyah ekranlarda Dave'in kazandığı tüm yarışları ve Rupert'in onun adına büyük ödülleri kabul ettiğini, yasadışı yollardan büyük miktarlarda para topladığını ve diğeri at sahiplerini ve bahisçileri kazançlarından mahrum bıraktığını gösteren filmleri hayranlıkla izletti.

Özellikle Gav Latton, gerçek tarihin 31 Aralık olduğunu bilerek tayın kaydının 1 Ocak olarak yapılmasına izin vermiş ve böylece tarihi tahrif ederek tayın bir sonraki yılın Ocak ayına kadar yıldı olarak sınıflandırılmamasını sağlamıştır.

Norman Gav'a, "Bu formu işvereniniz Rupert Campbell-Black'in başka türlü elde edemeyeceğı haksız bir avantaj elde etmesi niyetiyle doldurdunuz," dedi. 'Bu yolsuzluktan ziyade hileli bir uygulamadır. Bay Campbell- Black'e tayı yanlış kaydettiğinizi on ikinci Aralık'a kadar, yani yaklaşık üç yıl sonra bildirmediğinizi teyit etmek isterim.

Titreyen, ölümcül beyazlıktaki Gavin sallanarak ayağı kalkarken, Rupert onun koluna sabitleyici bir el koydu.

Sam Bridlington nazikçe, 'Acele etmeyin Bay Latton,' dedi.

Gav kendini topladı. "Ancak Penscombe kilisesinin çanlarının yeni yılda çaldığını duyduğumda," dedi kekeleymeden jüriye, "otuz birinci Aralık'ta bir tay doğurmuş olmamın ne kadar trajik olduğunu anladım. İlk formu doldurduğumda kafamda oturmamıştı. Bu tayın Rupert için ne kadar önemli olduğunu biliyordum. Hem damadı hem de babası özel favorileriydi. İnanılmaz derecede hızlı bir doğumdu - suların çekilmesinden yavrulama anına kadar geçen süre dört dakikaydı. Rupert,' Gav'ın sesi hafifçe kırıldı, kül rengi yanaklarına renk geldi, 'bana karşı inanılmaz derecede iyi davrandı. Karım beni terk ettiğinde ve Cosmo Rannaldini tarafından kovulduğumda beni bataktan kurtardı, içkiden uzaklaştırdı ve en iyi atlarına binmeme izin verdi. En önemlisi, kolayca içkiye geri dönebileceğim bir Yeni Yıl gecesinde beni haranın başına bırakacak kadar bana güvendi.

"Bir anlık delilikle yeni bir sertifika yazdım ve tayın 1 Ocak'ta doğduğu yalanını söyledim. Kuralların çiğnendiğini biliyorum ama yine de bunun kötü bir kural olduğunu ve bir tayın bir saat erken doğarak tüm kariyerini sabote etmesi nedeniyle suç teşkil edecek derecede adaletsiz olduğunu düşünüyorum. Bir çocuktan çok daha şanssız

Ağustos sonunda doğan ve okula bir yıl erken gitmek zorunda kalan, doğum kazası nedeniyle cezalandırılan; her şeyi - unvanı, büyük evi, aile servetini - büyük oğluna bırakmak zorunda kalan küçük bir oğul kadar şanssız.

Tutkusu inkâr edilemezdi. İyi çocuk, diye düşündü Rupert. Roddy küçük bir oğul olarak isteksizce başını salladı.

"Hiç itiraf edip anlatma ihtiyacı hissetmedin mi?" diye sordu.

"Bu çok daha zor oldu. Dave en başından beri sadece en parlak tay değil, aynı zamanda en sevimli taydı. Hepimiz ona tapıyorduk. Bu hayali öldürmeye kendimi ikna edemedim. Sesi kesildi ve bir an durakladı. 'Ama yemin ederim Rupert bilmiyordu ve Celeste'e de hiçbir şey söylememesini emrettim. Bu tamamen benim sorumluluğum. Çok üzgünüm ama tüm parayı bir şekilde geri ödeyeceğim.

"Neredeyse bir milyon, oldukça yüksek bir sipariş," dedi Norman Thomas asabi bir şekilde. 'Çok iyi çocuk,' diye mırıldandı Bridlington Sally'ye.

"Çok," diye kabul etti Sally. Döndüğünde Rupert'la göz göze geldi ve Rupert ona gülümsedi. Yüzü kızarıırken kendini ona gülümserken buldu. Adam gerçekten de muhteşemdi.

Başkan daha sonra Bayan Celeste Frithwood'u tanık olarak çağıracaklarını açıkladı. Bu nedenle Rupert ve Gavin'in çekilmeleri uygun olacaktı. Marti kalacaktı, böylece Celeste'nin söylediklerini onlara aktarabilecekti.

Cosmo ve Sauvignon tarafından beyaz yakalı gri bir midi elbise giydirilmiş olan Celeste'e bir göz attıklarında, Rupert Gav'a, "Küçük Bayan Whistleblow-job," diye mırıldandı. Çok az makyaj yapmıştı, kırmızı saçlarını kurdeleyle bağlamıştı ve kendisine göz kırpan Roddy'ye çok tatlı bir şekilde gülümsüyordu.

Sam Bridlington ona sakin olmasını söyleyene kadar, Marti görüşme boyunca homurdanıp alay etti ve not alırken kağıtları gürültüyle tıkırdattı. Celeste'den etkilenen BRA avukatı Norman ona akşamki olayları anlattı.

"Marketa barda biraz huysuzlaşmıştı, ben de onun yerine bakmayı teklif ettim. Bu işte çok yeniydim ama içki sorunu olan Gavin'in tek başına kalmasından endişeleniyordum.

Şimdi sıra Marti'deydi.

"Başka bir eğitmene ıslık çaldığınızda, neden Rupert'in en ölümcül rakibini seçtiniz?

"İsa Lovell'ı her zaman sevecen bir eğitmen olarak takdir etmişimdir ve Gimcrack yemeğinden sonra Rupert'ın annemin kahramanı Jake Lovell hakkındaki acımasız sözlerinden sonra sessiz kalamazdım. Celeste, Roddy'nin başını sallayarak onayladığını fark etti. 'Gav ve Rupert çok yakınlar, Rupert'ın Dave'in hangi gün doğduğunu bilmediğine inanamıyorum. Gav o gece Rupert'ı arayıp haber verdi ve Rupert bir partiden çıkıp tayı görmek için doğruca eve geldi. Ben ofisi toparlarken Rupert ve Gav konuşmak için bolca vakit buldular. Daha sonra evde bir iki kadeh şampanya içtik.

"Madem bu işte bu kadar yeniydiniz," diye sordu Marti ipek gibi, "neden orijinal tay sertifikasını çöp kutusundan çıkardınız?"

Celeste, Marti'den hoşlanmasa da, 'tam olarak ne anlama geldiğini fark etmemiştim,' dedi, 'hiçbir şey akla yatkın değildi. Gav bir formu coşku içinde dolduruyor, sonra yeni yıl çanları çalarken küfrediyor - ne hoş bir ses - sonra panik içinde formu karıştırıp bir tane daha dolduruyor.

"Neden ilk sertifikayı Rupert'e götürmedin?" "Gav," Celeste'in gözleri doldu, ne de olsa üzerinde giysisi yoktu.

"Eğer ispiyonlarsam çok sevdiğim işimi kaybedeceğimi söyleyerek beni tehdit etti. Penscombe'da çalışacağım için çok heyecanlıydım, yarışlara katılmak çok zordu. Bay Campbell-Black'ten çok korkuyordum.

"Bence başından beri işin iç yüzünü biliyordunuz ve Gavin Latton'a, Rupert'i sizi işten atmaması için ikna etmezse ağzınızdan baklayı çıkaracağınıza dair şantaj yapıyordunuz.

"Hayır, hayır! Celeste ağlamaya başladı.

İşemek için can atan Sam Bridlington ve termal yeleşini çıkarmak isteyen Sally on dakikalık bir mola istedi.

Gents'e girdiğinde Sam tanıdık, yumuşak bir ses duydu ve Rupert'ı cep telefonunda buldu: 'Ladbroke's mu? Hesap RC-B1. Merhaba Joel, Lingfield'da 1.40'ta dört numaralı Foxymoron'a beş bin dolar ve 2.30'da beş numaralı Petruchio'ya her yöne beş bin dolar istiyorum. Teşekkürler, Joel.'

Telefonunu kapatan Rupert, Sam'e alaycı bir şekilde sırtıttı. "Kendi atlarıma oynadığım son bahis olabilir ve bana keseceğinize hiç şüphe olmayan o büyük cezayı ödemek için bir kazanana ihtiyacım olacak.

"On dakika ara veriyoruz," dedi Sam. "Sırada sen varsın.

Bu adamı sevdim, diye düşündü, Rupert'in gitmesini bekledi, sonra cep telefonunu çıkarıp bahisçisini aradı ve Foxymoron'a beş yüz, Petruchio'ya da yüzer pound yatırdı.

Yakındaki bir pisuarda bulunan bir BRA yöneticisi, çalışanlara haber vermek üzere oradan ayrıldı.

Rupert soğukkanlı bir şekilde Panel'in karşısına geçti. İçindeki korkuyu en ufak bir titreşimle bile belli etmedi.

Onu enseleyeceğiz, diye düşündü Roddy neşeyle.

Cennet gibi değil mi, diye düşündü Sally, karaladığı ata bir burun torbası takarken. Onun için her zaman parkuru sularım.

"Pişmanmış gibi davran," diye mırıldandı Marti.

"Bilmiyordum," dedi Rupert boş boş, *üzerinde Larchmere Diş Kliniği* yazan yeşil bir kalemi incelerken - bu da nereden çıkmıştı? - Çünkü bilmek istemiyordum. Dave'in doğduğu gün/gece tek kaşımı kaldırdım ama zorlamadım. Sanırım dürbünümü iki kör gözüme de tuttuğumu söyleyebilirsiniz.

Öte yandan Gav sadece genç bir damızlıktı. İnanılmaz bir baskı altında, olağanüstü bir hızla - söylediğine göre, suların kesilmesinden doğuma kadar dört dakika - ödüllü bir tay doğurdu ve muhtemelen şok halinde formu doldurdu, sonuçlarını daha sonra anlayacaktı, o zamana kadar tüm Penscombe Dave'e aşık olmuştu. Sally'ye gülümsedi.

'Gav'a katıldığımı söylemeliyim ki bu, yarışlardaki en aptalca ve yıkıcı kural; bir saat erken doğan, şimdiye kadar yetiştirdiklerimin en iyisi olan harika bir atın tamamen lanetlenmesi, iki yaşındaki bir at olarak kariyer yapmasının engellenmesi, Guineas ve Derby için favori olmasına rağmen Triple Crown'a katılmasının engellenmesi.

'Kalabalıkları çekmek için kahraman atlara ihtiyacımız var. Bu kuralla, yarışçılık potansiyel kahramanları reddediyor. Diğer at sahiplerinin kazançlarından mahrum bırakılmasına üzüldüm ve Dave'in tüm yarışlardan diskalifiye edilmesi gerektiğinin farkındayım. Doğal olarak tüm parayı geri ödeyeceğim ve özellikle Geoffrey'e Breeders' Cup'ı kaçırdığı için tazminat ödeyeceğim, ancak Gav'ın yalnızca bana olan yoğun sadakatiyle hareket ettiğini yinelemek isterim. Onu kovmam söz konusu bile olamaz.

Omuzlarını kamburlaştıran Gav, başını ellerinin arasına alarak oturdu.

Norman Thomas, "Bunu yapmış olsaydınız, onun suçluluğuna dikkat çekmiş olacağınız için mi?" diye sordu.

"Hayır, çünkü işinde çok iyi.

"Peki ya bahisçilerin kaybı ne olacak? Nasıl geri ödenecek?"

"Geoffrey'nin kaybetmesini destekleyen şanslı insanlar ne olacak?"

Roddy, "Terbiyesizlik etme!" diye kükredi.

Norman Thomas Rupert'e dış geçiremeyince, Heyetin bir karar vermeden önce düşünebilmesi için bir ara daha verildi. Bir önceki molada termal yeleşini çıkarmak için bayanlara giden Sally Stonehouse, yüzünü yapmak için geri döndü.

İki sekreter içeri girdi. 'Hiç böyle kalabalık görmemiştim,' dedi ilki. 'Chantelle satışlara ulaşmaya çalıştı ve basın ve halk tarafından kuşatıldı, soğuktan ölüyordu, herhangi bir haber için çaresizdi. Sanırım lisansını kaybederse bu Panel'i linç edecekler. Ooh, o muhteşem, Gav'ınki de öyle. Özür dilerim, Bayan Stonehouse,' Sally tuvaletten çıkarken.

Rupert, Marti ve Gav *Kızıl Rum*'a döndü.

Danielle ve Fiona ellerinde sandviç tabaklarıyla içeri girerken Marti Gav'a, "Çok iyi iş çıkardın," dedi.

'Peynir, yumurta ve tere, tavuk ya da jambon, humusa batırmak için biraz yeşil biber ve karnabahar var. Çay ya da kahve, gazsız ya da köpüklü?

Rupert Red Lion'da dörtlü viski içmeyi tercih ederdi ama bunun Gav'a haksızlık olacağını düşündü. Taggie'den bir mesaj geldi: 'Seni düşünüyorum, umarım her şey yolunda gider. Gav'a sevgiler.' Mesajı Gav'a gösterdi. Weatherbys'den bir mesaj geldi. Foxymoron saat 1.40'ta geldi. Dışarıdaki tezahüratı duymuş muydu?

Soruşturma Odası'ndaki müzakereler daha az uyumluydu. Ağzı tavuklu sandviçle dolu olan Roddy, Rupert'in otoritesini sarsmak ya da dalga geçmek için hiçbir fırsatı kaçırmadığı gerçeğini düşündü. "Tüm kanıtları dinlediğimize göre Campbell-Black açıkça suçludur. Lisansını on yılığına kaybetmesini öneriyorum. Hileye göz yumamayız.

Ancak Roddy hem Sally'yi hem de Sam'i çok kızdırmıştı ve Sam Foxymoron'da daha yeni bin dolar kazanmıştı. Cep telefonunu kapatarak boğazını temizledi. "Campbell-Black hakkında dava açma konusunda isteksizim. Yarış kurallarını uygulamanın bizim görevimiz olduğunu biliyorum ama bu yasaklayıcı bir kural ve aynı zamanda bizim

ve Campbell-Black bunu kesinlikle yapıyor. Onun da belirttiği gibi, yarışların kahramanlara ihtiyacı var.

"Fikrini değiştirmişsin!" diye patladı Roddy. 'Sporda dürüstlüğü sağlamayı kabul ettiğimizi sanıyordum. Sally?"

"Sam'e katılıyorum," dedi Sally hülyalı bir sesle. 'Rupert'i yarışlarda kalması için cesaretlendirmeliyiz, yarışlardan çekilirse ölümcül derecede zayıflar. Az önce üst kattaki birkaç kızla konuştum ve soğuğa rağmen kalabalığın her geçen dakika arttığını söylediler. Hiçbir isim Campbell-Black'ten daha fazla ağırlık taşımaz.

'Ama hile yaptı ve BRA adaleti yerine getirmekten çekinmemelidir. İngiliz yarışçılığının üzerinde bu kara bulutun dolaşmasına izin veremeyiz. Diğer ülkelere örnek olmalıyız. Roddy, Sally'nin gözüne kestirdiği son tavuklu sandviçi rahatça yedi.

Sam bir parça yeşil biberi humus kâsesine daldırdı, sonra vazgeçti.

Roddy, "Bu adam bir sınırlayıcı," diye homurdandı, "spor için Araplar, Katarlılar ya da Coolmore'daki İrlandalılar kadar değerli değil.

Red Rum'da Rupert, Love Rat'in adaylarının son listesini gözden geçiriyordu. Birkaç yetiştirici çekilmek ya da daha az ödeme yapmak istiyordu.

Rupert, Pat'e e-posta göndererek 'Sert memeler,' dedi. 'Sözleşmeleri devam ediyor.

Danielle geri döndü: "Panel sizin için hazır, Bay Campbell-Black.

İçeri girdiklerinde Rupert, Roddy'nin kıpkırmızı olduğunu görünce cesaretlendi. "Kesinlikle zıplıyor gibi görünüyor," diye mırıldandı.

Gav, "Zıplamak için fazla şişman," diye mırıldandı ve Rupert'e borcunu ödeyebilmemin tek yolunun Quickly'yi bir dünya şampiyonuna dönüştürmek olduğunu düşündü.

"Heyet," dedi Sam Bridlington, gözlüklerini takarak, "Bay Campbell-Black'in tayın diskalifiye edilmesinin ardından kazandığı tüm para ödülünü iade etmeyi kabul etmesini takdirle karşılamıştır. Heyet ayrıca,' diye devam etti Sam, 'Bay Latton'un gerçeği kabul etmeyi ilk reddetmesinin ardından açık ve dürüst bir işbirliği sergilediğini de göz önünde bulundurmaktadır. Eylemleri hiçbir zaman kişisel çıkar amaçlı olmamış, sadece tersaneye ve işverenine olan sadakati ve bağlılığından kaynaklanmıştır; tüm sorumluluğu üstlenmiş ve eylemlerinden dolayı Heyet önünde samimi pişmanlığını ifade etmiştir. Bu kural ihlali için başlangıç noktası 3,000 £ ve üç yıl olacaktır. Ancak Heyet, hafifletici neden olarak önemli gerçekleri kabul etmektedir. Bu nedenle sizi, Bay Latton, beş ay süreyle diskalifiye ediyoruz. Bu süre zarfında şu kişilerle ilişki kurmayacaksınız

Yarış bahçesinden herhangi biri - ve yarış bahçesinde sizinle ilişki kuran herhangi biri kariyerlerini tehlikeye atacaktır. Önümüzdeki iki gün içinde Penscombe'u terk etmelisiniz.

Rupert Marti'ye kuşkuyla baktı.

Tanrım, diye düşündü Gav uyuşukça. Quickly'nin Triple Crown'da ilk sırayı almasını sağlamak için burada olamayacağım.

"Çok teşekkür ederim," dedi Marti son derece memnun bir şekilde.

"Teşekkür ederim. Rupert Sally'yi öptü. "Gelip bütün atlarımı senin hipodromunda yarıştıracam."

Basın toplantısı için aşağıya indiklerinde Sam Bridlington, 'Bu bir çoğunluk oylaması Roddy,' diye uyardı. 'Sonuçtan dolayı hayal kırıklığına uğradığımı biliyorum ama umarım ne kadar derin bir şekilde bölündüğümüzü ortaya çıkarmayacaksın.

"Lanet olsun," diye mırıldandı Rupert.

"Neden daha minnettar değilsin?" dedi Marti öfkeyle. 'Neredeyse on yıl boyunca ehliyetinizi kaybediyordunuz.

"Bunun yerine, şimdiye kadar sahip olduğum en iyi iş sürücüsünü kaybettim. "Onu Haziran'da geri alabilirsin.

Red Rum'a döndüklerinde Danielle ve Fiona tebriklerle doluydular ve Gav'a şöyle dediler: 'Zaman çok çabuk geçecek.

"İşte güllerin, Rupert. Fiona onları gümüş folyoya sarmış ve kâğıt mendille ıslatmıştı.

"Sende kalsın, tatlım.

"Hayır, hayır, ikimiz de Foxymoron ve Petruchio'ya yirmi sterlin yatırdık.

Acı soğuğa rağmen, kalabalık hala dışarıda bir sonuç bekliyordu ve Rupert'in lisansını koruduğunu duyduklarında Postane Kulesi'nin tepesine kadar tezahürat yaptılar.

Sam Bridlington Sally Stonehouse'a gülümsedi. "Sanırım doğru kararı verdik.

'Eminim öyledir. Yarış çok daha sıkıcı olurdu.'

"Saygıdeğer Rod tüm sandviçleri mideye indirdiğine göre, Dorchester'a gidip çay ya da daha sert bir şeyler içelim mi?

'Oh, hadi yapalım. Kendimi oldukça duygusal hissediyorum. Sally burnunu termal yeleğine sümkürdüğünü fark etti.

Roddy, Enid'den gelen telefonla daha az eğlenmişti. "Aferin, aferin, hepiniz sağduyunun sesini dinleyip Rupert'in ehliyetini almasına izin vermeniz ne kadar muhteşem.

Bir sonraki telefon öfkeli Cosmo'dan geldi. "Bana çantada keklik demiştin!

Öyleydi. Bayan Stonehouse ve Sam Bridlington taraf değiştirdi. Campbell-Black onları darmadağın etti, tam bir rezalet.

'Bu bir felaket. Tüm mali tabloyu değiştirdi,' dedi Cosmo hınzırca ve Roddy'nin kalkınma planlarını desteklemek için Rutminster Hipodromu'na o iki milyonu nasıl verebileceğinden artık emin olmadığını ekledi.

Cosmo telefonu kapatır kapatmaz Celeste'den bir telefon aldı. Kurumaya bırakıldığını söyledi. Rupert'a karşı hiçbir destek almadan savaşmıştı. Şimdi sıra ondaydı.

'Sonsuza kadar kız kardeşimle kalamam, Cosmo. Nerede yaşayacağıma karar verdiniz mi ve Valhalla'da ne zaman çalışmaya başlayabilirim?

Cosmo, 'Bana önceki işvereninden bir referans verdiğin an,' diye mırıldandı.

'Bu çok saçma,' diye ciyakladı Celeste. 'Rupert bana asla referans vermez. O beni öldürmek istiyor!

"Aynen öyle.

"Ama söz vermiştin.

"Hiçbir şey," dedi Cosmo ve telefonu kapattı.

Her ikisi de derinden sarsılmış olan Rupert ve Gav helikopterle eve dönerken pek konuşmadılar. Rupert zamanını cep telefonuyla geçirdi, Gav ise bundan sonra ne yapacağını düşündü. Bir şekilde parayı geri ödemeliydi. Eve gitmeye ve ailesinin boşanmasının, sarhoşluğunun ve şimdi de aldatmasının aileye nasıl utanç getirdiğini anlatıp durmasına dayanamıyordu. Yalnız biriydi, kimseye yük olmak istemiyordu. Bir yatak ve kahvaltı bulmak zorundaydı, içkiye geri dönmekten korkuyordu.

Gece çökmüştü. Karanlığın içinden, ışıktandırılmış bir Penscombe görebiliyorlardı.

"İyi misin?" diye sordu Rupert. 'Paramparça olmuş olmalıyım. Sence Quickly konusunda ne yapmalıyım?

"Bence Gala'yı işe almalısınız. O çok iyi bir binici ve Quickly ona tapıyor ve saygı duyuyor. Geri dönmesine izin verildiğinde Gala'nın gitmiş olabileceğinden endişelenen Gav derin bir nefes aldı ve aylardır peşini bırakmayan korkusunu dile getirdi. "Huzursuzlanmaya başladı. Sonra Rupert başını kaldırıp baktığında: 'Baban çok daha talepkâr olmaya başladı, kafasını dağıtamıyor. Ben'i özlüyor ve İngiliz havasından nefret ediyor.

"Dörtmala giderken saat altıda artık bundan hoşlanmayacak.

"Atları çok sever. Gelecek hafta doğum günü - ona kurtarılmış bir Staffie yavrusu almayı düşünüyordum. Köpek evlerinde yeterince var.

"Çalışan bir Cocker'la daha iyi olabilir - daha yumuşak başlı.

Çalışan bir horoza razıyım, diye düşündü Gav hüznle. "Her neyse, yeterince köpeğimiz var. Tanrım, şuna bak.'

Her ikisi de kendilerini karşılayan zafer dolu karşılama karşısında hayrete düştüler. Yol boyunca balonlar, bayraklar ve pankartlar vardı. Penscombe köyünün çoğu parti için toplanmış, şişeler getirmişti. Köy bandosu biraz uyumsuz bir şekilde 'Kahramanlara' şarkısını çalıyordu. Koyu mavi helikopter indiğinde büyük bir tezahürat ve birkaç roket havalandı. Hepsi televizyonu izlemişti ve gurur duydukları işlerinin güvende olduğunu biliyorlardı. Ayrıca diğer bahçelerden gelen korkunç şikayetlerin de muhatabı olmuşlardı.

Yeni poster çocuğu Gav'ın bileğine bir tokat atılmıştı ve birkaç ay içinde geri dönecekti. Köpekler Rupert'ın ayakları etrafında havlayarak, sallanarak ve mızızlanarak dışarı fırladılar, ardından kendinden geçmiş Taggie, Gav'a sarıldı ve sonra Rupert'ı daha fazla tezahürat eşliğinde tutkuyla öptü. Ne kadar şanslılar, diye düşündü Gala ve Lark gölgelerin arasından.

Rupert daha sonra sessizlik çağrısında bulundu. 'Biz iyiyiz. Güvendeyiz. Son birkaç aydaki tüm desteğiniz için teşekkür ederim. Çok kötü davrandığımı için özür dilerim.

Ehliyetimi kaybetseydim muhtemelen umursamazdınız ama ben çok korktuğumu saklamaya çalışıyordum.

Herkes onun ne kadar yorgun görüldüğünü fark etti.

'Ama bir kez daha, atam Rupert Black'in on sekizinci yüzyılda yaptığı gibi Northfield'ları bozguna uğrattık. Bu arada Gav harikaydı. Onun kanıtları bizi kurtardı.

Gürültülü alkışlar!

'Gav başarısız oldu, ama beş ay içinde geri dönecek ve yarından itibaren yolumuza devam edeceğiz. Şanslı kravatım için teşekkürler, Lark - sanırım işe yaradı. Dog and Trumpet'a gitmek istersen içkiler benden ama yarın aynı saatte kalkmanı istiyorum. Mücadeleye yeniden başlamalıyız.'

Eve doğru yürürken Rupert Gala'ya kendisini takip etmesini işaret etti. Ekibinin geri kalanı gibi, o da hayatta kaldığı için sevinçten parlıyordu ve ayrıca, birkaç inçlik gür göğüs dekoltesini gösteren yapışkan kırmızı Noel partisi elbisesi içinde kesinlikle muhteşem görünüyordu.

'Kesinlikle katılımı kazanacaksın,' dedi onaylayarak. 'Bak, yardımına ihtiyacım var. Gav cehennemi yaşadı - içkiye geri dönmesi çok kolay. Ona göz kulak olabilir misin?

Herkes Gav'la dertleşmek istiyordu ama o odasına çekilmişti. Yolda, alacakaranlıkta alaycı bir şekilde parlayan Venüs'e rastladı. Avcı Orion yürüyüşe geçmişti. Kulaklarına kadar polo yakası gibi uzanan yeni kırmızı Noel kiliminin içinde sevimli görünen Dave'i acıklı bir şekilde geçti ve her iki tarafı da yedi galibiyetini kaydeden plaketlerle kaplı yarım kapısının üzerinden geçti. Şimdi hepsi sökülüp atılacak mıydı?

"Özür dilerim oğlum. Gav ona sarıldı.

Dairesinde, şimdi vazgeçmek zorunda olduğu güvenliğe baktı. Eşyalarını toplaması gerekiyordu ama bütün atlar hakkında notlar yazması gerekiyordu. Kapının gürültüsüyle yerinden sıçradı. En azından artık Celeste olmayacaktı. Onun yerine Coco Chanel kokan, kıpkırmızı elbisesiyle büyüleyici ve üç parçaya bölündüğü belli olan Gala'ydı.

"Sadece iyi olup olmadığını kontrol etmeye geldim. Ona doğru sallandı. "Cehennem gibi olmalı.

"Ben iyiyim, güzel elbise.

'Ben kızıl bir kadını. Sana sarılmama izin ver.'

Kadın kollarını ona doladığında Gav donakaldı, göğüslerinin zıplamasını, kokulu buklelerini, kasıklarının çıkıntısını hissetti. Tanrım, onu istiyordu. Gala kendini özgürleşmiş hissetti. Rupert, Gav'a bakması için ona güvenmişti. Ağzı onunkiyle aynı hizadaydı, o da öptü, diliyle onunkini okşadı ve "Seni hep istemiştim" diye mırıldandı. Bir eli gömleğinin düğmelerini çözüyor, diğeri bacaklarının arasına giriyordu. "Hadi yatağa gidelim.

Ama Gav panikledi. Onu kaldırmasının hiçbir yolu yoktu.

"Özür dilerim," diye mırıldandı, göğsünü okşayan elini çekerek diğerini kasıklarından uzaklaştırdı. "Özür dilerim," diye tekrarladı, sonra el yordamıyla bir espri bulmaya çalışarak, "Yarışlarda kimsenin benimle ilişki kurmasına izin verilmiyor. Artık ata binmene izin verilmeyecek.

"Seni isyan mı ettiriyorum?" diye sordu Gala öfkeyle.

"Hayır, hayır, elbette değil. Onunla aynı seviyeye gelmeyi çok istedi ama sadece şunu yapabildi: 'Uzun bir gün oldu. Bak, dediğim gibi, özür dilerim.

"Şey, değilim. Beni itici ve sarhoş bir inek olarak gördüğünüzü açıkça belirttiniz. Seni rahatsız ettiğim için özür dilerim. Paltosunu kaptığı gibi hıçkırı hıçkırı merdivenlerden aşağı indi. Hayatının geri kalanında aşağılanma ve utançtan her tarafı kıpkırmızı olacaktı. Kendini ona nasıl atabilmişti? Onun kendisinden hoşlandığını düşünmüştü. Sinyalleri nasıl yanlış okuyabilmişti? Derhal başka bir iş bulmalıydı.

Sıkılmış ve kutusundan dışarı eğilmiş olan Quickly, o geçerken viyakladı. "Beni seven tek şey sensin," diye ağladı omzuna, "ve sen de," Purrpuss Quickly'nin boynundan aşağı kayarak ıslak yüzünü okşarken.

"İyi misin?" dedi bir ses. Bu Cathal'dı, bahçenin Orion'u, o da kırmızı elbiseyi beğenmişti.

"Ben iyiyim - Ben'i özlüyorum," diye hıçkıran Gala eve geri kaçtı.

Taggie ile ayaküstü sohbet edip akşam yemeği yedikten sonra Rupert düşünmek için ofisine çekildi. Dışarıda kar yağmaya başlamıştı. Dave konusunda ne yapılacaktı? Artık resmi olarak dört yaşında bir attı ve üç yaşındakilere karşı yarışırca, küçük bir at için cezalandırıcı olan fazladan ağırlığın altında ezilecekti.

Sorun, Stubbs'ın en çekici eski sahiplerinden biri olan, Isa Lovell'ın eski sevgilisi ve Rupert'ın kardeşi Adrian'ın şimdiki erkek arkadaşı olan Avustralyalı tenor Baby Spinosissimo'nun, eşcinsel Cyprian Amca'nın Stubbs'ı Rupert'a bırakmasına çok öfkelenen gece yarısı gelen bir telefonla çözüldü. Baby şu anda Sidney'deydi ve Opera Binası'nda *Rigoletto*'da Dük'ü ve *La Bohème*'de Rodolfo'yu seslendiriyordu.

'Tanrı'ya şükür kazandın Rupert, Tanrı'ya şükür o iki yüzlü piç Isa Lovell ve Cosmo Rannaldini'nin hakkından geldin. Böyle şeytani bir çocuğun büyüüp daha da şeytani bir yetişkin olmasını kim beklerdi? Zavallı sevgili Dave, ne tatlı bir at. Dinle, düşünüyordum da.

"Ben de öyle," dedi Rupert. "Dave'i sana göndersem nasıl olur?" "Onu ben alırım," dedi Baby.

'En azından birkaç ay tatil yapabilir, güneşin tadını çıkarabilir. Zor bir yıl geçirdi. Sonra, sizin sezonunuz bizimkinden altı ay ileride olduğu için, ilk Temmuz'dan itibaren diğer üç yaşındaki atlara karşı koşabilir ve gelişmeye devam ederse, karantinada formunu kaybetmek zorunda kalmadan Kasım'daki Melbourne Kupası'na katılabilir.

'Harika, benim bahçemde yaşayabilir. Peppy Koala burayı çok sevdi, kendini beceremedi. Titus Andronicus'u geri almayacağım. Kurnaz piç - benimkilerin hiçbirinde parmak kalmadı.

Anlaştık bebeğim. Onu gelecek hafta karantinaya göndereceğim. O tatlı bir at, bu şansı hak ediyor.'

Böylece güçlenen Rupert, Palm Beach'teki en sevdiği damadı Luke Alderton'ı aradı. Eski bir uluslararası polo oyuncusu olan Luke artık Amerikan takımının şefiydi. Her nasılsa Rupert'in kurnaz kızı Perdita ile evli kalan Luke, bir tür erkek Taggie'ydi - daha sert, ama bir Campbell-Black ile başa çıkmak için gereken aynı dayanıklılığa sahipti.

"Merhaba Luke.

"Ben de seni arayacaktım. O sıcak Teksaslı ses tonu ne kadar da rahatlatıcıydı. "Ehliyetini sakladığın iyi olmuş - aptal kural.

"Çok yakın geçti. Şanslıydık. Perdita nasıl?" 'O iyi. Eddie de geçen hafta birkaç yarış kazandı.

"Fark ettim. Burası çok soğuk, dışarıda kar yağıyor. Senden bir iyilik isteyeceğim.'

'Ve ben de seni. Sen önden git.'

"Gavin Latton cehennemi yaşadı. O yalnız biri, eski alki, Yeni Yıl Dave'i için teneke kutu taşıdı, burada herhangi bir yarış tesisinde kalmasına izin verilmiyor, tam bir molaya ihtiyacı var. Acaba onu birkaç aylığına Palm Beach'te kullanabilir misiniz? Çok iyidir, kırılması ya da çözülmesi gereken her şeyi çözer. Biraz güneş ve manzara değişikliği iyi gelebilir. Sen onu yola getirebilecek türden bir adamsın.

"Kulağa hoş geliyor. Onu genç ABD takım atları üzerinde çalıştıracam.' "Peki karşılığında?

Ed geri gelebilir mi? Her şeyi berbat ettiği için çok üzgün. Dersini aldı. Çok güzel biniyor ama Perdita ile kavga ediyor ve siz farkında olmasanız da o sizin ve Taggie'nin dünyasını düşünüyor.

"Muhtemelen Taggie'dir. Aslında ona ihtiyacım var. Gav'ı hemen göndereceğim, eğer Eddie onu yerleştirmek için birkaç gün kalabilirse. Çok utangaçtır ve Eddie'ye atlar hakkında bilgi verebilir. "Master Quickly adında harika bir tayım var.

Luke güldü. "Evet, onun hakkında her şeyi duydum.

"Teşekkürler, Luke.

Gav gitmeyi kabul etti, çünkü başka ne yapabileceğini düşünemiyordu ve Gala'yı ektiği için çok utanıyordu. Böylesine tatlı, savunmasız bir kadını nasıl böyle küçük düşürebilmişti? Keşke onunla aynı seviyeye gelebilseydi ve birbirlerinin kollarında uzanıp karşılıklı olarak rahatlasalardı.

Ertesi sabah, gazeteler Rupert'in canını dişine takarak lisansını kaybetmemesiyle doluydu. Pat Inglis ve ekibi, gergin yetiştiricilere Love Rat'e kısarak göndermek için su geçirmez bir sözleşme imzaladıklarını ve onun bir efendi olarak yenilmezliğinin hiçbir şekilde azalmadığını hatırlatmaya başlamıştı bile.

Racing Post'un Dave'in şanının elinden alınmasına öncülük etmesi de buna yardımcı olmadı. "Kudretli nasıl da düştü," diye yazdılar ve Dave'in para ödülünü kaybetmesi nedeniyle Love Rat'in Lider Efendiler sıralamasında sekizinci sıraya düştüğünü anlattılar. Ayrıca Roberto's Revenge, Valhalla's Colossus'un altı milyonluk döl kazancıyla ikinci sıraya yükseldiğine dair güzel bir fotoğraf da vardı.

Bu arada, Roberto's Revenge'in Eclipse Yılın Atı seçilen güçlü Amerikan kısrağı Darkness Visible'in ilk kocası olacağı söylentileri de doğrulanmıştı. Rupert *Racing Post*'u odanın öbür ucuna fırlattı.

Böylece, bahçeyi kurtarmak Quickly'nin seğiren omuzlarına kaldı. İki gün içinde Rupert, üç milyonluk maaş faturasını ödemek için ödül parası arayışıyla sekiz atla Dubai'ye doğru yola çıkacaktı.

Yılbaşı Dave'inin Avustralya'ya gittiği haberi avluda çoktan yayılmıştı. Lark perişan haldeydi. Touchy Filly, Quickly ve dördüncü atı olan Blank Chekov adındaki koyu kahverengi suçluya çok düşküncü ama tatlı, sevgi dolu Dave, Genç Eddie'yi bu kadar özlemesini biraz olsun telafi etmişti. Eddie'yi unutmaya çalışmıştı. Onun Gala'yla birlikte olduğunu öğrenince çarmıha gerilmişti. Gala'dan hoşlanıyordu ama onu dün gece avludan Gav'ın dairesine geçerken, Coco Chanel'in onu bir cadının izi gibi takip ettiğini, kıpkırmızı elbisesi içinde muhteşem görüldüğünü görmek, Lark'ın kendisi gibi tombul, yuvarlak yüzlü ve sıradan görünümlü birinin rekabet edebileceği varsayımından duyduğu utancı pekiştirmişti.

Atlarını okulun içinde gezdirdikten, onları tımar edip besledikten sonra cesaretini topladı ve Rupert'in ofisinin kapısını çaldı.

Cuthbert'in kıpırdayan kıcıyla kuyrukların büyük bir çarpışması neredeyse Rupert'in iPad'ini uçuracaktı.

"Evet? Rupert başını kaldırıp baktı. Lark'ı çok severdi ve hüzünlü gözlerle karşılaşp gülümsemediğini görünce şaşırdı. "İyi misin meleğim?

"Biraz konuşabilir miyiz?" dedi utangaç bir sesle. 'Dave'i çok seviyorum, Avustralya'ya gidip ona bakmak için bir iş bulabilir miyim? Onun yalnız kalmasını istemiyorum.

"Ah Lark," diye iç geçirdi Rupert. 'Seni kaybedemem. Touchy Filly ve Quickly düşüşe geçecek. Dave, Baby Spinosissimo'nun bahçesine gidiyor ve orada çok şımartılacak. Birkaç gün içinde Newmarket'ta karantinaya girecek.

Onunla gidebilir miyim? Her zaman çok çabaladı, her şeyini kaybetmiş olması çok üzücü.

"Biliyorum, berbat bir durum. Ama o kadar iyi ki, Melbourne Kupası'nda şansını deneyebilir.

"Bu çok heyecan verici olurdu," dedi Lark kesin bir ifadeyle.

'Quickly'nin sana ihtiyacı var. Dave olmadan zorbalık yapacak kimsesi yok.'

'Onu özleyeceğimi biliyorum, Dave'e sadece Quickly bakmıyorsa Polo verebilirim. Üzgünüm, ben sadece...'

Umutsuzca asi torunuma bağlandım, diye düşündü Rupert.

"Tamam, gidebilirsin. Dave İngiltere'ye dönerse sen de onunla gelebilirsin. İşin her zaman açık olacak. Baby'yi arayacağım. O eğlenceli biri, onu seveceksin.'

"Teşekkür ederim," diye kekeledi Lark. "Sizi hayal kırıklığına uğratmayacağım.

Dışarıda kar her yeri kaplıyordu. Hava çok soğuktu. İsteksiz aygırlar etrafta dolaştırılıyor, gelecek hafta Sevgililer Günü'nden sonraki gün başlayacak olan örtü sezonuna hazırlanıyordu. Daha da isteksiz bir aygır, Titus'un kendisine ne kadar sürede hamle yapacağını merak ederek kapalı okulda Titus'a hamle yapıyordu.

Rupert, aralarında Cathal, kamyon şoförü Bobby Walker, Emlak Müdürü Simmy Halliday, Gezgin Mike ve Walter'ın da bulunduğu kıdemli personeli toplantıya çağırdı. Hepsi dün geceki kutlamadan akşamdan kalmaydı, ellerinde şişe sular ve sade kahve fincanlarıyla sendeleyerek içeri girdiler ve köpekler tarafından ele geçirilmemiş sandalye ya da kanepeler bulmaya çalıştılar.

Rupert her zamanki haline geri dönmüştü. "İki koyun dörtnala kaçmış," dedi sertçe. Buna ek olarak, atın üzerinde bir kısrak fark etmişti.

kilimsiz gezdirilmemelidir. 'Hiçbir at dizginsiz seyahat etmemeli ve her saat kontrol edilmelidir.

"Şimdi, tamam, durum şu. Dave, eminim şimdiye kadar biliyorsunuzdur, Avustralya'ya gidiyor, böylece bir Temmuz'dan itibaren üç yaşında bir at olarak yarışabilecek. Yani en iyi atımızı kaybettik. Öte yandan Gavin her zaman Quickly'nin daha iyi bir at olduğunu iddia etmiştir - eğer kafasını düzeltebilirsek. Ne yazık ki onu düzeltebilecek binici Gav, damadımın polo bahçesinde çalışmak üzere beş aylığına Palm Beach'e gitti.

"Şanslı herif," dedi Roving Mike, "bu lanet kıştan kaçıyor.

"Bu da Quickly için bir felaket demek. Rupert Mike'a ters ters baktı. "Bir başka aksilik de az önce buraya gelip karantinaya girmek ve Dave'le Avustralya'ya gitmek için yalvaran Lark. Yani Quickly, Touchy Filly ve Blank Chekov, Dave'den yoksun, seyisleri Lark'tan yoksun ve onları önümüzdeki Nisan ayına hazırlayacak Gav'dan yoksun olacaklar. Ayrıca ahır testini geçemediği için yasaklanan Quickly, tüm Guineas denemelerini kaçırarak ve Guineas'a dört aydan az bir süre kaldı.

Televizyon Southwell'deki *At the Races*'e çevrilmişti, kar yağıyordu ve soğuğa karşı cüsseli jokeyler ilk yarış için starta giderken görülebiliyordu.

"Ayrıca bu sabah Lion'ın doktorlarının ona altı ay boyunca ata binmemesini tavsiye ettiklerini duydum. Menajerler sabahtan beri telefonlara teklif yağıdırıyor. Bazılarınızın hayranı olmadığını biliyorum ama torunum Eddie Alderton birkaç hafta içinde geri dönecek. Amerika'da yarışlar kazanıyor ve kendini düzeltereğine söz verdi.

"Öncelikle, geç geldiği için 1.500 sterlin ceza borcu var," diye homurdandı Walter. 'Faturaları ödeyemiyorsa, bir atı nasıl ödeyebilir?

"Lark'ın atlarıyla kim ilgilenecek ve onlara kim binecek?" diye sordu Roving Mike.

"Gav'ın avluya katılmasını istediği kişi Gala'ydı," diye yanıtladı Rupert, sonra şüpheci yüzlere bakarak, "Güzel bir binici ve atları nasıl sakinleştireceğini biliyor, ama hiçbir saçmalığa katlanmayacak.

"Gav, Gala'dan hoşlanıyor, nokta. O bir amatör ve çok şişman," diye homurdandı Walter, Gala tarafından çok sık geri çevrilmişti, Cathal da aynı fikirdeydi.

Simmy Halliday ise *Daily Mail* bulmacasından başını kaldırıp baktı. 'Sana katılıyorum, Şef. O harika bir binici.'

"Burada huzursuzlanmaya başladı," dedi Gezgin Mike. "Louise bu sabah bakıcı ajansını aradığını duymuş.

Pat Inglis, 'Sabahları çalışabilecek başka bir bakıcı bulun,' diye önerdi. 'Gala'yı dışarı çıkması için serbest bırak. Buna değer. Quickly tam bir maymun, Gav olmadan paramparça olabilir.

'Ve babam Gala olmadan paramparça olacak. Onu asla bahçeden uzak tutamayacaksın. TAMAM. Taggie ile konuşacağım.'

Mutfağa döndüğünde, iki parça esmer ekmeğin arasına birkaç dilim somon füme koyan Rupert, Taggie'ye sordu: "Gala'nın bahçede çalışmasını sağlamak için başka bir bakıcı bulabilir miyiz?"

"Şimdiden olduğundan daha mı fazla? Taggie neredeyse karşılık verecekti ama onun yerine şöyle dedi: "Dün gece ne olduğunu bilmiyorum ama bu sabah yüzü gerçekten gözyaşlarıyla doluydu, yine de bu konuda konuşmadı. Yarın onun doğum günü. Ona bizden güzel bir şişe yeşili polo yaka buldum, bu onu neşelendirebilir ve pastasını dondurmalıyım.

Ertesi gün, göz kamaştırıcı alçak bir güneşin geri dönüp karları eritmesiyle hava mutluluk verici bir şekilde ılımanlaştı. Gala'nın doğum günü olduğu kulaktan kulağa yayılmıştı. Kartını imzalayan ve kendisine atlarla süslü güzel bir kahverengi atkı hediye eden herkese teşekkür etmek için molasında avluya indiğinde, Roving Mike, Cathal ve Simmy Halliday onu toplayıp buz gibi soğuk su teknesine attılar.

Bunun üzerine Gala küfürler savurarak çılgına döndü: 'Lanet olası piçler! Bu ne cüret, sizi lanet olası çocuklar' diye bağırarak Cathal ve Simmy'nin sırttan yüzlerini tokatladı ve arabasına atlayıp hışımla uzaklaştı. Hıçkırarak ağlayarak kilise bahçesine doğru sürdü. Kilisenin içinde kimse yoktu, çiçekçiler gitmişti. Şiddetli bir şekilde titreyen Gala, bir sıranın arkasına yığıldı ve çapraz dikilmiş bir baykuşun üzerine diz çöktü.

"Ah Ben, ah Ben. Eğer yukarıda olsaydı, onu hiç affeder miydi? Kibirli bir şekilde kendisinden hoşlandığını hayal ederek birlikte olmaya çalıştığı Gav tarafından reddedilerek, sadakatsizlik girişiminin cezasını mı çekiyordu? Yaşlı kısrak sendromu, kuzu gibi giyinmiş koyun eti.

'Tanrım, lütfen bana yardım et, yardım et,' diye feryat etti.

Birden boynunda sıcak bir el hissetti ve dehşet içinde sıçradığı sırada bu el onu yere yatırdı.

"Ağlama. Rupert'tı. "Ne yapıyorsun burada?"

Billy'nin mezarına çiçek koymaya geldim. Neyin var senin? Sırılsıklam olmuşsun!"

"Doğum günün kutlu olsun diye bağırarak beni su yalağına attılar. Kendimi kaybettim. Saçımı yeni yıkamıştım. Onlara bağırarak karşılık verdim, bir balık karısı gibi davrandım.

"Balık kadınları yüzmelidir. Rupert sanki Cuthbert'miş gibi onun sıırılsıklam saçlarını okşadı. 'Doğum günlerinde bunu yapmaları bir tür iltifattır - seni bahçenin bir parçası olarak gördükleri ve transfer olmanı istedikleri anlamına gelir. Sana bir hediye getirdim. Mutlu yıllar, Gala.'

Onu kilise bahçesine geri götürürken, Billy'nin mezarının üzerindeki reçel kavanozunda büyük bir nergis demetini fark etti. Ve botunu açtığında, kırmızı halı üzerinde çılgınca kıpırdanan bir Staffordshire Bull Terrier yavrusu gördü.

"Oh, oh, oh, oh," diye soludu Gala. "Ne kadar tatlı! Yavru köpeğı kucağına aldığında, köpek onun kollarında eridi ve gözyaşlarını çılgınca yalayarak uzaklaştırdı. "O şimdiye kadar gördüğüm en sevimli şey.

"Senin için," dedi Rupert ona. "Diskine bak.

Güneş ışığında parıldayan yazıda: *Milburn, Penscombe Court, Gloucestershire*, telefon numarasıyla birlikte.

"*Lütfen burada kalın* da yazmalı.

"Ah, onu seviyorum..." Sonra Gala yavru köpeğı Rupert'a geri itti. "Ama onu bir sonraki işime götüremeyeceğim.

"Hiçbir yere gitmiyorsun. Sana ihtiyacım var, bahçede çalışacaksın.'

"Yapamam, çok şişmanım - peki ya baban?

'Başlangıç olarak, yarı zamanlı bir bakıcı tutacağız, böylece sabahları bahçede çalışabilir, Quickly ve Touchy Filly'ye binme işi yapabilirsin. Eddie Palm Beach'ten dönüyor ve birlikte çalışabilirsiniz.

"Emin misin? Gözyaşları yeniden başlıyordu.

Mavi ipek mendilini ona uzatan Rupert, kilise bahçesinde dolaşan, Billy'nin nergislerini deviren ve sonra Gala'ya geri dönen, sallanan ve tekrar kucağına alınmak için küçük iniltiiler çıkaran yavru köpeğı yere bıraktı.

'Seni şimdiden seviyor. Staffie'lerini kaybettiğın için ne kadar üzüldüğünü bana anlattığını hatırlıyorum,' dedi Rupert kendini beğenmiş bir tavırla. 'Ve artık başka bir işe girmekten bahsetmek yok. Quickly'nin sana ihtiyacı var.

Palm Beach'e gitmeden önce, Gav Gala'ya bir not bıraktı: *Dün gece için özür dilerim. Bir gün açıklayacağım.* Gala geri e-posta gönderdi:

Başka bir şey düşünme. Sabahları bahçede çalışacağım. Hepsi Rupert'in fikriydi. Staffie'lere bayıldığımı bildiği için beni kalmaya ikna etmek için dışarı çıktı ve özellikle bana Gropius adında bir yavru köpek aldı. O kadar sevimli ki. Sadece köpek yavrusu değil, Rupert. Çok haklısın, insanlar onu yanlış değerlendiriyor.

Siktir et Rupert'i, diye düşündü Gav.

Bu arada Marketa ve Lou-easy, Lark'ın hep birlikte paylaştıkları Shaggery'den ayrılıp Avustralya'ya gitmesi yüzünden perişan olmuşlardı. Şimdi burayı kim temizleyecek ve onlara akşam yemeğini kim pişirecekti?

Dora vedalaşmak için içeri girdiğinde Lark eşyalarını toplamayı bitirmiş, valizlerine etiket yapıştırıyordu.

'Gidiyor olmana dayanamıyorum. Sen avludaki en iyi seyis kızsın ve en iyisisin. Artık seninle dedikodu yapamayacağım için çok üzgünüm. Sana bir sürü e-posta göndereceğim. Gav'ın Genç Eddie'nin ailesiyle kalmak için Palm Beach'e gittiğini biliyor musun? Eddie Gav'ı yerleştirdikten sonra Penscombe'a geri dönecek, yani eğlence ve oyunlar yine burada.

"Ne?" diye fısıldadı Lark. "Rupert geri dönmesine izin mi veriyor?"

'Sanırım Rupert, Luke ve Perdita'nın Gav'ı alması için bir takas yaptı. Gav muhtemelen poloya bağlanacak ve orada kalacak - o çok iyi bir binici.

Aman Tanrım, diye düşündü Lark. Dünyanın sonuna gidiyorum ve Eddie geri geliyor. Rupert'a kalıp kalamayacağını sormak için artık çok geçti; bavulunun üzerinde etiketler vardı ve zavallı Dave'in ona ihtiyacı vardı.

"Ve duydu mu," diye devam etti Dora, "Gala bahçeye transfer olacak. Bu senin için bir iltifat. Rupert, Quickers ve diğer atların sizin siz olmadan düşüşe geçmesini istemiyor, bu yüzden sabahları gelip onlara bakacak ve dışarı çıkacak. Rupert, Leading Sire'ı kırıp Cosmo'yu yok edene kadar taş üstünde taş bırakmayacaktır.

Valhalla'da, gece çökerken, kimliği belirsiz bir misafir Cosmo'nun çalışma odasına alındı ve onunla ve Isa ile el sıkıştı.

"Konuştuğumuzu kimse bilmemeli," dedi Cosmo. 'Ama eğer BRA Campbell-Black'i yok etmekten acizse, bunu kendimiz yapmak zorunda kalacağız.

"Onu indirmek için ikinizden de fazla nedenim var," dedi yabancı, mantarın patlamasıyla sıçrayarak.

Cosmo üç kadehe şampanya doldurarak 'Kabul edildi,' diye onayladı. "Onu alaşağı edeceğiz, işini mahvedeceğiz ve evliliğini bitireceğiz.

"Hiçbir evlilik sağlam değildir," dedi Isa. "Babam Rupert'in ilk karısını ondan aldı.

'O halde ikinciye almak çok zor olmasa gerek,' dedi yabancı.

Cosmo, kadehini kaldırarak, 'Ne kadar ilahi bir olasılık,' diye iç geçirdi. 'İntikam bizimdir. Karşılığını vereceğiz.

Taggie hiçbir zaman homurdanan biri olmamıştı. Ama Gala'nın durmadan Rupert'in ona verdiği Staffie cinsi köpek yavrusu Gropius'tan, Rupert'in onu bahçeye transfer etmek istemesinin gururunu ne kadar okşadığından, onu nasıl yanlış değerlendirdiğinden ve aslında onun ne kadar tatlı bir adam olduğundan bahsetmesini dinlerken... Taggie'nin aklına evlenmeden önceki günler geldi. Ailesi doğum gününü unutmuştu ve öfkeli Rupert gelip ona Springer Spaniel cinsi bir köpek yavrusu hediye etmişti. Babası Declan O'Hara bu yavruya Claudius adını vermişti; *Hamlet*'teki Kral'ın adı Claudius, Kraliçe'nin adı ise Gertrude'du ve Taggie'nin çok sevdiği küçük melezinin de adı buydu. Gertrude, Cosmo'nun kötü kalpli babası Rannaldini'nin, Rupert'in kızı Tabitha'ya tecavüz etmeye kalkıştığında onu savunmaya çalıştığı için bir dosya dolabına fırlatmasıyla ölmüştü.

Rupert'in Dubai'den kısa bir süre önce döndüğünü öğrenmek 100.000 sterlinlik zaferin ardından Declan Penscombe'a uğradı. Bir zamanlar BBC'nin en gözde programı olan Declan'ın büyük ve çok ünlü kişilerle yaptığı röportajlar prime time'da yayınlanmış ve tüm ulus tarafından merakla tartışılmıştı. Ancak Declan hiçbir zaman kendini aşamamıştı çünkü güzel ve beceriksiz karısı Maud onun kariyeriyle hiç ilgilenmemiş ve onu sürekli aşağılamıştı.

Milyonlarca hayranının büyük üzüntüsüne rağmen Declan televizyonu bırakmış ve Yeats'in parlak, övgülerle dolu biyografisini nihayet tamamladıktan sonra, şimdi İrlanda edebiyatı üzerine, üstlenmekten çok pişman olduğu büyük bir kitapla uğraşıyordu.

Kükreyen çocuk artık yetmiş yaşındaydı; gür siyah saçları tamamen ağarmıştı. Endişe, iş ve aşırı içki, ağzının her iki yanında daha derin çizgiler oluşturmuş ve yuvarlak gözleri yıldızsız bir gece kadar karanlık ve kasvetli olmuştu. Boynundaki iki çift gözlük takırdıyordu ve dişçilerden korktuğu için o meşhur aralık dişli okul çocuğu sırtışı daha çok bir Cadılar Bayramı balkabağını andırıyordu - ama uzun boyu ve kocaman omuzlarıyla hâlâ kahramandı.

Harada örtü sezonu başlamak üzereydi. Kamyon parkı bir kez daha, zindeliğin doruğuna ulaşmış aygırlarla çiftleştirilecek kısırakları indirmeye çalışan küfürbaz yabancı sürücülerle dolup taşıyordu. Taggie hiç şüphesiz kutularına çiçek koyuyordu, diye düşündü Declan, Pat Inglis'le sohbet etmek ve veteriner Charlie Radcliffe'e aşık olan ve çok pahalıya mal olan Güney Afrika'dan gelen pırıl pırıl yeni koyu kahverengi aygır Blood River'a hayranlıkla bakmak için durdu. Pat aynı zamanda, antrenman kısırağı Dorothy'ye defalarca binmesine rağmen ona yandan binmeye devam eden ilk sezon boğası koyu gri Dardanius'u da düzene sokuyordu.

"Oh, Lord O'Hara. Clover, en genç seysis kız, yanaştı. 'Babamın doğum günü için Yeats hakkındaki kitabınızı sipariş ettim. Yarışlara bayılır ve Yeats onun en sevdiği attır - dört Altın Kupa kazanmış! Geldiğinde imzalamanız için getirebilir miyim?"

"Ona yanlış Yeats olduğunu söylemeye yüreğim elvermedi," diye iç geçirdi Declan dünyaca ünlü, boğuk sigara tiryakisi sesiyle. "Atlar hakkında yazmış olsaydım muhtemelen daha başarılı olurum.

Savurgan karısını ve çocuklarını geçindirmek ve Rupert'in parasını çarçur etmekten nefret eden Taggie'ye dokunmalarını engellemek için düştüğü güne kadar çalışmak zorunda kalacaktı.

Şimdi Rupert'ın ofisinde, kocaman elleri koyu bir viski bardağının etrafında kıvrılmış, damadının kasvetli, yakışıklı yüzünü incelerken, Aşk Faresi'nin soyundan gelenlerin dünya çapındaki başarılarını ekranlarda tarayan Declan, Yeats'in Maud Gonne'a yazdığı şiiri hatırladı:

Sıkılmış bir yay gibi güzelliğiyle, Böyle bir
çağda doğal olmayan bir tür Yüksek ve
yalnız ve en sert olmak,
Neden, olduğu kişi olarak ne yapabilirdi ki? Yakabileceği
başka bir Troya var mıydı?

Cracking Leading Sire, Rupert'ın Troy'uydu. Ama bu kadar çok yurt dışında olmak evliliğini mahvedecek miydi?

Declan daha sonra Rupert'a Taggie'nin son derece yorgun görüldüğünü, Rupert gittiği anda ailenin çöktüğünü ve Gala'nın bahçede giderek daha fazla zaman geçiriyor gibi görüldüğünü söyledi. Her sabah köyden yarı zamanlı bir bakıcı gelmesine rağmen, giderek huysuzlaşan Yaşlı Eddie onu kabul etmemişti ve zavallı Taggie ona bakmak zorunda kalıyordu. Dün onu Waitrose'da kaybetmişti ve izini sürerek

oradaki kızıdan tırnaklarını kesmesini istemişti. Daha o sabah, Yaşlı Eddie iki saatliğine ortadan kaybolmuş ve sevgili Aşk Faresi'nin kutusunda huzur içinde uyurken bulunarak tüm ev halkını çılgına çevirmişti.

"Titus Andronicus'u seçseydi, bu tüm sorunlarımızı çözebilirdi," diye homurdandı Declan. "Tam zamanlı bir bakıcıya ihtiyacın var.

Tanrım, bir fark yaratmak için mastürbasyon yapan başka bir 'hazine' daha olmasın, diye düşündü Rupert. Ama Gala'nın Quickly ve Touchy Filly ile ne kadar iyi anlaştığını ve bahçede ne kadar faydalı olduğunu duyunca, ona Eddie'yle daha fazla zaman geçirmesini emretmek konusunda çok isteksizdi. Bu nedenle bakıcılar ajansından Bayan Simmons'ı aradı.

"Bir erkek bakıcı hakkında ne hissedersiniz bilmiyorum?" dedi.

'En azından babam onu kaz yapmazdı, daha doğrusu kaz yapmazdı. Çok kişinin üstüne atladı.'

Bay Campbell-Black! Jan, Yan diye telaffuz edilen Van Deventer adında çok hoş bir Güney Afrikalı kısa süre önce İngiltere'ye geldi ve ajansımıza yeni katıldı. Kendisi eski bir ordu subayı, dolayısıyla babanızla orduyla ilgili konularda konuşabilir ve deneyimli bir bakıcı.

Casualty'deki Charlie'yi düşünen Rupert, "Onu buraya gönderin." dedi.

Sevgililer Günü doğdu. İslî kara bulutlarla kaplı soluk yeşil gökyüzünde gümüşi bir Venüs parlıyordu.

Gala, Aşk Gezegeni'nin yükseklerde olduğunu düşündü.

Ben öldüğünden beri kendini hiç bu kadar mutlu hissetmemişti, buz gibi soğuk rüzgâra aldırmadan, sarı yelesi yüzünü okşayan Usta Quickly'yi dörtnala koşturuyor, hızlanmasının gücüne hayranlık duyuyor, yeri kazanma hızına hayret ediyordu. Rupert'in diğer atları için çok hızlı olduğundan, dörtnala tek başına gönderilmesi gerekiyordu. Çok sevdiği Güvenlik Arabasını kalp pili olarak kullanarak onu sabitlemeye çalışmaktan bahsediliyordu.

Avlunun geri kalanı, Quickly tarafından çok sık ısırıldığı için hayran değildi ama Gala'ya karşı çok tatlıydı ve onu hiç ısırılmamıştı. Lark, Dave ve Gav'ı özlediğinde sevgisini ona aktarmış, öğle yemeğinde Yaşlı Eddie'ye bakmak için eve döndüğünde bir bebek gibi ağlamıştı. O ve Purrpuss da kendilerini birbirlerine adamışlardı. Quickly dörtnala koşudan döner dönmez, Purrpuss yemlikte Quickly'nin yüzünü yıkamak ve sırtına yerleşmeden önce kulaklarını iyice temizlemek için beklerdi. Geceleri Quickly uyumak için uzandığında, Purrpuss kıvrılır, sıcak su şişesini karnına dayardı.

Dün gece de Gala, Rupert'la atlar hakkında, özellikle de Mart ayında Dünya Kupası için Dubai'ye götüreceği bir sonraki parti hakkında yaptığı uzun sohbetle neşelenmişti.

Çok güzel bir gündü. Kuşlar cıvı cıvı ötüyordu. Rupert'in çimenlerinin kenarları küçük yeşil yapraklarıyla sarı akonitlerle ve kardelenlerle doluydu. Nergis tomurcukları aşağıya doğru dönerken, kırmızı postacı minibüsü herkesin Sevgililer Günü hediyelerini yüklenmiş bir halde ağır ağır ilerliyordu. Bahçe ofisine dönen Gala, Palm Beach'ten gelen bir tane için çok heyecanlanmıştı: *Merhaba seksi şey, seni özledim, uzun sürmeyecek*, demek ki Gav son mektubuna alınmamıştı. Ayrıca Gropius'tan da bir Sevgililer Günü aldı - Rupert'tan olmalı. Aşk Gezegeni yükselişteydi ama onu durdurmalıydı.

Özellikle de yüzlerce ve yüzlerce Sevgililer Günü hediyesi almışken.

Geraldine, "Açmaya bile zahmet etmeyecek," diye homurdanarak onları topladı.

Rupert yüzlerce aldıysa, Taggie on tane aldı. Havaalanından alınmış, üzerinde pul olmayan soluk mavi bir zarfın içinde şu sözler yazıyordu: *Biricik sevgilime*, Rupert'tan gelmişti. Diğerlerini, Rupert görür de öfke nöbeti geçirir diye hemen mutfak çekmecesinde mavi beyaz çizgili astar kâğıdının altına tıktırdı. Kendi kendine, Rupert'ın bu kadar umursamasının bir teselli olduğunu söyledi, özellikle de Geraldine o sabah, evde atlar hakkında konuşacak birinin olmasının Rupert için ne kadar güzel bir değişiklik olduğunu söylediğinde.

Oradan geçen bir Dora, "Ne yazık ki biri şu zehirli sürtüğün ağzını kapatacak bir çapraz burun bandı takamıyor," diye gözlemledi.

Bundan sonra Sevgililer Günü Taggie için daha da kötü geçti. Hırsız alarmina bakmaya gelen bir adam merdivenlerde çıplak bir Yaşlı Eddie'nin mastürbasyon yaptığını görünce daha da telaşlandı. Ardından yarı zamanlı bakıcı migreni tutmuş bir halde aradı ve Taggie telefonu kapatmadan önce 'Zavallı' demeyi başardı ve 'Lanet olsun' dedi.

Eddie'yi yukarı çıkarıp yıkayıp giydirdikten ve kahvaltısını hazırladıktan sonra yeni yavru köpek Gropius, Rupert'ın mokasenlerinden birini çiğnemiş ve Forester da ortadan kaybolmuştu. Molasında sık sık köpekleri gezdiren ve bahçede onlara göz kulak olan sevgili Lark'ı nasıl da özlemişti. Kısırakları taşıyan ve kapıları açık bırakan tüm o kamyonlar yüzünden Taggie, Forester'ın avlanmaya çıkmış olabileceğinden korkuyordu.

Sonra telefon çaldı. Arayan papaz evinden histerik bir Constance Sprightly'di. Forester tekir kedisini bir ağaca kadar kovalamıştı ve ağacın dibinde öfkeyle havlıyordu. Ceketini giymek için durmayan Taggie, tarlalarda hızla ilerlerken trafikte sıkışan kamyon şoförlerinin kurt ısıklıklarına aldırmadan dışarı fırladı. Ancak papaz evine ulaştığında Forester bir aksilik olmadan yoluna devam etmiş ve köye doğru hızlı bir tırısla gözden kaybolmuştu.

Forester'ın çıldırtıcı alışkanlıklarından biri de onu ne kadar yüksek sesle çağırırsanız o kadar hızlı kaçma eğiliminde olmasıydı. Ancak Taggie'yi göremeyince meraklandı ve geri dönüp onu aramaya tenezzül etti. Yolun her iki tarafındaki çitler kesilmişti. Taggie, vaatlerini asla gerçekleştiremeyecek olan genç filizler ve tomurcuklar için çok üzülmüyordu ki

Ayrıca acelesi yüzünden Forester'ın ipucunu geride bıraktığını fark etti. Siper alarak beyaz sütyenini çıkardı. Onu göremeyen Forester, pembe dili sarkık, hiç pişmanlık duymadan geri dönmeye karar verdi.

Taggie'nin çocuk emzirirken hiç düşmeyen o meşhur güzel göğüsleri, soluk gri bir tişörtle daha da belirginleşmişti. Solgun yanakları koştuktan kızarmıştı. Forester'ı sütyeninden tutarak eve doğru yürürken, bir araba tarafından geçildi. Arabanın içinde güneşten bronzlaşmış, inanılmaz yakışıklı bir adam vardı; saçları Rupert'in ormanını kaplayan yağmurdan ıslanmış kayın yapraklarının zengin kırmızı kahverengisi gibi kırılmıştı. Gülen kahverengi gözleri ve alt dudığında çıkık bir yastık bulunan harika gülümseyen ağzı, bembeyaz dişleri ve koyu renk kirli sakalıyla daha da güzelleşmişti.

Taggie 1.80 boyundaydı ve çoğu erkeği, özellikle de jokeyleri küçümserdi ama arabasından atlayan adam geniş omuzluydu ve ondan en az beş santim daha uzundu.

Ona Penscombe Court'a giden yolu söyleyebilir mi?

"Yolun yukarısından sola dönün - hayır, yani sağa," diye kekeleydi derin, hırıltılı sesiyle. 'Ben Taggie Campbell-Black. Yukarıda görüşürüz.

"Ben Jan Van Deventer, anne ve senin liderliğini seviyorum.

Varişta, aval aval bakan Marketa, Louise ve Clover'ın beşinci partiden henüz gelmekte olduklarını gören Jan, aşırı heyecanlı Geraldine tarafından Rupert'le tanışmaya götürüldü. Böyle bir Adonis karşısında şaşkınlığa uğrayan Rupert, Jan yakındaki bir masanın üzerinde duran Taggie'nin fotoğrafını alıp Rupert'i böyle güzel bir kıızı olduğu için tebrik ettiğinde bile bunu belli etmeyecek kadar gururluydu.

Söylediğinden daha az soğukkanlı, diye düşündü Rupert, Jan'ın saçını düzeltirken elinin nasıl titrediğini memnuniyetle fark etti.

"Harika bir resim," diye gözlemledi Jan, Stubbs'a bakarak. "Kişiselleştirmek istemem efendim ama bu yakışıklı adam tıpkı size benziyor.

"O bir ataydı; at onun zamanının Lider Efendisiydi.

'Gather Blood River burada duruyor - muhteşem bir hayvan, Cape Derby'yi kazandığını gördüm.

Geraldine, Jan için yeni makineden bir latte, Rupert için sade bir espresso ve bir tabak çikolatalı bisküvi ile içeri girdiğinde, Rupert onun ruj sürdüğünü, gözlerini boyadığını ve J'Adore kokladığını fark etti.

Jan, Rupert'a otuz dokuz yaşında olduğunu ve on yılını orduda geçirdiğini - 'çoğunlukla siyahların siyahları öldürmesini engellemek için, çok kabilecidirler' - golf profesyoneli olmadan önce bu işte çok başarılı olduğunu, özellikle de

Rupert'a söylemedi, golf atışını göstermek için kollarını onlara doladığında ona doğru kıvrılan kadınlarla birlikte.

"Hayatta daha fazlası olduğunu hissederek," diye devam etti, "bakıcı olmaya karar verdim ve bu işi son derece tatmin edici buldum. Ailem Hollanda Huguenot kökenli Afrikalılardan oluşuyor.

Bir enerji patlamasıyla kalkıp pencereden dışarı baktı - 'Güzel yer efendim' - Xavier, Bianca ve Feral'ın fotoğraflarını gördü ve bir kaşını kaldırdı.

"Çocuklarım," diye açıkladı Rupert, Jan'ın nasıl tepki vereceğini merak ederek, "ikisi de Kolombiya'dan evlat edinildi. Her zaman kedi köpek gibi kavga ederlerdi, bu yüzden eski günlerde siyahın siyahı öldürmesini engellemekte işe yarardın. Bianca'nın yanındaki çocuk Feral Jackson adında bir futbolcu, çok iyi, Perth'te iyi bir takımda oynuyor. Futbolu sever misin?"

"Rugby'yi tercih ederim, efendim.

Rupert'in ofisinde dolaşırken çok sayıda büyük at resmi ve fotoğrafı gören Jan, Boer Savaşı'nda 326.073 cesur atın öldüğünü acı bir şekilde yorumladı.

"Biliyorum," dedi Rupert.

Güçlü bir Afrika aksanıyla gür bir sesi olan Jan, Rupert'e Port Elizabeth'ten geldiğini ve at kayıplarının sayısı nedeniyle savaşta hayvanlar için yapılan ilk büyük anıta sahip olduğunu söyledi.

"Diz çökmüş bir asker," diye açıkladı, "üzerinde şu yazı bulunan bir kova suyu bir ata doğru tutuyor: 'Bir ulusun büyüklüğü, insanların sayısından ya da topraklarının genişliğinden değil, merhametinin genişliğinden ve adaletinden kaynaklanır.'"

"Doğru," dedi Rupert, esnemesini bastırarak ve *Racing Post*'ta çıkan, büyük kısrak Darkness Visible'in Valhalla'ya varışını gösteren resimden rahatsız olarak. Gününe devam etmek için can atıyordu.

"Evli misin?" diye sordu.

Boşandım ama dostane bir şekilde efendim. Güney Afrika'da iki çocuğum var, Boetie ve Beulah. Onlarla her gün Skype görüşmesi yapıyorum.

Rupert tam böyle bir aygırı Penscombe'da serbest bırakmanın ne kadar akıllıca olacağını düşünüyordu ki, Jan sanki onun düşüncelerini okumuş gibi, 'Ben eşcinselim efendim,' dedi. Ama bu gerçeği yayınlamıyorum. Güney Afrika'da bunu açıklamak iyi bir fikir değil. Afrikalılar özellikle homofobiktir ve ailem bununla başa çıkamaz.

"Kaç tane bakıcılık işi yaptınız?"

"Yaklaşık sekiz efendim.

'Sence babamla başa çıkabilecek misin? Oldukça eksantriktir.'

"Alınan yaşlı insanları severim. Düşükten sonra kafasını kesen muhteşem bir yaşlı kadına baktım. Hastaneye gitmesi gerektiğinde ona kan vermelerini reddetti ve ısrar etti: "Benim kendi kanım var ve mavi."

"Ordu için deli olan babamla iyi geçinmelisin. Rupert, bu sesle en azından giderek sağırlaşan Eddie'nin Jan'ın söylediklerini duyabileceğini düşündü.

"Ne zaman başlayabilirsiniz?"

"Hemen efendim.

"Gelip karım, babam ve şimdiki bakıcımızla tanışsanız iyi olur.

"Üzülmecek mi?"

Hiç de değil. Avluda çalışmak istiyor. Atları seviyor. Onunkilerin hepsi Zimbabwe'de katledildi, çiftlik yakıldı. Kocas ve köpekleri aynı anda katledildi.

'Aman Tanrım, zavallı bayan. Güney Afrika'da bundan çok var.'

Gala mutfağa dönmüş, Taggie'ye Gav'dan bir sevgilisi olduğunu söylemekten kendini alamamıştı.

"Ne kadar güzel. Taggie çok sevindi. 'Umarım orada iyidir, çok utangaçtır. Genç Eddie haftaya dönüyor, onu çok özledim. Oh, kahretsin.' Çamaşır makinesinden bir tabak çıkardı ve inceledi. "Hiç yıkanmamış.

"Zim'de hiç bulaşık makinem olmadı," dedi Gala kendini beğenmiş bir tavırla. 'Tanrım, İngiltere'de çok şımartılmış durumdayız.

Gala güldü. 'Onun yerine bir hizmetçim vardı. Eddie'ye öğle yemeği için ne vereceğim?'

"Bir sürü somon füme ve balıklı börek kalıntısı var. Acaba o inanılmaz yakışıklı adam Rupert'ı görmeye ne için geliyordu? Bronzlaşmanın işe yaradığını biliyorum ama adam muhteşemdi. Taggie pencereden dışarı baktı. 'Onu görebilmek için tertemiz avluyu süpüren ahır kızlarına bakın. Tanrım, Rupert onu buraya getiriyor. Çok mu parlak görünüyorum? Mutfak aynasına baktı.

Gala tüm katmanlarını sıyrarak, üzerinde "Mükemmel olduğumu biliyorum, aynı zamanda Zimbabveliyim" yazan turuncu bir tişört çıkardı: *Mükemmel olduğumu biliyorum, ben de Zimbabveliyim.*

Şapkasının düzleştirdiği buklelerini kabartarak, "Dışarı çıktıktan sonra dünyada hiçbir şeye benzemiyor olmalıyım," diye feryat etti.

"Bu Jan Van Deventer," diye duyurdu Rupert, Jan'ı mutfağa götürürken.

Taggie'nin kahverengi-beyaz kareli gömleğinin üzerine kalın gri bir jile giydiğini fark ettiği Jan, kahverengi kordonu ve bronzlaşmış iri kolundaki Cartier marka saatiyle Taggie ve Gala'ya eğlenerek gülümsedi ve her ikisine de hayranlıkla bakarak şöyle dedi: "Ne müthiş bir mutfak.

"Haberler harika," dedi Rupert hızlıca. "Jan yarın Eddie'nin tam zamanlı bakıcısı olarak işe başlıyor.

"O ne?" diye bağırdı Taggie ve Gala dehşet içinde.

"Gala tam zamanlı olarak bahçede çalışmak istiyor," diye devam etti Rupert. 'Jan boşta ve Eddie de sabahı Aşk Faresi'nin kutusunda geçirdiği için biraz daha sert bir elle idare edebilir.

Taggie dehşet içinde Gala'dan Jan'a baktı.

'Ama bu çok ani oldu! Eminim harika olacaksın,' diye ekledi Jan'a kızarak, 'ama gerçekten gitmek istiyor musun Gala?

'Sadece öyle değil. İki işi de yapabileceğimi düşünmüştüm.

"Şey, yapamazsın. Taggie babama bakmak için kendini çok yoruyor. Dün babandan azar işittim.'

"Değilim," diye kekeleydi Taggie, "zavallı Eddie ne diyecek? Kendini Gala'ya adanmış.

'Şey, onu hala etrafta göreceksin. Gitmem gerek. Rupert isyan eden Gala'ya döndü. 'Belki Jan'a nerede uyuyacağını gösterir, onu babamla tanıştırır ve rutin hakkında bilgi verirsin. İşin iyi tarafı Jan, Gala yakında olacak, yani sormak istediğin herhangi bir soru olursa...'

"Peki ben nerede uyuyacağım?" diye sordu öfkeli Gala.

Taggie hemen, "Diğer boş odalardan birine taşınmalısın," dedi. 'Bu babamın kafasını karıştırır,' dedi Rupert. 'Lark'ın yerini alabilir. Shaggery, ama sıcak, rahat ve boş olduğu için, o dönene kadar Gav'ın tack odasının üzerindeki odalarında başlamasını öneririm.

Gala birdenbire evdeki güvenli sığınağını kaybetme korkusuna kapıldı. Rupert avluya doğru yola çıktığında Gala da onun peşinden koştu.

"Bu bir rezalet, dolandırıldım.

"Yapmadın. Quickly'yi halletmenin bir hayalin gerçekleşmesi olacağını söylemiştin, şimdi Touchy Filly'yi de yapabilirsin.

Neler olup bittiğini öğrenmek isteyen Geraldine, elinde kocaman kokulu bir demet bahar çiçeğiyle kapıdan içeri girdi. Onları kaptı,

Rupert mutfağa döndüğünde Jan'ı perişan haldeki Taggie'ye gülümserken buldu.

'Merak etme anne, Bay Campbell-Black ne yaptığını biliyor. Bu işi birlikte halledeceğiz. Ben her şeyle ilgileneceğim.'

"Öhöm," diye araya girdi Rupert, çiçekleri Taggie'ye uzatırken. "Kızım için," dedi Jan'a alaycı bir tavırla.

Jan için hiçbir şey çok zor değildi. Başından beri büyük bir başarıydı. Yaşlı insanlar gezintileri sever ve Jan da Yaşlı Eddie'ye çok iyi davranıyor, onu her gün sevimliler arasında Love Rat'i görmeye ve diğer ağırları izlemeye götürüyor, balık tutmaya, yaz başlar başlamaz krikete ve sık sık Rutminster'daki yarışlara götürüyordu. Daha da önemlisi, Jan Taggie'nin hayatını değiştirmeye devam etti. Kötü davranan çocuklardan nefret eden Jan, bahçenin ve kayın ağaçlarının her yerinde barbeküler ve vahşi Güney Afrika oyunları düzenleyerek ziyaretçi ordularını düzene soktu.

Hiçbir şey zahmetli değildi; Dyson'ı günlük kadınlara taşımak, çiçekleri sulamak, Taggie'yi Geraldine'in aramalarına her zaman izin verdiği Helen ve Janey'den korumak, yaramaz Forester'ın bile onun izinden gitmesi için köpek paketini düzenli tutmak.

Taggie, Eddie'nin bakıcıları, hatta Gala bile bu kadar uzun saatler boyunca yorulduğu için kendini hep suçlu hissetmişti ama Jan hiç yorgun görünmüyordu. Ona nasıl olduğunu sorduğunda, sadece cevap verirdi: "İyiyim anne," derdi ve Jan onun kendisinden çok daha geç saatlere kadar ayakta kalıp spor ya da *ABD X-Factor*'ını izlemesini rahatlatıcı bulurdu. Ayrıca, her zaman arabanın kapısını açan, emniyet kemerini çekip takan, elini tehditkâr değil rahatlatıcı bir şekilde göğüslerinde gezdiren ya da onu dört tekerlekli araçlara bindiren harika bir görgüsü vardı.

Taggie ona, "Umarım kışın en kötüsü senin için sona ermiştir," dedi.

"Seni Güney Afrika'ya götürmeyi çok isterim, anne," diye yanıtladı Jan. "Sahillere ve Afrika'ya özgü mazot, odun dumanı ve olgun meyve kokusuna bayılırsın.

Tüm bunlar hem harada hem de bahçede çalışanlar tarafından isteksiz bir hayranlıkla izlendi. Olayı incelemek için gelen Dora'nın gözlemlediği gibi: "Rupert, Taggie'yi Gala'nın refakati olmadan böylesine göz kamaştırıcı bir yakışıklılıkla evde bırakmaya hazır olduğuna göre, Leading Sire'ı çivilemeye kafayı takmış olmalı. Etrafına elektrikli çit bile koymamış.

Her ikisi de yemek pişirmeyi seviyordu ve Jan, erkekliğinden hiçbir şey kaybetmeden Taggie ile bütün gün yemek tariflerini tartışmaktan ve denemekten mutluluk duyuyordu.

Dora, "Bu baharata dikkat et," diye kıkırdadı.

Bu arada Gala umutsuzca tedirgin hissediyordu. Ahır personelinin bu kadar çok çalıştığını hiç hayal etmemişti. Günde on iki saat ve iki haftada sadece bir hafta sonu tatili.

Daha önce, Rupert'in atlarına bindiğinde, onları önce başkası yapıyordu; benzer şekilde, Zimbabwe'de atlara bindiğinde, ahır personeli tüm eşek işlerini yapıyordu. Şimdi kendisinden Quickly ve Touchy Filly'yi beslemesi, tımar etmesi ve karanlık, dondurucu sabahlarda, dünyanın geri kalanı uykudayken onları gezdirmesi bekleniyordu.

Ayrıca, Rupert ve Taggie hakkında dedikodu yapmaya ve evde olup bitenleri öğrenmeye hevesli, artık her sözüne kulak asmayan ahır çalışanlarında da daha az samimiyet sezdi. Yirmili yaşlarının başındaki genç kızlar ve erkekler, iPhone'larını tararken ve seks hayatlarını en kaba terimlerle tartışırken ona kendini yabancı hissettiriyorlardı. Acaba kendisine iki yıldızlı atlar verildiği için kızgın mıydılar, Quickly onu arabasına aldığı anda ya da huysuz Touchy Filly iki arka ayağıyla saldırdığında pek de yıldızlı görünmüyorlardı.

Hava o kadar soğuktu ki Gala diyet yapamadı ve kilo almaktan ziyade sinirlerini kaybetti.

Geçmişte kaçmak istediğinde Yaşlı Eddie'yi gezintiye çıkarabilirdi ama Touchy Filly'yi Cheltenham'da alışverişe ya da Quickly'yi sinemaya götüremezdi. Geçmişte de, Rupert'in evinin güvenliğine çekilebileceğini bilerek ahırdaki çocuklarla, hatta avludaki serserilerle flört etmek eğleneliydi. Ama Gav'ın yatak odasında dünyaya açıldı. Walter Walter, ilk cumartesi günü Dog and Trumpet'ta kafayı bulduktan sonra öyle bir denemişti ki Gala onu kasığından vurmuştu. Cehennem, hor görülen bir baş delikanlı kadar öfke tanımaz. Ertesi sabah Walter onu bahçedeki en zorlu ata, Chuckoff olarak bilinen koyu kahverengi suçlu Blank Chekov'a bindirdi ve onu üç kez yere yatırdı. Walter, gelecekte Chekov'un yanı sıra Quickly ve Touchy Filly'ye de bineceğini söyledi. Daha sonra ona gübre yığınının toplamasını ve bahçeyi fırçalamasını emretti.

Bir de Rupert'in köpeklerini çok özleyen ve sürekli eve kaçan ya da takım odasının üstündeki yatakhane bırakıldığında uluyan küçük Gropius sorunu vardı. Son olarak, ilk maaş paketinin şoku vardı; tüm masrafları ödenmiş olarak haftada 550 sterlinden sadece 300 sterline düşmüştü, yani artık kız kardeşi Nicola'ya yardım edemeyecekti. Rupert

Dubai'ye, Çin'e gidiyordu, bu yüzden onunla başa çıkamıyordu. Taggie'yle birlikte evde yaşarken, dulluğun getirdiği yalnızlık ve hüzünden ne kadar korunmuş olduğunu da takdir edememişti.

Gavin'in sade yatak odası sadece klasik CD'ler ve kitaplarla döşenmişti. Tatlı Taggie, kadife bir patchwork yorgan, kabarık bir başucu halısı, elektrikli bir battaniye, yarım düzine yumuşak havlu, düzgün yerleştirilmiş bir büyüteçli ayna, gül kokulu duş jeli ve nergis ve pembe sümbül kaseleri ile mekânı kadınsılaştırmak için elinden geleni yapmıştı.

Tahliye günü kekeleyerek, 'Bu kadar çabuk taşınmak zorunda kaldığın için çok üzgünüm,' demişti, 've bu akşam bir veda yemeği yiyemeyeceğimiz için çok üzgünüm, ama Sevgililer Günü Valent Edwards'ın doğum günü ve onunla ve Etta'yla dışarı çıkmaya söz verdik. İstedğin zaman uğrayacağına söz ver. Seni çok özleyeceğim.

Gala bir hafta sonra akşam yemeğine gitmişti ve kendini çok iyi hissediyordu. Taggie'nin özellikle güzel göründüğünü fark etmişti. Gala yanına Gropius'u da almıştı; Gropius yeniden arkadaşlarının arasında olmanın sevinciyle kendini zemin kata atmış, masaları ve süs eşyalarını havaya uçurmuştu.

"Kes şunu," diye tersledi Jan. Şaşırtıcı bir şekilde, Gropius bunu yaptı.

Jan yemek yapmakta ısrar etti: kuşkonmazlı beyaz şarapta haşlanmış somon, tereyağı ve maydanozda yeni patates ve Hollandaise sosu. "Aslında bunu o yaptı," diye itiraf etti Taggie. Ardından çarkıfelek meyvesi ve kremadan oluşan hoş bir puding geldi.

Taggie, Jan'ın yemeklerini çok fazla övmeyecek kadar nazikti ve Gala'nın ne kadar harika bir aşçı olduğunu söyleyip duruyordu. "Bu Afrika'ya özgü bir şey olmalı," dedi ve ekledi, "gidip Yaşlı Eddie'yi görmelisin, Gala. Eminim seni özlüyordur.

For Your Flies Only adlı bir film izleyen Eddie onu zevkle öptü ama beş eski karısından hangisi olduğunu hatırlayamadı. "Hangi yıl evlenmiştik, sevgilim?

Dönüşünde Gala'nın üzgün göründüğünü fark eden Jan kanepeyi okşayarak yanına oturdu ve Ben'in, tüm hayvanların ölmüş olmasından duyduğu üzüntüyü ve evin yanmış olmasının ne kadar korkunç olduğunu ifade etti. Rupert'ın Harrow'daki kriket takımında çekilmiş bir grup fotoğrafına bakmakta olan Gala, en kötüsünün tüm geçmişi kaybetmek olduğunu söyledi.

"Ben'in elimdeki tek fotoğrafı telefonumda. "Hangi okula gidiyordu?" diye sordu Jan.

"Prince Edward's. "Çok havalı.

"Artık onun hakkında konuşmak istemiyorum.

Jan, Quickly ve avlu hakkında bir sürü soru sorduğunda, kendini tek heceli cevaplar verirken buldu. Jan ateşe daha fazla odun atarken, burası çok rahat ve tanıdık olduğu için kendini mutsuz hissediyordu; Gropius

Forester'ın üstünde ve Cuthbert, Taggie ve Jan'ın yanında rahatça yatmaktan çok mutluyum.

Jan, Taggie'nin buzlu patikada kayma ihtimaline karşı porsukları beslemesine izin vermiyor ve Gala ile birlikte yazın onun için 'braais' olarak bilinen özel barbeküler düzenlemeleri gerektiğini söylüyor.

"Hafta sonları bahçede çalışıyoruz," diye tersledi Gala. Ona ne olmuştu böyle? "Afrika'da en çok neyi özlüyorsun Gala?" diye sordu Taggie.

"Ben'i özlüyorum. Gala'nın sesi kesildi. 'Gitmeliyim - beşte kalkmam gerek. Ben iyiyim,' dedi ve Gropius'u da yanına alarak eve kaçtı ve ağlayarak uyudu.

İşe başlayalı on gün olmuştu ki, tüm zamanların en düşük seviyesine ulaştı.

Hava o kadar soğuktu ki diyet yapması imkânsızdı; biraz daha kilo alırsa Quickly'ye binmesine izin verilmeyecekti. Az önce Philadelphia soslu fırında patates yemişti ve şimdi de bir parça kaşar ve bir paket çikolatalı bisküviye karşı koymaya çalışıyor, berbat bir sabahın ardından sefalet içinde yiyordu.

Quickly altın gibi bir şeydi, üstü kapalı at arabasının etrafında tırıs gidiyordu ama ayağını dörtnalın çimlerine koyar koymaz bir sülün havalandı ve onu Penscombe High Street'e varana kadar taşıdı, karşıdan gelen bir otobüsü kıl payı atlattı. Hızlı bir şekilde geri döndüğünde, perhiz için içkiyi bıraktığı için özellikle huysuz olan Walter tarafından azarlandı ve ona bu işe uygun olmadığını söyledi.

"Çok şişman ve çok zayıfsın ve bu atın sıkı bir ele ihtiyacı var.

Gala Taggie'den işini geri istemeyi düşündü. Ancak mutfak penceresinden Taggie ve Jan'ın birlikte güldüklerini gördü ve Geraldine, Jan'ın ne kadar başarılı olduğunu söylemek için hiçbir fırsatı kaçırmadı.

Daha o sabah, 'Neden daha önce bir erkek bakıcı tutmayı düşünmediklerini anlamıyorum,' demişti. Sonra, Gropius bacaklarına çarparken: 'Git buradan, seni korkunç hayvan. Burada incikleri ağrıyan sadece atlar değil. Neden onu köpek eğitim kurslarına götürmüyorsun?

Gala, "Orospu eğitim kurslarına giderek başlayabilirsin," diye karşılık verdi ve hışmıyla çekip gitti.

Şimdi leopar derisi pijamalarının içinde, ahır kapısını tekmeleyen, yem kabını yemliğe vuran, yeri eşeleyen, kulübesinde volta atan bir atın kişnemelerini ve kişnemelerini duyabiliyordu. Bu Quickly'ydi, Purrruss bir fare çılgınlığı yaptığı için öfkeliydi.

Gav'ın yatak odası ona klostrofobi veriyordu. Vadinin güzel manzarası, güneşin doğuşu ve batışı, dışarıda olsalar bile yıldızlar yoktu. Televizyonda hiçbir şey yoktu, bu yüzden kendine bir parça kaşar yardım etti ve

kitap raflarından bir şiir antolojisi indirdi. Kitap Shelley'nin önünde açıldı ve üzerinde güzel, esmer bir kadının, yutucu gözleri ve muhteşem vücuduyla bir dişi kaplanın fotoğrafı vardı.

Gav kelimelerin altını çizmişti: "Gece ve gündüzden bir neşe uçup gitti.

Zavallı Gav. Gala birkaç çikolata kaptı - kilolu Zimbabvelilere ilgi duymamasına şaşmamalı. En azından Palm Beach'ten ona sevgililer günü hediyesi göndermişti.

Sayfaları çevirdi. "Rahatlık ve umutsuzluk gibi iki aşkım var," cümlesinin de altı çiziliydi. Yatağa oturan Gala, kendi 'rahatlık aşkı' olan küçük Gropius'u okşadı. Onunkinden çok daha büyük bir akşam yemeğiyle karnı şişmiş olan Gropius, rüyalarında inleyerek ve kuyruğunu sallayarak mışıl mışıl uyuyordu. Forester'la mı oynuyordu? Onun çizgili alnını öptü. Rupert, Gropius'u ona vermişti ve Quickly'ye bakması konusunda son derece kararlıydı: Rupert, onu herkesin üstesinden getirebilirdi. "Seni düşünmemeliyim," diye okudu, "ve yorgun ama güçlü, tüm zevklerin içinde gizlenen aşktan kaçınıyorum. Her şeyi özetliyordu.

Pencereden, Purrpuss'un avlu boyunca ilerlediğini, yarım kapıdan içeri atladığını, Quickly'nin yüzüne çarptığını ve bir viyaklama arpejiyle karşılandığını görebiliyordu. Şanslılarmış. Bir sonraki an, Gala kapıya vurulunca sıçradı.

"Git buradan!" diye bağırdı ve Gropius'un öfkeli havlamasını tetikledi.

"Benim Eddie, beni içeri al.

Kadın kapıyı açtığı anda adam içki ve tıraş losyonu kokuyordu. Güzelliği güneş ve kahkahalarla dolu farklı bir dünyadan geliyordu. Daha kısa sarı saçları artık peygamber çiçeği mavisi gözlerine dökülmüyordu. Bronzluk, Rupert'inkine rahatsız edici derecede benzeyen gülümsemesini vurguluyordu. Daha zayıftı, daha bilenmiş ve iki şişeyi yere bırakarak onu kucakladı.

"Nasılsın, bebeğim?

"Berbat ama sizi gördüğüme çok sevindim.

"Nasıl oldu da seni bu porsuk yuvasına hapsettiler? Eddie onaylamaz bir ifadeyle etrafına bakındı.

'Büyükbaban bahçeyle bütünleşmemi istedi. Palm Beach nasıldı?'

"Tamam. Annemle kavga etmeye başladım. Döndüğüme sevindim, doğum gününü kaçırdığım için üzgünüm. Ona bir şişe Coco Chanel uzattı ve ikinci Bollinger'i açmaya başladı.

Gala kendinden geçmiş bir halde, 'Bu harika,' diye bağırdı. "Teşekkür ederim, çok naziksiniz.

Bir patlama sesi duyuldu ve Gropius koşup uçan mantarı yakaladı. 'İyi çocuk, İngiltere için sahaya çıkmalısın. Sana gözlük almalıyım,' dedi Eddie, şampanyayı bir fincana ve bir diş kupasına boşaltarak. "Gav muhtemelen onlardan kaçıyordu.

"Gav nasıl?

'Oldukça iyi, neredeyse avluyu yıktığı için mahcup ama onun hakkında dünyaları düşünen babam için yarım düzine berbat polo midillisini ayıklamaktan memnun. Rahatlamaya başlıyor.

'Keşke gelse de bir türlü rahatlayamayan Quickly'nin icabına baksa.

Buradaki herkes Gav'ın onunla başa çıkabilecek tek kişi olduğunu düşünüyor.

İkinci kadeh şampanyayla keyiflenen Gala, atlarla, özellikle de Quickly'yle yaşadığı başarısızlık ve Walter ile Cathal'ın alaycı tavırları karşısında içini döktü.

"Kıskanıyorlar," dedi Eddie küçümseyerek. 'Ben de aynı sorunu yaşadım - dışarıdan gelenlerin başarılı olmasına içerliyorlar. Gav, Quickly ile ilgili sırrın zorlamak değil, ikna etmek olduğunu söylemişti. O kadar iradeli ve öfkeli ki, bir şeyi ancak kendi fikri olduğunu düşünürse yapar.

"Walter ona çapraz bir burun bandı taktı ve çılgına döndü, neredeyse nefesi kesiliyordu.

"Lanet olası aptal. Öğrenme güçlüğü çekiyor ama ona ahırdan çıkıp sağ ayağı üzerinde roket atmayı öğretmek için üç ayımız var - Amerika'da çok daha hızlılar - ve sonra enerjisini korumak için yerleşip son kulvarda hızlanmasından faydalanmak.

Eddie şampanyadan kalanları kupalarına boşalttı.

'Bu Guineas'dan önceki son içki. Yarın başlayacağız. Walter ve Cathal'ın yanıldığını kanıtlamak için her gün saat altıda kalkıyorum. Bu arada Lark nerede?'

"Dave ile Avustralya'ya gittim.

Eddie dehşete düşmüş görünüyordu. 'Bu bir çekiç darbesi. Gömleklerimi kim ütülecek ve bana kim bakacak? Lark olmadan çok zorlanıyorum.'

"Nerede uyuyorsun?" diye sordu Gala.

Taggie'ye eşlik etmek için evde. Bu yeni çocuk da neyin nesi?'

Jan. Çok başarılı oldu. Taggie ona bayılıyor, Yaşlı Eddie de öyle.

Diğer herkes için oldukça can sıkıcı.

Eddie başını salladı. "Çok yakışıklı, büyükbabamın böyle bir aygırın Taggie'yle evde yalnız kalmasına neden izin verdiğini anlayamıyorum.

"Eşcinsel olduğunu iddia ediyor," dedi Gala. 'Evlendi, sonra da eşcinsel olduğunu açıkladı. Eskiden Rock Hudson'ın peşinde koşan kadınlar gibi herkes Jan'a ilgi duyuyor. Geçen akşam Taggie ile birlikte porsukları besledikleri için sinir krizleri geçirdiler.

"Brock Hudson," diye sırttı Eddie.

"Yedi yarış kazandığınızı duydum - bu çok şaşırtıcı. Rupert memnun olmamış gibi davrandı ama çok şaşırmıştı.

Eddie memnun görünüyordu. "Sence bu sezon beni tam zamanlı olarak işe alır mı?

"Eğer uslu durursan.

"Güzel," dedi Eddie, "hâlâ Sevgililer Günü'mü kutluyorsun.

"Sevgilin mi? Gala dehşet içinde kendini durdurdu.

Ama Eddie'nin dikkati şiir kitabından düşen fotoğrafa takılmıştı.

"Şu kaltak," dedi, onu yerden alarak.

"Kim o?

"Bethany. Gav'ın eski sevgilisi, zavallı yaşlı Floppy

Dick'i çarmıha gerdi.' "Neden bahsediyorsun sen?

"Gav. Kaldıramadığı için ona Floppy Dick derdi.' "Bu çok iğrenç.

"Korkunçtu ve içki de yardımcı olmadı. Palm Beach'te kadınlar peşindeydi. Hala riske atmaya korkuyorum.'

Ve onu zorla yatağa sokmaya çalıştım, diye düşündü Gala, dehşete düşmüş ama rahatlamış bir halde.

En azından sadece çekiciliğinin olmaması değildi.

Eddie bardağını boşalttı.

"Emin misin? Onu kollarının arasına aldı. "Senden hep hoşlandım.

"Ve ben de seni. Gala onun yanağından öptü. 'Guineas'tan sonra birbirimizi ödüllendirelim. Lanet Cathal, Guineas'ı es geçip Gav dönene kadar beklemenin ve Derby'ye gitmenin daha iyi olacağını söyledi.

"Sen ve ben onun yanıldığını kanıtlayacağız.

Gala'ya dört elle sarılan Genç Eddie, kısa sürede Jan'ın da herkes gibi büyüüne kapıldı. Jan onunla her gün koşu yapmak ve havalar ısındıkça şiddetli tenis oyunları oynamakla kalmadı, aynı zamanda Eddie'nin daha güçlü ve zinde olması için diyetini de denetledi.

Bahçedekiler hâlâ ilgiyle bakıyorlardı. Dora, Genç Eddie'yi sorgulamaya gönderildi.

"Jan sana hiç asıldı mı?" "Parmağını bile oynatmadı, neden oynasın ki?"

"Geraldine anahtar deliğinden dinliyordu. Belli ki Rupert'a eşcinsel olduğunu, bir karısı ve çocukları olduğunu söylemişti, ama bu sadece Rupert'ı uyutmak için olabilirdi.

"İyi bir adam," dedi Eddie. "Taggie'yle çok iyi anlaşıyorlar. "Neden onu bara götürüp bir şeyler içirmiyorsun?"

"İçkiyi bıraktım," diye iç geçirdi Eddie. "Bir spritzer al.

Mart ayının sonunda hava ılımanlaşıyordu. Dog and Trumpet hanının tabelası hafif batı rüzgârında sallanıyordu. Louise, Gezgin Mike ve Walter dışarıdaki bir masada oturuyor, Eddie ve İngiliz kışlarına hâlâ alışamamış olan Jan içeri girerken onları dürtüp göz kırpmıyorlardı. Duvarlarda köpek resimleri ve daha az sayıda trompetçi resmi vardı. Kızların kendisine bakmasına alışkın olan Eddie, elinde bir şişe kırmızıyla döndüğünde barmen kızın ve barın etrafındaki kadınların heyecanla Jan'a baktığını fark etti.

'Bugün bir içki içebilirsin. Neredeyse dokuz taşa düşmüş olmalısın.'

"Teşekkürler. Eddie esnedi. "Bütün gece vergimi düzenlemek için ayaktaydım.

sorunlar. Vergi memuru iki ülkede birden kazandığımı fark etti. Tanrı'ya şükür fazla değildi.'

"Vergi memurunu by-pass ediyorum," dedi Jan. "Maaşımın çoğunu bir Alman bankasına yatırıyorum. Evdeki bir arkadaşım da çocuklara bakması için eşdeğerini eski eşime rand olarak veriyor.

Eddie kırmızıdan uzun bir yudum aldı. Tanrım, tadı harikaydı.

"Onları özölüyor olmalısın.

'Evet, ama çoğu gün Skype'tan görüşüyorum. Bu yıl içinde bir haftalığına eve gideceğim.

"Ailen onları çok görüyor mu?

"Annemin var. Eski sevgilimle iyi anlaşıyor.'

"Peki ya baban?

'Afrikalı erkekler çok maço ve katı olma eğilimindedir. Çocukken babam bana çok sert davranırdı. Uzaklaşmak ve onu etkilemek için orduya katıldım. Ordudayken,' Jan'ın yüksek ve sert sesi ilk kez yumuşak ve güven vericiydi, 'eşcinsel olduğumu fark ettim. Afrikalı erkekler çok homofobiktir. Eşcinselleri sevmezler, ben de annemle babamı memnun etmek için çocukluk aşkımla evlendim. Birkaç yıl sonra ayrıldık. İngiltere'ye gelmeye karar verdim ve açıldım.

"Karına sert davran.

"Çok, bu yüzden onu desteklemem gerektiğini hissediyorum. "Erkek arkadaşın var mı?

"Henüz değil - kafamı toparlamak istiyorum.

"Vücudundan ziyade," diye sırttı Eddie, kadehlerini doldururken.

Dora ondan çok memnun kalacaktı. Uygun bir şekilde, fon müziği olarak, eski ve çok ünlü bir trompetçi olan Eddie Calvert, en büyük hiti olan 'Oh Mein Papa'yı çalıyordu.

"Annemle çok yakındık," dedi Jan. "Babam ona çok sert davranırdı, ev işleriyle uğraşırdı, giysilere fazla para harcamasından nefret ederdi. Onun ağladığını duyardım. Bu beni kadınlara karşı her zaman iyi olmaya kararlı kıldı.

O sırada Roving Mike içkilerini tazelemek için dışarıdan içeri girdi ve Jan'ın arkasından elini kaldırıp parmaklarını aceleyle indirdi. Eddie gülmemeye çalıştı, kendini oldukça kızgın hissediyordu. Tabaklar taşınırken çoban pastasının kokusunu içine çekti. En azından kot pantolonu boldu.

"Rupert çok homofobik, değil mi?" diye sordu Jan.

Aslında değil. Oğlu Marcus eşcinsel. Belki de güçlü babalar eşcinsel oğullar doğuruyordur. Marcus, sevimli adam, Rupert'ın bunu öğrenmesinden çok korkuyordu. Bir piyano yarışmasında her şey patladı. *Akrep* onu ifşa etti, sonra büyük bir astım krizine rağmen Marcus yarışmayı kazandı. Şimdi bir Rus baletle yaşıyor. Rupert ikisine de tapıyor. Kazanmanın yardımını oldu. Eddie gülümsedi. "Rupert başarısızlığı oğlancılıktan çok daha kötü bir suç olarak görüyor.

"Sence onu nasıl oynamalıyım?"

"Taggie'ye fazla yaklaşma.

Gropius'u son kez dışarı çıkaran Gala, Jan ve Eddie'nin bardan kahkahalar atarak döndüklerini duydu. Gala bir kez daha kaybettiği için kendini mutsuz hissetmekten utandı. Önce Taggie, şimdi de Eddie.

Rupert Nisan'da döndü. Fleance Dünya Kupası gününde büyük bir yarış kazanmıştı. Hell Bent Hal ve Petruchio da daha önceki yarışlarda dereceye girmişti. Rupert Çin'e gitmiş ve daha fazla milyarderle sohbet etmişti.

Dubai atları döndükten ve dinlendikten on gün sonra onlara karşı dörtnala koşarak test edilen Quickly'nin ilerleyişine şaşırılmış ve çok sevinmişti. Nemli ve sisli bir sabahı. Onların sekiz boy gerisinden yola çıkan Quickly'nin beyaz yüzü sisin içinden on boy önde çıktı. Eddie onu çekti, yüzü de aynı şekilde bembeyazdı.

'Tanrım, Quickly Fleance'a on beş kilo veriyor' (yarış dilinde kafa karıştırıcı bir şekilde Quickly'nin Fleance'tan 15 kilo daha fazla taşıdığı anlamına geliyordu), 've yine de onu dörtnalda geçti. Bu at ışıktan daha hızlı.

Buna karşılık Rupert, Jan'ın her yerde bulunmasından ve bitmek bilmeyen Panglossvari coşkusundan hiç hoşlanmıyor, gürültülü sesi nedeniyle ondan 'at çanı çalan' diye söz ediyordu.

"Baban yeni kırmızı kordonları içinde harika görünmüyor mu?" Rupert küçümseyerek, "Sadece onları takmaya devam ederse," diye cevap verdi.

Jan sürekli kapıyı çalmadan ofise girip çıkıyor, karasevdalı Geraldine'i büyülüyordu.

Rupert'a 'Taggie'nin hayatını değiştirdi ve bilgisayarlarla arası harika' dedi. 'Ev çok düzgün çalışıyor. Dün sen yeni dönmüşken yemek yemeye vakit bulamadığımı fark edip bana nefis bir mercimek çorbası getirdi.

"Keşke bana kulak tıkaçı getirseydi," dedi Rupert.

Rupert, Jan'ın her molayı her şeyin ve herkesin fotoğrafını çekerek geçirmesinden rahatsızdı. Taggie ile "şuraya biraz daha acı biber, buraya biraz daha zencefil" diye tarif tartışmasından bıkmıştı.

"Çok yardımcı oluyor," diye itiraz etti Taggie, "ve orduda görev yaptığı için babanın Old Buffer programlarını izlemeye bayılıyor.

Taggie'nin gülmemesine sinirlenen Rupert, "Bir subay ve bir mercimekçi," diye söylendi.

Rupert mutfağa girdiğinde Jan'ın yarışlardan bahsederek onu kazanmaya çalışmasına daha da sinirlendi. 'Güney Afrika'da birkaç at yetiştirmelisiniz efendim. Haftada sadece 80 sterline mal oluyor. Daha sonra Güney Afrikalı aygır Blood River'ın tam bir kısırak defteriyle sorunsuz bir operatör olduğunu kanıtlamasından duyduğu memnuniyeti dile getirdi.

"En azından eşcinsel değil," dedi Rupert, iPhone'undan başını kaldırmadan. "Kaba olma, Rupert," diye mırıldandı Taggie.

Ertesi sabah Jan, Yaşlı Eddie'yi ikinci partiyi izlemek için dörtmala götürdü ve herkesi avazı çıktığı kadar selamladı. Hangi karısı olduğunu hatırlamaya çalışan Gala'yı gören Yaşlı Eddie tekerlekli sandalyesinden fırladı, çamura yüzüstü düştü ve Touchy Filly'yi ürküttü, o da kaçtı.

Bu noktada Rupert çılgına döndü ve bağırdı: 'Onu dörtmala götürün, lanet olası eve götürün. Yabancıları burada, avluda ya da harada istemiyorum. Seçebileceğiniz Gloucestershire'ın tamamı var, o yüzden onu oraya götürün.

Gala hâlâ kıskançlıkla mücadele ediyordu, özellikle de mutfak penceresinden içeri bakıp Genç Eddie, Taggie ve Jan'ı birlikte sohbet ederken gördüğünde. Mart ayında avluda geçirdiği yorucu bir sabahın ardından öğle tatilinde odasına döndüğünde Jan'ı elinde büyük kahverengi bir zarfla beklerken bulmuştu. "Senin için.

Gala suratını ekşiterek, "Benim haberim olmalı," dedi. Sonra Ben'in bir düzine farklı fotoğrafını çıkarırken nefesi kesildi: ilkokulda sevimli ve keten saçlı, Prens Edward'ın kriket ve rugby takımlarında azimli, berrak gözlü, av bekçisi olarak atandığında yavru bir gergedanı kucaklayan, köpekler ve zebra Pinstripe ile çevrili ve Gala ile bir düğün fotoğrafında en mutlu ve en yakışıklı hali.

"Aman Tanrım, aman Tanrım. Gözyaşları taşı ve resimlerin üzerine dökülmelerini engellemek için onları silmeye devam etti. "Aman Tanrım, bunlar muhteşem, bunları nasıl ele geçirdin?

"Prens Edward'a e-posta gönderdim - benden haber aldıklarına çok sevindiler. İzinizi bulmaya çalışıyorlardı; çok üzgündüler. Okul müdürü Atty Graham, harika bir adam, Ben'e coğrafya öğrettiğini ve ne kadar iyi bir genç adam olduğunu söyledi. Bana Ben'in ve ilkokul arkadaşlarının e-posta adreslerini verdi ve hepsi de bir şeyler buldu.

Bir elini Gala'nın kabaran omuzlarına koydu.

"Bu kadar yakışıklı bir adamı neden sevdiğini anlayabiliyorum. Sonunda Gala birkaç kelime kekelemeyi başardı.

"Buna inanamıyorum. O kadar zahmete girmişsin. İnanılmaz derecede nazıksın. Seni yanlış değerlendirdiğim için çok üzgünüm,' diye mırıldandı lacivert postuna. 'Seni çok kıskanmıştım. Rupert değişime alışmam için bana zaman vermedi. Penscombe benim evim olmuştu, Taggie ile yaşıyordum.

Biliyorum. O harika biri. Lütfen daha sık uğrayın. Seni özleyorum.' 'Ve gerçekten de tüm o insanlara yazmışsın. Çok ama çok duygulandım.

"Hepsi İngiltere'de bu kadar iyi olduğunuzu bilmekten çok memnun oldular ve sizi tekrar görmeyi umuyorlar.

"Veda edecek zamanım olmadı. Çin mafyası bir suç işlediğinde tüm tanıkları gömmek ister. Günlerimin sayılı olduğunu biliyordum, bu yüzden kaçtım.

Gala fotoğrafları tekrar karıştırmaya başladı. 'Bunlar mucizevi. Size asla teşekkür edemeyeceğim. Böyle bir sürtük gibi davrandığım için özür dilerim. Bu gerçekten Ben'i bana geri getirdi. Bir şekilde artık onu kaybettiğimi hissetmiyorum.

Başını kaldırıp baktığında Jan'ın ne kadar içtenlikle heyecanlandığını gördü.

Sezonun ilk klasik yarışı olan 2000 Guineas yaklaştı. ile 400.000 sterlin ödül ve 178.000 sterlin kazanan için Genç Eddie, içkiyi keserek, her sabah altıda kalkıp ata binerek, yarım düzine daha az yarış kazanarak ve diğer koşucuların videolarını inceleyerek kendini gerçekten topladı.

Neredeyse 1.80 boyunda olmasına rağmen, sadece yarım kilo ağırlığında olan ve kusursuz bir denge gerektiren Sapphire'in sallanan atına daha uygun olan küçük bir eyerin de yardımıyla artık sekiz taş sekiz boyundaydı.

"Quickers oynamaya başlarsa muhtemelen paramparça olur.

Eddie'ye Gala da büyük ölçüde yardımcı olmuştu. Genelde başlangıç kapılarından hızla fırlar ve kafası için savaşırken kendini tüketirdi. Şimdi sabit bir ritim tutturmuş, sarhoş gibi sağa sola savrulmayı bırakmış ve düz bir çizgide koşmaya başlamıştı. Ayrıca çok daha güçlüydü ve doğru yerlerini doldurmuştu.

"İkiniz de harikalar yarattınız," dedi Rupert ve Eddie'yi 2000 Gine'de Quickly'nin, 1000 Gine'de de Touchy Filly'nin üzerine koydu.

Avluda, özellikle Walter Walter'dan gelen alaycı sözler, Eddie ve Gala'nın Gav olmadan da zafer kazanacaklarını kanıtlama kararlılıklarını pekiştirdi.

Dora, Eddie'nin imajını düzeltmek için harekete geçti.

"Kazandıktan sonra atlarını asla okşamamalısın," dedi ona sertçe, "ve indiğinde yelelerini tırmıklamalı, kulaklarını çekmeli ve onları öpmelisin.

"Ne için? Formula 1 pilotları arabalarını okşamazlar.'

"Muhtemelen teknisyenlerine teşekkür ediyorlardır. Halk atlarını seven ve onları ödüllendiren jokeyleri sever. Ayrıca televizyona konuştuğunuzda atı ve ekibi övmeli ve röportajı yapan kişinin Hristiyan ismini kullanarak her zaman gururunu okşamalısınız - ve Rupert'a size yer verdiği için teşekkür etmelisiniz. Ve deneyin ve

Önemsediğinizi göstermek için bir galibiyetten sonra gözleriniz dolsun ya da en azından bir zaferden sonra parmaklarınızı elmacık kemiklerinizde gezdirin. Halk gözyaşlarını sever.'

Sonra Eddie parmaklarını boğazına soktuğunda: 'Sen zaten İngiltere'deki en yakışıklı jokeysin, bu seni en sevimli ve poster çocuğu yapacak. Ne kadar göz önünde olursan, diğer antrenörler seni o kadar çok ata bindirmek isteyecek, bu da Rupert'i sana daha fazla biniş vermesi için harekete geçirecek.

Ancak Guineas'tan önceki günlerde garip şeyler olmaya başladı. Çimler günde birkaç kez düzenli olarak tırmıklanmasına rağmen, Quickly'nin son antrenmanında pistin üzerine saçılmış büyük taşlar keşfedildi. Eddie, Quickly'yi ancak zamanında yoldan çekebildi. Çitlerin arasında casusluk yapan dürbünlü adamlar keşfedildi ve Rupert'in köpekleri tarafından kovalandılar. Kederli yalnız bir saksaağan da avluya dadanmıştı. Batıl inançları olan Louise, eşini aramak için etrafta koşuşturdu.

"Muhtemelen yuvasındadır," diye alay etti Cathal.

Her iki Klasiiğin de koşucularının çoğu Newmarket'ta yaşıyor ve Guineas sabahı yarış pistine kasabadan yürüyerek gidiyor. Tırafiğin yoğun olduğu saatlerden kaçınmak için Gloucestershire'dan iki yüz küsur mil gelen Rupert, atlarını bir gün önce alıp öğlen yola çıkmaya karar verdi. Purrpuss ve Quickly birbirlerine giderek daha fazla bağlandıklarından, Rupert Newmarket'in Genel Müdürü olan arkadaşı Amy Starkey ile sadece Purrpuss'un Quickly'nin locasında uyumasını değil, aynı zamanda Quickly'nin 2000 Guineas'ın büyük heyecanlı kalabalıklar önündeki geçit töreninden kaçınmasını ve Purrpuss gibi onu da her zaman sakinleştiren Safety Car tarafından starta götürölmesini ayarlamıştı.

Gala, Purrpuss için birkaç kutu Whiskas ve ton balığı paketlemiş ve kedi sepetini kaplamak için kabarık mavi halıyı yıkamıştı, ancak ayrılmalarından yarım saat önce onun kaybolduğunu fark ettiler. Normalde ara sıra yaptığı sıçan gezintileri dışında Quickly'nin kutusundan hiç çıkmazdı. Kısa süre içinde tüm dam ve avlu onu aramaya başladı, seslendiler, teneke tabaklara vurdular, her tarlaya, kulübeye, ahıra ya da kulübeye baktılar - hiçbir şey yoktu. Bu arada Quickly de kendini iyice kaptırmış, kulübesinde volta atıyor, durmadan yemliği kontrol ediyor, kapıdan dışarı bakıyor ve avazı çıktığı kadar bağırıyordu.

Gala çıldırmıştı. Forester'dan korkan Purrpuss eve hiç girmedi ama Gala yine de her odayı aradı.

"Gitmeliyiz," diye emretti Cathal, "yoksa iş çıkış saatine denk geleceğiz. Güvenlik koyunlarını geride bırakmak zorunda.

Gala, bavulunu gördüğünde ıssızlığın resmini çizen Gropius'tan ayrılmaktan da nefret ediyordu.

"Ona göz kulak olacağım," diye söz verdi Taggie. 'Rupert ve ben yarına kadar uçmayacağız. Ve hepimiz Purrruss'u aramaya devam edeceğiz. Kediler sık sık gezintiye çıkar, onu da yanımızda getiririz.

Jan da anlayışlıydı ve Gala'nın bavulunu kamyonu taşıyarak Cathal, şoför Bobby, Marketa, Louise ve Eddie'ye katıldı.

Perişan haldeki Quickly, Newmarket'e kadar ciyaklayarak, kişneyerek ve tepinerek herkesi çılgına çevirmeye devam etti. Radyo 2 ile onu sağır etmeye çalışmak boşunaydı.

Yolda giderlerken Dora, Newmarket'le ilgili bir kitaptan anekdotlar anlatarak onları eğlendirdi.

"Gala'nın kahramanı Charles II'nin Newmarket'te kazanan bir ata binen az sayıdaki kraldan biri olduğunu ve Two Thousand ve One Thousand Guineas'ın koşulduğu zorlu, dalgalı parkur Rowley Mile'a onun, daha doğrusu Charles II'nin en sevdiği atı olan ve daha sonra kendisi gibi güçlü bir efendiye dönüşen "Old Rowley "in adının verildiğini biliyor muydunuz?

"Rupert Black gibi," dedi Eddie, Louise'in dağıttığı çikolatayı yememek için sakız çiğneyerek.

"Rowley Mile," diye devam etti Dora, "safkan atların dünyadaki en iyi, en zorlu sınavıdır. Lütfen dikkat, Çabuk,' derken kamyonun içinde bir başka acı dolu kişneme yankılandı.

"Oh dinle. Dora gülmeye başladı. "William III de Newmarket'a bayılırdı ve orada Stiff Dick adlı bir atla bir maç yarışı kazandı. Yorumunu hayal edebiliyor musun? "Ve şimdi Stiff Dick içeriye doğru geliyor."

"Floppy Dick'ten daha iyi," diye yakındı Cathal.

Louise, "Sus, haftaya dönecek," diye azarladı.

Newmarket'a yaklaşıyorlardı ve Six Mile Bottom denilen yeşil bir yoldan geçiyorlardı.

Cathal, "I Will Repay'in damadı Harmony için iyi bir isim - kocaman bir kıcı var," dedi.

'Kapa çeneni, çabuk. Gidip kontrol edeyim mi?" diye feryat etti Gala. "Hayır, kaçmasını istemeyiz.

Penscombe'a döndüğümüzde, avlu ve damızlık Gala'dan gelen ve giderek artan umutsuz telefonlarla kesintiye uğramasına rağmen, 'Quickly taşaklarını yapıyor,'

Purrruss'tan hala bir iz yok.

Taggie, köpekleri üzmemek için her zaman son anda yaptığı gibi ne alacağını düşünürken, yeterince sıcak olmayan pudra mavisi bir takım elbise çıkardı. Hava yağışlı ve çok soğuk olacaktı. Rupert'ın uğurlu mavi ve yeşil çizgili gömleğini hazırlamıştı ama uğurlu kravatına karar verememişti - siyah kedilerle kaplı uğurlu şok pembesi kravatı ona pek uymayacaktı.

Sarı bukleli ve kocaman mavi gözlü Sapphire, annesi Tabitha kocası Wolfie'nin Paris'teki galasına gittiği sırada bu gece evde kalıyordu. Çift kişilik yatağın ucunda yaşayan Taggie'nin büyük çocukluk oyuncak ayısı Eamonn ile oynuyordu.

"Seninle Nudemarket'e gelebilir miyim büyükanne?" diye sordu Taggie'ye, o da güldü.

"Bunun için iyi bir isim, sevgilim.

"Bebeklerin nasıl çıktığını biliyorum ama anneye nasıl giriyorlar?

Taggie'yi cevap vermekten kurtaran Gropius içeri daldı, öfkeyle havlıyor, küçük bedenini kıpırdatıyor, sırtıyor ve onu takip etmesi için çağırıyordu, hav, hav, koridor boyunca, merdivenlerden yukarı, hav, hav, uzakta kullanılmayan bir kutu odasına. Birden, havlamaların arasından, Taggie hafif bir miyavlama duydu.

Çarpık kapıyı çekiştirerek açtı, örümcek ağlarıyla süslenmiş eski *Yarış Direkleri* ve *At ve Tazıların* üzerinden geçerken tozdan boğuldu, miyavlamalar arttı. Buraya nasıl kapatılmış olabilirdi? Eski bir çekmecenin orta çekmecesini açtığında, siyah tüylerini eski masa örtülerinin üzerine bırakmış öfkeli bir Mırmır buldu.

"Zavallı yaşlı çocuk, ne zamandır buradasın?

Purrruss dışarı fırladığında, Gropius onu karşılamak için öne fırladı ve nankör kedi cezalandırıcı bir sağ kroşe indirirken bir çığlık attı. Taggie Purrruss'u mutfığa geri taşıdı ve hemen Rupert ile Gala'nın cep telefonlarına mesaj bıraktı. İki dakika sonra Rupert geri aradı.

'O kedi oraya nasıl kapandı? Kasıtlı olmalı. Onu Newmarket'e götüreceğiz, yoksa Quickly kendini tüketecek. Yirmi dakika içinde evde olurum, birde çıkarız.'

Yapamam. Saçlarım kirli ve Sapphire bu gece için hazır değil. Yarın gidebilir miyim?"

'Hayır, şimdi gel. Geraldine'e uçuşu ayarlamasını söyle ve Bedford Lodge'daki Noel'i ara - bu gece için bir odaya ihtiyacımız olduğunu söyle.

"Zamanım yok," diye feryat etti Taggie.

Jan için Tanrı'ya şükürler olsun.

"Merak etme anne, Timon ve Sapphire'e ben bakarım.

'Ama köpekleri beslemedim ve Gropius farklı köpek bisküvilerini seviyor ve ...'

'Sabahları köpekleri, kuşları ve porsukları besleyeceğim. Bir hayvanat bahçesi kuracağım. Gülümsedi ve Taggie rahatlamaya başladı.

"Purrruss'un kedi sepetini almalıyım.

Koridorda. Git ve bir duş al, anne. Ben senin için toplarım.'

'Hava korkunç. Koyu kahverengi botlarıma ihtiyacım var. Ama yarış camiasının tercih ettiği çamur renkleri ve hakiler içinde hiç iyi görünmemişti.

Jan gardırobundan beyaz bir trençkot ve kırmızı bir fötr şapka çıkardı. "Bu harika görünecek. Başına geçirdi. "Göz kamaştırıcı, anne.

"Rupert'ın şanslı gömleğini unutmamalıyım.

"Merak etmeyin. Jan iç çamaşırlarını bavulunun yan cebine tıktırıyordu. "Forester'ın kurşunu için kullandığın sütyendi o.

"Nudemarket'e gitmek istiyorum," diye bağırdı Sapphire.

Bir şekilde Jan onu paketlemiş.

Taggie ona sarılarak, "Sen bir mucizesin," diye haykırdı.

"Yakında geri dön, anne," dedi Jan, onu gereğinden biraz daha uzun süre tutarak kalbinin atışını dinledi, sonra ona bakarak alnına bir öpücük kondurdu.

"Ev sensiz korkunç derecede boş olacak. Işıl ışıl parlayan Sapphire'i elinden tutarak onları uğurladı.

"Tanrı'ya şükür Sapphy ona tapıyor," diye iç geçirdi Taggie.

Rupert helikopteri hızlandırırken, 'Ağaçlarda büyülenmediği kuş kalmadı,' dedi. 'Louise'in saksıganını çalmasını bekle. Ve o kedi nasıl oldu da çekmeceye kapatıldı?

Bir hapishaneyi diğeriyle değiştirmek zorunda kaldığı için öfkelenen Purrruss, Newmarket'e giden yol boyunca miyavladı. Daha sonra onu yarış pistinin ahırlarına sokmak oldukça zor oldu. Ancak güvenliğin sahip olabileceği tüm şüpheler, yeniden bir araya gelmenin sıcaklığıyla ortadan kalktı. Quickly, Fleance, Chuck-off ve hatta huysuz Touchy Filly'nin yandaki kutulardan eğilmesiyle daha da artan bir mırıldanma gürültüsüne girdiğinde, Purrruss Quickly'nin boynuna atladı ve kulaklarını yıkamak için yerleşmeden önce daha da yüksek sesle mırıldandı. Ton balığı ve Whiskas'tan oluşan kocaman bir akşam yemeği yiyen Purrruss

Quickly'nin halısının sıcaklığının altına sokuldu ve açıkça bitkin bir halde uykuya daldı. Ancak o zaman Quickly, Purrpuss'u nazikçe dürtmek için sık duraklayarak yem ve saman yemeyi kabul etti.

Dora, Quickly'nin Facebook sayfasında yayınlamak üzere bir sürü fotoğraf çekerken herkes "Aah!" dedi.

"Gala ve Quickly'den biraz al," dedi Rupert, Gala'nın omuzlarına bir el koyarak. "İyi misin?"

Artık öyleyim. Onu getirdiğiniz için çok teşekkür ederim'.

Rupert tüm atları kontrol ettikten sonra, "Herkese aferin. Gidin ve benden büyük bir içki alın, ama sadece bir tane ve hepinizin erkenden ve yalnız yatmanızı istiyorum. Ve akşam yemeği için Taggie'ye katılmaya gitti.

Gala, Quickly ve Eddie için o kadar heyecanlıydı ki ne gözünü kırpabildi ne de seyislerin kantininde kahvaltı edebildi. Guineas'tan önce üç büyük yarış vardı, bu yüzden Jemmy, Marketa ve Louise ile birlikte etrafta dolaşmak ve İngiliz safkanının kurucusu, on sekiz startta yenilmeyen büyük Eclipse'in heykelinin önünde birbirlerinin fotoğraflarını çekmek için zamanları vardı.

Gazeteler gerçekten de Quickly'i kötülüyordu. "Geçen yıl lisansını neredeyse kaybetmenin gölgesinde," diyordu Dora hüznle, "ve sezona kötü bir başlangıç yapan Rupert Campbell-Black'in, Rutminster'da ahırda yattığı için yedi aydır pistlerden uzak olan huysuz Master Quickly gibi tek klasik yarışmacısı varken itibarını kurtarması pek mümkün görünmüyor. Bir hazırlık yarışı ya da hatta bir dörtnala çıkma avantajı olmadan onu koşturmanın ve asıl şöhret iddiası Rupert'in torunu olmak olan bir jokeyi ortaya koymanın bilgeliği merak ediliyor. Master Quickly 1'e 33, başlayacak mı? Büyük bir kalabalıkla, pek olası değil".

"İyi ki Quickly okuyamıyor," diye iç geçirdi Dora.

Buna karşın, Craven Stakes ve iki Derby Trials kazanan uslu I Will Repay 1-2 ile büyük bir favoriydi. Koyu kahverengi, iri, nazik kahverengi gözlerinin arasında babasının baş aşağı duran L şeklindeki beyaz alacası ile *Racing Post*'un kapağını 'REPAY BACK TIME' manşetiyle süsledi.

Normalde suskun olan antrenörü Isa Lovell, "Her şey plana uygun gitti," dedi. O şimdiye kadar eğittiğim en iyi at.

Övünmek için hiçbir fırsatı kaçırmayan Cosmo, yarış kartında bir sayfa ayırmış ve Roberto'nun İntikamı'nı - 'Dünyanın en heyecan verici aygırı' - gösterdikten sonra ikinci bir sayfayı en yeni ve en klas taylarına ayırmıştı.

'İyi uykular, Çabuk,' diye tweet attı I Will Repay.

Dubai bronzluğu ve Bleu tıraş losyonu ile dikkat çeken Isa'nın jokeyi Tarqui McGall tartı odasına girdiğinde uşakların botları parlattığını, ipekleri astığını ve jokeylerin de soyunmuş halde olduğunu gördü. Aşağıya doğru

Louis Vuitton çantaları, deodorant ve diyet hapları şangirtisiyle Tarqui, kaskın düzleştirdiği koyu renk saçlarını toplamak için jöle çıkardı ve Channel 4 röportajcısına I Will Repay'in yenilmesinin mümkün olmadığını söylemeye başladı. Bir sonraki yarıştaki koşucuların listelendiği ve jokeylerinin küçük fotoğraflarının eşlik ettiği televizyon ekranına bakarak homurdandı: "Bu berbat bir resim. Daha iyisine ihtiyacım var.

Sonra Eddie'yi donuyla görünce, 'Merhaba güzel çocuk. Büyükbabam seni ayarladı, değil mi? Klasik bir arabaya binmenin tek yolu bu. Gideceğinden değil, çünkü Quickly gitmez, özellikle de bu kalabalığın önünde. Umarım ona bol bol sade kahve vermişsindir.'

Geoffrey'nin jokeyi Dermie O'Driscoll, "Kalkma," diye mırıldandı. 'Quickly'yi strese sokacağını bildiği için seni kasıtlı olarak kızdırıyor.

Giyindikten sonra Tarqui'nin kıyafetleri sponsorların isimleriyle ağırlaştı. Kuyruk sokumunun üzerinde Cosmo'nun babasının plak şirketi olan *American Bravo* yazıyordu.

"Üzerinde aşağıya bakan bir okla birlikte *Esnaf Girişi* yazmalıydı, lanet olası ibne," diye tükürdü Eddie.

Lanet olası ibne sonraki iki yarışta da duble yapmaya devam etti. Rupert, daha önce de söylendiği gibi, arkadaşı Amy'den izin almıştı. Newmarket'ın Genel Müdürü Starkey, Quickly'nin Guineas geçit törenini kaçırmaması için, oranı 1-3'e düşen I Will Repay'in önderliğinde, on beş koşucunun tribünün önünden geçerek sayısal sırayla yürüyeceğini ve ardından doğrudan starta gideceğini söyledi.

Parkurun adı Nudemarket'ti. Acı soğuk bir günde, düz arazi sonsuza kadar uzanıyor, direkler, birkaç cesur ağaç ve tarih duygusu ile noktalanıyordu. Şiddetli bir çapraz rüzgâr bayrakları dalgalandırıyor, yeleleri karıştırıyor ve sarı karaçalı çiçeklerini savuruyordu. Büyük yarışın bir saat önce yağmur yağmaya başlamıştı, çimleri gümüşleştiriyor, bahisçileri kaçırıyor, kırmızı, sarı ve mavi şemsiyeler sihirli mantarlar gibi havaya fırlıyordu. Clare Balding, aydınlarla röportaj yapmak için brolilerin altına dalıyordu.

"Efendi Quickly nasıl?" diye sordu Etta ve Valent'e.

'Evde iyi çalışıyor. Daha mobilyalı ve zihinsel olarak daha olgun. Etta son cümlelerini kullanarak parmaklarını çaprazladı.

Gala, Quickly'yi mükemmel bir gümüş cilasıyla parlattıktan sonra, yüzünü düzeltmek ve gözlerinin altındaki koyu halkalara kapatıcı sürmek için bayanlara gitti. Yağmur onu yıkayıp götürecek olsa da, Rupert'a güzel görünmek istiyordu. Üzerinde Campbell-Black marka su geçirmez lacivert bir elbise vardı.

Mavi bir ceket ve pantolon giymiş, mavi bir bere takarak buklelerini tutmaya çalışıyordu. Elleri o kadar titriyordu ki, sapkın bir rimel çubuğunun verdiği hasarı onarmak üzereydi ki, hıçkırık sesleri duydu ve Harmony, I Will Repay'in hantal ahır kızı, tuvalet kağıdına burnunu sümkürerek dışarı fırladı.

"Sorun nedir?" diye sordu Gala.

'Repay'i bir yaşından beri besledim, tımar ettim, pisliğini temizledim ve ona baktım. Onu her yarışa götürdüm, bugün onu çok güzel yetiştirdim ve şimdi o sürtük Sauvignon tarafından yetiştirilecek,' Harmony'nin gözyaşları iki katına çıktı, 'çünkü Cosmo şişman, çirkin kızlardan hoşlanmıyor.

"Sen çirkin değilsin," diye öfkelenildi Gala. Rupert'in çalışanlarının düşmanla arkadaşlık etmesini yasakladığını bilmesine rağmen, kolunu Harmony'nin kocaman omuzlarına doladı. "Hiç de çirkin değilsin, çok güzel gözlerin var ve Repay başka birinin onu yönlendirmesinden nefret edecektir.

"Gala, hadi!" diye bağırdı Marketa dehşet içinde. "Koşucular çoktan geçit törenine katıldılar. Gala'nın kolundan tutarak onu dışarı sürükledi. "Rupert seni onunla konuşurken yakalarsa çok sinirlenir.

Takım elbise giymiş ve kravat takmış gençler, basın mensupları, sahipleri ve antrenörlerle dolu bir geçit töreninde atlarını gezdiriyorlardı. Geoffrey, Rosaria Barraclough'un önderliğinde uyurgezer bir şekilde ilerlerken, kocası da sahipleriyle sohbet ediyordu.

Diğer koşucular arasında Tommy Westerham'ın Mobile Charger'ı, Chas Norville'in Unsocial Worker'ı ve Cosmo'nun ikinci atları Boris Badenough ve Bone to Pick vardı. Yarış pistindeki yemeklerden sürekli şikayet ettiği için 'Menu' olarak bilinen Fransız as Manu de la Tour'un bindiği Fransız tayı Leconte de Lisle'e büyük miktarda para yatırılmıştı.

Gala, annesinin yeşil kaş bandıyla hızlı hızlı yürüyor, ayak parmağına bastığı yerde topallıyordu. Yağmurdan nefret ettiği için kuyruğunu sallıyordu. Quickly'nin kürkü asla I Will Repay'inki gibi parlamayacaktı. Dalgalı vücudu ve sonsuz bacakları siyah bir PVC atlama tulumuyla kaplı, koyu kahverengi at kuyruğu mor bir Breeders' Cup beyzbol şapkasından dışarı akarak herkese Repay'in eski ihtişamını hatırlatan ilahi Sauvignon'la da asla rekabet edemezdi.

Hiçbir fotoğrafçı kamerasını ondan alamadı, özellikle de I Will Repay 200 sterlinlik ödülü kazandığında ve Sauvignon bunu gülümseyerek kabul ettiğinde.

Gala yüksek bir sesle, 'Harmony bunu kazanmalıydı,' dedi.

Sauvignon, 'Eğer on altı taşsanız, çoğu benekli,' diye alay etti.

Taggie beyaz trençkotu, fötr şapkası ve o sabah alelacele gidip aldığı, iki tane doğru botu olan korkunç derecede rahatsız yeni botlarıyla titriyordu.

Rupert'ın durgun yüzüne bakan hiç kimse içinde çalkalanan öfkeyi tahmin edemezdi. Alelacele aldığı bu zeytin yeşili pötikare gömleğin içinde kendini tam bir aptal gibi hissediyordu. Taggie'nin mavi ve yeşil çizgili gömleğini yanına almadığı için kafasını çoktan ısırmişti - gerçi Taggie onu giydiğine yemin etmişti - Tarqui McGall'ın ilk üç yarışta duble ve ikinci olmasından ve Penscombe'un atlarının jüriyi rahatsız etmemesinden tamamen bu gömleğin eksikliği sorumluydu.

Geçit töreninde Ruth Walton'la paylaştığı gül kırmızısı şemsiye, onun güzel yüz hatlarını ve kendisinin normalde solgun olan yüz hatlarını ışıltatırken, küçük Cosmo'yu gazlayabiliyordu.

Jokeyler bağlantılarına katılmak için dışarı fırladılar. Cosmo'nun kırmızı ve eflatun ipekleri Tarqui'nin bronz tenine ve zayıf, güçlü vücuduna çok yakışıyordu. Onu dişleri gıcırdayan, Rupert'ın renkleri gibi soğuktan mavileşmiş Eddie izledi.

Cathal, Sauvignon'a başını sallayarak, "Bu geceki hedefim bu," diye alay etti. "Tanrım, şu kıza bak. Onu da fark eden Eddie bir an için korkusunu unuttu.

İkincisi.

"Konsantre ol," diye tersledi Rupert, onu bilgilendirmeye çalışıyordu. 'Koşunuzu çok erken yapmayın - Quickly çok uzun süre önde kalırsa yarışı kazandığını düşünür - ama çok da geç bırakmayın. Tarqui uçarak bitirme konusunda uzmanlaşmıştır.

'Uğurlu gömleğin nerede, Rupert? Ona ihtiyacın olacak,' diye bağırdı bir bahisçi.

Rupert onu ayağa kaldırırken Taggie, Etta ve Valent koro halinde, "İyi şanslar Eddie," dediler.

Roddy Northfield Kanal 4'e 'Oldukça vasat bir yarış' diyordu. 'Frankel ve Sea the Stars Guineas'larını kazandıklarında, diğer koşucuları bir karahindiba saati gibi uçurdular.

Sinirden ve gıdasızlıktan başı dönen Gala, tribünlerin önündeki korkuluklara tutunarak Marketa, Harmony ve diğer koşucuların seyislerine katıldı; böylece koşucular direği geçtikten sonra altlarına girip atlarını alabileceklerdi.

Büyük ekranda, startta diğer koşucuları beklerken Eddie'nin tuhaf bir şekilde savunmasız görüldüğünü görebiliyordu, bacakları küçük eyerin üzerinde bir baba-uzun-bacak gibi katlanmıştı. Altında, Quickly mega bir düşüş yaşıyordu, kuyruğunu sallıyor, buz gibi rüzgâr ve yağmurdan kaçınmak için başını sallıyordu. Bir sonraki an taştı ve havalandı, parkuru geri döndü, son koşucu yüklenirken, çekiştiren, bağırان Eddie onu çekip geri dönmeden önce iki kulaç yol kat etti.

"Ah çabuk," diye feryat etti Gala, hayal kırıklığıyla soluk soluğa.

"Tanrıya şükür onu desteklemedim. Kendini tüketti, artık hiç şansı yok," diye homurdandı Walter Walter, Penscombe'daki avlu ve damızlık televizyonun etrafında toplanırken.

"Gala ve Eddie," dedi Geraldine kendini beğenmiş bir tavırla, "belli ki zamanlarını boşa harcıyorlarmış.

Kahverengi ve mavi giysili bir ahır görevlisi Quickly'yi yakaladığında, ona bir ısırık attı, sonra geri çekildi, sonra öne doğru sıçradı, sonra yarım düzine görevli onu neredeyse ahırına kaldırırken ayak parmaklarına yapıştı. Sadece 10 santim daha atsa kapıyı arkasından kapatıp yarışa devam edebileceklerdi.

"Kımılta, seni serseri. Telaşlanan Eddie, Quickly'nin kaburgalarına vurdu.

Tarqui, yan ahırdaki güzel davranışlı I Will Repay'in üzerindeki siyah eldivenli elini uzattı, Quickly'nin yanağını okşadı, sarı yelesini karıştırdı ve dizginlerini tutarak onu nazikçe ileri doğru itti.

Kapı arkalarından çarparak kapanırken Eddie, "Atıma dokunma," diye tükürdü. 'Nezaketsizlik etme, güzel çocuk, insan nezaketle her şeyi yapabilir,'

Tarqui ile alay etti. Yakındaki jokeyler sırttı.

Quickly tehlikeli bir şekilde şaha kalkarken, diğer koşucular ıslak zemini eşelediler, son idareci güvenli bir yere kaçtı, kapılar açıldı ve yarış başladı. Sezonun ilk klasik yarışı, kazanana 178.000 sterlin. Çabuk, kaçmak için çılgınca, alanın önüne fırladı. Gala düz parkurda koşucuların küçük karıncalar gibi yaklaştığını görebiliyordu.

Boris Badenough'nun arkasında, rayların üzerinde yer alan Quickly, yüzüne çamur atılmasından hiç hoşlanmamıştı. Eddie ateş hattından çıkıp çıkmamayı düşünüyordu ki Isa'nın oğlu Roman Lovell, Bone to Pick'e binerek sağına yanaştı, onu sıkıştırdı, dörtlüye yanına geldi, böylece Bat Out of Hell'i arkadan çarpmadan ne solayabilir ne de hızlanabilirdi.

"Çıkar beni, seni piç!" diye bağırdı Eddie. "Bu takım taktiği," diye bağırdı öfkeli Gala.

Ruj sürmekte olan Sauvignon, 'Tamamen yasal,' dedi.

Bir sonraki an, alan, merdivenlerin dibinde fazladan bir basamak gibi olan ünlü Rowley Mile eğimine daldı - bir at mükemmel bir şekilde dengeli değilse, ki Quickly öyle değildi, özellikle de pist daha sonra dik bir şekilde yukarı doğru fırladığında. Hızını kaybederek hızla on ikinci sıraya geriledi.

Aynı anda, Repay şaşırtıcı bir hız patlamasıyla kükreyerek geçti.

"İşte böyle yapılır, küçük serseri," diye küstahça bağırdı Tarqui, gök gürültülü tezahüratlar eşliğinde altı boy fark atarken, kırmızı ve eflatun renkler batan bir güneş gibi kaybolurken, ağır sponsorlu kalçalarının arasından var olmayan rakiplerini aradı.

"Bekle Quickers, bekle," diye yalvardı Eddie, çok erken davranmak istemiyordu. Neredeyse iki kulaç kalmıştı. Diğer jokeyler kırbaçlarıyla çılgına dönmüştü; bahisçiler boğazlarını kesiyordu.

Rupert, yarış gözlükleri buğulanarak, "Kaldır kışını," diye uludu. "Zafer için çok geç," diye inledi Marketa, o ve Gala teselli edilemez bir şekilde Repay'in yakın tarafa doğru ilerleyişini izledi.

Sonra Eddie hızla sıktı: "Devam et, Buddy.

Ve bir Amazon'un yayından çıkan bir oktan ya da bir elandin peşindeki bir çitadan daha hızlı, ışıktan daha hızlı, Quickly arkadan havalandı. Eddie'nin sevinci artarken karanlık bacaklar bulanıklaştı, vücudu intihar edercesine ileri atıldı, elleri Quickly'nin Purpuss temizliğindeki kulaklarına değdi, uzak tarafa doğru kayarak

Koşucu koşucu, sevinçle bağıyor: 'Seni yakaladım, seni yakaladım,' Tarqui'nin yüzündeki kendini beğenmiş zafer gülümsemesini siliyor.

Repay hemen toparlandı ve geri çekildi, ancak Quickly buna izin vermedi, başka bir vites buldu ve kendini yarım boy öne fırlattı.

Tam bir sessizlik, şaşkın bir inanamama anı - ve kalabalık patladı. Quickly'ye destek vermemiş olsalar bile, bahisçiler klasın farkındaydı ve Rupert'in kazanmasına çok sevinmişlerdi. Gav'a karşı duruşunu beğenmişler ve kötü geçen sezonuna üzülmüşlerdi. Kral geri dönmüştü. Paraya olan sevgileri yarışa olan sevgilerini bastırıyordu.

Kamera, Taggie'yi öpmek için dönen Rupert'in soğuk ve donuk yüzüne yayılan coşkuyu anında izledi. "Piçlik yaptığım için özür dilerim.

Jokeyler Eddie'nin etrafında toplanmış elini sıkıyorlardı. Küpeştedeki Gala avazı çıktığı kadar bağıyor, utanmadan ağlıyor, Marketa ve hatta Harmony tarafından kucaklanıyor, Bobby ve Cathal tarafından kucaklanıp sallanıyordu. Etrafındaki insanlar sırtına vuruyor ve elini sıkıyorlardı. Nefes nefese pistte koşarken konuşamıyordu.

Tanrı'ya şükür uzun bir barfiks alanı vardı ve Eddie şimdi, I Will Repay kadar çamurdan kızarmış olan Quickly'nin etrafında dönebiliyor, onu hıçkırarak ağlayan, kendinden geçmiş Gala'ya sarılmak üzere geri getirebiliyordu. "Daha sonra yatacağımızı unutma," dedi. Çamur sıçramış güzel yüzünü bölen geniş beyaz gülümsemesi herkese Rupert'ı hatırlatıyordu.

Channel 4'ten Emma Spencer, kısa beyaz makosu ve yüksek topuklu çizmeleriyle ona yetişmek için koşmak zorunda kaldı.

'Aferin, aferin, Eddie. Ne zafer ama - daha yarış başlamadan yolun yarısını koşmuştu bile.

"Quickly sadece küçük ama bir aslan yüreğine sahip," dedi Eddie, onu okşamayı unutmadan, "ve büyükbabam Rupert Campbell-Black tarafından mükemmel bir şekilde eğitildi ve Gala Milburn tarafından bakıldı.

"İlk Classic'ini daha yeni kazandın; söyle bize, aklından neler geçiyor Eddie?

"Muhtemelen vergi faturamı ödeyebileceğim ve," Eddie onun güzel yüzüne bakarak sırttı, "seninle sevişmeyi çok isterdim ama Mick Fitzgerald haklıydı - kazanmak seksten daha iyidir.

"Eddie," diye soludu Gala, dehşete düşmüştü.

Bunu gerçekten söyledi mi? Kanal 4 spikerleri şaşkınlık içinde birbirlerine baktılar. 'Rupert kadar rezil biri. Yine de müthiş bir sürüş.'

Çılgınca tezahürat yapan kalabalık daha da yüksek sesle kükredi; Gala ve gözleri yaşlı ama heyecanlı Etta, yanlarında ıslıl ıslıl bir Valent olduğu halde, Quickly'yi kazananlar tribününe götürürken trompet sesleri yükseldi.

Clare Balding hoparlörden, "Sea the Stars ve Frankel ile çok güzel yıllar geçirdik," diye seslendi, "ama lütfen olağanüstü bir yarış atını takdir ettiğinizi gösterin. Master Quickly, özellikle de 1994 yılında Mark Johnston tarafından yetiştirilen Mister Baileys tarafından oluşturulan parkur rekorunu kırarak yarışı bir dakika otuz beş saniyede kazandığı için en iyiler arasında yer alıyor.

"Rupert Campbell-Black için üç kez alkış," diye bağırdı bir ses ve alkışlar yükseldi.

Çabucak, zorlukla üfleyerek ve şimdi kazanan halısının üzerine atılmış bir şaka halısı giyerek, *Ha, ha, ben kazandım*, diyerek aniden eğleniyor, kulaklarını dikeyyor, boynunu eğiyor, fotoğrafçılara poz veriyordu.

Eddie için hiçbir şey Rupert'ın yüzündeki gülümsemeden daha anlamlı değildi.

"Harika, aferin, mükemmel zamanlama, iki kez hızlanma, onları çizgide soyma.

Sonra Taggie ona sarıldı. 'Ailen ve Gav az önce aradılar ve çok ama çok heyecanlılar. Hayatım, zeki çabuk.'

Rupert Gala'ya dönmüş, kollarını uzatmıştı; kollar Gala'yı sıkıca sarmış, kalabalık onları itip kakarken Gala'yı korumuştur. Bir an için gözleri buluştu, bir an için onu öpmek üzereydi, Gala eridi... sonra panik içinde kendini korumaya çalıştı, gidilmeyen yol sonsuza dek kaybolmuştu, başını eğdi, böylece Rupert'in dudakları Gala'nın yanağına kondu. Valent omzuna dokunana kadar onu tutmaya devam etti ve sıırıslık olmuştur saçlarına, "Aferin, başardık," diye mırıldandı.

"Channel Four konuşmak istiyor.

Rupert, kolunu Quickly'ye doladıktan sonra bir basın ordusuyla karşı karşıya geldi.

"Lazarus'tan bu yana en büyük geri dönüş bu," dedi onlara. "Torunum Eddie ata nasıl binileceğini biliyor. Onun soyağacına bakın, Quickly'ninkine bakın. Babası Love Rat, dünyanın en heyecan verici aygırıdır. Barajı Bayan Wilkinson, Grand National'ı kazandı; damsire Peppy Koala ise Derby'yi. Gala Milburn,' diyerek onu öne doğru çekti, 'aylardır onun üzerinde çalışıyor. Kendisi tam bir yıldız - Eddie ile birlikte bu atı yarattılar. Açıkçası, biraz baş belası olabiliyor ama bugün iyi geldi.

"Sırada Derby mi var?" diye sordu *Mail*'den Marcus Townsend. 'Bugünden nasıl çıkacağını görmek lazım.

"Mutlu," diye mırıldandı Cathal Marketa'ya. "Quickly'ye 1'e 35'ten yirmi bin dolar yatırdı.

Tarqui'nin durumu pek iyi değildi.

"Yarışlardaki en iyi bitiriciye ne oldu?" diye tısladı Cosmo. 'Sen bittin. Her şeyi berbat ettin, koşuya çok erken başladın. Soyuldun.'

Fotoğrafçıların ilgisini çekmeye devam eden Sauvignon, I Will Repay turunda yürüyordu.

'Aferin Eddie,' diye seslendi yanından geçerken.

'Teşekkürler. Daha sonra bir içkiye ne dersin?

Rupert, 'Düşmanla anlaşma yapma,' diye hırladı.

'Aferin Rupert,' diye seslendi Sauvignon.

Rupert etrafına bakındı, sonra güldü. "Haklısın, çok güzel bir kız.

Taggie herkesin iyi olup olmadığını öğrenmek için evi arıyordu. Jan botunu bulmuştu, dedi Geraldine. "Forester onu çiçek tarhına götürmüştü ve belli ki Sapphire de Rupert'in şanslı gömleğini alıp gitmişti.

"Bugün giydiği yeşil pötikareli elbiseyi çıkaracağını sanmıyorum," diye güldü Taggie. "Quickly harika değil miydi?" Arka planda çocukların tezahüratlarını duyabiliyordu.

Yağmur yeniden başlamıştı ve I Will Repay'in canına tak etmişti. Ahıra geri dönerken sevgili Harmony'sini gördü. Sevinç çığlıkları atarak ona doğru hücum etti ve yüksek topuklu çizmeleriyle Sauvignon'u bir su birikintisinin içinde yüzüstü yere düşürdü.

İki genç onu kaldırmak için öne atılırken Sauvignon, "Bunu kasten yaptın," diye bağırdı. "Bileğimi burktum.

Harmony mutlu bir şekilde, "Geri ödeme yaptım," dedi.

"Ne kadar terbiyeli bir at," diye alay etti oradan geçen Gala.

Robin'in zil sesleri bir yaz sabahı gibi cıvıl cıvıldı, neredeyse hiç tanımadığı insanlardan mesajlar geliyordu - Walter, Dog and Trumpet'in sahibi Dennis, Pat, Gee Gee, Geraldine. Jan mesaj atmıştı: "Bunu yapabileceğini hep biliyordum.

Gav da ona mesaj attı: 'Harika, aferin'. Filmi Eddie'nin ebeveynleri Perdita ve Luke'la birlikte izlemiş ve onlar da aynı derecede sevinçli mesajlar göndermişlerdi.

Derbi için geleceklerdi.

Kutusuna döndüğünde, çamurları yıkanmış, çay için bağırان Quickly, Gala onu kuruturken ağız dolusu yem ve ardından saman kapıyordu. Purrrpuss kıvrılabileceğı kuru bir yer arıyordu.

"Sauvignon'un nerede kaldığını merak ediyorum," dedi Cathal.

"Cosmo hem onunla hem de Bayan Walton'la yatıyor olamaz," dedi Eddie. "Bahse var mısın?" dedi Cathal. "Hadi dışarı çıkıp bacaklarımızı keselim.

"Çok bacaksız değil," dedi Rupert. "Yarın Bin Gine yarışı var. Cüzdanından bir tomar banknot çıkardı. 'Gidin ve kendinize güzel bir akşam yemeğı alın - Hong Kong'dan döndüğümde hepinizle görüşürüz.

Gala kendini gerçekten kötü hissetti. Neden o anda Taggie'nin onu öpmek istediğinden emin olarak başını başka tarafa çevirmişti? Ama Taggie'yi de seviyordu. Depresyonun yüzde 80 yorgunluktan kaynaklandığını hatırlıyordu ve son zamanlarda fazla uyumamıştı.

Ertesi sabah uyandığında kıyafetleri hâlâ üzerindeydi ve Marketa *Racing Post*'u yatağının üzerine fırlatmıştı.

MASTERLY QUICKLY, diye bağırıyordu kapak. Purrrpuss'un Quickly'nin sırtında sevinçten havalara uçan Rupert'e baktığı sevimli resmin altındaki başlık "Kral geri döndü ve bir kedi ona bakabilir" şeklindeydi.

Özel jeti Heathrow'dan havalanırken Valent, "Biraz abartılı olduğunu biliyorum," diye itiraf etti, "ama anlaşmaların peşinde koşarken ilk eşim Pauline'i yeterince göremedim. Bu kez aynı hatayı yapmamaya kararlıyım. Gururla karamela rengindeki döşemeyi okşadı. "Bu da havada olabildiğince az zaman geçirebileceğim ve Etta'ya olabildiğince çabuk dönebileceğim anlamına geliyor.

Bir kutu bira daha açarak, Rupert'a biraz daha viski doldurması için kâhyaya el salladı. Mutfaktan harika bir sığır eti, şarap ve sarımsak kokusu yayılıyordu.

Quickly'nin zaferiyle yaşadıkları coşku, Valent'in oğlu Ryan'ın futbol takımının Wigan'da zafer kazandığı haberiyle ikiye katlandı.

Valent, "Etta çok tatlı bir kadın," diye içini çekti. 'Bütün çocuklarım onu sever. Ryan ona Anneler Günü kartı bile gönderdi. Etta gözyaşlarına boğuldu, Tanrı onu korusun.

'Güzel,' dedi iPhone'una bakan Rupert. 'Tag de harika bir üvey anne. Lanet olsun, Ladbrokes Derby için Quickly'ye çift, Triple Crown için de 5-1 verdi. Bugün onu hiçbir şey yenemezdi.

"Gala iyi iş çıkarmış. Valent pencereden dışarı baktı, Londra yerini yaz yağmurlarıyla zümrüt yeşili olan tarlalara bırakmıştı. "Çekici bir kadın.

"Çok," diye kabul etti

Rupert. "Başka kimsesi var mı?

"Bildiğim kadarıyla hayır," dedi Rupert, bu fikirden ne kadar az hoşlandığına şaşırarak. "Belli ki Hong Kong'a kaçıp Guineas'ta Touchy Filly'yi kaçırmamızın cinsiyetçi bir davranış olduğunu düşünüyordu.

Ancak Fleance'ın Hong Kong Kraliçe Elizabeth Kupası'nı kazanması halinde 600.000 sterlin kazanma ve Cengiz Tong ile buluşma ihtimali daha önemli görünüyordu.

Valent, "Bifteğin yanında içmek için birkaç şişe kırmızı şarabım var," dedi, "ama fazla sarhoş olmamalıyız. Cengiz Tong, bütün zayıflığına rağmen

iş açısından bok gibi.'

Bay Tong, Çin orta sınıfının giderek artan harcanabilir gelirinden yararlanan çok güçlü bir uçak milyarderiydi. Zenginlik arttıkça seyahat de artıyor.

Çin'de yarışcılığın nihayet başlayacağını uman Bay Tong, bu işin başında yer almak istiyordu ve yüz yarış atı, elli damızlık kısırak ve birkaç aygırdan oluşan bir çiftlik ve hara planlıyordu. Bay Tong'un son icatlarından biri, içine bir at ve üç ya da dört insan koyabileceğiniz ve pilot lisansları olan Rupert ve Gav'ın uçurabileceği Yeşil Galloper adında güçlü bir motora sahip küçük yeşil bir uçaktı.

'Tong bunu dünya çapında satmak istiyor. Tanıtım konusunda yardımcı olabiliriz,' dedi Valent.

Rupert bunun Quickly'yi denizaşırı ülkelere götürmek için bir çözüm olabileceğine inanıyordu. "Tanrım, acıktım," diye devam etti, iki tabak cips ve büyük biftekler

koyu kırmızı sos içinde yüzüyordu.

Valent, "Sen şarabın tadına bak," dedi. "Ben bu tür şeylerde iyi değilimdir.

"Muhteşem," dedi Rupert. "Kafayı bulacağız.

Hong Kong'da Cengiz Tong'la birlikte olacak. "Quickly harika değil miydi?

"Zehirli cüceyi hiç bu kadar öfkeli görmemiştim," dedi Valent, cipslerini domates ketçabına bulayarak. 'Tong statü konusunda çok bilinçli. Göz kamaştırıcı miktarda parası var ama Kraliyet Ascot'unda caka satmak, Kraliçe ve Prens William'la tanışmak istiyor.

Rupert, 'O zaman beyaz gergedanı kesmeyi bıraksanız iyi olur,' dedi.

"Öyle olduğunu sanmıyorum," dedi Valent. 'Pekin'deki evinde akşam yemeği yedim. Misafirleri etkilemek için eve giderken beyaz Ferrari'nin, mavi Rolls-Royce'un ve hangarındaki Galloper'ın yanından geçiyorsunuz.

At the Races Çin'e internet üzerinden bir bağlantı kurmuştu. Rupert yarın Hong Kong'da Bay Tong'a bir at satmayı planlıyordu ki bu sayede konuklarını daha da şaşırtabilecekti. Pekin'deki televizyonu açarak, İngiltere'de kendi renklerinde yarışan atını izleyebilecekti.

Valent, 'Bu onu şaşkına çevirir,' dedi.

"Ona tam bir keçi satamam," dedi Rupert. 'Buraya gelip Royal Ascot'ta kazanmasını bekleyebilir.

Valent birkaç yıldır Cengiz Tong ile iş yapıyordu. Pazarlıkları kolaylaştırmak için Rupert, Tong'un yirmi bir yaşındaki oğlu Bao'yu davet etmişti.

Bu yaz harada ve bahçede çalışmak için Penscombe'a gideceğim.

Kraliçe Elizabeth Kupası günü olan ertesi sabah, Rupert ve Valent Sha Tin'deki yarış pisti ahırlarına giderek Roving Mike, Louise ve seyahat etmiş, iyi beslenmiş, şık ve yarışa hazır görünen tatlı Fleance ile buluştular.

Kısa süre sonra onlara ufak tefek, tombul ve oldukça uyumsuz görünen, büyük bir kareli takım elbise ve büyük, düz bir tüvit şapka giymiş olan Cengiz Tong katıldı. Cana yakın bir tavır sergileyen Cengiz Tong, uyumlu burçlarla çalışmaktan hoşlanıyordu ve Rupert'in de kendisi gibi Yılan Yılı'nda, yani burçların en enerjik ve hırslısı olan Güçlü İradeli Ejderha Yılı'nda doğmuş olmasından memnundu.

"Gerçi bu sabah onun üzerine ateş yerine içki dumanı soluyacağım," diye inledi Valent, yüzü bir Hollanda peynirinden daha kırmızı parlıyordu. "Tanrım, kendimi kötü hissediyorum. Kendisinden daha fazla içki içmiş olan Rupert'in hâlâ muhteşem görünmesi, toplanan kalabalığın üzerinde yükselmesi ve hepsinin onun fotoğrafını çekmesi sinir bozucuydu. Valent sadece Tong'la geniş bir Yorkshire aksanıyla da olsa Çince konuşabildiği için üstünlük kazanmıştı.

Eğer Bay Tong İngiltere'de yarışmak için gösterişli bir at satın almak istiyorsa, sınırlayıcı faktör sadece kendisine cevap veren, Öküz Yılında doğan ve Yılanlarla iyi geçinen iri atları sevmesiydi.

Diğer satıcılar da Bay Tong'a satış yapmak için sabırsızlanıyordu. Louise ve Roving Mike, umut dolu atlar birbiri ardına ona götürülürken altlarına işiyorlardı ve "Merhaba, Horsey" çığlıklarına sadece tek tük homurtularla karşılık veriyorlardı.

Bay Tong özlemle hakem Fleance'a baktı, ancak onun alındığı söylendi. Ne mutlu ki yan locadan, arkadaşı ve eski jokey Teddy Matthews tarafından Rupert için bulunmuş olan Beijing Bertie adında beyaz yüzlü bir doru at sarkıyordu. Bay Tong sıranın aşağısına doğru ilerlerken, Rupert'in hazırladığı Louise arkasında bir kase fındık sallayarak belirdi ve bunun üzerine Beijing Bertie, neredeyse Bay Tong'un kasketini iterek neşeli bir kişneme konçertosuna başladı.

'Merhaba, merhaba, Horsey' - ve anlaşma imzalandı. Vokal Pekin Bertie, Fleance ile Penscombe'a geri uçacak ve Quickly de Green Galloper ile dünyanın dört bir yanına uçabilecekti.

Pasta daha sonra Meerkat ve Fleance'ın tüm zorluklara direnerek 663.000 £'luk kupayı kazanmasıyla süslendi: ancak Newmarket'taki 1000 Guineas ile zirveye ulaştı. Favori Cosmo'nun Violetta's Vengeance'ı sezona giriyordu ve başlangıçta oynadı. Tarqui, artık yeterince

Cosmo'dan azar işitti ve kırbaacıyla ona vurdu. Bunun üzerine Violetta's Vengeance suratını astı ve kabadayı binicisi için dörtnaldan inmeyi reddetti. Eddie'nin rüya gibi bir sürüş sağladığı, aynı derecede karamsar Touchy Filly bir boy farkla kazandı. Bu, Love Rat'in soyu için üç Grup Birinciliği anlamına geliyordu ve yılın bu kadar erken dönemindeki kazancı ilk kez üç milyon sınırını aştı.

"Bundan daha iyisi olabilir mi?" diye haykırdı Rupert. "Sen ve ben yarın sabah yine akşamdan kalma olacağız.

Bay Tong ile gökdelenlere ve dalgalanan yeşil bir ağaç okyanusuna bakan güzel dairesinde akşam yemeği yediler. Burada, üvey oğlu Bao'nun yazı Penscombe'da geçirmeye gelmesiyle pek ilgilenmiyor gibi görünen, çok daha genç ve güzel ikinci karısı Aiguo ile tanıştılar.

Somon pembesi bir önlük giymiş olan Bay Tong, Rupert'i lojistik konuları görüşmek üzere balkona çıkardı.

'Bao'yu çok sıkı çalıştırmalısın, Rupert. Burada yarış bahçemi açtığımda onun işletmesini istiyorum. O iyi bir çocuk. Yeniden evlenen annesini özliyor. Yeni, çok güçlü kocası işleri kolaylaştırmıyor. Belki de sizinle birlikte ailesinin tadını çıkaracaktır. O çok iyi bir pilot ve uçaklarınızı sizin için uçuracak. Pekin Bertie'yi Loyal Ascot'ta koşması için İngiltere'ye götürün ve onu Green Galloper ile uçurun.

"Elbette," diye kabul etti Rupert, muhtemelen Bertie'yi çizginin ötesine taşımak zorunda kalacağını düşünerek.

Oturma odasında Aiguo Tong, Valent'in avucunu okuyordu ve Valent, harap olmuş kaleci dizleriyle, çok alçak sarı kanepeden nasıl kalkacağını merak ediyordu.

"Bu Bao mu?" diye sordu, kırmızı oymalı masanın üzerindeki bir fotoğrafı göstererek. "Yakışıklı çocuk.

Daha sonra Rupert'in elini tutmayı ve Yılan Yılı'nda doğanların geleceğini önceden söylemeyi tercih eden Aiguo, "Hayır, o benim kardeşim," diye tersledi.

'Heyecan verici bir yıl sizi bekliyor, ama yüreği zayıf olanlar için değil. Duygusal gerçeklerle yüzleşecek cesarete sahip olmalı ve yine de kalbinizin size söylediklerine sadık kalmalısınız.

"Yılanın kaderi benim ve kocanın," dedi Rupert. Onun soğuk, güzel yüzüne bakarken, düşüncelerinin Gala'ya ve Guineas'tan sonra neredeyse kendini kaybedip onu nasıl öptüğüne kaydığını fark etti.

CAMPBELL-BACK ertesi gün *Racing Post*'ta Quickly, Touchy Filly ve Fleance'ın kazanan resimlerinin üzerinde yer aldı.

Rupert ve Valent'in falları Aiguo tarafından bakılırken, Taggie ve Etta Rupert'in helikopteriyle Penscombe'a geri uçuruldu. İner inmez köpekler onları karşılamak için çimlerin üzerinden koşarak geldiler: Forester aptalca bir sırıtışla dişlerini gösteriyor, keyifle sızlanıyor ve başını Taggie'nin kalçalarına vuruyordu. En yavaş ve en son gelen küçük Gropius, Gala'nın olmadığını görünce hayal kırıklığı içinde geri çekildi.

Taggie, "Birkaç saat içinde dönecek, sevgilim," diye onu teselli etti.

Gala, Marketa ve Cathal'ın atlarla birlikte dönmesini beklerken avluyu *şenlik* içinde buldular. Balonlar ve flamalar ahırları, özellikle de Quickly ve Touchy Filly'nin kutularını süslüyordu. Fleance'ın Sha Tin'deki zaferini yeni görmüşlerdi ve Pat ile Gee Gee gözyaşları içinde Fleance'ın doğmasını bekledikleri uykusuz geceyi hatırlarken büyük bir parti hazırlanıyordu.

Gee Gee, "Küçük hayvan kulaklarını dikerek dışarı çıktı," diye iç geçirdi.

Herkesi tebrik etmek için Etta'yla birlikte uğrayan Taggie, uzun süredir kaleyi koruyan Jan'ı rahatlatmak için eve gitmesi gerektiğini söyledi. Etta'nın en büyük hayranı olmayan Rupert evde olmadığı için Taggie onu akşam yemeğine davet edip etmemeyi düşündü. Farkında olmadan Jan'ı göreceği beklentisiyle yüzünü yıkayıp Issey Florale sürdüğü için kendini suçlu hissediyordu. Ve işte oradaydı, yeni speedwell mavisini kot gömleğiyle, iki elini tutarken yüzüne kocaman mutlu bir gülümseme yayılıyordu.

"Seni görmek çok güzel anne, hepimiz seni çok özledik.

Taggie kızardı ve geri dönmenin çok güzel olduğunu kekeleyerek söyledi ve Etta arkasında olduğu için bir elini çekti.

"Tebrikler Bayan Edwards. Quickly kazandığında Newmarket'taki tezahüratlarımızı duymuş olmalısınız.

"Merak ediyordum da, eğer zahmet olmazsa Bayan Edwards akşam yemeğine kalabilir mi?

"Hiçbir şey çok fazla sorun değil. Çantalarınızı yukarı çıkardım. Bayan Edwards'a bir içki getireyim."

"Büyükanne, büyükanne," diye atıldı Sapphire. "Bana hediye getirdin mi?" "Getirdim. Taggie çantasından kırmızı bir paket çıkardı.

"Ne diyorsun?" diye sordu Jan. "Aç onu,"
diye emretti Safir.

Etta ve Taggie gülümseyince Jan, "Bu kadar kaba olmayın," diye çıkıştı. Terbiyeniz nerede, genç bayan? Özür dile ve teşekkür et. Derhal!"

Sapphire bir an için isyankâr göründü, sonra "Özür dilerim ve teşekkür ederim," diye mırıldandı ve kaçtı.

"Yatma vakti," diye bağırdı Jan arkasından, "ve bu gece kendi yatağında. Seni özlüyordu anne, biraz da yalnızdı ve senin yaşlı ayıcığını seviyordu, bu yüzden dün gece senin yatağında uyumasına izin verdim ama çarşafı değiştim. *Ben de orada uyumak istiyorum*, dedi gözleri.

"Sen harikasın. Taggie mesajı görmezden gelmeye çalıştı. "Bu botlardan kurtulmalıyım.

Yatak odasına giren Taggie sevinç çılgınlıkları attı, çünkü mavi beyaz çizgili bir koltukta Aşk Faresi'nin güzelce çerçevelenmiş bir fotoğrafı duruyordu, kocaman kara gözleri pırıl pırıl sarı yelesinden dışarı bakıyordu, asil başı bir masal yarattığı gibi yukarı kalkmıştı. Forester, yatakta uzanmış, Taggie'nin ayısına bakarken kuyruğunu şaklattı.

Botlarını tekmeleyerek koridora koşan Taggie, Jan'ı Sapphire'e bir hikaye okurken buldu: "Ve İyi Köpek Tray artık mutlu, Bow Wow diyecek vakti yok!"

'Oh Jan, bu dahice. Aşk Faresi'nin böyle poz vermesini nasıl sağladın?"

"Onu güneşe çıkarmak, saçlarını düzene sokmak biraz zaman aldı anne. Atlara "peynir" dedirtemezsin, sanırım "yem" diyorlar. Ama bence her santimiyle bir Leading Sire'a benziyor.

'Güzelin de ötesinde. Rupert bayılacak.'

Jan bir an için savunmasız göründü. 'Hoşuna gitmesini isterim, anne. Beni buralarda baş belası olarak gördüğünü biliyorum.

"Tabii ki bilmiyor," diye hiddetlendi Taggie. 'Son zamanlarda çok baskı altındaydı, her şey sinirlerini bozuyordu, ama bu hafta sonu tüm bunları değiştirdi. Her şeyin şanslı tişörtünü giymediği bir anda olması çok komik. Muhtemelen almak zorunda kaldığı o yeşil pötikareyi asla çıkarmayacak. Dürüst olmak gerekirse, senin bir baş belası olduğunu düşünmüyor. Tanrım, Aşk Faresi'nin resmi çok güzel, çok teşekkür ederim.'

Aşağı inerken, torunlarının istilasından sonra evin ne kadar düzenli görüldüğünü düşündü. Sandalyelerde yarısı yenmiş elmalar, yarısı içilmiş Ribena bardakları ya da bir oyuna veya garip bir DVD'ye kilitlenmiş televizyonlar yoktu.

Etta'yı terasta, Cotswold ilkbaharının güzelliği üzerine övgüler yağıdırırken buldu; yabancı sarımsak çiçekleri ormanlık zeminin başrolündeydi, beyaz

kiraz çiçeği, yeşeren inek maydanozu ve vadiden aşağı süzülen alıçların sabunlu kokusu.

"Burada yaşadığımız için şanslı değil miyiz?" dedi Etta.

"Bakın Jan ne yapmış. Taggie Aşk Faresi'nin fotoğrafını uzattı. 'Oh,' diye soluk soluğa kaldı Etta, 'bu inanılmaz! Bayan Wilkinson nasıl olur da Ona aşık mı oldun?'

Ancak avluda Jan'ın pek de hayranı değillerdi.

"Aşk Faresi'nin fotoğrafını çekmek için saatlerini harcayan lanet olası bir baş belasıydı," diye homurdandı Pat dönen Cathal'a. "Her şeyin fotoğrafını çekmek için bunu bir bahane olarak kullanırdı.

"Belli ki bütün hafta sonu Geraldine'in ofisine ve Rupert ile Taggie'nin yatak odasına girip çıkmış," diye ekledi Walter Walter. "Doğa hakkında her şeyi bildiğini iddia ediyor ama kuşlar konusunda pek iyi değil.

'Anlaşıldı. Adamın eşcinsel olması gerekiyordu,' dedi Cathal.

"Hayır, kuşlar. "Merhaba, Robin Redbreast" dedi, kamerasını kanlı bir şakrak kuşuna doğrultarak.

Rupert Hong Kong'dan coşkulu bir şekilde döndü ve Love Rat'in resminden etkilenen Dora, *Owner & Breeder*'da tam sayfa bir ilan için bu resmi kullanması konusunda ısrar etti: "Dünyanın en güzel aygırı.

Daha sonra Purrruss'u güvercinlerin arasına saldı ve Bao Tong'un on gün içinde Pekin'den gelerek Çin'de benzer bir organizasyon kurmak amacıyla harada ve bahçede çalışacağını duyurdu. Başlangıç olarak, Bao evde kalacaktı. Herkes onu çok iyi karşılamalı.

Ancak Ben'in ve sevdiği her şeyin katledilmesinden sonra Gala kesinlikle dehşete düşmüştür.

Genç Eddie'ye, "Buraya bir Çinli gelirse, ben yokum," diye çıkıştı.

Dehşete kapılan tek kişi de o değildi.

Mail'de Çin'in dünyayı köleleştirdiğine dair bir yazı okuyan Etta, 'Bu çılgınlık,' diye öfkeleni. 'Çin'in sembolü, sağ tarafında içinde bir nokta olan bir daire ve "*Ne zaman?*" yazan bir kelime, yani dünyayı ele geçirdiklerinde. Thames Water'ın yüzde sekizinden fazlasına sahipler ve İngiliz nükleer enerji endüstrisinde büyük hisseler alıyorlar.

Dora öfkeyle, 'Böylece bizi nükleer bombayla yok edebilirler,' dedi. 'Tüm Çin'de sadece bir tane at hastanesi var. Köpekleri yiyorlar ve kafeslere tıkkıyorlar, tavşanların derilerini canlı canlı yüzüyorlar - çığlıklarını duyabiliyorsunuz - ve zengin Çinliler partilerde toz haline getirilmiş gergedan boynuzu ikram ediyorlar.

Taggie, 'Orada yarışa başlamayı planlıyorlar,' dedi. 'Valent ve Rupert araştırıyorlardı.

"Hükümet yarışlara izin verecek gibi görüldüğünde Batı'dan yüzlerce safkan at Pekin'e gitti. Ve izin vermediklerinde,' dedi Dora acımasızca, 'tüm atlar katledildi. Büyüleyici.

"Ne kadar korkunç," diye bağırdı Taggie.

"Ve yakın zamanda bir festivalde insanları beslemek için bin köpeği diri diri yaktılar.

"Yakında insanları yemeye başlayacaklar," dedi şaşkın Taggie.

"Kuzey Korelileri yedikleri sürece sorun yok," dedi Dora.

Sonuç olarak, Bao güzel ve ılıman bir Mayıs akşamında indiğinde, Dora, Gala, Etta ve havada asılı duran Taggie ellerinde köpek yeme karşıtı pankartlar ve tavşanlara, gergedanlara ve atlara uygulanan vahşeti kınayan posterlerle helikopter pistini işgal etti. Bao, çok uzun bir uçuştan sonra, Dora'nın *Köpek Yemeyin* pankartını yüzüne doğru sallamasıyla protestonun önemini anlayamadı.

"Çabuk kalk, sonra yüksek sesle öksür," diye onu azarladı, "ve bir anda Pekin'e geri döneceksin.

"Atlarımızdan elinizi çekin!" diye bağırdı Etta, hıçkırarak ağlayan bir filin posterini sallayarak. "Hoş karşılanmıyorsun, katil," diye bağırdı Gala.

Valent ve Rupert çok öfkelenildiler ve helikopterden atlayarak ellerine pankart ve posterler aldılar.

"Lanet olası çocukça davranışlar! Aylardır üzerinde çalıştığımız bir anlaşmayı bozarak ne halt etmeye çalışıyorsun?" diye kükredi Rupert.

Valent bu arada Bao'ya kırık bir Çinceyle İngiltere'de evin kadınlarının hoş geldin bayrakları sallamasının bir gelenek olduğunu açıklamakla meşguldü, sonra Etta'ya döndü ve ondan daha önce hiç duymadığı bir dilde onu azarladı.

"Farkında değil misiniz," diye tısladı Rupert Gala ve Dora'ya, "pazarlığın bir parçası olarak, Bao'nun babası Cengiz Tong, Quickly'yi uçmaya alıştırabilmemiz için bize küçük bir uçak veriyor.

"Quickly'nin kanatları var zaten," diye itiraz etti Dora.

Taggie'ye bağırdı: "Saçmalama, sen daha iyi bilirsin," dedi. 'Git ve lanet olası bir ev sahibesi ol ve onu karşıla.

Ancak bu görevi, Bao'nun çok pahalı bavulunu almak için helikopter pistine dört tekerlekli bir bisikletle inen ve yüzü gülen Jan üstlendi. Sonra da şaşkın ziyaretçinin ellerini tuttu.

'Penscombe'a hoş geldin, Bao. Burada benim kadar mutlu olacağınızı biliyorum. Rupert, "Tanrı'ya şükür biri nasıl davranacağını biliyor," diye gözlemledi Bao

eğildi ve gülümsedi. Taggie'ye, "Geri dön ve ona odasını göster," diye emretti.

Dora, Taggie, Etta, hatta Gala bile Bao'nun harika tavırları olan çok hoş bir çocuk olduğu ortaya çıktığında kendilerini aptal gibi hissettiler. Ayrıca çok da yakışıklıydı; güzel kesimli lacivert bir takım elbise ve beyaz ipek bir gömlekle gelmişti,

Yolculuktan dolayı neredeyse hiç kırıkmamıştı. Nazik gözleri ve mükemmel dişleri, gülümsemeyi hiç bırakmayan bir ağızla vurgulanıyordu.

Gala suratını ekşiterek, "Bao'nun karnı acıkırsa diye," köpeklerin helikopter pistine koşmasını engellemişti. Ama evde onu karşıladıklarında, sevinçle onları okşamak için eğildi.

'İşte Labrador siyah ve hound gri, Russells Jack, Bull Staffordshire, ne harika köpekler. Annemin Standart Kanişi var. Onu çok seviyoruz,' diye anlattı Taggie'ye.

"Akşam yemeği için," diye tısladı Dora.

Taggie, Bao'yu odasına götürürken Rupert, "Shurup," diye tısladı. 'Eğer uslu durmayı öğrenemeyeceksen, defol git.

Dora ve Gala tam konuşmak üzereyken Jan mutfaktan bir şişe Bollinger ve bardaklarla çıkınca herkes salona akın etti.

Bao aşağı indiğinde, Stubbs kısırakları ve tayları ile şöminenin karşısındaki Turner güneşinin doğuşundan duyduğu memnuniyeti dile getirerek, güzelce paketlenmiş bir yığın hediye getirdi: Rupert ve Valent için Longines marka saatler, Taggie ve Etta için Hermes marka ipek eşarplar ve Dora ile Gala için fazladan paketlenmemiş iki koku şişesi. Ardından akıllı telefonundan annesinin kanişinin bir fotoğrafını çıkardı.

Bao, Banquo'yu okşayarak, "Onu seviyoruz," diye tekrarladı.

Dora'ya uyarıcı bir bakış atan Rupert kadehini kaldırdı. "Penscombe'a hoş geldin, Bao.

"Bao ne demek?" diye sordu buzları çözülen

Etta. "Leopar demek.

"O zaman sen dördüncü leoparımızsın," diye alay etti Taggie, şok edici pembe atkısını boynuna dolamıştı bile. "Bu çok güzel.

Dora hafifçe eriyerek, 'Belki de Rupert için St Leger'i kazanırsın,' diye önerdi.

"Yemek birazdan hazır olur," dedi Taggie, "eğer çok yorgun değilsen.

"Hayır, çok açım ama önce Bertie Beijing'e merhaba diyebilir miyim?

"Gala seni alacak," dedi Rupert ve usulca ekledi, "tabii kovulmak istemiyorsan.

Gala öfkelenerek ve gösterişli bir şekilde koku şişesini geride bırakarak Bao'yu göl kenarındaki bir tarlaya götürdü. Sonra da hem Penscombe'un batan güneşin yaldızladığı yeşilliği hem de Pekin Bertie'yi yeniden gördüğü için duyduğu coşkuyu dinlemek zorunda kaldı. Yemyeşil çimenlerden çoktan faydalanmaya başlamış olan beyaz yüzlü koy, karşılığında bir paket Polos ile çok mutlu oldu.

Bao, Gala onu eve geri getirdiğinde eğilerek elini sıktı; burada kızarmış kuzu eti ve patates, kereviz püresi ve bahçeden gelen ilk kuşkonmazdan son derece memnundu ama ahududu ve krema yüzünden uyanık kalmaya çalıştığı da belliydi. Tamamen kazanılmış bir Taggie ona odasına kadar eşlik etti ve burada yine eğilerek elini sıktı.

"Burada olduğum için çok mutluyum.

On dakika sonra iyi olup olmadığını kontrol etmek için geri döndüğünde, elinde İngilizce bir konuşma kitabı ve açık bırakılmış ışıkla uyuyakalmıştı. O kadar tatlı görünüyordu ki, onu yatırıp altına bir öpücük kondurmak istedi.

Sonraki hafta boyunca Jan Yaşlı Eddie ile dışarıdayken, Taggie Bao ile çok konuştu.

Tek çocuk olduğunu, çünkü Çin'de tek çocuk politikası uygulandığını ve ailesinin küçük kız kardeşini İngiltere'ye evlatlık vermesinden büyük üzüntü duyduğunu anlattı. Bu annesinin kalbini kırmıştı ve muhtemelen anne babasının evliliğini de. Kız kardeşini bulmaya çalışmak istiyordu.

"Sana söz veriyorum, çok seveceksin. Taggie ona Xav ve Bianca'nın fotoğraflarını gösterdi. "Onları evlat edinmek için dünyanın öbür ucuna gittik.

Bao, İngiliz ve Çinli yarışçıların bir araya gelmesinden de memnundu.

'Beijing Bertie'nin Loyal Ascot'ta kazanması babamın hayalidir. Bu yıl Yılan Yılı, bu yüzden Campbell-Black Rupert ve babam her iki hırslı yılan da başarılı bir yıl geçirmeli.

"Ben hangi burcum?" diye sordu

Taggie. "Sen iyi kalpli bir domuzsun.

Tek çocuk olan Bao çok sıkı bir şekilde yetiştirilmişti ve çok çalışkandı, sürekli olarak ahır personeline yardım etmek için ne yapabileceğini soruyordu. Hayvanları gübrelemeyi ya da güdülmeyi umursamıyor ve her ahıra yatak atan forklift kamyonu onu samanla kapladığında gülüyordu. Sonuç olarak, özellikle son derece cömert olduğu ve Dog and Trumpet'teki herkese her zaman içki ısmarladığı için mükemmel bir şekilde uyum sağladı. Ayrıca mümkün olduğunca klasik müzik dinlerdi, teknolojik açıdan bir sihirbazdı ve herkesin bilgisayar sorunlarını çözebilirdi.

Her şeyden önce Gloucestershire kırsalını seviyordu. 'Burası çok açık. Pekin'de App'ten hava durumuna bakarsınız. "Maske takın" diyor. Ve hiç kuşumuz kalmadı.'

En sevdiği eğlence, akşamları terasta oturup bülbülleri ve karatavukları dinlemek ve Pekin'de göremediği yildızları tanımaya çalışmaktı.

Avluda gözlemlenen ilginç bir şey vardı: Taggie'nin Jan'a olan düşkünlüğü Rupert'in sinirlerini bozarken, onun Bao'ya olan düşkünlüğüne aldırıyor gibi görünüyordu.

Bir sabah Dora ve Gala köpekleri dışarı çıkarmak için verdikleri molada eve geldiklerinde, sallanan Gropius'un Taggie'nin mavi oyuncak ayısı Eamonn'u salondaki halının üzerinde çiğnediğini gördüler.

"Aman Tanrım," diye bağırdı Gala.

Bao koşarak aşağı inerken, Jan mutfaktan çıktı ve Gropius'un kaburgalarına sert bir tekme attıktan sonra kafasına ileri geri vurdu ve Bull Terrier'in ayı üzerindeki hakimiyetini hafifletmek için çenesini kavradı.

Gropius uluyup bağırırken Gala, "Ona zarar vermeyin," diye bağırdı.

"Onu rahat bırak," diye bağırdı Dora, "seni korkunç büyük canavar. O bir köpek yavrusu, sadece bir ayı.

"Bu Taggie'nin ayısı," diye bağırdı Jan, Gropius'a bir tekme daha atarak. "Taggie'nin özel ayısı.

"Bak, işte gözü," diye bağırdı

Dora. "Ver onu bana," diye hırladı

Jan.

Ama Bao, onun için çok hızlıydı, onu yakalamıştı. "Bu bir göz değil.

"Elbette  yle. Jan onu elinden kaptı. 'Her şeyi tamir ettireceğim - Taggie'nin kalbi kırılır,' dedi ve ayı gibi davranarak üst kata  ıktı.

Bu bir göz değil, bir böcek ya da bir kamera, diye düşündü İngilizcesi sandığından çok daha iyi olan Bao.

Gropius ve Cadbury'yi toplayan Dora ve Gala bahçeye çekildiler.

"Sen de benim düşündüğümü m  düşünüyorsun?" diye sordu Dora. "Böyle aşırı tepki verdiğine göre Taggie'nin canı sıkkın olmalı.

'Sence Rupert'ı kandırmak ya da daha doğrusu yatıştırmak için Mary Berry muhabbetiyle eşcinsel gibi mi davranıyor?

"Pek yatıştırıcı değil," dedi Gala. 'Rupert ona tahammül edemiyor; Aşk Faresi'nin fotoğrafı hakkında ancak bu kadar nazik davranabildi, ki bu fotoğrafın çok çarpıcı olduğunu kabul etmek gerek.

"Eğer eşcinselse, belki de Rupert'ın peşindedir.

"Artık Bay İyi Gey yok, Gropius'u dövdüğü için onu asla affetmeyeceğim.

"Acaba Jan bir gazeteci mi?" diye d    nd   Dora. 'Her zaman foto  raf   ekiyor. Kalemleri asla geri vermiyor ve yemek yaparken bile internetten gazetelere bakıyor.

Ertesi hafta   st kattan     lık sesleri duyuldu. Yılanlardan   lesiye korkan Taggie, Rupert'ın soyunma odasında kıvranan bir yılan bulmu  tu. Jan onu alıp g  l kenarındaki uzun otların arasına bıraktı  ında   ok etkilenmi  ti.

"Yılanları severim," diye itiraf etti d  n    nde. 'O sadece k    k bir yılandı.   ocukken evcil hayvan olarak yılan beslerdim. Onları kendi yeti  tirdi  im canlı farelerle beslerdim.

Dora deh  et i  inde, "Bu i  ren  ," dedi.

"Ama Yılan Yılı'nda do  an Campbell-Black Rupert i  in iyi bir alamet," dedi Bao.

'Ve onun i  in daha da iyi haberler var: Gav yakında d  necek,' dedi Dora.

Kral geri dönmüştü; atları uçuyor, dünyanın her yerinde yarışlar kazanıyordu. Quickly, en zorlu Derby sınavı olan Dante'de sahanın geri kalanını ölüme terk etmişti. Derby yaklaştıkça, yarış guruları tayın soyağacını incelemeye başladı. Bir mil dört furlong ile başa çıkabilecek dayanıklılığa ve mizaca sahip miydi? Ve Guineas ve Dante'nin bitmek bilmeyen tekrarlarını izleyerek, yenilmesinin mümkün olup olmadığını merak ettiler.

Eddie, jokeyi olarak kendisiyle geniş çaplı röportajlar yapılmış ve yeni poster çocuğu James Blond olarak ortaya çıkarak hayran mektuplarını ve gençleri yarış pistine çekmeye başlamıştı. Jan, Etta'nın Master Quickly beyzbol şapkasını bir tarafına takarak onun çarpıcı bir fotoğrafını çekmişti. Dokuz taşa kadar düşmüştü, beline kadar soyunamayacak kadar zayıftı ama Jan'ın ödünç aldığı kot gömlek onun hınzır, gülen gözlerinin mavisini ortaya çıkarıyordu.

Jan gururla, 'Gerry hayranlarına yüzlercesini gönderiyor,' dedi.

Jan'ın ofisini işgal etmesinden bıkmış olan Rupert, "Onun adı Geraldine ve bir dahaki sefere şapkasını düzgün takmasını sağla," diye tersledi.

Derbi yaklaştıkça Rupert giderek daha da geriliyordu. Söz konusu olan sadece Triple Crown'un ikinci basamağı değil, aynı zamanda bir milyon poundluk para ödülü de Love Rat'in ulaşabileceği Lider Efendi unvanını getirecekti. Sonuç olarak, Taggie'ninki de dahil olmak üzere herkesin kafasını ısıırıyordu.

Buna karşılık Jan, Taggie'nin geçen yılki şapkasını süslemek için hoş bir mor ipek gül bulmuş, havanın soğuması ihtimaline karşı soluk pembe bir blazer ceket bulmak ve ütölemek için gardırobunu karıştırmıştı. Ayrıca Rupert'in siyah silindir şapkasını Guinness'e batırılmış bir mendille parlatarak özel bir parlaklık kazandırmıştı. Bu tüyoyu, White's Club otobüsüyle derbiye gitmeyi her zaman çok sevmiş olan Yaşlı Eddie'den öğrenmişti.

Derbi Günü'nde Taggie, Jan'ın ne kadar güzel görüldüğünü görebilmesi için mor elbisesi, leylak rengi şapkası ve pembe ceketle arka merdivenlerden mutfağa girdi.

Jan, "Vay canına, anne, sen bir afetsin," diye soluk soluğa kaldı.

"Zavallı Yaşlı Eddie beni görmeden evden sürünerek çıkmak istedim.

'Merak etme, o ve ben televizyondan izleyeceğiz. En çok dikkat edeceğimiz şey

güzel bir kadın, ve o orada olduğunu düşünecek.'

Genç Eddie panikliyordu. Guineas ve Dante'nin bitmek bilmeyen tekrarlarını izlerken bütün hafta uyumamıştı. Dün gece yediği bifteği ve sinirlerini yatıştırmak için içtiği yarım şişe kırmızı şarabı, ardından da bu sabah yediği bir kase mısır gevreğini kusmuştu. Spor salonuna yeterince sık gitmemişti. Quickly'ye dayanabilecek kadar güçlü olabilecek miydi?

Dün gece seksin onu uyutabileceğini umarken, Shaggery'nin dışında "Damat servisi!" diye bağırarak ya da Lou- easy'e mecbur kaldığında fazla sevinç gösterecek enerjiyi kendinde bulamamıştı.

Gecenin geri kalanını Sauvignon'u özlemle düşünerek, ona gülümseyerek ve Guineas'tan sonra "Aferin Eddie," diye seslenerek geçirdi. Rupert ve Valent'in yarış öncesi büyük bahisler oynadıklarını ve dört aylık müthiş bir bakım ve yavrulama sezonunun sonuna yaklaşan bahçenin ve özellikle de haranın ikramiyelerini ve havuz paralarını Quickly'ye yatırdıklarını biliyordu.

Sonunda, anne babası Luke ve Perdita'nın gelmesini yarı özlemle, yarı korkuyla (her şeyi berbat etme ihtimaline karşı) bekliyordu ama dün babasının polo midillisinden düşerek bacağını kırdığını ve Gav'ın da geri döneceğini, Perdita'nın bahçeyi yönetmesine yardım etmek için Palm Beach'te kaldığını öğrenmişti. Eddie dün gece çok acı çektiği belli olan babasını Skypedan aramıştı. Gav ona bir e-posta göndermişti.

Valent Edwards, tatlıcı dükkânındaki küçük bir çocuk gibi atları kapışan Katarlı Şeyh Abdul Baddi'nin bir Derby galibi istediğini ve Rupert'in kan stoku temsilcisi arkadaşı Bas Baddingham aracılığıyla Master Quickly'nin çoğunluk hissesi için yirmi milyon teklif ettiğini öğrendiğinde de hiç mutlu olmamıştı. Ne yazık ki, Quickly'yi Rupert'la paylaşmaktan bile pek mutlu olmayan Etta bunu aklından bile geçirmiyordu.

"O sadece bir at, Etta," diye yalvardı Valent, "hem de çok kurnaz bir at. Dişlerini döktü, annesini, Chisolm'u ve diğer herkesi ısırıldı. Derbiyi kazanamayabilir, harada bir felaket olabilir. Gerçekten yirmi milyonu kaçırmak istiyor musun?

"Evet.

Tipik, diye düşündü Rupert öfkeyle. Sonu iyi bitmeyen petrol kuyusu, aptal sürtüük.

En azından Etta ve Valent Mauritius'ta on gün geçirdikleri için derbi için güzelce bronzlaşmışlardı.

"Üstüme bir şey giymek zorunda mıyım?" diye homurdandı Valent.

"Kendimi aptal gibi hissediyorum.

Etta, "Öne doğru eğik taktığın sürece sana çok yakışıyor," dedi. 'Kıyafet yönetmeliğine göre sağlam bir faça takmak zorundayım.

Valent, pembe benekli ipek elbisesinin içinden çıkan karısına hayranlıkla bakarak, "Bu elbisenin içinde gerçekten büyüleyicisin," diye takıldı.

"Biraz fazla büyük. Etta karnını okşadı. "Tatilde yüzümü tıka basa doldurmamalıydım.

Bobby'nin kullandığı, Cathal, Marketa, Meerkat, Jemmy, Gala, Quickly, Safety Car, Hell Bent Hal, Bayan Wilkinson ve Chisolm'u taşıyan Rupert'in koyu mavi kamyonu neredeyse Epsom'a varmıştı. Yolculuğun büyük bölümü Rupert'in çabuk sinirlenmesinden yakınmakla geçmişti. Gala, Purrpuss'un tasmaı ve kurşunuyla dizlerinin üzerinde mırıldanırken, en çok bıkkınlık hisseden kişiydi.

Rupert, protestoya katıldığı ve Bao geldiğinde ona bağırdığı için ona hâlâ o kadar kızgındı ki, büyük bir yarıştan önce bir atı hazırlamayı öğrenmesi için Bao'yu görevlendirerek onu kasten cezalandırmıştı. Küçük bir Tiananmen yaveri etrafta dolanıp sorular sorarak ve yardım etmek için ne yapabileceğini sorarak onu rahatsız ederken Quickly'yi sakinleştirmeye, zindelik ve güzellik seviyesine getirmeye nasıl konsantre olabilirdi? Bao, Quickly'nin Salı günü nallanmadan önce uyuşturulması gerektiğinde, Cumartesi gününden önce yeni plakalarını takabilsin ve ilaçlar zamanında sisteminden çıksın diye neşeyle ısırılmaya ve hatta tekmelenmeye katlanmıştı.

Kamyon, katedral yakınlarındaki köy yeşili ile şirin Epsom kasabasından gümbür gümbür geçerken, aralarında şaşırtıcı sayıda gencin de bulunduğu kalabalık kaldırım boyunca akıyordu.

Cathal çıplak omuzlara, derin göğüs dekoltelerine ve geniş beyaz bacaklara hayranlıkla bakarak, "Belki de poster ç o c u ğ u Eddie onları gerçekten kendine çekiyordur," diye alay etti.

"Tanrım, bu etekler daha fazla yükselebilir mi?" dedi Bobby, neredeyse bir lamba direğine çarparak.

Yarış pistine vardıklarında Jemmy, "Tanrım, şu insanlara bak," diye soluk soluğa kaldı. "Şef'in gergin olmasına şaşmamalı.

Son yılların en büyük kalabalığı Campbell-Black zaferi beklentisiyle güzel bir günde bir araya gelmişti. Quickly'nin 2-1'lik büyük bir farkı vardı. Hiç kimse Fleance'a liderlik edecek ve Quickly'yi güvenlik aracında starta götürecek olan Jemmy kadar heyecanlı değildi. Bir gün belki de onun yerine yarışa katılacaktı.

Taggie ve Rupert Ladbrokes locasında öğle yemeği yiyorlardı. Hediye almayı seven Taggie, Jan'dan kendisine büyük bir kutu çikolata almasını istemişti. Jan onun yerine bir kutu getirdi. İçinde, üzerinde *Lovely Ladbrokes* yazan ve dörtmala koşan gri bir atla süslenmiş kocaman bir pasta vardı.

Taggie'nin gözleri yaşlarla doldu. 'Teşekkür ederim, bu çok güzel. Sen olmasan ben ne yapardım?' diyerek Jan'a sarıldı.

"Bensiz asla yapmak zorunda kalmayacaksın," diye fısıldadı Jan, kollarını ona dolayarak. "Uzun bir süre için buradayım.

Taggie eridi, sonra Rupert bağırırken Issey kokulu derisinden dışarı fırladı: 'Taggie, Tanrı aşkına acele et! Eddie ve ben parkuru yürümek zorundayız.

Quickly Yeşil Dörtmala'la uçmayı kesinlikle reddettiği için, onun yerine Fleance yüklenmişti. Doğuştan kulakları diken diken olan Fleance, Love Rat'in tüm tatlılığını miras almıştı. Yeşil Galloper'daki diğer yolcular Etta, Valent, Taggie ve Genç Eddie'ydi. Uçağı Rupert uçurdu, böylece uçuşu Fleance'ın beyaz yüzünü okşayarak geçiren Etta ile konuşmak zorunda kalmadı.

Bao ise alışverişe çıkmış ve denemek için can attığı koyu mavi bir Lamborghini almıştı, bu yüzden yeni arkadaşı Dora'yı Epsom'a bıraktı. Çok şık soluk gri bir takım elbise, beyaz bir gömlek ve pembe bir kravat giymişti.

"Güzel takım," dedi Dora.

"Domuzun - iyi olduğunu mu düşünüyorsun?

"Müthiş," diye kıkırdadı Dora. Tweet atıyor, e-posta gönderiyor, Facebook'ta mesajlarını kontrol ediyor ve Bao'ya bir yarış dersi vermeye devam ediyordu.

'Derby dünyadaki en zorlu yarış, herkesin kazanmak istediği bir yarış. Yarışın büyüleyici bir yönü de, büyük Aidan O'Brien ve oğlu Joseph'in Derby'yi kazanan tek antrenör ve jokey baba-oğul kombinasyonu olmasına rağmen, Rupert ve Genç Eddie'nin ilk dede ve torun kombinasyonu olabileceğidir. Rupert'in

Cosmo buna bayılsa da *Racing Post*'un ön sayfasında Eddie ile birlikte çekilmiş bir fotoğrafı var: BÜYÜKBABALAR GÜNÜ MÜ?

'Rupert da Eddie'nin kendisinden daha fazla hayran mektubu almasından son derece memnun - Rupert mektuplarını hiç açmıyor. Ama Eddie'nin Facebook'u bu sabah çöktü, o kadar çok kadın onunla arkadaş olmak istiyor ki.

"Campbell-Black Rupert yakışıklı bir adam.

Öyle. Tek düşündüğü Eddie'nin hayranlarının çılgınlıklarının Quickly'yi rahatsız etmesi. Bazen Rupert'in reklamın değerini anlayıp anlamadığını merak ediyorum. Quickly'nin sevgili annesi Bayan Wilkinson, keçi arkadaşı Chisolm ve onunla Grand National'ı kazanan Amber Lloyd-Foxe'un bu öğleden sonra Derby'den önce geçit töreni yapacak olmasından hiç memnun değil. Sadece gürültünün Quickly'yi daha da üzeceğinden yakınıyor.

"Ve Bayan Wilkinson'ın beyaz önlüğüne Investec zebrası gibi siyah çizgiler çizme fikrim konusunda gerçekten kabaydı. Bu Investec'in aklını başından alırdı. Hayat çok zor. Dora iç çekti. 'Rupert'in tek umursadığı Quickly'nin otoparkta berbat bir çekiliş yapması. Neredeyse bitti. Burası Surrey,' diye ekledi elektrikli kapıları olan büyük, yakışıklı, modern evlerin önünden geçerken. "Futbolcuların evleri. Rupert'in kızı Bianca Avustralya'da Feral Jackson adında bir futbolcuyla yaşıyor. Bu evlerden biri onlara çok yakışır.

Bahçeler açelyalar, orman gülleri, parlak pembe alıçlar, laburnumlar ve leylaklarla ışıldıyordu, tıpkı startta birbirine karışan jokey renkleri gibi. Yollarına devam ederken yabani güllerle kaplı çitlerin, Pony Club padoklarının, meşe ve eğrelti otlarıyla dolu alçak ormanların yanından geçtiler.

"Bracken demek yılan demek," diye ürperdi Dora.

"Yılan Yılı için iyi," dedi Bao, hızla gelen bir Ferrari'yi sollarken.

"Penscombe'da eğleniyor musun?" diye sordu Dora.

'Harada mutluyum. Pat Inglis çok nazık biri. Love Rat benimle konuşuyor ve ben Blood River'ı seviyorum, o yükleme koyuna bakıyor ve her kısırağın onun için geldiğini düşünüyor.

"Genç Eddie gibi," dedi Dora, makyaj çantasını çıkararak.

'Babam benim de dahil olmamı istiyor ama Milburn Gala beni sevmiyor.

"Kötü günler geçirdi," dedi Dora, mavi göz kalemi sürerek. 'Çin mafyası Zimbabve'de kocasını ve tüm hayvanlarını öldürdü ve evini yaktı. Çok üzgün ve Çinlilerin zalim olduğunu düşünüyor.

hayvanlar için. Elbette yapmıyorum,' diye ekledi Dora, Bao'nun gelişi sırasında elindeki pankartı salladığını rahatlıkla unutarak.

'Purpuss ve Quickry'ye karşı çok nazik olacağım,' dedi Bao. 'Kediler ne sever? Evcil hayvan dükkânı var. Lamborghini çığlık atarak durdu.

Cosmo kızakla kaymaya devam etti. O ve Isa'nın Derby'de üç atı vardı: mükemmel centilmen I Will Repay, Derby denemelerinden birini kazanan siyah Eumenides ve koyu kahverengi pacemaker Boris Badenough. Hiç şüphesiz Quickly'yi sıkıştırmak için takım taktikleri planlıyorlardı.

Rupert misilleme yapmayı ya da Quickly'nin çok iyi olduğunu söylemek dışında basına konuşmayı reddetmişti. Eddie ve ona ayak uydurmaya çalışan Meerkat'le birlikte parkuru takip ederken Eddie, Epsom'un eğimlerinin ve tümseklerinin Derby'yi neden bu kadar zorlu kıldığını anladıkça daha da solgunlaştı.

"Muhtemelen farkında değilsiniz," diye duyurdu Rupert, "ama yarış sırasında pist üst üste dokuz çift katlı otobüs yüksekliğinde yükseliyor ve ardından yedi çift katlı otobüs yüksekliğinde aşağı doğru eğiliyor.

"Vay canına!" dedi Meerkat.

'Quickly otoparkta çekildiği için, muhtemelen yarışın çoğunu raylarda sıkışıp kalarak geçireceksiniz.

"Rupert! *Scorpion*'dan Rhiannon Tate adında sıcak gözlü, çok bitkin bir gazeteci tarafından pusuya düşürülmüşlerdi.

"Günaydın, Rupert. Cosmo Rannaldini'nin üç atının koştuğundan mı endişeleniyorsun?"

"Hiç de değil," diye tersledi Rupert. 'Eğer aşağılanmaktan kaçınmak istiyorlarsa, üçüne de kutularında evde kalmalarını tavsiye ederim.

"Vay canına! Rhiannon o kadar çok rimel sürmüştü ki gözlerini açmakta zorlandı. "Quickly'nin kazanacağından bu kadar emin misin?

"Elbette. Şimdi defol git."

"Gıdak, gıdak, gıdak, gıdak," diye iç geçirdi Eddie.

"Bu da ne demek oluyor?" diye hırladı Rupert.

"Yumurtadan çıkmadan tavukları saymak.

"Yumurtadan çıkmamış olsalardı gıdaklayamazlardı. Sana söylendiği gibi o ata binersen olmaz. Burası en yüksek nokta. Quickly burada sadece

aşağıya doğru yarışırken dengesini iyi sağlayın. Kamçıyı sol elinizde tutarak onun yokuş aşağı koşmasını engelleyin, yoksa müdahale etmekten ceza alırsınız.

"Eddie, Eddie! İki büyüleyici sarışın stiletolarını tekmeleyip rayların altından ona doğru atladı. "İmzanızı alabilir miyiz?"

Yarış kartlarını imzalarken, ilk sarışın Rupert'ın sert yüzünü gördü. Yaşlı bir adam için oldukça gür, diye düşündü. Alnı kırıştı - adam tanıdık geliyordu. Güzelliğine güvenerek sordu: 'Seninkini de alabilir miyim? Seni tam olarak çıkaramıyorum.

"Hayır, yapamazsın," dedi Rupert, bitiş çizgisine doğru adım atarak.

"Seni aptal," dedi ikinci kız. "Bu Kral.

Pek çok antrenör bahisler sayesinde ayakta kalmıştır. Rupert her zaman Ladbrokes ile bahis oynamış ve yıllar boyunca her iki taraf da diğerinden büyük miktarda para kazanmıştı. Bugün Ladbrokes locasında bir öğle yemeği davetini kabul etmişti ama Woodcote Stakes'te Hell Bent Hal, dört yaş ve üstü için Coronation Cup'ta Fleance ve Derby'de Quickly koştuğu için arada bir uğrayıp bir şeyler içmekten başka bir şey yapacak zamanı olmayacaktı. Ancak Taggie, Etta, Valent ve Bao'nun, her ikisi de potansiyel olarak güçlü müşteriler ve Dora'nın bir üsse sahip olması ve güzel bir öğle yemeğinin tadını çıkarması güzel olurdu.

Taggie çok rahatlamıştı. Rupert her zaman onun da kendisiyle birlikte büyük yarışları izlemesini ve kupaları kabul etmek için orada olmasını isterdi ama Rupert her zaman atlarla o kadar meşgul olurdu ki Taggie çoğu zaman tek başına kalırdı ve çok utangaç olduğu için atlı yabancılarla konuşmakta zorlanırdı.

Ancak Etta ve arkadaşları olmadan gelmiş olsa bile, Ladbrokes çalışanları ve müşterileri çok sıcak ve arkadaş canlısıydı ve Bao'yu tıklım tıklım dolu balkona çıkardığında, kalabalık Derby Günü'nün tüm ihtişamını takdir etmek için onu hemen parmaklıklara doğru çağırırdı.

Ve Bao'nun nefesi kesildi. Ufka doğru uzanan koyu yeşil ormanlar, pistin uzak tarafında renkli atlıkarıncalar ve roller-coaster'lardan oluşan görkemli bir lunapark için mükemmel bir fon oluşturuyor, çiftler Ölüm Duvarları'nda ya da devasa kuş benzeri turnaların dev gagalarında çılgılık atıyordu. Altlarında, Genç Eddie'nin çekmeceli sandığı gibi taşan, sıra sıra dizilmiş üstü açık otobüsler, yiyip içip eğlenenlerle doluydu; Yaşlı Eddie de White's'tan arkadaşlarıyla buradaydı.

Pistin her iki tarafında da parlak renklere bürünmüş kadınlı erkekli piknikçiler çimenlerin üzerine yayılmış, güneşin tadını çıkarıyorlardı. Ancak sol tarafta, ayaktakımını uzak tutmak için çitle çevrilmiş küçük bir çimenlikte bir araya toplanmış, silindir şapkalı ve sabahlık montlu erkekler ve daha ince renklerde güzel elbiseler ve şapkalar giymiş kadınlar vardı: Investec Seti.

Dora, 'Ve bu da kazananların alanı - bir Shetland midillisi için yeterince büyük değil,' diye belirtti.

Her yerde Investec zebraları vardı ve tepelerinde devasa bir zebra balonu süzülüyordu.

"Ah zavallı Gala, hiç bu kadar kalabalık görmemiştim - ve ona Pinstripe'ı hatırlatan tüm bu zebralar," diye iç geçirdi Taggie.

Kırmızı Şeytanlar paraşütle piste inerken kulakları sağır eden bir uğultu vardı.

Ardından bando çalmaya başladı ve Kraliçe ile Edinburgh Dükü'nü taşıyan limuzin yavaşça geçerken kalabalık Union Jacks sallayan bir deniz haline geldi.

"Umarım atım bundan daha hızlı gider," dedi parlak ince çizgili takım elbiseli neşeli bir adam, Taggie'nin bardağını doldururken.

Bao kendinden geçmişti. "Kraliçeniz çok güzel, Edinburgh Dükü de öyle," diye bağırdı ve akıllı telefonundaki kamerayla çılgınca fotoğraf çekti.

Röfleli saçlarına uygun olarak straplez altın rengi bir elbise giyen Dame Hermione daha sonra Kraliyet Deniz Piyadeleri Bandosu eşliğinde Majestelerini İstiklal Marşı ile karşıladı.

Dora küçümser bir tavırla, 'Muhtemelen hepsine sahipti, yaşlı fahişe - Cosmo'nun annesi,' dedi.

'Yaşlı fahişe de ne? Harefield Hermione, harika şarkıcı,' diye bağırdı Bao, daha da fazla fotoğraf çekerek. "Bende onun bir sürü CD'si var.

İçeri girdiklerinde, loca Ladbrokes'un yüksek bahisçileriyle dolmuştu; birçoğu profesyonel kumarbazlardı, bolca altın ve beyaz yakalı çizgili gömlekler giyiyorlardı. Girişteki seyyar bahis kasasına yığınla banknot girip çıkıyordu. Taggie ve Etta, Barney adındaki ince çizgili takım elbiseli neşeli adamın yanına oturmuşlardı.

Ladbrokes'un Medya Direktörü olan Rupert'in yakışıklı arkadaşı David Williams, "Kocan ve Quickly bugün bizi iflas ettirecek," diye iç geçirdi.

İlk yarış başlamıştı, jokeylerin pantolonları pisti kaplayan karanlık ağaçların önündeki raylar boyunca sallanan küçük beyaz böcekler gibiydi.

Locadaki gürültü inanılmazdı. "Haydi, haydi 'Eavy Duty, haydi 'Ollygofaster, işe koyulun, kışınızı kaldırın," diye bağırdı yüksek silindirler.

İlk yarıştan sonra bir adam büyük bir kupayı almak için yukarı çıkarken Etta, "Güzel görünüyor," dedi.

"Öyle olmalı," dedi Barney, "beş yüz milyon dolar kazanıyor.

Ladbrokes Jan'ın pastasından çok etkilendi. 'Bunu tatlı olarak yiyeceğiz. Biraz rahatlamaya ihtiyacımız var,' dediler Taggie'ye. "Çabukluğunuz üçe bir kaldı.

Taggie, "Daha önce hiç böyle bir kalabalık görmedi," diye endişelendi.

"Çin'de bahis oynamaya izin verilmediği doğru mu?" diye sordu Barney, Bao kendi banknot yığını çıkarp cep kasasına doğru yola koyulurken.

"Sanırım öyle," dedi Taggie, "ama şimdi bunu telafi ediyor. "Ne içiyorsun?" diye sordu Barney geri dönen

Bao'ya.

'Hell Bent Hal ve sonra Taç Giyme Kupası'nda Fleance. Fleance'ı severim, benimle konuşur.'

"Ladbrokes'a katılmak ister misiniz?" diye sordu David Williams.

En lezzetli ezmeyi yedikten sonra kuzu etine geçtiler. Peçetesini gömleğinin yakasına sıkıştıran Barney, açlıktan ölmek üzere olan bir dingo gibi kemirmeye devam ediyordu.

Hell Bent Hal ve Meerkat Woodcote Stakes'de yarıştı.

Bao elinde bir avuç dolusu notla masaya döndüğünde Barney, "O konuda yanılmışım," dedi. "Seni dinlemeliydim, Bao.

Taggie Hal'in Kupasını kabul ederken büyük bir tezahürat yükseldi. Herkes 'Ne kadar hoş bir hanımefendi' dedi.

Fleance ve Meerkat güçlü bir yarış olan Taç Giyme Kupasını kazandı.

Love Rat'in rakamlarına ek olarak 170.000 £ ve Rupert için de iki katı. Taggie kupayı almak üzere Bao'yu aşağı indirirken, onun Kraliçe ile selfie çektiirmek istemesini engellemeyi başardı. Şampanyanın etkisiyle hâlâ kıkırdayan Taggie, Jan'ı aramak için Ladbrokes locasının bir köşesine kaçtı.

'Her şey harika, zeki Hal ve Fleance ve Ladbrokes pastanıza bayıldı, çok başarılı. Her şey yolunda mı?'

"İyi, bütün köpekler iyi - gidip Sevgi Faresi'ne havuç vereceğim. Sesi yumuşadı. 'Seni çok özledim, anne; Kupa'yı kabul ederken çok güzel görünüyordun.

"Ve ben... yani biz - seni özlüyoruz. Televizyon ekranında gazetecilerin en tehlikelisi olan ve her zaman Rupert ile Taggie'nin evliliğinde çatlaklar arayan Janey Lloyd-Foxe belirlediğinde Taggie yerinden sıçradı.

"Hayatımın en gurur verici anıydı," diyordu Janey gözlerini dikkatle silerken, "kızım Amber, Bayan Wilkinson ile Grand National'ı kazandı. Ama buruk bir andı, çünkü hemen ardından sevgili kocam Billy Lloyd-Foxe, büyük gösteri atlamacısı ve yayıncı, hastanede öldü. Eminim cennetten aşağıya bakıyordur ve Amber ile Master Quickly'nin damadı Bayan Wilkinson'ın bu öğleden sonra Derby'den önce geçit töreni yapacak olmasından gurur duyuyordur.

Taggie'ye katılan Dora, "Kızgın," dedi. 'Çok fazla çalışma yapmış. Botokslu kaltak.

"Şu anda ne üzerinde çalışıyorsun? Mick Fitzgerald Janey'e sordu. "Billy ile olan hayatım hakkında bir tür otobiyografi, tabii ki Rupert Campbell-Black'in en iyi arkadaşı, bu yüzden Rupert hakkında da olacak. Adı *Billy ve Ben* olacak.

"Dört gözle bekliyorum," dedi Mick.

Tanrım, diye düşündü Taggie, ne bulacak?

Campbell-Black üçlüsünün beklentisi içindeki büyük kalabalık, Quickly'nin annesi, sırtında güzel Amber ve arkasında Chisolm tırıs tırıs ilerleyerek pistte görkemli bir şekilde, şov yaparak ve geçit töreni yaparak ilerlerken çığlık çığlığa tezahürat yaptı. Her zaman korkunç bir gösteriş meraklısı olan Bayan Wilkinson her anı sevdi, alkışları nezaketle kabul etti, zaman zaman beyaz burnunu okşayan bir ele bastırmak için korkuluklara yaklaştı ve her fotoğrafçıya poz verdi.

Taggie, Dora, Etta ve Bao balkondan sarkarak onu izlediler.

"Kraliçe'yle toynak tokuşturmaya gidecek," dedi Dora. 'Quickly gibi bir haydut üretmesi şaşırtıcı.

"O küçük kısrğa her zaman minnettar olacağım," dedi Barney. 'National'da onun üzerindeydim, Malibu'da bir evin parasını ödedim; gelip kalmalısın, Etta.

'Ve gelip Bayan Wilkinson'la tanışmalısınız. Yarışamayacağını anladığında fena halde surat asacak.

"Bırakın bir tay daha doğursun," dedi Barney. 'Damızlıklar üremelidir.

"Gelecek hafta Safkan Yetiştiricileri Ödülleri var," dedi Dora. 'Eğer Quickly Derby'yi kazanırsa, Bayan Edwards kesinlikle Yılın Küçük Düz Damızlık Yetiştiricisi ödülünü kazanacak.

Barney, Etta'nın göğüs dekoltesini hayranlıkla seyrederek, "Bayan Edwards'la ilgili hiçbir şey yok," diye kahkaha attı.

"Hadi geçit törenine gidelim," dedi Dora. 'Çabucak gelirler. "Gidip Milburn Gala'ya yardım etmeliyim," dedi Bao.

Müthiş bir gerilim oluşuyordu. Post saatine yarım saat kala tartı odası doğal olmayan bir sessizliğe bürünmüştü; kimse şaka yapmıyordu. Jokeylerin çoğu Derby ipeklerini giymişti. Bazıları bahis oranlarını ve kendileri ve atları hakkında söylenenleri görmek için televizyona bakarken, diğerleri bulmaca çözüyor, kağıt oynuyor, cep telefonlarını kontrol ediyor ya da önlerindeki yarış için moral depoluyordu.

Babası Guy 1970'lerde Rupert'in gösteri atlama rakibi olan ve üçüncü favori Leconte de Lisle'e binen Fransız jokey yakışıklı Manu de la Tour telefonunda poker oynuyordu. Siyah Eumenides'e binen Tarqui, Geoffrey'e binen Dermie O'Driscoll ile konuşuyordu.

Racing Post, Eddie'nin elinde yakalanmış bir martı gibi çırpınıyordu: Tayın bir maymun olduğunu ve Rupert'ın onu aile içinde tutmasının sadık bir davranış olduğunu, ama kesinlikle daha deneyimli bir biniciye ihtiyacı olduğunu öne sürüyordu. Ash, göğsündeki büyük David Beckham dövmesi ve Eddie'nin önüne bıraktığı yumuşak beyaz havlu dışında çıplak bir halde bataklıktan çıkarken Eddie sıçradı ve dönüp yüzüne doğru yüksek, gergin kalçalarını itti.

"Kıçıma bakın," dedi taytına uzanırken şaşkınlık içindeki topluluğa. "Bir sonraki yarışta göreceğiniz tek şey bu olacak.

İki dakika sonra uşağı Ash'in mor ve altın rengi ipekleri giymesine yardım etti.

Tanrım, diye düşündü Eddie, bunlar Şeyh Abdül Baddi'nin renkleri. Cosmo ona I Will Repay'de büyük bir hisse satmış olmalı.

Gri tuğlalı ahırın aşağısında Gala daha da gergindi. Dışarıdaki gürültüyü ve hareketliliği dışarıda tutmak için yeşil yarım kapıyı kapattı. En azından Quickly harika görünüyordu. Fazla kilo taşımıyordu. Elini gümüş rengi ipek kürkünün üzerinde gezdirirken, altındaki sert kas kütlesine bakıp sevindi. Radyodaki Haydn'ın Trompet Konçertosu onu önündeki trompetçilere hazırladı. Kendisinden esirgenen yiyeceği bulmak için sinirli bir şekilde ceplerini karıştırdı.

Birkaç saat boyunca su içemedi ve kovaşını tekmeledi, çünkü ona da su verilmemişti. Purrpuss yemlikte yatıyordu. Orada hiçbir şey bulamayan Quickly, Purrpuss'un omzunu ısırdı. Öfkeyle miyavlayan Purrpuss, Quickly'nin gözünü kıl payı kaçırarak cezalandırıcı bir sol kroşe ile karşılık verdi.

"İkiniz de toparlanın," diye bağırdı Gala. Tanrım, sakın olmalıydı.

Diğer Penscombe çalışanları hâlâ Fleance'ın muhteşem zaferini kutluyorlardı. Rupert üçleme yapmaya hazırlanıyordu - Quickly onları hayal kırıklığına uğratmamalıydı. İşemeye o kadar çok ihtiyacı vardı ki, kutunun köşesine gitmek zorunda kalacaktı.

İlk kez görünüşünden memnundu: koyu mavi streç kot pantolon ve en sevdiği çiçek olan pembe, beyaz ve sarı frangipani desenli muhteşem bir gömlek. Eksik olan tek şey cennet kokusuydu.

Mükemmel bir uyum, altın kağıda sarılmış ve üzerinde şöyle yazan bir etiketle çantasında bulmuştu: *Bana karşı çok naziksin Gala ve sorularıma cevap veriyorsun. Bu Bao'dan.*

Gala ağlamak istemişti. Bao frangipani'yi nereden biliyordu? Ve ona karşı çok aşağılık davranmıştı. Ve şimdi burada, kapıyı çekingen bir şekilde çalışıyordu.

"Ben baş belası değil miyim?"

"Hayır, hayır, içeri gel, kapıyı kapat, harika gömleğim için teşekkür ederim. Çok naziksin. Ona çok sıkı sarıldı ve Quickly şaşırtıcı bir şekilde inledi.

"Gördün mü? Quickly bile bayıldı.

"Çok güzel görünüyorsun," dedi Bao, "Quickry de öyle. Onu birkaç kez okşadı, sonra cebinden bir kutu Temptations çıkardı. "Senin için bir şeyim var, Purrpuss.

Bao'dan Quickly'ye göz kulak olmasını isteyen Gala, bayanlara doğru kaçtı. Uzun bir kuyruk görünce dehşete kapıldı.

"Bırakın geçeyim, Derby'nin favorisine liderlik ediyorum," diye yalvardı ve sportmence geçtiler.

Ellerini yıkadıktan sonra aynada gerçekten güzel bir kadın gördü ve nefesi kesildi çünkü bu kendisiydi. Gömlek çok harikaydı. Yüreğini ye, Sauvignon.

Sonra hıçkırık sesleri duydu ve kocaman Harmony omzuna yığılmıştı.

Gala, bu adil değil. Hala Repay'i yönetmeme izin yok. Cosmo gitmemi engelleyeceğine söz vermişti ama şimdi sözünü tutmadı.

kazananlar bölümünde benim için yer olmadığını ve onun yerine Sauvignon'un ona liderlik edeceğini söyledi.

"Özür dilerim, özür dilerim. Gala kıvrılarak Harmony'den uzaklaştı. "Quickly'yi daha fazla bırakamam - çok, çok üzgünüm, her an aşağı inebiliriz, sonra konuşuruz," diye bağırdı ve kaçtı. Ah yardım et, merhametsizliği yüzünden cezalandırılacaktı.

Purrpuss'u Bao'nun kollarında turbojet-purring yaparken buldu. "Ondan hoşlanıyorum Gala, kedi şekerlerini seviyor.

Cathal kapıya vurdu. "Aşağı iniyorlar, Gala.

Bao kalabalığın arasından geçerek geçit töreninin korkuluklarında Dora ve Barney'ye katıldı. Bir gümüş ağaç kümesinin yanında Etta, Valent ve Taggie, Cosmo, Bayan Walton ve Isa Lovell'ı görmezden geliyorlardı ve Bao'nun kahramanı Dame Hermione de oradaydı. Onların yanında gururla duran Repay'in yeni ortağı Şeyh Abdul Baddi'nin etrafında koyu renk gözlüklü ve sabahlık ceketli adamlar vardı: Katarlı maiyeti.

Bao daha önce hiç bu kadar güzel atlar görmemişti, pırıl pırıl bir harikalar geçidi - İrlandalı, Japon, Alman, Fransız ve İngiliz. Her zamanki gibi, kızarmış Rosaria'nın önderlik ettiği, yaşlı bir eşek gibi kulakları sallanan Geoffrey'nin havası biraz bozulmuştu.

"Lamborghini soyağacı," dedi Barney alaycı bir şekilde.

Dora, 'Seyis kızı çok tatlı,' diye itiraz etti. 'Aslında o antrenörün karısı. Bu

Brute, onun iğrenç, şehvet düşkün kocası, sahibinin oğluyla konuşuyor.

Her iki adam da parlak pembe seksi pantolonuyla I Will Repay'in başını çeken Sauvignon'a bakıyordu.

Dora daha sonra Bao'yu sürükleyerek, hâlâ eyerleme kutularının içinde duran Quickly'ye bakmaya götürdü. Bir makyaj sanatçısının sete çıkmadan önce bir aktörü sakınleştirmesi gibi, silindir şapkasını Gala'ya teslim eden Rupert, kolları ve her dizgin kayışını kontrol ediyor, Quickly'yi nemli bir bezle yatıştırıyor, yelesini düzeltmek için bir fırçayı suya batırıyor, ağzına ıslak bir sünger koyuyordu.

"Bunu neden yaptı?" diye sordu Bao.

Dora, "Atların yarıştan önce birkaç saat su içmesine izin verilmez," diye açıkladı. 'Çok susarlar ama su onları halsizleştirir, bu yüzden düzgün koşamazlar. Ayrıca kolik de yapabiliyor, bu yüzden çok tehlikeli.

Gökkuşağı renkleri içinde kasıla kasıla yürüyen jokeyler dışarı döküldü.

"Kahretsin," dedi Rupert, Ash'in Şeyh Baddi'nin mor ve altın renkleriyle süslendiğini görünce. 'Quickly'yi satın alabilecek yirmi milyon boşa gitti.

Eddie en son çıktı. Batıl inançları gereği pantolonunun içine önce sol ayağını koymuş, kırbacını sol elinde taşımış, tartı odasından en son çıkmış ve geçit törenine girerken sol ayağını çimlerin üzerine koymaya kararlıydı. Ancak imza isteyen ve biro'ları yarış kartlarında çalışmayan çığlık atan kızların hışmına uğradı ve sağ ayağını yere koyduğunu fark etti. Tanrım, rüyalarını tekeline almış olan Sauvignon o şortun içinde nefes kesici görünüyordu. Rupert'ın talimatlarını anlamaya çalıştı.

'O küçük bir at, bu yüzden başlangıçta ona çarpmamaya çalışın. Mümkün olduğunca çabuk dış tarafta iyi bir ritim yakalamasını sağlayın. Öne çok erken çıkmayın. Sonra da bir kilometre sonundaki ayak dönüşüne güvenin. Rupert, Eddie'nin anladığı kadarıyla Swahili dilinde konuşuyor olabilirdi.

Jokeyler geçit töreni için hazırlanıyordu. Rupert Eddie'ye Quickly'yi mümkün olduğunca çabuk starta getirmesini emretti. Ancak Jemmy tarafından Güvenlik Arabası'na bindirilmek karışık bir nimetti. Eddie'ye iyi şanslar diye bağırان seyirciler, geçmişte kendilerine çok para kazandırmış olan eski dostları Safety Car'ı gördükleri için neredeyse daha çok heyecanlanmışlardı.

Hızlı bir şekilde başlangıçta güven tazelemek için bekleyen Gala ve Cathal, onun çok hafif olan ön plakalarından birini düşürdüğünü fark edince dehşete kapıldılar.

"Geçit töreninin yapıldığı yerdeydi," diye bağırdı Gala. "Tanrım, nalbantı çağır. Cathal, Gala ve dört yükleyici onun terine tutunurken bile- Diğer koşucular geçit töreninden gelirken, sıırıslıklam olmuş vücudu nallanmaya karşı hızla mücadele etti ve toynakları ve dişleriyle saldırdı. Dakikalar ilerledikçe, jokeylerin yarısı atlarından inip atlarını dolaştırırken küfürler gökyüzünden daha mavi uçtu.

"Onsuz gitmek zorundayız," dedi marşçı, Quickly tekrar saldırırken. Bunun üzerine iki yükleyici arka ayağını kaldırdı, böylece düşmeden tekme atamadı.

"Neredeyse geldik," diye seslendi nalbant Marti Farrell. "Kıpırdama, seni serseri. Son çivi de çakılırken, Quickly ciyakladı ve daldı.

Hemen turuncu göz bağı gözlerine takıldı ve daha fazla yükleyici güçlerini birleştirerek bir ayağını diğerinin önüne, diğerini ve diğerini çekerek onu yastıklı hücreesine -korkunç 1 numaraya- zorladılar. Öfkeli jokeylere ayak bağı olduğu için çılgına dönen Eddie, yan taraftan binmek için ahıra sürüldüğü anda, Quickly şaha kalktı ve Eddie'nin kafasını çelik tavana çarpmakla tehdit ederek daldı.

Eddie kendi kendine, 'Öne çok erken çıkma,' dedi.

Büyük şans. Kapılar açıldığında, turuncu göz bağıını çıkardı ve Quickly hızla ileri atıldı. Başlangıçta Eumenides tarafından kötü bir şekilde çarpılan Quickly, raylara sıkışıp kalmanın klostrofobisinden kurtulmak için her şeyi göze almış, başı için umutsuzca mücadele ederek, çekerek ve çekerek ileriye doğru fırlamıştı.

Rupert, "Dengesini sağlayın, Tanrı aşkına," diye bağırdı.

Quickly kısa sürede çok öne geçmişti, kazanmalıydı. Kalabalığın heyecanlı kükremesi onu yükseltti, yükseltti ve dokuz otobüs yüksekliğine çıkardı. Tattenham Köşesi'ne ulaştığında sekiz boy öndeydi, sonra aniden yakıtı bitip geriye doğru gider gibi olduğunda toplu bir inleme duyuldu. Bu arada Repay'in kalp pili Boris Badenough, yarışın geri kalanı için yavaş bir tempo belirlemişti ama hızlanmaya başladı. Atlardan oluşan bir duvarın ardında sıkışıp kalan I Will Repay sağa savruldu ve sonra doğruldu, Ash jokeyleri bir bir geçerken Şeyh Abdul Baddi'nin mor ve altın renkleri bir kurt gibi aşağı iniyordu. Quickly'nin hiçbir şeyi kalmadığını fark eden Eddie kırbacını indirdi, Ash'in güzel kıcı üç boy farkla kazanırken, Eumenides ikinci, Geoffrey inanılmaz bir üçüncü ve Boris Badenough dördüncü oldu. Cosmo ve Isa için tam bir zafer.

Tüm jokeyler Ash'in etrafında toplanmış, omuzlarını sıvazlamış, ondan nefret etmelerine rağmen televizyonda yüce gönüllü iyi adamlar olarak görünmek için elini sıkmışlardı. Eddie, Quickly sonuncu olarak eve topallayarak dönerken ve ışıltılı Sauvignon I Will Repay'de liderliğe yükselirken gözyaşlarına hakim olamıyordu.

Epsom'da çınlayan tezahüratlar sessizdi ve sadece bahisçilerden geliyordu. Birkaç silindir şapka havaya fırlatıldı. Quickly'ye çok para yatıran bahisçilerin çoğu Eddie'yi yuhaladı ve alay etti, o atı bir maymunun bile kazanabileceğini haykırdı.

Ve bu Rupert tarafından üzerine yağdırılan kezzabın yanında

hiçbir şeydi. "Söylediğim tek bir şeyi bile dinledin mi?"

Ağlamaklı Etta, "Ona fazla yüklenme Rupert, bu sadece bir yarış," diye yalvardı.

"Konuşmayı seven birisin. Rupert ona döndü. 'Quickly şu anda bir aygır adayı olarak tamamen boku yemiş durumda ve onu satmamıza izin verseydin yirmi milyon daha iyi durumda olurduk.

Tören alanının karşısında, Şeyh Baddi ve maiyetinin atları kazandığı için sevinç içinde dans ettiklerini görebiliyordu.

Valent, "Karıma hakaret etme," diye bağırdı.

"Bu Eddie'nin suçu değil," diye hiddetlendi nefes nefese kalmış Gala, en başından beri koşturuyordu. "Quickly sakat ve topal.

"Bu kadar aptal olma, tabağını kaybettiğini nasıl fark etmedin?" Rupert onu gözyaşlarına boğduktan sonra Quickly'nin toynağını aldı. 'Tanrı aşkına, çivi tabana girmiş. O nalbantı dava edeceğim.

"O kadar da basit değil," diye gözlemledi Cathal. 'Quickly deli gibi sağa sola sıçırıyordu - Marti Farrell'in onu yakalaması bile bir mucize.

"Zavallı çocuk çok acı çekmiş olmalı," dedi Dora, medya yorum yapmak için etrafına toplanırken. "Basına acı engelini nasıl cesurca aştığını anlatmalıyız.

"Söyleyecek bir şeyim yok," diye tersledi Rupert. 'Çabucak bir tabak dökün ve topallasın.

"Hadi gidip Ladbrokes'la bir şeyler içelim. Taggie onun sert kolunu tuttu. "Seni görmeyi çok istiyorlar.

Rupert saatine baktı. O ve Meerkat'in Chantilly'deki akşam yarışı için yetişmeleri gereken bir uçak vardı.

"Sadece yarım saatliğine o zaman.

Ladbrokes locasına girdiğinde, yüksek sesli ironik tezahüratlarla karşılandı.

"Teşekkürler dostum. Senin için utanç verici ama Quickly bizi kurtardı. David Williams büyük bir kadeh şampanyayı Rupert'ın eline tutuşturdu.

Hemen ardından, coşkulu bir Barney koşarak geldi ve Rupert'ın diğer elini sıktı.

Teşekkürler, Rupe. Çabuk'u padokta ter içinde gördüm, kaybetmesi için destekledim ve elli bin kazandım. Ama o harika bir at, geri dönecektir.'

"Umarım haklısındır.

Hiçbir yerde ikincilik ödülü, I Will Repay'in küçük, tıka basa dolu kazananlar tribününe götürüldüğü ve ikincilerin dışarıdaki pistte ikinci ve üçüncü direklere bağlandığı Derby'deki kadar vurgulanmamıştır.

Ahır arkadaşlarından ve sevgili Harmony'sinden izole edilmiş olan I Will Repay, mavi ve beyaz kazanan halkası içinde ağlamaklı bir şekilde kişnedi. Yukarıdan bakıldığında bir sadaka tenekesinde sadece bir yarık gibi görünüyordu, sahipleri pembe sıcak pantolonuyla kıvrımlı Sauvignon'a sürtünme fırsatını değerlendirirken, havyar gibi yığılmış silindir şapkalar.

Cosmo, koyu renk gözlüklerini çıkarıp Kraliçe'ye gülümseyebileceği kadar kendisine yakın olan Kraliçe'den Derby Kupası'nı almaktan büyük mutluluk duydu. Sauvignon gümüş bir fotoğraf çerçevesi ve küçük bir Investec zebrasını kabul ederken fotoğrafçıları daha da çıldırttı. I Will Repay ve Ash'in isimleri Onur Listesi'ne yazılırken, coşkulu bir Cosmo'ya gelecekle ilgili planları soruldu.

'Büyük bir içki içeceğim ve yakında lider olacak olan Sire Roberto's Revenge'in şerefine kadeh kaldıracam,' dedi ve kötü niyetle ekledi: 'Kralın tüm atları ve tüm adamları Rupert'i tekrar bir araya getiremedi.

Rupert dişlerini sıktı ama gösteri devam etmek zorundaydı, bu yüzden eve doğru yola çıkmadan önce atlarını kontrol etmek için ahırlara uğradı. Oraya vardığında, beyaz ve titreyen bir Bao ona doğru yaklaştı.

"Bay Black-Campbell, sizinle konuşmalıyım. "Şimdi olmaz Bao, Fransa'ya gidiyorum.

'Bu önemli,' diye itiraz etti Bao. 'Milburn Gala ve Eddie'ye kızgın olduğunu biliyorum ama bu onların suçu değil. Beni eve göndermek isteyecek ve asla affetmeyeceksiniz. Quickry yarışını kaybederim.

"Hayır, yapmadın. Rupert Bao'yu Fleance'ın kutusuna geri çekti.

"İngilizlerin Çinlileri hayvanlara karşı çok acımasız bulduğunu biliyorum," diye kekeledi Bao, "ve Milburn Gala'nın beni sevmediğini biliyorum çünkü Çinli adamlar hayvanları öldürüyor

ve kocasını öldürdü ve evini yaktı. Ama bana karşı çok nazikti. Hayvanları sevdiğimi göstermek istedim. Kendisi kadınlara giderken Quickry'ye bakmamı istedi. Quickry çok susamış görünüyordu, kovasını tekmeledi, ben de ona bir kova su verdim ve hepsini içti, ben de ona bir kova daha verdim ve onu da içti. Sonra Dora bana atın yarıştan önce su içmesinin kötü olduğunu söyledi. Milyonlarca kilo kaybettiğinin farkındayım. Çok ama çok üzgünüm. Size geri ödemeye çalışacağım. Fleance ve Hal'a bahis oynayarak iyi bir gün geçirdim.'

Kafasını kaldırdığında Rupert'ın neredeyse güldüğünü görünce şaşırdı.

'Sorun yok. Su Quickly'yi durdurmadı. Yardımı olmamış olabilir ama toynağındaki çiviyle o kadar uzağa koşması çok cesur bir at olduğunu gösteriyor. Babana e-posta gönderip harika olduğunu söyleyeceğim. Gitmem gerek. Bu gece geç saatte evde olacağım ve yarın görüşürüz.'

Kamyon gümbür gümbür yarış pistinden çıkarken, siyah çantalı bir adam *Yarış* Postalarını, yarış kartlarını, bahis kuponlarını ve Union Jacks'i süpürüyordu. Kadınlar parmak arası terliklerle yürümek için stilettolarını çıkarmıştı.

"Keşke zavallı Quickly de parmak arası terlik giyebilseydi," dedi Gala. 'Quickly'nin durumunda parmak arası terlikten çok fiyasko var,' dedi Cathal. "Eddie nerede?" diye sordu Marketa.

'Bizimle yüzleşemedi,' dedi Cathal. "Kendi kendine eve gidiyor.

'Zavallı çocuk,' dedi Gala.

Eddie tam bir çaresizlik içindeydi. Tanrı'ya şükür annesi ve babası gelmemişti. Bir kez daha çuvallamış ve herkesi hayal kırıklığına uğratmıştı. Bahçe, bir milyon poundluk ödül parasının yüzde 7'sini alamayacaktı; hepsi Quickly üzerine bahis oynayarak servet kaybetmişti. Ve basına zaferden emin olduğunu söyleyen Rupert'ı aptal durumuna düşürmüştü.

Gloucestershire'a yaklaşıırken, jokey ayı yükselmiş, uğursuz gri ve kahverengi bulutların arasında gidip geliyordu. Sauvignon'u bir içki içmeye götürme umuduyla kendi arabasını alma cüretini göstermişti. I Will Repay St Leger'de 1-2 öndeyken artık ona asla bakmayacaktı.

Gece yarısına doğru Gala, Quickly'yi kontrol etmek için dışarı çıktı ve Eddie'yi kutusunda hıçkıra hıçkıra ağlarken buldu.

"Oh Gala, çok ama çok üzgünüm.

Gala onu kollarının arasına aldı. 'Seni zavallı, zavallı çocuk, bu senin hatan değildi. Sen gittikten sonra Rupert, Quickly'nin toynağını aldı. Nalbant çiviye ete saplamıştı.'

"Tanrım, çok acı çekiyor olmalı.

"Damarlarında dolaşan adrenaline muhtemelen ilk başta hissetmedi, ama bu yüzden senin üzerinde öldü.

Çabucak Eddie'yi onaylarcasına dürttü. Purrpuss uzun bir günün ardından kıpırdamadı.

"Tanrıya şükür. Bu doğru mu?" Eddie gözyaşları boş yanaklarından aşağı süzülürken çok tatlı görünüyordu.

Kesinlikle. Hadi, başka bir gün, başka bir yarış. Gav yakında işleri yoluna koymak için dönecek. Benimle gel.'

Üst katta, onu yatak odasına doğru çekti.

"Emin misin? Bütün gün bir şey yemedim, tadım berbat olmalı - diş fırçanı kullanabilir miyim?

Döndüğünde, "Çok terledim." dedi.

"Umurumda değil.

Kadının sıcak nefesini yüzünde hisseden Eddie onu belli belirsiz öptü ve yavaş yavaş birbirlerine yaklaştılar, dilleri birbirlerininkini okşadı. Elleri onun güzel, yumuşak vücudundaydı, sütyeninin kancasını açarak göğüslerinin ortaya çıkmasını sağladı.

"Tanrım, bunun hayalini kurmuştum.

Bir dakika sonra kıyafetlerini yırtıyorlardı.

"Aylardır tıraş olmuyorum, orman gibiyim," diye itiraf etti Gala. "Ben öldüğünden beri kimseyle yatmadım. İşte, söylemişti.

Yatağa girdiklerinde Eddie, "Siktir git, Gropius," dedi.

"Uyumalısın," dedi Gala onun sarı buklelerini okşarken. "Uyumak istemiyorum.

Elini kızın bacaklarının arasına kaydırırken bir klitoris tomurcuklandığını gördü: "Ormanın derinliklerinde bir şey kıpırdadı.

Sonra ikisi de gülmekten titrerken, 'O kadar ıslaksın ki yağmur ormanı gibi. Ve bir kaplan içeri giriyor.'

Adam kadının içine girdiğinde, kadın kendinden geçerek nefesini tuttu.

'Oh, bu en iyi duygu. Seksin ne kadar harika bir şey olduğunu unutmuşum,' dedi Gala, adam sonunda onun üzerinden yuvarlanırken.

Petruchio Chantilly'de konakladı ve Rupert ile Meerkat doğruca Penscombe'a uçarak gece yarısından sonra iniş yaptılar.

Etta'ya kaba davranışları için Valent tarafından azarlanan Rupert, Gala'yı gözyaşlarına boğduğu için kendini çok daha suçlu hissederek avluya çıktı. İşte

Gece bekçisi Louise, Quickly'nin yükü boşaltıldığında ayağını zorlukla yere koyabildiğini söylemişti. Walter Charlie Radcliffe'i aramış, Radcliffe de tırnağın apse yaptığını tespit etmişti. Quickly'ye pansuman yapmış, antibiyotik ve ağrı kesici vermişti.

"Neden kimse beni aramadı?"

Veteriner hayati tehlikesi olmadığını söyledi. "Gala nerede?"

'Bir saat kadar önce yattı. Paramparça olmuştu,' dedi Louise suçlayıcı bir ifadeyle. "Yapabileceği her şeyi yaptı."

Quickly'nin kutusuna giren Rupert onu uyurken buldu. Purrpuss, bacaklarının arasına sıkışmış, uyarıcı bir şekilde miyavlıyordu: "Onu uyandırmayın, zavallı çocuk zor bir gün geçirdi."

Ay ışığının aydınlatdığı gecede dışarı çıkan Rupert, Gala'nın dairesinde bir ışığın yandığını gördü. Louise, "Üzgündü," diye söylendi.

"Ona çok kötü davrandım - gidip özür dilesem iyi olacak."

Louise sevinçle, 'Eminim bunu takdir edecektir,' dedi.

Dairenin kapısı aralıktı. Gala'nın yatağından kovulmuş olan Gropius bir kez olsun kanepeye uzanmış, uykulu uykulu sallanıyordu. Kendisiyle her zaman ilgilenen Rupert'i seviyordu.

Oturma odasında başka kimse yoktu. Gala ışık açıkken uyuyakalmış olmalı, diye düşündü Rupert. Sabah onu neşelendirmek için bir not bırakacaktı. Bir kalem ararken açık kapıdan yatak odasına baktı ve dondu kaldı. Gala ve Eddie, kırmızı güllerle kaplı eski, buruşuk yorganın üzerinde birbirlerine dolanmış, tamamen doymuş bir halde yatıyorlardı. Eddie başını Gala'nın muhteşem göğüslerine yaslamıştı, eli Gala'nın kalçalarının arasındaydı ve kalçaların iç kısımlarında son zamanlarda aldıkları zevkin gümüş rengi izleri parlıyordu. Gala'nın güçlü ve seksi yüz hatlarını bir gülümseme yumuşattı; Ben'in alyansını hâlâ taşıyan eli Eddie'nin altın buklelerinin üzerinde korumacı bir şekilde duruyordu. Hızlıca çıkarıldığının kanıtı olan giysileri yerde kadıninkilere karışmıştı. Eddie'nin çıkık kaburgaları verdiği acımasız kiloları gösteriyordu ama gülümsemesi melek gibiydi.

Rupert öfkeden kudurmuştu. Eddie ne cüretle Gala'dan yararlanır, Gala ne cüretle Eddie'yi beşikte yakalar! Her nasılsa onlara bağırılmayı ya da Eddie'yi yataktan sürükleyip odanın diğer ucuna fırlatılmayı başarmıştı. İkisi de vurulmalıydı.

Baldırına sert bir cisim çarpınca sıçradı. Ama bu sadece Gropius'tu, her zaman bir şeyler atıştırmak isterdi.

"Sana çok kötü örnek oluyorlar," diye tısladı Rupert.

İkisi de çok güzel görünüyordu. Öfkesinin yoğunluğu karşısında dehşete düşmüştü.

Dışarıda, avluda, ay kara buluttan bir şal silkmiş ve Rupert'ın sert, canı yüzünü aydınlatmıştı. Rupert yanından geçerken Louise keyifle güldü. Ne harika bir dedikodu.

Eve döndüklerinde Taggie yatağında endişeyle bekliyordu.

"İyi misin? Uçağın indiğini duydum.

"Quickly'yi kontrol etmek için uğradım ve Gala'yı Eddie ile yatakta buldum.

"Tanrım," diye kıkırdadı Taggie. "Çok sevindim, bu ikisini de neşelendirir.

"Hiç komik değil, yarın Goodwood'da iki yarış var.

Paramparça olmuş olmalısın. Ama Rupert, Ladbroke's'un kasasından çıkarken Janey bana vurdu. Lime Tree Cottage'ın boş kalacağı haberini almış ve Billy ile burada yaşadığı zamanların anılarını yeniden yaşamak için yaz için kiralamak istiyor.

Rupert yeşil pötikareli gömleğinden sıyrıldı ve ona getirmediği şans için gömleğini çöpe attı. 'O bok karıştırıcı kaltağı buranın yüz mil yakınına bile yaklaştırmayacağız. Gav döndüğünde Gala taşınsa iyi olur.

Dördüncü Pazar olduğu için yatma sırası Gala'daydı. Eddie'den gelen bir telefonla uyandı.

"Asla, asla ne olduğunu tahmin etme. "Ne?

"Büyükbabam dün gece senden özür dilemek için uğradı ve bizi o muhteşem sikişten sonra uyurken yakaladı.

"Aman Tanrım. Nasıl tepki verdi?"

"Öfkeli, akkor halinde. "Savunmasız bir duldan faydalanmaya nasıl cüret edersin?"

"Sadece çok kolay," dedim. "Sen de ondan hoşlanıyor musun? Yatakta muhteşem."

"Oh Eddie, yapmadın.

"Küstahlık etmemem için bana kükredi. Louise de dün gece onu gelirken ve giderken görmüş, yani bütün avlu ve harada.

"Tanrım, bizi yatakta çıplak gördü!

"Amerika ve Zimbabwe'nin en iyileri, bayrak sallayarak delicto'da. Ona bunun senin hatan olmadığını, seni yıllardır yatağa atmaya çalıştığımı söyledim. Bir da ha ne zaman yapabiliriz? Komik, Mike'ı yakaladığında hiç de üzgün değildi.

Noel partisinde Celeste'e asılıyor. Sadece dedi ki: "Aferin oğlum." Ve Gav döndüğünde, eve geri dönebilir ve pasajın aşağısında benden uzakta yaşayabilirsin.'

Ancak Gav dönmeden önce Gala, Janey Lloyd- Foxe'un çok sevdiği on yedinci yüzyıldan kalma şirin bir ev olan Lime Tree Cottage'a taşınmıştı. Aslen av bekçilerinin yaşadığı bu ev, Rupert'in batıdaki ormanının kalbinde yer alıyordu. Ancak imparatorluğu vadinin aşağısına doğru genişlediğinden beri ağaçların arasında sadece yüz metre uzanıyordu.

Rupert, 'Bakalım nasıl olacak,' dedi. 'Eğer burayı çok izole bulursan, sana pansiyonlardan birinde bir oda buluruz.

"Bayıldım," dedi Gala, ıhlamur çiçeğinin tatlı kokusunu keyifle içine çekerek, banyosundan haranın arkasındaki tarlalarda koşuşturan tayları görebildiği için mutluydu.

Gav eve gelmekten korkuyordu. Basını hayal edebiliyordu: HİLE GERİ ALINDI - ve personel nasıl tepki verecekti? Luke'la birlikte çalışmak kendine olan güvenini artırmıştı. Özellikle Luke bacağını kırdıktan sonra, çoğunlukla ikisinin de sevdiği atlar ve kitaplar hakkında çok konuşmuşlardı.

Luke onu Margie adında güzel bir boşanma avukatı olan eski sevgilisiyle tanıştırmıştı.

"Nasıl gitti?" diye sordu Luke üçüncü buluşmalarından sonra.

"Harika değil, bir terapistle gitmemi önerdi. Bunu yapmak için çok kızgın olmam gerektiğini ve içkiye geri dönemeyeceğimi söyledim. Utangaçlığı sadece içki öldürür.

"Tabii, anlıyorum.

'Sadece eski bir alkolik ayıklığın gri çöplüğü hakkında fikir sahibi olabilir. Üzgünüm, bu kulağa mide bulandırıcı bir şekilde kendine acıma gibi geliyor.

"Sanırım tek ihtiyacın olan," dedi Luke, "seni gerçekten seven bir kadın.

Luke, Gav'ın son gecesinde, 'Rupert'la işler yolunda gitmezse ve o da kurnazsa,' diye ısrar etmişti, 'istediğin zaman geri dön ve benim için çalış. Ve Eddie'ye göz kulak ol. Düşündüğünden daha savunmasızdır.

Gav'a veda hediyesi olarak Robert Frost'un şiirlerinin bir kopyasını vermişti. Gav hemen en sevdiği 'Stopping by Woods' şiirine gitti; şiirde şair karlı ormanı keşfetmek istiyordu ama 'tutması gereken sözler' olduğu için doğruca eve gitmesi gerektiğini biliyordu.

Gav'ın vaatleri Quickly'yi doğru yetiştirmek ve Rupert'ı Lider Boğa listesinin başına getirmektir.

Derbiden sonraki ikinci Pazartesi günü geri döndüğünde ise gördüğü sıcak karşılama karşısında şaşkına döndü. Penscombe'un Quickly'nin derbi fiyaskosundan sonra bir kutlamaya ihtiyacı vardı. Bu yüzden balonlar ve Gav'a hoş geldin tabelaları yol boyunca uzanıyordu. Sevgililer Günü'nde Rupert'a gelen kartlardan neredeyse daha fazlası onu bekliyordu. Hepsinden iyisi, avluya girdiğinde Quickly başını dışarı çıkardı ve büyük bir hoş geldin narası attı ve kapısını kazımaya çalıştı. O sırada avludaki bütün atlar

dışarı baktı ve vızıltı ve kazıma bir fırtınaya dönüşene kadar katıldı. Bunun üzerine Safety Car içeri koştu, süpürgesini bıraktı ve tırısla Gav'ın yanına gitti, başını coşkuyla omzuna koydu, eski dostlarını selamlarken Gav'ı kutudan kutuya takip etti, harayı ve bitişik tarlaları gezerken onunla birlikte kaldı. Onlara eşlik eden Walter ve Pat şaşırmışlardı: Gav her atın adını ve soyağacını biliyor gibiydi, hatta yeni doğan tayları tanıyabiliyor, babalarını ve annelerini teşhis edebiliyordu.

"Bu bir Dardanius, bu bir Titus.

Kısraklar kıskançlıkla onun etrafında toplanıp dürtüşüp burunlarını sokarken, Walter dudak büktü: "Ne yazık ki kadınlar konusunda o kadar başarılı değil.

"Kapa çeneni," diye tersledi Pat. "Çabaladıkları için değil.

Daha sonra Gav, Rupert ile ofisinde bir görüşme yaptı. Burada da Love Rat'ın kazandığı Breeders' Cup yarış kartının çerçeveli olduğunu fark etti.

"O nasıl?" diye sordu.

Tembelleşiyorum. Tanrı'ya şükür sezon bitti. Kısrakların üzerinde uyumaya gidiyor: "Bekle, sadece bir sigara içiyorum". Bir sezonu daha kaldırılabileceğinden emin değilim.

Gav, kısrığa binen bir aygırın yeni saatini görünce sırtıttı ve yakın arka bacağını saatin tik taklarına göre salladı.

Rupert, 'Eddie bunu bana derbiyi telafi etmek için aldı,' diye açıkladı. "Bunu konuşsak iyi olur..." ama telefon çaldı. Arayan *Racing Post*'tu.

Lee Mottershead, "Gavin Latton'ın döndüğünü öğrendim," dedi. "Onun için planlarınız nedir?

"Gav'dan daha vicdanlı birini tanımıyorum, bu yüzden o benim Yardımcı Eğitimcim olacak. Gav'ın şaşkın bakışları karşısında Rupert ekledi: 'Elbette, her türlü güvene ve daha fazlasına sahibim' ve telefonu kapattı.

Sonra Yaşlı Rupert'e geri döndü ve dizüstü bilgisayarında Cordelia'nın taylarından birinin, Gav'ın fiyasko olarak reddettiği, Fransa'da büyük bir yarış kazandığını fark etti. "Ne halt etmeye o tayın ağdan kaçmasına izin verdin?

"Yardımcı Eğitimcim konusunda mı?" diye kekeledi Gav.

"Evet.

'İnsanlarla aram iyi değil. Atlarla çalışmak istiyorum.' "Derbi hakkında ne düşünüyorsun?

'Eddie'nin de Quickly kadar formda olması gerekiyor. Bence çok fazla yiyip içiyor ve çok fazla müşhil alıyor ve bu da sindirimini bozuyor. Ve saunada çok fazla zaman geçiriyor. Koşu yapmalı, spor salonuna gitmeli ve

kas yapmalı ki gerektiğinde atları tutabilsin. İçkiden ve kadınlardan uzak durmalı.'

Özellikle Gala, Rupert kendini düşünürken buldu.

Sonra Gav'ın şöyle dediğini duydu: 'Proteine, tavuğa, bifteğe, somona geri dönmeli'.

"Yansy Pansy bunu halledebilir," dedi Rupert.

'Quickly'nin de sakinleşmesi için kalp piline ihtiyacı var. Güvenlik Aracı yeterince hızlı değil. Quickly'nin kendini çekip tüketmediğinden emin olmalıyız. Tam olarak doğru atı buldum - Bitsy ya da See You in a Bit adında, Meerkat ya da hatta Jemmy tarafından binilebilecek üç yaşında doru bir at.

"Peki, git ve onu satın al.

Rupert'in ofisinden çıkan Gav, dördüncü lottan dönen koyu kahverengi suçlu Blank Chekov'a binen Gala ile karşılaştı ve onun ne kadar muhteşem görüldüğünü düşündü. Onu ektiği için utanmış ve göz göze gelmeye çekinmişti. Gala da onun ne kadar muhteşem görüldüğünü, solgunluğunun yerini Palm Beach bronzluğunun aldığını, ama sarhoşken üzerine atladığı için hâlâ mahcup olduğunu düşünerek sonunda buzları kırdı.

"Geçen sefer için çok özür dilerim, beni cinsel tacizden yargılayabilirsin.

Gav hafifçe gülümsedi. "Aynı şekilde beni tacizci olmadığım için de yasaklayabilirsiniz.

İkisi de rahatlamış bir şekilde gülerken, Gav ona takım odasının üstündeki odaları bu kadar düzenli ve iyi durumda bıraktığı için teşekkür etti.

"Muhtemelen tek tük kitap falan bırakmışımdır. "Lime Tree Cottage'da iyi misin?

"Bayıldım. Gala, Taggie koşarak gelip Gav'ı öptüğünde, ona gelip bir içki içmeyi teklif etmenin eşiğindeydi.

'Oh, geri dönmek çok güzel; herkes seni çok özledi. Özellikle Rupert saçını başını yoluyor,' dedi ve onu mutfığa geri çekti. 'Bu akşam gelip bizimle yemek yer misin? Çok güzel gulaşımız var.

Ama Gav avluyu neredeyse yerle bir ettiği için hâlâ çok utanıyordu. "Dürüst olmak gerekirse," diye kekeledi, "eşyalarımı yerleştirmeliyim.

"Ah, lütfen. Dışarıda yiyebiliriz ve sen de Bao'ya yıldızların ne olduğunu anlattırın.

O çok tatlı bir çocuk.'

O anda mutfaktan iri yarı biri çıktı ve Gav'ın elini iki elinin arasına aldı.

'Gavin, evine hoş geldin, seni burada görmek çok güzel. Senin hakkında çok şey duydum - hepsi harika, sana söz veriyorum. Lütfen akşam yemeğine kal. Taggie ilk çileklerimizle bir Pavlova yaptı - buna karşı koyamayacaksın.

Jan'ın film yıldızı yüzüne, kocaman bir gülümsemenin kaldırdığı olağanüstü güçlü yüz hatlarına, açık yakalı kareli gömleğinin V'sinden görünen koyu kıvı saçlarına bakan Gav birden tecavüze uğramış gibi hissetti.

Jan yüksek ve sert sesiyle, "Lütfen kal," diye ısrar etti. "Bu Taggie'yi çok memnun eder.

Ne hakla böyle bir cürette bulunabiliyor? diye düşündü Gav. 'Üzgünüm, tekrar yerleşmem gerek.

Yetişmem gereken çok şey var.

'Anlaşıldı. Yarın ya da ertesi güne ne dersin?'

"Rupert ya da Taggie'ye kalmış," dedi Gav ters bir ifadeyle. "Dünyanın yarısı araya girmeden kendi başlarına zaman geçirmeye ihtiyaçları var. Jan'ın gulaş için doğramakta olduğu havuçlardan bir avuç alarak avluya döndü ve orada avludaki çalıları bırakıp havuçları daha kimseye ikram edilmeden mideye indiren Safety Car ile karşılaştı.

"Sanırım sana borçluyum," diye mırıldandı Gav, normalde yaşlı atın

Quickly ile karşılıklı kemirdiği Safety'nin kaburgalarını kaşıyarak. "See You in a Bit" bundan böyle kalp pili görevini üstlenecek. Kalp Pilleri vardır ve harika UNSUNG kahramanlar .

Yarış. Her zaman nedimeler, antrenörün ikinci jokeyi tarafından binilirler ve birinci jokey tarafından binilen yıldız atı yerleştirmek için tam olarak doğru tempoyu ayarlarlar.

son anda geçip yarışı alacak.

Ne mutlu pacemaker'lara, diye iç geçirdi Gav, çünkü onlar her şeyi miras alırlar.

See You in a Bit, yani Bitsy, Quickly'nin kalp pili olarak görev yapmak üzere bir hafta sonra Amerika'dan geldi. Quickly hem ona tapıyor hem de birlikte dışarı çıkarıldıklarında ona acımasızca sataşıyordu; Bitsy'nin teklif edilen havuç ya da elmalara yaklaşmasına izin vermiyor ve Purrpuss Bitsy'nin üzerine oturup kulaklarını yıkadığında öfkeleniyordu. Ancak Gala, Bitsy'yi biraz rahatlaması için dışarı çıkardığında - köyde kendi başına bir gezinti - Quickly daha da sinirlendi ve sürekli onu çağırdı.

Bitsy parlak bir doru attı, dört ayağında da uzun beyaz çoraplar vardı. "Sen dünyanın en sevgili atısın," diye iç geçirdi Gala.

'Bahse girerim bunu bütün koylara söylüyorsundur,' diye takıldı Eddie.

Eddie ve Gala, Gav'in bindiği Quickly, Jemmy ve Bitsy'nin peşinden yola çıktığında Quickly'nin tamamen farklı bir at gibi göründüğünü alaycı bir tavırla fark ettiler.

Aslında Gav'ın dönüşünden sonra işler dramatik bir şekilde gelişti; başkalarının fark etmediği ayrıntıları fark etti. Bir çırak olarak 7 lb'lik paha biçilmez bir hakkı olan Jemmy'den etkilendi, bu da 7 lb daha hafif binmesine izin verildiği ve daha fazla kullanılması gerektiği anlamına geliyordu. Dört yaşında olmasına rağmen birkaç yarış kazanabileceğini düşündüğü Beijing Bertie üzerinde çalışmaya başladı. Buna ek olarak, Bao'yu ona binmesi için teşvik etti ve kısa süre içinde her ikisini de dörtnala koşturdu; bu da Bay Tong ve Bayan Tong, Yarış Takvimindeki en görkemli hafta olan ve hızla yaklaşan Royal Ascot'a geldiklerinde Bay Tong'u memnun edecekti.

Bahisçiler, Kraliçe'nin ve ardından Taggie Campbell-Black'in Kadınlar Günü'nde hangi renk şapkaları giyeceklerine dair 1'e 10 bahse girmişlerdi bile. Jan, Taggie'ye erken doğum günü hediyesi olarak pembe kurdeleli gümüş grisi bir şapka almıştı ve böyle içeriden bir bilgiyle büyük bir bahis oynamayı planlıyordu.

Royal Ascot'a katılan çok sayıda at arasında Rupert, büyük St James's Palace Stakes yarışında Eddie'nin bindiği Quickly için büyük umutlar besliyordu. Bu arada Dave Avustralya'da dördüncü Grup Birinciliğini kazanmıştı ve Melbourne Kupası için ciddi bir aday olarak görünüyordu.

Ancak Ascot başlamadan birkaç gün önce, Evening Stables'a dönen Gala, Old Eddie'yi Quickly'nin locasından çıkarken buldu.

"Dikkat et de ısırılmayasın," diye uyardı.

'Havuçlarla çok ilgileniyor. O kadar açgözlü ki neredeyse Eddie'nin mühür yüzüğünü çıkaracaktı,' dedi Jan, at takım odasında Louise ile sohbet ediyordu.

"İyi görünüyorsun," dedi Yaşlı Eddie, Gala'nın güneşten yanmış bacaklarına hayranlıkla bakarak.

"Ormandaki Lime Tree Cottage'a taşındığımdan beri biraz daha fazla uyuyorum," diye itiraf etti Gala. "Avluda yaşarken insan hiç yatamıyor, çünkü

beş buçuktan itibaren Quickly kahvaltı için bağırmaya başlıyor. Ancak ertesi

sabah işe geldiğinde Gala'yı gürültücü bir Quickly'nin karşılamaması onu şaşırttı. Kulübeye girdiğinde onu köşede dikilmiş, başı öne eğik, dün gecenin

samanına ve yemine dokunulmamış halde buldu,

Hemşire Purpuss onun ayaklarına dolandı.

"Zavallı ihtiyar," diye bağırdı Gala. "Ne oldu?"

Cevap olarak Quickly öksürmeye başladı. Burnu akıyordu ve hapşırıırken Purpuss'ın üzerine damlacıklar saçtı, Purpuss da tükürüp sıçrayarak uzaklaştı. Yüksek ateşi olduğu tespit edilen Quickly tecride konuldu ve o kadar depresyondaydı ki burayı tekmelemeye bile kalkışmadı. Toynağını ağzının üzerine koyamayan Quickly, diğer atların üzerine hapşırması olmalı

Çünkü dün akşam Touchy Filly, Bitsy, Hell Bent Hal, Blank Chekov, Fleance ve Beijing Bertie, Royal Ascot'u tamamen devre dışı bırakan gizemli bir virüs tarafından vurularak ölmüşlerdi.

Taggie gümüş grisi şapkasını takamadı. Tüm bunlar, beyaz kravat ve frak giymeyi planlayan Bay Tong için özellikle hayal kırıklığı yaratırken, *My Fair Lady*'yi izleyen eşi Aiguo, Kraliyet Muhafazası'nın kapılarından geçemeyecek kadar büyük kırmızı bir şapka satın almış ve '*Not Bruddy Likely*' diye bağırma alıştırmaları yapıyordu.

Sonuç olarak, Ash'in ilk jokeyi olarak Ekim ayında Breeders' Cup Turf'a katılmaya hak kazandıran I Will Repay ile büyük St James's Stakes de dahil olmak üzere yedi yarış kazandığı toplantı Cosmo için bir isyan oldu.

ROYAL ASHCOT manşetleri haykırdı. Guineas'ı kazanamadığı için hala cezalandırılan ve binmesi için 50-1 oranla atlar verilen Tarqui çıkmak üzereydi.

Roberto'nun İntikamı Lider Efendiler listesinde yükselirken hiç kimse Rupert kadar umutsuzluğa kapılmamıştı. Ama değişim başlamıştı.

Lider Boğa listeleri şimdiye kadar farklı bölgelere ayrılmıştı. Örneğin Rupert ve Cosmo, sadece Avrupa'daki yarışlarda en fazla para ödülünü toplamak için yarışıyor ve unvan 31 Aralık'ta veriliyordu. Diğer Lider Boğa unvanları Uzak Doğu, Avustralya, Güney ve Kuzey Amerika'da farklı zamanlarda veriliyordu.

Bununla birlikte, ilk kez, yavruları dünya çapında en fazla para ödülünü toplayan Küresel Lider Efendi için büyük ve yeni bir kategori oluşturuldu. Bu unvan, Dubai'deki Dünya Kupasının ardından Mart sonunda verilecekti.

Bu yarışta Rupert, Avrupa ve Büyük Britanya'nın yanı sıra Japonya, Amerika, Avustralya ve Yeni Zelanda'dan gelen aygırlara karşı yarışacaktı. Verdi's Requiem emekliliğini yeni ilan etmişti, bu nedenle Roberto's Revenge bu güçlü yeni genel unvanı kazanmak için favori idi. Sonuç olarak Rupert, atlarını en büyük ödüllerin peşinde denizaşırı ülkelere götürme konusunda daha da takıntılı hale geldi. O kadar takıntılıydı ki Haziran sonunda Uzak Doğu'dayken Taggie'nin doğum gününü unuttu. Daha önce de söylendiği gibi, bir sonraki Bayan Campbell-Black olmak isteyen asistanı Geraldine'in ona bunu hatırlatması gerekirdi.

Ancak Jan hatırladı ve çocukları uyardı. Taggie sabah 6.30'da Timon tarafından uyandırıldı, halının üzerine süt dökerek yatağına Cheerios getirdi.

"Mutlu yıllar, büyükanne.

"Biraz erken, sevgilim," diye mırıldandı

Taggie. "Onun yerine ben yiyebilir miyim?" diye sordu Timon.

"Lütfen. Taggie tekrar uykuya dalmaya çalıştı, özellikle de beş dakika sonra Timon tarafından banyoda uyandırıldığında.

"Büyükanne, gelip pipimi tutar mısın, böylece ellerimi yıkamak zorunda kalmam. Taggie sendeleyerek içeri girince devam etti: "Kızlar için kolay. Sadece otur, bir deliğin var.

Taggie kıkırdadı. Çok güzel, çok sarışın olan Timon, babası Wolfie'nin kara gözlerine sahipti.

"Doğum günüm olduğunu nereden bildin?

Jan bize söyledi. Aşağıya gelmelisin. Gelecek ay doğum günüm. Bir Aston Martin ve pipime David Beckham gibi bir dövme istiyorum.'

"Orada bir tane olduğunu sanmıyorum.

"Haydi büyükanne, Mutlu Yıllar!" diye bağırdı Safir merdivenlerden yukarı.

Taggie mutfağa girdiğinde nefesi kesildi. Her sandalyeden kırmızı *Mutlu Yıllar Taggie* balonları sallanıyordu, mutfak masasının her yerinde cipsler ve tatlılar vardı ve Jan eline bir bardak taze portakal suyu tutuşturdu.

"Çok, çok mutlu dönüşler, anne.

"İnanılmaz derecede nazıksınız," diye yutkundu Taggie, çocuklardan gelen koku ve banyo tuzlarını ve ardından yatağının dibinde artık onarılmış olan mavi oyuncak ayısına katılmak üzere kocaman pembe tüylü bir tavşanı açarken.

Telefon çaldı. Arayan Rupert'ti ve Fleance'ın Singapur'da büyük bir yarış kazandığı için sevinçliydi.

"Bu harika. Taggie kiler bölümüne çekildi ve kocaman bir doğum günü pastasına göz attı.

"Her şey yolunda mı? Banquo nasıl?' 'Seni özlüyoruz - hepimiz özlüyoruz.

'Ben de öyle,' dedi Rupert. 'Bir gün hayatlarımızı düzenleyeceğiz, böylece asla ayrı kalmayacağız.

Taggie camın arkasından bir tencere ahududu reçelinin üzerinde yeşil bir küf tabakası görebiliyordu.

"Tamam, seni seviyorum, Çarşamba görüşürüz. Rupert'ın acelesi olduğu belliydi.

"Seni seviyorum, sevgilim. Taggie ahududu reçelinin küfünü kazıdı: evliliği gibi reçelin altı da gayet iyiydi.

Mutfağa döndüğünde, ona kocaman bir demet kırmızı gül getirmiş olan Genç Eddie ona sarıldı.

"Ne de olsa büyükbabam hatırladı.

Taggie başını salladı.

'Umarım ona söylemişsindir. Çok utanacak.'

'Onun gününü mahvetmek istemedim. Fleance kupayı kazandı.'

'Sen çok azizsin,' dedi Eddie. 'Jan Pan'ın yönetimi devraldığını öğrendiğinde çok daha kızacak.

Diğer herkes hatırladı. Bianca ve Feral, Xav ve Aysha, Moskova'dan üvey oğlu Marcus, Declan ve Maud, erkek kardeşi Patrick, Temmuz ayında çocuklarını bir haftalığına bırakma talebiyle birlikte güzel bir vazo gönderen kız kardeşi Caitlin. Taggie ayrıca Rupert'in ilk eşi Helen'den de bir yardım kartı aldı: *Muhtemelen önümüzdeki ay sizin oralarda olacak.*

En çok sevdiği hediyeler arasında Bao'dan aldığı büyüleyici gümüş rengi leopar derisi bir elbise ve Gala'dan aldığı bir yastığın ön yüzünde Forester'ın şişirilmiş bir fotoğrafı vardı.

Akşam Jan bir doğum günü partisi düzenledi. Davetliler arasında Sapphire ve Timon'un annesi Tabitha da vardı; Tabitha üç günlük yerel bir etkinliğe katılmıştı ve kocası Wolfie'nin Fransa'da saplantılı bir şekilde film çekmesinden sıkılmıştı. Kibirli, sarışın ve güzel olan Gala, Tab'i rahatsız edici bir şekilde Rupert'e benzetiyordu ama eğer mümkünse daha da küstahtı. Rupert'in iki sezon sonra kısır olduğu anlaşılan yıldız atı Promiscuous daha yeni iğdiş edilmişti. Tab onu yarışlar için yeniden eğitmek istiyordu. Ancak Gav, küçük, zıpır, şimşek gibi hızlı Promiscuous'ın polo midillisi olarak daha iyi iş çıkarabileceğini ve Luke ile Perdita'nın yoluna yönlendirilmesi gerektiğini düşünüyordu. Bu onu Tab'e sevdirmede.

Gav ve Gala'nın yanı sıra diğer konuklar arasında Bao, Dora ve Genç Eddie de vardı. Tek şart, Taggie'nin hiçbir şey yapmamasıydı. Bir ziyafet sunmaya kararlı olan Jan, ter içinde kalan Bao'yu koşturarak

Onu.

En güzel haliyle görünmek isteyen Taggie, yeni leopar derisi elbisesini hiçbir yerde bulamayınca eski krem dantelli elbisesiyle yetinmek zorunda kaldı. O terasa çıktığında herkes kadehlerini kaldırdı.

"Sen hâlâ inanılmaz derecede göz alıcı bir büyükannesin," diye iç geçirdi Dora. "Duyduk duymadık demeyin," dedi Jan, mangalda biftek pişirirken.

Büyülü bir akşamdı, batan güneş durgun ağaçları okşuyordu. Kuşlar ötmeyi bırakmış, böceklerin vızıltısına teslim olmuşlardı. Dora papatya zinciri yapıyordu.

'Tanrım, açlıktan ölüyorum,' dedi Eddie.

Üstünü değiştirmek için yukarı çıkan Tab, yanına kocaman bir Bloody Mary almıştı. Dışarı çıktığında herkesin nefesi kesildi, gümüş rengi leopar derisi harika vücudunu ve bacaklarını gösteriyordu.

"Bu Taggie'nin elbisesi," dedi Eddie şaşkınlıkla.

"Evet ama parti olacağını bilmiyordum, o yüzden özel bir şey getirmedim. Tab Taggie'ye gülümsedi. "Kıyafet konusunda asla ağır davranmadığımı biliyorum.

"Bao elbiseyi Taggie için özel olarak diktirdi," dedi Jan buz gibi bir sesle. "Gerçekten mi? Göğüs kısmının oldukça büyük olduğunu sanıyordum.

"Çıkar şunu.

"Vay be, maço adam.

"Yaramaz anne," dedi Safir neşeyle. "Git ve yaramazlık basamağına otur.

Dora, Tab boş kadehini şampanyayla doldururken, "O Taggie'nin yaramaz üvey kızı," dedi.

"Çıkar şunu," diye ısrar etti Jan. "Git ve başka bir şey giy. Üzerindeki de onun kokusu.

"Bilmen gerekirdi," diye alay etti Tabitha, fırlayarak dışarı çıktı. Beş dakika sonra ödünç siyahlar içinde geri döndü.

Taggie bir şekilde öfkelenmediğini gizlemeyi başarmıştı; Jan için elbisenin içinde muhteşem görünmeyi o kadar çok istemişti ki.

Gav dışındaki herkes çok içmeye devam etti, özellikle de başından beri zor olan Tab.

Gav'a sürekli "Karışık istiyorum," diyordu. "Babamı ikna etmelisin.

Yemekler harikaydı, Usta Şef kendini aşmıştı. "Bu bifteği nasıl bu kadar yumuşak yapılabiliyorsunuz?" diye sordu Gala.

"Marine ettim.

'Büyükbabayı marine etmeliyiz. Taggie'ye karşı biraz daha şefkatli olmasını sağlayabilir,' dedi Eddie, 've onun doğum gününü hatırlar.

"Kes şunu," diye kızardı Taggie.

Gün batımından ve şeker tazılarıyla süslenmiş bir pastanın üzerindeki mumların üflenmesinden sonra, Safety Car geldi, bir kase şarap içti ve herkes tarafından sevilirdi.

"Ona Malta Kedisi gibi tuza batırılmış ekmek vermeliyiz," dedi Gav. Safety Car daha sonra Gilchrist ve Cuthbert ile futbol oynamak için geri çekildi, toplarını çimenlikten aşağı attılar, böylece onu geri alan kişi olmak için savaştılar ve terastan gelen alkış sesleri arasında ayaklarının dibine bıraktılar.

Jan sürekli Bao'ya içki koymasını ve tabakları götürmesini emrediyordu. "Otur!" diye emretti Taggie'ye, o da ona yardım etmek için ayağa fırladığında.

Dora, Gav ve Gala Penscombe atlarından bahsederken, Tab Jan'ı hedef aldı, ona yarış kariyerinden bahsetti ve sonunda Olimpiyat atı The Engineer'ın çerçevesi bir resmine bakmak için onu Rupert'ın ofisine sürükledi.

"Ve asıl korkunç olan," dedi ona, bir basamakta tökezleyerek, "Eddie'nin National'da batırıldığı, uyutulması gereken ve sadece iki hafta bahçede kalan at Furious, Taggie'nin melezi Gertrude ve babamın harika atı Rock Star'ın yanındaki mezarlığa gömüldü ve yakında The Engineer için yer kalmayacak. Stubbs'ı görmüş olmalısın," diye devam etti. 'Umarım babam onu bana bırakır - Marcus atlar yüzünden astım oluyor. Sana atamız kötü kalpli Rupert Black'in hikayesini anlatmalıyım.

Jan şimdi ona yakındı, onu küçümseriyordu, beyaz gömleği güneşten bronzlaşmış güzel kahverengi göğsünü gösteriyordu. Tanrım, cennet gibiydi.

"Rupert Black dolaptaki iskeletimiz. Bir maç yarışı sırasında James Northfield ve atı Spartan bir vadiden aşağı düşerek öldüler. Tab şampanyasından bir yudum daha aldı. 'Ama Rupert Black'in kısırağı Sweet Azure sağa sarkıp onları itti mi? Northfield'ların umurunda bile değildi çünkü James Northfield bir mutfak hizmetçisini kafaya almış ve daha da kötüsü onunla evlenmişti. Belli ki kadın Hollandalıydı ve Hollanda'ya geri götürüldü.

"Bebeğe ne oldu? Jan'ın sesi bir kez olsun fısıltıya dönüşmüştü. "Tarihin bununla bir ilgisi yok. Tab birden onun kaskatı kesildiğini fark etti ve Yanında şiddetle titriyordu.

"Ben de seni istiyorum," diye mırıldandı, ellerini terden ıslanmış gömleğinin içine kaydırarak. 'Buna ne dersin? Babamın üst kata açılan başka bir kapısı var - kimse bizi kaçırmaz.

Uzanıp başını aşağı çekti ve sevinçle onu öptü. Hemen ardından Jan onu iterek uzaklaştırdı ve etrafta çok fazla insan olduğunu mırıldandı.

"Başka zaman. Onun yanağına bir öpücük kondurdu.

Tabitha, Taggie'nin bulaşık makinesini doldurmakta olduğu mutfığa doğru yürüdü.

"Jan az önce bana asıldı," dedi kayıtsızca. 'Sanırım kudurmuş orduları uzak tutmak için eşcinsel gibi davranıyor. Bu bir şiir. Onu kesinlikle damızlık olarak kullanacağım. Ve bir içki daha içmek için salona doğru yürüdü.

Neden ağlıyorum? diye öfkeyle düşünen Taggie, üzerinde çocuğum Cordelia'nın resmi bulunan değerli bir bardağı bulaşık makinesine atarken kırdı ve parçaları toplarken kendini kesti.

Sonra Jan sevinçli görünerek içeri girdi, belki de doğrudu.

"Ne yaptın sen?" diye bağırdı, elinin kan fışkırdığını görünce. "Neden ağlıyorsun?" Bir parçasını gözlerini kurulamak, diğerini de kanı durdurmak için mutfak rulosu aldı. "Sorun nedir, anne?"

"Yok bir şey, sadece biraz yorgunum ve çok güzel bir bardak.

Alçı uyguladığında bile kan hemen sızıyordu.

"Aşka karşı koyamazsın. Sert Afrikalı sesi ilk kez yumuşamıştı. 'Benim istediğim sensin anne, şımarık küçük Rupert Black'in çocukları değil. Sana taptığımı ve iyi olmak için ne kadar uğraştığımı biliyor olmalısın.

"Yapmalıyız, yapmalıyız," diye soludu Taggie, kendini ne kadar mutlu hissettiğinden dehşete düşmüştü.

Bu arada terasta Gav, Bao'ya yeni ortaya çıkan takımyıldızları gösteriyordu - Başak, Aslan, Çoban Boötes - ve sohbet Rupert'in Küresel Lider Efendiyi indirme takıntısına geçti.

"Babamın takıntısı," Tab bardağını tekrar doldurdu, "kendisinin lider efendi olamaması. Bazılarımız yeterince başarılı oldu - benim Olimpiyat Altınım var, Perdita İngiltere için polo oynadı - ama ben bir kızım, bu yüzden miras alamam ve Perdita da öyle, ama o gayri meşru ve bir kız, bu yüzden o da senin yapabildiğinden daha fazla soyu devam ettiremez, Eddie; ve Bianca ve Xav da yapamaz çünkü onlar evlatlık ve kan bağı yok.

Dora, "Berbat bir akraba olan senin aksine," diye tersledi.

"Tabitha," diye uyardı Taggie, elinde bir tepsi kahve fincanıyla içeri girerek.

"Kardeşim Marcus," diye devam etti Tabitha, onu görmezden gelerek, "çok parlak bir piyanist ama eşcinsel olduğu için bir varis bırakmayacak.

"Elton John yaptı," diye itiraz etti Dora.

"Campbell-Black'ler arasında bir sürü gey var," dedi Tabitha şirretçe. 'Babamdan Stubbs'ı terk eden Cyprian Amca bir nergis kadar eşcinseldi, babamın sanat galerisi işleten kardeşi Adrian da öyle. Acaba gey yetiştirebilir misiniz?

"Baban kesinlikle öyle değil," dedi Dora.

"Oh, bilmiyorum. İnsanlar genellikle babam ve Billy Lloyd-Foxe'un biraz öyle olduklarını ima ederlerdi. Babamın onu unutması uzun zaman aldı.'

"Çeneni kapatacak mısın Tab!" diye bağırdı Taggie. 'Eğer herkes hakkında bu kadar kötü konuşacaksan, seni artık burada tutmayacağım. Dışarı çıkabilirsin

Sabah. Bunu karşılayan alkışlar karşısında hayrete düştü.

Büyük bir kara bulut ayın üzerine çökmüştü. Taggie köpekleri çağırđı, el fenerini aldı, gözyaşlarına karşı koyarak bahçeye, göle doğru tökezledi. Sonra fenerin pili bitince dehşet içinde inledi; daha o sabah yeni bir pil takmıştı. Etrafı karanlıktı; bir sıra ağaç evin ışığını engelliyordu. Ha-ha'nın üzerinde bir köprü vardı, altından derin bir dere akıyordu ve eve dönmeden önce bu dereyi aşması gerekiyordu. Etrafında dolanan köpekler ona yardımcı olmuyordu; hiçbir şey göremiyordu. Sonra, serbest bırakılmış bir kayan yıldız gibi, bir meşale ışını ona doğru sallanarak gelirken rahatlamış gibi bir hıçkırık attı.

"Tanrı'ya şükür," diye seslendi.

Bao utangaç bir tavırla elini tuttu ve onu eve doğru yönlendirdi.

"Teşekkür ederim," diye nefes aldı. "Harikasınız.

'Bana karşı çok naziksınız Bayan Campbell-Black. Bana İngiliz yemeklerinin çok kötü olduğunu söylemişlerdi ama her şey, bitleriniz bile harika.

"Burada mutlu musun?

"Velly, velly happy. Sonra Taggie onu yanağından öperken, 'Tabitha senin gibi bir üvey annesi olduğu için çok şanslı. Benim üvey babam da üvey annem de nazik değıl ve Tabitha kardeşleri olduğu için çok şanslı. Çin'de sadece biz çocuktuk, bu da burada mutlu olmamın bir başka nedeni.

Daha fazla teşekkür mırıldanarak, terasta hâlâ devam eden gürültüye dayanamayan Taggie üst kata kaçtı. Tam ışığı söndürüyordu ki kapı çalındı.

Jan, diye düşündü, yarı heyecanlanmış, yarı dehşete kapılmıştı ama gelen hıçkıran bir Tabitha'ydı. "Oh Taggie sevgilim, çok ama çok üzgünüm. Bana ne oluyor bilmiyorum.

- Artık Wolfie değıl; Sarah Western ile bir ilişkisi var.'

Bao bu arada gidip bir numara çevirdi. Telefonun açılması bir iki dakika sürdü.

"Evet," dedi yarı uykulu ama yine de sert bir ses.

"Bay Campbell-Black, ben Bao.

Ne istiyorsun? Her şey yolunda mı? Bayan Campbell-Black iyi mi?"

Bao derin bir nefes aldı. 'Sizi rahatsız ettiğim için beni bağışlayın. Bayan Campbell- Black iyi ama çok üzgün.

"Neden, Tanrı aşkına?

"Çünkü bugün onun doğum günü.

Rupert çılgına döndü. Bao'nun kolları telefonu yeterince uzakta tutacak kadar uzun değildi.

Neden kimse ona söylememişti? O sabah aramıştı!

'Muhtemelen yanlış, ama seni o kadar çok seviyor ki, bir kadının bir erkeği bu kadar sevdiğini hiç görmemiştim ve o daha saat on iki bile olmadı.

Onu arayacağım. Teşekkürler Bao, doğru olanı yaptın.'

Taggie, Wolfie'nin bir ilişkisi olmadığından emin olduğunu söyleyerek Tab'i rahatlatmaya çalışıyordu. O öyle biri değildi ve ona tapıyordu.

"Sırtında halı yanıkları vardı, bu yüzden onu çekemediler," diye feryat etti Tab. 'O bir nemfoman - Dora Paris'i oraya bekaret kemeriyle gönderdi. Benim sorunum, babam gibi delicesine sahiplenici olmam.

Bao tarafından bölündüler. Bay Campbell-Black telefondaydı. Rupert yıkılmıştı. 'Sevgilim, çok üzgünüm. Tanrım, çok üzgünüm. Neden bana söylemedin? Seni o kadar çok seviyorum ki... Kendime o kadar takıntılıyım ki.

Yarından sonraki gün evde olacağım. Yemeğe çıkacağız, sana dünyanın en güzel hediyesini getireceğim. Ve şimdi, Tanrıya şükür, meşru bir Geraldine'i kovmak için

bahane.' "Nasıl öğrendiniz?

'Bao beni aradı. O tatlı bir çocuk.'

"Bana çok güzel bir elbise verdi. Ona güzel bir hediye getirecek misin?"

'Ona bir silah getireceğim.

Jan, sonraki Gün, oldu kesinlikle Öfkeli ile Bao.

'Nasıl *Ne cüretle* karışırın?'

Gav huzursuzdu. Rupert tam bir canavardı, Taggie'nin Jan'a ilgi duyması şaşırtıcı değildi ve ikisine de kötü davranması belli ki Eddie ile Gala arasında bir rahatlık sikişini tetiklemişti.

Ayrıca garip şeyler de oluyordu - kapılar ve ahır kapıları açık bırakılıyordu. Safety ya da Yaşlı Eddie arkadaşlarını dışarı çıkarıyor olabilir miydi? Quickly nasıl grip olmuştu ya da Purrpuss çekmeceli dolapta nasıl kilitli kalmıştı? Ve kolik bir atı at hastanesine yetiştirmek gibi acil durumlar için her zaman dolu tutulan küçük kamyonda neden hiç benzin yoktu? Bir satışta bir at için ödeme yapmak üzere olan Gav, kredi kartının kayıp olduğunu fark etti, ancak daha sonra onu takım odasının üzerindeki dairesinde buldu. Daha da kötüsü, dehşete düşmüş bir Cuthbert, Chekov tarafından neredeyse çiğnenerek öldürülmek üzereyken, döner bir at yürütecine kapatılmış halde bulunmuştu.

Gav, Jan'ın temiz olduğunu düşünmüyordu. Öte yandan, Rupert'ın en yeni şanslı gömleği büyük bir yarıştan önce Bao'nun gömlek çekmecesinin arkasında bulunmuştu. Gülümseyen genç yılan mıydı?

Rupert'ın, Bao dışında kimsenin Taggie'nin doğum gününü hatırlatmamasına duyduğu öfke, Gav'ın dönüşünde atları nasıl değiştirdiğini, özellikle de genç Jemmy'nin bindiği See You in a Bit'in arkasında mükemmel bir ritimle dörtnala koşan Quickly'yi gördüğünde yatıştı; öyle ki eski kuşak Jemmy ve Pacemaker hakkında şakalar yapıyordu.

Bu arada Eddie, yarış kazanmadığı zamanlarda Quickly'ye 'iş' için biniyor, yani Gav yerine onu evde çalıştırıyordu. Aynı zamanda mantıklı besleniyor, içkiyi tekrar bırakmış ve spor salonunda sadece insan kazananlarla ilgilenen Sauvignon'u hayal ederek vakit geçiriyordu.

Gav ayrıca Gala'nın nasıl çiçek açtığını da hüznle fark etti. Ormanın biraz ilerisindeki yeni evi Lime Tree Cottage'da mola verdiği sırada güneşlenirken güzel bir altın rengi bronzluk elde etmişti. Kilo kaybı onu

Kıvrımları daha da şehvetliydi. Artık Ben'e duyduğu mutsuzluktan ya da bahçede bir şeyler yapmanın verdiği gerginlikten dolayı ısırlıp büzülmemiş olan dolgun ve tatlı ağzında soluk mercan rengi bir ruj olmadan nadiren görünüyordu. Parlıyordu. Keşke onu kendinden uzaklaştırmasaydı. Bir doktordan yardım istemeliydi.

Giderek daha muhtemel bir aygır adayı gibi görünen Fleance, Newmarket'taki muazzam July Cup'ta rakibini ölüme terk etmişti. Rupert, Quickly'den o kadar memnun kalmıştı ki, Temmuz sonunda Ascot'taki daha da güçlü King George ve Queen Elizabeth Stakes'te onu ve Bitsy'yi her biri 75.000 £'dan desteklemek gibi cesur bir adım attı. Nunthorpe'a benzeyen ancak bir mil dört furlong uzunluğuyla çok daha uzun olan bu yarış her yaştan atı kabul ediyordu. Böylece, dünyanın en iyi dört yaşındaki atları, devasa dörtnalları ve omuzlarıyla, aygırlığa adım atmak üzere olan denizaşırı binicileriyle, dünyanın en iyi orta mesafe yarışında bir milyon poundun üzerinde para ödülü için mücadele ediyorlardı.

Gav, Rupert'ın deli olduğunu düşündü ve öyle söyledi. 'Quickly çok küçük, çok genç ve hazır değil; başardığımız her şeyi mahvedeceksin. Onunla fazla yüzleşmek delilik.

Rupert, "Quickly sağ elini kullanan pistleri sever," dedi. 'Ve Eddie uçuğu için daha önceki yarışlarda Touchy Filly ve Blank Chekov'a binebilir.

Yarış basını Gav ile aynı fikirdeydi ve intihar görevleri ile Quickly'nin tek bacaklı bir devekuşu kadar umudu olduğunu yazdı.

Kral George ve Kraliçe Elizabeth'ten sonra, yıldız ressam Katie O'Sullivan'ı geç doğum günü hediyesi olarak Forester'ın büyüleyici bir portresini yapmaya ikna eden Rupert, Taggie'yi de unuttuğunu telafi etmek için hemen oracıkta romantik bir sürpriz yere uçurmayı planlıyordu. Bu nedenle, Taggie kekeleyerek kaçamayacağını çünkü Penscombe Şenliği'nde pasta tezgahının başında olduğunu söylediğinde çok öfkelenmiştir.

"Saçmalama, kurnaz erkek arkadaşın bunu yapabilir.

"Lütfen ona öyle demeyin. Söz verdim, Rupert ve şenliğe bayılan torunların hepsi Köpek Şovu'na katılacak, Helen de öyle.

Rupert, 'O tam bir sürtük, muhtemelen birincilik ödülünü kazanacak,' diye öfkeleni. "Neden ona sordun ki?

"Beni bir şekilde yakaladı, torunlarını hiç görmediğini söyledi. "Çünkü ona katlanamıyorlar.

"Çok özür dilerim, King George'dan haberim yoktu. Taggie, papazın karısı Constance Sprightly'nin zoruyla açık artırma ödülllerinden birinin, en yüksek teklifi verene kendi pişirdiği akşam yemeğini sunduğunu eklemeye cesaret edemedi.

Pasta tezgahının detaylarını alan Rupert şunları okudu: "Her şey çok makbule geçecektir: kek, bisküvi ya da tart." Eğer tart istiyorsanız, neden Bethany, Janey Lloyd-Foxe ve Dame Hermione'yi almıyorsunuz? "Kral George'un önüne bir şenlik koymak çok saçma. Ve hışımla çekip gitti.

Dora, "Sattığı bütün o gözde tayların hakkını veriyor," dedi.

"Sakinleşecektir, anne," diye teselli etti Jan onu.

Ama Taggie, yazları ailesinin evinin ağaçlar tarafından gizlendiği vadiye bakarken, nihayet bir araya gelmeden önce Rupert'ı bir an olsun görebilmek için nasıl da özlemle karşı tarafa baktığını hatırladı. Forester'ın güzel portresine baktı. Evliliğine daha fazla dikkat etmeliydi.

King George'dan dört gün önce yağmur yağmaya başladı ve yağmaya devam etti.

"Quickly Guineas'ı kazandığında zemin yumuşaktı," dedi Gala, Taggie'nin gelmemesine sevinmemeye çalışarak. "Büyük atlar her zeminde koşabilir.

Gav başını salladı. "Ama bu bir bataklık olacak - her ne kadar denizaşırı binicilerin çoğunun, Japonların, Avustralyalıların, Fransızların, hızlı zemini tercih etmesi onun avantajına olsa da.

Cumartesi günü gökyüzü aydınlandı ve yağmur hafifledi. Ascot, girişin her iki yanındaki devasa sütunları Union Jacks ile örtülü ve High Street'e kadar başını sallayan atlar gibi Union Jacks ile sansasyonel görünüyordu. Geçit töreni alanı ve kazananların bulunduğu alan kırmızı sardunyalarla doluydu. Büyük bir kalabalık Titanların, özellikle de Arc de Triomphe'u kazanan ve 570 kiloyle yarışın en büyük atı olan güçlü koyu kahverengi Simone de Beauvoir'ın çarpışmasına tanık olmak için çiseleyen yağmura göğüs germiştii. Huysuzluğu ve iki namlusuyla birden saldırması ile nam salmış olan at, parlaklığı ve pantolon ve ipekleri herkesten daha iyi kesilmiş olan jokeyi Manu de la Tour'un yakışıklılığı nedeniyle affedildi.

Hem Manu hem de kısırağı eğiten babası Guy, beyaz keten gömleği, kıpkırmızı sıcak pantolonu ve küçük siyah silindir şapkasıyla I Will Repay'e doğru yürüyen Sauvignon'a bakıyorlardı. Padoktaki her erkek, yağmur başlarsa onu korumak için hazırda bir şemsiye bulunduruyordu. Repay'in yeni koçu

Sahibi Şeyh Abdul Baddi ve hepsi de sabahlık ve siyah pardösü giymiş olan gösterişli maiyeti, sanki onun üzerine bir burka geçirecekmiş gibi görünüyorlardı.

Diğer yıldızlar arasında Melbourne Kupası'nı kazanan Sydney Opera House ve hisse başına dört milyon yen ödeyen bir sendikaya ait dev bir Japon yıldızı olan Noonday Silence da vardı, bu nedenle geçit töreni alanı tercümanlarla doluydu. Noonday Silence'ın yıldız jokeyi Hiroshi, pistte çıplak ayakla kulaç attıktan sonra basına kazanmak için geldiğini söylemişti. Son olarak, en iyi Amerikalı jokeylerden biri olan Hammond Johnson, devasa bir güce sahip, gülümseyen kel bir adam, Dependable Guy adında büyük bir Kestane Breeders' Cup galibi ata biniyordu.

Dora, "Klasik bir oksimoron vakası," diye kıkırdadı.

Penscombe'un günü, Genç Eddie'nin Touchy Filly'de ve ardından ilk kez at gözlüğü takan Chekov'da duble yapmasıyla sihirli bir şekilde başlamıştı.

"Martıların dikkatini dağıtmasını engelledi," diye espri yaptı Dora. Bao'nun her ikisi üzerine de büyük bahisleri vardı.

Dora, Etta ve Bao King George için padokta toplanırken, "Acaba Ladbroke's ona bir hesap verdiğine pişman mı?" dedi. Koşucuların numaraları dış taraftaydı, bu yüzden çoğu doru ve kahverengi olan muhteşem hayvanlar neredeyse ayırt edilemiyordu.

"Bu Simone de Beauvoir olmalı," diye ciyakladı Etta, beyaz alacalı iri bir kestane yanından geçerken.

Dora, "15 kiloluk kısrak harçlığını çocuklara vermeli," dedi. "Çok iri.

Etta, 'Dipsiz' (en son kullandığı kelime) 'zeminde nasıl koşacağını merak ediyorum,' diye düşündü.

"Kesinlikle dipsiz değil," dedi Dora. "O koca kık onu ileriye taşıyor.

Sonra, ciğer kestanenin takımını görünce, bunun Simone de Beauvoir olamayacağına karar verdiler. Avustralya'dan Sydney Opera House kendini sıcak tutmak için bir kilim giyiyordu. Japon atı Noonday Silence, kırmızı ve beyaz dizginleri, çan şeklinde örülmüş yelesi ve kırmızı beyaz fiyonklarıyla çok kız gibi görünüyordu.

Sonra Jemmy'nin önderliğinde Bitsy ve Gala'nın önderliğinde Quickly geldi. Etta, "Ne kadar güzel görünüyor, ama kesinlikle minicik," diye iç geçirdi.

Çabucak, soğukkanlı bir ruh haliyle, gerçek Simone'un cinsiyetini belirlemekte zorluk çekmedi, ona yaklaştı, üzerine çıktı ve neredeyse yüzüne tekme yığıyordu.

Yağmur yağıyor, düz saçlar kıvrıcıklaşıyor, kıvrıcık saçlar düzleşiyordu. Tartı odasında jokeyler yağmurun botlarına düşmesini engellemek için uzun beyaz pantolonlar giiyorlardı. Yağmur asfalttan sıçırıyor, televizyon ekranında kurbağa yavruları gibi görünüyor, taciz kurbanları gibi tüm yüzleri bulanıklaştırıyordu.

'Riske girelim mi? Guacamole'den daha yumuşak,' diye sordu Rupert Gav'a.

Evet. Buraya kadar geldik. İşler sarpa sararsa Eddie'nin onu çekip çevireceğine güvenebiliriz.

"Üçleme yapması onun için iyi oldu.

Eddie tartı odasındaki hiç kimsenin onu duble yaptığı için tebrik etmemesinden dolayı hayal kırıklığına uğramıştı.

Gav, "Gençlerde çok fazla başarıdan hoşlanmazlar, özellikle de büyük yarış günlerinde," diye uyardı. "Kendini beğenme, seni övmelerini bekle.

Touchy Filly ve Blank Chekov'un galibiyetlerini kutlamak için, Taggie'den hala bıkmış olan Rupert, Gala'yı bankerlik yaptığı Weatherbys'e ait kutuya götürdü. Çiçeklerle dolu kutunun duvarında Kraliçe'nin güzel bir resmi vardı. İnsanlar iki galibiyetten sonra hesabının oldukça sağlıklı görünmesi gerektiği konusunda şakalaşırken Gala buzlu kahvesini yudumladı ve bir rafa yığılmış, Rupert'ınki de dahil olmak üzere herkesin Panama şapkalarını fark etti; şapkanın üzerinde Household Cavalry'nin kırmızı ve mavi kurdelesı vardı. Gala, onu Hong Kong'da televizyonda ilk kez gördüğünde aynı kirli beyaz takım elbiseyle Yunan burnunun üzerine taktığını hatırladı. Ona gerçekten o kadar erken mi aşık olmuştu? Ona ne olacaktı?

Penscombe'a döndüğümüzde şenlik başlamıştı. Taggie, muhtemelen açık artırmanın tam ortasında başlayacak olan King George'u izlemek üzere papaz evine davet edilmişti. Kocaları sürekli ona yaklaşıyor ve akşam yemeği için onunla birlikte teklif vereceklerini söylüyorlardı. Tanrıya şükür Jan her yerde herkesle ilgileniyor, Helen'i çay bardaklarıyla ve daha sonra da Pimms'le doyuruyordu.

Koşucular King George için sıraya girmişlerdi. Gav ve Gala'nın önderliğinde ve yeni arkadaşı Bitsy'nin Jemmy ile birlikte eşlik ettiği Quickly çok iyi davranıyordu. Bağlantılar Simone de Beauvoir'ın başlangıçta tekmelenmesinden ya da cinsel tacize uğramasından o kadar korkmuşlardı ki, her iki yanında boş birer durak olmasında ısrar etmişlerdi. Çabucak zahmet etmemeye karar verdim.

Tribünlerde Etta kendini yaşlı hissediyordu: yorumları anlayamayacak kadar sağırdı, gözleri renkleri ayırt edecek kadar iyi değildi. Büyüleyici manzaraya rağmen herkesin dürbünü büyük ekrana çevrilmişti. Yanında, Noonday Silence'ın Japon sahiplerinden biri sessizce, "Porsuk, porsuk, porsuk," diyordu.

Küçük figürler kilometrelerce uzakta... ve yola koyuldular. Bir Wimbledon ası gibi, Quickly ahırdan sağ ayağa fırladı, dışarıda kaldı, Bitsy tarafından erken aşamalarda onu sakinleştirmek için tam olarak doğru hızda yönlendirildi, böylece yüzüne çamur atılmadı. Bu arada Eddie ne kadar güzel bir binici olduğunu gösterdi, vücudu Quickly'nin üzerinde mükemmel bir ritimle alçaldı, itti, kaktı, elleri Quickly'nin kulaklarındaydı.

Önünde, onca yolu onca para ödülü ve itibarlarını tehlikeye atarak gelmiş olan Goliath'lar savaşıyor, çarpışıyor, yeniden hizalanıyor, üstünlük için savaşırken farklı dillerde küfürler ediyorlardı.

Kırbaçlarını şaklatarak eve doğru virajı döndüler. Üç kulvarlık son düzlükte Bitsy sessizce çekildi ve Quickly papatya gibi taze bir şekilde onu geçti, I Will Repay ve Eumenides'i geçti, Sydney Opera House, Simone ve Dependable Guy'ı geçti, kırmızı beyaz dizginiyle Noonday Silence'ı geçti, Quickly'nin küçük çamurlu bacakları daha da hızlandı ve sadece büyüklerini geçmekle kalmayıp her mesafede kazanabileceğini gösterdi.

"Haydi, sizi yaşlılar," diye bağırdı Eddie. "Zimmer'lerinizi çıkarın! Ve sanki cevap verircesine, hem Simone hem de Noonday Silence toparlandılar ve kalabalığın acı içinde feryat etmesine neden olarak tekrar aynı seviyeye geldiler.

Ancak bir saniye sonra, Quickly kendini ayırdı ve zeki küçük haylazın beş boy farkla kazanmak için atağa geçerken sadece kendine bir nefes aldırıldığı görülebiliyordu ... ve seyirciler coşkulu bir kükreme kopardı.

Simone de Beauvoir ikinci, Noonday üçüncü, I Will Repay dördüncü ve Dependable Guy beşinci oldu. Quickly düz bir şekilde dönüp Bitsy'yi aramak için geri dönerken, Eddie bir kez olsun yukarı çıkmakta zorlanmadı.

Eddie'yi kazananlar bölümüne kadar takip eden sağır edici alkışlar yüzünden trompetlerin sesi zor duyuluyordu. Sevinçten havalara uçan Etta ve kıkırdayan, ağlamaklı Gala'nın önderliğinde, Quickly hala Bitsy'yi ağlamaklı bir şekilde çağırıyordu. Atlayan Eddie, sevinçten havalara uçan Rupert tarafından karşılandı.

"Harikulade, aferin.

Eddie'ye sarılan ve Quickly'yi okşayan Rupert, Gala'ya döndü. "Kazandık, başardık!" diye ikisi de aynı anda bağırdı ve bir süre birbirlerine baktılar.

O an. O kadar sevimli görünüyordu ki; Rupert kendini durduramadan, kameralara ve tamamen kendinden geçmiş kalabalığa aldırmadan onu durmadan öpüyordu, dudakları yutuyor, nabızları atıyor, dizlerinin bağı çözülüyordu. Gala ancak ona tutunarak dik durabiliyordu. Cennet onun kollarındaydı.

Valent, Rupert'ın omzuna vurarak, "Devre arası, devre arası," diye çıkıştı. "Bir fotoğrafa ihtiyacımız var ve Eddie'nin de görüş bildirmesi gerekiyor.

'Kırmızı kart, kırmızı kart,' diye sırtıttı Eddie.

Burun deliklerine su kaçmasın diye kovayı Quickly'den uzağa deviren öfkeli Gav, kalan suyu, ayrılırken hâlâ gülümseyen Rupert ve Gala'nın üzerine atmak üzereydi.

"Karısını her zaman öpüşü çok tatlı," dedi yaşlı bir alabalık.

'Karısı olduğundan emin değilim,' dedi arkadaşı.

Fotoğrafçılar da öyle. Bayan Walton gibi öfkeli görünen Sauvignon'u terk etmişlerdi.

"Kim o? Kim o?" diye dalgalanırken, yarım ay şeklinde bir gazeteci topluluğu Rupert'in etrafında toplandı.

"Quickly her mesafede kazanabileceğini gösterdi," dedi onlara. "O küçük bir at ama kocaman bir kalbi ve devasa bir motoru var ve son derece becerikli.

Ağız dolusu kırmızı sardunyayı kapmış olan Quickly de aynı fikirdeydi.

"Yurtdışındaydım," diye ekledi Rupert. 'Gav, Eddie, Jemmy ve Gala, Quickly ve Bitsy üzerinde çalışıyorlar - hepsi tam birer yıldız.

"Kimi öpüyordun, Rupert?" diye sordu *At the Races*'ten Matt Chapman.

"Quickly'nin ahır kızı, kutlama yapıyorduk.

Taggie yarışı izlemek için papaz evine gitmekte ısrar etmişti. Sadece Jan'ı götürmek istemişti ama Helen Sapphire'i de getirerek gelmekte ısrar etti. Taggie avazı çıktığı kadar bağıyor, Eddie direği geçerken Jan'ı kucaklıyor, sonra sevinç gözyaşları içinde Eddie ve Quickly'nin kazananlar kulübesine girişini izliyor, özellikle Rupert'ın Eddie'yi kucaklayıp övmesine çok seviniyordu. Sonra Gala'yı öpüyordu ve öpmeye devam ediyordu.

"Aman Tanrım. Taggie sessizliğe gömüldü.

"Piç kurusu, bakma," diye hırladı Jan, kolunu ona dolayarak, "endişelenme anne," diye mırıldandı. Bu dünyanın en büyük yarışlarından biri, Quickly için inanılmaz bir zafer, sadece coşku, sevgilim anne, üzülme. Bak,

Herkes herkesi öpüyor. Etta Gala'ya sarılıyor. Şu güzel kız Sauvignon'un Eddie'yi öpmesine bakın - Eddie memnun görünüyor ama bu Cosmo'yu memnun etmeyecek. Üzülme.'

"Büyükbaba Gala'yı neden öpüyordu?" diye sordu Safir.

Helen, Constance Sprightly'ye dönerek, "Küçük insanları biraz dışarı çıkarabilir misin?" dedi. Sonra elini Taggie'nin koluna koyarak: 'Çok üzgünüm Taggie. Korkarım Rupert eski haline dönüyor. Er ya da geç böyle olacak. Bunu bilmeliydim.

"Saçma sapan konuşma. Jan öfkeyle ona döndü. 'Rupert Taggie'ye bayılıyor, kendini kaptırdı. Onunla King George'a gitmek yerine sadakatle şenliğe geldiğinde ne kadar üzüldüğünü görseydin...'

Constance Sprightly kapıdan kafasını uzattığında Helen öfkeden kıpkırmızı kesilmişti - Jan *onun* müttefikiydi:

"Açık artırma zamanı millet. Ve Güney Afrika'nın 280 kalesi yok.'

Bu arada Penscombe'da, Quickly'nin direği sıyrıp geçmesi ve galibiyet ziline çalmasıyla yükselen heyecan çığlıklarını, Rupert Gala'yı öpmeye devam ederken "*Ker-rist!*" *feryatları* izledi.

"Birinci aşamaya geçti," diye ciyaktı Lou-easy. "Bu yanağa kondurulan bir öpücükten daha fazlasıydı.

"Şu bir kova suyu üzerlerine at, Gav." "Şanslı şey.

"Tanrım, acaba Taggie gördü mü?

Gala'yı Eddie'yle yakaladığında çok öfkelendi.

Eddie şimdi basınla konuşuyordu: "Harika bir at, Quickly, adam oldu ve çok erken gelmemeye kararlıyım.

"Değişiklik olur," dedi Pat kahkaha çığlıkları arasında.

Onunla birlikte şenlikten dönen Marketa, "Ne büyük bir zafer - Gropius En Kuyruklu Köpek ödülünü kazandı," diye duyurdu.

Roving Mike, 'Sanırım bu kucaklaşmadan sonra hanımının kuyruğu daha da sallanıyor,' dedi. "Tanrım!

Jan, papaz evinin bahçesindeki açık artırmayı yönetti ve magnum şampanyalar, yerel sanatçıların resimleri, bedava düğün çiçekleri, Longleat'te geçirilecek günler hakkında konuşup iyi teklifler aldı.

Taggie Ascot'ta olup bitenlerden pek bir şey anlamamıştı, ta ki Jan'ın şu sözlerini duyana kadar: "Ve şimdi öğleden sonranın en heyecanlı kısmı, Gloucestershire'in en iyi aşçısı ve en güzel kadını Taggie Campbell-Black tarafından hazırlanan akşam yemeği," ve ardından gelen tezahüratlar.

"Yardım edin! Ama o daha fazla utanmadan, Jan'ın iteklemesiyle teklifler yağmaya başladı ve 700 sterline kadar çıktı. Bu teklif inanılmaz derecede şehvet düşkünü Tuğgeneral Littleton'dan geldi ve sonunda Jan'ın kendisi 750 Sterlin ile en yüksek teklifi verdi - ailesine bu kadar çok para gönderirken çok büyük bir miktar. Papazın yüzü gülüyordu. Tezgâhlar gelirlerini sayıyordu: Jan'ın teklifi toplamı 5,000 sterlinin üzerine çıkaracaktı.

"Sen çok tatlısın," dedi mahcup Taggie. "Bu çok fazla. "Ve sen hiç yemek yapmıyorsun," dedi Jan. "Calcot'a gidiyoruz. Manor, gelecek hafta.'

Taggie ona çok minnettardı, özellikle de Helen'e çenesini kapatmasını söylediği için. Telefonunun kapalı olduğunu fark ettiğinde Rupert'in neden aramadığını merak ediyordu. Hemen aradı.

Nerelerdeydin? Biz kazandık, biz kazandık. Gördün mü?"

'Evet, harikaydı, seninle gurur duyuyorum - herkes hiç umudu olmadığını söylüyordu. Eddie'yi tebrik et.'

"Yapacağım. Bir duraklama oldu. 'Gala ve benim için üzgünüm. Hepimiz çok heyecanlıydık, kendimizi kaptırdık, seni öpmeye çok alışmıştık. Şenlik nasıl gidiyor?"

Güzel. Kazandığın için çok heyecanlıyım. Sonra görüşürüz.'

Eddie cennetteydi. Kraliçe tarafından tebrik edilmeyi ve kendisine küçük bir cam at hediye edilmesini çok seviyordu.

Sauvignon onu kenara çektiğinde daha da sevindi.

"Aferin Eddie. Neden bu akşam bir içki içmek için bize katılmıyorsun?"

Gala kıskanmış olabilirdi. Sauvignon'a bebeği konusunda güvenmiyordu ama bir dakika sonra Quickly'nin seyisi olarak gümüş bir fotoğraf çerçevesi almaya çağırılmış ve fotoğrafçılar için sıraya girdiklerinde Rupert'in eli onunkine değmişti.

"Bunu yapmamalıydık," diye mırıldandı, "ama inanılmaz güzeldi. "İnanılmaz derecede.

"Sauvignon beni içkiye davet etti," diye böbürlendi Eddie her ikisine de. "Hangi bara gidiyorsunuz?" diye sordu Gala.

"Hepsi," diye sıırıttı Eddie.

Ancak şöhret ve sükûnet nadiren iyi yatak arkadaşlarıdır, şöhret çoğu zaman bir tarafa saplanan bir mahmuzdur. Gala ve Jemmy atlarla birlikte eve dönerken, Eddie Ascot'ta kaldı ve bir aydır içki içmediği için çok çabuk sarhoş oldu.

"Kendine ne yaptın?" diye sordu dehşete düşmüş Gala, ertesi gün öğleden sonra iki gözü morarmış ve bileği fena halde şişmiş bir halde Penscombe'a geri döndüğünde.

"Helikopterden düştüm.

"Aman Tanrım.

"Kafam iyiydi - yerdeydi. "Ne oldu?"

"Hatırlamıyorum. Orada bir sürü jokey vardı, Manu, Ash ve Hammond Johnson. İşemek için dışarı çıktım. Biri beni dövmüş olmalı.

'Birisi kıskanmış olmalı - çok iyi iş çıkardınız.

Üçlüler bela demektir. Sauvignon'la mı çıktın?"

'Sanırım olsaydı hatırlardım. En üzücü şey, cam atımın parçalanmasıydı.

Bununla birlikte, telafiler de vardı. Avustralya'daki Lark'tan gelen tebrik mesajı Eddie'yi çok duygulandırdı: "Aferin sana ve Quickly'ye.

Sevgili Lark, Sauvignon'dan daha mı tatlıydı?

Ayrıca her gazetede 'İkinci Rupert' olarak resimleri vardı ve *Racing Post*'tan Alastair Down galibiyetini bir başyapıt olarak tanımladı ve kendi kuşağının en büyük binicisi olan Rupert'in sinir sıkışmasıyla Olimpiyat Altın madalyası kazandığı zamanı anımsattı.

Daha da iyisi, Quickly'nin zaferi Love Rat'i Lider Efendiler listesinde Roberto's Revenge'in üstüne çıkarmıştı.

Rupert ayrıca Taggie'den tekrar özür diledi.

"Özür dilerim sevgilim, seni özölüyordum. Gala harika bir iş çıkarmıştı ve ben de kendimi kaptırmıştım. Orada olsaydı papazı öperdim.'

King George'dan sonra Declan O'Hara kızı Taggie'yi görmeye geldi. Beş parasızdı ve kendisini azarlayan banka müdürüyle yorucu bir seans yapmıştı.

"Farkında mısınız Bay O'Hara, kredili mevduatınız benim yıllık maaşımdan daha fazla?"

Uzun bir duraksamadan sonra Declan homurdandı: "O halde daha iyi bir iş bulmanı öneririm."

Ucuz bir puan kazandığını düşünen Declan, tatlı bir adam olarak, Taggie'ye uğrayıp onu akşam yemeğine davet ederek teselli bulmaya çalışmıştı. Rupert Windsor'daydı, bu yüzden Declan köpek bakıcılığı yapan Gala ile birkaç içki içti.

Terasta yine enfes bir akşam vardı. Hava çayır çiçeğiyle ağırlaşmıştı, Gezgin Neşesi çitlerin üzerinde çuha çiçeği sarısı renginde isyan ediyordu, altın rengine dönen yeşil alanlar kararan ağaç tepelerindeki boşluklar arasında küçük üçgenler oluşturuyordu. Öten güvercinler dışında kuşlar sessizliğe gömülmüştü. Köpekler gölge arıyor ve nefes nefese kalıyorlardı. Declan Gala'yı çok seviyordu ama Cumartesi günü kliniği gördükten sonra onun tehlikeli bir şekilde Rupert'a çekildiğinden şüpheleniyordu.

"Torun yok mu?" diye sordu.

"Hayır, bu seferlik. Herkes Taggie'yi otel olarak kullanıyor, gerçi onun yemekleri çok daha iyi. O kadar nazik ki kimseye hayır demiyor. Kitabın nasıl gidiyor?" 'Geriye doğru,' diye iç geçirdi Declan. İrlanda edebiyatı üzerine.

Korkunç bir kitap.

"İtiraf ediyorum ama çok sıkıldım."

Ardından Rupert hakkında konuşmadan edemeyen Gala, "Rupert ve Taggie evlendiğinde memnun oldunuz mu?" diye sordu.

"Evet. Birlikte Venturer sözleşmesi için mücadele edip kazandığımızda onu gerçekten iyi tanıdım."

"Böylesine çekici bir adamın bu kadar çok uzaktayken sadık kalması zor olmalı," diye balık tutuyordu Gala. Yarış pistlerinde o kadar çok güzel kadın dolaşıyor ve akın akın onun peşine düşüyorlar ki.

Declan güldü. 'O her zaman ölümcül derecede çekici olmuştur. Tüm Pony Kulübü'nün ortaya çıkıp kendilerine cinsel tacizde bulunmadığı için ona dava açmamasına şaşırdım. Karım Maud onun hakkında atıp tutardı. İlk evliliğinden önce ve evliliği sırasında İngiltere için sikişti,' Declan bardaklarını yeniden doldurdu. Helen tam bir baş belasıydı ama ona zor zamanlar yaşattı.

Gala, "Adamın hâlâ ona aşık olduğuna inanıyor," dedi, "bu da düşmanlığını açıklıyor.

Declan, "Asla sevmeyen, ilk görüşte nefret eder" teorisine hiçbir zaman katılmadım," diye düşündü. 'Sonra Taggie'yle tanıştı, son derece güvensiz, disleksik, asla iyi okuyamayan, hem çok zeki hem de güzel bir kardeşti. Ama Taggie nazik bir zürafa gibiydi - onun kalbine dokundu. Ondan on sekiz yaş küçüktü ama çok savunmasızdı; ona delicesine aşık oldu. Aylarca bununla savaştı, sonra Taggie'nin ona taptığını bilmesine rağmen, 'oldukça bencil bir yaşamın birkaç fedakarlığından biri olarak,' diye gülümsedi Declan, 'kendi deyimiyle, "tamamen kanlı karışık doğasını ona yüklemeyi reddederek" Amerika'ya kaçtı, ama bir hafta sonra uzak kalamadı.

"Dönüşünde Taggie havaalanında ona sürpriz yaparak aşkını ilan etti ve gerisi mutlu bir evliliğin tarihi oldu. *The Faerie Queene*'de Una, vahşi aslanı saf iyilikle evcilleştirir. Bence Rupert, Taggie'ye karşı Billy Lloyd-Foxe'a karşı hissettiği gibi hissediyor; Taggie'nin onu sevmesi, kendisinin o kadar da boktan biri olamayacağına dair bir tür referans. Declan Forester'ı okşamak için eğildi, 'Bence onun çok ama çok gizli güvensizliği, birden fazla evli ebeveynden ve birbirini izleyen kayıtsız ve düşman üvey babalar ve üvey annelerden kaynaklanıyor. Yaşlı Eddie, Rupert'tan pek hoşlanmıyor. Sadece alır, alır, alır. Asla teşekkür etmez. En kıskanç ve tutkulu burç olan Akrep'te doğan Rupert, Taggie'yi kaybetmekten ve Othello'nun kaosunun yeniden gelmesi gibi eski hayatının anarşisine geri dönmekten korkuyor.

Delicesine kıskanç. Malise Gordon'un Jake Lovell'ı ona tercih etmesini asla atlatamadı. Ayrıca yirmi atı olan ve Taggie'ye asılan Shade Murchieson adında son derece korkunç bir sahibi vardı. Gezgin Mike, Rupert'a gizlice yaklaşmış, o da Shade'e dört nala koşarken siktir olup gitmesini söylemiş, sonra da Shade'in tüm atlarını yükleyip St James's Square'deki ofisinin önüne bırakmıştı. "Onun kıskançlığını asla ama asla hafife alma.

"Tanrım," diye iç geçirdi Gala. "Beni uyarıyorsun, değil mi?"

"Evet," dedi Declan. 'Evlilik, bir evliliğin yürüdüğüünün kanıtıdır ve pek çok insana, personele, aileye, arkadaşlara ve birbirlerine güven verir.

Declan'ın derin, boğuk ve İrlandalı muhteşem sesi söylediği her şeyi yumuşatıyordu.

"Keşke yirmi yaş daha genç olsaydın," dedi Gala.

"Taggie nerede?" diye sordu Declan.

"Jan ile yemeğe çıktı. Gala kahkahayı patlattı. 'Köy şenliğinde onunla akşam yemeği için 750 sterlin teklif ederek çok konuşulmasına neden oldu. Ve Rupert'ın Windsor'da olduğu geceyi seçti. Jan'ı da geri çekilmesi için uyaracak mısın?' Çok fazla kırmızı içmişti.

Sonra Declan ona bakarken: 'Eğer Rupert Othello gibi kıskançsa, Jan da Iago'dur,' dedi. "Taggie'ye Rupert'tan çok daha fazla düşkün.

"Ondan hoşlanmıyor musun?

Gala omuz silkti. 'Herkes için her şey olmaya çalışır, ama köpekler için değil - bir keresinde Gropius'u dövmüştü. Çok nazik olabiliyor. Kocam Ben'in bir sürü fotoğrafını buldu, çünkü hepsini Zimbabwe'deki yangında kaybettim. İşinde çok iyi ve Taggie'ye çok yardımcı oluyor - onun için birdenbire kocaman bir bavulu çekmenize yardımcı olacak tekerleklerle sahip olmak gibi bir şey olmalı - ama sanki buranın sahibiymiş gibi davranıyor. Rupert ona katlanamıyor.

Şişenin boş olduğunu gören Bao, onlara başka bir şişe ve kızarmış ekmek üzerine biraz ezme getirdi.

'Sağ ol Bao, ağzımı bozmamam için buna ihtiyacım var. O çok tatlı bir çocuk,' dedi Gala o gittikten sonra ve derin bir nefes aldı: 'Zimbabwe'de Çinli bir mafya savaş ağası kocamı öldürüp sevdiğim her şeyi yok ettiği için Bao geldiğinde ona çok kötü davrandım ama o çok iyi kalpli. Hatta Singapur'daki Rupert'ı arayıp Taggie'nin doğum gününü unuttuğunu söyleyecek kadar cesurdu.

"Mafya liderinin adı neydi?" diye sordu Declan.

Wang. Zixin onun Hristiyan adı. Pekin ve Zimbabve'de evleri var.

"Onu kontrol edeceğim," dedi Declan, kızın aniden ne kadar titrediğini fark etti, sonra Rupert'ın helikopteri günbatımında somon pembesine dönüşen bulutların arasından hızla geçerken, bunun gerçekten Wang'dan kaynaklanıp kaynaklanmadığını merak etti.

'Tanrım, erken dönmüş. Yarına kadar beklenmiyor.'

Rupert'ın geceyi Londra'da geçirdiğini düşünen Taggie, suçluluk duygusuyla Bao'nun leopar derisi elbisesini giymiş, pırıl pırıl parlayan temiz saçlarını kabartmış, makyajına büyük özen göstermiş, yeni elbisesi Eau de Mandarine'e

Calcot Malikânesi'nde yemek yiyen herkes Bayan Campbell-Black'in kocasından çok daha genç ve neredeyse onun kadar yakışıklı bir adamla yemek yediğini fark etti.

Ne kadar utangaç ve gergin olduğunu fark eden Jan hemen bir şişe Sancerre sipariş etti.

'Arabayı ben kullanacağım için çoğunu içmek zorundasın anne, ben de senin karşına oturacağım, böylece değişiklik olsun diye gerçekten bakabileceğim. Çok güzel görünüyorsun.'

Her yerde zambakların bulunduğu ve bahçenin güzel manzarasını gören kış bahçesinde yemek yiyorlardı. Jan, trüf mantarlı patates püresi, bıldırcın yumurtası ve incir sosu ve pastırmalı kalkan balığı gibi lezzetli inceliklerle dolu menüyü okumakta zorlanacağını bildiği için ona yengeç mayonezli bir başlangıç seçti.

"O zaman neden şampanya ve havyar soslu somon en croute'u paylaşmıyoruz?"

Tek sorun, müşterilerini terk etme endişesi taşıyan bakıcıların çok hızlı yemek yemeleriydi ve Taggie birkaç kaşık dolusu yemekten sonra doyduğunu itiraf edene kadar Jan somon en croute'un üçte ikisini yemişti.

"Çok üzgünüm, yazık oldu.

"Ben bitiririm, anne, ve bir tatlıyı paylaşırız.

Taggie, ağız sulandıran mango şerbetli çarkıfelek meyveli ve muzlu suflenin ancak yarısında aynı kaşığı kullandıklarını ve adamın onu beslediğini fark etti.

"Güney Afrika'yı özleyor musun?" diye sordu.

'Seninleyken değil ve tehlikeyi kaçırmıyorum. Bu hafta bölgemizde üç cinayet işlendi. Ve insanlar babamın ahırına girip tüm camları kırdılar. Polis bu konuda hiçbir şey yapmıyor. Babam hırsızların kim olduğunu biliyor. Onu sokakta bile selamlıyorlar.'

"Ne kadar korkunç.

'Sadece dolunayda saldırıyorlar çünkü yanan araba ışıkları onları ele veriyor. Çocuklarım için endişeleniyorum. Burası garip bir ülke. Siyah polisler siyahlara karşı daha yumuşak davranıyor ama İngiltere'ye gelmeden önce yeni bir pasaport almak için başvurduğumda siyahların oluşturduğu kuyruk binayı iki kez dolaşıyordu ama beyaz pasaportçu kadın bana hemen damgalı bir pasaport verdi.

"Çocuklarını çok özleyor olmalısın.

Jan omuz silkti. "Ailemi memnun etmek ve onlara golf kulübünde ve briç partilerinde övünecekleri torunlar vermek için evlendim. Karısı Matilda konusunda kendini suçlu hissettiğini de ekledi.

"Tekrar evlendi mi?

Jan başını salladı. "İşte bu yüzden onu desteklemem gerekiyor.

Taggie, müzayedede ve şimdi de akşam yemeğinde bu kadar hüzünlendiği için kendini kötü hissetti. Ayrıca üç bardak Sancerre içmişti.

'Rupert'in oğlu Marcus'un çok hoş bir erkek arkadaşı var. Sence...' Sonra Jan onun elini tutup parmaklarıyla bileğinin içini okşarken kıpkırmızı oldu.

"Gün geçtikçe daha az eşcinsel hissediyorum, anne.

Birçoğu Kral George'un ardından Rupert ve Gala'nın kucaklaşmasının fotoğraflarını görmüş olan diğer yemek yiyenler tamamen perçinlenmişti.

Taggie, "Uzun bir ziyaret için çocuklarınızı da getirmelisiniz,"

dedi. "Bay Campbell-Black'in bundan pek hoşlanacağını sanmıyorum.

Rupert'in Windsor'dan eve döndüğünde karısını Jan'la yemeğe çıkmış bulmaktan hoşlandığı kadar... Özellikle de Taggie'ye hafta sonu için teşekkür etmek üzere Helen'dan bir telefon aldığı anda; tahmin edilebileceği gibi, Helen ona Jan'ın Taggie'yle yemeğe çıkmak için yaptığı büyük teklifi anlatmıştı.

"Papaz çok memnun oldu. Taggie'nin kendi yaşında, atlardan başka bir şey hakkında konuşabilen birine sahip olması da çok güzel.

Eğer kayınpederi orada olmasaydı, Rupert Gala'yı akşam yemeğine götürmek isteyebilirdi. Bunun yerine, Quickly'nin hayatının en önemli yarışı için King George'a gelmeyi reddeden, ama Jan'la toot'a çıkmak için zaman bulabilen Taggie'ye öfkelenildi. Ama eve döndüğünde o kadar muhteşem görünüyordu ki, onun yerine yatağa götürmekten kendini alamadı.

Sonuç olarak, Jan'ı daha da az sevdi ve Jan'ın Bao'dan hoşlanmadığını fark ederek, çocuğu kasıtlı olarak geliştirdi ve Bao'nun gökyüzündeki her şeyi vurduğu on ikinci Ağustos'ta onu atışa götürdü.

Bu arada Aşk Tanrısı Penscombe'a ok atmaya devam ediyordu. Taggie, Calcot Malikânesi'ndeki akşam yemeğinden sonraki gece uyuyamadı. Rupert yine uzaklardaydı ve eğer tarlada park etmiş Yeşil Galloper'ı görmemiş olsaydı, Jan'ın onu eve dönerken öpüp öpmeyeceğini merak etmekten kendini alamıyordu. Birden Yaşlı Eddie'nin zil sesini duydu ve kısa pembe geceliğiyle yataktan fırlayarak pijamalı Jan'la sahanlıkta buluştu. Eddie'yle ilgilenmek için acele ederlerken Taggie, Jan'ın timsah ısırtığından kalma bir yara iziyle kusurlu olan şık kahverengi omuzlarını fark etti.

Eddie daha sonra her yerde VD denilen bir hastalık aradığını söyleyerek homurdandı.

Azgın Ev Kadınları.

Burada bir tane var, diye düşündü Taggie dehşete düşmüş ama eğlenmiş bir halde.

Jan'la birlikte Eddie'yi tekrar yatağa yatırdıklarında elleri birbirine değdi ve Jan'ın eli Eddie'nin yüzünü okşamak için yukarı kalktığında Taggie kendini onun parmaklarını öpmekten alıkoyamadı.

"Eve ne zaman gidiyorum?" diye sordu Eddie, elini Taggie'nin göğsüne koyarak.

"Evinizdesiniz efendim," dedi Jan, gözlüğünü çıkararak. "Güzel kız, bana bir öpücük ver.

Onu alnından gagalayan Taggie, sahanlıktaki çıplak Rupert'ın yanından geçerek yatağına doğru tökezledi. Bir süre sonra Jan kapıyı çaldı.

"Evli olduğumu biliyorum ama sana şimdiye kadar tanıdığım en tatlı, en güzel kadın olduğumu söylemek istiyorum.

"Tanrım, teşekkür ederim, ama gerçekten yapmamalıyız," diye kekeleyen Taggie, Jan üzgün bir şekilde gülümseyip tamam dedikten sonra odasına döndüğünde rahatlamış mı yoksa hayal kırıklığına mı uğramış olduğunu bilemiyordu. Pencereden, ay ışığında gümüş rengi bir tilkinin porsukların yemeğini yediğini görebiliyordu.

Bir hafta sonra banyodan çıkarken, bir ampulün yanında tehlikeli bir şekilde çırpınan bir tavus kuşu keleşetti ve onu avuçlarının içine almayı başardı. Giyinecek ya da üzerini örtecek durumda olmadığından, onu ön kapıdan dışarı salmak için aşağıya koştu. "İşte, sevgilim.

Geri döndüğünde, beyaz sabahlığını uzatarak gülerek Jan'ın yanına gitti.

"Ben sadece onu serbest bırakıyordum.

"Bir keleşek olsaydım, anne," diye fısıldadı Jan, "soğuğa terk edilmektense senin odanda kalmayı tercih ederdim.

Eylül yaklaşıyordu. Söğütler çoktan sarıya boyanmıştı. Güneş, özellikle sabahın erken saatlerinde gümüş yerine altın renginde parlıyor ve ay daha da büyüyordu. Rupert'in hasta kestane ağacı sıcak bir kahverengiye dönüyor, kayın ağaçları turuncuya boyanıyordu. Gav'ın koçluğunu yaptığı Quickly başlangıç ahırlarından şaha kalkarken Pegasus takımyıldızı doğudan yükseliyordu. Aslında Rupert'in tüm atları uçuyordu.

Önlerinde en zengin yarışların yaldızlı otoyolu uzanıyordu: St Leger, Arc, Ascot'taki Champion Stakes, Melbourne Cup, Amerika'daki Breeders' Cup, Japonya ve Hong Kong'a, oradan da Dubai'ye ve Mart ayındaki Dünya Kupası'na uzanan yol - Roberto'nun İntikamı'nı devirmek için nihayet gerçek bir şansla dünyanın koridorlarında birbirlerini kovalayan Love Rat'in çocukları için fırsat kapıyı çalıyordu.

Doncaster'da düzenlenen, klasiklerin en eskisi ve en uzun olan St Leger yaklaşıyordu. Triple Crown, Quickly'nin elinden kaçmış olsa da Rupert, Rupert Black ve Third Leopard'ı taklit edip yarışı kazanmaya kararlıydı.

Paris'in *Le Rouge et Le Noir* filmini çekmeye devam ettiği Fransa'daki yaz tatilinden dönen Dora, harika bir halkla ilişkiler fırsatıyla sarhoş olmuştu. Hemen bir basın bülteni hazırladı ve Stubbs'ın olağanüstü yakışıklı Rupert Black'in portresini, Rupert ve Genç Eddie'nin eşit derecede göz alıcı fotoğraflarıyla birlikte yeniden üretti. Ardından, Rupert'in atasının 230 yıl önce güçlü Üçüncü Leopar'la Leger'de zafer kazandığını ve bu atın daha sonra yıllarca Lider Efendi olduğunu belirtti. Şimdi tarihi tekrarlamak ve Rupert Black'in torunlarını zafere taşımak için Master Quickly'nin şansı vardı.

'Ne hikâye ama,' diye övündü mutfakta torunlarının yeni bir sürüsü için musakka yapmakta olan Taggie'ye. 'Ve Channel Four uzun metrajlı bir film yapmakla ilgileniyor. Paris hem Ruperts'i hem de Genç Eddie'yi oynayabilir; yeterince yakışıklı tek aktör o.'

"Bunu Rupert'a anlattın mı?" diye sordu Taggie telaşla.

'Buna bayılacak - Alastair Down onu tüm zamanların en iyi binicilerinden biri olarak tanımladığında ne kadar etkilendiğini biliyorsunuz. Şimdi Rupert Black kadar iyi bir antrenör olduğunu kanıtlayabilir.

"Kahretsin!" diye patladı Jan, hiç küfür etmezdi ama patlıcan doğrarken kendini kesmişti.

"Umarım Stubbs çalınmaz," diye iç geçirdi Taggie.

Dora için tanıtım fırsatları daha da arttı. Leger's toplantısının ilk gününde, geçmişin yıldızlarının sadece kazanmak için değil, hayır işleri için en çok parayı kimin toplayacağını görmek için yarışacağı bir Legends hayır yarışı düzenlendi. Yarışmacılar çoğunlukla eski düz ve atlama jokeyleriydi, ancak Rupert kalabalığı o kadar çekiyordu ki organizatörler ona katılması için yalvardı.

Isa Lovell'in yarışmaya katıldığını öğrenen Rupert'in rekabetçi damarı harekete geçti. Zayıf bir anında - ne de olsa Billy kanserden ölmüştü - katılmayı kabul etti. Bağış toplayanlar, Etta'nın son derece korkunç oğlu Martin'in önderliğinde habersizce ofisine daldığında, anında pişman oldu.

'Efsaneler yarışına katıldığın için tebrikler, Rupe! Hangi hayır kurumunu destekliyorsun?" diye bağırdı Martin öfkeyle havlayan köpeklerin arasından.

"Kanser," diye hırladı Rupert. "Burada ne halt ediyorsun?"

'Kanser mükemmel, imajınız için mükemmel. Bana tanıdığınız tüm zenginlerin isimlerini verin. Sponsorluk için onlara mesaj atacağım ve sizi özel web sitenizden takip edebilecekler, bu da imajınız için daha da iyi olacaktır.

"Çık dışarı," diye bağırdı Rupert. "*Dışarı!*"

Hemen ardından, Weatherbys *Stallion Book* havada uçtu, içerdiği aygırların hepsinden çok daha hızlıydı ve Martin'in sol kulağını birkaç santimle ıskaladı.

"Diğer jokeyler yüzbinlerce dolar toplayacaklar. Martin yerinde durdu.

"O zaman bir çek yazacağım. ÇIK DIŞARI."

Cuthbert bileğini ısırırken Martin, "Ah," diye bağırdı.

Rupert kıkırdayan Dora'ya döndü. "Hiç komik değil. Elinde kova sallayan başka bir kocakarı bana yaklaşırsa dişlerini dökerim.

"Kovayı tekmele, kovayı tekmele. Dora, Clover'ın notlarını okuyordu. 'Toplanan para, Yaralı Jokeyler Fonu ve - güzel bir yazım hatası - Kuzey Raving Koleji tarafından yönetilen Jack Berry House'a gidecek. Bu kadar çok çılgınlık yaptıklarını bilmiyordum. Jemmy kız öğrencilerin erkeklerden çok uzak tutulduğunu söyledi.

Rupert için daha da kötü bir sorun, zorlu bir bitişin çok formda bir adama ihtiyaç duymasıydı. Koşu yaparak, alkolü bırakarak ve peynir ya da çikolata atıştırmayarak on kilo vermeyi başardı ve bu onu daha zayıf ve zinde yaptı. Ancak dünyanın dört bir yanındaki satış ve yarış toplantılarına seyahat ettiği için uçakta egzersiz yapmak zordu.

Ağustos ayının sonlarında bir akşamüstü, akşam ahırları için Penscombe'a geri döndü. Mutfakta Taggie ve Jan'a bir göz attıktan sonra avluda ve harada dolaşarak her atı kontrol etti, ardından son e-postaları görmek için ofise uğradı.

"Tanrım, yorgun görünüyorsun," dedi Geraldine. "Bir içki al.

'Taze içilmiş viski her zaman hazır olmalı,' diye iç geçirdi Rupert. 'Bu lanet yarış bitene kadar uzak durmalıyım. Köpekler nerede?'

"Gala havanın soğumasını bekledi, sonra da onlarla yürüdü.

Mutfakta, yarın ata binmeyecek olan Genç Eddie'yi bir şişe kırmızı şarap içerken ve barbekü için biftek marine etmekte olan Taggie ve Jan ile konuşurken buldu.

Rupert onlara, 'Akşam yemeğinden önce koşuya çıkacağım,' dedi.

"Neden Jan'la tenis oynamıyorsun?" diye sordu Eddie. 'Bu sıcakta vadide koşturmaktan çok daha fazla yağ yakarsınız.

Parlak gözleri ve zamanlaması onu harika bir atlayıcı ve iyi bir atıcı yapan Rupert, aynı zamanda zahmetsiz bir tenis oyuncusuydu. Bu kendini beğenmiş piçi yok etmek çok güzel olacaktı.

"Babamın yemeğini pişirdiğini sanıyordum.

"Zamanımız var," dedi Jan. "Baban önümüzdeki bir saat boyunca Fiona Bruce'un tadını çıkarmaktan mutlu olacak.

"Lütfen dinlen hayatım," dedi Taggie telaşla. "Çok yorgun olmalısın ve tenis oynamak için çok yorgun olmalısın.

"Yani ben buna hazır değilim. "Hayır, hayır.

"Sen istersen ben de varım," dedi Jan. "Mangalı yaktım. Biftek sadece birkaç dakika sürer.

"Tamam, sadece birkaç set.

"Ben gelip hakemlik yapacağım," dedi Eddie, kırmızı şişesini toplayarak. Rupert yola çıkarken Gav, "Dikkat et, çok iyidir," diye uyardı.

Tenis kortu evin solunda uzanıyordu, beyaz buddleia ile çevrili çakıllı bir yoldan ulaşılıyordu, tavus kuşu kelebekleriyle kaplıydı ve son günlerin tadını çıkarıyordu.

güneşin. Akşam ahırdan çıktıktan sonra çocuklar genellikle Dog and Trumpet'a gitmeden önce rounders ya da futbol oynarlardı. Ancak bu akşam, etrafta daha büyüleyici eğlenceler olduğu söylentileri dolaşıyordu ve avlunun üstündeki çimenli bankta gözlüklü bir kalabalık toplanıyordu.

Eddie, aç karnına üç kadeh içmiş, elindeki kadehi yüksek bir sandalyeye tünemiş, onları Wimbledon muhabbetiyle eğlendiriyordu. Rupert lacivert bir polo tişört ve on kilo verdiği için kemer takmak zorunda kaldığı eski bir kot şortla geldi ve yeşil toplardan oluşan bir ağı sahaya fırlattı. Hemen ardından Jan omuzlarını esneterek, dört raket ve büyük tüylü bir havlu sallayarak kurt ısıklıklarından oluşan bir koro eşliğinde patikadan aşağı koştu. Uzun bronz bacaklarını gösteren çok kısa beyaz şortu, külah gibi kahverengi saçlarını tutan beyaz Federer bandanası ile çok Wimbledon'lı, mükemmel formdaydı ve Rupert'tan yirmi yaş daha gençti.

Jan yeşil topu alıp sahaya bir Exocet fırlattığında, Güney Afrika için olmasa bile Port Elizabeth için oynayacak kadar iyi olduğu açıktı.

Güneş kayın ağaçlarının arkasına çekilmişti ve vadinin karşısındaki tarlaları yaldızlıyordu; kıyı açık ahır sopalarıyla kaplıydı. Beş oyun önde olan Jan, Rupert'ı ace üstüne ace ve Rupert'ı kortun her tarafına koşturan cızırtılı servis dönüşleriyle yere serdiğinde, yarı ışıktaki topu görmek zordu.

Rupert'ın topu çalılarının arasına girerken Eddie, "On beş aşkına," diye kıkırdadı.

Jan servis atıyor, sinir bozucu bir şekilde topu defalarca sektiriyor, kilometrelerce havaya fırlatıyor ve topa vurmak için uzandığında beyaz tişörtünü şortundan çıkararak daha da bronzlaşmış etini gösteriyordu.

"Vay canına," diye bağırdı Lou-easy. 'Federer'e gel, onu Deaderer'a bırak. 'Otuz aşk,' dedi Eddie, bir yudum şarap daha alarak.

Gala köpekleri gezdirmekten döndüğünde kurtuluş yakındı ve tüm sürü gürültülü bir coşku içinde kendilerini efendilerinin üzerine atarak avluya daldı.

"Köpekler oyunu durdurdu," diye bağırdı Eddie. Jan hariç herkes kahkahalarla kükredi.

"Onları sahadan çıkarın," dedi Gav, belanın kokusunu alarak.

Gala buna pek uymamıştı ki, Jan bir gol daha attı, bunun üzerine Banquo koşarak geldi ve Rupert topa ulaşmadan topu kaptı.

"Ball-ee," diye tezahürat yaptı seyirciler. "Her an top toplayıcı olarak iş bulabilirsin.

Hemen ardından Cuthbert, Rupert'in alıllara vurduğu topu bulup geri koştu ve Rupert'in ayaklarının dibine bıraktı. Bunun üzerine Jan topu kaybetti ve Cuthbert'e doğru bir as fırlattı; topun gücü onu yana doğru savurunca Cuthbert acı içinde ciyakladı.

"Bunu neden yaptın?" diye bağırdı Rupert. Raketini bırakarak Cuthbert'i kucağına aldı. "İşte, zavallı küçük ocuk, babana gel.

"Tekler oynuyoruz sanıyordum, çiftler değil," diye tersledi Jan, hrmetkr tavrını tamamen terk etmişti.

"Haydi, Cuthbert. Onu ben alırım," diye bağırdı Gala, onu Rupert'in elinden kaparak.

Dip çizgiye dönen Jan bir roket daha fırlattı, sonra sağ tarafa geçti ve bir roket daha fırlattıktan sonra Eddie'nin sandalyesine doğru gidip uçları değiştirdi. Ancak Rupert yer değiştirmedi. "Bu dışarıdaydı.

"Hiç sanmıyorum. Jan, damlayan Rupert'in aksine var olmayan terini silmek için eline bir havlu almıştı.

"Dışarıdaydı.

İki adam bir an için birbirlerine ters ters baktı.

'Sanırım izgideydi,' diye kıkırdadı Eddie. 'Specsavers'a gitmeliydin, büyükbaba. İlk set ve maço Jan'a.'

İkinci set de aynı şekilde utanç verici bir hezimete dönüşüyordu ki, seyirciler tarafından kırmızı şarapla doldurulmuş olan Safety Car, sevgili efendisini görünce daha fazla kakhaha çığlığı eşliğinde korta koştu ve servis çizgisine uzun bir işeme yapmadan önce Rupert'i sevinçle drtti.

"Piss oyunu durdurdu," diye bağırdı Eddie, neredeyse sandalyesinden düşüyordu.

Rupert tarafından ağlara çarpan bir başka servis, Banquo tarafından geri alındı ve bir rallinin ortasında geri dönerek Rupert'in ayaklarının dibine bıraktı.

Jan kendini kaybetti. "Tenis mi oynuyoruz?"

diye bağırdı. "Jan, Jan," diye bağırdı bir ses.

Taggie tarafından tekerlekli sandalyeyle itilen Yaşlı Eddie, tayları görmeye gelmişti. Jan ve Rupert'in öfkeyle gerilmiş yüzlerine bakıp gerginliği anlayınca, ender rastlanan bir sertlikle, "Eddie akşam yemeğini istiyor, Jan," diye seslendi.

Yaşlı Eddie, genellikle pantolonların gizlediği çok sayıda kadın bacağını görünce, istemediğine ve biraz tenis izlemeyi tercih ettiğine karar verdi.

"Karnı a," diye ısrar etti Taggie. 'Barbeky yaktım ve Valent Pekin'den aradı. Onu en kısa zamanda aramanı istiyor, Rupert.

Rupert Jan'a baktı: "Bugünlük bu kadar yeter.

"Başka zaman," dedi Jan, raketlerini Eddie'nin tekerlekli sandalyesinin kolları üzerinde dengeleyerek ve sinsice uzaklaştı.

Bir kase daha kırmızı şarabın tadını çıkaran Safety Car, sahayı tekrar işgal etti ve başını Rupert'ın omzuna koymadan önce birkaç tenis topu tekmeledi.

"Hâlâ ben varım.

Rupert başını salladı ve Taggie'ye sıırttı. "Bana onun Federer'den daha iyi olduğunu söylememiştin.

'Seni uyarmaya çalıştım,' dedi Gav.

'Ben yapmadım,' dedi Eddie pişmanlık duymadan. 'Beni her seferinde yeniyor. Sadece Efsaneler yarışına kadar bekle, o zaman ona ne kadar harika bir sürücü olduğunu gösterebilirsin.

Rupert, Safety Car'ın alnına bir öpücük bıraktı. O anda ona binmeye karar verdi. Gav, Rupert onu avlamak isterse diye onu çoktan hazırlamıştı. Kalabalıkları çok seven yaşlı atın yeniden yarışması çok güzel olacaktı.

"Safety'ye bineceğim," diye seslendi Gav'a, sonra da ata, "ama içkiyi bırakman gerekecek, ihtiyar delikanlı.

"Bunun akıllıca olduğuna emin misin?" dedi Gav. 'Sahipler zaten diğer efsanelere oldukça ciddi atlar ödünç veriyor. Isa'nın muhteşem bir ata binmesi kaçınılmaz.

"Güvenlik herkesi alt edebilir.

Avlu bir kez daha dedikoduyla kaydadı.

"Jan, Rupert'a kaba davranmadı mı?

Dora, 'Cuthbert'e top servisi yaptı,' diye onayladı. 'Gerçek yüzünü gösterdi. Gropius'u nasıl dövdüğünü hatırlıyor musun?'

Eve döndüklerinde Rupert, Taggie'ye Jan'ı kovmak istediğini söyledi. Cuthbert'i öldürebilirdi.

'Lütfen yapmayın, babanız ve torunlarınızla çok iyi anlaşıyor. Normalde onu yeneceğinden eminim. Sen uçaktan yeni inmişken o maça hazırды. Işık berbattı.'

Rupert terasa çıktı. Çalışanları Dog and Trumpet'a gitmek üzere yola çıkmışlardı. Tanrım, bir içki için adam öldürebilirdi. Dizinin üzerinde oturan Cuthbert, bir sesin 'Özür dilemek istiyorum efendim' demesiyle hırladı.

Arayan Jan'dı, kordonu ve koyu kahverengi tişörtüyle geri dönmüştü. 'Korkarım sinirlerim bozuldu. Eddie senin harika bir oyuncu olduğunu söyledi. Kendimi kaptırdım, bütün o köpekler

Burayı işgal ediyorsun. Bu kadar kaba olmak istememiştim. Özür dilerim. Sadece espri anlayışımı kaybettim.'

Rupert soğuk bir tavırla, 'Bir tane olduğunu bilmiyordum,' dedi.

Jan içtenlikle gülerek bunu kanıtladı. Sonra, Rupert mesajlarına dönerken: "Akşam yemeği hazır.

"Aç değilim," diye yalan söyledi Rupert. Jan'dan bir şey kabul ederse lanetlenenecekti.

'Sadece biftek ve salata - büyük yarış için gücünüzü koruyun efendim ve bir süveter giymelisiniz. Afiyet olsun,' diye ısrar etti Rupert'a, masada önüne büyük bir tabak biftek koyarken.

"Köpeklerimden özür dileme şeklin bu mu? Rupert, Cuthbert için bir dilim soydu. "Pekâlâ, özrün kabul edildi ama bir daha onlara dokunma.

Gav, düz yarışın yorucu olduğunu açıklayarak Rupert'a yardım etti.

'Engel atlama yarışları farklıdır; çitlerde biraz soluklanabilirsiniz. Bu tam anlamıyla düz olacak. Atı sakinleştirmek için mümkün olduğunca hareketsiz olmalısınız, dengeye ve demir gibi baldırlara ihtiyacınız var. Hareket ettiğinizde bacaklarınızla sıkın ve kollarınızla ve tüm vücudunuzla itin. Dizginlerinizi daha fazla kullanırsınız; düz atların ağızları çok daha serttir ve biti almak isterler.

"Hepsini biliyorum.

"Biliyorum ama daha önce hiç düz bir yarışa katılmadın.

Rupert, Fransa'dan yeni satın aldığı iki yaşındaki kestane renkli küçük bir kızla çok daha fazla meşguldü. Uygun bir şekilde Delectable olarak adlandırılan bu kız, Touchy Filly'nin hızlı ve sürekli adet öncesi olması kadar tatlı ve sevecendi. Rupert onu Legends yarışından önce, hakkında röportaj vermeyi reddettiği bir kısrağı yarışına sokmuştu.

Ancak Doncaster'a vardığında, kapıya tahmini 20.000 kişi koyduğunu öğrenince hiç de hoşnut olmadı.

Programda, yarış gazetecisi olan şef John Sexton, katılan Efsaneleri bir bütün olarak tanımlamıştır: "Kazanmak için açgözlü bir istek, rekabetçi bir çizgi, bir gurur, bir tutku ve başarılı olmak için yakıcı bir arzu".

Cathal, 'Rupert'ten bir milyon mil bile uzak değil,' diye gözlemledi.

Kemerlerinin altında binlerce zafer taşıyan efsaneler, tartı odasına geri döndükleri, dostluk ve şakalaşmayı deneyimledikleri, geçmişteki hatalar ve zaferler hatırlandıkça kahkahalarla inledikleri için çok mutluydular.

"Charlie'nin, biz gülmekten neredeyse atlarımızdan düşene kadar kuyruğuna asılarak favoriye nasıl tuttuğunu hatırlıyor musun?

Doncaster uşakları, eski dostlarını yeniden görmenin sevinciyle düğme dikmekle meşguldü. Eski kıyafetlerin çok dar olması ya da eski botları giymek için bitmek bilmeyen çekiştirmeler ve talk pudrası gerekmesi önemli değildi. Efsaneler haklı olarak

hayırseverlik için 100.000 £'dan fazla para toplamaktan ve tekrar parlama şansına sahip olmaktan gurur duyuyorum.

"Yeni bir dünya aramak için çok geç değil.

Rupert eşyalarını asmak için içeri girdiğinde ona karşı kibar davrandılar ama dışarıdan gelen birinin onların şimşeklerini üzerine çekmesinden biraz rahatsız oldular. Rupert'ın kendisi de aynı şekilde kendini dışlanmış ve alay konusu olmaktan kurtulmuş hissediyordu. Çok yorgundu ve Keeneland satışlarından gelen başka bir uçaktan yeni inmişti. Bir kova dolusu viskiye daha fazla ihtiyacı olmamıştı, özellikle de yarıştan önce bir grup fotoğrafı için sıraya girmesi gerektiğinde ve Jack Russel'lar arasında bir Danua gibi diğer Efsanelerin üzerinde baş ve omuzlar üzerinde yükseldiğinde, başka birinin okul toplantısına girdiğini hissetti.

Haftalardır süren güneşli günlerin ardından yağmurlar gök gürültüsüyle birlikte gelmişti ama hiçbir şey Efsaneler Günü'nde kalabalığın moralini bozmadı. Doncaster güzel bir parkurdu, şehrin içinde tarlalar ve ormanlardan oluşan büyük bir ovaldi.

Yarıştan önce, Efsaneler ve konukları, çatıları çırpılmış beze gibi yükselen misafirperverlik bloğunda görkemli bir öğle yemeği partisine davet edilmişlerdi. Bu vesileyle kıyafet açısından bir meydan okuma yaşandı. Yağmura rağmen Prenses Royal'in katılacak olmasından heyecan duyan hanımların çoğu yüksek topuklu ayakkabılar, şapkalar ve güzel elbiselerle süslenmişti ancak duyarlı Prenses'in şapkasız, düz çizmeler ve sıcak tutan yün bir paltoyla geldiğini gördüler.

Yarışın kendisi bir yana, Efsaneler için en büyük zorluk bu partiydi. Haftalardır rakiplerini yok edecek bir ruh haline bürünmek için çırpınan efsanelerin, deniz mahsulleri ezmesi, Madeira'da haşlanmış tavuk ve frangipane tarttan oluşan nefis bir şaraplı öğle yemeğine oturmaları ve ardından etraflarını saran sayısız hayrana şirin görünerek sponsorlara idolleriyle tanışma fırsatı vermeleri bekleniyordu.

Giyilmemiş Ascot şapkasını müzayedeye bağışlayan Taggie, kendini Etta, korkunç Roddy ve kısa süre sonra 'damsire'lardan söz etmeye başlayan Enid Northfield ile aynı masada buldu.

Her masanın üzerinde bağış zarfları ve teklif vermek için iPad'ler vardı.

Etta, 'Ben bu işlerle uğraşamam,' diye itiraf etti. 'Muhtemelen sonunda teklif vereceğim yanlışlıkla milyonlarca pound.'

"Sana göstereceğim Etta," dedi Roddy, Valent Çin'de olduğu için daha cesurca, onun ellerini tutup iPad'in üzerine koydu.

Yan masada Cosmo, Bayan Walton ve Isa'nın çocuksu karısıyla oturan Dame Hermione, "Fred Archer'ın kırbacı için teklif vermek istiyorum," dedi.

Taggie'ye sıcak bakmayan Marti. Ve, ah yardım et, Janey Lloyd-Foxe vardı, aşağılık Brute Barraclough ile aynı masada, efsaneler statüsüne ulaşmak için çok vasat bir atlama jokeyi olmuştu.

"Benim için çok duygusal bir gün," diyordu Janey herkese. "Sevgili kocam Billy kanserden öldü.

Brute yarış kartını ya da programı düşürüp duruyordu, bahane olarak da kartı geri alırken yüzünü Janey'nin kasıklarına gömüyordu. Bu arada ahırda zavallı Rosaria atını hazırlıyordu.

"Atlarınız var mı? Taggie sağındaki sponsora sordu. "Hayır, kızlarım var.

"Lezzetli tavuk," dedi Etta, Legends'ın etrafta yemeklerini didiklediğini, patateslerinin ise iri yarı eşleri tarafından çatallandığını görüp eğlenerek.

"Rupert nerede?" diye sordu Dame Hermione, ilk bakış için geçit töreni öncesi halkanın etrafında takılmayan her kadın gibi onun boş yerinden rahatsız olmuştu.

Aslında Rupert, konukseverlik bloğunun içine bir göz atmış, Cosmo, Dame Hermione ve Janey'yi bitişik masalarda, Roddy ve Damsire'i de kendi masasında görmüş ve Isa gibi hızla geri vitesle takmıştı.

"Tipik bir terbiyesizlik," diye gürledi Roddy. 'Tüm sponsorlar Efsanelerle tanışmak için para ödedi.

Jokey olarak iki Derbys ve bir St Leger kazanmış olan Tommy Westerham, sağındaki ve solundaki sponsorların at satın almakla ilgilenmediğini keşfettikten sonra, programda başarılarını okuyordu.

İnsanlar gelecek yılın Kupa Finali biletleri, şık bahçelere ziyaretler, Ascot'taki Weatherbys kutularında öğle yemeği ve Taggie'nin büyük gri şapkası için teklif verirken, her masa aynı zamanda frangipane tartı yerken bekleyen zarflara 20 sterlinlik banknotlar koymaya teşvik ediliyordu. Yağmur camları kırıyordu. Monitörde Rupert ve Isa, son yıldızları Delectable ve Jezebella'yı kısraklar yarışı için eyerlerken görülüyordu.

Roddy'nin Etta'yla uğraşmasından sıkılan Damsire, Cosmo'yla konuşmak için sandalyesinin etrafında dönmüştü.

'Jezebella bu yarışta kesinlikle öne çıkıyor. Roberto's Revenge kısrakı tabii ki. Bir kısrak Roberto'dan daha çok tercih edeceğim bir aygır düşünemiyorum.

"Düz bir atım olacağına Joomper'ım olsun daha iyi," dedi şişman bir sponsor.

"Sahip olacağın tek joomper," dedi daha da iri olan karısı, "boynundaki joomper olacak.

Rupert'in önerisiyle ilk kez at gözlüğü takan küçük kestane Delectable, kısraklar yarışında atağa kalkarken büyük tezahüratlar vardı. Diğer bir düzine koşucunun arasından sıyrılan Delectable, Eddie tarafından büyük bir gösterişle binildi ve yarış bittiğinde gözlüklerini şapkasının tepesine doğru iterken mavi gözlerindeki sevinç görülebiliyordu. Rupert, özellikle de Jezebella sonuncu olduğu için son derece memnundu.

"Üstünü değiştirmelisin," diye ısrar etti Gav. 'T a r t ı l m a l ı s ı n .
Güvenlik Aracı ve Marketa zaten geçit töreni öncesi ringde.

Ama Rupert'in dikkati, kundaksız bölmedeki bir kavga yüzünden dağılmıştı. Şeyh Baddi'nin son derece pahalı satın aldığı Jezebella, ilk kez onun renklerinde koşuyordu. Şeyh, soluk gri mehtaplı bir gökyüzü gibi parıldayan takım elbisesi içinde, onu evine davet etmek için kazananlar bölümüne gideceğini düşünmüştü.

Jezebella'ya, aşağılayıcı tavırları nedeniyle İsa ve Cosmo tarafından yarış dışı bırakılan, ancak bu yarışta geri dönüş şansı tanınan jokey Tarqui McGall bindi. Tarqui formdayken atları ateşlerdi ama tüm çabalarına rağmen Jezebella'yı harekete geçiremedi.

Üzerinden atlayıp İsa'ya, Cosmo'ya, Şeyh'e ve maiyetine dönerek bağırды: 'Bu at işe yaramaz! İsa, neden vaktimi böyle berbat bir öküzle harcıyorsun?' diye bağırды ve Şeyh Baddi ile ikinci karısı ve kızlarından oluşan maiyeti bile bunu anladı.

Rupert sırtarak, "Batı Cephesi'ndeki tüm Katarlılar değil," dedi. Tartı odasına doğru koşarken, Tarqui'nin kaslı kolunu kavrayan İsa'nın parmak eklemlerinin ne kadar beyaz olduğunu fark etti.

"Bu son at," diyordu İsa ona, "uslu durmayı öğrenene kadar benim için bineceksin.

"Peki ya Leger?

'Roman arabayı alabilir ve sen de Şeyh Baddi'den özür dileyebilirsin.

'Öküzün yerini değiştirmedığın için mi? Pek olası değil.' Ve Tarqui tartı odasına doğru yürüdü.

Rupert'ın pantolonunu, botlarını ve vücut koruyucusunu giymek için sadece birkaç saniyesi vardı.

Uşığı, 'Seni o gözü dönmüş kadınlardan korumak için ayak bileklerine kadar inen bir vücut koruyucusuna ihtiyacın var, tatlım,' diye espri yaptı.

Rupert'ın mavi ve zümrüt rengi ipeklerini giymesine yardım edip şapkasının kurdelelerini bağlarken, Rupert'ın bir miğfer için mükemmel zayıf yüz hatlarına sahip olduğunu düşündü.

On bir taş ağırlığında olmaktan memnun olan Rupert eyerini Gav'a teslim etti. Rupert, neredeyse Rupert'ten daha fazla alkış alan Safety Car'a liderlik eden Gala, Bao ve Marketa'ya katılmak için aşağıya koşarken büyük tezahüratlar onu karşıladı.

"Kendi kendime talimat veremem," dedi Rupert onlara, "bu yüzden işi Safety'ye bırakacağım.

Tarqui'yi kızartmayı bitiren İsa, muhteşem koyu kahverengi Eumenides'e doğru bacaklarını uzatıyordu.

Rupert ancak ata bindiğinde göğüs kuşağının eksik olduğunu fark etti. Bu, eyere bağlı ikinci bir kayıştı ve eyerin geriye kaymasını önlemek için atın göğsünü ön bacaklarının üzerinden dolanıyordu.

"Tanrım, nerede bu? Rupert Marketa'ya sordu.

'Yedek parça çantasına koydum. Onu orada gördüm,'

dedi Gala. "Ben de öyle," dedi Bao.

'Şimdi hangi cehennemde? Biri çalmış olmalı.

"Haydi, Rupert," dedi bir görevli, "herkesi bekletiyorsun. Beş dakika geç kalıyoruz.

Aslında diğer Efsaneler her zamankinden daha önce görev yerlerine gitmişlerdi çünkü Dame Hermione 'Here's to the Heroes' şarkısını söylemeye başladığında sakın sakın yürüyen atları yerlerinden sıçramıştı.

Tommy Westerham, kısırağı Depresan Teyze'nin kendisini arabasına almasını umutsuzca engellemeye çalışarak, "Ahır kurmak yerine onu kullanın," diye homurdandı. "Şu atlara fısıldayan Gary Witheford'u işinden edin.

Yarışı izlemek için Gav ve Gala finişin yakınındaki demiryoluna inmeye karar verdiler. Buradan yarışı büyük ekrandan izleyebileceklerdi. Gav, Gala'yı heyecanlı kalabalığın arasından geçirirken onu kaybetmemek için elini tuttu. Gala bunun hoş bir his olduğunu ve ilk hamleyi yapmak için iyi bir yol olduğunu düşündü. Rupert için çok gergindi ve Gav herkes üzerinde sakinleştirici bir etki yaratıyordu.

Göğüs kuşağı olmadan, ayakları üzengiden dışarıda, Rupert Güvenlik'i başlangıç noktasına kadar avladı. Bekletilmekten rahatsız olan diğer Efsaneler etrafta dönüyordu.

"Haydi, Rupert," diye bağırdı Tommy Westerham. "Bir sonraki yarışta var mısın?" "Bu yüzden ona "banka soyguncusu" diyorlar, çünkü herkesi yukarı,' diye alay etti Brute.

Sinirler sonunda Rupert'ı ele geçirmişti: ağzı kurumuş, bacakları titriyordu. Sıraya girdiklerinde Safety'nin de titrediğini, kalbinin kaburgalarının arasından fırladığını hissedebiliyordu.

'Sorun yok oğlum, ben seninle ilgilenirim' dedi ve gittiler.

Rupert mümkün olduğunca hareketsiz duruyordu ama yüksek hızda küçük yarış selesi üzerinde dengede durmakta zorlanıyordu. Safety Car'ın yemek tabağı gibi ayakları kısa sürede çukurları tırmıklamaya başladı. Yüzüne çamur bulaşmasından hoşlanmayan Quickly gibi o da ileri atıldı ve diğer atların arasından geçerek önce Tommy'yi, sonra Brute'u, Gay Kelleway'i, Mick Kinane'i ve Kevin Darley'i geçmenin keyfini çıkardı.

İsa ve Eumenides hâlâ önlerindeydi. Rupert, köşeyi döndüklerinde atın oksijen alabilmesi için Safety'ye bir mola verdi ve uzun düzlüğe girdiklerinde bir tezahürat patlaması duydu. Güneş yüzlerine vuruyordu ama İsa'nın siyah gölgesine yaklaşıyorlardı.

Rupert kırbacını aldı.

"Haydi, Güvenlik, yapabiliriz, koşumuzu çok geçe bırakmamalıyız. Kırbaç tekrar tekrar indi. İsa ile aynı hizaya geldiğinde öne doğru eğildi ve Safety'nin eşeğinin kulağına tısladı. Daha sert ve daha sert itmeli, vücudunun itişleriyle Safety'ye yardım etmeliydi. Vur, vur, it, it... İsa'yı geride bırakmışlardı.

Yazı belirdi. 'Devam et, Güvenlik. Lanet olsun! Bir demiri kaybetmişti ve onu sabitleyecek göğüs kemeri olmadığından, küçük yarış eyeri geriye ve yana doğru yalpaladı. Safety'nin vücudu bir deprem gibi altından kayıyor gibiydi, sonra tutunmaya çalışırken kolanın kendisi kopar gibi oldu. Yere bir yumruk gibi inerken, kalabalığın dehşet dolu çığlıklarını duyabiliyordu. Soluk soluğa, tamamen bitkin bir halde hareketsiz yatıyordu, sadece alan gürültüyle geçerken önde gelen İsa'nın yüzündeki sırıtsın farkındaydı.

"Hayır, hayır," diye bağırdı Gala, dikenli küçük çitin ve parmaklığın üzerinden atlayıp Rupert'a koşmak üzereyken, Gav kolunu yakaladı ve eliyle ağzını kapattı. "Bırak beni!" diye bağırarak onu ısırmaya çalıştığında, kulağına, "Kapa çeneni, sadece kapa çeneni. Basın her yerde. O evli bir adam, özgür değil" dedi ve onu vücuduna sıkıştırdı.

Sonra, kaçmak için kıvranıp geriye doğru tekmeler atarken, patinaj yaparak durmuş ve pistte büyük çamur izleri bırakmış olan Güvenlik Arabası, efendisini dürtmek için geri döndü, yüzüne hafifçe nefes aldı, beyaz yüzü çamurla kaplanmıştı. "Lütfen iyi ol.

Kalabalığın çığlıkları anında kesildi. "Ah, ah, ah, ne kadar sevimli. Rupert kollarını Safety'nin boynuna dolayıp halsiz bir şekilde ayağa kalkmaya çalışırken ve dizlerinin bağı çözüldüğünde tutunmaya çalışırken toplu bir rahatlama sesi duyuldu. Ambulansın kükremesini Taggie'nin pistte hızla ilerlemesi izledi.

"Hayatım, iyi misin? Zavallı şey.

"Hayır, kesinlikle değilim. Birisi göğüs kolanımı çalmış ve kolanı kesmiş olmalı - bu yeni bir eyerdi. İtiraz edeceğim. Ambulans görevlileri iki kolunu da tutarken, 'Ben gayet iyiyim,' diye tersledi.

Ölümcül bir solgunlukla herhangi bir yardımı reddederek, kazanan Isa'nın on katı alkış alarak, dürtülen bir Güvenlik Aracını geçit törenine geri götürmekte ısrar etti.

Alkışlar, eski düşmanı Roddy Northfield tarafından yönetilen, dehşetin dehşeti, bir görevli soruşturmasına işaret eden ding, dong havaalanı sesini neredeyse bastırdı.

Sorgulamada ağır çekimde tekrarlanan yarış, bir danse macabre gibiydi. Rupert Isa'yı geçerken eyeri çözüldü ve yere çakıldı.

Roddy daha sonra her türlü itirazı mahkemenin dışına atmaktan muazzam bir zevk aldı. "Göğüs çevreni unutman yarış pistinin suçu değil. Ana kolanın kesildiğini gösteriyor. Öylece koptu."

Sonra, Rupert kendi köşesinde tartışmak üzereyken: 'Korkarım seni yine de uzaklaştırmak zorunda kalacağız, çünkü o zavallı yaşlı ata on kez vurdun. Bu sınırı iki kez aşmak demek. Bahçenizde bu kadar iyi bir hizmetkâr olmuşken çok yazık.

Rupert öfkeyle, "Ona neredeyse hiç dokunmadım," dedi. "Bana geri döndüğünde pek üzgün görünmüyordu, değil mi?"

"Söylenecek başka bir şey yok," Roddy uzun bir su içti, "senin yaşında daha iyi bir kaybeden olman gerektiği dışında.

Rupert kapıya doğru ilerlerken, "Ona neredeyse hiç dokunmadım," diye tekrarladı ve ekledi, "Sen kör olmalısın.

"O da ne Campbell-Black?" diye seslendi Roddy.

"Sağır da amina koyayım," diye ekledi Rupert.

Bu arada zafer kazanmış bir Cosmo, Bao'yu üçüncü kez *Grinin Elli Tonu*'nu okuyan Dame Hermione ile buluşmaya götürdü.

"Çin'de çok sayıda hayranım var," dedi ve Bao'nun ırk kartını karaladıktan sonra onu bir selfie'de cüceleştirdi.

Cosmo'yu Lester Piggott'un kırbacına talip olması için teşvik eden Cosmo, Rupert'in kırbaç yasağı aldığını duyunca çok heyecanlandı.

"Rupert'in bahçesinde heyecan verici yeni atlar var mı?" diye sordu.

"Sadece Truvalı bir tane," diye mırıldandı Cosmo. 'Düşman kapıların içinde.

Efsaneler yarışındaki diğer tek kayıp, kırık bir parmakla sedyeyle çıkarılan Brute Barraclough oldu.

"Kasaya koyduğu o olmalı," diye gözlemledi Cathal.

Brute ve Janey'nin masasındaki 20 sterlinlik banknotların bulunduğu zarf beklenmedik bir şekilde ortadan kaybolmuştu.

Taggie'nin eve gelip dinlenmesi için yalvarmasına rağmen Rupert, Quickly'yi St Leger'de izlemek için geri döneceğini söyleyerek doğruca Amerika'daki tay satışına gitmekte ısrar etti.

Cumartesi sabahı Doncaster'ın Robin Hood havaalanına döndüğünde, ortak bir televizyonun etrafında toplanmış, kendisinin *The Morning Line*'daki bir klibini izleyen bir kalabalık buldu. Bu klibi Rupert Black'in Stubbs'larından biri izledi - bunun orada ne işi vardı? - Ardından yeni poster çocuğu jokey Eddie Alderton'ın Delectable ile kazandığı bir klip geldi. Program, şu anda boş olan ancak birkaç saat içinde dolup taşacak olan Doncaster Hipodromu'ndan yayınlanıyordu.

Rupert koşarak kulak kesildiğinde, kamera mor bir kanepeye uzanmış gök mavisi gömlekli Genç Eddie'ye dönmüştü. Nick Luck, Mick Fitzgerald ve Leger'e sponsor olan Ladbroke's'un Medya Direktörü David Williams'a tarih dersi veriyordu ve - Tanrım! - Sauvignon en kısa turuncu vardiyadaydı. Kanepenin ucuna yerleştirilmişti, böylece görkemli Saluki bacakları, sunucuların atları tek tek seçmek için ellerini uzattıkları konsol tarafından gizlenmemişti.

Sauvignon'un bacakları herkesi teselli ederdi. Ama Rupert, Genç Eddie'nin tıraş olmamış olmasından ve kafasının yan tarafına Master Quickly beyzbol şapkası takmasından hiç hoşlanmamıştı. Belki de tarih dersine devam ederken bir öğretmen gibi görünmeye çalışıyordu.

"Büyük-büyük-büyük-dördüz büyükbabam ve büyük antrenör Rupert Black, Karanlık Çağlar'da harika bir at olan Üçüncü Leopar ile St Leger'i kazandı. Bugün aynı yarışını onun torunu için kazanmaya çalışacağım,

Büyükbabam ve daha da büyük bir antrenör olan Rupert Campbell-Black, daha da fantastik bir at olan Master Quickly ile' ve ardından Quickly'nin bir ağız dolusu sardunya ile aptal aptal baktığı bir klip.

Nick Luck, Sauvignon'un bacaklarını ağır çekim açmasıyla bir an için dikkati dağıldığı için bir duraklama oldu. Sonra sordu: "Quickly'nin şansını beğeniyor musun?"

"Emin olabilirsin. Eğer Quickers yataktan doğru tarafa kalkarsa onu hiçbir şey yenemez'.

Mick Fitzgerald da gözlerini Sauvignon'un bacaklarından ayırmış, konsolu kurcalıyordu. I Will Repay'in bir klibi geldi, bir at sürüsünden fırlayarak.

"Guineas ve King George'da Repay'i çabucak uğurladı," diye devam etti Eddie, "oldukça farklı geziler. Yorkshire'ı seviyor. Sahiplerinden biri, Valent Edwards, burada çok iyi tanınıyor. Quickly güzel yetiştirilmiş. Annesi Grand National'ı kazandı.

Nick Luck Sauvignon'a döndü.

"Eminim kimse I Will Repay'i ona göz kulak olan Sauvignon Smithson'dan daha iyi tanıyamaz.

"Şanslıyım, karşılığını ödeyeceğim," diye iç geçirdi Eddie. Heyet gülmemeye çalıştı.

"O nasıl?" diye sordu Nick Luck.

"Çok iyi," dedi Sauvignon, belli ki koçluk almış, "ona bakmak bir zevk - gerçek bir centilmen; derisinin içinde harika görünüyor.

'Sen de öyle,' dedi Eddie.

'Sus,' diye gülümsedi Nick Luck.

Morning Line ekibinin kusursuz tavırları, Sauvignon'un I Will Repay'in 'altı el' olduğunu, bir Shetland midillisi boyunda olduğunu ve gelecek yıl National'da koşabileceğini söyleyerek birbirini ardına nara atmasına neden olmadı.

"Valim Isa Lovell," diye devam etti, "Efsaneler yarışında Eddie'nin Şefini yendi...

"Çünkü eyeri kaydı," diye tersledi Eddie, sonra yumuşadı. 'Repay'in Quickers'ı yenmesinin tek nedeni Sauvignon'dan ayrılmaya dayanamaması ve ona geri dönmek için deli gibi yarışacak olması.

Sauvignon hafifçe gülümsedi. Tanrım, çok seksiydi. Koyu renk, parlak saçları at kuyruğu şeklinde arkaya atılmıştı ve büyüğü, ağır kapanmış sarı gözleriyle dolgun, şehvetli dudaklarını takdir edebiliyordunuz. Eddie birden Nick Luck'ın kendisiyle konuştuğunu fark etti.

'Kötü bir düşüştü. Rupert iyi mi?'

Sanırım. Doğruca Amerika'ya uçtu. Çok sert biri. "Memnun olmalı - harika bir sezon geçiriyorsun.

Mick Fitzgerald'a "Sizce I Will Repay'in önündeki en büyük engeller kimler?" diye sorduk.

Sauvignon'un hiçbir fikri yoktu, bu yüzden Eddie onu kurtarmaya geldi. 'Çabuk, elbette. Geoffrey, Mobile Charger, Nuit de Josephine - bu kısarak dedemden daha sert. Ama kısaraklara ne yapacaklarını söylemezsin, onlara sorarsın. Programın sonunda kendisine dönüp Leger'den sonra bir parti olduğunu ve gelmek isteyip istemediğini soran Sauvignon'a gülümsedi.

Eddie'nin davet edildiği için heyecanlanacak zamanı yoktu, özellikle de Rupert, Efsaneler yarışından sonra yediği dayaktan sonra - 'Rupert Tumble-Black' - basınla konuşmayı reddediyordu. Bu nedenle Eddie bütün sabah röportaj yaptı ve önündeki yarışa konsantre olmakta zorlandı.

Quickly, Bitsy ve Purrrpuss sabah Doncaster'a gitmişlerdi, böylece Quickly yabancı bir kutuda uyumanın stresini yaşamayacaktı. Kamyon sabah 6.30'da yola çıkmış ve 9.45'te varmıştı, yani diğer günler gibiydi.

Kuzeye doğru ilerledikçe daha az gelişmiş ve daha yeşil olan ağaçlar, yolun üzerinde eğilip birbirlerini öpüyor gibiydiler. Söğüt otları tüylendi, çalılar kahverengileşti, kenarlardaki rıhtımlar kızardı. Bao ve Marketa uyuyor, Cathal ve arabayı süren Bobby Sauvignon'dan bahsediyor, Gala Gav'ı ve düşmüş bir Rupert'e koşarken onu nasıl durdurduğunu düşünüyordu. Dora herkese anılarını anlattı.

'Leger'de koşan Sweet But Naked adında bir at olduğunu biliyor muydunuz? Bugün Weatherbys'i asla geçemez.' Sonra Coleshill adlı bir kasabadan geçerlerken kahkaha krizlerine girdi. 'Bu benim en sevdiğim limerick'in kökeni:

Coleshill'de genç bir bayan varmış.
Kendini bir köstebek yuvasına oturtmuş.
"Meraklı bir köstebek burnunu onun deliğine
soktu, Bayan Coleshill iyi ama köstebek hasta.

Herkes güldü ama Gala duramadığını fark etti - ve sonra ağlamaya başladı.

"Tanrım," dedi Gav kolunu ona doladığında. 'Özür dilerim, Quickly'nin kazanmasını çok istiyorum. Rupert'ın Efsanelerden sonra bir desteğe ihtiyacı var ve Valent kendi bölgesinde başarılı olmak için çok hevesli.

Quickly'yi yukarı götürürken iyi görünmek istiyordu ama uykusuz ve endişeli bir geceden sonra Sauvignon'la nasıl rekabet edebilirdi ki?

St Leger için 50,000 kişilik büyük bir kalabalık toplanmıştı. Yorkshire'da nasıl parti yapılacağını biliyorlar. Güneş ışığında parıldayan altın masaların etrafında oturan kadınlar, muhteşem bir şekilde bronzlaşmış tenlerini gösterecek şekilde giyinmişlerdi.

Dora, 'Yarı Çıplakken Çok Tatlı,' diye gözlemledi.

Kırmızı dikdörtgen Ladbrokes bayrakları rüzgârda dalgalanıyor ve yarışlar birbirini izledikçe tezahüratlar daha da artıyor, her kazanan için yürekleri hoplatan alkışlar yükseliyordu. Tartı odasında on altı jokey en eski ve son klasik için hazırlanıyordu. Belki de Sauvignon'la *The Morning Line*'da başrol oynamasını kıskanan Bitsy'ye binen Meerkat dışındaki diğer jokeyler Eddie'yi görmezden geliyordu.

Etta ve Valent yarıştan önce barda hızlıca bir şeyler içtiler.

Valent, "St Leger'de sonuncu olan atın kuyruğunda don olur," diyordu, "çünkü bu kışın başlangıcına işaret eder.

"Ne kadar romantik," diye iç geçirdi Etta. 'Acaba sardunyalı içeri getirmeli miydim? Noel Baba bir devekuşunun üzerinde geçerken, 'Ah canım, Noel'e girdik bile,' diye ekledi.

"Quickly'den daha fazla şansı var," diye alay etti yanından geçen bir Cosmo.

Geçit töreninde takım elbiseli ve kravatlı beyler koşucuları yönlendirirken bando çaldı. En dar siyah kot pantolonu ve krem rengi ipek gömleğiyle I Will Repay ve Sauvignon'u bir kurt ıslığı korusu izledi. Rosaria'nın yanında salına salına yürüyen Geoffrey, Valent'in karanfilini kapmak için sağa sola sıçrayan ve Fransız kısırak Nuit de Josephine'e tekrar binmeye çalışırken sikini gösteren Quickly'nin aksine yarı uykulu görünüyordu.

"Neden ona kartını vermiyorsun, Quickers, ve gelecek yıl onunla örtülü ahırda buluşacağını söylemiyorsun," diye çıkıştı Gala, kalabalık onun kamarasına fırçaladığı beyaz Yorkshire gülüne hayranlıkla bakarken.

Valent, 'Bu hoş bir dokunuş - teşekkür ederim Gala,' dedi.

The Morning Line'da Eddie'nin tadını çıkaran kalabalık, geçit törenini kaçırınca hayal kırıklığına uğradı ve Quickly'nin daha fazla heyecanlanmasını önlemek için onu starta erken indirdi.

Burası çok sessiz ve kırsaldı. Sadece bir ya da iki kilometre sonra bir ev görebiliyordunuz. Ancak, aralarında Collie cinsi köpeği olan bir adamın da bulunduğu çok sayıda seyirci orada toplanmıştı.

"Güzel köpek," diye gözlemledi Eddie, hızla etrafta dolaşırken.

"Concen-fucking-trate," diye tersledi Gav. 'Eğer I Will Repay'i yenemezsen, eve yürümek zorunda kalacaksın. Kazanırsan Aşk Faresi Lider Efendiliği devralır. Ve Eddie bir kez daha görevinin büyüklüğünü, bunun Gav, Gala, Rupert ve onu destekleyen tüm avlu için ne kadar önemli olduğunu fark etti.

Eğer

kazandı, Sauvignon bile onunla çıkabilir. Çuvallamamalı.

St Leger hiç kimseyi esir almaz. Uzun, çok uzun bir düzlüğe sahip büyük, açık bir dörtnala koşu pistinde oynanır. Saat 3.40'a gelindiğinde zemin daha önceki koşucular tarafından kesilmişti ve kalabalık gittikçe artıyordu. Çok geçmeden Meerkat ve Bitsy, Quickly'yi görmek için sevinçten inleyerek onlara katıldılar.

Gav Meerkat'e, "Eğer Quickly yarışın sonunda tek başına kalırsa," dedi, "ona ayak uydurmaya çalış ki yarışacak bir şeyi olsun.

Şimdi ahırlarda Eddie, Quickly'nin parlak yelesini tırmıklıyordu; yandaki Geoffrey o kadar rahatlamıştı ki uyukluyordu. Eddie, diğer tarafta Josephine'i süren Manu de la Tour'dan bir tıraş losyonu kokusu aldı... ve sonra büyük bir gürültüyle yola koyuldular, cesur Bitsy, Quickly onun peşinden koşarken müthiş bir tempo tutturdu. Çok geçmeden altı boy farkla öndelerdi, kozalaklı ağaçların arasından, yağmurun kararttığı ormandan geçip Rose Hill'den aşağı iniyorlardı - oldukça dik bir yokuştur - köşeyi dönüyorlardı. Eddie hızla ilerlediklerini biliyordu. Hızlanmak hiç bu kadar iyi hissettirmemişti. Önlerinde uzun, çok uzun bir düzlük uzanıyordu.

"Hadi, Quickers. Bitsy'yi geçtiklerinde Eddie'nin kırbacı eline almasına bile gerek kalmamıştı. Etrafına bakınca Repay'in meydan okuduğunu ama ona yaklaşmadığını gördü. Eddie bir Tarzan çığlığı attı: ileride sıra vardı ve bir kalabalık onu eve çağırıyordu.

"Aman Tanrım!" diye bağırdı Gala, Marketa'yı selamlayarak. "Yapacak!

Eddie o kadar sevinçliydi ki, direğe 100 metre kala üzengilerinin üzerinde ayağa kalkmış, bir eliyle havayı yumruklarken diğer eliyle kırbacını sallıyordu. Hemen ardından bir şey onu öyle korkuttu ki, sanki bir hayalet görmüş ya da bir yılan tarafından ısırılmış gibi panik içinde sola doğru sıçradı ve dengesini kaybeden Eddie yere çakıldı. Kulakları sağır eden kükreme bir elektrik kesintisi gibi tam bir sessizlik içinde durdu, ardından dehşet çığlıkları geldi, dehşete kapılmış Quickly tekrar pistin etrafına savruldu, kozalaklı ağaçların yanından geçti ve hıçkırarak ağlayan Gala onun peşinden koştu.

I Will Repay ve Ash altı boy geriden yarışı aldılar. Geoffrey ikinci, Josephine üçüncü oldu.

Cosmo zaferle Bayan Walton'a döndü.

"İşte Campbell-Black'ler böyle at sürer," diye şarkı söylüyordu, "dörtnala, dörtnala, dörtnala ve çamurun içine doğru.

Şeyh Baddi'nin mor ve altın renkleriyle geri dönen Ash cennetteydi.

"Penscombe jokeyleri atlarının üzerinde duramayınca işimiz daha da kolaylaşıyor," dedi Emma Spencer'a. Sanırım hem Rupert hem de Eddie biraz binicilik dersi almalı.

Rupert, camdan evlerde yaşamayı asla dert etmeyen biri olarak Eddie'yi azarladı.

'Seni aptal küçük pislik, seni küçük sıçan, sana kaç kez çizgiyi aşmanı söyledim! Love Rat'ın şansını, Quickly için o kadar emek harcayan Gav ve Gala'nın, Valent ve Etta'nın ve bir aygır adayı olarak Quickly'nin kendisinin de içine ettin.

"Özür dilerim Rupert, özür dilerim," diye kekeledi Eddie, "ama kalabalıktaki bir şey Quickly'yi ürküttü.

Valent daha da sinirlenmişti. 'Harika bir atın damızlık kariyerini mahvettin, Etta'nın kalbini kırdın, o kustumuk yeşili Ferrari'yi satacaksın ve personele borcunu ödeyeceksin.

"Tamam, tamam, üzgünüm ama Quickly'ye saldırdılar. "Sadece senin tarafından.

"Lütfen, Rupert," diye yalvardı Taggie. "Bir şey Quickly'yi korkutmuş olmalı.

Ancak kayıttan oynatmada, Eddie'nin sıçrayıp kırbacını sallamasından kaynaklanmış olabilecek Quickly'nin şiddetle ürkmesi dışında hiçbir şey görülüyordu.

Tartı odasına kadar yuhalanan yıkılmış Eddie için tek çözüm Sauvignon'la bacak bacak üstüne atmak olabilirdi ama bunun yerine ondan çok sert bir mesaj aldı.

"Üzgünüm gelemeyeceğim, kutlamaya gidiyoruz.

Ash havalara uçmuştu. Minnettarlığını göstermek için Şeyh Baddi ona yeni bir BMW hediye etmişti.

St Leger'den hemen sonra, Rupert Keeneland'a ve satışlara geri döndü. Havaalanına giderken, Doncaster'ın en zengin yollarından birinde, çok sayıda huzurevinin önünden geçti ve Genç Eddie'yi bir tanesine gönderme isteği duydu. Bunun yerine Tarqui McGall'ı aradı.

'İkimiz için de pek iyi bir Doncaster değil. Gelip benim için çalışmaya ne dersin?'

"Anlaştık, hadi şu herifleri
çivileyelim. "Ne zaman
başlayabilirsin?"

"Mümkün olan en kısa sürede.

'Atları yurtdışına götürmek için sana ihtiyacım olacak. Kontratın var mı?'
Cosmo sözleşme yapmaz. Bana geçen ayın maaşını borçlu. Peki ya genç
Alderton?"

"Ahır jokeyi olacaksın.

"Ve Gav benim en büyük hayranım
değil. "Gav'ı hallederim.

"Bir kız arkadaşım ve yolda bir bebeğim var.

"Sorun değil. Gav'ı rahatlatır.'

'Yerinizde olsam Harmony'ye de aynı anda yaklaşırdım. O çok iyi ve
Sauvignon'un tüm övgüyü almasına çok üzülüyor.

"O çok şişman.

'Çok kilo verdi ve eğer g i d e r s e Repay düşüşe geçer.

Tanks, Rupert.'

Ancak birisi Rupert'ın cep telefonunu hacklemişti. Bir saat içinde Tarqui'nin
Penscombe'a taşındığı tüm internete yayıldı.

POACHED EGO diye bağırان *Post*, Rupert ve Tarqui arasında Titanik
çatışmaları yaşanacağını öngörüyordu.

İsa kesinlikle çok öfkeliydi. Tarqui'nin uzun süreli sevgilisi olarak kız
arkadaşına ve yolda olan bebeğine tahammül etmişti. Kimse atları Tarqui gibi
harekete geçiremezdi ve İsa'nın onu Ash'e karşı kullanması gerekiyordu.

Genç Eddie yıkılmıştı. Tamamen utanç içindeydi. Leger'i batırması,
Roberto'nun İntikamı'nın Aşk Faresi'nin ulaşamayacağı bir yere doğru dörtnala
gitmesini sağlamış ve Sauvignon tarafından saf dışı bırakılmıştı. Yine de
yılmadı ve çekip gitmedi çünkü dünyada en çok istediği şey Rupert'ın
onayıydı.

Eve döndüklerinde, Gav ve Gala Leger'i tekrar tekrar izlediler. Bir şey
Quickly'yi korkutmuştu ama boynunun tribün tarafındaki hafif bir çürük
dışında hiçbir şey tespit edilememişti.

Leger'den sonra Penscombe'da moraller dibe vurmuştu. Tarqui'nin gelişi de bu duruma yardımcı olmadı.

Isa'nın ve bir süre Bethany'nin sevgilisi, her iki cinsin de amansız baştan çıkarıcısı, asla işe gitmeyen ya da soğuk bir Pazartesi sabahı Wolverhampton'a gitmeyen jokey Tarqui, son zamanlarda kız arkadaşı Tresa ile az çok anlaşmıştı ve bebeğini beklediği için oldukça mutluydu. Kaprisli, ahlaksız, histrionik Tarqui aynı zamanda çok pahalıydı.

Rupert'in Kanada'ya uçmadan önce erken kalkması ve atlara alışması için günde birkaç kez ata binmesi yönünde talimat vermesine çok kızmıştı. Tarqui, dörtnala giderken kırbacını sallayarak, hiç vurulmamış olan küçük Delectable'ı jöle haline getirerek, Quickly'nin kaçmasını önlemek için acı verici yeni bir burun bandı takması konusunda ısrar ederek, hatta her zaman elinden gelenin en iyisini ve daha fazlasını yapan tatlı, soğukkanlı Fleance'ın moralini bozarak hepsini dövmeye devam etti.

Tarqui, görünüşte artık patronu olan Gav'a karşı özellikle duyarsızdı.

"Boşanması hâlâ sonuçlanmadı mı?" diye sordu terleyen bir adamın arkasından,

Gözlerini devirerek, hızla daldı. "O serseri şimdi kiminle birlikte?" "Kapa çenenin, Gav seni duyacak," diye tısladı Gala. 'Ve eğer sonunun

"Ay'da, artık Quickly'e vurma.

"Bu at tamamen vahşi," diye tersledi Tarqui, yere kayarken. 'Yaşlı Floppy Dick yatakta olduğu kadar atları eğitmekte de işe yaramaz.

"Bu kadar kötü davranma. Gala dehşet içinde Tarqui'nin yüzüne gerçekten sert bir tokat attığını fark etti. Parmak izleri Tarqui'nin solgun yanaklarını çizirken, Tarqui buralarda vahşi olanın sadece atlar olmadığını yüzüne vurdu. Tarqui'nin Keeneland'den döner dönmez Rupert'e şikayette bulunması ve Rupert'in de derhal Gala'yı ofisine çağırmasıyla bir bağırış çağırış başladı.

"Ne halt etmeye çalışıyorsun?

"O küstah, duyarsız, kötü kalpli küçük dangalağı nasıl getirebildiniz?" diye öfkeleni Gala. 'Gav'ın atlarla ilgili tüm parlak çalışmalarını mahvediyor.

Delectable paramparça oldu, Touchy Filly onu ısırıldığı için kafasına vurdu, Fleance'ın vurulmaya ihtiyacı yok ve Quickly o çapraz burun bandı içinde nefes almaya çalışırken neredeyse boğularak ölüyordu. Ve Bethany'nin bir dönem sevgilisi olduğunu gizlemeyecek kadar da patavatsız.

"Herkes Bethany'nin açık-kapalı sevgilisidir.

'Gav çok soğukkanlı, burnunun sürtülmesine ihtiyacı yok. Onu kaybedeceksin ya da içmeye iteceksin.

Gala ne zamandan beri Gav konusunda bu kadar korumacı davranıyordu? Rupert öfkeyle, "Buranın hareketlenmeye ihtiyacı var," dedi. "Burada daha fazla zaman geçirseydin böyle olmazdı.

'Ne zamandan beri kararları sen vermeye başladın? Eğer mutlu değilsen, çık dışarı. Gala hıçkırarak ağladı ve odadan kaçtı.

"Ona haber veren bir e-posta taslağı hazırlayayım mı?" dedi sevinçli Geraldine. 'Hayır, ben Fransa'dan dönene kadar bekle. Kahretsin,' diye ekledi, başını kaldırıp

aygır bacak sallama saati. Yarım saat içinde gitmesi gerekiyordu. "Gidip Tag'i görmeliyim.

Eskiden olsa hızlı bir sevişme için onu üst kata çıkarırdı ve tekrar gittiğine inanamayan köpekleri bırakmaktan nefret ederdi.

Geraldine Gala'ya, 'Patronu kızdırdın,' diye böbürlendi. 'Benden sana haber veren bir e-posta hazırlamamı istedi. Ne zamandır bahçede çalışıyorsun?'

Gala'dan daha düşük olan tek kişi, Petruchio'ya binmek için helikopterde olması gereken Eddie ve Deauville'de Chekov'du. Champion Stakes'te Quickly'ye de binmeyecekti. Fleance ise Melbourne Kupası'ndan önce karantinaya girmek üzere Marketa'yla birlikte Newmarket'a gitmiş, Tarqui de ona binmişti. Eddie birdenbire Lark'ı Avustralya'da tekrar görmek için ne kadar sabırsızlandığını fark etti.

Birkaç gün sonra Lime Tree Cottage'daki bunaltıcı sıcak bir öğle yemeği molasında hayatlarının geri kalanında ne yapacaklarını düşünürken Gala'ya, "O kaltak Sauvignon'u neden arzuluyorum ki?" diye sordu.

Hemen ardından Dora, soluk gri kot gömleği ve şortuyla çok çekici bir görünümle çıkageldi.

"İkiniz de nasılsınız?"

"Kovulmak üzeresiniz.

"Bu gece bir partiye gelsen iyi olur.

"Nerede?" diye sordu Eddie kayıtsızca.

"Valhalla. Dora gözlerini devirdi. "Cosmo, kötüleşmesi kaçınılmaz olan bir Hint Yazı kıyafet partisi veriyor. Babasının alemleri

Efsanevi. Polis bir keresinde gürültüden şikâyet etmek için gelmiş ve kısa süre içinde önüne gelen her şeyi düzmeye başlamıştı. Yerel bir JP olan Lady Chiselden, pandomim eşeği gibi giyinmiş bir adamla kaçmış, ancak süpürge dolabında iki saat süren bir seansın ardından onu baştan çıkaranın Rannaldini'nin bahçıvanı olduğunu keşfetmiştir. İşte davetiye.'

Dora, üzerinde şu sözler yazılı bir kart salladı: *Cosmo Rannaldini zevk istiyor. Lütfen satranç için giyinin.*

'Yani herkes satranç taşları olarak gidiyor: krallar, kraliçeler, kaleler, filler, piyonlar ve diğer şeyler. Eminim çoğu insan porno yıldızı ya da piyon tüccarı gibi giyinecektir. Oh, hadi ama, çok eğlenceli olacak.'

"Süslü elbiselerden nefret ederim," dedi Gala.

'Peki, olduğun gibi gel. Isa'nın bununla uğraşmayacağını biliyorum.' 'Isa! Tanrım, Rupert bizi öldürür.'

'Tattersalls Ireland'dan yarına kadar dönmeyeceği için bilemeyecek. Ne giydiğimi gördüğünde gülmekten öleceksin.'

"Valhalla'yı görmek isterdim," dedi Gala. "Orası ortaçağdan kalma.

Dora, "Çok sıkık," dedi ve sinsice ekledi, "Sauvignon bir piskopos olarak gidiyor, böylece onu sallayabilirsin Eddie ve Roberto'nun İntikamı'yla tanışabilirsin. Onu geçit törenine çıkaracaklarından eminim.

'Bu da bir şeydir. Tamam, gidelim,' dedi Gala.

Eddie omuz silkti. "Sanırım insan başkasının sırtından da sarhoş olabilir.

"Gav'ı almaya çalışalım mı?" diye önerdi Gala.

'Hiç umut yok,' dedi Eddie. 'İçki içmez, partilerden nefret eder. Cosmo ve Isa onu kovdu ve Bethany de orada olabilir.

Gala'yı Çin'in hayvansever bir ulus olduğuna ikna etmek için hala endişeli olan Bao, Gropius'a köpek bakıcılığı yapmayı teklif etti.

Gala Lime Tree Cottage'dan ayrılırken Gav aradı.

"Lütfen gitme, onlar kötü.

"Ortaçağın aksine. Eklemini incelemek istiyorum.'

'Onlardan bolca bulacaksın. Orada kötü şeyler olur. Eğer bir sorunuz olursa, zili çalın ve gelip sizi alayım.

Çok sevdiği yeşil Ferrari'sini sattığı için Eddie seks partisine Dora'nın Golf'üyle gitti. Güzel ve çok sıcak bir Eylül akşamında bile, komplocu ormanlık pelerininin ardında gizlenen büyük manastır tekinsiz görünüyordu.

"Hiç hayalet var mı?

Dora, "Eski bir Malikâne Lordu, genç karısını yerel bir demirciyle yatakta görünce çok şaşırılmış," dedi. "Atıyla kaçan demirci, Yaşlı Adam'ın Sakalı'nın sarkan kabloları tarafından boğuldu. Köylüler sık sık hayalet toynakların takırtısını duyuyor ve atlar ürküp o yoldan gitmeyi reddediyor.

"Korkunç," diye ürperdi Gala.

"Evdeki görevliler kalbi kırık genç kadını görürler ve ağladığını duyarlar ama kadınlar Valhalla'da her zaman ağlarlar, özellikle de Cosmo'nun babası hayattayken. Burası rahip delikleri ve gizli geçitlerle dolu oldukça ürkütücü bir ev.

'Şimdi sen söyle,' diye homurdandı Gala, köşeyi döndüklerinde ana kapıların fotoğrafçılarla dolup taşıtığını görünce bir çığlık attı. 'Acele et Eddie, lütfen. Rupert öğrenirse bizi öldürür. Uzun objektifler pencerelere yaklaşıırken, başının üzerinden *Racing Post*'un bir kopyasını çekti.

'Yavaşla, yoksa düzgün fotoğraf çekemeyecekler. Bunlar büyük zaman,' diye yalvardı Dora, mutlu bir şekilde el sallayarak. "Merhaba çocuklar. Richard Young ve George Selwyn... Ben iyiyim, siz nasılsınız? Ve Dan Abraham. Merhaba Dan. Bu yüzden oraya varana kadar süslü elbisemi giymiyorum, yoksa beni asla tanıyamazlar.

Aslında Valhalla harika görünüyordu; güneş parkın ve tüylü ağaçların üzerinde doğru yöne doğru eğilmişti, çiçek tarhları Penscombe'un aksine yabani otların olmadığı güllerle doluydu. Aşağıda, sizi yutmak için bekleyen dev bir piton gibi, labirentin porsuk çitleri kıvrılıyordu. Tam kadro bir orkestra *Bahar Ayini*'ni seslendiriyordu. 'Satranç için Giyin' temasını sürdüren Cosmo, çimlerin üzerine 30 metreye 30 metrelik bir satranç tahtası yerleştirmişti. Büyük şampanya kadehleriyle donanmış konuklar birbirlerine karşı oynamaya başlamışlardı bile. Krallar ve Kraliçeler çoğaldı. Ash, genç Kraliçe Victoria kılığına girmişti. Cosmo, bukleleri alnına ve yüzünün kenarlarına dökülmüş, yaşlı bir kraliçe olarak gelmişti: Oscar Wilde. Filler, kaleler, şövalyeler, piyonlar ve tahmin edilebileceği gibi porno yıldızları bolca vardı. Gülmekten kendini alamayan Tommy Westerham, testislerine bir üçüncüsü daha eklenmiş ve altın rengine boyanmış bir piyon simsarı olarak gelmişti. Chas Norville bir at kafası giymişti ve kişnemeleri arasında herkese şöyle diyordu: "Ben Sir Roger de Covering Yard'im.

Beklenti içinde Champneys'de bir hafta geçiren Bayan Walton, güneşten bronzlaşmış kalçalarının etrafındaki kırmızı kurdeleleri gösteriyordu.

"Ben Jartiyer Şövalyesiyim.

Genç Eddie, üzerinde sadece leopar derisinden bir tanga olan bir porno yıldızı olarak cesurca ortaya çıkmış ve elinde bir kırbaç sallayarak Dame Hermione'yi çok heyecanlandırmıştı.

"Büyükbabana çok benziyorsun, Eddie," dedi ona. "Umarım o kırbacı daha sonra benim üzerimde de denersin.

Gecenin Kraliçesi kılığına girdikten sonra kulakları yırtan bir Mozart seline başladı.

Bu arada Dora, Willowwood'un korkunç porno milyoneri Lester Bolton olarak, çok dar parlak bir takım elbise ve kauçuk bir kafatasının üzerine örtülmüş turuncu bir tarakla Bayanların arasından çıkarak tam bir histeriye neden oldu.

Gala'ya 'Bu, Paris daha sonra gelene kadar herhangi bir serseriye caydıracaktır' dedi. "Burada opera *Don Carlos*'un filmini çektiler ve büyük salonu Buckingham Sarayı'ndaki Taht Odası'ndan esinlenerek yaptılar. Bunun için kiraz kırmızısı duvarlar ve yere kadar uzanan yaldızlı aynalar gerekliydi.

Çok miktarda içki ve uyuşturucu tüketiliyordu ama henüz akşam yemeğine dair bir işaret yoktu, buna rağmen yandaki Büyük Salon'da alçak masaların etrafına renkli minderler serpiştirilmişti. İnsanlar açıkça öpüşüyor ve birbirlerini soymaya başlıyorlardı. Satranç tahtasındaki sarhoş oyunlara, insanlar çalılıklara doğru koşarken "Şah mat!" çığlıkları eşlik ediyordu.

"Lester Bolton'a çok benziyorsun, Dora," diye kıkırdadı yanından geçen bir güzel. "Beni ellemeyeceğine inanamıyorum.

Balo salonunun yukarısındaki ozanlar galerisinde küçük bir orkestra Ravel'in *Bolero*'sunu çalıyordu; dürbünlü flütçü ise arkasındaki pencereden aşağıdaki çimenliğe bakıyordu; sarışın bir genç, alımlı bir esmerin düz göbeğinden uzun bir sıra kokain çekiyordu.

"İyi ki Gav gelmedi," diye fısıldadı Dora Gala'ya. "Bu onun eski sevgilisi, Bethany.

Mekan Cosmo'nun arkadaşları olan güzel genç insanlarla doluydu.

Dora, "Bayan Walton kendini bir çocuk partisi veriyormuş gibi hissediyor olmalı," diye ekledi.

Gala kendini tamamen sınıf dışı hissetti. Keşke saçlarını yıkasaydı ve beşten beri ayakta olduğu için gözlerinin altındaki gölgelerle uyumlu siyah bir gömlekten daha çekici bir şey giyseydi. Paranoyaklaşıyor muydu, yoksa birkaç kadın konuğun, King George'dan sonra Rupert'i kendinden geçmiş bir şekilde öperken görülen kadının eve mesaj atacak bir şey olmadığını memnuniyetle söylediklerini mi fark etmişti? Dora ve Eddie ortadan kaybolmuştu. Konuştuğu adamlardan biri, başka bir adam onlara katılır katılmaz uzaklaştı ve iki dakika sonra ikinci adam da uzaklaştı: 'Gidip karımı kontrol etmeliyim.

Evliyken partilerde kimse onunla konuşmadıysa, her zaman Ben'e katılabilirdi. Penscombe'da ne kadar korunaklı olduğunu bir kez daha fark etti; yalnızlığıyla mücadele edecek insanlar her zaman etrafındaydı, Gav ve Eddie ona göz kulak oluyordu ve Rupert'ı hayal ediyordu. Tanrım, burada olduğunu öğrenmeyeceğini umuyordu.

"Hel-aire, hel-aire.

Meşhur Orman Tavuğu ve Damsire içeri girerken ön kapıda bir gürültü koptu.

Ama Roddy bu akşam şikâyet edecek bir şey bulamayacaktı. Kendisi kareli bir takım elbise, kareli bir kravat ve kareli bir gömlek giymiş, Damsire de kareli desenli bir elbise giymişti.

"Biz şah matız, ha, ha, ha.

Her ikisi de, oradaki en yaşlı insanlar olduklarının farkında olan, ancak 'Gençlerle çok iyi anlaşıyoruz' diye davet edilen bir kendini tebrik havası içindeydi.

"Seni hiç kırmızı pantolonsuz gördüğümü sanmıyorum, Roddy," dedi Bayan Walton.

"Roddy, Roddy, seni görmek harika. Cosmo süzülerek onları sabah odasına götürdü, ellerine kocaman şampanya kadehleri tutuşturdu ve I Will Repay'in kazandığı, şimdi dev karidesler ve istiridyelerle dolu olan güzel gümüş ve altın St Leger Tabağını gösterdi.

"Ne yazık ki Krug içemiyoruz," diye espri yaptı Cosmo. "Campbell-Blacks ya da Love Rat için iyi bir Doncaster değil. Kadehini Roddy'ye doğru kaldırdı. "Kral'ı Efsaneler yarışında uğurladığınız için teşekkürler.

Roddy bir avuç karides alarak, "Berbat bir ezik," diye gürlledi.

"O bir ezik," diye mırıldandı Cosmo. 'İntikam o kadar ileride ki, Aşk Faresi onu asla yakalayamayacak.

Orkestra *Prens Igor*'u çalıyordu.

"Bezimi tut," diye şarkı söyledi Cosmo, "Cennette bir yabancıyım. Umarım ikiniz de çok kötü davranırsınız, Enid.

Gala saatine baktı. Keşke eve gidebilseydi. Büyük misafir odasına kaçtı. Sauvignon köpek tasmaı ve siyah bir cüppe giymiş, parlak siyah saçlarını geriye çekmiş, altın rengi cüppesiyle uyumlu sarı gözleri ve kusursuz elmacık kemiklerinin üzerine düşen siyah kirpikleriyle karşısındaydı. Etrafı bir grupta çevriliydi, uzun yaldızlı aynalardan birinin önüne yerleşmişti, böylece arkasında daha ilginç biri olup olmadığını kontrol ederken kendi yansımasına hayranlıkla bakabiliyordu.

Gala dev satranç tahtasındaki oyunu izlemek için pencereye gitti.

"Merhaba, Gala. Sauvignon çevresindekileri bir kenara bırakarak ona katıldı. "Satranç oynar mısın?

"Pek iyi değil.

"Satranç," dedi Sauvignon, "sıraya girip karşı karşıya gelen iki ordu arasında oynanan bir savaş oyunudur. Amaç rakibinizin şahını ortadan kaldırmaktır.

"Bunu biliyorum.

"Şu küçük piyona bakın, Ruth'un kızı Milly, gizlice satranç tahtasının diğer ucuna doğru ilerliyor. Eğer oraya ulaşırsa, ikinci bir beyaz Vezir olacak, *yerinde duran* Vezir'e rakip olacak.

"Bu kuralı unutmuştum.

"Beni şaşırtıyorsun," diye alay etti Sauvignon. "Penscombe Kraliçesi olmak istemez miydin?

"Saçmalama. Gala öfkeyle kızarıyordu.

"Hepimiz seni Kral George'dan sonra Rupert'la müthiş bir öpüşmenin tadını çıkarırken gördük.

"Bu bir coşku, bir zafer kucaklaşmasıydı.

"Bundan çok daha fazlası, elbette. Taggie'nin yerini almak ve işleri daha iyi yürütmek istemez misin?

Bilen sarı gözlerin ve Sauvignon'un alt dudağında şehvetle gezinen dilin hipnotize ettiği Gala kekeleyerek, "Elbette hayır," dedi.

Taggie burayı harika yöneten bir sevgili. Her şeyi bir arada tutuyor.

"Anlaşıldı. Sauvignon kötü kötü gülümsedi. "Vezir tahtadaki en güçlü taşdır; tehdit etmek ya da ele geçirmek için her yöne hareket edebilir. Çok güçlü görünen ama aslında en zayıf karakter, en savunmasız olan Kral'ın aksine; bir seferde sadece bir kare hareket edebilir. Ancak başarılı bir şekilde savunulamazsa, Kral Rupert gibi her şey kaybedilir.

'Bu saçmalık, Rupert'a zayıf diyemezsin. Satranç hakkında, *The Morning Line*'da I Will Repay hakkında bildiğinden çok daha fazla şey biliyor gibisin.

Bir an için Sauvignon'un yüzüne bir nefret ifadesi yayıldı. Gözleri sarı trafik ışıkları rengindeydi ve uyarıyordu: *Dikkat, oraya gitmeyin*. Aynı anda cüppesi açıldı ve büyük çıplak göğüsleri görüldü.

"Hel-aire, hel-aire. Damsire ve Bayan Walton'dı.

"Rupert hakkında konuşuyorduk," dedi Sauvignon ipek gibi.

"Sevgili dostum nasıl?" diye sordu Bayan Walton, yağlanmış omuzları solan ışıktaki parlıyordu. "Her zaman onunla yemek yemem ve bir gece çantası getirmem için başımın etini yiyor.

"Bu sadece Cosmo'yu kızdırmak için," dedi Gala kabaca. "Kaba. Bayan Walton kaşlarını kaldırdı.

Damsire, 'Rupert benim eski sevgilimdi,' diye karşı çıktı. Roddy deli gibi kıskanıyor.

Taggie ona nasıl katlanıyor bilmiyorum.

'İyiler, birbirlerini çok seviyorlar. Onları her zaman görüyorum. Oh bakın,' Gala lafın ortasında durakladı, 'işte Roberto'nun İntikamı geliyor. Çok güzel değil mi!

Hep birlikte terasa çıktıklarında Bayan Walton, "Tıpkı Rupert gibi," diye mırıldandı.

Harmony, Roberto'nun İntikamı'nı büyük çimenlikle ev arasındaki çakıllı patikaya götürürken, satranç oyuncularını oynaşmayı bıraktı, çiftler ayrıldı, kaleler süzüldü, filler çaprazlama kaydı, atlar zıpladı ve çalılardan çıktı, dansçılar pisti ve içkilerini bıraktı.

Herkes aygırın priapik ihtişamına hayret ediyordu; her bir koyu kahverengi kası dalgalanıyor, fıçı göğüslü, güçlü karınlı, asil kafası I Will Repay ile aynı ters L şeklinde parıldıyor, başındaki tasmanın üzerindeki altın isim plakası batan güneşte parıldıyor ve bir süperstar arkadaşına iyi geceler dilemek için etrafta dolanıyordu. Harmony onu sadece bir

vahşı zincir ısırığı. Havayı yumruklayarak, çığlık atarak ve kişneyerek şaha kalktığında, izleyicileri alkışa boğuldu.

"Bayanlar ve baylar," Cosmo mikrofonu eline aldı, "Lider Efendimiz Roberto'nun İntikamı ile tanışın.

"Ne muhteşem bir canavar," diye gürledi Roddy. 'Nasıl olur da bu unvanı yıllarca elinde tutamaz?

Damsire, "Biraz geride," diye gözlemledi ve Cosmo'dan buz gibi bir bakış aldı; Cosmo, Revenge'in bu yıl olağanüstü güçlü bir kısraak defteri kapladığını ve binlerce kişiyi geri çevirdiğini belirtti.

'Baş tasmalarından biri bu hafta açık artırmada 30.000 sterline satıldı. Tay halindeki kısraaklarından biri olan Ode to Awesome dört milyon dolara gitti.

"Güney yarımküreye mi gidiyor?" diye seslendi Damsire.

"Bunun için çok değerli, özellikle de soyundan biri olan I Will Repay, Derby ve St Leger'i kazanmışken," dedikten sonra alkışlar devam etti.

"Pekâlâ, partiye devam," diye güldü Cosmo. 'Bırakın herkes gibi güneş batsın.

Gala, Eddie çuvallamasaydı Quickly'nin İntikam'ı ölüme terk edeceğini haykırmak istedi. Sonra etrafına bakınca, İntikam'ın aygıra geri dönmesini izleyen Eddie'nin şaşkın yüzünü gördü. Gala'nın Sauvignon'la konuştuğunu görünce neredeyse yanına geliyor, sonra da evin içine çekiliyordu.

"Roberto'nun bakıcısına yazık oldu," dedi Sauvignon, bardağını doldurabilmesi için çıplak bir garsonu sikinden tutup kendisine doğru çekerek. 'O şişko şişko sesi alçaltıyor. Ona yol göstermek için burka giymeli, gerçi bir çadıra ihtiyacı var.

Cosmo'nun, Geri Ödeme ve İntikam'ın düşüşe geçmesi durumunda Harmony'yi işten çıkarmayı reddetmesi Sauvignon'un sinirini bozmuştu.

Bayan Walton, "Belli ki kötü sırtlara masaj yapmakta çok başarılı," dedi.

Sauvignon, 'En azından bu şekilde yüzüne bakmak zorunda kalınmaz,' diye alay etti.

Roddy, Bayan Walton'ın jartiyerlerinden birini sallayarak, "Eğer hemen yemezsem," dedi, "düşeceğim. Oh iyi. Büyük ıstakoz, yengeç ve levrek dolması tabakları çıplak garsonlar tarafından Büyük Salon'a doğru taşınırken kalkan balığı ağzını sulandırdı.

Altın rengi elbisesi ve küçük elmas tacıyla çok iyi görünen Janey Lloyd-Foxe içeri girdiğinde yeni bir kargaşa yaşandı.

"Janey," dedi Cosmo, onu öperek. "Harika görünüyorsun - kim olmak istiyorsun?"

"Cehennem Bölgeleri Kraliçesi Astrid," diye kıkırdadı Janey. "Pantolon giymiyorum.

"Yani değilsin. Cosmo'nun eli eteğinin altında kayboldu.

Janey'yi goril tulumu giymiş iri bir adam takip ediyordu.

"Bu Colin Chalford, King Kong olarak geldi. Fil ve Kale olarak da gelebilirdik ama nasıl bir kale gibi giyineceğimizi düşünemedim. Colin, bu senin ev sahibin, Cosmo Rannaldini. Goril başını geriye itti ve kocaman kırmızı, kahkahalarla kükreyen bir yüz ortaya çıktı.

Gala bir perdenin arkasına sıçradı. Janey onu görürse, Rupert ve Taggie'ye gizlice yaklaşmak zorunda kalacaktı.

"Tanıştığımıza memnun oldum Cosmo, beni davet ettiğin için teşekkür ederim," dedi Colin, zıplayan çiftlere ve kaz ciğeri dilimleriyle inleyen St Leger Tabağı'nı sallayarak yukarı çıkan çıplak garsona hayretle bakıyordu.

"Colin çok korunaklı bir yaşam sürdü," diye

kıkırdadı Janey. "Bu kıyafetin içinde çok ateşli olduğumu söylemeliyim," diye nefes nefese kaldı

Colin.

Cosmo, 'Daha sonra çıkarıp dalabilirsin,' dedi.

"Leger ve Legends'ı kazanman harika," dedi Janey. 'Rupert ikisini de kaybedince akkor haline gelmiş olmalı.

"Asıl önemli olan iniş.

"Geoffrey de ikinci oldu, yani Brute çok mutlu," diye ekledi Janey.

Brute Barraclough, Kral Lear karakterine bürünmüş ve sergilenen yetenek karşısında ağzı sulanarak içeri girdiğinde, onu her zamankinden daha da bitkin görünen Rosaria izledi.

Janey ikisini de gorille tanıştırtırken, Dora Gala'yı kenara çekerek fısıldadı: 'Şu Janey Lloyd-Foxe, Sauvignon'dan daha beter bir sürtük. Goril kılığındaki zavallı adam onunla internette tanışmış. Aşkı arıyor ve onun yasal olduğunu düşünüyor ve *Scorpion* için internette farklı erkeklerle tanışmak üzerine bir yazı hazırladığının farkında değil.

"Bu korkunç," diye patladı Gala, "çok tatlı görünüyor," sonra Colin kahkahalarla böğürürken, "ve Jan gibi G.S.O.H. olduğunu kanıtlamaya kararlı.

'Belli ki çok zengin, bu yüzden aşağılık Brute'un onu birkaç at almaya ikna etmeye çalışacağını umuyorum.

Etrafına bakınırken, Brute Barraclough bir anlaşma için Şeyh Baddi'nin izini sürmesi gerektiğini mırıldanarak kalabalığın arasında kayboldu. Bir dakika sonra Colin ve Rosaria'ya büyük içkiler ikram ettikten sonra

Colin'i terden kızarmış yanaklarından öperken, Janey mırıldandı: "Gidip biraz ağ kurmalıyım. Siz iki güzel insanı baş başa bırakayım," dedi ve Brute'u kalabalığın içinde takip etti.

Yan kapıdan kaçan Gala, çiftleşen çiftlerin ve üçlülerin yanından geçerek avluyu geçip aygıra doğru koştu.

Tepede, bembeyaz bir ay durgun mavi gökyüzünden hüznle bakıyordu. "Neden partiye katılmıyorsun? Gala ona seslendi. Harmony'yi gece için Roberto'nun İntikamı'na yerleşirken buldu. Harmony'nin ona etrafı göstermesini sağlayabilirse, Rupert'a en son ekipmanlar hakkında rapor verebilirdi.

"Ne kadar güzel, değil mi?" Gala elini uzattı ama aygır kulaklarını dikti.

"Ona dokunma," diye bağırdı Harmony. "Vengie'nin sevdiği tek kişi benim.

Gala, 'Titus'la ben de aynıyım,' diye karşı çıktı. 'Onun sevdiği tek kişi benim.

ısırmaz.'

Derbiden önce Sauvignon tarafından saf dışı bırakıldığı için ağlayan Harmony'yi teselli etmeyip kaçtığı için kendini suçlu hisseden Gala, Harmony'ye bir hediye getirmişti.

"Bu senin için.

Harmony'ye içinde dörtnala koşan gümüş bir at ve sırtında jokey olan bir broş bulunan bir kutu uzattı.

"Teşekkür ederim," dedi Harmony, sanki ilk kez ökseotunun altından öpülmüş gibi bakarak. 'Kesinlikle çok güzel. Hayır, alamazsın,' diye ekledi dürtülen Vengie'ye. "Kısırak olup olmadığını bilmiyorsun," dedi ve titreyen elleriyle broşu yeşil tişörtüne iliştirdi, böylece sanki geniş ve verimli bir ovada dörtnala koşuyormuş gibi görünüyordu.

'Çok güzel, tıpkı Quickly gibi - teşekkürler Gala. Leger için çok üzgünüm. Zavallı Eddie yıkılmış olmalı.'

'Tarih yazmak istiyordu,' dedi Gala.

"Hum. Harmony kocaman solgun ağzını açtı, sonra kapattı ve yarım kapının üzerinden dışarı baktı. "Videoyu izledin mi?

'Milyonlarca kez, ama kamera kalabalığın üzerinde değil. Bir şey onu korkutmuş olmalı.

"Bunu size söylememeliyim ama Quickly'nin boynunda herhangi bir iz var mıydı? Sonra Gala başını sallayınca: "Bak bakalım kalabalığın bir görüntüsünü alabilecek misin?

"O sırada o kadar perişan haldeydik ki hiçbir şey fark etmedik.

'Dikkatli ol. Cosmo ve Isa, özellikle Tarqui'nin kaçırılmasından bu yana Rupert'e karşı kin besliyor.

Müzik ve "Şah mat!" bağırışları giderek yükseliyordu.

"Burası Ritz oteli gibi," dedi Gala, aygırın etrafına bakarak. "Cosmo'yu kim finanse ediyor?

Ama Harmony çoktan çok fazla şey söylediğini hissetti. "Vengie'yi beslesem iyi olacak. Gala partiye döndüğünde, ay soluk mavi gökyüzünde sarıya dönmüştü ve orkestra, Gav'ın da tanıyabileceği, cinsel ritmi yüksek pop müzik ile caz müziği arasında gidip geliyordu. Gala onun burada olmasını çok isterdi.

Bu sırada Cosmo Dora ile konuşuyordu. "Isa

Tarqui'yi özleyiyor, o nasıl?

"Herkesi üzme, atları kızdırmak, hızla bin yıl geriye gitmek.

Cosmo güldü. "Hâlâ bizim için çalışıyorsun o zaman.

"Öyle görünüyor ve zavallı Gav'a çok kötü davranıyor. Onu dinlerken, yatakta olduğu kadar atları eğitmekte de berbat olduğunu söyledi. Gala o kadar öfkелendi ki Tarqui'nin yüzünü tokatladı.

"Gerçekten mi? Cosmo'nun gözleri parladı. 'Demek Rupert'ın yanı sıra Floppy Dick'ten de hoşlanıyor.

'Karıştırmayı bırak - Gav onun arkadaşı. Gidip iyi olup olmadığına bakmalıyım." "Az önce Harmony'yle aygırın oradaydı.

Gala aygırdan dönerken, dikkat çekmemek için zemin kattaki bir pencereden tırmanarak duvarlarında Byron'ın resimleri olan bir ofise girdi. Raflarda kataloglar, dosyalar, sarı ve yeşil pasaportlar ve masanın üzerinde, kolunu I Will Repay'e dolamış çok güzel bir Çinli kadının çerçeveli bir fotoğrafı vardı. Bu neyle ilgiliydi? Kadın belli belirsiz tanıdık geliyordu. Gala iyice bir göz atmak istedi. Ancak ayak seslerini duyunca kapıya doğru atladı, dönüp sonsuz karanlık ve kıvrımlı geçitlerden aşağı kaçtı, yarı açık kapılardan ağır ağır yürüyen çiftlere göz attı, ta ki müziği ve parti gürültüsünü duyup Büyük Salon'a çıkana ve Cosmo'ya tokat atana kadar.

"Gala, nasılsın?"

"Peki. Gala onun kim olduğunu bildiği için isteksizce gururlandı. "Benim güzel Vengie'mi nasıl buldunuz?"

"Tamamen harika. Onu gördüğümü nereden bildin?"

"Her şeyi biliyorum. Cosmo'nun derin, çok güzel bir sesi vardı. "Daha tanışmadık bile. Sence parti iyi gidiyor mu?"

"Orman yangını gibi. Oscar Wilde Yangını."

Cosmo sırtı ve yakındaki bir kapıyı açtı, orada bir çift o kadar güçlü bir şekilde çiftleşiyordu ki, fark etmediler.

"Bu oldukça etkileyici. Kapıyı tekrar kapattı. "Tommy Westerham kendi karısıyla sevişiyor. Okul tatillerinde fazla zamanları olduğunu sanmıyorum. İnsanların yemek davetlerinde evli çiftleri yan yana oturtmalarını hiç anlayamıyorum. Bu akşamki uyku planı tam bir baş ağrısı oldu.

"Neden insanlara kiminle yatacaklarını söyleyen bir pano asmadınız?" "Babam harika seks partileri verirdi. Biri diğerini hayal kırıklığına uğratmamalı.

Cosmo'da gençliğe dair hiçbir şey yoktu. Henüz yirmi üç yaşında olmasına rağmen yıllar önce doğmuş gibiydi. İnanılmaz derecede kendinden emin, gece karası gözleri onun yüzünden hiç ayrılmıyordu.

'Bu gece gürültüden şikayet eden sadece dört kişi oldu ve onlar da davet edilmedikleri için öfkeli komşular. Bir de haftada 50 sterlin ve banka bilgilerimi isteyen bir hayır kurumu. Bahse girerim Rupert bunlardan çuvallar dolusu alıyordur.

"Rupert hakkında konuşmak istemiyorum. Sonra Cosmo garsona biraz daha içki getirmesini işaret ederken, 'Bir şeyler yemeliyim. Kafayı buluyorum.

'Rupert'in atlarına öncülük etmene sevindim. Sauvignon için geçit töreninde biraz rekabet olması iyi olur.

"Pek sayılmaz," dedi Gala alaycı bir tavırla. "Satrançta iyi misin?" "Hayır.

"Amaç rakibin kralını ortadan kaldırmaktır.

"Biliyorum.

"Kralınız nasıl?"

"Ona neden öyle diyorsun? Neden onu azarlamayı kesmiyorsun?"

Çünkü o çok kibirli. Ve cinsiyeti aşan bir seksapeli var. Bir anlığına bile olsa babama iyi davransaydı,

ondan bir içki ya da tavsiye isteseydi, babam yuvarlanır ve ona tapardı'.

'Baban Rupert'in eski karısıyla evlendi, Rupert'in ergenlik çağındaki kızına tecavüz etmeye çalıştı, Taggie'nin sevgili köpeğini öldürdü - pek de sevimli bir davranış değil'.

"Biliyorum," diye iç geçirdi Cosmo, ciddiye almayı reddederek. "Gel ve dans et. Elini tutarak onu kiraz kırmızısı duvarların, altın tavanın ve yere kadar uzanan yaldızlı aynaların binlerce mumla aydınlatıldığı Büyük Salon'a götürdü.

"Ne kadar güzel," diye bağırdı Gala.

"Kraliçelere layık bir oda," diye mırıldandı Cosmo, elini öptükten sonra parmaklarını köşedeki Irving Berlin'in "Cheek to Cheek" şarkısına başlayan gruba doğru salladı. Cosmo harika bir dansçıya dönüştü ve güzel boğuk sesiyle kızın kulağına şarkı söyledi.

Ben dans pistinde çok düz ve ana çizgideydi. Cosmo onun gözlerinin içine bakabiliyor, onu yönlendirebiliyor, ona sıkıca dokunabiliyor, onu gergin ve şaşırtıcı derecede kıvrak vücuduna yaslayabiliyor ya da önünde baştan çıkarıcı bir şekilde sallanabiliyordu.

"Neden Oscar Wilde'ı seçtiniz?

Ona büyük hayranlık duyuyorum. Onun gibi ben de her şeye karşı koyabilirim ama günaha girmem. "Leydi Windermere'in poposu olarak gelmek beni baştan çıkardı.

"Tıraş losyonun güzelmiş," dedi Gala, onu kendine yaklaştırırken.

'Maestro - babam bunu hep takardı. Bu onun için yaratıldı.

"Spor mu yapıyorsun?

'Sadece senin gibi kadınları nasıl yatağa atacağımı. Çok çekicisin - Kral'ın senden hoşlanmasına şaşmamalı.

"Kes şunu," diye tersledi Gala, onun iltifatlarıyla rahatladığı için kendine daha da kızmıştı.

"Peki ya genç Eddie Alderton?

"Tanrı aşkına, biz sadece arkadaşız. Cosmo'nun her yerde casusları olmalı.

"Nasıl oluyor da siz ve Bayan Walton... Yani, çok güzel ama yeterince yaşlı.

Annem olmak için. Bir anneye ihtiyacım var. Benimki oldukça eksantrik.'

Cosmo onu bir yan kapıdan geçirerek başka bir geçide götürdü ve iki yönlü bir aynadan, Hermione'nin kiraz kırmızısı bir kanepenin üzerine bağdaş kurmuş, kocaman kızarmış poposunun, bir yandan şampanya içip bir yandan da *Horse & Hound* okuyan Genç Eddie tarafından pataklandığını gördü.

"Daha sert, daha sert, gerçekten acıtmıyor.

Gala bir kahkaha patlattı. 'Her an Damsire gelip "Böyle çeyreklerle annenden daha iyi bir atlama atı olur" diyebilir. Cosmo, Şeyh Baddi'nin Gav'ın karısı Bethany'yi izlerken kendisiyle oynadığı görülebilen başka bir çift yönlü aynanın önünde durdu.

Birbirini tatmin eden sarışınlar. "Aman Tanrım!" dedi ve sonra başka bir aynaya geçti.

'Aman Tanrım, bu şok edici,' diye öfkelenildi Gala. 'Başkaldıran Brute Barraclough ve Janey Lloyd-Foxe. O sadece Şeyh Baddi'nin izini sürmek için bir saniyeliğine ortadan kaybolduğunu söylemişti, Janey de ağ kurmak için bir saniyeliğine ortadan kayboldu. Bu bir saat önceydi ve zavallı Rosaria'yı o kocaman gorille bıraktılar. Tanrım, hile yapan insanlardan nefret ediyorum, nefret ediyorum, nefret ediyorum.'

Cosmo kötü kötü sırttı.

"İyi kalpli Taggie'ye karısını tehdit etmediğine dair güvence vermelisin. Gala'nın öfke dolu bakışları karşısında Cosmo bir elini Gala'nın yıkanmamış saçlarında gezdirdi.

"Kocanız için üzgünüm," dedi usulca. 'Onu özlüyor olmalısın. Bir akşam benimle yemek yer misin, buradan uzakta?

"Tabii ki yapamam," diye patladı Gala.

Janey ve Brute, Rosaria ve Colin Chalford'u kendi başlarına bıraktıkları anda Rosaria kibar olmaya ve her zamanki gibi aşırı harcama yapan Brute'un Geoffrey'i satmaya kararlı olmasından duyduğu dehşeti gizlemeye çalıştı. Çinli bir alıcı ve Şeyh Baddi çoktan ilgilenmeye başlamıştı ve Geoffrey'nin Champion Stakes'te yarıştığı ve Breeders' Cup'a katılmaya hak kazandığı düşünülürse, çok cazip bir teklifti.

Eğer Geoffrey'i satarsa, Brute atın sahibi Ashbourne Bakımevi'ndeki yaşlı Bayan Ford-Winters'a atının çerez parasına gittiğini söyleyecek ve kalan milyonları kendi borçlarını ödemek için cebine atacaktı ve bahçeyi kurtaracak hiçbir gelir kalmayacaktı. Rosaria Geoffrey'i çok seviyordu. En çirkin, en sevimli taydı ve vücudunda kötü bir kemik bile yoktu. Kendini toparlamalıydı.

Goril tulumunun içinde terden sıırıslam olan Colin Chalford kaçamak bakışlarla Janey'yi arıyordu. Keşke tombul vücudundan utanıp havuza girmek için soyunmasaydı.

Rosaria onu rahatlatmak için, "Janey tam bir profesyonel," dedi. 'Hikaye aramak için hiçbir fırsatı kaçırmaz. Her zaman çalışıyor. Rosaria bir kadeh beyaz şarabını bitirdi ve bir tane daha içmek için can atıyordu ama lisansını kaybetmeyi göze alamazdı.

"Janey ile nasıl tanıştınız?

Aslında internetten. Biraz işkiliğim ve çok fazla kadınla tanışmıyorum. Annem yakın zamanda öldü. Daha da kızardı. "Sevecek birini bulmak istiyorum, bu yüzden şansımı denemeye karar verdim.

"Korkmadın mı?" diye sordu Rosaria.

"Taşlaşmış. Bir fotoğrafını gönderiyorsun. Hile yaptım ve sadece kafamdan çekilmiş bir fotoğraf verdim ve ne kadar kel olduğumu görmemeniz için şapka taktım, yaşıam ve kilom hakkında da yalan söyledim. Başını öne eğdi.

Rosaria gülmeye başladı. "İlk buluşmada ne giymiştin?

"Koşu ayakkabıları - böylece kaçabilirdim. Ama Janey çok tatlı. Kilomu hiç umursamadı, ne kadar çok olursam o kadar mutlu olacağımı söyledi. Ayrıca

Sonsuz bir ilişkiye yol açacak bir arkadaşlık arıyorum. Çok şefkatli. Gözlerini kaçırarak, bardaklarını doldurması için çıplak bir garsona işaret etti.

'Araba kullanmam gerekiyor ve yarın yarışacağız... oh iyi, belki de sadece yarım.

'Onun kadar güzel birinin benim gibi biriyle uğraşabileceğine inanamıyorum. Ama üç kez çıktık,' diye devam etti Colin. 'Gelecek hafta doğum günü; ona güzel bir şeyler almak istiyorum. Hiç puding yedin mi?' diye ekledi, Rosaria'ya bakıp gülümsediğinde ne kadar tatlı bir yüzü olduğunu düşünerek. "Sana biraz getireceğim.

İki büyük tabak dolusu çikolatalı tartla döndüğünde, 'Kilo vermem gerektiğini biliyorum,' dediğinde Rosaria kendini ona Geoffrey hakkında her şeyi anlatırken ve telefonundaki bir fotoğrafı gösterirken buldu.

"Geoffrey ile tanışmak isterim," dedi Colin.

'Janey'nin seni aşağı indirmesini sağlamalısın. Kendim hakkında çok fazla konuşuyorum,' diye devam etti. "Ne yapıyorsun?

"Ben aslında bir bankacıyım, bugünlerde biraz kirli bir kelime. İşe banka memuru olarak başladım. Müdürümüz ne zaman boş bir zamanımız olsa ofiste dans ederdi. Dedi ki, "Colin, bir bankacı olarak en önemli varlığın dans etmeyi öğrenmektir. Dans pistinde eşlerini etkilersen, kocalarına seni överler ve hesaplarını alırsın." İşe yarıyor gibiydi.'

Müzik şimdi sörf gibi gürlüyordu. Colin, Cole Porter'ın 'So in Love' şarkısına eşlik etti. Tüylü kollarını uzatarak, "Gel ve dans et," dedi.

Ve haklıydı da. İri cüssesine rağmen Cosmo kadar iyi bir dansçıydı ve kısa sürede onu pistte döndürmeye başladı.

Binlerce mum yüzünü aydınlatırken aşağı bakarak Rosaria'nın ne kadar güzel olduğunu düşündü ve onu daha az yormak için bir şeyler yapabilmeyi diledi.

Eddie partiden nefret ediyordu. Dame Hermione'ye ne kadar sert vurursa vursun, kendisine olan öfkesini dindiremiyordu. Quickly'nin St Leger Tabağı olması gereken yerde kaz ciğeri dağıtıldığını görmekten nefret ediyordu. Sauvignon'a yaklaştığında, konuşması gereken ondan daha önemli başka insanlar olduğunu açıkça belirtmişti.

"Sevişmek ister misin?" diye sordu Dora'ya, Lester Bolton kadar grotesk görünmesine rağmen.

"Çok nazıksınız," diye yanıtladı Dora, "ama Paris her an gelebilir. Geldiğinde satışların ilk günü gibi olacak.

Yaldızlı aynalardan birinde Eddie, Sauvignon'u Cosmo'yla burun buruna görebiliyordu ve Sauvignon ona doğru bakıp gülümseyerek işaret ettiğinde çok şaşırdı.

"Beni çözecek misin, Eddie?" diye mırıldandı.

Filler diva gibidir ve çapraz saldırırlar, diye düşündü Gala. Kaleler Gav gibi kafa kafaya yaklaşır. Tanrım, eve gitmek istiyordu. Lanet olsun! Bütün o danslar ve pencerelerden içeri tırmanmalar yüzünden taksi numarasını kaybetmişti. Bu yüzden Gav'ı aradı, o da hemen telefonu kapı.

"İyi misin?

Kadın taksi numarasını kaybettiğini söyleyince, adam onu arayacağını söyledi.

"Ne zaman istiyorsun?

'Mümkün olan en kısa sürede. Çok naziksiniz.'

Eddie, Sauvignon'u üst katta takip ederken bir ofisin açık kapısının önünden geçti. İçeride, pist dışında ve pistte her türlü kötülüğü yapabilen 'kara kobra' Isa, denizaşırı yarışları izliyor ve yarın işe gideceklerin listesini yapıyordu. Sıcağa rağmen siyah bir polo yaka giymişti. Alçalan siyah kaşları ve çekik siyah gözleri solgun, ifadesiz bir yüze hükmediyordu. Birkaç günlük kirli sakalları ve taranmamış saçlarıyla içten içe hem babası Jake'i hem de Tarqui'yi özlüyordu. Başını kaldırıp Eddie'ye baktı.

'Leger'e yazık oldu. Quickly harika bir yarış çıkardı.' "Benden daha fazla.

"Tarqui tüm gezintilerinizi mi alıyor?

"Sanırım öyle. Eddie, Isa'nın dostça davranmasına o kadar şaşırmıştı ki bir an için Sauvignon'u unuttu.

"Eğer her şey çok fazla gelirse, gel ve bizim için atla," dedi Isa. "*Hadi*, Eddie," diye seslendi Sauvignon.

Çalışıyormuş gibi yapmak için bir kayıt cihazı sallayan Janey, Colin Chalford'a dönerken Cosmo tarafından durduruldu. Cosmo ona, 'Birkaç hafta içinde senin için büyük bir haberim olacak, hayatım,' dedi.

Yatak odalarına doğru giderken yanından geçen Sauvignon'a, "Erkeğine iyi eğlenceler," diye mırıldandı ve Eddie'ye alaycı bir tavırla, "Ona çizme giydirmeyi unutma, yoksa seni iğdiş eder," diye ekledi.

Cosmo, eskiden babasının olan ve duvarlarında Byron ile Marquis de Sade'ın resimlerinin bulunduğu ofisine girdi. Bir sıra sigara içtikten sonra

kola içtikten sonra bir düğmeyi açarak farklı çiftleri gösteren bir monitör duvarını ortaya çıkardı. Şeyh Baddi'nin etrafında bir yığın ceset vardı ve Tommy Westerham hâlâ karısının yanında uyuyordu.

Cosmo, "Antrenörler yoruluyor," diye açıkladı, Kraliçe Victoria gibi giyinmemiş olan Ash'e katıldığında, David Beckham'ın dövmeleri yakaların arasından görünen soluk mavi ipek bir takım elbisenin sadece ceketini ve pantolonunu giymişti. Ash, Eddie'nin Sauvignon'un yüzünü okşadığı ve onu büyük bir sevgiyle öptüğü üçüncü bir monitörle hemen perçinlendi; Eddie, Sauvignon'un içine dalmadan ve onu, kazananları direktten geçirdiği aynı güçlü itişlerle görünür bir coşkuya getirmeden önce.

"Vay canına, çok tatlı," diye iç geçirdi Ash.

"O da öyle," diye söylendi Cosmo. 'O göğüs büyütme ameliyatı neredeyse bir yıllık maaşına mal oldu.

'Kalp büyütme ameliyatı olsa daha iyi olurdu. Tam bir kaltak.'

Cosmo, "Ama kesinlikle ışıl ışıl," diye belirtiyor. 'Kadınlar yumurtlama dönemindeyken çok daha ışıltılı olurlar.

"Yumurtlamak mı? Anlaması bir dakika sürdü.

'Ve gebe kalma olasılığı çok daha yüksek,' diye böbürlendi Cosmo.

Ash bile şok olmuştu. "Bu bir düzmece, tamamen dehşet verici.

"Biliyorum - sana kasetin bir kopyasını vereceğim.

Gala çaresizlik içindeydi. Cosmo'yla nasıl flört edebilmişti? Rupert'a karşı korkunç bir sadakatsizlik hissediyor ve onu Ben'den daha çok özlediği için suçluluk duyuyordu. Eddie de onun en iyi arkadaşıydı ve sonunda Sauvignon'la birlikte olduğu için kendini depresyonda hissediyordu. Lester Bolton'ın sevinçle beyaz-sarı saçları olan çok güzel bir gencin kollarına atıldığını görmek onu daha da alçaltmıştı.

Herkes onun kaçıp gittiğini fark edemeyecek kadar sarhoş ve meşguldü. Pembemsi turuncu bir ay ağaçların arasına gömülüyordu. Tanrım, Gav'ın araba kiralama şirketine ulaşmış olmasını umuyordu ama hiçbir yerde bir taksi göremiyordu. Sonra bir araba yanaştı, bir kapı açıldı ve içinden, çılgınca sallanan bir kuyruğun fırlattığı, gıcırdayan, hareketli bir lastik top fırladı. "Gropius hayatım, burada ne yapıyorsun?

Sonra arabadan bir adam inerken: 'Gav,' diye nefes nefese kaldı. "Ah Gav. Gözyaşlarına boğuldu, Gropius'a takılarak onun kollarına düştü. "Teşekkür ederim, sen dünyadaki en sevgili adamsın. Haklıydın - en iğrenç partiydi. Sana laf atmıyorum, sadece kaçabildiğim için çok minnettarım. Kadın

Yüzünü ellerinin arasına aldı, çukurlaşmış gözlerine baktı ve onu yanağından öptü. "Lütfen beni eve götür.

"Rodders'ın burada olduğunu görüyorum.

"Ve Damsire her sevişen çiftin onaylanması hakkında yorum yapıyor.

"Bir sürü uyuşturucu mu?

"Bir sürü. Gala ona Bethany'nin karnındaki kokaini anlatırken kendini durdurdu, sonra konudan uzaklaşmak için endişelendi, 'Roberto'nun İntikamı'nı izledim - harika biri ve damızlık Ritz gibi - ama Harmony korkuyor. Vengie ve Repay olmasaydı yürüyüp gideceğinden eminim. Ama Leger'de Quickly'yi bir şeyin çarptığını ima etti. Ona baskı yapamadım ama boynunda herhangi bir çürük olup olmadığını sordu. Ayrıca Rupert'in dikkat etmesi gerektiğini söyledi.

Gropius mutluluk içinde ayaklarının üzerinde kıvrılırken Gala, Gav'ın zayıf, esrarengiz profiline baktı ve onun Lime Tree Cottage'da yanında yatmasını diledi. Keşke Gav'a sahip olabilseydi, Rupert'ı arzulamaktan vazgeçeceğinden emindi. Her zaman birini unutmanın en iyi yolunun başka birinin altına girmek olduğunu söylerlerdi.

Ertesi sabah bilgisayarını açan Geraldine mutluluktan iç çekti. "Ah canım, Rupert bundan hiç hoşlanmayacak.

Eddie anında Dora'nın peşine düşmüştü.

"Tanrım, *Mail*'i gördün mü? O güvenlik görevlileri süslü kıyafetler giymiş muhabirler olmalı. Senin, benim ve Gala'nın fotoğraflarını çekmişler, hatta Gala'nın dans pistinde Cosmo'yla öpüştüğü bir fotoğraf bile var. Düşmanla yatmaktan bahsediyoruz. Daha da kötüsü, zavallı Gav Gala'yı tavlamiş olmalı çünkü otoparkta sarmaş dolaş çekilmiş bir fotoğrafları var.

"Aman Tanrım, aman Tanrım, çok üzgünüm.

"Hikayeyi satan siz değildiniz, değil mi...?"

Hayır, değildi. Janey Lloyd-Foxe olmalı. Sauvignon da olabilirdi, ama başka türlü nişanlıydı.

"Shurru. Ne yapacağız? Rupert bizi kovmak zorunda.'

Delectable'ı ovmakta olan Gala da çılgına dönmüştü. Tüm bu korkunç akşam onu Penscombe'da ne kadar mutlu olduğuna ve Rupert'ı bir daha göremeyecek olmanın dehşetine tamamen ikna etmişti; ama aynı şekilde Gav'ın nezaketinden de etkilenmişti ve şimdi tamamen açığa çıkmıştı. Geraldine'i aramak için kendini zorladı. "Rupert'a söylemelisin, Gav partide değildi. İyilikseverliğinden dolayı arabayla gelip beni aldı ve ben de minnettarlığımdan ona sarıldım.

Tarqui'nin duble yaptığı Deauville'den dönen ve Taggie'yi köpeklerle dışarıda bulan Rupert, ofisine girdi. "Lanet olası hainler, hepsini kovacağım.

Neyse ki, Geraldine takım odasına keyif yapmaya gitmişti, bu yüzden Geraldine onu çöpe atmadan önce Dora'dan gelen bir e-postayı gördü.

Sevgili Rupert, bu tamamen benim hatam. Gala ve Eddie'nin morali bozuktuk çünkü sen onlara kızgındın. Cosmo'nun partisine gelmeleri için onları ben ikna ettim ve bu özellikle Gav'ın hatası değil, Gala eve taksi bulamadı, o da kahramanca arabasıyla gelip onu aldı. Gitmememiz için bizi ikna etmeye çalıştı. Bu yüzden lütfen hepimizi affedin. Hepimiz Penscombe'da çalışmayı seviyoruz.

Dora daha sonra fotokopisini çektiirdi:

Merhametin kalitesi zorlanmamıştır,
Cennetten gelen nazik bir yağmur gibi düşer
altındaki yere. İki kez kutsanmıştır;
Vereni de alanı da kutsar:
En kudretlinin en kudretlisidir; Tahttaki
hükümdara tacından daha çok yakışır;

Daha fazla okumadan, coşkulu ciyaklayan köpekler onu karşılamak için ofise doluştu. Taggie dönmüş olmalıydı, o da mutfağa doğru yürüdü.

"Eve dönmen ne kadar güzel," diye bağırarak ona sarıldı, sonra Jan tarafından bilgilendirildi, "ve Deauville'de duble yapmak ne kadar harika. Tarqui'yi aldığın için çok heyecanlı olmalısın.

'Memnun olduğum tek şey hakkında. Bahçenin yarısı Cosmo'nun seks partisine gitti.

Taggie hemen, 'Gav değil,' dedi.

"Mazeret istemiyorum. Gala gerçekten parti havasına girdi, Gav ve Cosmo'nun etrafını sardı - o bir fahişe.

Rupert'in çenesinde bir kas oynuyordu; olması gerekenden çok daha öfkeliydi.

"Onu zaten kovacaktın," dedi Taggie, "şimdi daha da büyük bir bahanen oldu. Derin bir nefes aldı. 'Dürüst olmak gerekirse, son zamanlarda tüm personele, özellikle de Gala ve Eddie'ye o kadar kötü davrandın ki, gittikleri için onları suçlamıyorum. Dora ve Eddie giderse bahçedeki eğlenceyi bir düşünün, Gala çok sevimli ve Gav da atlarla mucizevi bir şekilde ilgileniyor.

Rupert ona ters ters baktı ama Dora'nın e-postasını okumaya devam etti:

Racing Post için kopya bugün geliyor. Deauville'de 'yeni jokeyim Tarquin McGall ile muhteşem bir duble yaparak' başlasanız ve sonra devam etseniz nasıl olur?

'Üst düzey bahçelerde güvenlik son derece sıkı olduğundan, personelinden birkaçının Pazar gecesi Cosmo Rannaldini'nin *Dress for Chess* seks partisine davet edilmesinden gurur duyuyorum; bu sayede yeraltı su koşu bandı da dahil olmak üzere haradaki ve bahçedeki son gelişmeleri görebildiler. Katılanlar arasında eşleri olmadan Baddi ve Rehab Şeyhleri, Enid ve Roddy Northfield da vardı - tanıdığımız biri mi?" (*Racing Post*'un bu şakaya izin vereceğini düşünüyor musunuz?) "Diğer heyecanlar arasında çıplak garsonlar, yarı piskopos gibi giyinmiş Sauvignon Smithson ve St Leger Tabagında servis edilen kaz ciğeri de vardı.

Sırıtan bir Rupert Taggie'yi kollarının arasına aldı ve onun tatlı, endişeli yüzüne baktı. "Senin için Tanrı'ya şükürler olsun," dedi sonra, uygun bir söz bulmaya çalışarak: 'Sen benim gerçek ve onurlu karımsın, benim için en az senin kadar değerlisin.

"Hüzünlü kalbimi ziyaret eden kanlı damlalar. Sonra tekrar sııttı. 'En azından bu yılki personel partisi için lazanya yapmakla vakit kaybetmene gerek yok - Cosmo bu şerefi çoktan hak etti.

Rupert, firar eden personeline karşı çok soğukkanlıydı ama önce Gav'ı affetti çünkü 15 Ekim'de Tattersalls'da satışa çıkacak olan heyecan verici bir kırmızı kestane kısırağın izini bulmuştu. Başka hiç kimse onu fark etmemiş gibi görünüyordu çünkü satışların Üçüncü Kitabında, yani daha az iyi atların satışa sunulduğu zaman çekiç altına geliyordu.

Gav ve Rupert, Rupert'in o gün uzak duracağı bir plan yapmaya başladılar çünkü böylesine önemsiz görünen bir ata ilgi gösterirse, dünyanın dört bir yanından rakipler ya da onların temsilcileri akın edecekti.

Bu nedenle, Gav her şeyi araştırmasıyla bilindiğinden ve Gala da kimsenin şüphesini uyandırmamak için ayrı ayrı gelip kısırak için teklif verecekti.

Gala affedildiği için onur duydu ve tutkuyla rahatladı.

"Şanslısın," diye iç geçirdi Dora. 'Tattersalls son derece teatral ve kozmopolit bir yer ve tüm genç kan stoku acenteleri, eğitmenler, yetiştiriciler ve sahiplerle birlikte, dünyanın en göz alıcı adamlarını ve Chelsea'deki evlerle aynı fiyata giden atları göreceksiniz. Gerçi Book Three Day'de göremeyebilirsiniz ama çok heyecan verici olacak.

Gala da Gav ile dışarıda bir gün geçirme ihtimalinden memnundu; kendisini Cosmo'nun partisinden kurtardığı ve Cosmo'nun çıkarıcı bir yılan olduğunu söyleyerek onu Rupert'a karşı savunduğu için ona minnettardı.

Radyo 3'te Brahms'ın Birinci Senfonisi çalınırken Newmarket'e doğru yola çıktıklarında, "Bu kısırağın özelliği ne?" diye sordu.

"Bir ihbar aldım. Soyu soppu belli olmayan, babası belirsiz bir Türk aygırı olan bir yılkı atı, sabahın köründe National Stud'daki padokundan kaçmış ve dört nala koşmaya başlamış. İki ciddi dört yaşındaki ve birkaç üç yaşındaki at onun tarafından geçildi. Tamam, hiç ağırlık taşımıyordu ama onları ölüme terk etti. Etrafta kimse yoktu, yani şansımız yaver gitti.

"Eclipse gibi," dedi Gala. 'Dünyanın sonuna kadar koşmalar hiçbir at onu yakalayamaz. Ne kadar heyecan verici. Zekisin, Gav.'

Gala daha fazla kilo vermişti ve yeni bir kot pantolon ile uyuklu koyu gözlerini ortaya çıkaran dar, turba kahvesi bir jarse giyiyordu.

Muhteşem bir kız, diye düşündü Gav ve onunla birlikte olmak dondurucu bir günde sıcak bir banyoya girmek ve insanın ağrıyan kemiklerini rahatlatmak gibiydi. Bu hafta hem Chuck-Off hem de Quickly onu kuru ve sert bir zeminde tutmuştu.

Tüm avlu, Cumartesi günü Ascot'ta yapılacak olan ve lider antrenörün neredeyse kesin olarak açıklanacağı düz yarış sezonunun doruk noktası olan Şampiyonlar Günü için hazırlanıyordu.

"Rupert nerede?" diye sordu Gala.

Proms'a gitti. Marcus Prokofiev'in ilk eserini çalıyor. Rupert uyuyakalacak ve Helen onu çok keskin dirseklerinden biriyle uyandıracak.

Gala, 'Zavallı Eddie'nin Leger konusunda hâlâ morali bozuk,' dedi.

"Zavallı çocuk," diye kabul etti Gav, "adınızı çimenlere silinmez bir şekilde yazdırmanın en kesin yolu muhteşem bir başarısızlıktır - Devon Loch'u düşünün.

'Umarım Sauvignon ona zarar vermez,' diye düşündü Gala. 'Dün gece onu bir partiye götürecekti ve saçını üç farklı şekilde ürünle yeniden yaptı, sonra iptal etti. Büyümüş göğüslerinin şarap sakızları kadar sert ve lastik gibi hissettirdiğini söyledi.

"Tattersalls'a gittiğimizde ayrılacağız," dedi Gav, "böylece insanlar seni Rupert ile ilişkilendirmeyecek. Ben gidip kısrağa bakacağım, umarım onun gelmesini isteyen tek kişi olurum. Büyük satışlarda,' diye devam etti, 'göze çarpan taylar o kadar yorulurlar ki, bakılmak için yüzlerce kez kutularından çıkarılırlar, satış ringine geldiklerinde zorlukla yürüyebilirler, ancak bu geçen hafta bir Roberto's Revenge yavrusunun bir milyonun üzerinde bir fiyata gitmesine engel olmadı.

Oraya vardıklarında, koyu renk gözlükleri, beyzbol şapkası ve yüksek yakalı deri ceketıyla kılık değiştirmiş olan Gala, Tattersalls'ın sembolü olan kubbeli sütunlu evinde çiçeklerle çevrili ünlü tilki heykeline hayranlıkla baktı. Umarım teklifinde onun kadar kurnaz olabilirdi. Daha sonra parmaklıklardan sarkarak satılmadan önce geçit töreni yapan atları izledi ve kesinlikle muhteşem olan erkeklere iyice baktı. İçeride, satış ringi yüksek bir tavana kadar uzanan oturma sıralarıyla çevriliydi, ancak burada nazik ve esprili müzayedecilerden oluşan bir kürsü alıcıları ustalıkla harekete geçiriyor ve rakipleri birbirine düşürüyordu. Müzayedecilerin yanında güzel kızlar, iyi yetiştirilmiş kısraklar, ellerinde panolar, gözlerini alıcılardan ayırmıyorlardı. Kürsünün üzerinde, yatırılan miktarın yanıp söndüğü ve hemen gineye çevrildiği para makinesi vardı,

yuan, dolar, avro, dirhem ve ruble. Bir teklif sahibi astronomik rakamlara çıktığında makinenin patladığı biliniyordu.

Satılacak yıllık atı, her bir çeyreğinde elma gibi bir numara içeren bir etiketle saat yönünün tersine çemberin etrafında dolaştırılıyordu. Ortada, bir kölenin üzerine sınırlı atların dışkılarını bıraktığı, parçalanmış buğdaya benzeyen kalın bir saman çemberi vardı.

Bir tay ringe çıktığında, özellikle de satılık bir tay söz konusu olduğunda, kalabalık çıkış ve girişi doldururdu. Gavin girişte, tepesinde meşe palamudu olan bir sütunun yanına yerleşti. Gala, satılan atların kaderlerine doğru ilerlediği ve merdivenlerin galeriye çıktığı çıkışa yakın bir yerde konumlandı.

Girişin solunda bir tabelada *Sadece Teklif Verenler* yazıyordu. Burada, Birinci ve İkinci Kitap Günlerinde, büyük silahlar toplanırdı: dünyanın dört bir yanından gelen ünlü kan stoku acenteleri ve alıcılar, genellikle en azılı düşmanlar, birbirlerine teklif vermekten cinsel bir yük elde ederler, ellerinde sarı çıkartmalarla dolu kataloglar tutarlardı.

"Sence bunu yapabilir miyim? Gala birden dehşete kapıldı ve Gav'ı aradı. 'Her şeyi berbat etmek istemiyorum. Rupert bana yeterince kızgın. Teklifi sen yapsan daha iyi olmaz mı?

'Harika olacaksın. İnsanlar beni Rupert ile bağdaştıracak.'

Kendilerinininkinden dört sıra önce ayrı bir yere kayan Gala, elinde pano olan güzel bir sarışının az önce doru bir tay satın alan bir adamın yanına gelmesini izledi ve adam makbuzu imzaladıktan sonra ona şöyle seslendi: "Alımınızın keyfini çıkarın. Gala kıkırdadı.

Öte yandan Gav, Isa'yı Sadece Teklif Verenler galerisinde görünce çileden çıktı. Ona kim haber vermişti ki? Rupert ve o kırmızı kestane kısrak hakkında sadece bir kez telefonda konuşmuşlardı. Biri telefon konuşmalarını hacklemiş olmalıydı.

Sonunda Gav şüphe çekmemek için onu görmemişti bile. Kesinlikle çok güzeldi, kulakları dikilmişti ve küçük gövdesine göre büyük bir adım atıyordu, etrafına bakıyor, buyurgan bir şekilde kişniyor, her şeyi içine alıyordu. İsa gibi büyük bir oyuncunun teklif vermek için geldiğini öğrenen müzayede evi hızla doldu. Açık artırma 3.000 gine gibi önemsiz bir fiyatla başladı, sonra hızla yükseldi. Gavin meşe palamudunun üzerine boşa duran parmağını her koyduğunda ve Gala teklif vermek için elini kaldırdığında, etrafta bir ilgi dalgası oluştu. Bu kadar yüksek fiyat veren bu güzel, belli belirsiz tanıdık alıcı kimdi? Ve kimin için teklif veriyordu? Başını salladığı belli olmayan Isa, ona karşı teklif veriyor ve 250.000 gineye kadar çıkarıyordu. Yavaş yavaş, yakışıklı kan stoku acenteleri, İrlandalılar

Araplar, Ruslar ve Fransızlar uzaklaştı. Kısrağı yetiştiren National Stud'dan kız buna inanmadı. Bu ona büyük bir övgü kazandıracaktı.

İsa 400,000 gineye çıkmıştı. Gala durakladı.

Müzayedeci, 'Çok güzel bir kısrağ, durmayın hanımefendi,' diye kandırdı. "Onu bırakmaya gücünüz yeter mi? Bu kısrağı her gün görmenin mutluluğunu düşünün. Size getireceği ödülleri düşünün.

Gala sinirden titreyerek satış odasına bir göz attı. Gavin'in parmağı meşe palamudunun üzerindeydi. Derin bir nefes alarak elini kaldırdı.

'Dört yüz elli bin gine. Şimdi sizde, efendim. Müzayedeci İsa'ya döndü. Oda heyecandan çatırdıyordu.

"Nasıl yürüdüğüne bak.

İsa tekrar başını salladı. 550,000'e ulaşmıştı. Basın Gala'yla röportaj yapmak için etrafta dolanıyordu. Histriyonik hareketleriyle Oscar ödülünü hak eden müzayedeci ona doğru döndü. Rupert'ın kısrağı ne kadar çok istediğini bilen Gav meşe palamudunu parmakladı ve satış salonunun diğer ucuna baktı. Sessizlik. Tam bir sessizlik. Hiçbir teklif gelmedi. Kısrağ bir kişneme çıkardı.

"Gelip sizinle yaşamak istiyor, madam.

Herkes güldü. Bir saniye sonra Gala yere çakıldı.

İhaleyi devralması gerektiğini bilen ama kendini durduramayan Gav, kalabalığın arasından geçerek çıkışa yakın bir yere geldi ve Gala'yı baygın halde buldu. Merdivenlerden tökezleyerek inen Gala'yı kucaklayıp dışarı çıkardı, çimlerin üzerine yatırdı ve çantasından bir şişe su alıp yüzüne çarptı.

'Sorun nedir, Gala? Ne oldu?'

O geldiğinde satışı kaybetmişlerdi. Çekiç 550,000'e düştü. "Alımınızın keyfini çıkarın, Bay Lovell.

Gavin daha önce hiç Gala'dan daha gri ya da daha korkmuş birini görmemişti. Fırtınadaki Forester'dan bile daha fazla titriyordu. Sonra gerçeklik kendini yeniden gösterdiğinde, coşkulu eski ahır kızı tarafından satış ringinden çıkarılan güzel kısrağı kaybettiği için utandı.

'Rupert bizi asla affetmeyecek. Çok üzgünüm, çok üzgünüm,' diye fısıldadı beyaz dudaklarının ve çılgınca gevelediği dişlerinin arasından.

Gav kollarını ona dolayarak onu sakinleştirmeye ve rahatlatmaya çalıştı. "Sorun yok. Muhtemelen iyi değildir.

Sonra Tattersalls'dan bir hemşire tüm şefkati ve sempatisiyle yaklaşırken Gala dehşete kapıldı.

'Satışı kaybettiğiniz için çok üzgünüm. Bir fincan çay içmek ve biraz uzanmak için ofise gelmek ister misiniz?

"Hayır, hayır, ben iyiyim. Gala'nın gözleri panik içinde sağa sola dönüyordu; tek arzusu kaçmaktı.

"Basına haber vermeden bizi buradan çıkarabilir misin?" diye sordu Gav.

Gala ancak Gav Newmarket'tan çıkarken, devasa aygır heykelinin yanından geçerken yıkıldı ve çılgınca hıçkırıklar arasında, tam tekrar teklif vermek üzereyken: 'Etrafa baktım ve bir sütunun arkasından çıkan o canavar Wang'dı' dedi.

"Kim?" diye sordu Gav.

'Zixin Wang, mafya haydutlarının Zim'de Ben'i vurduğu Çinli savaş ağası, sonra evimizi yerle bir etti ve tüm hayvanlarımızı katletti. Köpekleri kapı direklerine astı... Aman Tanrım. Hıçkırıkları ikiye katlandı. 'Piç, piç, onun burada ne işi var? Ben'imi öldürdü. Ama kimse sorgulamadı, hükümetle o kadar içli dışlı ki. O beni öldürmeden önce ben onu öldürmeliyim.

"Sorun yok, burası İngiltere. Gavin, Six Mile Bottom adlı mezranın eşiğinde durdu ve onu kollarına aldı. 'Sorun yok, tatlım, sorun yok. Seni gördü mü?'

"Bilmiyorum. Beni gördü mü ya da tanıdı mı bilmiyorum. Bir sürü insan öldürdü. İlk karısını öldürdü ve yerine güzel bir kadın aldı. Ben ona "Çin'in lanet olası Büyük Willy'si" derdi.

Gav hiç bu kadar korkmuş birini görmemişti. Onu daha iyi öpmek için yanıp tutuşuyordu ama konuşmayı gerçekçi tutmaya çalıştı.

Wang'ı hiç tanınmayan bir kısırağı almak için küçük bir satışa gelmeye ne teşvik edebilir? Biri ona ve Isa'ya tüyo vermiş olmalı. Gavin bunun Bao olup olmadığını merak etti. Çinli alıcılar İngiliz müzayede evlerinde pek görülmezdi, özellikle de kendi tekliflerini vermekten hoşlanmazlardı. Kazanamazlarsa itibarlarını kaybedeceklerini düşünürlerdi. Gav birden Bay Wang'ın Cosmo ve Isa'nın büyük destekçisi olup olmadığını merak etti.

Gala, "Onun o sevgili kısırağa yaklaşması düşüncesine bile katlanamıyorum," diye hıçkırdı.

Telefon çaldığında ikisi de şiddetle irkildi. Arayan Rupert'ti. Kısırağı almışlar mıydı?

"Hayır.

"Tanrım, kim yaptı?"

"Cosmo.

"Ne oluyor lan? Ne kadar?"

'Beş yüz elli bin. Yeterince yükseldiğimizi sanıyordum.' "Bu çerez parası.

Rupert'ın küfürlerini duyabilen Gala, Gavin'in cep telefonunu aldı ve şöyle dedi: 'Gav'ın hatası değildi. Tamamen benim hatamdı.

Gav avucunu iki yana sallayarak telefonu geri aldı. "Döndüğümde açıklarım," dedi ve telefonu kapattı.

Eve dönüş yolunda, anlaşmayı berbat ettiği için özürler arasında tökezleyen Gala, Gav'a Wang'dan ve onu nasıl mahvettiğinden bahsetti, yarım yamalak ayrıntılarını Rupert'tan zaten öğrenmişti.

Ne zaman bir araba onları sollasa, ki Gav çok hızlı ve iyi bir sürücü olduğu için bu nadiren olurdu, içinde kimin olduğunu görmek için dehşet içinde bir bakış attı.

Penscombe'a döndüklerinde akşam ahırları bitmiş, atlar gece için yerleşmişti. Gala üst kata kaçtı ve harap olmuş, gözyaşlarıyla lekelenmiş yüzünü onarmaya çalıştı. Ağzındaki ekşi tattan kurtulmak için dişlerini temizledi ve son kalan Elie Saab'ını da üzerine sürdü. Sonra, dehşete düşmüş Gropius'a üzgün olduğunu, uzun sürmeyeceğini söyleyerek, Gav'ın neden suçlu olmadığını açıklamak için çaresizce Rupert'ı aramaya gitti.

Rupert ofisinde ya da avluda değildi, o da koşarak haraya gitti. Burada dehşet içinde etrafı terk edilmiş, şeytani Titus Andronicus'un aygır kutusunun kapısını açık ve kuşu uçmuş buldu. Neler oluyordu böyle? Ne var ki Titus onun arkadaşıydı, yanından geçerken viyaklıyor, Polos'unu ve okşamalarını her zaman kabul ediyordu. Bu yüzden peşinden koşmaya başladı ve sonra dehşete düşerek dondu kaldı. Birisi, Quickly Bitsy'nin yanına taşındığından beri edindiği yeni koyun arkadaşlarıyla birlikte Safety Car'ın yaşadığı tarlanın kapısını açık bırakmıştı. Emanet Araba'dan nefret eden Titus, ganimet aramak için etrafta dolanıyordu. Eğer Safety'nin koyunlarından birini ele geçirirse, ölümüne bir dövüş olacaktı.

Titus'a seslenen Gala koşarak tarlaya girdi. Onu tanıyan Titus koşarak geri döndü ve Gala onun yakasından tutmayı başardı.

"Hadi oğlum, yatağına dön.

Bir an için siyah burnunu Gala'nın boynuna dayadı, kokusunu içine çekti, ardından şehvetli bir çığlık atarak Gala'ya saldırdı, kahverengi kaşmir formasını dişleriyle parçaladı ve altındaki etini yakaladı. Gala çığlıklar atarken, Titus onu çitlere sıkıştırmaya devam etti, sonra da

yere düştü, şaha kalktı, üzerine diz çöküp onu parçalara ayırmaya ya da ayakları altında ezmeye hazırlandı.

"Hayır, Titus, benim!" diye bağırdı.

Sonra Titus, biri yangın hortumunu üzerine çevirdiğinde sinirli bir öfke çığılığı attı, Gala'yı kolundan tutup çitin en alt demirinin altına çekti ve onu toz içinde bırakıp kapıyı kapatmak için yarıştı.

"Seni aptal, aptal sürtük," diye uludu Rupert. "Ne halt etmeye çalışıyorsun?"

"Birisi Titus'un kapısını açık bırakmış ve o da Safety Car'ın alanına girmiş," diye ağladı Gala. "Safety'yi öldürecek diye çok korktum.

"Güvenlik Frogsmore Çayırı'nda - o alanda hiçbir şey yok. Rupert onu ayağa kaldırdı.

'Titus'u kutusuna geri götürüyordum. Her zaman çok arkadaş canlısıydı, sonra bana saldırdı.

"Seni aptal sürtük," diye tekrarladı Rupert usulca, "buraya koku koka koka geliyor. Bunun aygırları tahrik ettiğini bilmiyor musun? Sana tecavüz edebilir ya da seni öldürebilirdi ve ben de yirmi milyon kiloluk bir aygırı vurmam zorunda kalırdım.

Gala gözyaşlarına boğuldu.

'Neden onun yerine beni vurmuyorsun? Az önce sana 550.000 ginelik güzel bir kısrak kaybettim ve bu Gav'ın hatası değildi. Ve tökezleyerek haranın ofisine doğru gitti, Rupert onu yakaladığında tekrar bayılmak üzereydi.

"İyi misin?"

"Tabii ki öyleyim, o sadece kazağımı yırttı.

Bir an için ona baktı. 'Sana bir tane daha alacağım. Endişelendim. Özür dilerim.'

Gala'nın saçlarında saman vardı ve yüzü lekelenmişti. Bir an birbirlerine baktılar; gözleri uzaktaki tepeler kadar maviydi. Sonra son derece gergin bir durumu hafifletmek için boş boş konuştu: "Biri dans ortağın Cosmo'ya Gav'la benim o kısrakın peşinde olduğumuzu söylemiş olmalı. Sen değildin, değil mi?"

"Piç kurusu," diye patladı Gala. Kızın eli adamın yüzünü tokatlamak için uzandığında Rupert elini yakaladı. Bir sonraki an, ikisinin de aylardır bastırmaya çalıştığı duygular patladı ve Rupert Gala'yı öpmeye başladı, Gala da onu. Tam boş aygır kulübesindeki büyük saman yatağına yığılmak üzereydiler ki bir ayak sesi duydular ve sıçrayarak ayrıldılar.

Rupert saçlarını düzelterek römork odasının kapısından dışarı baktı. Gece bekçisi, Jan ya da Bao her kimse, gölgelerin içine çekilmişti.

Herkes Rupert'in Ekim sonundaki altmışıncı doğum gününü konuşuyor, basın röportaj için çıldırıyordu. Janey Lloyd-Foxe bu olayı büyük bir parçayla kutlamayı planlıyordu. Helen, İrlandalı büyük antrenör Aidan O'Brien'ı yünlü bir şapkayla görünce, Rupert'a fötr şapka yerine bir tane takmasını önerdi. Rupert'ın yanıtı basılamazdı. Ayrıca herhangi bir parti, özellikle de sürpriz bir parti istemediğinde ısrar ediyordu.

Ancak Taggie, Rupert'in kaybettiği kısraklar ve Legers yüzünden çok öfkeli olduğunu ve hala Leading Sire'ı yakalayamadığını bildiğinden, ona meydan okumaya ve küçük bir sürpriz partiyle onu neşelendirmeye karar verdi - ve hemen pişman oldu.

Asıl sorun Rupert'in doğum gününün Santa Anita'daki Breeders' Cup ve Melbourne Cup'a denk gelmesiydi ki bu da Taggie'nin tüm aileyi uçurması anlamına geliyordu: Perdita ve Luke, Tab ve Wolfie Almanya'da, Bianca Perth'te, Xav Güney Amerika'da, Marcus ve Alexei Moskova'da, Rupert'in kardeşi Adrian New York'ta, ya Avustralya'ya ya da Los Angeles'a. Nazik Bao, Taggie'ye babasının jetlerinden birini ödünç almak isteyip istemediğini sordu. Taggie tek cevabın Melbourne Kupası'nın ertesi günü Penscombe'da parti vermek olduğuna karar verdi. Avustralya dokuz saat ilerideydi ve bu Rupert'e eve dönmek için ancak zaman kazandıracak olsa da, en azından yirmi dört saatlik uçuşta iyi bir uyku çekme şansına sahip olacaktı.

Ama haber bir kez yayıldı mı, davetsiz misafirleri nasıl zapt edebilirdi ki? Ekim sonunda havanın nasıl olacağı hiç belli olmazdı. Rupert, fotoğraflarını görmek için eve akın eden konukları görünce çılgına dönecekti; bu da davet edilmemiş herkesin üst yoldan görebileceği bir seçim çerçevesi anlamına geliyordu. Keşke bir seçim çerçevesinin üzerine konacak bir seçim çerçevesi alınabilseydi, diye iç geçirdi Taggie.

Bir başka sorun da Taggie'nin babası Declan'ın İrlanda edebiyatı üzerine yazdığı kitabı hâlâ bitirememiş olmasıydı ve savurgan karısı Maud'un korkunç borçları yüzünden Taggie'den 60.000 sterlin borç almak istiyordu.

parti için çok sayıda mücevher satmak ve evdeki tüm yemekleri yapmak zorunda kaldı.

Hâlâ *Othello*'yu okumakta olan Rupert, Taggie'nin gizli telefon konuşmalarına cevap vermek için başka odalara kaybolmasından ya da Jan'la bir köşede fısıldaşarak kanepeleri ve pudingleri donduruculara tıktırmalarından hiç hoşlanmıyordu. Rupert'in burcu olan Akrepler, Dora'ya göre, 'düşünceli, yoğun rekabetçi, çılgınca kıskanç, çok seksidir ve mahremiyetleri tarafından yönetilirler'.

Valent, Rupert'ı altmışın hiçbir şey olmadığı konusunda teselli etti; yetmiş bile o kadar kötü değildi, özellikle de insan böyle güzel bir kadının sevgisini kazanacak kadar şanslıysa. Hâlâ Etta'nın hayranı olmayan Rupert hiçbir yorum yapmadı.

"Anneme soracaksın, değil mi?" diye yalvardı Tab.

Tanrım, Rupert ilk karısından nefret ediyordu. Taggie, 'Rupert'in sevmediği insanlara sormak hiç adil değil,' diye feryat etti.

"Görünüşe göre bunlardan çok var," diye gözlemledi Jan, tek kelimeyle harikaydı. Yaşlı Eddie'nin tamamen ilgisini çeken televizyon programları bulmakta o kadar başarılıydı ki, bu ona Taggie'ye yardım etmek için bolca boş zaman bırakıyordu ve menüyü canlandırmak için heyecan verici Güney Afrika yemekleri konusunda harika fikirleri vardı.

Neyse ki Rupert, insanlar doğum günü hediyesi fikirleri için aramaya başladığında çok uzaktaydı.

Dora, "Saçlarını küçük dallar haline getirmesi için ona biraz ürün verin," diye önerdi.

"Her şeye sahip olan bir adama ne verirsin?" diye sordu Etta.

"Önde gelen efendi unvanı dışında," dedi Valent sert bir sesle.

Aslında, Rupert şu anda yeni Küresel unvanı kırmaya o kadar takıntılıydı ki, bir parti düzenlendiğinden haberi olmayan tek kişi o gibi görünüyordu.

Ayrıca, geleceğin süper yıldızlarının parmaklarının arasından kayıp gitmesi ihtimaline karşı, dünyanın dört bir yanında denetlenmesi gereken sayısız satış vardı. Weatherbys *Aygır Kitabı* için tüm aygırların saçları daha erkekse görünmeleri için özenle karıştırılarak fotoğrafları çekiliyor ve bu aygırların her birinin gelecek yıl için tam bir kısrak kitabına sahip olması için adaylar aranıyordu.

Yeni Yıl Dave'inin Avustralya'da bir başka büyük yarışı kazanmasını izlemek için saat beşte kalkan Rupert, köpeklerini ormanda yürüyüşe çıkardı. Bütün gece yağmur yağmıştı ama güneş şimdi bulutların arasından süzülüyordu ve

ılık esinti altın ve turuncu yapraklar yağdırıyordu. Gala'nın kulübesine yaklaşırken, banyo penceresinin önündeki ıhlamur ağacının limon sarısı perdesini araladığını fark etti ve onun göğüslerini sabunladığını görebiliyordu. Tanrım, onu istiyordu. Özellikle de sık sık gezdirdiği köpekleri burnunu çeke çeke kapısına doğru ilerlediğinde içeri girmeyi çok istiyordu ama 'kaos yine gelecekti'. Üzülerek sürüyü geri çağırdı.

Birkaç saat içinde Ascot'a ve sezonun doruk noktası olan 4.000.000 £ ödüllü Şampiyonlar Günü'ne gitmek zorunda kalacaktı. Atların yılın başlarında yakalandığı virüse rağmen, 200'den fazla galibiyet elde etmişti. Ne yazık ki, ekibe geri dönmesine izin verilen Eddie kazanan atlara binmeyi o kadar çok istiyordu ki, kırbacı aşırı kullandığı için men edilmişti ve Meerkat grip olmuştu, bu yüzden sadece Tarqui binebiliyordu.

Ascot için giyinen Taggie, menekşe rengi takım elbisesi ve şapkasıyla o kadar sevimli görünüyordu ki, Rupert Gala'yı arzuladığı için kendini azarladı. Perhizinin karşılığını mucizevi bir öğleden sonra aldı. Şekerleme bataklığına benzeyen zemine rağmen, nihayet kendini toparlayan Tarqui, Touchy Filly, Delectable ve Blank Chekov ile dört yarış kazandı ve sonunda 1 mil 2 furlongluk Champion Stakes'te Quickly ile o kadar uzun bir farkla eve döndü ki diğer atlar televizyondan düşmüş gibi göründü.

Hayvanlara karşı gösterişsiz olan Tarqui, Quickly'yi okşadı ve sarı yelesiyle bir damla gözyaşını sildi. Parmaklıklardan izleyen Taggie ve Rupert, "Çabuk, Çabuk, Çabuk!" kükremesine eşlik eden toynak seslerini duydular. Sevinç gözyaşları rimeline bulaşmış ve tüm makyajı dökülmüş olan Taggie hâlâ büyüleyici görünüyordu.

Gala, Quickly ile birlikte fotoğrafçılar için sıraya girerken kıskançlığın coşkusunu bozmasına izin vermemeye çalıştı. Kalabalıkta Wang'ı tekrar görme korkusuyla hâlâ dehşet içindeyken, Sauvignon'un değil, çok daha zayıf görünen Harmony'nin ikinci gelen Ivan the Terrorist'in önünde olduğunu fark etti. I Will Repay belli ki Breeders' Cup için saklanıyordu. Şaşırtıcı olan, Cosmo'nun Rupert'ın yarışı kazanmasına hiç de üzülmüş görünmemesiydi.

"Daha sonra bir şeyler içmeliyiz, Bayan Milburn," diyerek Gala'ya gülümsedi ve Rupert hemen ona baktı.

"Yapacak daha iyi işleri var," dedi buz gibi bir sesle ve Gala'ya onu sakinleştirmek için hızla yürümesini ve ardından atları mümkün olan en kısa sürede kamyonu bindirmesini emretti, böylece trafiğin en kötüsünü kaçıracaktı.

"Ve o zehirli cüceyle arkadaşlık etme," diye ekledi, sesini alçaltma zahmetine bile girmeden.

Rupert daha sonra Valent, Etta, Taggie ve Gav'ı dördüncü kez, şöminenin üzerinde büyük Frankel'in bir fotoğrafı ve Kraliçe'nin oğlu York Dükü tarafından Ascot Altın Kupası'nın takdim edildiği bir resmin bulunduğu Winning Connections Room'da kutlama yapmak üzere geri götürdü. Burada daha fazla şampanya içtiler ve Champion Stakes'in birkaç tekrarını izlediler.

"Şu Quickly harika bir at," dedi Ascot'un Parkur Görevlisi Chris Stickels. 'Ama buraya temelli taşınmadan önce, Rupert, içsen iyi olur. Tüm dünya basını dışarıda seninle konuşmak istiyor.

Muhteşem bir günü tamamlamak için Geoffrey Rosaria için son yarışı kazandı, böylece Brute'un Kazanan Bağlantılar Odası'nı işgal ederken tüm şimşeklerini çalmasını önlemek için, Rupert sonunda kendisini alkışlayan medyayla tanışmak için ateş etmeye ikna edildi. Bolca şampanya içtikten sonra, donuk yüzü geniş bir sırıtışla düzeldi; insan yiyen kaplan aslında mırıldanıyordu. Bu hayatının en iyi yarış günüydü. Tarqui bir melek gibi binmişti. Gala ve Gav atları tam kıvamına getirmek için canla başla çalışmışlardı, avlu uçuyordu.

"Sırrınız nedir?" diye sordu Clare Balding.

'Atların evde yenecek bir şeyleri var. Hepsi çok iyi koşuyor, birbirlerine meydan okuyor ve geriliyorlar.

"Valhalla'nın ahır jokeyini sıkıştırdığınız için kendinizi suçlu hissediyor musunuz?

"Uzaktan değil. Cosmo ve Isa onu en iyi atlarına bindirmeliydi.

Daha sonra Breeders' Cup için Quickly'yi destekleyeceğini açıkladı.

Dışarıda, kalabalığın hâlâ tezahürat yaptığını duyabiliyordu.

Melbourne Kupası'ndaki Fleance ile ilgili birkaç soruyu daha geçiştirdikten sonra şöyle dedi: 'Tamam çocuklar, bu kadar yeter. Bir içkiye daha ihtiyacım var.

Hemen ardından, sert bakışlı bir kızıl saçlı ön tarafa doğru ilerledi.

"Altmışınca doğum gününüzü ne kadar iple çekiyorsunuz?

"Pek sayılmaz.

"Büyük bir parti mi veriyorsunuz?" diye sordu

Marcus Armytage. "Parti falan yok. Kesinlikle yok.

"Kutlama yapmak istediğini sanıyordum," diye alay etti kızıl saçlı. 'Büyük dede olmak - bu en büyük altmışınca doğum günü değil mi?

hediye?"

"Sen neden bahsediyorsun?" diye hırladı geri dönen insan yiyen bir kaplan.

Oda sessizliğe gömüldü. Bütün teypler tekrar açılıp ileri doğru itilirken, flaşların havai fişek gösterisi eşliğinde Rupert, Derby'de defolup gitmesini söylediği aynı kızıl kafa olduğunu fark etti.

'Sauvignon Smithson'ın Facebook'ta bir fotoğrafınızı paylaştığını ve altına da bir başlık attığını biliyor muydunuz? "Merhaba, büyük büyükbaba Rupert"?

"Saçmalama.

"Bu doğru mu?" diye sordu Matt Chapman, heyecanlı spekülasyonların gürültüsü arasında.

"Tabii ki değil.

'Sauvignon Smithson az önce attığı tweet'te Eddie Alderton'ın bebeğini beklediğini ve çok mutlu olduğunu söyledi. Senin de böyle harika bir altmışıncı yaş günü hediyesiyle aynı derecede heyecanlanacağını umuyor. Rhiannon şehvetle gülümseyerek Taggie'ye döndü. "Ve sizi de tebrik ederim, Bayan Campbell- Black. Büyük büyükanne olmak için çok gençsiniz.

"Neden bahsettiğinizi bilmiyorum," diye kekeledi Taggie.

"Bu yüzden mi Eddie Alderton artık senin için ata binmiyor, Rupert?" "Tanrı aşkına, kırbaç yasağı var.

Hemen ardından Rupert, Taggie'nin kolundan tutup kaçmaya başladı, helikopterlerin ve uçakların park ettiği pistin ortasına doğru koşarak Yeşil Galloper'a kariyerinin en iyi tanıtımını yaptı.

Akşamın erken saatlerinde haberler viral olmuştu: RUPERT CAMPBELL-BLACK BÜYÜK BÜYÜKBABA OLACAK, Rupert, Eddie ve Sauvignon'un fotoğraflarıyla: 'İngiltere'nin en yakışıklı kadını bu mu? Ve Eddie'nin Sauvignon'a ateş etmediğine dair şakalar havada uçuşuyordu.

Partinin tek ayık üyesi olan Gav uçağı uçurdu. Medya çılgınlığını körükleyen, Janey Lloyd-Foxe'un internette çoktan yayınlanmış olan ve Tanrı'ya şükür Taggie'nin okuyamadığı gerçekten şirret bir yazısıydı.

Janey, büyük dede olmak ve altmış yaşına ulaşmakla birlikte, Rupert'in çok fazla danışmanlığa ihtiyacı olacağını yazdı. Yazıya, Efsaneler yarışından bu yana hiç kilo almamış olan Rupert'in zayıf ve gölgeli görünen, hiç de hoş olmayan bir fotoğrafı eşlik ediyordu.

"Artık İngiltere'nin en yakışıklı erkeği değil," diye böbürlendi Janey. 'Artık kadınların libido kaybına çare yok.

Rupert öfkeyle dizüstü bilgisayarını yere fırlatırken Taggie, "Eminim doğru değildir," diye yatıştırdı.

Gav, "Cosmo her şeyi seninle uğraşmak için ayarlamış olacak," dedi, "Sauvignon da doğruyu söylemekten aciz. Cosmo'nun Eddie ile Sauvignon arasında bir bağ kurması işine gelir, Bayan Walton da bu konuda son derece titizdir.

Rupert Eddie'yi aramaya çalıştı ama cep telefonu sürekli meşguldü.

Penscombe'a döndüğünde, avlu ve aygır dedikodu ve kutlama yuvası haline gelirken tüm ışıklar yanıyordu. Bir öğleden sonra dört kazanan ve bir varis. Yarışların tekrarları tekrar tekrar izlendikçe vadiyi alkışlar kaplıyordu. Basın çoktan kapıların dışında kamp kurmuş, tüm çalışanlara pislikleri ortaya dökmeleri için büyük meblağlar teklif ediyordu. Dört milyon poundluk para ödülünden elde edilecek havuz parası muazzam olacaktı.

Dora'nın mesaj attığı Eddie bir anda Sauvignon'a ulaşmıştı. 'Bütün bunlar da ne demek oluyor? Gerçekten hamile misin?'

"Elbette, dün bir sınava girdim.

'Neden bana söylemedin? Benim olduğunu nereden biliyorsun?'

Bu hiç hoş değil. Yattığım tek erkek sensin. Cosmo'da satranç partisinde çekilmiş çok güzel görüntülerimiz var. Ayın Sürüşü'nden bahsediyoruz. Kesinlikle sert bir bitiş sağlıyorsun, gurur duymalısın.'

"Aptal olma: onu saklamayacaksın. "Tabii ki tutacağım, neredeyse otuz yaşımdayım.

'Daha yirmi üç yaşımdayım, bir aile kurmak için yeterince büyük değilim. Çocukların bir anne ve babaya ihtiyacı var.

"Bu bebekte ikisi de olacak.

'Sauvignon, Tanrı aşkına. Rupert çıldırarak. Altmış yaşında olmak konusunda yeterince gergin, beni kapı dışarı eder. Neden tüm dünya yerine bana söylemedin, o zaman ona ve Taggie'ye nazıkçe söyleyebilirdim? Peki ya annem ve babam?' Tanrım, annesi Perdita bir seks partisinde hamile kalmıştı.

Penscombe'a yaklaştıklarında Rupert, kayın ağaçlarının yükselen kırmızı alevlerini ve at kestanelerinin yol boyunca uzanan alaca-sarı tuğla yollarını gördü. Galloper yere indiğinde, altın yapraklardan oluşan büyük bir fıskiye yukarı doğru yükseldi ve çimenlikte koşan köpekleri görebildiler, Forester sürünün başındaydı.

Gav kapıyı açtığında, gürleyen bir parti gürültüsü ve tezahüratlar duyuluyordu. Rupert kimseyi tebrik etmek için durmadı, doğrudan ofisine gitti ve kendine bir tiz viski doldurdu. Rupert Black, Üçüncü Leopar'a binmiş, tıpkı

Eddie'yle birlikte kırbacını şakır şakır salladı: "Aferin sana delikanlı, soyunu devam ettiren güçlü bir efendi.

Rupert altmış yaşında olmayı, hatta büyük dede olmayı o kadar da umursamıyordu. Nefret ettiği şey Taggie'yi beşikte kaçırmakla, gençliğini elinden almakla suçlanmaktı. Forester'ın terk edildiği için somurtarak bütün minderleri yere fırlattığı salona gitti.

Eddie solgun ve titreyerek içeri girdiğinde, menekşe rengi takım elbisesini çıkarıp koyu mavi bir kazak ve kot pantolon giymiş olan Taggie, Rupert'ı teselli etmeye çalışıyordu. Bir Bacchante gibi, sarı saçlarında iki dökülmüş yaprak vardı.

"Gerçekten üzgünüm büyükbaba, bu konuda hiçbir şey bilmiyordum. "Muhtemelen onunla yattın mı?

"Kesinlikle uyanık kalmadım. "Dudak bükme.

"Ama sadece bir kez Cosmo'nun partisinde. İsteddiği tek zaman. Eddie telefonunu kapatmıştı ama cebinde titreştiğini ve zıpladığını hissedebiliyordu.

'Sen tam bir felaketsin. Aletini pantolonunun içinde tutamıyor musun?'

Sanki Vezüv'ün altında erimiş lavla taşlanıyor gibiydi. Rupert söylenmeye devam ederken Eddie içki masasına doğru ilerledi. Ödül olarak kazanılan gümüş atlar her an dehşet içinde kaçabilirdi. Sauvignon'u taklit ederek bacaklarını ayırıp sırtüstü yatan Forester hariç köpekler birer birer odadan sıvıştılar. Taggie ağzını açtı ve kapattı.

'Cosmo'nun seks partisine gidip kafayı bulman senin suçun. Dikiş atılması kaçınılmazdı,' diye hırladı Rupert.

Birden Eddie kendini kaybetti.

"Genlerinde olmalı o zaman. Hep potansiyel öncesi babalardan bahsedip duruyorsun. Tam bir ikiyüzlüsün. Annem bir seks partisinde hamile kaldı. O gece herkes Daisy Nine'yle birlikte oldu, sen de dahil. Annem yirmi yaşına kadar babası olduğunu bilmiyordu. En azından sadece ben ve Sauvignon vardı. Sen Gloucestershire'ın yarısıyla yatarken beni önüne gelenle yatmakla suçluyorsun.

"Eddie, kes şunu!" diye bağırdı Taggie. "İkiniz de kesin şunu, bir bebekten bahsediyoruz.

"Sanırım büyükbabamın West Country'nin dört bir yanına dağılmış büyük torunları var.

Ardından korkunç, korkunç bir sessizlik geldi. Forester sülfürik bir osuruk çıkardı.

"Defol," diye bağırdı Rupert. 'Eşyalarını topla, git ve bir daha geri gelme.

"Oh, lütfen Rupert. Taggie gözyaşlarına boğuldu. 'Bunu konuşmalıyız, bir bebek olacak. Eddie'yi geri çeviremezsin.'

"Ve sen de çeneni kapatabilirsin. Rupert ona döndü. "Bunun seninle hiçbir ilgisi yok," dedi ve ofisine doğru yürüdü.

"Çok üzgünüm, Taggie. Eddie'nin sesi kesildi ve kaçtı. Dışarıda, üzerinde çizgili mavi bir önlük olan ve tahta bir kaşık sallayan Jan'a çarptı. Mutfaktan gelen nefis kuzu eti ve sarımsak kokusu onu takip etti.

"Akşam yemeğine var mısın?

"Sanırım değil - kovuldum.

Gözyaşlarına karşı koyarak çimenlikte dolaştı, uçurtma şeklindeki kestane yaprakları arasında hışırdadı, kozalaklar ayaklarının altında çıtırdadı. Gala'yı özlüyordu. O anlayacaktı. Ama o hâlâ Ascot'tan dönüyor olmalıydı. Kafasına bir kozalak düştüğünde sıçradı ve cep telefonu tekrar titreşti. Güçsüzce cevap verdi.

"Merhaba, bebeğim. Cosmo'ydu. "Tebrikler.

"Ne için? Eddie'nin sesi yine kesildi. "Rupert beni az önce kovdu.

"Ne kadar da yanlış düşünmüş. Gel ve hemen bize katıl. Sauvignon az önce bana bebekle ilgili harika haberleri verdi - çok heyecanlı. Buraya taşınıp tüm atlarımızı binebilirsin ve birlikte yaşlı Rupert'i alt ederiz. Git ve eşyalarını topla. İçki mi içtin sen?"

"Hiç de değil.

"O zaman hemen oraya git.

Eddie başka seçenek olmadığını düşündü. Cosmo'nun cep telefonu numarasını nasıl aldığını ve ona nasıl bu kadar çabuk ulaştığını merak etti. Belki de Sauvignon onu biraz seviyordu ve Cosmo'yu onu işe almaya ikna etmişti.

Akılsızca göle doğru yürüdü, miyavlayan bir Mırmır bacaklarına sürtünürken zıpladı. Quickly'yi Yetiştiriciler Kupası'na kedisiz gitmeye alıştırmak için Ascot'a götürülmemiştir.

Eddie onu kucağına aldığı anda kedi kendinden geçmiş, guruldayan bir bohçaya dönüştü. Kutlamalarda kırmızı şarap içmekte olan Safety Car da onlara katıldı; bir zevk vızıltısı çıkardı, hıçkırdı, Eddie'yi göğsünden dürtükledi ve Purrruss tarafından kılıflı bir pençeyle vuruldu.

Acı içinde kıvranan Eddie, Penscombe'u ne kadar özleyeceğini fark etti: insanları olduğu kadar hayvanları da. Orası onun evi olmuştu ve

İşi asla yeterince ciddiye almıyor.

Eddie eve dönerken, şık bir takım elbise ve yeni kırmızı gömleğini giymiş, sevinçten havalara uçan Tarqui'yle karşılaştı. Zaten birkaç kadeh içmişti ama Eddie'nin verdiği haber karşısında dehşete düşerek hemen ayıldı.

"Gitme, Tanrı aşkına. Alaycı esmer yüzü ilk kez ciddileşmişti. "Seni hayal kırıklığına uğratmak istemem ama Cosmo seni sadece Rupert'tan intikamını almak için işe alıyor, beni avladığı için ve işler bu kadar olağanüstü gittiği için. O kötü biri. Rupert Leading Sire'ı istiyor, Cosmo da Rupert'ı gömmek istiyor. Bu yılın başlarında genç bir İtalyan jokeyi işe aldı, onu evine taşınmaya, karısını ve üç çocuğunu getirmeye ikna etti, sonra da geçen hafta hiç düşünmeden kovdu. Lütfen Eddie, sana yalvarıyorum. Isa, Rupert'tan Cosmo'dan daha çok nefret ediyor. Ash de tam bir seks manyağı. Mavi gözlü küçük poster çocuklarına bayılıyor. "Bekaret kemeri al, kapının önüne bir dolap koy.

"Tanrı aşkına, Purrpuss," diye yemin etti Eddie, sıkıca kavranmış bir kedi pençeleriyle kurtulmaya çalışırken.

'Ve Sauvignon'a da kızma, o kötü biri. Onu çocuklarınızın annesi olarak istemezsiniz.'

"Tam Hammer Korku Evi o zaman?

'Hayır - Harmony iyidir. Yardıma ihtiyacın olursa ona git. Ama dürüst olmak gerekirse, sana yalvarıyorum, gitme. Rupert seni asla affetmeyecek.'

"Bu kadar yeter, Tarqui. Jan'dı.

'Ne yapacağımı bilmiyorum,' dedi Eddie.

Jan, "Gelip toplanmana yardım edeyim," dedi, "Rupert sakinleşsin.

"Taggie nerede?

"Az önce Rupert'la hararetli bir tartışma yaşadım.

Eddie hâlâ Cosmo'ya kimin haber verdiğini merak ediyordu.

Tam ç ı k a r k e n , az önce Timon ve Sophie'ye Mandarin dersi vermiş o l a n Bao yanaştı.

'Sizi çok özleyeceğim, Bay Eddie Young. İyi şans tılsımını kabul etmenizi istiyorum.'

Fildişinden zarifçe oyulmuş bir tavşandı.

Alem gürültüsü, bangır bangır müzik ve parlak ışıklarla perdelenmemiş Valhalla en ürkütücü yer gibi görünüyordu. Yiyeceksizlikten bitkin düşmüş olmasına ve üzerinde sadece bir polo tişört ve kot pantolon olmasına rağmen Eddie, yakındaki Pearly Gates'te sert bir cin tonik içerek kendini güçlendirmiş ve büyük manastırı neredeyse karanlıkta, buz gibi bir doğu rüzgârının ağaçların yapraklarını sıyırdığını görmüştü. Büyük meşe kapı açıldığında, koku ve tıraş losyonu kokuları yüzünden neredeyse boğulacaktı. Yemek ceketini giymiş Cosmo ile pırlantalar içinde ve kürke bürünmüş Bayan Walton dışarı çıkıyorlardı.

"Selam ve elveda," diye mırıldandı Cosmo. "Sizi ilk gecenizde terk ettiğim için çok üzgünüm ama Ruth'la önceden verilmiş bir sözümüz var. Sabah her şeyi konuşacağız. Isa birazdan burada olur. Daha çok cenaze levazımatçısına benzeyen bir uşağa el salladı. "Logan çantalarınızı getirecek, arabanızı park edecek, size odanızı gösterecek ve yiyecek bir şeyler bulacak.

"Sauvignon'la konuşmam gerek," diye kekeledi Eddie, destek için kapı koluna tutunarak.

Bayan Walton gülümseyerek, "Tabii ki istiyorsun," dedi. "Ve bir forma giy - donmuş görünüyorsun.

"Sauvignon! Cosmo merdivenlerden yukarı bağırdı. 'Eddie burada. Salona git,' dedi Eddie'ye. "Birazdan iner.

Sauvignon onu on dakika bekletti. Yeni yıkanmış saçları dümdüz ve pırıl pırıl, kusursuz teni hafifçe kızarmış, kırmızı polo yaka ve en darından siyah deri pantolonuyla fayansların üzerinde bir gece için her şey hazır görünüyordu.

"Bu çok dramatik," dedi siyah deri ceketini bir sandalyenin üzerine örtüp Eddie'ye öpmesi için sadece bir yanağını uzatarak, "Valhalla'ya taşınmak. Beni uyarmalıydın.

"Sen de öyle yapmalısın. Neden yapmadın?"

"Emin olmak istedim.

"Bir içkiye ihtiyacım

var. "Keyfine bak.

Eddie bardağa biraz daha cin ve bir nefes tonik koydu. "Ne istiyorsun?

'Yok bir şey, teşekkürler. Araba kullanmam lazım.'

"Tanrı aşkına, dışarı mı çıkıyorsun?"

"Bugün Cumartesi gecesi.

"Ben de seninle geleceğim.

'Ne yazık ki, gerçekten yapamazsın. Partneri onu terk eden bir kız arkadaşımla buluşacağım.

"Elbette sen ve ben daha önemliyiz.

Huysuz uşak Logan, Eddie'nin bavullarıyla birlikte kapıda belirdi.

Sauvignon ona 'Bay Alderton Altın Oda'da' dedi. "Hayır, seninle yatıyorum.

"Yapamayız. Doktor, düşük yapma ihtimalime karşı önümüzdeki üç ay boyunca cinsel ilişkiye girmememi söyledi.

"Muhtemelen en iyi çözüm.

"İğrençleşme.

"Nazıkçe seks yapabilir ve konuşabiliriz.

"Hayır. Sauvignon başını salladı, şık koyu yelesi I Will Repay'inki gibi dalgalanıyordu. "Çok çekicisin; aynı yatakta uyusaydık kendime güvenemezdin.

Sen berbat bir oyuncusun, diye düşündü Eddie. Kız bir parmağını dudağında gezdirirken Eddie onun elini tuttu ve kendine doğru çekti ama öpmeye çalıştığında kız başını eğip kıpırdanarak uzaklaştı.

"Rupert'in fotoğrafını neden Facebook'ta paylaştın?" diye sordu.

'Çünkü kendisi çok sinirli ve sana karşı hiç de nazık değil. Nasıl karşıladı?'

"Benimle bir daha konuşacağından şüpheliyim.

"Burada daha iyi olursun - Isa seni iyi bir yere götürür.

"Sauvignon, Tanrı aşkına, hayatım paramparça oldu.

"Uzun sürmez. Ah, işte Isa bunu halledecek.' Eddie'nin yanağına bir öpücük kondurdu. 'Sabah görüşürüz bebeğim,' dedi ve gitti.

Isa şişeyi kaptığında Eddie bardağını boşaltmış ve tam dolduruyordu. Karnaval havasında da olmayan Isa, Şampiyonlar Günü'nün galibiyetsiz geçmesinden hoşlanmamış olacak ki hemen söze girdi.

'Ortalama bir jokey on üç yaşında bir kız çocuğunun vücut ağırlığına sahiptir. Sen çok şişmansın. Şu andan itibaren günde iki kez koşacaksın ve spor salonuna gitmeyeceksin - bu ağır kas yapar. İçkiyi bırakacak ve saunaya gireceksin. Diüretik yok, müşil yok, takla atmak yok, fit olmalısın. Şimdi yatağa git. Yarın 6.30'da dörtlüyle çıkmanı istiyorum. Breeders' Cup'a sadece iki hafta var.

Tartışamayacak kadar güçsüz olan Eddie, Logan'ı sonsuz kıvrımlı, karanlık geçitler boyunca, zırh takımlarının, çıplak heykellerin ve duvar halılarının yanından geçerek sadece bir çekmeceli dolap, giysilerinin içine yerleştirildiği bir gardırop, büyük bir sandalye, Felix Francis romanlarıyla dolu bir kitaplık ve yıpranmış altın perdeleri olan büyük bir sayvan bulunan bir odaya kadar takip etti.

Eddie tam bir ıssızlıkla savaşıyor perde yerine sarmaşıklar olan pencereyi açtı, tecavüze uğramış bir cadaloz çığlık atınca sıçradı, sonra cep telefonu çalınca bir kez daha sıçradı.

'Ben Harmony Bates,' dedi nefes nefese bir ses. 'Gala beni aradı, sana göz kulak olmamı istedi. Sana bir kase çorba getireyim dedim.

Eddie domates ve fesleğen kokularını içine çekerken, mercimeklerin dik tuttuğu kaşığı eline alıp sıcak beyaz ekmek ve tereyağından bir ısırık alırken kimseyi gördüğüne bu kadar memnun olmamıştı.

"Çok nazıksınız, çok teşekkür ederim - burası Claridge's'ten daha iyi. Sonra Harmony geri çekildiğinde, "Lütfen oturun ve benimle konuşun.

"Bir şeye ihtiyacınız olursa bana sormalısınız.

Eddie onun koyu yeşil pijamalarının içinde hatırladığından çok daha zayıf ve sade görüldüğünü düşündü. Zaten nefret ettiği Sauvignon konusunda onu rahatlatamayacağı için İsa'yla arasının nasıl olduğunu sordu.

Eddie o gün ilk kez güldü. "Seks olmadan S ve M gibi.

Ertesi sabah gümüş bir gökyüzünün altında dört nala koşarken, çimler çiğle ıslanmış, baykuşlar ötmüş, tilkiler havlamış, küçük bir orak ay doğuyu aydınlatmıştı. Geyiklerin cirit attığı park alanına sadece o ve İsa çıkmıştı. İsa, Eumenides'e biniyordu. Eddie, Breeders' Cup için taze tutulan I Will Repay'e bindirildiğini fark etti.

"Tamam, bırak onu, olabildiğince hızlı.

Ve Eddie'nin dehşeti, altındaki atın gücünü, uzun ve keskin adımlarını hissettiğinde coşkuya dönüştü - sonra, geyik yaklaştıklarında kaçarken

- yıldırım hızıyla. Ne kadar uzağa giderlerse, Repay o kadar iyi yol alıyordu.

Eumenides birinci sınıf bir hayvandı ama I Will Repay onu dokuz boy farkla yendi. Eddie yukarı çekilirken sevinçten gülüyordu.

'Ne güzel, ne güzel bir at - onun gibi bir şeye hiç binmedim.

Küçük adımlarıyla Quickly'yi bir Shetland midillisi gibi gösteriyor.

İsa kronometresine baktı. "Bir dakika on saniyede beş kulaç, fena değil, yine de onun üzerine daha alçaktan yatmalısın.

İsa aptal değildi; jokeylerde başarının büyük ölçüde özgüvenle ilgili olduğunu biliyordu.

'Sana hiçbir şey öğretemem,' diye devam etti. 'Sen çok iyi bir binicisin ve Amerikalısın, bu yüzden orada nasıl ata bindiklerini anlıyorsun - kapılardan patlayarak çıkıyorlar, sert ve yuvarlanarak gidiyorlar ve İngiliz jokeyler kadar ileri itmedikleri için atlarına çok daha sert vuruyorlar.

Eddie'nin bir an için nutku tutuldu, gözyaşlarına boğuldu; cehennem gibi bir yirmi dört saat geçirmişti.

"Gerçekten bunu mu demek istiyorsun?

"Evet, sen de Breeders'a geliyorsun. Junior Turf'ta yarışabilir ve büyükbabana ne kadar iyi olduğunu gösterebilirsin.

Onlar farkına varmadan güneş yükselmiş, gümüş vadiyi gül rengine, ağaçları da alev kırmızısına çevirmişti. Avluya döndüklerinde Ash, Eddie'nin atına bindiğini görünce öfkeden deliye dönmüştü.

"Repay'in kötü alışkanlıklar edinmesini istemiyorum.

Avlu hafta sonunda Breeders' Cup'a gitti ve Eddie'nin Juvenile Turf'ta binmesi için Herb Roberto'yu aldı. Geri kalanlar, Eddie fitness rejimine sadık kaldıkça ve binebildiği kadar ata bindikçe sızlanmaya devam eden Ash içindi.

Dora onu aradığında rahatlamıştı.

Hepimiz senin için çok endişeleniyoruz. Burada hayat aynı değil. Nasıl gidiyor?"

"Saatler bu hafta sonu geri alınacak," diye iç geçirdi Eddie, "ama horozlar değil. Sauvignon konuşmak için bile yanına yaklaşmama izin vermiyor. Ne tür bir oyun oynadığını bilmiyorum.

'Sürtük - hepimiz seni özledik. Yaşlı Eddie teselli bulamıyor - birlikte porno izleyecek kimsesi yok.

"Atlar Santa Anita'ya gitti mi?

"Gelecek Salı
gidiyorum. "Rupert ne
zaman gidiyor?"

"Arqana'daki Eğitim Atları satışında ama Perşembe günü Yetiştiricilere gidiyor. Taggie gitmiyor, gerçi henüz ona söylemedi. Sana çok kötü davrandığı için çok kötü tartışılar ve Taggie yarıyıl tatilinde çok fazla torununun geleceğini söyleyecek. Gerçekten, sürpriz partiyi organize etmek istiyor. Geliyorsun, değil mi?"

"Davet edilmedim.

Elbette öylesin. Gala da seni kovduğu için Rupert'la tartıştı, bu yüzden birkaç gün izin aldı ve Quickly'nin koliği vardı ve Breeders' Cup'a gidemeyebilir ve kesinlikle Gala'yla gidemez, Rupert ona çok kızgın. Yani her şey belirsiz.

Basın hâlâ bu drama kafayı takmış durumdaydı. Rupert Tarqui'yi kaçırmıştı; Cosmo ve Isa da Eddie'yi. The *Scorpion*, Eddie'nin doğacak çocuğunun annesiyle birlikte olmak için Valhalla'ya taşındığını ve Rupert'in Eddie'yi kovmak için ne kadar ikiyüzlü bir sicile sahip olduğunu yazdı.

Eddie, Gala'ya ne kadar düşkün olduğunu ve Taggie'nin ne kadar sevimli olduğunu söyleyen Harmony ile konuşarak teselli buldu.

"Rupert sürekli uzaktayken yalnızlık çekmiyor mu?"

"Büyükbabam Yaşlı Eddie ve Eddie'nin bakıcısı Jan var, ona bakan yakışıklı bir Güney Afrikalı - Rupert'in hoşuna gitmeyecek kadar iyi - ve Bao Tong adında tatlı bir Çinli çocuk.

"Bu ismi nerede duymuştum...?" Harmony'nin alnı kırıştı. Çin'de herkese

Tong denir. Bao bana bu tavşanı şans getirsin diye vermişti.

Rupert beni kovdu. Fildişinden yapılmış. Gala, kocasını öldüren kaçak avcılara taşak geçirdi.

Eddie, Isa'nın kendisine bu kadar iyi davranmasına şaşırılmıştı. "Sauvignon konusunda ne yapacağım ben?" diye sordu ona, bir sabah dörtnala dönerlerken.

"Bilmiyorum," dedi Isa. "Evlenmek zorundaydım - Tab hamileydi. Ondan çok hoşlanıyordum ama onu sevmiyordum. Sonra bebeğini kaybetti ve biz de zor durumda kaldık.

"Tab korkunç," diye gönüllü oldu Eddie.

"Annemle babamın evliliğini neredeyse mahveden annesi Helen kadar korkunç değil.

Ash, Isa ve Eddie'nin arkadaşlığını çılgınca kıskanıyor, şikayet etmek için hiçbir fırsatı kaçırmıyordu ve Eddie saunadayken, Eddie kaçmasın ve Felix Francis'in sayfaları çok kırılsın diye dışarıda geziniyordu.

Valhalla, karanlık çöktükten sonra korkunç bir evdi; her katta odaları vardı ve insanlar tirizli pencerelerden sürüngelelerin arasından diğer odalara bakabiliyordu.

"Burada hiç hayalet var mı?" diye sordu Eddie.

"Ben yaşayanlardan daha çok korkuyorum," diye titredi Harmony.

Sauvignon için yanıp tutuşan Eddie korkunç bir şekilde uyuyordu. Gerginliğini azaltmak için seks yapabilselerdi, uykuya dalebilirdi. Hayatında hiç bu kadar çok okumamıştı.

Santa Anita'ya gitmelerinden iki gün önce ev şiddetli rüzgârda romatizmalı bir ihtiyar gibi gıcırdıyordu. Eddie bir adım, sonra bir adım daha duyduğunda saat gece yarısını geçmişti. Büyük koltuğu kapıya dayayıp ışığı kapattığı sırada tecavüze uğramış bir başka cadalozun çığlığını duydu ve yatağa geri sıçradı. Az sonra bir gürültü oldu, kapı zorla açıldı, sonra çarpıldı ve ışık yandı. Ash'ti, tıraş losyonu kokuyordu ve David Beckham'ın devasa dövmesini ortaya çıkarmak için açılan mor şal desenli ipek bir sabahlık giymişti.

'Çık dışarı, seni sümüklü kurbağa,' diye bağırdı Eddie.

'Bu hiç dostça değil, poster çocuğu. Bunu istediğini biliyorsun. Bunu Sauvignon'dan alamazsın ve bir erkekle denedikten sonra bir daha asla geri dönmek istemezsin.

"Yapmayacağım. Eddie yataktan fırladı, üzerinde sadece "*bekâr ama heteroseksüel*" yazan uzun bir tişört vardı.

Hemen ardından Ash onu yakaladı. Atları bitiş çizgisinden geçirmekten gelen inanılmaz bir güçle Eddie'yi kendine çekmiş, madalyonu Eddie'nin göğsüne sürtünmüştü. Dilini Eddie'nin dudaklarının arasına sokarken sık sık kendini hasta ettiği için nefesinin tadı ekşiydi. Sol eli Eddie'nin kalçalarını okşamak için uzandı, onları ayırdı, parmakladı ve yokladı. Eddie kaçmak için çılgınca mücadele ederken, göbek deliğine saplanan sert bir horoz hissedebiliyordu. Sonra Ash onu yatakta yüzüstü çevirirken: "İşte böyle, poster çocuğu." dedi.

"Defol," diye bağırdı Eddie. "Siktir git, seni iğrenç ibne. Öfke gücünü körükledi, dönerek Ash'i odanın diğer ucuna fırlattı - ve

Ash büyük sandalyenin tahta kollarının üzerine düştü, kapıyı engellemek için kenara itildi, korkunç bir kemik çatırdaması oldu. Bir dakika sonra, her şeyi çift yönlü bir aynadan izleyen Cosmo hışımla içeri girdi.

'Ona ne yaptınız böyle? Cumartesi günü Classic'e katılacak. "Beni becerdi," diye bağırdı Ash.

"Tam tersine," dedi Cosmo, "onu becermek üzereydin.

Cotchester Hastanesi Ash'in kolunu ve üç kaburgasını kıldığını doğruladı. Ash eve vardığında şafak söküyordu, koyu gri bulutların altında küçük bir alev parıltısı vardı. O ve Eddie hemen Cosmo'nun ofisine çağrıldılar.

"Kendini kontrol etmeyi ne zaman öğreneceksin, seni aptal keçi? Cosmo'nun sesi o kadar zehirliydi ki Eddie neredeyse istavroz çıkaracaktı ve Cosmo ona dönerek, "Santa Anita'da Repay'e bineceksin," dediğinde bunu zorlukla kabul etti.

"Tanrım, Quickly'ye karşı yarışacağım.

"Ve onu nasıl yeneceğini çok iyi biliyorsun.

Amerika'nın en zengin, en gösterişli yarış toplantısı olan Breeders' Cup bu yıl Kaliforniya'daki Santa Anita'da düzenleniyordu. Rupert'in dönerken hep tedirgin olduğu bir yerdi çünkü bir zamanlar en büyük aşağılanmasına tanık olmuştu: Los Angeles Olimpiyatlarının ortasında karısı Helen takım arkadaşı Jake Lovell ile kaçmıştı.

Rupert'in epik bir temiz turla Altın Takım'ı perçinlemesiyle üstünlük yeniden ele geçirilmişti, ancak atlayışını sadece tek kolunu kullanarak gerçekleştirmişti, diğer kolu sinir sıkışması nedeniyle dayanılmaz derecede ağrılı bir şekilde kullanılamaz hale gelmişti.

Ancak Helen'in böylesine büyük bir reklam ateşi içinde ayrılması hâlâ canını sıkıyordu, bu yüzden Rupert Santa Anita'ya her dönüşünde yanında kendisine hayranlık duyan, çok daha genç ve çok daha güzel ikinci bir eşin olmasını zorunlu görüyordu - özellikle de gazetelerde altmışıncı doğum günü ve yaklaşan büyük-büyük-baba olmasıyla ilgili bir sürü saçmalık çıkacağı bu yıl.

Genç Eddie'nin işten çıkarılmasıyla ilgili süregelen yaygaraya ve Taggie'nin sevdiği tayların satışa çıkmasından duyduğu rahatsız edici ama sürekli üzüntüye rağmen, Rupert otomatik olarak onun Santa Anita'ya ve oradan da Melbourne Kupası'na gideceğini varsaydı. Oradan, herhangi bir yaygara ve şenlikten kaçınmak için, doğum gününün Çarşamba günü geç saatlerde dönmeyi hedefledi.

Satışta geçirdiği birkaç günün ardından eve geldiğinde Taggie'yi mutfakta kek pişirirken buldu. Onu yanağından öptükten ve kanepeden birkaç balkabağı kaldırdıktan sonra oturdu, *Racing Post* uygulamasını açtı ve onu yatıştırmak için Santa Anita Yarış Pisti'ne sadece üç buçuk mil uzaklıktaki, en sevdiği otellerden biri olan Langham'da kalacaklarını duyurdu.

Bunun üzerine Taggie, tatlı gri kaşmir göğsüne iliştirilmiş gelincik gibi kıpkırmızı oldu ve kekeleyerek gelmeyeceğini söyledi.

"Ama hepsi rezerve edildi.

"Geraldine'e bir hafta önce söyledim.

"Benden ziyade.

"Anlatmak için burada değildin.

"Saçmalama, tabii ki geliyorsun.

Sesinin tonunu duyunca, etrafına üşüşen köpekler kutularına geri döndüler.

"Kaçamam, yapacak çok işim var. Taggie öfkeyle tereyağı ve şekerini birbirine karıştırıyordu.

"Ne gibi? Geçen sefer şenlikteki pasta tezgahıydı.'

"Hem Sapphire hem de Timon geliyor - yarıyıl tatili ve Tab hâlâ evliliğini onarıyor.

'Neden lanet olası bir dikiş makinesi almıyor? Başka?'

Sapphire'in doğum günüydü, Taggie'ye takılmıştı ve Caitlin'in iki oğlu da geliyordu.

"Tanrı aşkına, onların da ailesi var.

"Ve onlara bu Cumartesi bir Cadılar Bayramı partisi sözü verdim: köyün etrafında şeker mi şaka mı yapmaya gidiyoruz.

"Doğru mu duyuyorum?" dedi Rupert usulca. 'Quickly dünyanın en büyük yarışlarından birinde koşuyor ve sen Penscombe'da şekerleme satarak kendini pazarlıyorsun, öyle mi?

Taggie ona bir balkabağı fırlatmak ve "Hayır, senin için sürpriz bir parti düzenlemeye çalışıyorum ve bu parti her geçen saniye balonlaşıyor" diye bağırarak istedi ama sadece "Gerçekten üzgünüm, yapamam" demekle yetindi.

'Yansy Pansy çocuklarla çok iyi anlaşıyor, neden bu partiyi organize edemiyor?

"Çünkü," diye tersledi Taggie, "Eddie'yi kovduğundan beri babanın porno izleyecek kimsesi yok ve onu aramak için ahırdaki kızların yatak odalarına girip duruyor.

O anda, kendi pornolarını yaratmak isteyen Cuthbert, Rupert'in bacağına o kadar güçlü bir şekilde binmeyi seçti ki, Gilchrist de Cuthbert'e binmeye karar verdi - Jan bacaklarının arasında bir süpürge sopası ve cadı şapkasıyla içeri dalmasaydı, normalde Rupert ve Taggie'yi kahkaha krizlerine sokacak bir davranıştı bu.

"Royal Ascot'ta giymen için tam sana göre bir şey, anne," dedi ve kırmızı plastik Drakula dişlerini göstererek sırıttı.

Bunun üzerine öfkelenen Rupert bir gol vuruşu yaparak her iki Jack Russel'i da havaya uçurdu ve aynı zamanda kötü bir ruh hali içinde olan Geraldine'i dövmek için oradan uzaklaştı. O ve ofisin geri kalanı

ayakları, Breeders' Cup bürokrasisinin çözülmesi, Quickly, Delectable ve Touchy Filly'nin çok daha sıcak bir iklime alışmak ve yolculuğun üstesinden gelmek için yarın, birkaç gün erken uçuşu.

Geraldine şirret bir tavırla, "Taggie'yle bunu konuşmadığınıza inanamıyorum," dedi.

Ve Rupert milyonuncu kez onu kovmayı ne kadar çok istediğini düşündü, keşke bu kadar verimli olmasaydı. O kadar çok uzaktaydı ki, işleri halletmesi için ona ihtiyacı vardı.

Perişan haldeki Taggie Jan'a "Rupert gitmediğim için çok kızgın," dedi.

'Merak etme anne, onun için ne kadar harika bir parti düzenlediğini anladığında anlayacaktır. O buralarda olsaydı asla bir araya gelemezdik. Bu çok güzel.' Taggie'nin yaptığı bir şeker sopasını aldı ve odanın içinde gezdirdi. "Ağlama, anne.

Avluya doğru yürürken arkasına bakan Rupert, lanet olası pisliğin kolunu Taggie'ye doladığını gördü.

Rupert ile birlikte kürek çeken Gala, Zimbabwe'den ziyarete gelen teyzesinin yanında kalmak için dört hafta sonunda bir hafta sonu izin almıştı.

Yine de Rupert'ın bu sabah döneceğini bildiği için saçlarını yıkamış ve yeni aldığı güzel bir koku olan Bluebell'i kulaklarının arkasına sürmüştü. Amerika'ya uçmadan önceki son antrenmanında Quickly ile birlikte dörtnalın dibine vardıklarında kalbi heyecandan takla atmıştı. Rupert'ın Land Rover'ı Aşk Kulesi'nin önüne park etmişti ve geçen herhangi bir atın nefes alma sorunu olup olmadığını anlayabilmek için camlarını açmıştı. Üçüncü grup gürleyerek geçerken Rupert çok mutluydu. Engel atlamakta zorlanan Quickly, bahçenin en iyi atını on boy farkla geçti. Gala çok güzel biniyordu ve ona Santa Anita'daki gösteri atlama takım arkadaşı Fenella Maxwell'i hatırlatıyordu.

Atını geri sürerken Rupert Aşk Kulesi'nden çıktı ve onu yanına çağırdı. Hızla, güçlükle üfleyerek koyu mavi formasından bir ısırık aldı. Dondurucu güne rağmen Rupert, Taggie ve Jan'a o kadar kızmıştı ki paltosuz fırlayıp gitmişti.

Gala, 'Çabuk gerçekten iyi,' dedi.

"Umarım öyledir. Rupert başını kaldırıp baktığında, soğuk Gala'nın altın sarısı tenine bir parlaklık verdiğini, oysa İngiliz kızlarının kırmızı ya da mora dönme eğiliminde olduğunu fark etti. Touchy Filly'ye binen Louise'e Quickly'yi eve götürmesini ve üzerine iki kilim koymasını söyleyerek Gala'yı Aşk Kulesi'ne geri götürdü. Nasıl olduğunu merak ederek

Uzun bir uçuşla, Kaliforniya'nın sıcakıyla ve Amerikalı bir kalabalığın inanılmaz uğultusuyla çabucak başa çıkabilecek olan tayının etrafında sevdiği insanlara ihtiyacı olduğunu hissetti.

Gala'ya "Deli miyim bilmiyorum ama Quickly'yi en büyük yarış olan Classic'e soktum" dedi.

'Ama bu toprakta. Quickly hiç toprakta koşmadı ve yüzüne çamur bulaşmasından nefret ediyor.

"Aynen öyle. O kadar nefret ediyor ki, ön tarafa kaçacak.

O yokken, Rupert, Cathal ve Gav'ın Quickly'yi yarım düzine kişiyle birlikte, Fibresand yüzeyinin toprağa çok benzediği Southwell'deki her türlü hava koşulunda bir yarış pistinde dörtnala götürdüklerini açıkladı.

"Quickly geri tepmeden o kadar nefret ederdi ki hiçbir şey onu yakalayamazdı. "Toprak daha da kötüdür, özellikle de yağmur yağarsa.

"Kesinlikle, böylece daha da hızlı koşacak.

"Neden planlandığı gibi çim sahada koşamıyor?

Rupert vadinin karşısındaki pencereden dışarı baktı; lacivert bir kilim içinde bir zamanlar gri, şimdi beyaz bir aygır sohbet edecek birini aramak için çitin üzerinden sarkıyordu.

'Çünkü Classic'in beş milyon dolarlık daha büyük bir cüzdanı var. Eğer Repay Turfu kazanırsa, Love Rat'ın onu yakalaması için Global Sire listelerinde neredeyse çok önde olacak.

"Zavallı Quickly," diye iç geçirdi Gala.

'O güçlü, gezegendeki en hızlı at ve en azından Gav ve Bao onu uçağa binmeye alıştırdı ama etrafında güvendiği ve sevdiği insanlara ihtiyacı var. Santa Anita'ya gelmeni istiyorum.

Gala şaşkınlıkla başını kaldırıp baktı. Yine de Rupert tamamen ciddi görünüyordu. "Çok isterim. Ama Cathal, Louise ve Clover zaten gitmiyor mu?"

'Marketa, Fleance ile Melbourne'a gitti ve Gav da satış için yola çıkacak, bu yüzden onaylamak için etrafta olmayacak.

"Onaylamamak mı? Rupert'ı doğru mu duymuştun? "Emin misin?" "Hem de çok.

"O zaman kesinlikle bayılırım.

"Güzel. Sonra Aşk Kulesi'nin penceresini kapatarak, "Dördüncünün ağır nefes alış verişlerini duymasını istemeyiz.

Gala gülerken, yüzünü buz gibi ellerinin arasına aldı, bir saniye inceledikten sonra onu öptü. Ağzının temizliği, tembel tembel

Dil çok doğru geliyordu. Dördüncü parti de hızla geçip giderken, bir an için gözlerini açtı ve adamın gözlerinin sımsıkı kapalı olduğunu gördü.

"Yapmamalıyız," diye mırıldanarak uzaklaştı. "Taggie'yi seviyorum.

'Ben de öyle. Ama Santa Anita'ya gelmeyi reddediyor, saçma sapan bir Cadılar Bayramı partisine. Onun yerine sen geliyorsun.'

Gala sürpriz parti hakkında onunla konuşmadığı için kendini çok suçlu hissediyordu ama gizlilik yemini etmişti.

"Peki ya Gropius?

'Köpeklerimizle kalabilir. İzlememiz gerekecek. Helen beni terk etti, Tanrı'ya şükür, LA Olimpiyatları'nın ortasında. Taggie olmadan dönersem her yerde gazeteciler olacak, o yüzden seni Gav ve jokeylerin kaldığı otele yerleştireceğim.

"Çok mu riskli?" Tarqui ve Chekov hızla geçerken Gala dışarı baktı.

"Hayır, buna değer.

Onu kendine doğru çekerek, göğüslerini okşayarak, boynunu öperek, baharın tüm vaatleriyle Bluebell'i soluyarak, "Etta ve Valent bize eşlik edecek," diye mırıldandı.

Valent Edwards eve döndüğünde pencereye yaklaşıp karısını kucağında kedi Gwenny ile Classic FM'de vals yaparken bulmayı seviyordu. Quickly'yi Breeders' Cup'ta izlemek için bile Bayan Wilkinson'dan, Chisolm'dan, Gwenny'den, Priceless'tan ve bahçesinden ayrılmaktan nefret ettiğini biliyordu.

Etta Guy Fawkes Günü için geri dönecekleri için rahatlamıştı. Paha Biçilemez havai fişeklerden çok korkuyordu - o da öyle, piroteknik Rupert'tan hâlâ tedirgindi ve Taggie'nin işleri yoluna koymak için onlarla birlikte olacağından memnundu. Evcil hayvanlara bakan Dora ve Paris, gururlu bir anne olan Wilkie ve Chisolm'un Quickly'nin yarışını izlemelerine izin vereceklerine söz vermişlerdi.

Penscombe'daki ofiste, bitmek bilmeyen Breeders' Cup belgeleri ve doldurulması gereken sigorta formlarıyla boğuşuyorlar, yarış pisti geçişleri için fotoğraf ve parmak izi veriyorlar, uyuşturucu kullanımı ve büyüme hormonları veya hayvan zehirleri kullanmamakla ilgili bitmek bilmeyen düzenlemelerle uğraşıyorlardı ve bir atın 3.000 millik bir uçuştan sonra bile herhangi bir şeye uyulmadığı takdirde çizileceğinin farkındaydılar.

Geraldine, "Bir de atlarını nasıl tıka basa doldurduklarını düşününce," diye patladı.

Dora el kitabını okurken kıkırdıyordu: "*Tüm koşucular, özel ihtiyaçlarını bildirmek için başlangıç hakemiyle görüşmelidir*". Quickly'nin durumunda seks ve polo. Bir de şunu dinleyin. "Geldings yirmi nanogram testosteron izin verilir."

"Gav bunu yapabilir," diye iç geçirdi Louise.

"Oh bak. Dora sayfayı çevirdi. "Breeders' Cup Classic'i kazanırsanız, yüksek performanslı bir soğutucu alacaksınız." Bu da ne demek oluyor?

Rupert Gala'yı avluya geri götürürken Louise, "Bu ikisinin biraz sakinleşmeye ihtiyacı var," diye mırıldandı.

Dora, "Sence ilişkilerini bitiriyorlar mı?" diye sordu.

"Henüz değil, ama geçen gün bir toplantıda onun su şişesinden üstünü silmeden içti.

"Hum. Yaşlı Eddie'nin *Yaşlı Adamlar Daha İyi Aşık Olur* yazan rozetini sıkıştırıp doğum gününde Rupert'a vereceğim.

Gala'nın Taggie'ye değil de Santa Anita'ya gideceği ortaya çıktığında bahçede hummalı bir heyecan vardı.

Dora, ertesi gün Gala, Clover ve Cathal ile yola çıkacak olan Louise'e, "Gözünü dört açıp neler olduğunu bana anlatmalısın," diye yalvardı. Bu, Breeders' Cup'ın başlamasından bir hafta önceydi, böylece atlar iklim ve saat değişikliklerine alışabilecekti. Klasik koşu, Quickly'nin normalde yatağında olması gereken İngiltere saatiyle 12.55'te koşuldu. Ayrıca, Quickly'nin Classic'te her şeyi yapması, yani öne fırlaması ve orada kalması amaçlandığından, kalp piline ihtiyacı olmayacaktı, bu yüzden Rupert Bitsy'yi evde bırakmaya karar vermişti.

Endişeli Gala, "Umarım Bitsy ve Purrruss'ı çok fazla özlemez, özellikle de uçakta," dedi.

Dora, "Delectable alacak - ve ona uçak içi film olarak *Seabiscuit* al," diye önerdi.

Santa Anita'da hava kaynar derecede sıcaktı ama ahırlar çok güzel bir şekilde havalandırılmıştı. Penscombe Ekibi karantinadaki ilk kırk sekiz saat boyunca beyaz uzay giysileri giymek ve içeri girip çıkarken duş almak zorunda kaldı. Atlara ayrıca sadece Breeders' Cup maması ve su verilmesine izin verildi. Gala, Quickly'nin, koşucuların Safety Car olmayan bir midilliye binmiş bir binici tarafından direğe götürülmesi şeklindeki Amerikan geleneğine nasıl uyum sağlayacağından endişe ediyordu. Karantinadan çıktıktan sonra Çarşamba günü koşarken, Paul adında neşeli bir kovboy ve Minnie adında çarpık bacaklı bir kısırakla tanıştı ve Quickly hemen ona aşık oldu, bu yüzden midilliye binmeyi hiç umursamadı.

Bu arada Louise, Clover ve Gala çok güzel vakit geçiriyorlardı; Louise yabancı atlarla otuz bir veterinerin ilgileneceği düşüncesiyle, Gala ise Rupert'in geleceği düşüncesiyle rahattı. Ayrıca Hollywood'a ve Disneyland'e gitmişler, orada yunuslarla yüzmüşler ve Clover Mickey Mouse ile dans etmişti.

En çok da dünyanın en güzel yarış pisti olması gereken Santa Anita onları büyüledi. Hollywood'dan on sekiz mil uzakta, 80.000 yarışsever, olağanüstü keskin virajlara sahip oval bir piste bakıyor. Tarçın kahverengisi toprak pistin içinde asit yeşili çim pist ve onun içinde de ravent pembesi binalar uzanır ki havadan bakıldığında her şey bir avokado ve somon rulosunu andırır. Pistlerin ötesinde, San Gabriel Dağları'nın teatral fonunda, her yerde bulunan Breeders' Cup ceketleri gibi mor renkte yükselen atların barındığı yeşil ahırlar uzanıyor. Her yerde Breeders' Cup'ın sevimli sembolü olan, yelesi dikilmiş kulaklarını yansıtmak için öne doğru eğilmiş bir at başı görülebilir.

Rupert Perşembe günü uçuyordu. Taggie, aralarını düzeltmeden onun gitmesine dayanamıyordu. Eğer bu kadar disleksik olmasaydı, onu ne kadar özleyeceğini anlatan düzgün bir mektup yazabilirdi. Yazmıştı.

Theo Fennell tarafından özel olarak yapılan ve ahırından dışarı bakan minik bir Aşk Faresinin resmedildiği kol düğmelerini ona erken bir doğum günü hediyesi olarak sundu.

Tavus kuşu mavisini olan son şanslı gömleğini ütülemeyi bitirmek üzereydi. Pencereden yaprakların uçtuğunu görebiliyordu. Yakalanan her bir yaprak mutlu bir gün anlamına geliyordu. Rupert her zaman onun çocuklarıyla birlikte ormanda koşuşturup kendisine mutluluk getirecek yaprakları yakalamasını izlediğinde ona aşık olduğunu söylerdi.

Şimdi dışarı fırlarsa, belki de doğum gününe kadar Los Angeles ve Melbourne'da olmadığı her gün için yedi tane yakalayabilirdi, böylece şifreli mesajı anlayacaktı. Çeyrek saat sonra, sarı ve kırmızı kiraz yapraklarını Jiffy poşetine tıktırırken, içkiyi teslim etmek üzere yola çıkan Majestic kamyonunu görünce dehşete kapıldı. Rupert dörtmala geri dönerse, partiyi gürültüye boğacaktı. Jan'a seslenerek küçük paketi ve yaprak dolu Jiffy poşetini Rupert'in çantasındaki gömleklerin altına saklamasını istedi ve Majestic'in yolunu tutmak için dışarı fırladı.

Santa Anita'ya vardığında, denizaşırı ülkelerden gelen atların, yerel atlara hastalık bulaştırma ihtimaline karşı, sabahın ilerleyen saatlerine kadar egzersiz için çim pistlere çıkmalarına izin verilmediğini öğrenen Rupert'in ruh hali karısıyla arasını düzeltmedi. Bu durum, günün ilerleyen saatlerindeki yarışından önce hafif bir antrenmana ihtiyacı olan Delectable için çok sıcaktı.

Geç başlamak Quickly'yi üzmemişti. Bütün gece bağırarak ve elma kutusunu tekmeleyerek uyanık kaldığından, sabahları yatmayı severdi ve Gala onu uyandırmaya çalıştığında bileğini ısırırdı. Ancak açık tenli olduğu için sivrisinekler onu çılgına çevirmişti.

"Neden üzerlerine bir şey koymadınız?" diye sordu Rupert. "Çünkü böcek kovucu yasaklı bir madde," diye karşılık verdi Gala.

Santa Anita'ya geldiğinden beri Rupert'tan başka bir şey düşünmüyordu ve Rupert onu belirgin bir kayıtsızlıkla karşıladığında yıkılmıştı. O kadar umursamazdı ki sanki Aşk Kulesi'nde yaşananlar hiç yaşanmamış gibiydi. Başkalarına iyi davrandığından değil, ona her yaklaştıklarında Day-Glo yeşili yelekleriyle her yerde bulunan basına hırıliyordu.

İki günlük toplantının Cuma günü için şimdiden büyük kalabalıklar akın etmeye başlamıştı. Kıyafet kuralı yok gibiydi. Şapkalar, çoğunlukla Stetsonlar ve

beyzbol şapkaları, takım elbise yerine şort giyen erkekler tarafından çok daha fazla giyiliyordu.

Eyerlemek bir kabustu. İngiltere'de izleyicilerin sadece uzaktan bakabildiği küçük bir ahıra çekilirdiniz. Burada, Gala küçük Delectable'ı sakinleştirmeye çalışan Louise'e katıldığında, kulübeler at kahramanlarını görmek için çıldıran halka açıldı. Sadece üç ayak yüksekliğindeki bölmelerle ayrılmış, üstü tel örgüyle kapatılmış bu localar, her antrenörün rakiplerinin neler yaptığını görmesini sağlıyordu. La Tempesta adlı bir kısrakla yarışa katılan Penscombe ve Valhalla birbirlerini tamamen görmezden geldi.

Hollywood'a yakın olan Santa Anita'nın göz alıcı kalabalığı ünlülerle doluydu ve hepsi de huysuzluğuna ve uykusuzluğuna rağmen hala göz kamaştıran Rupert'e bakıyordu.

"Onu ne halde gördüm ben?" diye düşündü yanından geçen bir güzel. "Son zamanlarda kötü bir ruh hali," dedi Gala ekşiyerek.

Tören alanında ise sarışın güzel bir pop yıldızı 'The Best is Yet to Come' adlı bir şarkı söylüyordu.

Rupert, Delectable'ın dizginini ayarlarken Gala'ya, "Söz veriyorum öyle," diye mırıldandı, mührünün yüzüğü Gala'nın ipin ucundaki parmaklarına değdi.

Delectable ve Tarqui, Roman Lovell'in bindiği La Tempesta'yı bir baş farkla yenerek iki milyon dolar kazandıklarında mutluluktan havalara uçtu. Mor dağların etrafında tezahüratlar çınlarken, Delectable hemen 1000 Guineas'ın favorisi haline geldi ve neredeyse kendinden daha büyük, parlak sarı asterlerden oluşan, kenarları morla çevrili ve tepesinde Breeders' Cup için özel olarak yetiştirilen mor ve beyaz orkidelerle süslenmiş bir çelenkle örtüldü.

Louise sevinçten ağlıyordu, Tarqui de öyle ve coşkulu Rupert'in Gala'yı öpmek ve gece yarısından önce odasına geleceğini ama bilgisayar korsanlarından korktuğu için zili çalmayacağını mırıldanmak için bir bahanesi vardı.

Bir dakika sonra, bordo ceketli ve mavi jodhpurslu bir sarışın, tepesinden teller yükselen siyah bir şapka takarak, geri dönen bir Tarqui'ye doğru geldi ve çılgılık attı: "Bir Breeders' Cup kazananının binicisi olmak ne kadar özel?" onu yarışın her özel avlusuna götürmesini ve antrenörden ahır kedisine kadar her özel kişiye teşekkür etmesini bekliyordu.

Gala, bir kazananı karşılayan neşeli gürültüye, birbirlerine sarılan bağlantılara, orgazmik bir coşku içinde haykıran, bağırان, selamlaşan insanlara benzer bir şeyi daha önce hiç duymamıştı. Yarışlar birbirini izledikçe kutlamalar daha da gürültülü bir hal aldı. Touchy Filly son yarıştaydı - kısraklar ve kısraklar için Longine Distaff - ve

ABD'de büyük bir yükleyicinin başlangıç ahırlarında durup kapılar açılana kadar dizginine asılması geleneğinden hoşlanmadı, bu yüzden onu ısırdı ve misillemeden kaçmak için dışarı fırladı. Kendinden daha yaşlı atlara karşı yarışmasına rağmen, üçüncülükle yetinene kadar koşmayı bırakmadı.

Delectable ve Touchy Filly'nin zaferlerini kutlayan Penscombe için daha fazla coşku. Ancak Rupert onları fazla sarhoş olmamaları konusunda uyardı. Onlara 'Yarın Quickly'nin hakkını vermeliyiz' dedi. Sonra da: Gala'ya, 'Erken çıkın, Etta ve Valent'e başınızın ağrıdığını söyleyin,' diye mırıldandı.

"Kadınların seks yapmak istemediklerinde başlarının ağrıdığını iddia ettiklerini sanıyordum," diye mırıldandı Gala. "Dikkatli olsan iyi olur, Tarqui ve Louise iki kapı aşağıda. Tarqui, 'Bir birincilik ve bir üçüncülük - bundan daha iyisini yapamazsın,' diyerek ikisinin şamatayla güldüğü yere baktı.

"Gerçi," diye ekledi Gala, "muhtemelen zafer sevişmesi yapmakla o kadar meşgul olacaklar ki, bizimle ilgilenemeyecekler.

Gala'nın yarış pistine yakın bir oteldeki güzel odasının çuha çiçeği sarısı duvarlarında Judy Garland, Hedy Lamarr, Tyrone Power, Rock Hudson ve aynı derecede ünlü at yıldızlarının çerçeveli fotoğrafları vardı: Seabiscuit, Secretariat ve Zenyatta. Quickly yakında orada olabilir, Gala'ya dua etti.

Geniş tek kişilik yatağın üzerine yığılırken, bu yatağın tutkularını barındıracak kadar büyük olup olmayacağını merak etti. Titremesine engel olamıyordu, içi özlemle doluydu ama düğün gecesindeki bakire bir gelin gibi dehşete kapılmıştı. Bu gerçekten olacak mıydı?

İngiltere'den ayrılmadan önce, bir aylık maaşını Cavendish House'dan beyaz ipek bir gecelik alarak savurganlık yapmıştı. Bu, baştan aşağı bronzlaşmasını çok güzel tamamlıyordu. Rupert'ı beklerken bir şişe şarabın dörtte üçünü içmiş, üç kez duş almış - kimin için yıkadığınıza dikkat edin - her on dakikada bir dişlerini temizlemişti. Makyaj başka bir ikilemdi, makyajsız yorgun gözleri küçük görünüyordu ama yastıkların her yerinde rimel ve göz kalemi olmasını istemiyordu. Ayrıca kendini ve özellikle de ellerini Bluebell vücut losyonuyla ıslattı, sözde Brillo-pad pençeli ahır kızlarıyla mücadele etmek için.

Yardım edin, yardım edin! Kapının gürültüyle vurulmasıyla yerinden sıçradı ama kapıyı açtığı anda sadece uzun sarı saçlı, koyu renk gözlüklü ve Stetson şapkalı bir adamla karşılaştı.

"Git buradan," diye bağırarak kapıyı çarptı. Bir fare tıkırtısı daha duyuldu.

"Bırak gireyim, Tanrı aşkına. Sırıtan bir Rupert'ti. Koyu renk gözlüklerini ve Stetson'ını çıkararak sarı saçlarını okşadı. "Dame Hermione'nin peruğunu arakladım.

"Bunu nasıl ele geçirdin?

"Cocker Spaniel yavrusu gibi çantasına tıkıştırmıştı, ben de kurtardım. Sonra onu yırttı, yüksek bir falsetto ile 'Here's to the Heroes' şarkısını söyleyerek Gala'yı güldürdü ve sinirlerini dağıttı.

"Dışarıda yağmur yağıyor," diye homurdandı Rupert. 'Yarın bataklık gibi olacak - Quickly yüzmeyi öğrense iyi olur.

"İçecek bir şey ister misin?

"Evet, aşağıya. Bir elini bacaklarının arasına soktu, kadın kendinden geçerek kıvranmaya bağıladı, sonra ellerini boynuna dolayarak onu öptü, sadece beyaz geceliğini bacağının üzerinden çekebilmesi için ara verdi. "Tanrım, çok güzelsin," diye iç geçirdi. Göğüsler nasıl bu kadar yumuşak ve meme uçları biro topları gibi çıkık olabilirdi?

Lacivert bir gömlek giyiyordu. Düğmeleri çözerken sordu: "Bu senin son şansın mı?

"Artık öyle.

Eli adamın pantolonunun fermuarını açmak için aşağı indiğinde nefesi kesildi. "Vay canına, bir horoz yıldızı hakkında konuş.

"İşemeye kalkma. Onu yatağa doğru götürdü. "Tanrım, umarım düşmeyiz.

"Hep birbirimize düşüyoruz. Tutkusunun gücüne ihanet etmemek için şaka yapmak zorundaydı. "Beni en az bir hafta kovmayacağına söz ver.

"Seni sadece coşkuyla kovmak istiyorum.

Ağırdan almaya çalıştı ama arzu onları silip süpürdü.

"Tanrım," dedi elini kadının içinde kaydırırken. 'Dışarıda olduğu gibi burada da sel uyarısı yapmalılar.

Ve birkaç dakika okşadıktan sonra, sikini içine sokmaktan kendini alamadı... oh, o coşku! "Yağlı amcık," diye mırıldandı, "ah, seni güzel yağlı amcık," çünkü kadın çok sıcak, kaygan ve davetkârdı ve mükemmel bir ritimle girip çıkarken onu çok sıkı kavıyordu.

Rupert, Seabiscuit ve Secretariat'ın farklı onaylarını inceleyerek kendini durdurmaya çalıştı ama işe yaramadı. Bir an sonra ikisi de kaskatı kesildi ve coşkuyla ürperdiler, sonra Rupert onun üzerine yığıldı ve "Ah seni sevgili çocuğum," diye mırıldandı.

"Elimde değil," diye nefes nefese kaldı Gala. "Seni seviyorum, seni seviyorum.

Rupert ona gülümseyerek saçlarını geriye itti. "Ben de," dedi ve onun nemli alnına bir öpücük kondurdu.

Yeryüzüne geri döndüğünde onu sırt üstü yatırdı, bacaklarının arasına çömeldi ve her yerini yalayarak üzerinde çalışmaya başladı. Daha önce hiç böyle başını vermemişti ve kısa sürede bir kez daha içine boşaldı.

"Şimdi sıra bende," dedi bir süre sonra. "Ön sevişme önemli.

Gala saat beşte uyandı; hava hâlâ karanlıktı. Rupert giyinmiş ve uygulamasından hava durumuna bakıyordu.

'Günün ilerleyen saatlerinde ne olacağını bilmiyorum ama bu kesinlikle Klasik'ti,' dedi onu öperek.

Yarış pistinde güvenlik çok sıkıydı ve her ahırın önünde bir bekçi bulunuyordu. Quickly'yi fındık ve biraz samanla besledikten sonra Gala onu dışarı çıkardı ve dün geceki yağmurun toprak pisti çamurlu bir pudinge çevirdiğini ve daha sonra eğitim amacıyla kapatıldığını keşfetti.

Mutluluktan havalara uçan Gala bunu umursamadı ve çimlerin üzerinde hızla ilerledi. Kuşluk vakti, Etta, Valent ve Rupert'e çırpılmış yumurta, havyarlı blini ve Bloody Mary'den oluşan tipik bir Breeders' Cup kahvaltısı için katıldı. Etta ikincisinden sadece bir tane içeceğine yemin etti.

'Dün heyecan verici değil miydi? Delectable'ın sarı çelengini suya koydum. Baş ağrın nasıl, Gala? Neredeyse sana biraz Neurofen vermek için otele uğrayacaktım.'

"Çok nazıksınız. Aslında harika bir gece geçirdim.'

Gala, Rupert'in gözüne takıldı ve Dame Hermione büyük, kızıl bir türbanla yanından geçerken, "Üç Bilge Adam'ın en aptalı geçiyor," dediğinde neredeyse gülecekti.

Rupert ve Gala, dünyanın en iyi atlarının yer aldığı Klasik Yarış'ın kayıtlarını inceliyordu. Fransız savaş baltası Simone de Beauvoir'ın, Amerika'nın en iyi jokeyi Hammond Johnson'ın bindiği, Triple Crown'u kazanmış, Amerika'nın en gözde kısırağı To Die For gibi güçlü bir rakibi vardı. Hammond'un fotoğrafı duvarda görülebilirdi: beyaz kolsuz polo yakasından dışarı taşan küçük bacakları ve kaslı kahverengi kollarıyla küçük bir adam ve bir at ordusunu zapt edebilecek kadar güçlü. Ayrıca Noonday Silence'a binen Japon Hiroshi, Special Angel adlı harika bir doru ata binen Meksikalı Hernandez ve Amerika'nın önde gelen kadın jokeyi Sharon Peters'ın bindiği Finger Prince de yarıştıydı.

"Ah Quickers, yenmen gereken çok şey var," diye iç geçirdi Gala.

"Her şey değişti, her şey değişti," dedi *At the Races*'ten yerinde duramayan Matt Chapman masalarına otururken. 'I Will Repay Classic'e geçti - ve tahmin edin ona kim biniyor?

"Kim?

"Torununuz, Eddie Alderton.

"Saçmalama. "Dün gece geldi. "Saçmalama.

"Ash belli ki gitmiyor. Kırık bir kolu ve üç kırık kaburgası var - Eddie'nin arabayı nasıl aldığı belli oldu. Söylentiye göre Ash, Eddie'ye vurmuş ve Eddie de ona daha sert bir şekilde karşılık vermiş.

Rupert susturuldu.

"Fena fikir değil," diye devam etti Matt. "Çocuk Amerikan pistlerine alışık, daha önce de toprakta ata binmişti.

Matt biraz eğlenerek havai fişeklerin patlamasını bekledi ama havalı herif hiç istifini bozmadı.

Rupert, "Böyle bir Second Eleven jokeyini sahaya sürmelerine şaşırdım," dedi. "İyi bir yerli bulabileceklerini düşünmüştüm. Güzel, bu bize daha fazla şans veriyor.

Amerika'daki yarışlar daha çok bir savaş alanıdır. Pistler İngiltere'deki gibi inişli çıkışlı değildir, ancak dönüşler daha keskindir ve atlar başlangıç ahırlarından fırlayarak ilk viraja doğru büyük bir itiş kakış, küfür ve itiş kakışla - korkunç bir izdihamla - savrulurlar.

Eddie bütün gece sinirden kusmuştu. Tartı odasının bir köşesine büzülmüş, üç çeyrek saat sonra tanrılarına karşı yarışacağını farkındaydı. Ailesi Perdita ve Luke'un onu geçit töreninde bekliyor olmasından çok memnundu. Dün onu havaalanında karşıladıklarında, kendisinin ve Sauvignon'un bebeği konusunda soğukkanlı görünüyorlardı ama Rupert'a onu kovduğu için kızgındılar, tıpkı vaftiz oğlu Eddie'ye tezahürat yapmak için New York'taki galerisinden uçakla gelen Rupert'ın eşcinsel kardeşi Adrian Amca gibi. Açık kahverengi saçları ve ela gözleriyle Rupert'ın daha solgun bir versiyonu olan Adrian, Rupert'ın aksine Eddie'nin doğum gününü her zaman hatırlardı.

Sauvignon'un kendisine bir iyi şans mesajı bile göndermemiş olmasına üzülen Eddie, hiçbir zaman Quickly gibi şımartılmamış olan ve halkın ilgisine bayılan, her kamera gördüğünde bir ayağını uzatan, kulaklarını diken ve sipariş vermek için yüzlerini çeken I Will Repay'e bu kadar düşkün olmasına şaşırmıştı.

Eddie'nin de çok sevdiği Harmony, "Beni sadece karnını fırçaladığım zaman ısırtıyor," diye itiraf etti. Harmony ona sade bir Lark'ı hatırlatıyor ve ona büyük bir güven veriyordu.

Dün gece ona, 'İsa'nın hızlandırılmış kursundan sonra kendini çok geliştirmişsin,' demişti. 'Ve Repay için bu, *Strictly*'de Anton'la dans etmek gibi bir şey olmalı. Ash atlarına çok sert vuruyor ve ağızlarını kesiyor. Şimdi Şeyh Baddi'nin mor ve altın rengi ipeklerini giyerek Eddie'nin solgunluğunu nasıl vurguladığını fark ederek ekledi: 'Her şey yoluna girecek, söz veriyorum.'

Toplantının ikinci gününde curcuna on kat artmıştı. Ahırlarından ayrılmadan yirmi dakika önce, Classic'teki koşuculardan iki tüp kan daha alınması gerekti ve bu da Quickly'yi daha da heyecanlı hale getirdi. Kalabalık gerçekten müdahaleciydi, kahramanları için çığlık atarak etrafta dolanıyorlardı,

koşucuları takip ediyordu. Gala, Quickly'nin birini tekmeleyeceğinden korkuyordu.

Öğleden sonranın doruk noktası olan Classic yaklaştıkça, atılan bahis kuponlarının sayısı sonbahar yaprakları gibi yere dökülüyordu. Geçit töreni ringi o kadar kalabalıktı ki jokeyler ve bağlantıları birbirlerini ancak çimlerin üzerinde yazılı numaralardan bulabiliyordu.

Amerikalı mega zengin sahiplerin çoğu Valent'i tanıyor ve ona hayranlık duyuyor gibiydi ve Rupert'in gülünç görüldüğünü düşündüğü, üzerinde Master Quickly'nin adını taşıyan mavi bir beyzbol şapkası takan, pembeler içindeki yeni karısıyla tanışmaktan çok memnun olmuşlardı.

Etta az önce Dora'yı aramış, o da tüm hayvanların iyi olduğunu ve yemek yediklerini söylemişti. Bayan Wilkinson ve Chisolm büyük yarışı izlemek için mutfağa geliyorlardı.

"Quickly'nin adını her yazdıklarında," dedi Dora, "Etta Edwards'ın yetiştirici olduğunu da ekliyorlar. Bu çok havalı.

'Öyle değil mi,' diye ciyakladı Etta.

"Rupert nasıl?" diye sordu Dora. 'Üzgün görünüyor. Gerçekten de medya dostu bir kurs almalı.

Her jokey büyük tezahüratlar eşliğinde padoka girerken televizyondan izlendi ve kendisinin ve atının adını anons etmek zorunda kaldı. "Tıpkı *University Challenge* gibi," diye kıkırdadı Etta.

Tarqui ve Manu de la Tour dudaklarını büzüp kamera lensini öperken Valent, "Pek sayılmaz," dedi.

Üzerinde adının yazılı olduğu kırmızı bir eyer örtüsünün süslediği gümüş paltosuyla Quickly muhteşem görünüyordu. Penscombe'un Valhalla'yla dostluk kurmasına da hiç aldırımıyordu. Isa ve Cosmo'dan son talimatları alan Eddie'yi görünce büyük bir viyakladı ve kıkırdayan, küfreden Gala'yı padok boyunca çekerek Eddie'yi içbükey karnından dürtükledi.

"İyi şanslar Eddie," dedi Gala meydan okurcasına. "Hepimiz seni özledik, lütfen geri dön.

"Siktir git," diye tısladı Cosmo.

Ruth Walton, "Rupert Taggie'siz geliyor," diye söylendi, "yani benim bir şansım var." Bu Cosmo'yu daha da sinirlendirdi.

Koşucular starta doğru ilerliyordu, ince jokeyleriyle midillilere kıyasla çok şıktılar, çoğu zaman onlara liderlik eden mor ceketli şişman midillilerin altında eziliyorlardı. Kalabalık, hiçbir şey istemiyordu

Denizaşırı binicilerin büyük yarışı kazanması için To Die For ve kırmızı beyaz ipeklinin boynuna küçük kırmızı bir papyon takan Hammond Johnson'ın yanı sıra güzel sarışın Sharon Peters'ın bindiği Finger Prince için de bağırıyorlardı. Special Angel'daki Meksikalı Hernandez istavroz çıkarmadan duramıyordu; Japon Hiroshi parkurda yürürken çıplak ayaklarını çok kirletmişti. Tarqui hepsini tanıyor ve hepsiyle şakalaşıyordu.

"Yolun açık olsun Tarqui," diye bağırdı Gala, onu ve Quickly'yı "Quickly deneyiminin bir parçası" olmak istediğini söyleyen midillici kovboy Paul'e teslim ederken. Quickly kabul etti ve Minnie'ye binmek için bir saniyeliğine jig-jogging yapmayı bıraktı.

Basın mensupları Day-Glo yeşili önlükleriyle her yerdeydi. Bir rock yıldızı 'The Star-Spangled Banner' şarkısını söyledi, trompetçiler tantivy çaldı ve pistin üzerine dev bir Amerikan bayrağı serildi. Tanrı Amerika'yı korusun.

Tuhaf bir İncil ışığı yarış pistini parlak güneş ışığıyla yıkamıştı. Göz kamaştırıcı beyaz alt kısımları olan kara bulutlar, koyu bir mora dönüşen San Gabriel Dağları'nın tepesinde toplanmıştı.

"Ah Melek Cebail," diye dua etti Harmony, büyük ekranın karşısındaki korkulukta yerini alırken, "birkaç dakikalığına kanatlarını ödünç ver.

Başlangıçta, ağlayan söğütler Eddie'ye Valent ve Etta'nın evi Badger's Court'u hatırlattı. Bir kez daha onlar ve büyükbabası için Quickly'ye binmiş olmayı diledi.

Hepsi de mor giysiler içindeki nazik yükleyiciler, atları ahırlarına götürürken her birini okşadılar. Quickly, çıkıntıda ayağa kalkıp dizginine asılan atlardan biriyle kendi atını paylaşmaktan hoşlanmadı, bu yüzden Touchy Filly gibi onu ısırды, sonra Simone de Beauvoir ve Manu'nun tıraş losyonunun sol taraftaki kokusu dikkatini dağıttı.

Rupert, Gala, Etta ve Valent parmaklıkların üzerinde, büyük ekranın karşısındaydılar, böylece yukarıda atları hızlandıran jokeylerin sallanan şapkalarını görebiliyorlardı. Rupert'ın eli bir an için Gala'nın eline kaydı. Çabucak, hâlâ Simone'a bakarak, "Gidiyorlar!" kükremesi mor dağlarda yankılanırken ürktü ve vuruşu kaçırды. Bunun bir önemi yoktu. Yüzüne bu kadar çok toprak bulaştığı için öfkelenen Quickly, iç rayda öne fırladı ve orada kaldı. Atların bacakları tarçın kahverengisi çamur telaşından görünmüyordu. Ne zaman biri Quickly'ye yetişmeye çalışsa, Quickly gözlerini onlara dikey ve hızlanarak uzaklaşıyordu.

Etta ve Gala "Aferin, Quickly," diye bağırdılar ama koyu kahverengi To Die For'da böğüren Amerikalılar tarafından tamamen bastırıldılar.

yavaş yavaş yaklaştı. Ancak zoru oynayan Quickly bacak değiştirdi, virajı döndü ve tekrar uzaklaştı. Birbirine en yakın atlar arasında gün ışığını bulmaya alışkın olan çalım kralı Tarqui, bir kez olsun her şeyi yapıyordu.

"Şu hızlanmaya bak. Çok hızlı, benzini bitecek.' Rupert bir an için iPhone'una baktı. Sonra: "Tanrım, rekoru kırıyor. Ancak Eddie'nin cebinde Bao'nun iyi şans tavşanı vardı. Başlangıçta hem Finger Prince hem de Special Angel tarafından kötü bir şekilde çarpılmasına ve yüzünün kumla dolmasına rağmen, I Will Repay büyük bir kalbe sahipti ve mücadele etti cesurca, Eddie onu arkada güzel bir ritme soktu.

Eddie aynı zamanda Quickly'nin geriye doğru gittiğini de biliyordu - tay silinmez bir şekilde rekabetçiydi ve geçilmemek için tüm enerjisini harcayacaktı. To Die For iç tarafta pusuda beklerken, Hernandez ve Special Angel onun ofsaytında gezinirken, Eddie ikisinden biri meydan okuduğunda Quickly'nin hızlanacağını biliyordu... bu yüzden Repay ile birlikte en sağda bekledi.

Üç kulvarlı direği gürleyerek geçtiklerinde, Repay'i hızlandırmaya başladı, sondan öne doğru çalım attı ama Quickly'nin önde, önde, önde gitmesine izin verdi. Sadece son anda hamle yapmalı, Quickly'ye karşılık vermesi için zaman tanımamalıydı.

Quickly de cesur bir attı, ancak To Die For ve Special Angel'ın sağdan soldan peşine takılması ve kalabalığın yükselen gürültüsüyle yorulan tay bir an için konsantrasyonunu kaybetti ve çamur kasırgası içinde yanından geçip giden bir at ve binicisini ıskaladı; ipekler ve L şeklindeki beyaz alevler tanınmaz haldeydi. Çiftin kimliği ancak zafer direğin gölgesinde kazanılırken ortaya çıktı ve binicinin çamurla kaplanmış yüzü kendinden geçmiş, beyaz bir sırtışa dönüştü.

Ancak Eddie dersini almıştı ve büyük ekrana bakıp sonuçları görene kadar ne havayı yumrukladı ne de ellerini dizginlerden çekti. I Will Repay burun farkıyla Quickly'nin önünde birinci olurken, To Die For üçüncü, Finger Prince ise dördüncü olmuştu.

Bir dakika sonra Eddie'nin tanrıları - Hammond, Hernandez, Hiroshi, Tarqui ve Manu - etrafına toplanmış, elini sıkıyor, sırtını sıvazlıyorlardı. Cosmo, Isa ve Bayan Walton kendinden geçmişti, Dame Hermione ise kırmızı sararmış kafasıyla bağırıyordu.

'Aferin Eddie ve aferin Quickly. İkinci oldu - zeki çocuk, yarıştaki en küçük at,' diye bağırды Etta, Valent'e sarılarak ve

Gala. Ama Rupert'a beşlik çakmak için döndüğünde eli havayla buluştu ve yüzü Rupert'ın yüzündeki beyaz öfkeyle kavruldu.

"Sorun nedir?"

"Bu, Aşk Faresi'nin Lider Efendilik şansını ortadan kaldırmış olmalı.

Bir dakika sonra, şapkasından teller fırlayan sunucu, Pony Club'a yakışır bir tırısla yükselen sevimli soluk kestanenin üzerine atladı. "Breeders' Cup Classic'i kazandığın için tebrikler Eddie," diye bağırdı. "Bu çok özel an sizin için ne kadar özel?"

"Çok özel bir atın üzerinde oturuyorum," diye güldü Eddie, "çok özel seyis kızı Harmony'ye aşık ve ona geri dönmek istediği için bu kadar hızlı koşuyor. Her kazandığı yarışta bunu söylemeyi bırakmalıydı.

"Bizi bu çok özel yarışa götür.

'Quickly'nin onu geçmeme asla izin vermeyeceğini biliyordum, bu yüzden çizgide ona saldırdım. Bana bu sürüşü sağladığı için Cosmo Rannaldini'ye ve bana koçluk yaptığı için Isa Lovell'a çok minnettarım ve bir Amerikalı olarak Amerika'nın en büyük yarışını kazandığım için çok gururluyum.

"Baban Amerika için polo oynuyordu ve küçük bir kuş bana senin de baba olacağına dair çok özel bir haber verdi.

Ama Eddie bebekler hakkında konuşmak istemiyordu. Bir kum çocuğu kadar mutlu bir şekilde kırbacını bağırarak kargaşanın içine fırlattı ve bütün kalabalık onu yakalamak için sıçradı. Sonra Harmony'ye döndü, Fil Nellie gibi hıçkırarak hıçkırarak ağlıyor, Repay'e sarılıyor, güzel çelenk omuzlarına atılmadan önce gözlerindeki kiri silmek için süngerini hazır bekliyordu.

"Başardık, başardık!" diye bağırdı. "Sarı Repay'in rengi değil mi?"

Çılgılık çılgılığa bağırarak kalabalığın arasından dönerken bir kamera ormanı gören Repay, Cosmo ve Şeyh Abdul Baddi dizginlerini iki yanına alıp onu içeri götürürken bir metre daha uzadı.

Tarqui tartıya çıkarken eski sevgilisi İsa'nın yanından geçti ve İsa ona elini uzattı. "İyi iş çıkardın.

"Tanks," dedi Tarqui. "Sen daha iyisini yaptın.

Bir an için acı tatlı kısa bir kucaklaşmanın ardından yollarına devam ettiler. Cosmo, Bayan Walton, Şeyh Baddi, Isa ve Harmony şimdi mutluluk içinde, fotoğrafçılara kafa atan I Will Repay'in etrafını sarmışlardı. Eddie onlara katılmak için tartıdan dönerken Rupert'ın yaklaştığını gördü ve elini uzattı.

"Çabuk süper koş, büyükbaba.

Onu tamamen görmezden gelen Rupert doğruca yanından geçti.

"Tanrı aşkına, Rupert, bu kadar sportmenlik dışı olma," diye patladı Valent. Sonra da sersemlemiş Eddie'ye dönerek, "Aferin delikanlı, harika bir sürüştü," dedi ve Etta gibi ona sarıldı.

Gala dehşete kapılmıştı. "Zavallı Eddie, son derece zekiydi.

Perdita da aynı derecede dehşete düşmüştü. "Nasıl bu kadar cimri bir piç olabilirsin baba?

Rupert'in kardeşi Adrian, "Onun başka bir şey olduğunu hiç gördün mü?" diye sordu.

Takas eksikliği dünya medyası tarafından da kaydedilmiş ve tüm dünyaya aktarılmıştı. Eddie için kazanma sevinci buharlaşmıştı. Cosmo ise cennetteydi.

"Aptal, aptal Rupert," dedi kalabalık basın mensuplarına. 'Eddie rüya gibi bir yarış çıkardı çünkü bahçemize katıldığından beri çok daha iyi bir antrenör olan Isa Lovell ile çalıştı. Rupert'e, ahır jokeyim Tarqui'yi kaçırdığı için kızgındım, bu yüzden Rupert torunu Eddie Alderton'ı kovduğunda Eddie'den bize katılmasını istedim. Daha iyi bir pazarlık yaptık, Eddie daha iyi bir ata sahip oldu ve bu galibiyet aygırımız Roberto's Revenge'in Lider Efendi olduğunu doğruladı.

Isa basından nefret ederdi, ama tekmeyi vurmaktan mutluydu.

'Rahmetli babam Jake Lovell yetmişli yıllarda Rupert Campbell-Black'i yenerek burada gümüş madalya kazanmıştı. Bugün başka bir Lovell tarafından yetiştirilen I Will Repay, Rupert'in atını yine yendi.

'Bu çok özel. Babanın cennette tezahürat yaptığını düşünsene.

İsa bir an için konuşmadı. "Bu iyi bir düşünce.

Repay'in bağlantıları daha sonra, bir atın bir ucunu ya da bir fahişeyi diğerinden ayırt edemediği açıkça belli olan çok kamplı bir ünlünün, bir atın güzel Breeders' Cup kupasını, aynı derecede kamplı bir şekilde kaldırılmış bir ön bacakla teslim ettiği sunuma götürüldü. Onları çok özel bir galibiyet için tebrik ettikten sonra, jokey Eddie'nin ortak sahibi Cosmo'dan çok daha uzun olmasının garip olduğunu söyledi, bu Cosmo'yu biraz bile memnun etmedi - daha sonra Bo Derek'i öpmesine rağmen.

Bu arada Eddie paramparça olmuştu.

'Tarihte bir yerim olsun istedim ama büyükbabamın liderliğini elinden alan bir atın üzerinde değil.

Classic'in önemli bir yarış olduğu açıktı. Eddie hiç bu kadar çok e-posta ve mesaj almamıştı ama Sauvignon'dan hâlâ haber yoktu. Ve gökyüzünde, platin sarısı, titretilen altın halesiyle jokey ayı asılı duruyordu.

Dünya çapındaki büyük övgülere rağmen Eddie uçakta eve dönerken hüngür hüngür ağladı.

İngiliz saatine göre, Taggie ve Jan gece yarısından sonra Classic'i izlediler. Taggie, Rupert'ın pastasını krema ile süslüyordu ve pastanın üzerinde büyük bir Aşk Faresi resmi vardı. Geçit töreninde Rupert'ı Quickly'nin dizginini ayarlarken izlerken, onun Love Rat kol düğmelerini takmadığını fark etti. Rupert'ın onları ya da dökülen yaprakları görmezden gelmesine ve telefonda küstahça konuşmasına çok üzölmüştü.

Kendisinin ve özellikle Jan'in Eddie için çılgınca tezahürat yapmasından utanıyordu ve Rupert'i arayıp Quickly'nin ikinci olması nedeniyle onu tebrik etmeye çalıştığında Rupert telefonu açmadı.

"Aman Tanrım," diye bağırdı, Rupert'i kazananlar tribününde görünce, "Eddie'nin gözleri karardı.

"Bu bir rezalet," dedi Jan. "Sanırım Repay'in galibiyeti Roberto'nun kazancına iki milyon dolar, Quickly'nin ikinciliğı ise Love Rat'in kazancına sadece dokuz yüz bin dolar eklediğı için.

"Yani Aşk Faresi için havuç yok," diye iç geçirdi Taggie. 'Ah zavallı yaşlı çocuk - ve zavallı Rupert.

Avludan hâlâ Quickly'ye tezahürat sesleri geliyordu ve Rupert'ın tam bir pislik gibi davrandığı konusunda fikir birliğı vardı.

'*Plus ça change*,' dedi Pat.

Gav, Keeneland'daki yarışı izlerken, ikincilik için ödöl yok, diye düşündü ama yine de Quickly ile gurur duyuyordu. Öte yandan, yarıştan önce ve yarış sırasında Gala ile Rupert arasındaki vücut dilini fark edince yüreğine bir bıçak saplandı. Belli ki harika bir gece geçirmişlerdi. Gelebildiğim için şanslıyım, diye düşündü yorgun bir şekilde.

Rupert yarış sonrası kutlamalara katılmayı reddedince Valent çok sinirlendi.

"Küçük at çok iyi iş çıkardı, neden yarına kadar bekleyemiyorsun?"

"Melbourne'da yapacak işlerim var.

Berbat. Kupa öncesinde Melbourne'de kimse iş yapmıyor, sonrasında ise daha da az. Bu da ülkeye 540 milyon dolardan fazla üretkenlik kaybına mal oluyor.

Rupert onu görmezden gelerek Cumartesi gecesi uçağına bindi ve ertesi gün öğleden sonra Melbourne'a vardı. İngiltere'de gecenin bir yarısıydı ve Taggie'yi uyandırıp barışmak için uygun bir zaman olmadığını düşünüyordu.

Cosmo'nun böbürlenmeleri yüzünden öfkeyle çalkalanan ve herkese, özellikle de tek kelime etmeden terk ettiği tatlı Gala'ya kötü davrandığının farkında olan Rupert, uçakta hiç uyumadı. Oteline yerleştikten sonra, Melbourne Kupası'nda buluşabileceklerini umarak Perth'teki kızı Bianca'yı aramak üzereydi ki, eski dostu Baby Spinosissimo'dan gelen ve onu akşam yemeğine çağıran bir telefonla karşılaştı.

"Meşgulüm, bebeğim.

'Elbette, uçuşta bir gün kaybettiniz. Akşama kadar uyanık kalırsanız çok daha iyi uyursunuz.

Rigoletto'da Dük'ü seslendirerek büyük bir çıkış yakalamış, son derece başarılı bir tenor olan Baby, Rupert'ın kardeşi Adrian'ın erkek arkadaşıydı. Baby okyanusa bakan büyüleyici bir sahil evinde yaşıyordu. Her zaman yarış atları beslemiş ve 31 Aralık skandalından sonra Rupert'tan New Year's Dave'i satın almıştı. Ayrıca Meerkat ve Marketa ile birlikte gelen ve Melbourne Kupası'nda 'Wictoria'da galip geleceğini' umduğu Fleance'ı da yarışa sokuyordu.

Doğruca ahıra giden Rupert, hem Dave'i hem de Fleance'ı çok iyi durumda bulduğuna ve kendisini gördüğüne çok memnun oldu.

"Fleance'ı kumlarda ve denizde çalıştırıyoruz," dedi Marketa, başında leopar derisinden bir şapka vardı ve etrafta dolaşan bronzlaşmış Avustralyalı seyislerin bolluğundan hoşlanıyor gibiydi.

Güneşten bronzlaşmış muhteşem bir sarışın koşarak gelip kollarını boynuna doladığında ve onu öptüğünde Rupert daha da mutlu oldu ve onun Lark olduğunu anladı.

"Seni görmek ne güzel," diye geveledi. 'Classic'teki Quickers için çok üzgünüm, harika koştu, Eddie ona biniyor olsaydı asla yenilmezdi. Love Rat'ın Global Sire şansını tehdit etmek ve iğrenç Cosmo'nun kına yakması çok korkunç. Ama hala zamanımız var ve Dave,' Yeni Yıl Dave'inin saten omzunu okşadı, 'babasının kazancını artırmak için elinden geleni yapacak ve Fleance da öyle güzel bir at haline geldi ki, burada ona Fiancé diyorlar.

Durakladı, kızardı ve nefes nefese kaldı.

"Ah Lark," diye sarıldı Rupert ona, "her zaman doğru şeyler söylüyorsun ve çok güzelleşmişsin. Penscombe'da herkes seni özlüyor.

Lark daha da kızardı. Genç Eddie ve Sauvignon'un bebeği hakkında soru sormak için can atıyordu ama onun yerine "Taggie nasıl?" diye sordu.

"İyi," diye yalan söyledi Rupert. Lark'ın tatlı ve sempatik yüzünü görünce, birdenbire büyük büyükbaba olmakla ilgili içini dökmek istedi. Ayrıca Taggie'nin onu affetmediğini, bunun sonucunda bavulunda aşk notları, korkunç derecede yapmacık telefon konuşmaları ya da Taggie'nin Jan'la Cheltenham'da alışverişte olduğunu söylenmesi olmadığını da.

"Gel de Peppy'yi gör," dedi Lark ve onu aygır kulübelerine doğru götürdü. Avustralya örtü sezonu için burada kalan Peppy Koala, sahibini gördüğünde gırtlaktan bir kişneme sesi çıkardı.

'Bak seni gördüğüne ne kadar memnun oldu. Çirkin Cosmo, Roberto'nun İntikamı'nın Avustralya'ya gönderilemeyecek kadar değerli olduğunu söyleyerek onu küçümsüyordu, oysa Peppy Koala en başta buradan gelmişti.

Lark'ın her şeye ayak uydurduğunu düşünen Rupert, Peppy'ye bir Polo verdi ve 'Peppy Ocak ayında eve dönüyor - neden onunla geri dönmüyorsun? Senin işin her zaman açık.

"Dave'i bırakamazdım. Sonra Lark yarım kapının üzerinden kaçamak bir bakış attı, yüzü karardı. "Bunu sana söylememeliydim ama sanırım Dave yarın kupayı kazanırsa Baby onu emekli edebilir ya da satabilir.

"Eminim değildir?

"Bebeğin her zaman paraya ihtiyacı var gibi görünüyor," diye fısıldadı Lark, "ve canavar gibi Çinli bir adam etrafta dolanıyor. Dave hayatı boyunca aşık oldu. Sesi titriyordu. "Çin'de damızlıkta nasıl geçinir emin değilim.

"O gitmiyor, Baby ile konuşacağım.

Son derece yumuşak bir akşamdı. Rupert ve Baby, martılarla bezenmiş tavuskuşu mavisi denize bakarak, kumsalda sopa kovalayan köpekleri izleyerek, sakız ağaçlarından oluşan bir tavandan gri-altın ışığın süzüldüğü bir verandada yemek yediler.

Köpeklerini özleyen Rupert, Baby'nin masadan peçeteleri kapıp duran sarı Labrador'u Siegfried'den çok etkilenmişti.

"Çeklerimi bankaya taşırdı," dedi Bebek. 'Son zamanlarda beni havaya uçurduklarında bile, onları onlara geri götürmeye devam etti.

Sarı saçları, şirin kalkık burnu ve uzun kirpikleriyle Baby hâlâ en beğenilen koro çocuğu gibi görünüyordu, ama ikinci bir çene ve beline birkaç santim eklemişti. Yemek yemeyi her zaman sevmişti ve şimdi de pâté de campagne'ın ardından yeşil pesto soslu tagliatelle ile avokado ve pastırma salatası yiyordu. Rupert'a bakma fırsatını yakalayan daha güzel gençler, kadehlerini mucizevi kırmızı şarapla doldurmaya devam ediyorlardı.

Baby, Rupert'in atlarının iyi görüldüğünü düşünmesinden memnundu, ancak son zamanlarda hem Dük hem de Sydney Opera Binası'ndaki *La Bohème*'de Rodolfo olarak çok başarılı olduğundan ve turnedeki prodüksiyona katılması için baskı gördüğünden şikayet etti.

'Ama ben bu tür kaprisler, sıkıcı divalara çılgınca aşık olmak için çok yaşıyım. Evde atlarımla ve Siegfried'le kalmak istiyorum. Eğer Dave Salı günü başarılı olursa, onu emekli edeceğim.

"Bu çılgınlık," diye patladı Rupert. Ama birdenbire - yorgunluktan olsa gerek - gelecek yıl, özellikle de Dave'in yardımı olmadan, Küresel Lider Efendi unvanını tekrar kovalamak için hala iştahı olup olmadığını merak etti.

"Emekli olmak istiyorum," dedi Baby. "Para konusunda endişelenmekten bıktım. "Bu kadar iyi şarap içmeye devam edersen, yapacak bir şey yok.

"Dave için otuz milyon teklif aldım. "Çinliler tarafından.

"Evet, aslında. Melbourne'un kuzeyinde bir damızlık çiftliği satın aldılar.

'Yarın Kupayı kazanırsa, dünyanın dört bir yanından aygır ustaları iki katını teklif etmek için sizi arayacak. Bırakın bir yıl daha yaşasın.

onu Royal Ascot ve Arc'a götüreceğim.'

"Kıçımı yırtarak çalışmaktan bıktım ve kardeşin evlenmemizi istiyor. Baby, kendisi ve Rupert için çikolatalı ruloyu kaselere paylaştırdı.

"Ne?" diye patladı Rupert ikinci kez. "Benim için çok yaşlı olduğunu kabul ediyorum.

"Adrian benden üç yaş küçük.

"Ama sen çok daha çekicisin - Dük'ü sen oynamalısın. "Biliyorum.

Birbirlerine sırttılar.

O da emekli olmak istiyor. Eski ustaları kırbaçlamaktan ve benim şarkı söylememden bıktı: küçük mal varlığım donduruldu. Birlikte olmamızı ve borçlarımızı ödememizi istiyor.

"Cyprian Amca'nın bana Stubbs'ları bırakmasına çok içerliyor. "Öyle - ve gerçekten evlenmemizi istiyor.

"Nerede, Tanrı aşkına?

"Cotchester Katedrali'ne gönül vermiş.

Rupert öfkeyle, 'Taggie ile evlendiğimiz yer orası,' dedi.

"Bizi kabul etmezler. Kilise eşcinsel evlilikleri yapmıyor, bu yüzden akıllı bir golf kulübü olması gerekecek. Bu çok karmaşık,' diye iç geçirdi Baby. 'Koridordan birlikte mi çıkacağız? Ve hangisi gelin olacak? Birimiz mi evlendirilecek? Nedimelerimiz var mı?'

"Peki ya sağdıç?

"Dancer Maitland'ı sağdıçım olarak istediğimi söyledim ve Adrian sinir krizi geçirerek sağdıçımın o olduğunu söyledi. Bebek kıkırdadı ve bir parça daha çikolatalı rulat yemesine yardım etti.

"Dancer düğünümüzde şarkı söyledi," dedi Rupert. "Ricky France-Lynch'e deli gibi aşıktı.

Sonra Taggie'nin koridora çıkışını ve onunla yalnız kalmayı o kadar çok istediğini hatırladı ki, daha pasta kesilmeden önce onu resepsiyondan uzaklaştırmıştı. Onu aramalıydı.

"İsa Lovell'a umutsuzca aşıktım," dedi Baby. 'Ve şimdi Cosmo'yla birlikte. O güzel torununu o engerek yuvasından çıkarmalısın. Bundan hayır gelmez.

Rupert'a biraz daha puding şarabı vermesi için dalkavuğa el salladı.

Rupert, 'Dave'i kendim geri alsam iyi olur,' dedi. 'Onu Çinlilere satma. Kardeşimle evlenmen gerektiğinden de emin değilim. Çok sıkıcı biri.

'Ama sen benim yengem olacaksın,' diye sıırttı Baby. 'Bu şarap muhteşem. Umalım da Salı gecesi Melbourne Kupası'nda içiyor olalım.

Bu arada, Penscombe'da Taggie yedek kalıyordu. Davetiyeler o kadar gizli kapaklı dağıtılmıştı ki ve insanlar Rupert'i yakalarlarsa diye telefon etmekten o kadar çekinmişlerdi ki, büyük bir kısmı hiç cevap vermemişti. Oturma planını nasıl yapabilirdi ki?

Ancak hediyeler yağmaya başlamıştı ve Taggie bunları takip etmekte zorlanıyordu. Rupert'ın arkadaşları Basil Baddingham, Drew Benedict ve Hengist Brett-Taylor, ona Jerry Hatrick adında oldukça iyi bir gri yılkı atı göndermişlerdi.

Gece yarısı Taggie pastasının üzerinde altmış mum için yer bulmaya çalışırken Jan mutfığa geldi.

"Sevgilim," dedi, "perişan görünüyorsun, yatağa git.

"Yapacak çok işim var ve Melbourne Kupası bir dakika içinde başlayacak. 'Sabah beşe kadar olmaz. Seni zamanında uyandırırım.'

Üst kattaki yatağında bir sıcak su şişesi buldu. Başını yastığa koyar koymaz uykuya daldı.

Sözünde duran Jan, yarıştan yarım saat önce kapısını çaldı. Dişlerini temizledikten, yüzünü yıkadıktan ve biraz baz sürdükten sonra Issey Florale ile kendini yıkadı, sonra tekrar yıkadı. Uslu durmalıydı. Ama Jan ona 'sevgilim' diye seslenmiş ve mutfakta ateş yakmıştı. Esneyen köpekler kuyruklarını güm güm atıyordu: Neler oluyordu? Jan daha sonra ona günlerdir marine ettiği geyik etinden bir kase sıcak et suyu verdi ve kanepeye oturması için ısrar etti. Sonra da ilerleme kaydettiğini bildirdi.

Muffin tenekelerinde bulunan en az 300 yufka sepetinin eritilmiş tereyağında kızartılmış limon ve sarımsaklı karideslerle doldurulması gerekiyordu. Keçi peynirli tartöletler, mini kebaplar, sosisli börekler ve peynirli pufların ısıtılması gerekiyordu, böylece Rupert gecikse bile herkese yetecek kadar kanepeler olacaktı.

Ana yemek seçeneği olarak Beef Wellington, biberiye ile kaplanmış kuzu incik, geyik eti ve önceden hazırlanmış sonsuz sebze vardı.

"Ve son olarak tatlı olarak," dedi Jan, "limonlu beze turtası, cheesecake, yapışkan şekerleme pudingi, sloe ciniyle demlenmiş meyve salatası var ve," diye ekledi muzaffer bir edayla, "kocanız orada okula gittiği için, Eton Mess yerine Harrow yiyoruz. Sadece kremayı eklememiz yeterli, sonra rotamızdayız, daha doğrusu üç rotada.

"Bu çok zekice. Taggie'nin sesi kırıldı. "Eskiden her gün yeni bir kelime öğrenmeye çalışırdım ama hiçbir zaman sana doğru düzgün teşekkür edecek kadar iyi bir kelime bulamazdım.

Jan şimdilik biraz da tost yapmıştı: kızarmış peynirli ve domatesli sandviçler iple bağlanmış ve Rupert'ın hiç sevmediği sıcak şarapla servis edilmişti. Taggie gerçekten aç olduğunu fark etti.

Jan televizyonu açtığında, kırmızı koltuklarda oturan kırmızı giysili müzisyenlerin, Avustralya'nın sevgilisi Baby Spinosissimo'ya eşlik ederek gök gürültülü alkışlar eşliğinde 'Here's to the Heroes' şarkısını söylediğini ve güneşten bronzlaşmış güzel insanlardan oluşan coşkulu kalabalıkta tek bir kuru göz bile olmadığını görebiliyorlardı.

"Bu melodiyi seviyorum. Taggie huysuzca şarkıya eşlik etti.

Ardından kamera, parklar ve geniş düz yollarla dolu bir kasabanın ortasındaki güzel yarış pistini, uzakta rölantide ilerleyen Prusya mavisi denizi gösteriyor, sonra da geçit töreninin etrafında ve koşucuların yönlendirildiği bir kemerin üzerinde kaynaşan sarı gül patlamasını tarıyordu.

"Şu kalabalığa bak," diye iç geçirdi Taggie. "Umarım Fleance fazla heyecanlanmaz.

Fleance 1'e 30 veriyordu: Avustralya basını onun ve Meerkat'ın şansını oldukça küçümsemişti.

"Timon öyle değil," dedi Jan, onun yanına oturup kadehlerini doldururken, "Fleance üzerine bahse girmek için dış perisi parasına ihtiyacı olduğu için ön dişini çekerken bulduğum Timon.

Kızarmış peynir kokusunu alan Forester yanlarına geldi ve aralarındaki kanepeye tırmanıp başını Taggie'nin kucağına, kamışını da Jan'ınkine koydu.

"Şaperon Forester," diye sırtıttı Jan. İkisi de onun ipeksi vücudunu okşarken, elleri birbirine değip geri çekiliyordu.

'Eddie'ye uyku hapı verdim,' diye ekledi. 'O geyik eti çorbası cennet gibiydi. Çok tatlısın. "Hayır, geyikler çok tatlıydı.

Melbourne'de koşucular padoka geliyordu.

'Oh bakın - Lark Dave'e doğru gidiyor. Annesi Cordelia'ya çok benziyor,' diye bağırdı Taggie, 've Lark da çok güzel. Genç Eddie'ye umutsuzca aşık ve ilk galibiyetinden sonra Quickly'yi Eddie'nin binişiyle yönlendirdi. Eddie o kadar heyecanlıydı ki onu üst kattaki yatağına fırlattı, bir komiser soruşturmasını kaçırdı ve yarışı kaybetti. Rupert çok kızmıştı.

"Hiç başka bir şey yaptı mı?"

"Rupert onun şimdiye kadar sahip olduğu en iyi seyis kız olduğunu söylüyor - atlarına tapıyor, tüm saatler boyunca çalışıyor.

Jan elini onun yanağında gezdirdi. "Kimse senden daha çok çalışamaz.

Taggie yüzünü uzaklaştırmaya çalıştı ama yapamadığını fark etti. Sonra padokta Rupert'ı görünce suçluluk duygusuyla sıçradı. Bütün kadınların ona baktığını ve herkesin elinde kameralar olduğunu fark edince, bu kadar göz alıcı bir adamla nasıl evli olabileceğini düşündü.

"Beyaz takım elbisesini giymemiş," dedi şaşkınlıkla.

"Muhtemelen üzerine içki dökülmesini istemiyordur.

"Muhtemelen Fleance'ı gölgede bırakmak istemiyordur. Göz kamaştırıcı beyazlıktaki Fleance padoka doğru yürürken.

Önünde, straplez çiçekli elbisesinden düşen Marketa vardı ve bir görevli tarafından derhal yönetmeliğe uygun kırmızı tunikle örtünmesi emredildi.

Baby, yanında genç ve güzel erkeklerden oluşan bir maiyetle geldiğinde büyük bir tezahürat koptu.

"Bu Dave'in sahibi," diye açıkladı Taggie. 'Rupert'ın kardeşi Adrian'ın erkek arkadaşı. Rupert'ın parti davetine cevap vermediler. Baby, Tarqui'nin de erkek arkadaşı olan Isa Lovell'in eski sevgilisi. Jan gerçekten eşcinsel olsaydı, diye merak etti, onlardan herhangi birinden hoşlanıyor muydu?

Marketa Fleance'ı dizginlerini ayarlayan Rupert'ın yanına götürürken, Taggie onun son şanslı gömleğindeki Love Rat kol düğmelerini takmadığını bir kez daha üzülererek fark etti. Ona gerçekten kızmış olmalıydı.

Dave'e Avustralya'nın şampiyon jokeyi Clay Roberts biniyordu ve kendisi çok yakışıklıydı. Kadınların bacaklarının onun için yarış pistindeki boşluklar gibi otomatik olarak açıldığı iddia ediliyordu.

Başlangıçta, Meerkat sınırlarını Fleance'a iletmemeye çalışıyordu. Üç dakika ötede, parlak mavi gökyüzünü bıçaklayan gökdelenleri, tribünlerin ve kazanan direğin vaat edilmiş topraklarını görebiliyordu.

Taggie, Forester'ın kızıl ağzını ekrana doğru çevirerek, "Bak, arkadaşın Fleance orada," dedi.

Yirmi beş rakip: Fransız, Alman, Amerikalı, İrlandalı, Çinli, İngiliz, Fransız ve Avustralyalı; en iyiye karşı en iyiler, en iyiyi umarak - ve yola çıktılar. Rupert Meerkat'e Clay Roberts ve Dave'i takip etmesini ve aralarındaki boşluklardan onları izlemesini söylemişti. Ancak Clay taktik değiştirmiş, arkada pusuya yatmıştı, bu yüzden onu takip etmek zordu, özellikle de kalabalığın kulakları yırtan kükremesinden rahatsız olan Fleance liderlerin peşinden koşarken, Meerkat onu dizginlemek için mücadele ederken kendini yoruyordu.

Yavaşça, yavaşça Clay Roberts, cesur Dave'in şimdi onu geçireceği boşluğu sabırla bekleyerek atlardan oluşan katı bir duvarı aştı ve Meerkat ile Fleance'ın peşlerinden gitmesiyle birlikte hızla uzaklaştı.

Dave ve Fleance yan yana koşarak sürüden uzaklaştılar. Kendisine eve dönmesi için bağırarak kalabalığın etkisiyle Clay Roberts kırbacıyla çılgına döndü. Ancak Dave öne geçtikçe Meerkat, yarışçı Fleance'ın her şeyini ortaya koyacağını biliyordu. Son umutsuz izdiham sırasında, çok az jokey atının canına okumaya direnebilirdi ama Meerkat, cesur tayının yapabileceği her şeyi yaptığının farkında olarak Fleance'a dokunmadı.

"Haydi Fleance, haydi Dave!" diye bağırdı Taggie.

Öyle bir renk cümbüşü, öyle bir feryat vardı ki kalabalıktan, kimin kazandığından emin olamadılar.

"Bu Dave," diye bağırdı Jan, ama o kadar yakındı ki, bir fotoğrafı - ve yerleştirilen atları işaret etmeden önce tam bir dakika geçti. Taggie ve Jan birbirlerine sarıldılar. "Fleance ikinci," diye bağırdı Jan. Taggie bir sevinç çığlığı attı. Bir sonraki an gözleri buluştu ve sarılmaları hiç de eşcinsel olmayan mutlu bir öpücüğe dönüştü, kalpleri toynakların gürlemesinden daha yüksek sesle çarpıyordu. Meerkat ve Clay Roberts'ı tebrik ellerini sıkarken bulmak için geri döndüklerinde, Forester'dan gelen protest bir inilti sonunda onları ayırdı.

Ardından kameralar kalabalığın en sevdiği sahibi Baby'yi ve çevresindekileri coşku dansı yaparken, el sıkışırken, havayı yumruklarken, tüm göz alıcı geyler birinci ve ikinciye yetiştiren Rupert'a sarılma fırsatını yakalarken görüntüledi. Birincilikten sonunculuğa gelen Dave, yarım boy farkla kazanarak Love Rat'in küresel kazancını birkaç milyon artırmıştı.

Clay büyülenmişti. "Dave savaşmak zorundaydı," dedi röportajı yapan kişiye. "Hız intihara meyilliydi, pek çok atı yordu. Bu harika ata binmeme izin verdiği için harika sahibi Baby'ye teşekkür etmek istiyorum.

Jan, "Bir sürü araba almasına şaşmamalı," dedi.

Demokratik Avustralya'da kameralar ayrıca sevinçten hıçkırarak ağlayan Lark'a, Dave'e koşup ona sarılıp öpmesine ve sarı bir gül koparıp öpücükle ona verene kadar Clay'in elini pompalamasına odaklandı. Kalabalık patladı.

Valhalla'daki yarış izlemek için uyanık kalan Genç Eddie, "Şuna bak," diye bağırdı.

Sonrasında yapılan bitmek bilmeyen konuşmalar sırasında, doğum günü olan ve sevgili Dave'inden ayrılmaya dayanamadığı için İngiltere'den buraya kadar çalışmaya gelen Lark'a özel övgülerde bulunuldu. Lark'ın ıslıl ıslıl gülümsemesinin nedeni, kendisine küçük bir altın at hediye edilmesi değildi. Az önce bir mesajla cennete gönderilmişti: 'Aferin Dave ve Lark, evinize bakın meleğim, sevgilerimle, Eddie.

Etrafı basın mensuplarıyla çevrili olan Baby, altın renkli, uzun saplı, üç kulplu sevgi dolu kupayı havaya kaldırmış, sarı buklelerini okşuyor ve yansımaya hayranlıkla bakıyordu. Sonra da her zaman kendisine hayran olduğunu ama bunun şimdiye kadar sahip olduğu en güzel ayna olduğunu söyleyerek herkesi güldürdü.

Melbourne *Age*, "Gelecek için planların var mı, Baby?"

diye sordu. "İyi giderken durmaya inanırım.

"Kapa çeneni," diye hırladı Rupert.

Penscombe'a döndüklerinde Taggie ve Jan ekrana bakarak başlarına gelenleri sindirmeye çalışıyorlardı. O büyüğü öpücük dünyayı değiştirmiş miydi?

"Sanırım seni serinletmek için yarım saat dolaştırmam gerekiyor," dedi Jan.

El ele köpekleri dışarı çıkarıp Sevgi Faresi'ne havuç verirken, Aslan doğuda yükselip parlak Jüpiter'e katılıyor, Boğa yan yatıyor, Ülker yıldızı parıldıyordu. Orion da köpeklerini Penscombe Yolu'nun üzerinde gezdiriyordu ama hiçbir yıldız Dave'in alnındakinden daha parlak değildi.

Ama eve döndüğünde Rupert aramadı.

"Beni uyandırmak istemezdi," dedi Taggie, sonra Jan onu kolundan tutup yukarı çıkarırken, özlemle dolmuş bir halde ona baktı. Sonra Rupert'in şimdi altmış yaşında olacağını ve düzenlemesi gereken büyük bir parti olduğunu hatırladı, iyi olmaya çalışmalıydı. Kekeleyerek, "Tebrik kelimesini heceleyemiyorum, benim için ona mesaj atar mısın?" diye sordu. "Sevgili Rupert. Aferin, Fleance ve Dave'le gurur duyuyorum. Sonra görüşürüz." Sıkıca ekleyerek: "Sevgilerimle, Taggie." Ve isteksizce yukarı fırladı.

Eve dönüş uçağından önce eşyalarını toplamak üzere ayık bir şekilde oteline dönen Rupert, Taggie'den bir mesaj aldı: "Sevgili Rupert, aferin Fleance ve Dave, Taggie'den.

O da Gala'ya mesaj atmış: 'Üzgünüm itmek zorunda kaldım, ben eve gelene kadar kendini buzda tut'.

Emirates'le birinci sınıfta seyahat etmenin en keyifli yanlarından biri de uçakta duş alabilmek, inişten önce jet lag ve akşamdan kalmalığı temizleyebilmektir. Vücudunu süzen Rupert, altmış yaşında olsa bile şişmanlamadığını ve pürüzsüz, güneşten bronzlaşmış alnından geriye doğru savurduğu gür sarı saçlarında hiç ak olmadığını düşündü. Ancak kan çanağına dönmüş gözlerinin altındaki siyah yarım halkalar uykusuz ve çalkantılı bir geceye işaret ediyordu.

Eve dönmek için bavullarını hazırlarken, iç cebinde uzaklara saklanmış iki paket keşfetmişti: Birinde ona mutlu günler getirecek yedi ölü yaprak, diğerinde ise Theo Fennell'in kol düğmeleri vardı. Taggie atı Aşk Faresi'ne benzetmek için çok zahmete girmiş olmalıydı. *Sevgili Rupert, seni kalbimin derinliklerinden seviyorum*, diye yazmıştı kartın üzerine. Neredeyse ağlayacaktı. Dünyanın en büyük koçu olan Rupert'in yirmi iki yıl boyunca Gala'yla geçirdiği Cuma gecesine kadar ona hiç sadakatsizlik etmemiş olması olağanüstü bir şeydi. Gala itfaiyeyi çağırmakla tehdit edene kadar gelmişler, gelmişler ve gelmişlerdi. Havluya uzandığında, kocaman bir ereksiyon olduğunu fark etti.

"Kutuna geri dön," dedi sertçe.

Taggie'nin sevişmeleri her zaman çok dokunaklı, nazik, şefkatli ve son derece tatmin ediciydi. Ama Gala farklı bir kulvardaydı. Ben'in ölümüyle yeterince incinmişti ama aynı şekilde Taggie'yi incitmeye de dayanamazdı. Gala tekneyi sallayacak mıydı, yoksa geri mi çekilecekti? Ama onun geri adım atmasını istemiyordu.

Tanrım, çok yorgundu. Tanrıya şükür evde hiçbir şey olmamıştı. Sadece Taggie ve köpeklerinin yanına dönmek, ofisten en son aygır rezervasyonlarını ve Gav'ın Keeneland'daki durumunu kontrol etmek, Beijing Bertie'nin Nottingham'daki koşusunu izlemek, avluda ve harada bir tur attıktan sonra yavaş bir doğum günü yemeği yemek istiyordu: biftek ve bir şişe Mouton Cadet, sadece o ve Taggie. Billy'nin de onlarla birlikte olması

mükemmel, ardından öğleden sonra yatak ve muhtemelen ertesi sabaha kadar uyanmamak.

Ne yazık ki kol düğmelerine ihtiyaç duymayan soluk mavi bir gömlek ve altmış yaşında giymek için çok yaşlı olup olmadığını merak ettiği bir kot pantolon giyerek koltuğuna döndü.

Burada, elinde bir kadeh şampanya ile bekleyen güzel, güler yüzlü ev sahibesinin kahverengi gözlerindeki hayranlığı görmek onu memnun etti. "Mutlu Yıllar, Bay Campbell-Black.

Oturan Rupert, *Julius Caesar*'ı eline aldı.

Neden seviniyorsun? Hangi fetih onu eve getirdi?

Yeterince iyi değil. Fleance ikinci ve Quickly ikinci. Bebek'in Dave'i emekli etmesini engellemeli. Sonra sayfaları karıştırdı: *Sen benim gerçek ve onurlu karımsın...* Bunu Taggie'ye de söylemişti; uslu durmaya çalışmalıydı.

Gala da çalkantı içindeydi, Rupert için ne kadar çıldırdığı konusunda dehşete düşmüştü. Bu şimdiye kadar yaşadığı en muhteşem sevişmeydi. Vücudunun her parçasını eritmişti, onu yutmak istiyordu. Ama bu sadece bir saman alevi miydi? Elinde sadece bir mesaj vardı:

"Kusura bakmayın, ben eve gelene kadar buzun üzerinde kalın. Bunu binlerce kez okumuş, İngiliz kışı yaklaşırken kendini buzdan başka bir şeyin üzerinde tutmanın zor olduğunu alaycı bir şekilde düşünmüştü.

Bütün gece uyumamış, öyle şiddetli dönüp durmuştu ki, kesintisiz uykuyu seven Gropius kanepeye çekilmişti. Pazartesi günü Quickly, Touchy Filly ve Delectable ile Penscombe'a döndüğünde, Salı günü izin istemişti.

"Dokuz gündür çalışıyorum.

"Los Angeles'ta güneşleniyorsun," diye alay etti Walter Walter. "İkinci parti için gelebilirsin.

"Yapmayacağım.

Bunun yerine kendini Cheltenham'a götürmüş ve Rupert'ın partisi için, önünde hırlayan bir leopar olan, kocaman gözleri göğüsleriyle aynı seviyede olan leopar derisinden harika bir elbise almıştı. Kilo vermişti ama daha çok belinden vermişti, bu da vücudunu daha da şehvetli yapıyordu. Dışarının yeterince sıcak olmasını umuyordu - hırka ya da şalla elbisenin etkisini azaltmak istemiyordu.

Rupert'in metnine tekrar bakmak için ışığı açtığında, odanın her yerinde Ben'in Jan'ın kendisi için bulduğu fotoğraflarını gördü. Ben zinayı kesinlikle onaylamazdı, özellikle de kişi diğer yarısını seviyorsa. Gala döndüğünde buzdolabında Gropius için küçük bir musakka, marul ve biraz doğranmış tavuk bulmuştu.

Perdelerin arasından süzülen şafak vakti miydi? Kontrol etmek için kalktığında ay ışığı olduğunu fark etti. Gav'dan ödünç aldığı şiir kitabını eline aldı, sayfalar James Joyce'un 'aşkın derin, bitmeyen acısı' üzerine yazdığı şiirle açıldı. Ah, Rupert için nasıl da acıyordu!

Pencereleri göle ve vadiye bakan büyük çadırın, dev bir çelik lego gibi kurulması iki gün sürmüştü çünkü zayıf ve yakışıklı çadır görevlilerinin dikkati güzel ahır kızları tarafından dağıtılmıştı. Seyis kızlar, *Don Carlos* operasının Oscar ödüllü filmi Rupert tarafından kısmen finanse edilen ve Baby Spinosissimo ile Dame Hermione'nin rol aldığı büyük Fransız film yönetmeni Tristan de Montigny'nin görüntüsünden daha da fazla rahatsız olmuşlardı.

Tristan şimdi çadırın duvarlarını Rupert'in başarılarının videoları ve şişirilmiş resimleriyle süslüyordu. Yeşil yapraklı koyu mavi delphiniumlardan oluşan devasa vazolar Rupert'in renklerini yansıtıyordu. On iki masanın her birine Rupert'in en büyük atlarının isimleri verildi ve fotoğrafları ile süslendi. Bir hoparlörden 'The Galloping Major', 'Post Horn Gallop' ve Mozart'ın Korno Konçertosu ile yine Mozart'a ait olan gösteri atlama tema melodisi duyuluyordu.

"Tristan şimdiye kadar gördüğün en fit adam değil mi?" diye iç geçirdi Gee Gee. "Ve benden daha uzun.

Louise ve Gee Gee Salı günü yer isimlerini düzenli bir şekilde yazmak için saatlerini harcarken Taggie, Rupert etrafta "O çirkin ineğin yanına oturmayacağım" demeden daha kolay olması gereken oturma planını hazırlamak için uğraştı.

Çay içmeye gelen Sapphire ve Timon tavsiyelerle doluydu. "Gala'yı Büyükbaba'nın yanına koyun - her zaman ona bakıyor - ve Büyükanne'yi Jan'ın yanına koyun - o etraftayken her zaman güzel kokuyor.

Daha sonra Jan, Taggie için çok zor olduğu gerekçesiyle oturma planından vazgeçmeye karar verdi.

"Lanet olası adam," diye öfkelenildi Louise. 'Bu mekânı kim işletiyor? Bütün bu zamanı isim yazarak harcadık.

Aslında Jan kendini hiç sevilmeyen biri haline getirmişti. Bahçıvan Colin Caper, masaları süslemek için kış bahçesindeki çiçeklerin sökülmesinden ve Clover ile Jemmy'nin boyunlarına mavi ve zümrüt kurdeleler bağlayabilmeleri için hayvan heykellerini maskeleyen çalılıkları daha fazla kesmesi emredilmesinden dolayı mağdur olmuştu.

Kadın çalışanlarının çadır görevlileri ve Tristan de Montigny tarafından dikkatlerinin dağıtılmasından zaten bıkmış olan Walter Walter ve Pat Inglis, Jan'ın hem seyis kızlara hem de erkeklere ahırdaki işlerini daha erken yapmalarını emretmesiyle daha da az eğlendi.

"Atlar ne olacak?" dedi Walter öfkeyle.

"Bırakın peynirli kek yesinler," diye kıkırdadı Louise - tüm erkeklerin Tristan kadar gösterişli olması umurunda değildi. Ne yazık ki Taggie'nin makyajını yapacak olan Lucy adında bir karısı vardı.

Jan sürekli olarak Taggie'ye partinin büyük bir başarı olacağına dair güvence veriyordu. Daha da harikası, her masa için dev pancarlı tartlar hazırlamanın ve büyük geyik etlerine zeytinyağı, kaba tuz, karabiber, otlar ve sarımsaktan oluşan bir macun sürmenin yanı sıra, son yirmi dört saat boyunca telefona da el koymuştu.

"Çok üzgünüm, Hermione Hanım. Sayılar çok kısıtlı. Bay Campbell-Black ile çok iyi arkadaş olsanız bile cevabım hayır. Aynı şey Damsire ve Janey Lloyd-Foxe için de geçerli. Aileyi bile uzak tuttu. 'Üzgünüm Tab, ama Taggie çok yorgun. Burası senin evin ama erken yatmaya ihtiyacı var, çocukların ortalığı dağıtmasına değil, o yüzden yarın öğlen görüşürüz.

Ardından, yardım etmek istediklerini söyleyen Perdita, Taggie'nin kız kardeşi Caitlin ve Helen'i de aynı şekilde gönderdi.

"Harika değil mi?" diye iç geçirdi Taggie.

'Ve senin için kesinlikle çıldırıyorum,' diye düşündü herkes.

Parti günü ağarmıştı. Atlarının işini bitirdikten ve daha sonra geçit töreni yapacağı için öfkeli, pırıl pırıl bir Quickly'yi kutusunda bıraktıktan sonra Gala'ya daha fazla patates soyması için mutfağa gitmesi emredildi. Jan kırmızı lahanayı kavurup yufka sepetlerine, kuşkonmaz ve tatlı mısıra son rötuşları yaparken operasyonun büyüklüğünü fark etti. Köpekler yaramazlık yapıyordu çünkü Jan tüm sepetlerini mutfağın dışına taşımıştı, bu yüzden geri çalmaya ve ayaklarının altına girmeye devam ediyorlardı.

"Onları beslesen iyi olur," diye emretti Gala'ya.

'Onları *sen* besle. Saat on bir oldu - gidip üstümü değiştirmeliyim.

'Bu halinle iyi görünüyorsun. Tek giymen gereken bir *Happy Birthday Rupert* sweatshirt'ü. Hizmetli odasındalar.'

Köpek kaplarını doldurduktan sonra Gala, 'Benden porsukları da beslememi istemediğinize şaşırdım,' dedi ve fırladı gitti.

Jan çok patronluk taslıyordu. Tanrım, Gav'ı ve Eddie'yi özlemişti.

Jan'ın yer değiştiremediği tek kişi Geraldine'di; zümrüt yeşili zarif bir elbise ve Rupert's renklerinde mavi bir eşarpı ile içeri süzölmüşü.

Jan ona, "Git ve gelen hediyelerin ve onları kimin gönderdiğinin bir listesini yap," diye emretti.

O da şöyle cevap verdi: 'Rupert'ın asistanı olarak buradayım. Herkesi tanıyorum - ortama karışmam ve dolaşmam çok önemli.

Rupert'in Emlak Müdürü Simmy Halliday, Rupert'in Avrupa'daki ilerleyişini gösteren Uçuş Radarı Uygulamasına bağlanmıştı. Hoparlörden gelen, uçağıyla birlikte İtalya üzerinde olduğu haberi alkışlarla karşılandı.

Gala'nın gözleri yaşlarla doldu. "Ama lütfen Tanrım, benim üzerimden değil. İsteksiz Cathal ve Jemmy, Pekinli Bertie'yle birlikte Nottingham'a doğru yola çıkmışlardı.

"Neşelen," dedi Louise. 'Sen döndüğünde parti hâlâ devam ediyor olacak.

Son yılların en güzel sonbaharı Rupert'i karşılamaya gelmişti. Kestane ağaçları seyrelmiş, yaprakları pas ve zeytin rengine bürünmüştü ama kayın ağaçları bulutlu gökyüzüne bir cehennem gibi yükselecek kadar kırmızılığını korumuştur. Yumuşak pembe ve turuncu meyveler iğlerin üzerinde parlıyor, gonca gül çalılarında yakut rengi parlıyordu. Oluklardan kıpkırmızı yengeç elmaları akıyordu.

Bao, Rupert'ı VIP terminalinde beklemek üzere Heathrow'a doğru yola çıkmıştı. Beijing Bertie üzerine çılgınca büyük bir bahis oynamış ve Taggie'nin parti konusunda oyunu ele vermemesi için yalvarması üzerine titremesini durduramamıştı. Kapağında Cosmo'nun, Breeders' Cup'tan döndükten sonra dün Southwell'de duble yapan yeni ahır jokeyi Eddie'ye sevinirken çekilmiş büyük bir resmi bulunan *Racing Post*'u bilerek almamıştı.

Penscombe'a döndüğümüzde, atlar çitlerin önünde sıraya girmiş, çimenlerin üzerine yerleştirilmiş 'Altmışınca Yaş Günün Kutlu Olsun Rupert' yazısını ve mavi Happy *Birthday* tişörtü giymiş personel tarafından salınmayı bekleyen altı sıfırlı balonları hayranlıkla izliyorlardı.

"Hoohoo, yoohoo. Helen, bir saat erken gelmişti, kızıl saçlarıyla mükemmel uyum sağlayan altın rengi ipek takım elbisesi içindeydi. 'Yapabileceğim bir şey olduğumu biliyorum - ben ailedenim. Şu çiçekleri düzenlememe izin verin. Kraliçemiz büyük büyükanneyken ve ona bu kadar hayranken Rupert'ın büyük büyükbaba olma konusunda neden bu kadar gergin olduğumu anlayamıyorum.

Konukların eve girmesi engellenirken, Taggie panik içinde her çocuğun, üvey çocuğun ya da torununun fotoğraflarının eşit şekilde sergilendiğinden emin olmaya çalışıyordu.

Ancak Jan, Tabitha'yı Rupert ve Taggie'nin yatak odasında Perdita'nın fotoğrafını indirirken buldu.

"Ne halt ediyorsun? Çocukların nerede?" "Televizyon izliyorum."

"Peki, hemen buradan çık. "Neden, taşındınız mı?"

"İğrençleşme - ve o elbiseyi yerine koy."

"Sen benim babam değilsin, yine de onun işini çalmak istediğini biliyorum."

"Saçmalama. Jan onun kolunu tuttu. Bir an için onun

Ona vuracaktı ki bir çığlık duydu, bıraktı ve koşarak aşağıya indiğinde perişan haldeki Taggie'yi ve tepeden tırnağa porsuk pisliğine bulanmış, pırıl pırıl parlayan koyu gri Forester'ı buldu. "Onu yıkamalıyım."

"Ben yaparım, anne. Lanet köpek," diye kükredi Jan, Forester'ın yakasına yapışarak.

"Bunu sadece kendini daha çekici kılmak için yapıyor," diye yalvardı Taggie, "Issey Florale gibi."

"Git ve üstünü değiştir, anne."

Üst katta, Tristan de Montigny'nin karısı Lucy, Taggie'nin makyajını yapmak için gelmişti; kestanesi James'in her zaman yanlış anlarda yuvarlandığını söyledi.

Hoparlörden 'Rupert Paris'in üzerinde,' denildi.

Forester'ı üst kattaki banyoya sürükleyen Jan, köpeğiyle birlikte duşa girerek uzlaştı. İkisini de yıkayıp kuruladıktan sonra üstünü değiştirmek için geri çekildi. Yatağının üzerinde paketlenmiş büyük bir koli buldu.

Sevgili Yan, yardımın için teşekkürler, Taggie'yi seviyorum, diyordu etiketin üzerindeki mesaj. İçinde büyük, koyu kahverengi bir kaşmir kazak ve bal rengi bir kadife ceket vardı.

Taggie, kül rengi yanaklarına renk veren gül kırmızısı ipek elbisesi içinde aşağı indiğinde büyük alkış aldı. Lucy onun kocaman gözlerini vurgulamış, altlarındaki koyu halkaları gizlemiş ve güzel ağzını elbisesine uygun olarak gül kırmızısına boyamıştı.

Onunla nasıl yarışabilirim ki? diye düşündü Gala hüznle. O dünyadaki herkesten daha güzel.

Jan açıkça öyle düşünmüş.

"Nefes kesicisin, anne - vay canına," diye mırıldandı kulağına. 'Bu muhteşem teçhizat için teşekkür ederim, anne. Onları hak etmek için ne yaptım bilmiyorum. Size her şekilde yardımcı olmak benim için bir zevk. Tanrım, çok güzel görünüyorsun.

"Sen de öyle. Jan'ın üzerinde gözleriyle aynı koyu kahverengi kaşmir kazak vardı. Kordon ceketini muhteşem omuzlarını ortaya çıkarıyordu.

"Şu ikisine bak," diye mırıldandı Louise. 'Bunlar geçen hafta Cheltenham'dan aldığı giysiler olmalı. Tanrım, çok iyi giyiniyor.

"Çok kötü," diye katıldı Marketa. "Biri üzerlerine bir kova su dökmeli.

"Süper Piç'in haklarını aramak için eve gelmesinin tam zamanı.

Taggie bulutlar kararırken pencereden dışarı baktı. "Tanrım, umarım yağmur yağmaz.

Onun yerine konuklar akın akın geliyordu ve o da kısa sürede boş durmuyor, karşılıyor, tanıştıyor, isimleri karıştırıyor, sağır edici parti gürültüsü içinde herkese Rupert'in yakında burada olacağına dair güvence veriyordu. Jan mutfakta geyik eti kesiyordu ama birkaç dakikada bir ortaya çıkıp güven verici bir elini onun omzuna koyuyor ve her şeyin harika gittiğini mırıldanıyordu.

Kısa süre sonra, endişelerine rağmen, orta boy flamingo pembesi içinde büyüleyici Bianca'yı ve kısa süre sonra tüm çocuklarla çimlerde futbol oynayan yakışıklı erkek arkadaşı yıldız forvet Feral Jackson'ı görünce sevinçten havalara uçtu.

'Çok komik anne,' diye kıkırdadı Bianca. 'Babam aradı ve Feral ile beni Melbourne Kupası için uçmaya ikna etmeye çalıştı. Feral'ın maçı varmış gibi davranmak zorunda kaldım.

Bianca'ya kısa süre sonra kardeşi Xavier ve Hintli kız arkadaşı Aysha da katıldı; onlar da kendilerini GCSE'lerden geçiren ve şimdi onlara tatlı çocuklarının fotoğraflarını gösteren okul müdürü Janna ve tarih öğretmeni Emlyn Hughes'u görünce büyülendiler. Aynı dönemde Bagley Hall'da GCSE'lerini almakta olan Dora ve Paris ile okul müdürleri Hengist Brett-Taylor ve eşi Sally'yi sevinç çığlıkları karşıladı.

Bir başka gürültülü, kendinden geçmiş grup ise Rupert'in 1990'larda Amerika'yı büyük Westchester Kupası'nda yok etmek için harekete geçirdiği İngiltere polo takımıydı. Aralarında Perdita'nın annesi Daisy ile evli olan kaptan Ricky France-Lynch de vardı. Genç Eddie'nin büyükannesi olan Daisy, kovulmadan önce torunu tarafından Rupert'in doğum günü için Love Rat'in bir portresini yapmakla görevlendirilmişti. Portreyi yanında getirmişti ve

daha sonra Rupert'a Eddie'yi tekrar işe alması için yalvarmak için cesaretini toplayacaktı. Amerika'da Gav'a göz kulak olan Perdita ve Luke, çok geçmeden Rupert'ın diğer polo oynayan ahbabları, Bar Sinister'ın sahibi roué ve kan stoku temsilcisi Bas Baddingham ve oğlu Afganistan'da öldürülen ve karısı Sukey kilo alan Drew Benedict ile burun buruna geldiler. Carlisle ikizlerini sevinç çığlıkları karşıladı: Seb ve Dommie de ekibin bir parçasıydı ve birbirlerinin kız arkadaşlarını baştan çıkarmak için birbirlerinin yerine geçerlerdi. Şimdi de Rupert'a bir Zimmer ve bir ton Viagra getirdiklerini duyurdular.

Gürültü seviyesi yükseliyordu; herkes Jan'ın kanepelerini mideye indiriyordu. "Gav burada değil mi? Luke Taggie'ye sordu.

"O Kentucky'de, partilerden nefret eder.

"İyi adam, çekici de - aşk hayatı nasıl gidiyor?

"Merhaba Luke!" diye bağırdı Fenella Maxwell ve Dino Ferranti, Rupert'in eski gösteri atlama arkadaşları. "Eddie Breeders' Cup'ta harikaydı.

Kendisi de *Don Carlos*'ta rol alan pop megastarı George Maguire'ın kızı Flora Maguire ve Rutminster Orkestrası'nı finanse eden kocası George Hungerford, şimdi yıldız kemancı Abby Rosen ve kocası korno sanatçısı Viking O'Neill ile müzik dedikodularını ve bebek fotoğraflarını değiş tokuş ediyorlardı. Çok geçmeden onlara Tristan ve Lucy de Montigny de katıldı; hepsi de Bebek Spinosissimo ve Rupert'in kardeşi Adrian'ın partiye gelip gelmeyeceğini ya da Dave'in Melbourne Kupası'nı kazanmasını kutlamaya devam edip etmeyeceğini merak ediyordu.

Rupert ve Helen'in piyanist oğulları Marcus ve erkek arkadaşı büyük balet Alexei Moskova'dan geldiklerinde sevinç çığlıkları daha da arttı.

"Marcus, Marcus, gelmişsin. Helen öne atıldı. "Ne kadar harika görünüyorsun.

"Onu her zaman benden daha çok sevmiştir," dedi Tabitha ekşiyerek. 'Babam da öyle - Marcus'un balosu için Londra'ya kadar gitti. Sadece birkaç saat düzgün uyuyabildi.

Billy ve Janey Lloyd-Foxe'un gülünç derecede güzel ve mutlu görünen kızları, kocası şampiyon atlama jokeyi Rogue Rogers ile birlikte içeri girdiğinde GCSE çetesi "Amber," diye bağırdı.

Dört yıl önce Master Quickly'nin annesini National'da zafere taşıyan Amber, Breeders' Cup'ta ikinci olan Quickly'yi gidip tebrik etmesi gerektiğini söyledi.

'Kulak tıkaçlarına ihtiyacın olacak. Kutuya hapsoldu ve avazı çıktığı kadar bağılıyor çünkü daha sonra geçit töreni yapacak,' dedi Dora ona.

"İyi iş çıkarmamış mı?" dedi Valent'in yanına gelen Etta.

Amber yolda Penscombe kilisesinin bahçesine uğrayıp Billy'nin mezarına çiçek koymuştu. Daha sonra Taggie'ye, annesinin Rupert hakkında korkunç şeyler yazmaya devam etmesinden dolayı ne kadar üzgün olduğunu mırıldanmayı başarmıştı.

"Colin Chalford adında bir adamı var, onunla internetten tanışmış ve ona Bay Şişman ve Mutlu diye hitap ediyor. Çok tatlı, onun için fazla iyi.'

Tabitha kararlı bir şekilde eski erkek arkadaşı Tristan de Montigny ile sohbet ediyor ve Cosmo'nun üvey kardeşi, *Le Rouge et Le Noir*'da Paris'in karşısında oynayan nemfomanyak başrol oyuncusu Sarah Western ile ortaya çıkan yapımcı kocası Wolfie'yi görmezden geliyordu.

"Jan'ın fazla yemek yemesi iyi bir şey, hepsini yer bitirirdi," diye tersledi Tab. "Kahvaltıda kimi yedin?

"Sauvignon'dan daha kötü," diye mırıldandı Dora.

'Sauvignon seksten çok güçle ilgileniyor.

Dedikodu fokur fokur kaynıyordu, herkes gizlice Sauvignon ve Eddie arasında neler olduğunu soruyordu - Rupert onu gerçekten temelli kovmuş muydu? - Ve partiye gelmesini umuyordu.

İnsanlar çimenlere dökülüyor, yüksek topuklu ayakkabılar yumuşak zemine takılıyordu.

Kan stoku temsilcisi Bas Baddingham, alandaki atlara bakıyor ve hangilerinin başkası için satın almaya değer olabileceğini merak ediyordu.

"Rupert nerede?" diye sordu canı sıkın ev sahibesine dönüşünde. "Tanrım, çok güzel görünüyorsun. Hatırlıyor musun, seni başka bir kırmızı elbiseyle o av balosuna götürmüştüm ve "Lady in Red" şarkısında dans etmiştik ve sanırım o gece Rupert'ın sana deli olduğu ortaya çıkmıştı. Şimdi daha da güzelsin, sana tutunmalıydım.'

"Saçmalama," diye azarladı Taggie. "Yeterince içiyor musun?

Helen daha az gizliydi, güzel ipek takım elbisesi yakındaki bir gingkonun altın rengine uyuyordu ve yüksek sesle sordu: 'Eddie nerede? I Will Repay'deki muhteşem galibiyeti için onu tebrik etmeliyim ve Sauvignon'la tanışmayı dört gözle bekliyorum - oldukça hoş görünüyor. Beni tanıştır, Taggie.'

"Aslında gelmiyor," diye kekeledi Taggie. "Tam olarak istenmeyen kişi sayılmaz anne," diye tısladı Tab.

Helen titredi. 'Hava oldukça serin. Bana ceketini ödünç ver, Jan.'

Jan ona kararlı bir şekilde, "Sana bir paket getireceğim," dedi.

Saat 1.45 yaklaşırken uğultu arttı, daha fazla helikopter indi, şampanyalar aktı, kanepeler yenildi.

"Hiç daha fit adamlar gördün mü? Marketa Louise'e içini çekti. "Kim o?

Lysander Hawkley. Çok hoş biri - eskiden Rupert'ın Baş Delikanlısıydı, şimdi kendi işini kurdu. Taggie'nin arkadaşı olan Rannaldini'nin ikinci karısı Kitty ile evlendi. Harika bir kadın, tüm idari işlerle ilgileniyor, atlarla ilgilenmeyi Lysander'a bırakıyor. Çok iyi gidiyorlar.

"Keşke Walter Walter yerine o geri gelseydi.

Valent Edwards, George Hungerford ile burun buruna gelmiş, Çin ile ticareti tartışıyor ve çok fazla kanepa yememeye çalışıyordu. Etta, en sevdiği şarkıcılardan biri olan George'un eşi Flora ile konuşurken Flora ağladı: 'Bak, Don Carlos'umuz geldi, Bebeğim, Bebeğim - buraya. Melbourne'den nasıl Rupert'tan daha çabuk dönebildin?

"Özel bir uçakla geldik," diye fısıldadı Baby, ona sarılarak. "Tanrım, harika görünüyorsun. Oh, işte Tristan,' eski müdürünü öpmek için acele etti, 've Lucy sevgilim,' ona sarıldı, 'tam ihtiyacım olan kişi: yukarı çıkıp bana biraz baz verebilir misin ve birkaç Carmen koyabilir misin? Çok uzun bir yolculuk olacak.

"Adrian nerede?" diye sordu Fiona.

"Stubbs'ı arzuluyor," diye sırttı Baby.

"Bak, işte annem. Flora çimenlerin üzerinden uçarak, kızıl saçları ve sahte kürkten kırmızı yakası rüzgârla dalgalanan güzel ve yaşlı bir kadına sarıldı.

Etta, Valent ve George Hungerford'a, 'Bu Georgie Maguire,' diye ciyakladı.

"Kayınvalidem," dedi George gururla.

"Onun plaklarına bayılıyorum," diye mırıldandı Etta, "ve tanrım, Dancer Maitland var. Onun plaklarına da bayılıyorum. Muhteşem değil mi?

"Ricky France-Lynch'in polo takımına sponsor oluyor," diye açıkladı George Hungerford, "Dansçı, Dansçı," çılgınlıkları onu polo grubundan selamlarken.

Tıpkı dörtmala koşan atları cesaretlendirmek için elleriyle onları ileri ittikleri gibi, Marketa, Louise, Roving Mike, Shaheed ve Clover da konuklara şişe itmekte ve kendileri de bir yudum almakta ustaydılar.

"Taggie," diye kolundan çekti Geraldine, Taggie'nin erkek arkadaşı Denzil'i kurtarmasını istiyordu, "yıllardır o sıkıcı kadınla takılıp kaldı.

"Bu Kitty Rannaldini," diye patladı Dora. 'Çok tatlı biri ve senin aksine, sanki eğleniyormuş gibi görünüyor.

Gala Lime Tree Cottage'a çekilmiş, partiye katılmak için kendini hazırlıyordu. Leopar derisi elbisesini giyerken, meme uçlarının leoparın gözlerinin hemen arkasından nasıl dışarı çıktığını fark etti. Çimenlere ulaştığında, Rupert'ın azgın arkadaşları Drew ve Bas kurt ıslığı çaldı. "Bu inanılmaz seksi bir elbise," dedi Drew.

"Ve gözler mükemmel bir şekilde yerleştirilmiş," diye sırttı Bas. Hemen ardından Geraldine, Gala'nın kolunu yakaladı.

'Bu elbise tamamen abartılı - çalışıyor olman gerekiyordu. Hemen git ve *Happy Birthday Rupert* sweatshirt'ünü giy, yoksa insanlar seni misafir sanacak.

Louise, Gala'ya kocaman bir kadeh şampanya uzatarak, "Muhteşem görünüyor," dedi.

"Rupert'in nasıl tepki vereceğini merak ediyorum," diye mırıldandı Bas Drew'a. 'Zavallı herif, yirmi dört saatlik bir uçuştan sonra, muhtemelen dönüş yolu boyunca kutlama yapmıştır, umutsuzca akşamdan kalma ve jet-lag olacaktır.

'Çok iyi iş çıkardı,' dedi Drew.

'Elbette, ama kazanan olmadı. Rupert ikincinin berbat olduğunu düşünüyor.' "Tanrım, işte kabare geliyor.

Yakasında *Old Men Make Better Lovers* rozeti olan sabahlık paltosu ve Old Harrovian kravatıyla tutturulmuş çizgili pantolonuyla Yaşlı Eddie'ydi. Saldırdığı güzel kadınların çoğu onun Rupert'in köpeklerinden biri olduğunu düşündüğü için çok fazla kazık atıyor ve kışını çimdikliyordu.

Taggie, Jan'a, 'Eddie serbest kaldı,' diye yalvardı.

'Ben hallederim. O bakıcı amaca uygun değil.

Yerel Janet'ı mutfakta dördüncü kadeh şampanyasını içerken buldu.

"Senin Eddie'ye göz kulak olman gerekiyordu," dedi ve Cindy Bolton'ın son porno DVD'si *Kardinal Cindy*'yi uzattı. "Bunu izlemesi için ona ver.

Timon on dakika sonra Etta ve Helen'e 'Büyük büyükbabamın Alka Seltzer'i var,' diye haber veriyordu. 'Oturma odasında porno izliyor. Ben de ona katılacağım. Okulda seks eğitimi alıyoruz - iğrenç, tüm o kıllı popolar. Porno çok daha güzel.'

Helen içkisini yudumlarken boğuldu.

Hoparlörden 'Rupert Lambourn'un üzerinde' denildi ve büyük bir uğultu yükseldi.

Güvenlik Arabası da partiye katılmış, Lysander'ı görmekten heyecan duymuş, eski arkadaşlarını dürtmüş ve sosyalleşmişti.

"Taggie'den çok daha iyi bir ev sahibi," diye gözlemledi Tabitha. "Az önce içeri giren o kutsal adam da kim?

"Kardeşim Jonathan," dedi Dora, etrafta koşuşturarak herkesin fotoğrafını çekiyordu. 'Kendisi harika bir ressamdır, Rupert için Taggie'nin muhteşem bir portresini yaptı ve karısı Emerald da (kendisi tam bir baş belasıdır ama birbirlerine bayılırlar) Rupert için Banquo'nun güzel bir bronzunu yaptı.

"Hatırlıyor musun?" "Histerik değil miydi?" "O yıl kim kazandı?" "Bunu kim çizdi?" "Bunu kim söyledi?" çığlıkları havada asılı kaldı, hepsi de ayrılmaz bir şekilde birbirine bağlıydı.

"İşte bir başka muhteşem adam," diye iç geçirdi Marketa.

'Bu Taggie'nin kardeşi, Patrick O'Hara. Senaristtir,' dedi Louise. 'Şu çarpık bakışlı esmer de ortağı Cameron Cook. Çok iyi filmler yapıyor.

Declan, Taggie'nin kız kardeşi Caitlin, kocası Archie ve çocukları da dahil olmak üzere tüm O'Haralar, Taggie'nin bir zamanlar aktris olan ve giriş yapmaya bağımlı annesi Maud tarafından bekletildikleri için vardıklarında çok üzgün görünüyorlardı.

Şimdi içeri girdi, deniz yeşili saten elbisesinin altında kırmızı biber kırmızısı saçları vardı.

Bas, Gala'ya, 'Taggie'yi Helen'den bile daha çok kıskanıyor,' diye mırıldandı.

Taggie itaatkâr bir tavırla, 'Harika görünüyorsun anne,' dedi.

Maud, Taggie'yi kenara çekerek, "Senin zümrüt kolyenin içinde daha da sansasyonel görünürdüm," dedi. Yukarı çıkıp getirebilir misin?

Taggie de kolyesi kadar yeşillendi, çünkü parti masraflarını karşılamak için kolyesini satmıştı. Sonra daha da yeşillendi çünkü av gelmişti, ormandan dörtnala çıktılar, tarlalardan geçtiler, çitlerden atladılar; kırk atlı ve yirmi çift t a z ı , gölden su içmek için durdular, Rupert'in

atlar heyecandan çılgına dönmüştü. Hemen ardından, Quickly de kulübesinden fırlamış ve onlara katılmıştı.

Hepsi de tasmasız olan tazılar, sanki kravat takmıyorlarmış gibi, kızarmış geyik etinin ilahi esintilerini yakalayıp, yufka böreği sepetleri, tavuk ve mayonez, keçi peynirli tartöletler, sıcak sosislerle karşılaştıklarında gözleri yaşararak, Jan'ın öfke dolu kükremesiyle köpek kulübesi avcısı onları az çok düzene sokana kadar bütün tabak dolusu yiyip bitirerek misafirleri rahatlatmak için etrafta dolandılar.

"Hepsinin adını biliyor," dedi şaşkın Etta.

Çoğunlukla siyah ya da tüvit paltolar giyen ve sıçan avcıları olarak bilinen saha, hem yiyecek hem de içeceklere gömülüydü.

"Neden neredeyse hiçbiri kırmızı önlük giymiyor?" diye sordu Gala.

Dora, "Karşıtların dikkatini çekmek istemem," dedi, "ama Rupert'in kimin yuvarlandığını görmesiyle karşılaştırıldığında," diye kahkaha attı, "karşıtlar taşrada bir gün gibi olacak.

Bu, Gala'nın en son Genç Eddie tarafından kıpkırmızı kırbaçlanırken gördüğü, beyaz pantolonun içine sokulmuş geniş poposuyla, tokalı, alaca bir grinin üzerindeki Dame Hermione'ydi.

"Rupert nerede?" diye seslenerek bir kadeh şampanya aldı. 'Davetiyem hâlâ gelmedi. Gelip en sevdiğim poster çocuğuma altmışıncı yaşının kutlu olmasını dilemeliyim. Çok lezzetli görünüyorlar. Bir avuç dolusu keçi peynirli tartölet aldı.

Hermione'nin ardından Damsire doru bir kısrağa binmiş fare kapanlarıyla gelirken, Taggie dehşete düşmüş bir halde, "Oh be," diye bağırdı, "eski sevgilime mutluluklar dilemeye geldim," ve o da büyük bir bardak aldı.

Taggie yalvarırcasına Jan'a baktı, o da Rupert'a hızlıca bir merhaba dedikten sonra Efendi'yle konuşmaya gitti.

Elbette, eski dostum, teşekkürler - sadece bir takviye. Geçen gün alacakaranlıkta Rutminster ormanı yakınlarında avlanıyorduk. Çok ürkütücü bir yer - tazılar oraya girmez. Muhtemelen Seeker'ın hayaletinin uluduğunu duymuşlardır.'

Caitlin'in çocukları, Timon ve Sapphire tazıların etrafında toplanıp onları kucaklarken, Dame Hermione opera grubunu keşfetmişti.

"Bakın, işte Oscar ödüllü *Don Carlos* filminde beni yöneten Tristan de Montigny ve makyajımı yapan Lucy Latimer ve - coo-ee, coo-ee - işte başrol oyuncum Baby Spinosissimo. Ve ilk düetlerine başladı: 'Di qual amor, di quant'ardor' o kadar sağır ediciydi ki atı kaçtı ve insanlar ilk başta iki şarkıyı ayırt edemedi.

Koyu mavi bir helikopterin uf, uf uf sesi. Hoparlörden gösteri atlayışı müziği yükseldi.

Helikopteri tanıyan Banquo, Forester, Cuthbert ve Gilchrist histerik bir sevinçle havlayarak Efendi'yi karşılamaya koşarken, Taggie, "Babacığım, babacığım!" diye bağıran Bianca da onu izliyordu.

Aşağıya bakan Rupert, Penscombe kilisesinin kulesini ve kayın ağaçlarını gördü, kırmızı bir ateş onu karşılamak için yanıp sönüyordu. Isınmak için koşuşturan atların sayıca fazlalığını fark etti. Melbourne'den sonra Heathrow çok soğuk gelmişti. Birdenbire gln sağındaki geniş alanın arabalar ve en az on helikopter tarafından gizlendiğini ve yeşil ve mavi renklerle 'Altmışıncı Yaş Günün Kutlu Olsun Rupert' yazan devasa bir adırla kaplı imenlik alanın tezahürat yapan insanlarla dolu olduğunu, avcıların etrafta dolaştığını ve yüzlerce balonun parlak mavi bir köpük banyosu gibi onu karşılamak için sallandığını görünce kaskatı kesildi.

"Ne oluyor lan?" diye bağırdı dehşete kapılmış, titreyen Bao'ya. "Beni uyarmaya nasıl cüret edersin?"

"Bu bir sürpriz parti.

'Ben hiçbir lanet partiye gitmiyorum. Helikopteri şimdi döndür.'

'Uçuş yolumuz yok. Helikopterle gelen bir sürü misafir var, onlarla birlikte düşebiliriz. Bayan Campbell-Black'e söz veriyorum, sizi sağ salim teslim edeceğim.

"Saçmalama - sakın inmeye kalkma.

"Lütfen, Bay Campbell-Black, lütfen. Bao gözyaşları içindeydi. 'Bayan Campbell- Black, parti için haftalarca gece gündüz demeden çok çalıştı. Hiç kimse hiçbir şeyi onun sizi sevdiği kadar sevemez. Harika yemekler ve harika pastalar yapıyor. Tüm dünyadan arkadaşlarınız geliyor, harika hediyeler getiriyorlar.

Helikopter evin ve bağırarak tezahürat yapan kalabalığın üzerinde süzülüyordu.

Umurumda değil. Atlarım neden tarlada? Av ne halt ediyor? Bayan Campbell-Black'a parti vermesini açıkça yasaklamıştım. Bunun istediğim son şey olduğunu biliyordu.

"Seni memnun etmek istiyor," diye yalvardı Bao. 'Köpeğin seni çok özledi, havlamalarına baksana.

Bao, "Bay Jan da yle, Bayan Black Taggie ile gece gündüz çalışıyor, bütün ren geyikleriyle harika öğle yemekleri hazırlıyor, kimse Bay Jan kadar sıkı çalışamaz," diye eklediğinde Rupert bir parça yumuşamıştı - belki de kurşunlar ısırılmalıydı.

Bu bardağı taşıran son damlaydı. "Lanet olası Yansy Pansy. Helikopteri döndür." "Yakıtımız olmayabilir.

"Saçmalık, kovalarımız var. Uçuş kontrole kuzeye gittiğimizi söyle. Acele edersek Pekinli Bertie ve Jemmy'yi Nottingham'da yakalarız.'

"Nottingham'a bir hafta önceden haber vermeliyiz. "O zaman yakınlarla park ederiz.

Kılıç dişli bir kaplanla küçük bir uçakta olmak çok korkutucuydu. Londra kontrolden arıyorlardı. "Neler oluyor?" Rupert onlara

"Rotamızı Nottingham'a çeviriyoruz," dedi.

İlk başta herkes Rupert'ın sadece bakmak için havada asılı kaldığını düşündü. Sonra helikopterin kuzeye doğru gittiği anlaşıldı ve alkışlar yerini dehşet dolu çığlıklara bıraktı.

"Geri dön baba, geri dön," diye hıçkırdı Bianca. Şaşkın köpekler geri çekildi.

'Piç, piç,' diye büyük bir öfke dalgası yükseldi. "Bunu Taggie'ye nasıl yapar?

"Bu parti için elli bin mil yol geldim," diye homurdandı Baby.

Simmy telefonuna baktı. "Helikopter kuzeye doğru gidiyor.

Jan, Taggie'yi salonda tek başına hıçkırığa hıçkırığa ağlarken buldu; Cindy Bolton'ın bir keçiyle oynadığı porno DVD'den habersizdi ve DVD'yi kapatmıştı.

'Bunu asla yapmamalıydım,' dedi. "Rupert parti istemediğini açıkça belirtti.

Jan onu kollarına aldı, Lucy'nin makyajı yeni ceketine bulaşmıştı.

'Simmy helikopteri takip ediyor. Onu bulacağız.

'Tanrım, bunu nasıl yapabildi? Tüm çocuklar çok heyecanlıydı ve tüm insanlar çaba sarf ediyor, onca yolu geliyor, tüm hediyeler, buradaki herkes çok sıkı çalışıyor.

'Sus, sus,' diye saçlarını okşadı. 'Tüm konuklar burada, öğle yemeği hazır. Hadi partiye devam edelim,' sonra titreyen dudaklarına bir öpücük bırakarak, 've o piç kurusuna onsuz da iyi vakit geçirebileceğimizi gösterelim. Asıl üzülecek olan o. Bir mendil çıkararak kızın gözlerini sildi.

Jan'ın kolunu boynuna doladığı Taggie mahcubiyetten titreyerek çimenliğe çıkarken bir rüzgâr altın yapraklar yağdırdı. Jan ellerini çırpıtığında öfke ve spekülasyon gürültüsü azaldı.

"Bayan Campbell-Black hepinizi hayal kırıklığına uğrattığı için ne kadar üzgün olduğunu söylemek istiyor.

Öfkeli Declan O'Hara k o n t r o l ü ele almaya hazırlanıyordu: "Kızım Taggie yanlış bir şey yapmadı," diye kükredi. Ama Jan onun önünü kesti.

"Korkarım doğum günü çocuğu kaçı, ama öğle yemeği hazır ve Bayan Campbell-Black hepinizin harika bir parti için kalacağınızı umuyor.

Büyük bir tezahürat yükseldi ve herkes Taggie'nin etrafında toplanıp omzunu okşayarak onu teselli ederken devam etti.

"Neden itilip kakılıyor?" diye sordu Yaşlı Eddie.

"Korkarım altmış yaşında olmayı kaldıramıyor," diye iç geçirdi Helen. "Yaramaz Büyükbaba," dedi Sapphire.

Georgie Maguire, "Ben de sürpriz partileri sevmem," diye itiraf etti. 'Guy benim için bir Cumartesi günü öğlen vakti bir parti verdi; herkes beni eşofman altı, makyajsız ve kirli saçlarla buldu. Belki de Rupert saç diplerinin yapılması gerektiğinden endişelenmiştir.

İnsanlar kıkırdamaya başlamıştı. Herkes çadırın içine doluşup sergilerin ve çiçeklerin güzelliğini haykırırken dedikodular bir yükselip bir alçalıyordu. İronik olan ise videolarda dörtlüye koşan binlerce attı: Rupert'in atları Derbileri, Büyük Ulusal Yarışmaları, polo ve gösteri atlama şampiyonluklarını kazanıyordu.

Baby Adrian'a, "Bu çadırda kardeşinden yeterince var zaten," dedi. "Taggie'nin kendine yeni ve güzel bir erkek bulduğunu söylemeliyim.

Seller içindeki Bianca, Feral tarafından teselli ediliyordu.

'Babamı görmek istedim. Onu Avustralya'da özledim, aylardır görmedim.

Gala da yıkılmıştı. Yeni elbisesi onu çok heyecanlandırmıştı. Rupert bunu zavallı Taggie'ye nasıl yapabilmışti?

Ama en azından herkes Taggie için üzülüyordu. Kimse benim için üzülüyor, diye düşündü Gala, bir fıçı şampanya daha içti ve garsonluk yapmaya gitti, ancak Drew ve Bas tarafından engellendi, ayaklarının altında yatan Gropius ile aralarında oturması için ısrar etti. Gav'ın Rupert'in kaçışına nasıl tepki vereceğini merak etti. Bugün eve dönmesi gerekiyordu.

Koyu mavi helikopter geri döndüğünde bir anlık umut vardı ama sadece Bao atladı. Travma geçirmiş ve gözyaşları içinde Taggie'yi aradı.

"Çok üzgünüm Bayan Taggie. Ona harika bir parti olduğunu söyledim ama çok ama çok kızdı. Onu köyün yukarısına bırakmamı istedi. Çok özür dilerim.

"Zavallı Bao. Taggie ona sarıldı. "Ben de üzgünüm. Nereye gittiğini söyledi mi?

"Belki Nottingham, ama paltosu yok.

"Gel ve bizimle otur," diye seslendi Etta. "Valent senin üzerinde Mandarin alıştırması yapabilir.

Bu sırada Rupert'in damadı Wolfie ile oğulları Marcus ve Xavier savaş konseyi yapıyorlardı.

"Dağılıp onu arayalım mı?" dedi Xav acımasızca.

"Araba kullanamayacak kadar çok şampanya içmişsin," dedi

Wolfie. "Ben giderim. "Ben de seninle geleceğim," dedi Marcus.

"Ben o kadar içmedim," diye itiraz etti Xav. "Ben de geliyorum.

Uzun bekleyişin ardından iyice yağlanan konuklar, her masaya kocaman bir pancarlı tart ile birlikte yan masada oyulmuş Beef Wellington, geyik eti ve kuzu eti, kızarmış patates, kırmızı lahana, tatlı mısır ve kuşkonmaz ile kendilerine yardımcı olurken coşkulu bir parti başladı.

Rupert'in korkunç davranışı üzerine her yerde yapılan öfke toplantıları kısa süre sonra yerini yemeklere duyulan şaşkınlığa bıraktı.

"Yemek şirketiniz kim?" diye sordu herkes.

"Jan öyle," dedi Geraldine. 'Her şeye harika bir Güney Afrika tadı verdi.

Pancarlı tartın fotoğrafını çeken Dora, "Taggie de öyle," diye azarladı, "birlikte yapmışlar. Umarım kırmızı iyidir," diye fısıldadı Etta'ya. 'Taggie bana ve Paris'e denememiz için birkaç şişe verdi ama hepsini denediğimizde o kadar sarhoş olmuştuk ki hangisini daha çok sevdiğimizi hatırlayamadık. Tanrım, Dame Hermione ve Damsire yemeğe oturmuşlar.

"Kendi programını yapmalısın Jan," diye seslendi Dame Hermione, pancarlı tarttan ikinci büyük porsiyonu alırken. "Paul Hollywood kadar yakışıklısın.

Taggie'nin hiçbir şey yememiş olmasından endişelenen Jan, anne babasıyla birlikte büyük bir tabak yemekle oturması için ısrar etti.

"Lütfen bitirdiğinden emin ol," dedi ve ekledi, "Ben mutfaktaki eşyaları kontrol edeceğim.

İkinci -hatta üçüncü- porsiyonların tadını çıkaran konuklar kısa süre sonra pudinglere yumuldu: cheesecake, yapışkan şekerleme pudingi ve sloe ciniyle demlenmiş muhteşem bir meyve salatası.

"Bu nedir?" diye sordu Hermione Hanım, kaşığını yemyeşil bir krema karışımına daldırarak.

Damsire menüye bakarak, "Harrow Mess," dedi. "Muhtemelen Rupert Harrow'a gittiği için.

"Ve her zamanki gibi işleri berbat etti," dedi kardeşi Adrian sert bir şekilde.

Adrian'ın babası Yaşlı Eddie, bir zamanlar gelini olduğunu unuttuğu Helen ile konuşuyordu.

"Bütün bir Viagra'nın çok uzun sürdüğünü düşünüyorum, bu yüzden her birini dörde bölüyorum.

Aslında Rupert'ın başına gelen şey, kuzeye doğru uçarken avludan ve haradan koptuğunu fark edip Bas Baddingham'ı arayarak öğle yemeği teklif etmesi, ancak Bay Baddingham'ın sürpriz bir doğum günü partisine gittiğini öğrenmesiydi. Ricky France-Lynch'i ve ardından Drew Benedict'i aradığında da aynı hikâyeyi dinlemişti; lanet olsun, hepsi de onun yüzünden sinirlenmişti. Bu yüzden Bao'dan kendisini Penscombe'un kuzey tarafındaki bir tarlaya bırakmasını istedi.

'Ben tamamen iyi olacağım. Sen partiye git. Ben dönüş yolunu kendim bulurum ve paltoya da ihtiyacım yok," demişti perişan haldeki Bao'ya.

Melbourne ve Santa Anita'dan sonra hava o kadar soğuktu ki, Rupert yerel eczaneden yarım şişe viski aldı ve Penscombe kilise bahçesine gitti; orada Billy'nin mezarı üzerinde buz gibi rüzgarda titreyen büyük bir beyaz frezya demeti buldu.

Sevgili babacığım, dünyanın en iyi babası. Seni hep özleyeceğim. Sevgiler, Amber.

Rupert şişesinden bir yudum aldı; geri kalanını viskiyi çok seven Billy'ye vermeliydi.

Çiçekler yeni görünüyordu - Amber parti için gelmiş olmalıydı. O kaltak Janey'nin partiyi basıp basmadığını merak etti; Billy'yi öyle neşeli bir dansa kaldırmıştı ki. Sonra birden, Janey'nin tüm o korkunç davranışlarına katlanan Billy'nin, onun partiyi boykot etmesinden ne kadar dehşete düşmüş olabileceğini düşündü. Billy tıpkı sevgili tatlı Taggie gibiydi. Rupert ürpererek ona ne yaptığını fark etti. Onu nasıl bu kadar küçük düşürebilmişti? *Ve* onu aldattı. Viskisinden bir yudum daha alarak, uzaktan gelen parti uğultusunu duyarak, Taggie'ye sürekli sataşan ve kedisi Forester tarafından sürekli saldırıya uğrayan Constance Sprightly'yi bulmak için kiliseye doğru yürüdü, bronz krizantemleri büyük bir vazoya sıkıştırıyor.

'Merhaba Bay Campbell-Black, evde olacağınızı düşünmüştüm. Büyük bir parti var.'

Kel bir adam orgu tıngırdatıyordu: 'Sevgili Tanrım ve insanlığın Babası, Aptalca davranışlarımızı affet'.

Tanrı'nın beni affetmesi için çok şey gerek, diye düşündü Rupert, bağış kutusuna bir onluk atarken. Bir sonraki an Constance dehşet içinde ciyakladı, çünkü demir bir yumruk Rupert'i nef boyunca sarı zambaklardan oluşan devasa bir aranjmana doğru kaldırdı, böylece düşerek kafasını bir sıranın köşesine çarptı.

"Seni nankör piç," dedi bir ses. "Taggie'ye böyle davranmaya nasıl cüret edersin?"

Bayılmış mıydı? Rupert'ın hayal meyal hatırladığı tek şey formasından ve gömleğinden tutulup ayağa sürüklendiği idi.

"Eve geri dönecek ve özür dileyeceksin."

Çadıra döndüklerinde Louise ve Marketa, polonun altın çocukları Carlisle ikizleriyle birlikte iniyorlardı. Kırklı yaşlarında daha iyi huylu değillerdi, özellikle Gropius'tan etkilenmişlerdi.

"Decorum adında bir bull terrierimiz vardı, bu yüzden onu çalıştırmakla ilgili şakalar yapabiliyorduk."

Parti peynir ve daha çok şarap ve likörle devam etti. Marcus, Wolfie, Xav ve Jan çadıra dönmüşlerdi.

Yemek yiyemeyecek kadar üzgün olan Taggie, kahveyi denetlemek için mutfağa kaçtı ve geri döndüğünde çekingen bir şekilde masalar arasında dolaşarak insanların iyi olup olmadığını kontrol etti. Marquee'nin sonunda küçük bir platform konuşmacıları bekliyordu. Platforma çıkan Taggie'nin kardeşi Patrick mikrofonu aldı.

"Tanrım, adam muhteşem," diye iç geçirdi Louise.

"Ev sahibenizin kardeşi olarak," Patrick'in Declan'la aynı yumuşak İrlanda aksanı vardı, "sadece birkaç kelime söylemek istiyorum. Bugün biraz Prens'siz *Hamlet*'e benziyor ama kayınbiraderimin partilerde pek iyi bir sicili yoktur. Kendi düğününde kız kardeşim Taggie ile yalnız kalmaya o kadar hevesliydi ki, resepsiyonda sadece yirmi dakika kaldı ve yemekten, danstan, pasta kesiminden ya da konuşmalardan çok önce gün batımına doğru uzaklaştı."

"Biz de oradaydık," diye kükredi Carlisle ikizleri, "parti bozan."

"Kız kardeşimle yalnız kalmak için," diye tekrarladı Patrick, "bu arada kendisi hecelemeği bilmiyor, bu yüzden davetiyede "hediye yok" yazdığında aslında "varlık yok" demek istemişti, yani doğum günü çocuğu ortaya çıkmayacaktı. Bu da kahkaha tufanı ile karşılandı."

"Kayınbiraderim tam bir pisliktir. CB, Complete Bastard'ın kısaltmasıdır ama bu binanın duvarlarındaki muhteşem sergiden de anlayabilirsiniz."

Büyük yönetmen Tristan de Montigny tarafından yaratılan ve Rupert'in hayatında çok şey başardığı marquee.

"Yemekler son derece muhteşem ve neredeyse tamamen kız kardeşimin ve Rupert'in babası Eddie'ye bakması gereken ama şu anda daha çok Taggie'ye bakıyor gibi görünen Jan Van Deventer'in eseri. Bu da onay çılgınlıklarıyla karşılandı.

"Hayır, Patrick," diye yalvardı Taggie.

'Herkes gülünç derecede çok çalıştı ama en çok da Rupert'in doğum gününü kutlamak için aylardır köle gibi çalışan Taggie için utanç verici bir durum.

Bunun üzerine herkes ayağa kalktı ve onu alkışladı.

"Rupert'in nereye gittiğini bilmiyorum," diye devam etti Patrick. 'Helikopter onu köyün yakınlarında bıraktı. Av onu aramaya gitti - umarım tazılar onu parçalara ayırır.

"Aynı fikirdeyim," dedi bir ses ve Rupert içeri girip platformun altındaki iskelede duraklayınca bir nefes alma sesi duyuldu.

Arduvaz mavisini v yaka kazağı ve soluk mavi gömleği kana bulanmış ve Constance Sprightly'nin dökülen çiçeklerinin suyuyla ıslanmıştı. Sol gözü kapanmış, güneş yanığı sararmış bir solgunluğa dönüşmüştü. Düşmanca ve ölümcül bir sessizlikle karşılandı.

Taggie, koridorda ona doğru koşmak üzereyken Declan tarafından tutuldu ve yanındaki sandalyeye çekildi. Hemen ardından sessizlik, mavi ve yeşil fiyonklarıyla Forester ve Banquo'nun önderliğindeki köpeklerin coşku içinde kendilerini Rupert'in üzerine atarak iskeleye çıkmalarıyla havlama ve havlama sesleriyle bozuldu. Bunu, Safety Car'ın köpekleri bir tarafa iterek, efendisine sokulup dürtmesiyle, viyaklamalar ve büyük sevinç çılgınlıkları izledi.

"En azından biri beni affetti," diye söylendi Rupert.

Ardından gelen sessizlikte Yaşlı Eddie'nin şöyle dediği duyulabiliyordu: "Güvenlik Arabalı adam kim?" Bunu, özellikle Rupert'tan gelen kükr em eler ve kahkahalar izledi.

Penscombe ve Cotchester Yolu üzerindeki ağaçların arasından süzülen ve vadiyi ışıqla dolduran güneş gibi, manyetizması devreye girdi ve herkes onu alkışlamak için ayağa kalktı.

"Rupert, Rupert," dedi bir ses. Bu Dame Hermione'ydi ve Rupert'i neredeyse geri vitese geçiriyordu.

"Onun burada ne işi var?" Hermione,

"Yaramaz, yaramaz," diye kıkırdadı.

Rupert elini kaldırırken Clover, "Aferin, ne kadar heyecanlı, değil mi?" diye bağırdı.

'Tek yapabileceğim,' dedi, 'hepinizden, ama en çok da sevgili karımdan içtenlikle özür dilemek. Bu kesinlikle affedilemezdi. Tek mazeretim, Dave'in Melbourne Kupası'nı kazanmasını ve Fleance'ın ikinci olmasını kutladığım, Love Rat'in kazancını artırdığım uzun bir uçuş geçirmiş olmamdı - ve sizi gördüğümde kendimi kaybettim. Bu hayatımda yaptığım en kötü, en berbat şeydi. Çok özür dilerim, hayatım.' Jan ve Gala'nın belirsiz duygularla izlediği adam kollarını açtı ve Taggie kollarına atladı.

"Özür dilerim, çok özür dilerim," diye gevelediler ikisi de, "tamamen benim hatam.

Taggie'ye sarılmaya devam eden Rupert sözlerine şöyle devam etti: "Tüm çocuklarımdan özür dilemek istiyorum: Marcus, Xav, Bianca, Perdita ve Tab'den, kilometrelerce uzaktan gelen tüm arkadaşlarımdan ve konuklarımdan ve bu muhteşem partiyi düzenlemek için çok çalışan tüm personelinden. Sonra iPhone'unu kontrol etmek için durakladı ve güldü: "Ve Bao'yu da memnun edecek en iyi doğum günü hediyesi, Pekinli Bertie ve Jemmy'nin Nottingham'da kafayı bulmuş olmaları.

"*Roo-pert*," diye sitem etti dinleyicileri topluca.

Dancer Maitland, "Bu kadar yeter Rupert, git otur," diye bağırdı.

Piyanoda Marcus, kemanlarda Bao ve Abby ve kornoda Viking O'Neill'den oluşan küçük bir orkestra çalmaya başladı.

Dancer ve Georgie Maguire, 'Mutlu yıllar sana, mutlu yıllar sana,' diye şarkı söyledi. "İyi ki doğdun Rotter Rupert, iyi ki doğdun," Hermione de onlara katılarak hepsini boğdu.

Ardından Aşk Faresi'nin şekerden yapılmış bir modeli ve altmış adet yanan kırmızı mumla süslenmiş güzel bir pasta getirildi.

Patrick, 'Bu kadarını uçurmak için bir kasırga gerekir,' diye espi yaptı.

Ancak Rupert, Love Rat'in son adaylıklarını kontrol etmek için yine iPhone'una bakıyordu.

"Kaldır şu şeyi," diye gürledi Declan.

Bas Baddingham, "Pastayı kes, bir dilek tut," diye bağırdı ve Gala'ya dönerek, "Bunun ne olduğunu hepimiz biliyoruz," dedi.

Gala, 'Aşk Faresi'nin lider efendisi,' dedi.

Kanayan efendimiz, diye düşündü, Rupert'ın gömleğindeki kanı fark etti ve ona kimin vurduğunu merak etti.

Elinde kırmızı bir bardakla masaları dolaşan Rupert, köpekleri takip ediyor, el sıkışıyor, özellikle Bao'dan özür diliyor, ardından Baby ve kardeşi Adrian'a ulaşıyordu.

"Melbourne'dan buraya nasıl zamanında geldiniz?" "Özel bir uçakla geldik," diye sııttı Baby.

"Beş parasız olduğunu sanıyordum.

"Doğum gününü kaçıramazdım. Adrian ince ince gülümsedi. "Vaftiz oğlumu ne zaman görevine iade edeceksin?"

Rupert onu duymamış gibi yaparak Bao ve Drew'un arasında oturan Gala'ya doğru ilerledi. Kızın ne kadar muhteşem görüldüğünü görünce sarsıldı.

'Merhaba, iyi döndün mü? Elbisen harika. Onu öpmek için eğildi ve Bas ile Drew'in koro halinde "Çek ellerini, o bizim.

Rupert konuklarına, "Bundan sonra içkinizi kendiniz almanız gerekecek," dedi ve çalışanlarına, çok sarhoş olmadan önce, fazladan kilime ihtiyaç duyabilecek atlarını beslemelerini ve gece için yerleştirmelerini emretti.

Birçoğu ikili ve üçlü porsiyonlar aldığı için atlar çok mutluydu. Quickly daha önce kutusundan atladığı için artık onu geçit törenine çıkarma gereği duyulmadı. Pekinli Bertie ve Jemmy de Nottingham'dan eve döndüklerinde coşkulu bir şekilde karşılandılar.

İnsanlar dans etmeye başlamıştı: Marcus, bale dansçısı sevgilisi Alexei ile, kız kardeşi Tabitha ise kocası Wolfie'ye sarılmıştı.

"Çok kıskandığım için özür dilerim - babam gibiyim ama bunun tek nedeni seni seviyor olmam Wolfie.

Rupert etrafına bakınırken Gala'nın Drew'la dans ettiğini gördü. "Gala," diye çıkıştı, "Quickly'yi kontrol ettin mi?"

'Killjoy! Geri dön,' diye seslendi Drew, Gala çadırdan kaçarken.

Avluya ulaştığında, Quickly'nin ışığı yaktığını gördü ve yarısı dolu yemliğine bakılırsa, belli ki birkaç akşam yemeğinin tadını çıkarmıştı. Purrpuss-very-full hâlâ bir Whiskas piramidiyle uğraşıyordu. Louise, Delectable'ın kutusunda sızıp kalmıştı.

Kafasını kaldıran Gala, Gav'ın dairesinde bir ışık yandığını gördü ve rahatladığını hissetti. Onun geri dönmüş olması ne büyük bir rahatlıktı. Tam kapıyı çalmak üzereydi ki ışık söndü.

Kızı Perdita'nın torununu sürgün ettiği ve Eddie'nin baba olacağını kabullenemediği için Rupert'ı azarlaması ve ardından kocası Luke'un hışımla çıkıp gitmesi dışında parti kavga çıkmadan sona erdi.

Taggie'yle birlikte yatağa girdiklerinde Rupert bininci kez gittiği için ne kadar üzgün olduğunu söyledi.

'Parti verdiğim için benim hatam. Zavallı gözün çok ağrıyor, yıkayayım mı?'

"Sorun yok.

"Kim vurdu

sana?

"Gerçekten bilmiyorum. Kafamı bir Şeye çarpmış ve bayılmış olmalıyım.

"Zavallı ocuk. Taggie onu öptü. "Doğum günün kutlu olsun, sevgilim. Merak ediyordum da, hazır çadırı kurmuŐken ve bir sürü yiyecek ve içecek varken, yarın akşam tüm çocuklar kendi partilerini verebilirler mi?

Rupert ertesi gün kör edici bir baş ağrısı, morarmış bir göz ve kafasında kocaman bir şişlikle uyandığında basının yine bayram ettiğini gördü. Gazetelerin yarısı CAMPBELL-BLACKEYE manşetini atmış ve altmış yaşına gelmesinin Rupert'in daha iyi davranmasını sağlamadığına dair yazılar yayınlamıştı: "Altmış yeni on altı olmalı. Hepsi de Taggie ve 250 misafiri küçük düşürdüğü için onu kimin dövdüğünü düşünüyordu. Kıskanç bir koca mıydı?

Taggie, partiyi tam bir felaketten kurtardığı için Jan'a bol bol teşekkür ettikten sonra, dedikodu yapmaması gerektiğini bildiğinden, ona Rupert'in gözünü kimin kararttığını düşündüğünü sormadan edemedi.

Bulaşık makinesinden bardakları çıkarıp personel partisi için çadıra götürmekte olan Jan hiçbir şey söylemedi.

"Rupert'in kim olduğuna dair en ufak bir fikri yok ama onu fena çarpmışlar. Jan hâlâ bir şey söylemiyor, onunla göz göze gelmiyordu.

Taggie dehşet içinde, "Sen değil miydin?" diye sordu ve Jan inkâr etmeyince, "Aman Tanrım, sendin," dedi.

"Yaptıklarının yanına kâr kalmasına, onca emekten sonra kalbinin kırıldığını görmeye dayanamazdım. Ama lütfen kimseye söyleme. Bunu sadece senin için yaptım.

"Ama bunu nasıl başardınız?

"Oh, ana yemekten sonra dışarı çıktım... Sus, anne, Dora geliyor.

Birkaç el arabası dolusu hediye açma ihtimali karşısında Rupert dört Zapain aldı ve Gav'ı konuşmak için ofisine çağırdı. Quickly, Dave ve Fleance'in olağanüstü başarılarının bir sonucu olarak Love Rat'in binden fazla yeni başvuru almış olmasından çok memnundu.

'En iyilerini seçmemiz gerekecek, ihtiyar delikanlıyı yormak istemeyiz.

Gav, 'Penscombe yavruları Keeneland'da çok iyi satıldı,' dedi.

'Güzel, paraya ihtiyacımız olacak,' dedi Rupert. 'Dave'i Baby'den geri almak için bir servet bulmalıyım, o da benden her kuruşunu alacak. Lark onu geri getiriyor. Taze kana ihtiyacımız var. Aşk Faresi gittikçe tembelleşiyor,

Gerçi bu sabah onu padokta uçarken görseniz böyle düşünmezsiniz. Sonuç olarak, boynuzlarımızı çeksek iyi olur. Bu parti bir servete mal olmuş olmalı.

"Merak etme," dedi Dora içeri girerken. 'Jan ve Taggie tüm yemekleri kendileri yaptılar; Taggie şarap üretmek için üzümlere basacaktı. Aslında kâr etmeniz gerekir. Bir sürü fotoğraf çektim ve *hepsini Hello*'ya sattım.

"O zaman onları satmayın!"

Taggie'ye Aşk Faresi kol düğmelerini ne kadar çok sevdiğinden emin olan Rupert, neden hiçbirinin kendisi için olmadığını anlayamayan Sapphire'in boncuk boncuk izlediği hediyelerini açmaya koyuldu.

Banquo'nun bronzunu, Taggie'nin portresini ve Daisy France-Lynch'in güzel Aşk Faresi tablosunu çok sevdi. Drew, Bas ve Hengist'ten gelen Jerry Hatrick adlı yıllık atı onu eğlendirdi ama Carlisle ikizlerinden gelen bir ton Viagra ve kırmızı kağıda sarılı Zimmer onu daha az eğlendirdi. Bir çift kırmızı pantolon, Rupert'in şimdiye kadar gördüğü en kaba şey o l d u ğ u n u söylediği ama Sapphire'in sallanmasını denemek için taşıdığı Quickly için ölçüye göre yapılmış altın bir dizgin gibi doğrudan çöp kutusuna atıldı.

At.

Beş dakika sonra toynak sesleri duyuldu ve altın dizginini takmış, sırttan Dora'nın bindiği Quickly pencerede belirdi.

"Baksana ne kadar göz kamaştırıcı
görünüyor. "Berbat, çıkar şunu!"

Bao ona üç mavi ipek gömlek vermişti. Helen, 'geceleri sıcak tutması için' kocaman kabarık yatak çorapları.

Rupert sinirli bir şekilde, 'Taggie var, aptal inek,' dedi.

Telefon çaldığında Gav'dan gelen Eclipse'in eski bir biyografisinin ilk baskısını sevinçle açmıştı. Arayan Avustralya'dan Lark'tı, o kadar çok ağlıyordu ki Geraldine ne dediğini anlayana kadar birkaç dakika geçti. Lark'ın popülaritesine her zaman içerlemiş olan Geraldine telefonu kapattı.

"Kimdi o?" diye sordu Rupert.

"Lark sele kapıldı, seni terk etmek istedi - meşgul olduğunu söyledim. "Onu geri getir," diye hırladı Rupert. "Derhal.

"Ah Rupert, ah Rupert," diye hıçkırdı Lark. "Bebeğim Dave'i Bay Wang'a sattı. 'W-h-a-a-at! "Emin misin?"

Oldukça eminim. Bebekliğinden beri ona ben baktım. Onun Çin'e gideceği düşüncesine katlanamıyorum. Çok üzgünüm - artık burada çalışmam.

'Tabii ki yapamazsın - çok üzgünüm meleğim, sana uçak biletini göndereceğim. Umudunu kaybetme, Baby ile konuşacağım.'

Gav, Rupert'ın öfkesine birçok kez tanık olmuştu ama telefonun alev alacağını hiç düşünmemişti.

"Ne halt ediyorsun, bebeğim? Dave'i satmaya nasıl cüret edersin! Onu geri istediğimi biliyorsun. Wang onun için ne kadar ödedi?"

"Sen kendi işine bak. Üzgünüm Rupert, ama daha iyisini yapamazdın. Yani bir daha asla para konusunda endişelenmeme gerek kalmayacak.

'Demek bu yüzden özel bir uçakla geldin. Eminim arkasında kardeşim vardır. Rupert başını kaldırıp el sallayan Rupert Black'e baktı. 'Çok istiyorsa Stubbs'ı alabileceğini söyle ona - Dave'i bana geri verirsen. En iyi dönemindeki harika bir atı emekli ediyorsun.

'Onu emekli edeceğimizi kim söyledi? Dünya Kupası'na gidiyoruz.' Rupert telefonu kapattıktan ve öfkeyle bir aşağı bir yukarı volta attıktan sonra Gav şöyle dedi,

'Sanırım bu Wang, Gala'nın kocasını öldüren mafya babası. Gala'nın bayılmasının ve kırmızı kısırak için teklif vermemesinin sebebi oydu. Sanırım Cosmo'nun destekçisi. Gala'ya bir şey söyleme, çok korkuyor.

Racing Post'u açan Rupert, tam sayfa bir ilanla karşılaştı:

Breeders' Cup Classic'te yarışan I Will Repay ve Master Quickly'yi tebrik ediyor ve Mart ayında Dubai'de düzenlenecek World Cup'a katılmaya davet ediyoruz.

Dave de öyle, diye düşündü Rupert.

"Üçümüz bir daha ne zaman buluşacağız?" diye mırıldandı.

Gav, "En azından bu, Love Rat'in Global Sire ödülleri almasına yardımcı olacaktır," diye gözlemledi.

Rupert'ın sürpriz partisinin yarattığı gerilim ve travmalar Taggie'yi fark ettiğinden çok daha fazla etkilemişti. Kendisini neden sürekli bu kadar bitkin hissettiğini anlayamıyordu. Kuşları ve porsukları beslemek bile onu yoruyordu. Jan olmasaydı tüm ailenin akın ettiği Noel onu mahvedecekti. Şimdi, neredeyse iki ay sonra, Paskalya için akın etmeleri ihtimali onu dehşete düşürüyordu. Eski günlerde Rupert'in tüm sahiplerini eğlendirmeyi nasıl başarmıştı?

Cosmo'nun atlarıyla yarış kazanmak için Avustralya'ya giden Genç Eddie için de endişeleniyordu. Bebeği ne olacaktı? Sauvignon en az dört ay önce ölmüş olmalıydı ve Rupert hâlâ Eddie'yle barışmamıştı.

Rupert o kadar çok uzaktaydı ki, evde olduğu zamanlarda da geçinemiyorlardı. Tanrı'ya şükürler olsun ki Jan melek gibiydi ve üzerindeki baskıyı azaltıyordu. Giderek daha da yakınlaştığı, haftalardır kaçmayan, öldürmeyen ya da hiçbir şeyin içine yuvarlanmayan Forester için de şükürler olsun.

Sonra Şubat ayında onun kendisini çok kokladığını fark etti. Bir akşam mutfak masasının üzerinde sarı kediciklerden oluşan bir vazoyu hazırlıyordu. Geçici bakıcı yukarıda Yaşlı Eddie ile birlikteydi ve Bao da Lark ve Gala ile akşam yemeğine çıkmıştı. Kendisi için yemek yapma zahmetine katlanamayan Taggie mutfaktaki kanepeye çökmüş, Forester yanına sıçrayıp uzun pençeleriyle sol göğsünü tırmaladığında yatmak için yeterli enerjiyi toplamaya çalışıyordu.

"Ah," diye ciyakladı Taggie. "Kes şunu Forrie, bu gerçekten acıttı!"

Acıyı dindirmek için parmaklarını kaldırdığında bir yumruyla karşılaşınca dehşet içinde donakaldı. Hayal görüyor olmalıydı... hayır, yine oradaydı, büyük bir haşlanmış tatlı büyüklüğündeydi, titreyen parmaklarının altında sıkıldıkça sertleşiyordu, kalbi çarpıyor, nefesi büyük nefesler halinde geliyordu.

Rupert Dubai'de Dünya Kupası öncesi düzenlenen bir karnavaldaydı. Jan'a söylemeyi çok istiyordu ama o Güney Afrika'daki ailesini görmeye gitmişti. Teşekkürler

Tanrım, yukarıda horlayan Yaşlı Eddie ve Yerli Janet dışında kimse onun ağlamasını duymuyordu. Kendini yorganın altına gömmek istiyordu. Üst katta Forester yatağa atlayıp onu teselli etmeye çalıştı ama kız bir o yana bir bu yana dönüp durunca suratını asarak boş odaya çekildi.

Campbell-Black'lerin yıllar boyunca pek çok dramla ilgilenmiş olan pürüzsüz aile doktoru James Benson'la ilk randevusunda onun da kendisine eşlik etmesini diledi. İddiaya göre Helen'e çok düşküncü ve genç bir eş olarak Rupert'in ona korkunç davrandığına inanıyordu. Taggie her zaman James'in kendisini kıyaslandığında yetersiz bulduğunu hissetmişti ama bugün inanılmaz derecede nazikti, yakışıklı, pahalı, kırmızı damarlı yüzü alışılmadık derecede yumuşamıştı.

'Endişelenme hayatım, yumru çok büyük değil. Muhtemelen sadece bir kisttir.' Cotchester'da Bay Minter adında bir uzmanla görüşmesini ayarladı. Hastaneye götürdü ve hemen Rupert'a söylemesini istedi.

'Bunu kıyaslayamazsınız, ama bakın kendisine sürpriz bir parti yapılmasından nasıl nefret etti. Bilmek isteyecektir, sana tapıyor. Sana göz kulak olmak isteyecektir.

"Hayır, hayır!" Taggie histerikti. "Lütfen yapma. O yurtdışında ve üzerinde çok şey var, endişelenmesini istemiyorum.

Sonunda James onun kimseye söylememe ricasını kabul etti. "Bakalım Minter ne diyecek.

Taggie, James'in 'Şu iyi çocuk Gavin Latton nasıl gidiyor? Rupert onun seks sorunları olduğunu söyledi - yakışıklı bir adamı harcıyor. Ona gelip beni görmesini söyle.'

Dışarıda güzel bir gün onunla alay ediyordu: Muayenehanenin çimenleri kardelenlerle bembeyazdı, tatlı sarkık başları sabah güneşinde şemsiye gibi açılıyordu.

Taggie, gelecek ay yapılacak olan büyük atlama yarışı şenliği Cheltenham Festivali için bir elbise alacakmış gibi davranarak Bay Minter'ı görmeye gitti. Arkadaşlarının eşlik ettiği ve başlarını eşarp ve şapkalarla gizleyen insanlarla çevrili bir bekleme odasında, biraz patavatsızca göğüs dekoltesinin ortaya çıkışını kutlayan bir parça içeren renkli bir dergi aldı. Göğüslerine her zaman hayran olan Rupert, bir tanesini kaybederse onu yine de sever miydi? Bir sonraki an, Bay Minter'ın danışmanlık odasından seller içinde bir kız çıktı. Gözlerini boşluğa dikmiş, şiddetle titreyen Taggie ancak adı üçüncü kez söylendiğinde cevap verdi. Diğer hastalar ona baktı. Bu

Kötü şöhretli Rupert'in çocuk gelini olmalı.

Gür gri saçları ve boynuz çerçeveli gözlüklerinin ardındaki kibar, kapkara gözleri olan Bay Minter, karşı konulmaz, bir zamanlar çılgınca önüne gelenle yatan Rupert'in aşkını yirmi küsur yıl boyunca elinde tuttuğu ve onun şerefine en güzel pembe ipek kravatını taktığı iddia edilen güzelle tanışmakla da ilgileniyordu. On iki yaşlarında, yavru bir zürafa kadar uzun ve uzun bacaklı görünüyordu, iri gri gözleri şişmiş ve kızarmıştı.

Kötü haber vermeye alışkın olan bu adam, Taggie'nin göğüslerini yokladıktan ve mamografi çektiirdikten sonra kanser olduğuna neredeyse kesin gözüyle baktığını söylemek konusunda nadiren bu kadar isteksiz davranmıştı.

"Çok üzgünüm Bayan Campbell-Black. Biyopsi yapana kadar ne tür bir hastalık olduğunu bilemeyeceğiz.

Bu, küçük bir örnek almak için göğsünün derinliklerine bir iğne batırmayı içeriyordu. Belki Forester'ın uzun pençelerinden daha kötü değil ama çok acı verici. Bundan sonra Taggie'ye sonuçların 5 Mart'ta çıkması için üç hafta beklemesi gerektiği söylendi.

"Teşekkür ederim," diye kekeledi Taggie.

Eve kendi başına mı dönmeyi planlıyordu? diye sordu Bay Minter, onu kendisi götürmek isterdi.

"Evet.

"Kocanızı aramamızı ister misiniz?" "Ben iyiyim.

"Burada bazı broşürler var," dedi göğüs hemşiresi. "Endişelenmemeye çalışın.

Taggie sokağa çıktı ve neredeyse eziliyordu ve sanki uyurgezer gibi Cavendish House'a gitti ve mango turşusu renginde ve kendisine üç beden büyük bir elbise aldı.

Penscombe'daki çiftlik ve harada dedikodu gırla gidiyordu. İddialara göre Taggie Cheltenham'a alışverişe gitmiş ve bir kefen gibi bembeyaz dönmüş, giderek zayıflamış ve solgunlaşmış ve en alışılmadık şekilde iyi olup olmadığını soran herkesin kafasını ısırmıştı. Bao ayrıca geceleri onun ağladığını duyduğunu da söylemişti. Gala suçluluk duygusuyla dolup taşıyordu. Taggie onu ve Rupert'ı sezmiş miydi?

Rupert ve Jan hâlâ uzaktaydı. Taggie kimseye güvenmiyordu ama içten içe panikliyordu. Ölürse ne olur? Ona kim bakacaktı?

Xav ve Bianca, vadinin öbür ucundaki Declan ve Maud, tüm torunlar ve Eddie'nin bebeği doğduğunda yeni torun? Köpeklerle kim bakacak, kuşları ve porsukları kim besleyecek ve sallanan bacaklarıyla küçük tayları kim ziyaret edecekti? Bakmakla yükümlü olduğu o kadar çok kişi vardı ki.

5 Mart'ta Cotchester'a geri döndü. Bu kez Bay Minter siyah kuşlarla süslü çuha çiçeği sarısı bir kravat takıyordu ve daha da nazikti.

"Nasılsınız Bayan Campbell-Black? Yirmi altı Mart'ta ameliyat olmanızı kararlaştırdık. İyi haber şu ki, yumru sadece üç santimetre civarında olduğu için lumpektomi ile kurtulabiliriz, yani göğsünüzü kaybetmek zorunda kalmayabilirsiniz. Ancak kanserin lenf bezlerine yayılıp yayılmadığını anlamak için bir gün önce, ayın yirmi beşinde göğüslerinize mavi boya enjekte ederek yerlerini tespit etmemiz gerekecek. Bu boya koltuk altınıza akacak, böylece ameliyatı yaptığımda koltuk altınızdan maviye dönüşmüş birkaç lenf düğümünü tespit edip çıkarabileceğim.

"Anlıyorum," diye fısıldadı Taggie. Ayın yirmi beşi Dünya Kupası'ndan bir gün önceydi. Mavi bir göğsü varsa Rupert'tan nasıl bir şey saklayabilirdi ki?

"Uzun süre moraracak mıyım?"

"Sadece iğnenin girdiği yerde. Şansınız yaver giderse kolunuzun altında ve meme ucunun etrafında küçük bir yara izi kalacak.

O ahlaksızla evli olduğu için bebek gibi görünüyordu.

"Endişelenmenize gerek yok. Bugünlerde kanseri tedavi etmenin çok daha iyi yolları var ve biz kanseri erkenden yakaladık. Muhtemelen en büyük sıkıntı doldurmanız gereken tüm formlar.

Jan'ın 14 Mart'ta dönmesi gerekiyordu. Aynı gün Cotchester Hastanesi'nden sayfalar dolusu form içeren büyük bir zarf geldi. Bu bardağı taşıran son damlaydı. Taggie bir broşürün üzerindeki *Meme Kanseri Tedavisi* başlığını ancak çözebilmişti. Her şeyi nasıl doldurabilirdi ki?

Bir adım sesi duyunca zarfı kurulama bezi çekmecesine itti, sonra Jan içeri girdi. Üzerinde Taggie'nin ona verdiği kahverengi kaşmir kazak vardı ve neredeyse onun kadar koyu bir ten rengi vardı. Ama yüzünü aydınlatan kocaman gülümseme Taggie'nin gözyaşlarına boğulmasıyla kayboldu.

"Sevgilim, sorun nedir?"

"İyiyim, iyiyim.

"Değilsin. Onu salona götürerek kollarının arasına aldı.

"Ne oldu? Rupert ve Gala mı?"

Taggie bir an için şaşkın şaşkın baktı.

"Hayır, hayır. Daha da çok ağlıyordu. 'Bir yumru buldum. Kanser olduğunu söylüyorlar. Lumpektomi olmak zorundayım.

"Kanser," diye nefes aldı Jan, güneşten rengi solmuş, gözleri önce dehşetle sonra da gözyaşlarıyla dolmuştu. Hiçbir şey onu sevdiğine daha fazla ikna edemezdi.

"Ah sevgilim. Sıkılmış dişlerinin arasından nefes alarak kendini kontrol etti ve onu tekrar sıcak, rahatlatıcı kucağına aldı. "Çok üzgünüm ama bugünlerde tedavi edilebiliyor. Ameliyatı ne zaman yapacaklar? Onu alnından öpüyor ve saçlarını okşuyordu.

"Dünya Kupası'nın olduğu gün. "Rupert'a söyledin mi?"

"Hayır, hayır!" diye bağırdı Taggie. 'Onun çok daha önemli işleri var, Aşk Faresi'nin Küresel ödülü alması için son şansı. Burada kalmak zorunda olduğunu hissedebilir ve ben gitmesine engel olmak istemiyorum. Kimse bilmiyor. Lütfen Jan, kimseye söylememelisin. Basının öğrenmesini istemiyorum - sürpriz partiden sonra çok aşağılık davrandılar. Neredeyse histerikti.

Jan başını salladı.

"Ona söylemelisin, kendini asla affetmeyecektir.

"Kimse bilmiyor. Ama hastane bana doldurmam için bir sürü form gönderdi ve ben bunları anlayamıyorum; bu çok utanç verici. Bir de göğsümü maviye çeviren mavi boya var. Bunu ondan asla saklayamayacağım.

"Kuş masasında bir sürü mavi meme var," Jan daha çok Rupert gibi konuştu ve Taggie yarı gülerek, "Şu formları bana ver. Yukarı çıkıp kayınpederinle görüşsem iyi olacak, ama bu akşam bir kalemle oturup bunları hallederiz.

Daha sonra, iki büyük cin tonikle donanmış olarak kanepede çalışmaya başladılar. Forester onların arasına sıkışmakta ısrar etti.

"Seni masa olarak kullanmam gerekecek," dedi Jan, ilk formu Forester'ın kızıl omzuna yerleştirirken. 'Şimdi siz nesiniz Bayan Campbell-Black? Biseksüel mi, homoseksüel mi, heteroseksüel mi, transseksüel mi yoksa açıklamak istemiyor musunuz? Kaç kişinin biseksüel yazdığını merak ediyorum. Bir randevu ajansının temelini oluşturabilir. Neşelen hayatım.'

Yazmış: "Tanrıya şükür heteroseksüel". "Sıradaki, etnik köken?" "O nedir?" diye sordu Taggie.

'Milliyet, yarım sayfa boyunca devam ediyor. Siyah Afrikalı, Siyah Pakistanlı, Çinli Asyalı ya da Siyah Hintli misiniz?

"Ben Campbell-Black. Taggie bir yudum cin aldı. Hafifçe gülümsemeye başlamıştı.

"Demek öylesiniz - muhtemelen yasal bir kategori; Rupert'in kendi başına bir kategoriye hak edecek kadar çocuğu var.

"Oh, kapa çeneni.

"Ne gibi ciddi hastalıklar geçirdiniz?"

"Pek geçirmedi.

"Rupert ile evlilik mi?

"Kes şunu," diye itiraz etti Taggie, ama o güldü. "İşte buradasın - Beyaz İngiliz.

'Hayır, ben Beyaz İrlandalıyım. Tanrı'ya şükür evdesin.'

"Söz verdiğim gibi, seninle ilgileneceğim. Bunları bitirdikten sonra sana karidesli omlet yapmaya gidiyorum. Çok fazla kilo vermişsin - ve kayınpederine bakması için Yerel Janet'i tutuyoruz. Artık benim önceliğim sensin.

Rupert'i meşgul edecek çok şey vardı. Atlarını koşarken görmek için dünyayı taramanın yanı sıra, aynı derecede uzak yerlerden mega-star kısrakların akın ettiği ve gözlerini tay kameralarına dikmiş, yavru vermeyi bekleyen hara personelinin fazla mesai yaptığı örtme sezonu 15 Şubat'ta başlamıştı.

Love Rat'ın günde birkaç kısrak bile idare etmekte isteksiz davranması, buna karşılık Titus Andronicus'un geçen hafta bir aygırın parmağını ısırarak koparacak kadar tehlikeli bir şekilde azgınlaşması da işlere yardımcı olmadı.

Daha da kötüsü, Yerel Janet'in yerini alan güzeller güzeli yeni bakıcı Shannon ve baharın yaklaşmasıyla yeniden hayat bulan Yaşlı Eddie, Aşk Faresi'ni görmek için aşağı inip kapıları açık bırakmaya devam ediyordu... yoksa başka biri miydi?

Bu Bao'nun son haftasıydı. Herkes onu özleyecekti ve o da bahçede ve ahırda tur atarak personeli ve hayvanları, özellikle de Love Rat, Safety Car, 'Quickry' ve Forester'ı fotoğraflıyordu.

Fildişi ve altın Çin'de son zamanlarda popülaritesini kaybetmiş, elmaslar yeni moda alışveriş haline gelmişti. Sondan bir önceki gününde Taggie'yi mutfakta bulan Bao, ona veda hediyesi olarak gül şeklinde daha fazla elmas parıldayan elmas bir kolye verdi.

"Bunu kabul edemem," diye soluk soluğa kaldı Taggie. "Bu çok güzel. Ve ağlamaya başladı.

Bunun üzerine Bao onu kanepeye götürdü, ona biraz mutfak rulosu verdi, sonra yanına oturup elini tuttu.

'Lütfen Taggie Hanım, İngiltere'deki ziyaretimden büyük bir keyif almamı sağladınız. Siz dünyadaki en güzel kadın, en iyi anne ve en iyi kalpsiniz. Ben de sizin gibi bir anneye sahip olmak isterdim. Bana hayvanları sevmeyi öğrettiniz. Forester'ın kızıl başını okşadı. "Umarım bir gün sana Çin'i gösterebilirim.

"Oh Bao. Taggie gözyaşlarını silmeye devam etti. 'Hepimiz seni özleyeceğiz. Çok çalıştın ve Timon ile Sapphire'e Mandarin dilini öğreterek onlar için çok iyi bir başlangıç yaptın. Buraya her zaman hoş geleceksin. Onun ellerini sıktı. "Ama Bao, bu güzel gülü kabul edemem.

Bao, kızın boynuna taktı ve tokasını taktı, sonra da güldü. 'Dün Hong Kong'daki Sha Tin Cup'ta çok iyi bir galibiyet aldım. Bay Campbell-Black de yaklaşık yarım milyon dolar kazandı.

Günün ilerleyen saatlerinde dönecek olan Rupert'in mutlu olacağını düşünen Taggie rahatlamıştı.

Aynı akşam, geri dönen Rupert'in uğrayabileceği umuduyla işten ayrılan Gala, Gee Gee'ye giderken yolda sohbet etti.

"Fleance aygır olarak yeni rolünde nasıl gidiyor?

"Dün bir Fransız kısırağına yakın taraftan bindi," diye iç geçirdi Gee Gee, "sonra sağdan bindi ve boşaldı. Bu öğleden sonra doğru yaptı, tatlı çocuk. Ama lanet Titus'a deli gömleği giydirmek lazım.

Yoluna devam eden Gala, güneyde yeni ayın bir parçasıyla, doğuda Jüpiter ve batıda Venüs'ün birbirlerinin gözlerinin içine bakarak parladığı soluk gri gökyüzüne hayretle baktı. Mutlaka bir gün bahar gelmeliydi. Sonra arkasındaki damızlıktan gelen korkunç bir çığlık duydu. Love Rat, kulübesinden kaçmış, boş boş ot topluyordu ki, Titus ahıra doğru giderken, dehşete kapılmış genç damızlık elinden kurtulmuş ve Love Rat'ın üzerine atılmış, ön toynaklarıyla onu parçalamış, dişlerini nazik rakibinin omuzlarına ve boynuna geçirmiş ve büyük yaralar açmıştı.

"Titus," diye bağırdı Gala, hızla geri döndü, küpeştenin altına eğildi, Titus'un zincirini yakaladı ve onları ayırmaya çalıştı. "Titus, benim!

Hemen ardından Titus dönerek onu yere düşürdü, üzerine diz çöktü, öfkeyle bağırarak dişlerini yüzüne gömmek üzereydi.

Öleceğim, diye düşündü Gala.

"Yardım edin!" diye bağırdı.

"Seni lanet olası aptal!" diye bağırdı bir ses.

Bir sonraki an, ağır bir zincir Titus'un kafasında ileri geri sallanıyordu, ta ki Pat'in çıldırmış zinciri yakalaması için dikkati yeterince dağılana kadar

Gav, Gala'yı güvenli bir yere çekerken, aygırın kendi kurşun zincirini çekerek, acı verici bir şekilde acı veren biti çekerek, ciyaklayan Titus'u kutusuna geri sürükledi.

"Seni lanet olası aptal!" diye tekrar bağırdı, kadının yanağından fışkıran kanı görünce. "Seni başka nereden buldu?

Hiçbir yerde - ben iyiyim. Önemli olan Fare'yi sevmek. Veterineri çağırın,' diye haykırdı dehşete düşmüş aygıra.

Zavallı Aşk Faresi yerde yatıyor, şiddetli bir şekilde titriyor, her yerinde derin yaralar var, burun delikleri yırtılmış, beyaz paltosu kanla sıırıslıkm olmuş ve etraftaki çimenleri boyamıştı.

"Zavallı yaşlı çocuk," diye hıçkırdı Gala, çömelip yüzünü okşayarak. Ancak beş dakika sonra Sammy Radcliffe kükreyerek ayağa kalktığında, veterinerleri hiç sevmeyen Love Rat ayağa kalkmaya çalıştı, tökezleyerek locasına geri döndü ve tekrar yere yığıldı.

Sam'in babası Charlie geldiğinde bile onu temizlemek saatler sürdü, her iki veteriner de yaralarını sararken büyük endişe duyduklarını ifade ettiler.

'Tanrıya şükür Titus testislerini almamış. Korkunç bir şok geçirdi - o yaşlı bir at, tamamen iyileşene kadar hiçbir şeyi örtmemeli.

Kanayan efendimiz. Pat iki kat yıkılmıştı. Love Rat'i çok seviyordu ama kırsaklarının yerini dolduracak yedek aygır bulma zahmetine katlanmak zorunda kalacaktı.

Gee Gee yanağını Dettol ile sildiğinde ve büyük bir yara bandı taktığında bile Gala Aşk Faresi'ni terk etmeyi reddetti.

"Sana bağırdığım için özür dilerim," dedi Gav. 'Onun hayatını kurtardın ama bence onu dinlenmeye bırakmalıyız.

"Biraz daha kalmama izin verin," diye yalvardı Gala.

Kadın onun kanlı ön saçlarını düzeltirken, Aşk Faresi başını ona yasladı, sonra Rupert kapıda belirince gıdakladı.

Detayları duyunca Rupert çılgına döndü.

'Aşk Faresi nasıl dışarı çıktı? Birisi kapısını açık bırakmış olmalı.

'Baban buradaydı,' dedi Pat, 'Bao da her yerde fotoğraf çekiyordu. Yarın ayrılıyor.

Kimse Bao için bir veda partisi düzenleme havasında değildi. Taggie'nin solgunluğunu fark edemeyecek kadar dalgın olan Rupert, Aşk Faresi'ni terk etmeyi reddetti. Hepsisi de yaşlı ata düşkün olan köpekleri, aygırın kulübesinin dışında ısınmak için birbirlerine sokularak uyuyorlardı.

Gala son yılların en soğuk kışı için kendini tamamen donanımsız hissediyordu. Oturma odasında gürül gürül yanan bir kayın odunu ateşi varken altı termal yelege bürünmüş olsa bile, sadece Rupert'in kollarının onu sarmasıyla ısınabileceğini hissediyordu. Ama Rupert yurt dışında o kadar çok kazanan kovalıyor, evde de Aşk Faresi için o kadar çok endişeleniyordu ki, onu neredeyse hiç görmemişti. Muhtemelen sürpriz partinin ardından basında çıkan onca kötü haberden sonra evliliğini yürütmek için çaresizdi.

Haftanın ilerleyen günlerinde Lime Tree Cottage'a döndüğünde, tam ateşi yakmış ve hayatta kumpir, *Holby City* ve yarım şişe ucuz beyaz şaraptan daha fazlası olup olmadığını merak ediyordu ki, cep telefonu çaldı ve şok içinde kütük sepetine düştü.

"Merhaba, merhaba," dedi hafif kırılmış bir ses, sonra sadece, "Gelebilir miyim?" "Evet," dedi.

"Şimdi mi?"

"Evet."

Ne kadar kalacağını soramayacak kadar atılgandı.

O kadar erken kalkıyordu ki, ev bahşiş gibiydi. Taggie'nin ona verdiği sümbüllerin pembe başları mutfak masasının üzerindeki yıkanmamış giysilerin arasında yatıyordu. Bir dağ dolusu bulaşık, dolu bulaşık makinesine girmeyi bekliyordu. Kendisinin daha önemli olduğuna karar verdiğinde, çılgınca minderleri dolduruyor, ateşe daha fazla odun atıyor, perdeleri çekiyor, terk edilmiş sütyenleri, pantolonları ve Gropius'un yarısı yenmiş kahvaltısını topluyordu.

En azından saçları temizdi. Pantolonunu ve kot pantolonunu çıkarıp banyoya atladı, duşu çılgınca bacaklarının arasına yönlendirdi, koltuk altlarına deodorant sürdü ve sonra üzerine inip duş jelinin tadına bakma ihtimaline karşı tekrar bacaklarının arasını yıkadı. Sonra Taggie'nin Noel'de ona verdiği güzel mandalina kokusunu üzerine sıçrattı... neden her şey Taggie'ye geri dönüyordu?

Tam çoklu termal yeleklerini çıkarmak üzereydi ki kapı gürültüyle çalındı - adam buradaydı. Kot pantolonunu geri çekti. Daha dişlerini bile temizlememişti. Tam ceketinin cebinden Polo'sunu çıkarıyordu ki tekrar gürültü duydu.

'Geliyorum, geliyorum,' diye bağırdı.

'Henüz değil,' diye alay etti Rupert kapıyı açarken.

"Merhaba, buraya nasıl bu kadar çabuk geldin?"

'Eskiden buraya çok sık gizlice gelirdim, her ağacın etrafını bilirim. Burası eskiden Knocking Cottage olarak bilinirdi, özellikle de Billy ve ben gösteri atlayışları yaparken ve Janey sevgililerini eğlendirirken.

Puffa'sının ve saçlarının her yerinde kar vardı, bu da beyaza büründüğünde bile hala ilahi olduğunu kanıtlıyordu.

"Kar yağdığını bilmiyordum. Gala dişlerindeki polo parçalarını yaladı.

"Size daha fazla haber veremediğim için üzgünüm - yarın Singapur'a gidiyorum.

Alevler kütükte bir çivi bulduğunda bir çatırtı ve parlama oldu.

'Birdenbire seni görmemeye dayanamadım. Seni özledim. Adam onu kollarının arasına alıp durmadan öperken, diş macunu tadı aldığını, İngiliz eğreltiotu koktuğunu ve saçlarının ıslak olduğunu fark etti, sadece kar serpintisinden değil, özel olarak duş almış olmalıydı. Zahmet ettiğine göre onu biraz seviyor olmalıydı.

Yan odada Gropius'u yatakta buldular, Rupert'ın inme emrini tamamen görmezden geldi ve Paddington yorgani altından çekildiğinde sinirli bir şekilde hırladı.

Rupert, "Aferin oğlum, metresini benden başka herkesten koruyorsun," dedi ve Paddington'ı hâlâ çatırdayan, tüküren ateşin önüne attı.

"Kıvılcımlar konusunda endişelenmiyor musun?" diye sordu Gala. "Kıvılcımlar bizden gelecek.

"Beni soymak çok uzun sürecek," diye uyardı Gala, adam kat kat termalin altına girip sütyenini çıkarırken, parmakları göğüslerini toplamadan önce kaburgalarını okşuyordu.

"Tanrım, bunlar muhteşem," diyerek yelekleri, sütyeni ve eşofman üstünü çıkararak dudaklarını kadının çıplak omzuna gömdü.

"Lütfen bu Ayı'ya iyi bakın," diye kıkırdadı Gala.

"Dur sana bir bakayım - aman Tanrım. Titrek ateş ışığında vücudu yumuşak altın rengindeydi.

Adamın sıcak elleri kot pantolonunun lastikli belinin altından kayarken, altın mühür yüzüğü ışığı yakalayıp göbek deliğini parmaklarken nefesi kesildi

Bacaklarının arasındaki kaygan mağaraya girmeden önce.

"Ker-rist, beni istiyorsun.

Ve son birkaç aydır nadiren görülen gerçek mutluluk gülümsemesi, o anı daha da değerli kılıyordu.

"Tanrım, evet, seni istiyorum. Onun şık ve kaslı göğsünü öptü, sonra elini pantolonunun dışına doğru kaydırarak eğik bir zevk kulesiyle karşılaştı. "Vay canına, sen de beni istiyorsun.

"Bakın! Geceler boyu eğlenen Antonius yine de uyandı."

"Julius yakala onu," diye kıkırdadı Gala ve fermuarını açmakta, aşağı çekmekte ve içeri girmenin yolunu bulmakta hiç zorlanmadı.

Paddington'ın üzerine diz çökerek, dilini efsanevi uzunluğun tamamında baygın bir şekilde döndürdü ve şöyle mırıldandı: "Selam sana, Batı'nın horozu.

"Dikkatli ol, çok erken gelmek istemiyorum.

Bir sonraki an tüm ihtişamıyla soyunup onu yorganın üzerine itti ve onun ne kadar şehvetli bir şekilde yumuşak ve davetkâr olduğunu düşündü. Taggie son zamanlarda çok zayıflamıştı, solgun ve isteksizdi, sekse hiç ilgi göstermiyordu.

İçeri girerek klitorisini yaladı, sonra dudaklarını ayırdı, "Giriş yapmayı severim," diye mırıldandı, sikini içine derinlemesine sokmadan önce, kahkahalarının sevinç soluklarına dönüştüğünü duydu.

"Ah yağ tulumu, yağ tulumu. Kadının ılık ıslak kayganlığı onu kavrarken, boşalmamak için gerçekten savaşmak zorunda kaldı. Uzun parmakları aşağıya doğru süzülürken, hafifçe okşarken, kız sertleşene, ürperene ve boşalana kadar çığlıkları daha da arttı. İkisi de o kadar kendilerinden geçmişlerdi ki, ateşten bir kütüğün düştüğünü ya da birinin kapıya vurduğunu fark etmediler.

"Tanrım, bu *Macbeth*'teki kapıcı. Cevap verme,' diye tısladı Rupert.

Ancak Gropius aşağı atladı ve paytak paytak yanlarından geçti, gürültü arttıkça heyecanla ciyakladı.

"Gala," diye bağırdı bir ses. "Bu Dora!

Önce gülmekten kendilerini alamadılar, sonra Gala dedi ki, 'Çabuk! Yandaki gardıroba girin. Duş almak üzereymişim gibi davranacağım. Acele edin! Dora Penscombe'un yarısına ve tüm dünyaya anlatacak. Rupert'in giysilerini topladı ve arkasından yatak odasına fırlattı. "Ondan kurtulacağım.

Taggie'nin -yine- taşındığında ona verdiği büyük beyaz havlulardan birine sarınarak kapıyı açtı. Gropius'un ciyaklamaları yükseldi, Dora ve arkadaşı Cadbury'yi görmekten çok memnundu, Gala'yı kandırdıktan sonra Gropius'un kahvaltısından kalanları keşfedip mideye indirdiler.

"Rahatsız ettiğim için çok özür dilerim," dedi Dora.

"Ben de tam duş almak üzereydim," dedi Gala, Paddington'ı ateşten uzaklaştırıp bir koltuğun üzerine fırlatarak. "Dağınıklık için özür dilerim. Rupert'ın külotunu kanepenin altına tekmeledi.

"Güzel ateş. Dora düşen bir kütüğü yerine koydu. "Aslında Rupert'i arıyordum," dedi Gala donakalınca, "ama onu bulamıyorum. Yarın Singapur'a gitmeden önce *Racing Post*'un kopyasını almam gerekiyor. Rupert hakkında bana birkaç ipucu verebileceğini düşündüm. O bu kadar uzaktayken çok zor oluyor.'

O harika bir sıkıcı, diye düşündü şaşkın Gala, sonra da 'Pek sayılmaz. Onu son zamanlarda görmedim.

Dora'nın masanın üzerindeki beyaz şişeye özlemle baktığını fark etti. Bu arada Cadbury ite kaka yatak odasına girmişti. Rupert'ı çok sevdiği için şimdi kuyruğunu sallıyor ve gardırobun kapısında heyecanla havlıyordu.

"Çık oradan!" diye bağırdı Gala.

"Neyin peşinde bu adam?" diye sordu Dora, sesler ve tırmalamalar yoğunlaşırken.

'Muhtemelen bir fare - burası onlarla kaynıyor. Purrpuss'ı bir iki günlüğüne ödünç alabilirim. Quickers'ı Dünya Kupası'na gittiği zaman antrenman yaptırırım. Purrpuss'ı Safety ya da Bitsy'den daha çok özlüyor. Artık konuşmaya başlamıştı. "Hayalet de olabilir tabii.

"Bir tane olduğunu bilmiyordum.

"Tanrım evet," diye yalan söyledi Gala. 'Bu kulübe on sekizinci yüzyıldan kalma, bekçinin biri kendini asmış. Gropius sık sık ona havlıyor.

Dora ürperdi ve Jan'ın Ben'in fotoğraflarına baktı.

'Yakışıklı değil miydi? Onu çok özlüyor olmalısın.

Evet, evet biliyorum. Cadbury, geri gel. Dora, duş almalıyım. Everyman'de bir arkadaşım ile buluşacağım - başka bir bakıcı. *Miss Saigon*'a gideceğiz, West End'e giden yeni bir yapım. O yüzden gitsem iyi olacak.

"Tamam," dedi Dora. 'Rahatsız ettiğim için özür dilerim, Rupert hakkında aklınıza gelen başka dedikodular varsa...'

Dora ön kapıdan çıkar çıkmaz Gala peşinden koştu. "Meşaleni geride bırakmışsın.

Ancak Dora'nın karanlık ormanda kaybolduğunu gördüğünde Rupert'i gardırobundan çıkardı. Boynunu ovuşturarak dışarı çıktı. 'Cüceler

giysilerini oraya asmışlar. Artık atların dizginleri taşımaktan nasıl acı çektiğini biliyorum.

"Birinci Dünya Gardırobu.

'Sadece tazminat, kıyafetlerin senin kokunla kokuyor. O leopar elbisenin beni yutacağını sandım.'

Bunu partiden hatırlamış olmalı, diye düşündü Gala hayretle.

Bundan sonra beyaz şişeye saldırdılar ve Gropius'u yataktan kaldırmayı kutlamalarını önerene kadar kahkahalarla histerikleştiler. İkinci sevişmelerinde onu etkileyen şey, Gropius'un kibarlığı ama ona zevk verme konusundaki kararlılığıydı.

"Sana tapıyorum," diye mırıldandı daha sonra onun kollarına uzanırken. "Seni sevmemek için çok çabalıyorum.

"Lütfen yapma. Uzak durmak, seni sistemimden çıkarmak için çok uğraştım ama işe yaramadı. Gelecek hafta Kringi'den döneceğim ve seni kesinlikle Dünya Kupası'na götüreceğim.

Baykuşların ötüşleriyle haraya dönen Rupert, Cordelia'nın yeni doğurduğu sevimli kısırağı hayranlıkla seyretti, Fleance'ın Fransız keşanesi bir kısırağı - yine yanlış taraftan- örtmesini izledi, sonra da sakinleşmek için ofisine çekilmeden önce endişe verici derecede durgun bir Aşk Faresi'ni kontrol etti.

Tanrım, Gala'nın onu etkilemesine izin vermemeliydi, ama o çok sevimliydi ve kimse ona böyle kafa veremezdi - ona bir Müdire rozeti takmalıydı. Dora içeri girdiğinde Love Rat'ın yavrularından birinin Wolverhampton'daki koşusunu izlemek için *At the Races*'i açmıştı.

'Kesinlikle sürükleyici - Daha önce Gala'ya uğradım, çok sıra dışı bir şekilde davrandı. Üzerinde sadece bir havlu vardı ve aceleyle bir çift erkek pantolonunu kanepenin altına attı. Eminim biriyle görüşüyordur. Bana bir içki bile teklif etmedi ve acele etmesi gerektiğini çünkü bir kız arkadaşıyla Everyman'daki *Miss Saigon*'a gideceğini söyleyerek beni kovdu. Google'da *Miss Saigon*'u arattım ve gelecek haftaya kadar başlamayacakmış. Kim olduğunu merak ediyorum. Bahse girerim Gav'dır. Bilmiyormuş gibi davranıyor ama ondan hep çok hoşlanmıştı.

"Saçmalama," diye hırladı Rupert. 'Ve eğer boş dedikodulara dalmaktan başka yapacak daha iyi bir işiniz yoksa, defolup gidebilirsiniz. Ben bu yarışı izlemek istiyorum.

'Oh,' dedi Dora, ekrana bakarak, 'şu Lester Bolton'un a t l a r ı n d a n biri değil mi? Belli ki Brute Barraclough'a

300.000 sterlin.'

"O atın yarışı kazanmasının tek yolu bir tazının içinde olması," dedi Rupert ekşiyerek.

Dora yüzü kıpkırmızı kesilerek, 'Bu iğrenç,' diye çıkıştı. 'Atların et için gitmesinin komik bir tarafı yok ve bence bu hafta köşeniz canlı atların taşınması konusunu ele almalı.

'Binlerce atı, kısırakları, küçük tayları, azgın aygırları, narin yarış atlarını, eşekleri, son kullanma tarihi geçmiş pony-club midillilerini, cidagoları onları tutamayacak kadar obez araba atlarını bölmesiz kamyonlara tikiştirdiklerini biliyor muydunuz?

"Sonra korkunç Doğu Avrupalı gezginler onları yemek, su ya da dinlenme molası vermeden Avrupa'nın bir ucundan diğerine savuruyor, böylece bacakları kırılıyor ya da kan ve pislik içinde bir zeminde ezilerek ölüyorlar.

"Ve sürücüler atları İtalya'daki mezbahalara götürene kadar durmuyorlar, çünkü İtalyanlar at etlerini taze seviyor. Bu iğrenç bir şey, tam bir rezalet ve atları mezbahaya bıraktıktan sonra geri dönüp başka bir yük için hızla geri gidiyorlar. Beni dinliyor musun, Rupert?"

Racing Post'tan başını kaldıran Rupert, "Bunları daha önce de duydum," dedi. 'Berbat olduğunu biliyorum. İyileştirmek için bir şeyler yapılıyor.

'Yeterince hızlı değil. İşleri sarsmak için senin adına gerçek bir polemik yazacağım.

"Ve Hayvan Hakları bunun benim suçum olduğunu söyleyecek çünkü aygırlarımın bir montaj hattı gibi her sezon yüzlerce tay doğurmasıyla aşırı nüfusa katkıda bulunuyorum. Yine de Aşk Faresi bir daha asla bunun yanına bile yaklaşamayacak, diye düşündü üzüntüyle.

'Her neyse, insanların artık atları et için satmasına izin verilmezse, onları açlıktan ya da donarak ölmeleri için bir tarlaya bırakacaklar.

Dünya Kupası'na sadece iki hafta kaldı. On milyon dolarlık para ödülünün cazibesi ve aynı gece yapılacak diğer birçok zengin yarışla birlikte dünyanın en iyi atları Dubai'ye uçacaktı.

Bunlar arasında Bay Wang tarafından bir sezon daha verilen New Year's Dave, To Die For, Simone de Beauvoir ve Noonday Silence yer alıyordu. İnanılmaz derecede güçlü bir ev sahibi taraf Dubai'nin hükümdarı büyük Şeyh Mohammed tarafından yönetilecekti - ancak asıl ilgi, iki Breeders' Cup Classic süperstarı I Will Repay ve Master Quickly arasındaki tekrarlanan çatışmaydı: kim kazanırsa kazansın, efendisine Küresel Lider Efendi unvanını kazandıracaktı.

Brute Barraclough da her yarışta ikinci ya da üçüncü gelen nedime atı Geoffrey'i göndermeye davet edilmişti. Ancak Rosaria paniğe kapılmıştı. Bay Wang'ın Yeni Yıl Dave'i için ne kadar ödediğini öğrenen Brute, Geoffrey'i Wang'ın büyük rakibi Bay Tong'a çok daha fazlasına satmaya kararlıydı.

Colin Chalford, Bay Şişman ve Mutlu, Rosaria'nın hoşlandığı ve Cosmo'nun seks partisinde birlikte dans ettiği bankacı, Janey Lloyd-Foxe'u Geoffrey'yle tanışması için avluya getirmeye ikna etmişti ve belli ki ondan çok etkilenmişti.

Lark, Yeni Yıl Dave'ini çok özlemesine rağmen Penscombe'a döndüğü için çok mutluydu ama her yerin ona Genç Eddie'yi daha da çaresizce hatırlattığını fark etti. Dünya Kupası'nda hem onu hem de Dave'i tekrar görmekten ölesiye korkuyordu. Kendini hâlâ ikisine de umutsuzca aşık olarak mı bulacaktı? Ve Eddie orada olacak mıydı? Büyük Breeders' Cup Classic zaferinden sonra Avustralya'da Cosmo'nun atlarıyla birkaç yarış kazanmıştı - ama jokeyleri atlamada tutmayı seven Cosmo ve Isa, Eddie'nin Dubai'de bineceğini henüz onaylamamıştı.

Bu arada Rupert, yediği dayaktan sonra bir türlü iyileşemeyen, yemek yemeyen ya da herhangi bir şeyi örtbas etme isteği göstermeyen Aşk Faresi için giderek daha fazla endişeleniyordu.

Pat, "Tamamen seksten uzaklaştı," diye iç geçirdi. Tıpkı karım gibi, diye düşündü Rupert acı acı.

O ve Taggie anlaşıyorlardı. Dünya turuna çıktığı sırada Gala'ya duyduğu arzuyla giderek daha fazla sarsılıyordu. Aslında bunu azaltmak için Taggie'ye kendisiyle Dünya Kupası'na gelmesini emretmişti. Ama Taggie bunu kesinlikle reddetmiş ve ondan kaçmaya devam etmişti. O uzakta tünemişken, büyük çift kişilik yatakları o kadar yalnız bir yerdı ki, arama ekipleri göndermek istiyordu. Gala'yı öğrenmiş olma ihtimalinden de endişe ediyordu. Jan'a güvenmiyordu. Peki Aşk Faresi'ni kim dışarı çıkarmıştı?

Özellikle Rupert, Taggie'ye verdiği büyüleyici elmas kolyeyi gördüğünde şüpheler giderek Bao'nun üzerine düşüyordu - acaba ona aşık olan bir başka erkek miydi? Taggie'nin Dünya Kupası'na gelmeyi reddettiği öğleden sonra, Rupert kendine jambonlu sandviç yapmak için mutfağa gitmişti ki Lark içeri girdi ve alışılmadık derecede öfkeli görünüyordu.

"Gizlice konuşmak istemem ama Harmony, Repay'in damadı, Bao'nun Pazar günü Valhalla'da öğle yemeği yediğini söylemek için beni aradı.

"O ne?

"Cosmo bir öğle yemeği partisi verdi. Zixin Wang ve güzel karısı Bingwen oradaydı ve operaya bayıldığı belli olan Bay Wang için şarkı söyleyen Dame Hermione ve ona eşlik eden Bao piyano çaldı. Anlaşılan Sauvignon oradaydı,' Lark'ın sesi öfkeyle yükseldi, 'Eddie'nin bebeğini doğururken Wang'ın her yerindeydi.

"Tanrım! Wang, kaçak avcıların Gala'nın kocasını öldürdüğü piç kurusu.

"Görünüşe göre Dave ve Repay'e hayranlıkla ahır gezmiş, her ikisi de ' Lark'ın sesi titriyordu, 've onlarla Dünya Kupası'nı kazanmaya kararlı. İpeklerini bile Çin bayrağına göre hazırladı.

"Tanrım," dedi öfkeli Rupert, sandviçine fazladan bir parça hardal ekleyerek, "Bao bizim köstebeğimiz olmalı. Bütün yaz Cosmo'ya giden bütün o sızıntılar; Tattersalls'daki kırmızı kestane kısırak, Tarqui'yi avlamam ve Eddie'yi kovmam. Her zaman avluda takılırdı. "Aşk Faresi'ni salmış olmalı.

Sandviçinden bir ısırık aldı ve boğuldu; Jan'ın kapıda durduğunu fark etmesi bir dakika sürdü.

Lark sırtını sıvazlarken Rupert, "Meşgulüz," diye nefes nefese kaldı.

"İşleri karıştırmak istemiyorum," dedi Jan, "ama Bao'dan hep şüphelenmişimdir. Şanslı gömleğini odasındaki astar kâğıdının altında buldum ve

Bunu ceketin iç cebine koymuş ve benden kuru temizlemeciye götürmemi istemişti.

Jan acımasızca yakışıklı, granit çeneli Çinli bir adamın kolunu yine Çinli olan güzel bir kadına dolamış olduğu bir fotoğrafı uzattı.

"Bao'nun arkasında Mandarin dilinde "Anne" yazıyor," dedi Jan.

"Mandarin dilini ne zaman öğrendin?

"Bilmiyorum, ama Bao Safir ve Timon'a Mandarin dersleri verirken Tabitha'ya göndermeleri için bir kart hazırlamıştı, hala odalarında duruyor. Bak, aynı hiyeroglif, "Anne".

"Yüce Tanrım. Rupert ve Lark kartı ve fotoğrafı incelediler.

"Dave'i satın alan Wang olduğu kesin," dedi Lark ürpererek, "ve Bayan Wang.

"İnternette araştırdım," dedi Jan. "Zixin Wang aslında Bay Tong'dan çaldığı Bao'nun annesi Bingwen ile evli. Şimdiki Bayan Tong ise Tong'un ikinci karısı Aiguo ve Bao'nun üvey annesi. Tong'un Wang'dan nefret etmesine ve onu Dünya Kupasında yenmek istemesine şaşmamalı. Söylentilere göre Geoffrey'i satın almaya çalışıyormuş.

"Ayrıca," diye devam etti Jan, "Bao muhtemelen annesi için endişeleniyordur. Wang'ın onunla evlenmek için televizyondaki ilk karısını öldürdüğünden şüpheleniliyor.

"Ve Gala'nın kocasına suikast düzenledi - pek de iyi bir sicil değil," dedi Rupert. "Bao bizim köstebeğimiz olmalı, küçük pislik.

"Ama o çok tatlıydı," diye itiraz etti Lark, "ve tüm atları ve köpekleri gerçekten severdi. Bu hiç mantıklı değil. Belki de Valhalla'ya sadece annesinin Bay Wang'la arasının iyi olup olmadığını kontrol etmek için gitmiştir. Ona çok tapıyor. Harmony'ye göre, aşağılık Sauvignon Pazar günü Wang'a çok kötü davranmış. Zavallı Eddie.'

"Wang, bang, teşekkürler anne. Rupert sandviçinin kalanını çöpe attı. 'Belli ki Cosmo'yu destekleyen Wang, bu yüzden atlara bu kadar milyarlar harcayabiliyor. Gidip Valent'i aramalıyım.'

Valent, Bao'nun işlediği suçları öğrendiğinde aynı derecede dehşete düşmüştü ama polisi aramakta isteksizdi çünkü Tong'la iş düzeyinde çok yakındı; ayrıca Rupert'le birlikte ona yüzlerce at satarak büyük bir anlaşma yapmak üzereydi.

"Bao'yu aramaya çalışacağım," dedi Rupert.

Ancak Bao cep telefonuna cevap vermiyordu ve açıkça Çin'e geri dönmüştü.

Daha kötüsü de olacaktı. Trajik bir ironiyle, Dora'nın Rupert'in adına yazdığı ve canlı atların taşınmasına karşı çıkan kışkırtıcı köşe yazısından iki hafta sonra, Safety Car tarlasında kayıp olarak bulundu ve koyun arkadaşlarını çılginca melemeye bıraktı.

"Muhtemelen bardadır," dedi Roving Mike.

"Ya da Chelsea'de futbol oynamak için imza atmıştır," dedi Cathal. 'Et için gidecek, et için gideceğini biliyorum,' diye hıçkırdı Dora.

"Pasaport olmadan et satamazsın," dedi sarsılmış Rupert, sonra Safety Car'ın pasaportunun ofiste olmadığını fark edince soğukkanlılığını kaybetti. Bu içeriden birinin işi olmalıydı, birileri Quickly'nin istikrarını bozmak istiyordu. Pasaportu ele geçiren herkes Safety Car'ı Manş Denizi'nden geçirip uzun yol kamyonuna bindirerek kanlı bir ölüme doğru sürükleyebilirdi.

"Bao olmalı," dedi Cathal. 'Gittiği gün saatlerce Safety ve Love Rat'in fotoğraflarını çekiyordu. Her zaman Safety'ye yakınlık gösterirdi, muhtemelen onunla kendi isteğiyle gitmiştir, zavallı ihtiyar delikanlı.

Daha sonra güvenlik kameralarının o gece kapalı olduğu anlaşılmış, dolayısıyla kanıt bulunamamıştır.

"Buna inanamıyorum," dedi Taggie dehşet içinde elmas kolyesini parmaklayarak. 'Bao Safety'ye bayılırdı - onun çok komik olduğunu düşünürdü. O bunu yapmazdı.

Safety'yi Dubai'ye götüreceği için çok heyecanlı olan Marketa teselli bulamıyordu. "Rüzgarlı bir kadın onu çaldı.

Aynı derecede teselli bulamayan ancak zayıflık göstermeyi reddeden Rupert polisi aradı ve Güvenlik için 500.000 Sterlin ödül teklif etti; Quickly'nin 10.000.000 dolarlık bir yarışta yarışacağı düşünüldüğünde bu hiç de aşırı değildi. "Tek kulağı, beyaz yüzü, cılız kuyruğu ve tüm gazetelerdeki fotoğrafiyla

Basın ve internet, birileri onu tanıyor olmalı,' dedi Lark umutla. Ancak çekiç darbeleri birbirini izledikçe, birilerinin Rupert'tan gerçekten nefret etmesi gerektiği anlaşıldı. Ertesi sabah yarış öncesi yapılan bir koşuda, Bitsy'nin ayağı dörtnalda hesapsızca yere atılan bir taş yığınınına takıldı - yani Quickly'nin Dubai'ye birlikte gideceği bir kalp pili yoktu.

Zavallı Taggie de Güvenlik Arabası konusunda aynı derecede üzgündü ama en azından Sapphire'in doğum günü için Cotchester'a alışverişe gitme bahanesiyle göğsüne mavi renkli boya enjekte edilmesi için hastaneye gittiğinde insanlar onun gözyaşı lekeli mutsuzluğunun nedeninin o olduğunu varsayıyordu. Jan da onunla gitmek istemişti ama Eddie'nin tombul bakıcısı Shannon'ın migreni tuttuğu için gidememişti.

Hastaneden dönen Taggie, *Scorpion*'un baş sayfasında Rupert ve Gala'nın King George'dan sonra kucaklaşırken çekilmiş bir fotoğrafını bulduğunda bir yığın gazeteyi çöpe atıyordu. Jan onu bir süre önce ağlarken bulduğunda, bunun Gala ve Rupert yüzünden olduğunu düşündüğü için hâlâ üzülüyordu.

Dubai'ye gitmeden önceki son gecesinde Rupert bahçede o kadar çok şeyle, özellikle de solmakta olan bir Aşk Faresiyle uğraşıyordu ki yatağa çok geç geldi. Taggie uyuyormuş gibi yaptı, ancak Rupert onu uyandırıp telafi etmeye çalıştığında, mavi boyayı keşfedeceğinden korkarak onu itti ve kendisine dokunmasına izin vermedi. Rupert dışarı çıkmış ve tüm köpeklerle birlikte boş odada uykusuzluk çekmeye başlamıştı.

Sabah, Aşk Faresi daha da uyuşuktu. Rupert kutusuna girdiğinde viyaklamadı bile. Safir ve Timon geceyi onun yanındaki samanlıkta geçirmişlerdi.

"Ölmeyecek, değil mi?" diye yalvardı Sapphire. "Ve Safety Car yakında eve dönecek, değil mi?"

"Eminim öyle yapacaktır, sevgilim. Rupert onlardan ayrılmaktan o kadar nefret ediyordu ki.

Çok güzel bir gündü. Robinler avaz avaz şarkı söylüyor, ağaçkakanlar gülüp şakırdıyor, çuha çiçekleri muhallebi sarısı rengine açıyor, kestane ağacında yapışkan tomurcuklar ve kayın ağacında kıpkırmızı bir bulanıklık vardı. Rupert birden hayallerin peşinden koşmayı bırakıp dünyayı dolaşmak yerine İngiliz düz sezonunun ilk büyük yarışı olan Lincoln Handikapını kazanmanın ne kadar güzel olacağını düşündü. Onun gittiğini bilen köpekleri de üzgün 'bavul suratlarıyla' onu takip ediyordu.

Taggie ile arasını düzeltmek için son bir girişimde bulunmak üzere mutfağa gittiğinde, onu Jan'ın kollarında hıçkıra hıçkıra ağlarken buldu, Jan'a mutfakta vurma fikriyle oynadı ... ve sonra hışımına dışarı çıktı.

Tanrıya şükür, Gala Dubai'de olacaktı.

Gala zaten Dubai'deydi ama aynı zamanda kargaşa içindeydi. Yola çıkmadan önce Penscombe'daki mutfağa gidip postası olup olmadığını kontrol etmiş ve Rupert'in üzerinde Love Rat'in resmi olan ve at takımlarının bulunduğu odada bıraktığı fincanını yıkayıp geri getirmişti. Kurutma bezi bulmak için etrafı karıştırırken bir zarf düştü. Bunun Taggie'nin Sevgililer Günü hediyelerini alelacele sakladığı çekmece olduğunu hatırlayan Gala dayanamayıp baktı ve soğukkanlı davrandı. İçinde Cotchester Hastanesi'nden Taggie'yi 26 Mart'ta sabah 8.30'da ameliyata çağıran bir mektup vardı - bu Cumartesi günkü Dünya Kupası'ndan önceki Cuma günüydü. Zarfın içinde ayrıca kemoterapi ve radyoterapi de dahil olmak üzere meme kanseri tedavisine ilişkin broşürler de vardı.

Tanrım, zavallı sevgili Taggie! Bu yüzden son zamanlarda gözleri kıpkırmızı, perişan ve inişli çıkışlıydı ve Gala, Rupert'la onun hakkında tahmin yürüttüğü için suçluluk duygusuyla delik deşik olmuştu.

Rupert'ın dikkatini dağıtmak istemeyen Taggie'nin ameliyatı Dubai'de güvende olacağı bir zamanda yaptıracağı belliydi. Bu bütün hedefleri değiştirdi. Rupert sürpriz parti yüzünden çılgına dönmüştü - Taggie'nin kanser olduğunu öğrenirse, özellikle de Usta Şef burada kaleyi tutarken, nasıl da daha fazla çılgına dönecekti.

Taggie onun için her zaman melek gibiydi. Bunu bile bile Rupert'la nasıl yatağa girebilirdi? Yine de utanç verici bir düşünceyle savaşmak zorundaydı: Taggie ölürse, bu Rupert'ı serbest bırakacaktı.

Janey Lloyd-Foxe, bir sürü faturayı ödemek için bitirmek zorunda olduğu *Billy ve Ben* kitabında Rupert'a büyük büyükbaba olduğu için mobbing uyguladığı zehirli bir bölüm daha yazıyordu. Lanet olası Rupert, Lime Tree Cottage'da bedava kalmasına izin verseydi bu kadar parasız kalmazdı.

Kapının çalınmasıyla rahatladı: Colin Chalford, Bay Şişman ve Mutlu, elinde bir şişe şampanyayla içeri giriyordu. Onlar şampanyayı içerken, daha da heyecan verici bir şekilde, cebinden küçük mavi deri bir kutu çıkardı ve ona uzattı.

"Buna bakmanı istiyorum.

İçinde kocaman ve güzel bir safir vardı.

"Beğendin mi Janey?"

Janey, "Bu şimdiye kadar gördüğüm en güzel yüzük," diye nefes nefese kaldı.

"Oh iyi," dedi Colin. 'Kadın eşyaları konusundaki zevkimden her zaman emin olamamışımdır, ama eğer onaylıyorsanız...'

"Gerçekten de öyle.

Janey kirli tırnaklı parmağındaki safiri parlattı. Colin'le evlenirse, diye düşündü, bir daha kitap yazmak için ter dökmesine gerek kalmayacaktı. O kadar sevinçliydi ki, Colin'in, 'Görüyorsun ya, dünyanın en güzel kadınıyla tanıştım ve ona gerçekten seveceği bir nişan yüzüğü vermek istiyorum,' dediğini kaydetmesi birkaç saniye sürdü.

Cumartesi günü Dünya Kupası'ndan önceki Cuma günü erkenden Dubai'ye inen Rupert, yarış pistinin yakınındaki Meydan Otel'de iş yapabileceği ve anlaşmalar yapabileceği bir süite yerleşti. Çölün tam ortasında yer alan otel, 600 metre uzunluğunda, çok katlı bir yolcu gemisi gibi yukarı doğru yükselen ve tepesi uçtan uca orak ay şeklindeki bir çatıyla örtülü devasa bir standın ucuna bağlanmıştı. Meerkat, Tarqui, Gav ve Cathal yakındaki bir otelde kalıyorlardı.

Rupert varışta doğruca, atları Blank Chekov, Delectable, Dick the Second ve Quickly'nin kaldığı ve seyislerinin üst kattaki odalarda konakladığı, hipodroma yarım mil uzaklıktaki lüks karantina kompleksine gitti.

Her ahıra üç yabancı antrenör tahsis edilmişti ve Penscombe ironik bir şekilde Valhalla ve Tommy Westerham ile paylaşıyordu. Bu nedenle Gav, Penscombe atlarını ve takımlarını koruması için bir gece bekçisi tutmuştu. Herkes kıkır kıkır gülüyordu çünkü gece bekçisi sabahın beşinde Louise'in bir kase fındıkla kışneyen Chekov'u susturmak için sadece tangasıyla aşağıya koşmasıyla travma geçirmişti.

Gala, "*Vişne Bahçesi'ni* bitirmek için uykusuz kalmış olmalı," dedi.

Ancak Gav'ın başı ellerinin arasındaydı çünkü Quickly, diğer tüm aksiliklerine ek olarak, Dünya Kupası'nda tabut kurasıyla en kötü sonucu almıştı - on beşte on beşinci olarak dışarıda kalmıştı - I Will Repay ise üç numara çekmişti.

"Ama burası harika," diye Rupert'ı rahatlattı Lark. 'Gloucestershire'dan sonra çok sıcak, odalarımız çok güzel ve güzel bir yüzme havuzu var.

havuz ve muhteşem yemekler: çok sayıda salata ve kedgere.

Dışarıdan her zamanki gibi neşeli görünse de içi Eddie'nin gelip gelmeyeceği konusunda çalkalanıyordu. Muhafızlarla konuşmaması gerektiğini bildiği halde Harmony'ye sormaktan kendini alamamıştı; Harmony de Eddie'nin pek gözde olmadığını ve Roman ile Ash'in herhangi bir gezintiye çıkabileceğini itiraf etmişti. Horrible Sauvignon'un Wang'ı çok fazla gördüğü belliydi, bu yüzden Eddie muhtemelen yoldan uzak tutuluyordu.

Oteline dönmeden önce Rupert, Tarqui'nin o sabah toprakta yarım millik bir çalışmayla Quickly'yi canlandırmasından memnun olan Gav ile özel bir konuşma yaptı.

"Çok formda. "Bu berbat kurayı telafi etmek için öyle olmalı. Meerkat'in Dünya Kupası'nda atı olmadığı için Rupert Rosaria onu Geoffrey'e binmek için ödünç alabilirdi. Gala'nın soyutlanmış ve mutsuz görüldüğünün farkında olan Gav, Rupert'ı ona zarar vermemesi için cesurca uyardı ve kendi işine bakması söylendi.

"Tamam," dedi Rupert, askerlerle vedalaşmak için geri dönerken: "Hiçbirinizin dışarı çıkmasını istemiyorum. Yarın ne yapacağınız umurunda değil ama bu gece biraz uyuyun.

Gala'nın gözlerindeki özlemi görmezden geldi. Ama beş dakika sonra, Jan ve Taggie'ye ve burnunu soktuğu için Gav'a kızgın bir halde onu aradı ve geceyi Meydan'da geçirmesini söyledi.

"Güvenli olduğuna emin misin?

Mükemmel. *Gulf News*'in bizi haber yapması pek mümkün değil ve sana ihtiyacım var. Diş fırçasını getir.'

"Peki ya Quickly?

"Lark ona göz kulak olabilir.

Hava korkunç derecede sıcaktı. Gala saçlarına fön çekerken Dubai'ye baktı; birçoğunda vinçler faça gibi duruyordu ve gökdelenlerden oluşan uçsuz bucaksız bir yığındı. Lavabosunun yanında duran ücretsiz eşyalar arasında küçük bir tamir seti buldu. Belki de evliliğini onarması için bunu Rupert'a vermeliydi - ve her şeyden bu kadar emin değilken koltuk altlarına Sure adında bir deodorantı nasıl sürebilirdi? Taggie konusunda kendini suçluluk duygusuyla parçalanmış hissediyordu ama kendine engel olamıyordu.

Takside yol boyunca makyajıyla oynadı, 'Tutku' adlı yeni ruju çok mu koyu bir kırmızı diye endişelendi. Şoförün arkasındaki camda, yolculuğunuzu nasıl değerlendirdiğinize dair bir soru listesi vardı.

Tamamen tatmin oldunuz mu? diye sordu sonuncusu. Daha sonra öyle olacağım, diye düşündü Gala ürpererek, ama şu anda geç kalacağım, çünkü trafik yolun diğer tarafındaki bir kaza nedeniyle durmuştu ve şoförü fotoğrafını çekmek için arabadan atladı.

Rupert onu ana tribünde karşıladı. Kot pantolon ve mavi beyaz çizgili bir gömlek giymişti. Nasıl oluyordu da yorgunluk onun güzelliğini hiç azaltmıyordu?

Ona kısaca Şampiyonlar Salonu'nu gösterdi.

"O odanın adı "At Bağlantıları Salonu" - korkunç bir ifade.

Sağ tarafta, her biri önceki Dünya Kupası galiplerinden birinin adını çerçeveleyen cam aylarla kaplı devasa bir duvar vardı. Güçlü Cigar, Curlin ve Dubai Millennium, ev sahibi bir galibiyet ve zaferi yıkıcı bir depremin ardından ülkesini neşelendiren Japonya'dan Victoire Pisa vardı. Birkaç cam ay hâlâ boştu.

Rupert, 'Bu Quickly'yi bekliyor,' dedi.

"Aman Tanrım. Gala'nın sesi titredi. "Çok güzel olmaz mıydı?

Meydan Restoran'da yemek yediler. Rupert az pişmiş biftek ve patates kızartması; Gala, dil balığı ve yeşil salata yedi. Taggie, Safety Car ve Love Rat ile ilgili tüm düşünceleri kovmaya çalışarak ikisi de yediklerinden çok daha fazlasını içtiler.

Rupert birlikte oldukları gerçeğini saklamak için hiçbir girişimde bulunmadı, ona 'sevgilim' dedi, elini tuttu, Tommy Westerham ve Charles Norville ile eşlerine el salladı ve erken bir yarışta Red Trousers'ı koşturan Roddy Northfield ve Damsire'i öfkeyle onaylamadı.

Gala, Rupert'ı dedikodularla eğlendiriyordu: Louise ve Marketa'nın iki yakışıklı Arap'la nasıl kaçtıkları ve 'Birkaç şeyhe kadar sizinle olacağız' diye kıkırdarak dolaştıkları. Harmony'nin nasıl bu kadar kilo verdiğini. Tarqui'nin yeni bebeğinden uzak kaldığı için nasıl rahatladığını çünkü bez değiştirmekten nefret ettiğini.

"Komik değil," diye devam etti, "ama Marketa Güvenlik konusunda o kadar mutsuz ki, dün gece dikkatini dağıtmaya ihtiyacı vardı ve şikayet ediyordu: "Evimi terk ettim.

Bu yüzden seninle idare etmek zorundayım" dedi ve Meerkat'ı yatağına sürükledi.

Rupert güldü ve Gala'nın tabanından bir balık kılçığı aldı, sonra da "Gav daha önce seni incitmemem konusunda bana moral verdi" dedi.

Gala kızardı. 'Gerçekten mi? Bu çok cesurca. Tarqui'nin Bethany'nin sevgilisi olmasıyla ilgili takıntılarını bir kenara bırakarak çok iyi davrandı. O ve Tarqui neredeyse arkadaş oldular ve Tarqui'nin Quickly ile bağ kurmasına gerçekten yardımcı oldu - Quickly'nin patron olduğunu düşünmesine izin veren iki güçlü karakter.

"Gav hakkında konuşmak istemiyorum," dedi Rupert, leopar derisi üstünü siyah sutyen askısının üzerine çekerek. "Benim beşinci leoparım. Sonra parmaklarını yeni yıkanmış saçlarının arasında gezdirdi: "Gözlerin anahtar gibi.

"O da ne?" diye kekeledi Gala.

"Bana her baktığında taşaklarımı sıkıyorsun.

Kendime engel olamıyorum, kesinlikle olamıyorum, diye düşündü.

"Hadi gel. Onun elini tuttu. "Hadi yatağa gidelim.

Üst katta kapıya bir Rahatsız Etmeyin tabelası asmıştı. Birisi çarşafı indirilmiş ve yastığın üzerine çikolata koymuştu. Pencereden görünen Dubai, Taggie'nin elmas kolyesi gibi karanlıkta parlıyordu.

Rupert önce soyundu ve yatağa uzanarak uygulamasındaki sonuçları kontrol etti. Çekmecenin üzerinde Taggie tarafından kendisine hediye edilen Aşk Faresi kol düğmelerini gören Gala üzüntüye boğuldu. Bu onunla son kez yatışı olmalıydı. Birden aklına Browning'in 'Birlikte Son Yolculuk' şiiri geldi:

Tüm sevgim boşa gittiğinden beri,
Tüm hayatım başarısızlığa uğradığından
beri... Verdiğin umudu geri al, - Sadece aynı
hatırayı talep ediyorum ...

Peki nasıl gitti?

Rupert yatağı okşadı. 'Ateşin önündeki Paddington yorganından biraz daha rahat. Umarım Dora içeri dalmaz.

Oda gösterişliydi; altın iplikli bir tezgâh ve perdeler, duvarlarda aygır, şahin ve şeyh resimleri ve kanepede çok sayıda ipek minder vardı.

"Forester bunların hepsini yere atmaya bayılmaz mıydı?

Tanrım, Forester, Taggie'yi İngiltere'de kim özleyecek.

Bir daha asla böyle güzel bir adamla yatağa girmeyeceğim, diye düşündü onun yanına uzanırken, dudaklarına inmeden önce pürüzsüz alnını, uzun mavi gözlerini, yüksek elmacık kemiklerini ve Yunan burnunun ucunu öperken.

Adamın eli göğsüne uzanırken, "Elimde değil," diye nefes aldı. "Senin için çıldırıyorum. Adamın düz karnını öperek aşağıya doğru indi, yükselen penisini ağzına aldı, yaladı ve ucuyla alay etti.

"Yararı yok, çok çabuk boşalacağım," dedi Rupert, onu kendisiyle aynı seviyeye çekip öptü ve içine derinlemesine daldı.

"Ah yağ kokusu, yağ kokusu. Birkaç çılgınca itiş ve her şey bitmişti. Rupert ona, "Bu haftalardır başıma gelen en iyi şey," dedi. böyle bir şefkatle. "Kesinlikle yüzyılın yolculuğu.

"Ve sana tapıyorum," diye fısıldadı Gala, keşke uyanık kalıp bu keyfi uzatabilseydim, ama saat beşten beri ayaktaydı. Uykuya dalarken birden Browning'in şiirinin son dizelerini hatırladı:

Verdiğin umudu geri al, - Sadece aynı
hatırayı talep ediyorum,
Ve bunun yanında, eğer suçlamayacaksan;
Benimle son bir gezinti için izinlisin.

Uyandığında, nerede olduğunu bilmeden, "Benimle son bir tur daha," diye mırıldanırken, pencereden yıldızlara bakan çıplak bir Rupert buldu. Titriyordu. Kambur omuzlarında ıssız bir şeyler vardı. Sevgi ve acıma duygularıyla dolup taşan kadın ayağa kalktı ve Rupert'a beyaz bir sabahlık giydirdi, kollarını kolların içine soktu ve sanki küçük bir çocukmuş gibi kordonunu bağladı.

Sonra, sanki en üstteki trampenden susuz bir yüzme havuzuna atlar gibi, en büyük fedakârlığı yaptı.

"Taggie'yi sevdiğini biliyorum," diye fısıldadı, "o da seni seviyor. "Bunu göstermenin komik bir yolu," dedi Rupert kasvetli bir sesle.

'Şey, biz konuşurken, bugün göğüs kanseri nedeniyle bir ameliyat geçiriyordu. Bir yumru buldu - bu yüzden yumruyu bulma ihtimalinize karşı ona dokunmanızı istemedi. Love Rat bu kadar hastayken ve Safety Car kayıpken sizi endişelendirmek istemedi; Dünya Kupası'nın ve Global Leading Sire'ı kazanmanın sizin için ne kadar önemli olduğunu biliyordu,' diye bocaladı Gala'da. "Her zaman göğüslerinin en çok sevdiğin şey olduğunu söylerdi.

Rupert, 'Bu çok rahatsız edici, Tag asla böyle bir şey söylemezdi,' diye çıktı.

Sonra çılgına döndü, Gala'yı kollarından yakaladı ve Cuthbert'in bir fareyi salladığı gibi onu salladı.

"Neden bana söylemedin?"

"Kimsenin bilmesini istemedi.

"Peki bütün bunları sana kim söyledi?"

"Onu hastaneye çağıran bir mektup ve mutfak çekmecesine saklanmış bazı broşürler buldum, sonra Jan'ın mutfakta Taggie'yi teselli ettiğini duydum.

"Jan," diye patladı Rupert.

Rupert'in parmakları neredeyse kollarını kıracakken Gala, "Jan bir yılan," diye soluk soluğa kaldı. "Taggie'ye deli gibi aşık, evliliğinizi bozmak için her şeyi yapar.

Rupert yavaşça, 'Taggie göğüs kanserine yakalanmış,' dedi. Birdenbire Dünya Kupaları ve Küresel Lider Boğalar önemsizleşmişti. "Ben eve gidiyorum.

Hemen ardından, Dubai'nin hükümdarı Şeyh Muhammed'i telefonla arayıp uyandırdı ve eve uçmak için bir jet ödünç aldı.

"Peki ya Dünya Kupası ne olacak?" diye feryat etti Gala.

"Dünya Kupası'nın canı cehenneme," dedi Rupert ve duşa daldı.

Tanrım, ne yapmıştı? Tek düşünebildiği zavallı Gav'dı, onca emekten sonra, hâlâ sıırıslık olan Rupert'in giysilerini çekiştirmesini çaresizce izlerken. Toparlanmasına gerek yoktu çünkü bavulunu hiç açmamıştı. Gala'dan da özür dilemedi, sadece süitin kendisinde kalmasını söyledi.

Dubai'den sonra Gloucestershire buz gibiydi. Kuşluk vakti hala ıslak giysileriyle gelen Rupert titremesini durduramıyordu. Cotchester Hastanesi'ne vardığında Taggie'nin ameliyattan sonra hâlâ uyuduğunu ve James Benson'ın her zamankinden daha az düzgün görüldüğünü gördü; kendisine bağırıldığında Rupert'a söylemek istediğini ama Taggie'nin bunu yasakladığını söyledi.

Neyse ki memeyi kurtarmışlardı ama içinden oldukça büyük bir yumru çıkarmak zorunda kalmışlardı. "Kanserin lenf bezlerine yayılıp yayılmadığını bir hafta kadar bilemeyeceğiz, ancak meme çok şekilsizse her zaman mideden biraz lipo yerleştirebiliriz.

"Bunun hiçbir önemi yok.

Taggie, üzerinde sanki başka bir şey için olabilirmiş gibi *sadece hastane kullanımı içindir* yazan bir etiket bulunan iğrenç gri, sarı ve kırmızı bir önlük giyiyordu.

Rupert ona baktığında, dünyanın en uzun ve en koyu kirpiklerine sahip olduğunu düşündü ve ne kadar umutsuzca zayıfladığını ve solgunlaştığını fark etmediği için dehşete düştü. Yatağın başucundaki Forester'la birlikte çekilmiş bir fotoğraf onu çok etkilemişti. Uyandığında gözlerini kırıştırdı, anlamakta zorlandı ve şaşkınlıkla ona baktı. "Dubai'de olduğunu sanıyordum.

"Duyduğumda geri dönmek zorunda kaldım. Neden bana söylemedin? Bunu tek başına yaşamak zorunda kaldığını düşünmeye dayanamıyorum. Onun yüzünü okşadı. "Ah benim zavallı meleğim, seni ne kadar çok sevdiğimi bir bilsen. Elini tuttu, onu kollarına almak için can atıyordu ama damlalar ve onu incitme korkusu onu caydırdı.

"Çok üzgünüm," diye mırıldandı Taggie. "Bir göğsümü kaybedersem beni artık istemeyeceğinizi düşünmüştüm.

"Kafan kesilse bile seni yine de severdim. Rupert'ın sesi kırıldı. "Sevgilim, çok özür dilerim, seni Jan'ın kollarında ağlarken bulunca, Jan'a kızdığını sandım. Bu yüzden hışımla çıktım.

"Kanser yüzünden beni teselli ediyordu ve Gala'yı sevdiğini sanıyordum.

"Bunu da nereden çıkardın?" dedi Rupert öfkeyle. 'Billy ile atlar hakkında konuşmayı özledim. Dünyada benim için önemli olan tek şey sensin. Seni çok seviyorum,' dedi ve *Agatha Campbell- Black* yerine *Mine* yazmak istediği hastane bandının takılı olduğu bileğini öptü.

"Ve seni seviyorum. Taggie tekrar uykuya dalıyordu.

Az sonra, elinde büyük bir nergis demetiyle içeri giren Jan, Rupert'i görünce neredeyse kalp krizi geçirecekti.

"Evet, geri döndüm. Rupert nergisleri kaptı ve bir gürültüyle pedallı çöp kutusuna itti. "Ve sen de siktir olup babamın ahır kapılarını açık bırakmasını engelleyebilirsin, ki bunu yapmak için para alıyorsun.

"Zavallı zambaklar, onların suçu değil," dedi bir hemşire, onları çöp kutusundan çıkarırken.

Taggie'yi uyuması için bırakan ve hemen geri döneceğine söz veren Rupert, Penscombe'a döndüğünde Güvenlik Arabası'ndan haber alınmadığını ve Aşk Faresi'nin ölmek üzere olduğunu öğrendi.

Doğruca ahıra gittiğinde, pijamaları ve garip terlikleriyle hüngür hüngür ağlayan Yaşlı Eddie tarafından karşılandı. 'O öldü, o öldü. Rattie'nin kulübesine girdim ve onu yerde yatarken buldum. "Hadi, seni tembel ihtiyar, oyun oynamayı bırak," dedim ama kıpırdamadı, öldü, öldü.

Aşk Faresi samanların arasında yatıyordu, benekli kürkü yaşlılıktan neredeyse beyaza dönmüştü, büyük, koyu, parlak gözleri hâlâ açıktı. Rupert gözlerini kapattı ve onu alnından öperek, "Huzur içinde yat, Efsane," diye mırıldandı.

"Seni tekrar görmeyi çok istiyordu," Pat'in sesi titriyordu, "ama daha fazla bekleyemedi.

Geraldine dışında avludaki herkes gözyaşları içindeydi. "Kısraklar kitabı ne olacak?" diye homurdandı.

Atların evde gömülmesine izin vermeyen AB düzenlemelerini görmezden gelen Rupert, Pat'e "Mezarlıkta onun için bir mezar kazabilir misin?" dedi.

Dışarıda, Yaşlı Eddie bir saman balyasının üzerine oturmuş, hâlâ hüngür hüngür ağlıyordu. "O öldü, o öldü.

Rupert, güvenlik arabası isteyen koyunların umutsuz melemelerini duyunca irkilerek kollarını babasına doladı. "Her şey yolunda," dedi, o da yıkılmamak için insanüstü bir çaba göstererek. 'O çok tatlı bir attı, dörtnala cennete gidecek ve doğruca Cennet Kapıları'ndan atlayacak. Onu gömeceğiz

Rock Star, Furious, Gertrude ve Badger'ın yanında. Bir sürü arkadaşı olacak.'

Ama babasını ofisine götürüp ona büyük bir bardak konyak doldururken, Aşk Faresi'nin artık asla Lider Sire olamayacağını ve Quickly bugün Dünya Kupası'nı kazansa bile Taggie'nin kanserinin lenf bezlerine yayılmış olmasının ne önemi olduğunu anladı.

Arkadaşı Quickly'yi özleyen Purrpuss içeri girdi ve haber almak için yalvarırcasına Rupert'ın bacaklarına sürtündü, ardından pençelerini çıkararak Rupert'ın omzuna atladı ve Penscombe köpekleri efendilerinin evde olduğunu yeni fark ederek sevinçle havlayarak ofise geldiler. Taggie'yi bulamayan Forester hariç, o da üzüntüyle mutfığa geri döndü.

Ben de, diye düşündü Rupert.

Cumartesi sabahı Dubai'ye döndüğümüzde, Dünya Kupası için heyecanlanan kalabalık öğlen on ikideki ilk yarıştan çok önce toplanırken, yükselen güneşte parıldayan binaların etrafında çöl rengi sis dönüyordu.

Gala'nın Marketa, Louise ve Lark'a katılıp Rupert'ın dört koşucusunu hafif bir koşuya çıkarmak için ahıra gelmemesine şaşırان Gav, onun yerine geçip Quickly'ye bindi.

"Gala belli ki Şefle çok iyi bir gece geçirmiş," diye kıkırdadı Louise.

"Saçmalama," diye tersledi Gav, aynı fikirde olduğu için üzgündü, Ancak kondisyonunun zirvesine ulaşan Quickly'nin üzerinde kalmaya konsantre olmak zorundaydı.

Ancak Gav ahıra döndüğünde Rupert'tan gelen bir mesajla şaşkına döndü.

"Lütfen sen devral, İngiltere'ye dönmek zorunda kaldım.

Rupert'ın cep telefonundan cevap alamayınca koşarak Meydan'a gitti. Burada Gala'yı Rupert'ın geniş yatağında tek başına ve paramparça bir halde buldu ve onu kollarına aldı.

"O pisliğe sana zarar vermemesini söyledim. Bebeğim, çok üzgünüm. Onu sevdiğini ve pis ellerini senden uzak tutamadığını biliyorum, piç kurusu.

"Hayır, değil - Taggie'yi seviyor.

"Hangi cehennemde o?

"Eve uçtu.

'Şerefsiz - Quickly zaten yeterince gergin. Tam da Dünya Kupası'nın ortasında.'

"Taggie hasta.

Gavin, Quickly'ye olan tutkusuyla, "Taggie'yi sikeyim," demek üzereydi. "Çok hasta," diye hıçkırdı Gala.

"Tamam. Gavin tam bir otoriteyle yönetimi devraldı. "Kalk," diye emretti Gala'ya ve Rupert'ın masa günlüğünü göstererek, "Bütün toplantılarını iptal et, insanlara gelecek hafta temasa geçmelerini söyle. Sonra da giyinip ahıra git. Acilen sana ihtiyacımız var.

Dünya Kupası'nın gezegendeki en büyük stadyumu, Dubai'nin hükümdarı Şeyh Muhammed tarafından çölde inşa edilmişti ve şimdi insanlarla dolup taşan uçsuz bucaksız tribünler ve lüks kutulardan oluşuyordu. Ortada, perdelerin arkasında küçük bir loca vardı ve Şeyh'in tüm eşleri ve kızlarının buraya kapatıldığı iddia ediliyordu.

Her yarıştan önce koşucular, kalabalık bandolar ve devasa atlara binmiş perilerin ya da sihirbazların gökyüzünde patlattığı bitmek bilmeyen havai fişek gösterileri tarafından rahatsız edilmemeleri umuduyla stadyumun arkasına yerleştirildi. Geniş ekranda sık sık Şeyh Mo'nun Shakespeare'den çok Şeyhspeare'i andıran, halk tarafından beğenilen şiirlerinden biri gösteriliyordu.

Tüm uluslardan Arap olmayan göz alıcı seyirciler, çoğunlukla salon takımları veya kokteyl elbiseleri içindeydi. En iyi giyinen kadın ve erkeğin her biri bir Jaguar araba ile ödüllendirilecekti. Atmosfer resmi ama son derece teatral, para ödülü ise astronomikti. Dünya Kupası'nı kazanan jokey on milyon doların yüzde sekizini ve altın bir kırbaç alacaktı.

Cosmo Rannaldini'nin keyfi yerindeydi ve altın kamçı karşısında çok heyecanlanan annesi Dame Hermione'yi 1.000 deve karşılığında satmayı teklif etti. Bayan Walton, Sauvignon ve Repay'in yeni sahibi Zixin Wang ile birlikte gelen Cosmo'nun kendisi de Rupert'in firar ettiği söylentileri karşısında çok heyecanlanmıştı. Ve Zixin Wang, Çin Ulusal Bayrağını yansıtan kırmızı zemin üzerine altın yıldızlardan oluşan ilk renkleriyle çok heyecanlanmıştı.

Meerkat daha sonra Dünya Kupası'nda Geoffrey'e bineceği için daha da heyecanlıydı. Rosaria, Cosmo'nun seks partisinde tanıştığı bankacı Colin Chalford, Bay Şişman ve Mutlu ile birlikte gelerek herkesi şaşırtmıştı.

Geoffrey'i büyük bir meblağ karşılığında Bay Tong'a satma sürecinde olan Brute, "Onun burada ne işi var?" diye hırladı. "Şişman ve Mutlu Janey Lloyd-Foxe'un erkek arkadaşı.

Bu arada Penscombe takımı paramparça olmuştu.

Herkes Gala'nın kederli yüzünü fark etmişti ve Marketa Güvenlik Aracı'ndan sonra ne zaman biri sorsa gözyaşlarına boğuluyordu, bu yüzden Gav hepsine bir moral konuşması yaptı.

"Rupert Londra'ya geri dönmek zorunda kaldı. Taggie belli ki iyi değil ama ben kendi adıma atlarımız üzerinde çalışarak geçirdiğimiz onca zamanı boşa harcamayacağım. Rupert'a onsuz da kazanabileceğimizi kanıtlayalım.

Valent, Rupert'in ayrılma nedenini bilmediği için çok öfkeliydi. Dünya Kupası'ndan sonra Rupert'le birlikte Dubai'nin benzer bir toplantı düzenleyeceği Çin'e uçmayı planlamışlardı. Dubai'nin Çin'le ne kadar içli dışlı olduğunu yeni yeni fark ediyordu ve milyarlar kazanma fırsatına karşı koyamayan Wang'ın da bu işin içinde olduğundan şüpheleniyordu. Etta Valent için üzülüyordu. Rupert'in etrafta olduğu bu gibi durumlarda kendini sosyal açıdan daha güvende hissettiğini biliyordu.

Rupert'in çekildiği doğrulandığında Cosmo mest olmuştu. Basına 'Daha fazla yenilgiye tanık olmaya dayanamadım' dedi. Ardından, tartı odasının dışında Gala ve Gav'a rastladı: 'Erkek arkadaşın seni terk ettiği için çok üzgünüm Gala,' dedi ve şarkı söylemeye başladı. "Meydan'da zavallı bir bakireye nasıl böyle davranabilir?

"Kapa çeneni," diye hırladı Gav.

"Boyundan büyük işlere kalkışma, Floppy Dick. 'Ve sen de çeneni kapatabilirsin,' diye bağırdı Gala.

Penscombe ekibi Love Rat'in ölüm haberiyle daha da yıkıldı. Ancak, onu harada çalıştığı günlerden beri seven Gav güçlü kalmayı başardı.

"Bundan sonra ölmesi gerekirdi; maalesef yapacak işlerimiz var.

Ancak her şey kötü gitmiyordu. İlk yarıştan hemen önce Louise ahıra koştu.

"Harika bir haber," diye fısıldadı Lark'a. "Sauvignon hamile değil.

Lark'ın eli hızla cilalamayı bıraktı. Ağzı açık kaldı ama konuşamadı.

'Ruth Walton'ın Sauvignon'dan nasıl nefret ettiğini biliyorsun,' diye böbürlendi Louise. 'İkisi de Bayanlar'a geldi. Sauvignon, Wang'ın kendisine hediye ettiği ve üzerinde baş harflerinin yazılı olduğu olağanüstü pahalı çantayla Bayan Walton'ı şaşkına çeviriyor ve güzel gül ipeği astarını göstermek için çantayı açmaktan kendini alamıyordu. Ve bir anda Bayan W ciyak ciyak bağırmaya başladı: "İçinde Tampax var. Hamile olduğunu sanmıştım."

"Aman Tanrım," diye soluk soluğa kaldı Lark.

"Ve," diye kıkırdadı Louise, "o olağanüstü pahalı yaşlı çanta, Sauvignon, "Aslında Ocak ayında düşük yaptım, ama o kadar travma geçirdim ki kimseye söylemedim. Basın öğrenirse kopacak yaygarayla baş edemezdim."

Bayan Walton küçümser bir tavırla, "En başta bütün bu şamatayı siz yarattınız," dedi. "Ve zavallı Eddie'nin acısına son verdin mi?" Onları birbirlerine bağırırken bıraktım ve Eddie'ye iyi haberi mesajla bildirdim. Lark, Lark!"

Ama Lark samanların arasında dizlerinin üzerine çökmüş, ellerini birleştirmiş ve gözlerini kapatmıştı.

"Ne yapıyorsun?" diye sordu Louise.

"Tanrı'ya şükrediyorum," diye hıçkırdı Lark.

Sanki onları neşelendirmeye kararlıymış gibi, Chekov ilk yarış olan Dubai Gold Cup'ta harika bir koşu çıkardı. Bu yarış, Harvie ve Hudson gömleği gibi soluk yeşil ve koyu yeşil çizgilerle uzanan çimdeydi. Chekov o kadar rahattı ki Ash, Manu de la Tour ve Hammond Johnson'ın atlarını geçip 384.615 Sterlin kazanmadan önce startta çim bile topladı.

Tarqui cennetteydi ve küçük Delectable hiçbir şeyden etkilenmeden Al Quoz Sprint'te yükselip bir Japon atı tarafından ancak geçildiğinde daha da mutlu oldu. Red Trousers'ın sonuncu olması da bir o kadar sevindiriciydi. Kalabalık her zaman artıyordu, sonra solan ışıktaki İkinci Dick Golden Shaheen'deki koşuculara katıldı.

Tarqui, "Çok dikkatli davranıyor," dedi.

Lou-easy, 'Benimkinin üzerinde durmak iyi bir değişiklik olur,' dedi.

Dick, zümrüt yeşili başlangıç duraklarından çok geniş bir çekişten sıçradı. İç tarafta bir yer kapmak için hızla ilerlerken, Roman Lovell ile çarpıştı - ya da itildi - ve raylara çarparak Tarqui'yi başının üzerine fırlattı. Sendeleyerek ayağa kalkan Tarqui, tamamen iyi olduğu konusunda ısrar etti. Doktorlar farklı düşündü ve üzgün Tarqui'yi ambulansla hastaneye götürdüler ve orada omzunun kırıldığı doğrulandı.

"En azından bir süre bebek bezi değiştiremeyeceksin," diye teselli etti Meerkat.

Birbiri ardına darbeler. Güvenlik arabasının çalınması, Aşk Faresi'nin ölümü, Rupert'ın dışarı çıkması, Tarqui'nin omzu.

"Yıldızlarımız birbirine karıştı," diye feryat etti Gala.

"Hayır, değiliz," diye tersledi Gavin, kimsenin kendine acımasına izin vermeyerek.

Lark, Genç Eddie'yi tekrar görmek için yanıp tutuşuyordu. Şimdiye kadar Louise'in Sauvignon'un hamile olmadığına dair mesajını almış olmalıydı. Ama yine de yarışan jokeyler listesinde onun adını bulamayınca Harmony'ye yaklaştı ve neler olduğunu sordu.

"Cosmo," diye fısıldadı Harmony, "oyun oynuyor. Rupert'in burada olacağını düşündüğünde, Valhalla atlarında onu yenmesi için Genç Eddie'yi koyarak onu kızdırmak istedi. Ama Rupert'in eve gittiğini öğrendiği anda Eddie'yi attan indirdi ve atları Ash ve Roman Lovell'a geri verdi. Daha da kötüsü, Dave Dünya Kupası'ndan çıkarıldı, çünkü Dave kazanırsa, Love Rat'in kazancı, ölümünden sonra bile, Roberto's Revenge'in kazancının üstüne çıkacaktı. Cosmo, Roberto's Revenge'in Global Leading Sire'ı kazanmasına kafayı takmış durumda. Bu yüzden Ash, iğrenç Wang'a ait olan Repay'e biniyor.

"Ah zavallı Eddie ve zavallı Dave," diye bağırdı Lark, Isa'yı görüp hızla geri dönerek.

Tepede, altından bir hale ile hüzünlü bir jokey ayı havai fişeklere bakıyordu.

Peki, Tarqui olmadan, sadece iki yarış ve yaklaşık bir buçuk saat uzaklıkta olan Dünya Kupası'nda Quickly'ye kim binecekti? Meerkat bu geç saatte Geoffrey'i terk edemezdi. Işık, isli siyah gökyüzünün altında kaybolmuştu. Ayak izi şeklindeki geniş pist, Cecil B. de Mille'in Yeni Ahit filmindeki gibi aydınlatılmıştı; cüppeli ve puşili Arap dalgaları Şeyh Muhammed'in, oğullarının ya da diğer Doğulu hükümdarların peşinden sürükleniyordu. Birçoğu cep telefonlarından Hong Kong'daki bahisçileri gizlice arıyordu, çünkü Dubai'de bahis oynamak yasaktı - bu da olayın heyecanını biraz olsun azaltıyordu. Tören alanında, bir masanın üzerine yerleştirilmiş büyük altın kupalar ve tabaklar Dünya Kupası galibini bekliyordu.

Bu arada, depresyondaki Eddie Dubai'ye kadar uçmuş, ancak orada kendini atletik bir halde bulmuştu. Tek güneş ışığı Louise'in Sauvignon'un hamile olmadığını bildiren mesajıydı. Çılgınca rahatlamış, artık baba adayı olmayan Eddie, Etta ve Valent'e ex-pat barda katılmıştı.

Tanrı aşkına, büyükbabam nerede? Taggie hasta olduğu için eve uçtuğu doğru mu? Çok hasta olmalı.'

Araba kullanmadan da kafayı bulabilirdi. Daha önce Lark'ı Delectable'a doğru giderken görmüş ve ikisinin de ne kadar sevimli görüldüğünü düşünmüştü. Şimdi barın karşısında Wang'ı görebiliyordu; acımasız granit yüzü biraz yumuşamış, Sauvignon'a şehvetle gülümsüyor, o da ona şehvetle gülümsüyordu. Sıkı siklamen pembesi bir elbise giymiş ve parlak koyu kahverengi saçlarına pembe gül yaprakları düşmüş gibi bir faça takmış olan Sauvignon, az önce En İyi Giyinen Bayan Jaguar ödülünü almıştı.

Bir etobur başka bir etoburu hak eder, diye düşündü Eddie. Sonra, sanki böğründen büyük bir zıpkın çekilmiş gibi, artık onu umursamadığını fark etti. Kendinden geçtiği bir andı. Dörtlü cin tonik içmek üzereydi ki bir av borusunun neşeli notalarının farkına vardı - cep telefonunun çalma sesi. Arayan Gav'dı.

"Eşyalarını giy," dedi. 'Quickly'ye bineceksin.' "Emin misin?"
"Oldukça. Komiserlere gittim ve bir jokey değişikliği kaydettim."
"Büyükbabam ne diyecek?"

'Artık kararları ben veriyorum. Git ve üstünü değiştir.'

Eddie'nin dört televizyon, geniş bir tuvalet, bir jakuzi, her biri bir düzine jokeye yetecek büyüklükte iki buhar odası, yirmi metrelik bir sauna, on beş çamaşır makinesi, bir yemek odası, bir salon ve bir spor salonuna sahip olan tartı odası karşısında gerilecek, hatta korkacak vakti yoktu. Lilliputlular için bir Brobdingnag. Burada, tüm kış boyunca dünyanın dört bir yanında at sürerek formda kalan en iyi jokeyler, dövmeleleri dışında çıplak dolaşıyorlardı.

Rupert'in Tarqui'den kesilmiş ve bir uşak tarafından alelacele dikilmiş mavi ve zümrüt rengi ipekleri hâlâ terden sırılsıklamdı.

'Bu beş kilo aldırır,' diye homurdandı Eddie.

Tartı odasından çıkarken Cosmo tarafından yakalanmış ve Valhalla'nın doğrudan rakibi olduğu aygır pazarında Rupert'in atlarından birini desteklemesinin haddini aştığını söylemiştir.

"Eğer Quickly'ye binersen kovulursun," dedi
Cosmo. 'Güzel, istifa ettim,' dedi Eddie.

Her yarıştan yaklaşık bir saat önce, ahırda tutulan yarış takımları, ilgili seyis ve atla birlikte geçit töreni öncesi ringdeki eyerleme kutularına giderdi.

Gala ve Lark Quickly ile ayrılırken Harmony de I Will Repay ile yola çıkıyordu.

"Konuşmamıza izin verilmediğini biliyorum ama çok kilo vermişsin," diye fısıldadı Gala.

"Cosmo dışarı çıkmama izin veriyor," diye itiraf etti Harmony, "ve muhteşem bir erkek arkadaşım var.

"Şaşırmadım, harika görünüyorsun.

Bu arada atların, antrenörlerin, sahiplerin ve jokeylerin sinirleri daha fazla havai fişegin patlaması ve *Binbir* Gece Masalları'nın devasa altın gözsüz jokeyler, dörtnala koşan beyaz hayalet atlar, dönen dervişler ve dans eden projektörler tarafından yeniden canlandırılmasıyla yıpranırken, turuncu, kırmızı, yeşil ve sarı roketler Dubai'deki binaların havaya uçma hızını sembolize edecek şekilde karanlığın içinde patladı.

Patlamaların sessiz olduğu yeraltı geçit töreni öncesi ringinde bile, Gala için, Bay Wang etraftayken, Zimbabwe'deki bir çatışmayı fazlasıyla andırıyordu. Quickly'yi eyerlemesine yardım ederken, Gav onun titreyen omuzlarına bir el koyarak, "Sorun yok, yakında duracaklar," dedi.

Soluk gri bir takım elbise, beyaz gömlek ve koyu gri kravat taktığını fark eden Gala, 'Seni daha önce hiç kravatlı görmemiştim. Çok hoş görünüyorsun, tıpkı bir antrenör gibi.

"Dalga geçme. Gav onun burnuna hafifçe vurdu. "D v lmek ya da d v lmemek, işte bütün mesele bu.

Quickly, Lark'ı pembe ve sarı eyer kutusundan sürükleyerek çıkardığında Eddie inanılmaz derecede duygulandı ve bir viyaklama sesiyle koşup yüzünü Eddie'ninkine dayadı.

"Aşk Faresi de böyle yapardı," dedi Lark boğuk bir sesle. "Merhaba bebeğim," dedi Eddie, saçlarını karıştırarak. "Seni tekrar görmek çok güzel.

"Seni gördüğüme sevindim," diye nefes nefese kaldı Lark. 'Quickly'ye binmen hepimizi şaşkına çevirdi.

"Yapabilir miyim bilmiyorum. Gav beni aradığında kafayı bulmak üzereydim.'

"Harika olacaksın.

"Onu  rmeyin ki tutunacak bir şeyim olsun.

Gece artık koyu çivit rengine bürünmüştü, pist büyük kare projektörlerle çevriliydi, sanki yıldızların kendileri de bu güzel pırıl pırıl atları seyretmeye gelmişlerdi.

Kısa sürede, Gala ve Lark gibi iki güzel seyis kız tarafından yönetilen ünlü bir koşucu olarak büyük ilgi uyandırdı.

"Hadi, Quickers," diye kandırdı Gala. 'Kedinizi, rahat battaniyenizi, babanızı ve sahiplerinizden birini kaybettiniz - şimdi dünyaya bunu kendi başınıza yapabileceğinizi gösterme şansınız var.

Hızla kulaklarını ırttı ve tüm beyaz c ppelerden  rk yormuş gibi yaparak dinledi. Jokey değişikliği ile 1'e 25'e düştü. Valent İngiltere'deki Ladbrokes'u arayıp 10.000 sterlin daha yatırdı.

Atlar daire çizerken sahipleri ve eğitmenleri küçük gruplar halinde duruyordu. Sauvignon ve Wang'ın yanından geçerken Gala nefretini ve dehşetini gizlemekte büyük güçlük çekiyordu.

"Ne kadar güzel, değil mi?" diye iç geçirdi Lark. Eddie onun kadar güzel birini nasıl unutabilirdi ki? "Ama korkutucu değil mi?

"Dehşet verici," diye ürperdi Gala. Ama Quickly'yi korumak için harekete geçtiğinde, Wang bir an için dönüp ona baktı - neredeyse göz göze geldiler. Beni tanımıyor, diye düşündü.

Geoffrey için teklifte bulunan babası Bay Tong'un yanında duran kirli beyaz takım elbiseli Bao, tüm Campbell-Black ekibi tarafından görmezden gelindiğinin farkındaydı; açıkça Safety Car'ı kaçırdığından şüpheleniyorlardı. Valent'le birlikte Gav'ın Eddie'yi diğer jokeylerle birlikte dışarı çıkarmasını beklerken nazik Etta bile ona sırtını dönmüştü. Dubai'de hava 20 dereceydi ama Eddie şiddetle titriyordu ve Arapların cübbeleri gibi bembeyaz olmuştu, tüm ukalalıyı gitmişti.

Onlara katıldığında ilk sözleri 'Şeyh Mo az önce Taggie'den haber alıp almadığımı sordu,' oldu. "O iyi olacak, değil mi?"

O kadar genç ve savunmasız görünüyordu ki Etta ona sarıldı ve "Tabii ki yapacak," dedi.

Bunu yapamam. Büyükbabam beni asla affetmez. Neden hala arayıp, benimle dalga geçmedi?"

"Çünkü cep telefonumu kapattım," dedi Gavin hayalet gibi bir gülümsemeyle. 'İyi olacaksın. Breeders' Cup, King George, Guineas'ı düşün.

Yarıшта dünyanın dört bir yanından gelen on beş at vardı. Japonların umudu Noonday Silence kötü bir yolculuk geçirmiş ve çok kilo kaybetmişti. Geoffrey alaylara aldırmadan ayaklarını sürüyerek ilerledi, Ash'in bindiği I Will Repay muhteşem görünüyordu, Roman Lovell'ın bindiği Ivan the Terrorist ve Manu'nun bindiği Simone de Beauvoir da öyle. Kariyer kazancı 5,6 milyon doları aşan To Die For, Hammond Johnson ve Amerikalıların umutlarını taşıırken, yerel umutlar Şeyh Mohammed'in büyük atı Dubawi Divine'a ve İrlandalı umutlar George Bernard Offshore adlı büyük bir kestaneyle bağlandı.

Kalabalık, sondan bir önceki yarış olan Sheema Classic'i ev sahibi olarak kazanmanın sevincini yaşarken, Dubai ulusal marşı, büyük bir yerel bandonun tantivileri ve çok sayıda Arap birbirini öpüp burunlarını ovuşturdu. Şeyh Mo küçük bir sevinç dansı yaptı.

Jokeylerin ata binme vakti gelmişti. Gala ve Lark Quickly'yi götürürken, Gav iki elini yüzünün iki yanına koydu.

"Yolun açık olsun küçük at," dedi usulca. 'Bugün buraya gelmek için dünyanın dört bir yanından binlerce ve binlerce mil yol kat ettin, ama asıl önemli olan önümüzdeki iki mil ve iki furlong. Ve Quickly'yi pembe burnundan öptü.

Tanrım, Gav çok tatlı, diye düşündü Gala gözyaşlarını tutamayarak. Gav notlarını bir A4 sayfasının bir yüzüne yazmıştı.

Eddie'ye, 'Beraberlik berbat,' dedi. 'Karşıya geçip küpeştenin üzerine oturamazsın. Hammond ve To Die For zaten o pozisyonu kapacaklar, o yüzden onu geniş tut. Ama öne çıkmalısın; oyalanma ve arkadan gelmeye çalışma. Tempoya ayak uydurun, böylece yüzüne geri tepme gelmeyecektir. Onu olabildiğince rahatlatın, sonra da ayak dönüşünü sonda bir nakavt yumruğu gibi kullanın. Eddie'yi ayağa kaldırırken gülümsedi. "Kısacası, ona her zaman bindiğin gibi bin - sanki onu çalmışsın gibi.

Her zamanki gibi çirkin ve yarı uykulu görünen Geoffrey hariç, sevdiği çocuk en güzel atlara binen en iyi jokeylere katılırken Lark, "İyi şanslar Eddie," diye bağırdı.

Bay Şişman ve Mutlu Rosaria'ya, "Bence Geoffrey çok daha karakterli," dedi.

Havai fişeklerin sadece Arapların ayrıcalığı olmadığını kanıtlamak için fazlasıyla iyi davranan Quickly, üç müthiş tekme attı, sonra arka ayakları üzerinde kalkarak bir düzine adım yürüdü. Eddie güldü ve ona aptal olmamasını söyledi. Pistte ilerlerken birden Jan'ı gördü. *Onun* burada ne işi vardı?

"Tanrım, çok gerginim," dedi Meerkat, birlikte starta doğru ilerlerken. "Az önce Lord Rutshire'ı gördüm.

Şeyh Muhammed, çivit rengi gökyüzüne uyması için enfiye kahverengisinden Fransız lacivertine dönmüştü.

Havai fişekler sönmüş, geriye kükürt kokusu kalmıştı; çöl soluk Labrador sarısı renginde parlıyordu. Uzaktaki Dubai'nin ışıkları başka bir dünyaydı. Eddie, Roman Lovell'in ve ona yaklaşırken nefesi ekşi süt gibi kokan Ash'in yüzlerindeki kötü niyetten aniden dehşete kapıldı.

"Sakın komik numaralara kalkışma, tatlı çocuk, yoksa seni yakalarız. 'Cehennem, hor görülen bir ibne kadar öfke tanımaz,' diye tersledi Eddie.

Quickly sempati içinde kulaklarını düzleştirdi ve Repay'den bir ısırık aldı.

Ash kırbacını kaldırarak, "Sağlık sigortası olmayan hiç kimse o vahşinin yanına yaklaşmamalı," diye tısladı.

Etta ve Valent dünyanın en iyi yarışını izlemek için sahipler ve antrenörler locasına çıktılar. Gavin ve Gala yerde kaldılar; pistin göremedikleri herhangi bir bölümünü geniş ekrandan izleyebiliyorlardı.

Yüce Tanrım, diye dua etti Gala, ikisinin de eve sağ salim dönmesine izin ver.

Dubai, Gloucestershire'dan dört saat ilerideydi. Akşam ahırlar tamamlandığında, Yaşlı Eddie de dahil olmak üzere tüm personel avludaki televizyonun etrafında toplanmıştı. James Benson da dahil olmak üzere hastane personelinin çoğu, koşucular çalkalanan toprakta daireler çizerken yarış izlemek için Taggie'nin odasına sıkışmış gibiydi.

"Eddie Quickly'ye binerek ne halt ediyor?" diye uludu Rupert. "Tanrım, çuvallamasa iyi olur.

Şimdi atların kapıda itişip kakıştığını görebiliyorlardı... ve sonra gittiler ve Roman gizlice Eddie'nin kırbacını elinden düşürdü. Genişlemeye çalıştığında Ash tarafından diğer taraftan çarpılan Quickly, öne doğru savrulurken havalandı. Kalp pilinin ılımlı varlığı olmadan Eddie onu dizginlemek için mücadele ediyordu ki sol dizginini hissetti

ve ısırdıktan uzaklaştı. Bir saniye sonra bir tarafa savruldu ve neredeyse arka kapıdan dışarı çıkıyordu. Sonra Geoffrey'nin kir pas içindeki iri yüzünün sağından geldiğini gördü, birinin onu tuttuğunu ve kahramanca bir güçle eyere geri çektiğini hissetti. Kurtarıcısı küçük Meerkat olmuştu. Kalabalıktan gelen şaşkınlık çığlıklarının farkındaydı.

Gevşek dizgin yüzünü keserken 'Teşekkürler' diye bağırdı. "Ne yapacağım ben şimdi?"

"Dizginleri bırak," diye bağırdı Meerkat.

Dizginin sadece bir ucu uca temas ediyordu. Eddie öne doğru eğilip dizgin halkalarına tutunsa bile Quickly'yi sabit tutamazdı ve her an başının üzerinden fırlayabilirdi. Quickly tırabzana doğru yöneldiğinde, yanak kısmındaki yanak parçası yerinden çıktı. Dizginler her an Quickly'nin uçuşan ayaklarına korkunç bir şekilde dolanabilirdi. Tek çare dizginlerin tamamını çekip çıkarmak ve rayların üzerinden karanlığa fırlatmaktır.

Alanın çoğu düzleştikten, geniş kalmalı ve arbedede sıkışıp kalmamalıydı. Yapabileceği tek şey Quickly'nin sarı yelesini tutup kıpırdamadan oturmak ve şöyle bağırmaktı: "Hadi Quickers, bana göz kulak olmalısın."

Ve Quickly, sırtındaki adamın savunmasızlığını fark ederek bir kereliğine kabul etti. Birdenbire Penscombe'daki ilk coşkulu dört nala koşularına, düğünçiçeklerinin arasına geri döndüler.

"Kendini öldürecek," diye bağırdı acılı Gala, eli Gav'ın elinin içine kaydı.

Tarçın kahverengisi toprağı tırmıklayarak çayırdaki ilerleyen bir Kızılderili gibi, Eddie ve Quickly en uzaktaki rayı kucaklayarak, çok kötü yolculuk eden Japonları geçtiler ve Quickly'nin yan gözle bakmasına fırsat vermeden, Simone de Beauvoir'daki Manu'yu geçtiler, ABD'li as Hammond Johnson'ı geçtiler, To Die For ile nadiren geçilen, Ivan the Terrorist ile Roman'ı ve Repay ile Wang'ın kırmızı ve altın renklerindeki Ash'i geçen, Sheikhs'in ve İrlandalı Ballydoyle'ın büyük atlarını geçen ve sonunda Geoffrey ile ilerleyen Meerkat'ı geride bırakarak liderliğe yükseldi.

Kapağı Quickly'nin üzerine koymanın hiçbir yolu yoktu. Eddie sadece vücudunu kaydırarak onu yönlendirebilirdi.

"Yüce Tanrım," diye dua etti Eddie, "benzininin bitmesine izin verme."

"Yapacak!" diye bağırdı Rupert, Taggie'nin yatağında oturmuş, saat beşin gri gün ışığında izliyor ve hastanenin çoğu tarafından alkışlanıyordu. "Ona izin vermeyin - hayır, hayır, hayır, dikkat edin!" diye bağırdı, çünkü I Will Repay sola doğru yanaşmış, Quickly'yi takip ediyordu, onu çizgide soymaya kararlıydı.

Eddie, Meerkat'in, "Dikkat et, Ash sana doğru geliyor," diye bağırdığını duyabiliyordu.

Repay hizaya geldiğinde bitkin düşen Quickly yavaşladı - sonra eski düşmanını görünce toparlandı; tüm gücünü topladı, birlikte savrulurken kulakları kafasına dikildi, Quickly öndeydi, sonra Repay yaklaştı, Quickly'yi sarsmaya çalıştı, ama son bir gayretle Quickly kendini ileri fırlattı, tepesinde altın bir top olan kazanan bir direğin yanından geçti.

"Fotoğraf, fotoğraf!" diye bağırdı yorumcu.

Bekleyiş sonsuzdu. Sonra, kulakları sağır eden bir spekülasyon gürültüsünden: 'Birinci Usta Çabuk,' pembe burnun sadece bir santimi kadar.

"Aferin oğlum!" diye uludu Rupert. 'Tanrım, çok iyi - bu şimdiye kadar gördüğüm en cesur at binışıydı.

Ekranda Eddie'nin çaresizce kenetlenmiş yüz hatlarında beliren kuşku ve şaşkınlığı görebiliyorlardı; iki elini de Quickly'nin yelesinden çekip başının üzerine kaldırarak isli göklere bir öpücük kondurdu.

'Bu senin için Aşk Faresi,' diye bağırdı. "Sonunda Küresel Lider Efendimiz oldun.

Neredeyse daha büyük bir mucizeyle, Quickly'nin pacemaker olmasıyla, Geoffrey üçüncü gelmişti. Meerkat'in elini tutan Eddie ayaklarını üzengilerden dışarı attı ve her ne kadar saygıdeğer Şeyhleri için bir galibiyet elde edemedikleri için hayal kırıklığına uğramış olsalar da kahramanlıklarını takdir eden çılgınca tezahürat yapan kalabalığın önünde birlikte geri döndüler.

Sonra gülen, hıçkıran bir Lark, Quickly'nin kaçmasını engellemek için bir ip ve bir boyunlukla koşarak geldi, onu kucaklayıp okşadı ve gülen, sevinçten havalara uçan Eddie eğilip onu öptüğünde, Quickly'nin yarışı kimin kazandığını hatırlatmak için onu omzundan sertçe ısırdığını fark etmedi bile.

Hemen ardından, açık renkli pantolonuyla kocaman kalçalarını vurgulayan siyah paltolu tombul bir kız, elinde mikrofonla kestane rengi bir ata atladı.

"Bu özel anda aklından ne geçiyor Eddie?" "Dünyanın en güzel kızını öpmeye devam etmek istediğimi.

"Peki dizgin koptuğunda aklından ne geçiyordu?" "İşte bu," diye güldü Eddie. "Nasıl yerinde kalabilirdim ki?

"Dünyanın en büyük yarışını dizgin olmadan kazanmak ne kadar özel bir şey?" "Çabucak kazandım. Eddie gözlüklerini kalabalığın içine fırlattı.

"Baktı

peşimden geldi, buldu ve buldu ve iki kez hızlandırdı ve Meerkat kurtardı

ama o dizgini kimin becerdiğini bilmek isterdim. Sonra Amerikan bayrağına sarıldığı sırada 'Star-Spangled Banner' çaldı.

Bu arada, tören alanının dışındaki çimlerin üzerinde Gavin ve Gala sevinç çılgınlıkları atarak havaya zıplıyor ve birbirlerine sarılıyorlardı. 'Başardık, başardık

...' Sonra fotoğrafçılar Quickly ve Eddie'yi yakalamak için piste koşarken durup birbirlerine baktılar. Gav'ın zayıf yüzü mutluluktan öylesine değişmişti ki, artık üzgün olmayan gözleri yaşlarla parlıyordu.

"Evet," dedi Gala şaşkınlıkla. "Evet, evet, evet, başardık.

Kendini durduramayarak adamın başını tuttu, parmaklarını kalın siyah buklelerine gömdü, onu kendine yaklaştırdı ve dudaklarını dudaklarına bastırarak daha sert öptü, ta ki adam karşılık verip onu daha da sert öpene kadar. Ancak nefessizlikten boğulmaya başladıklarında birbirlerinden ayrıldılar ama yine de birbirlerine bakmaya devam ettiler. Gala sanki mutluluğu Braille alfabesiyle okuyormuş gibi elini onun yanağında gezdirdi.

"Ne kadar aptalmışım, sevgilim, yanlış ağaca havlamışım. Ve onu tekrar öptü, ta ki ağlamaklı ve sevinçli bir Valent tarafından omuzlarına vurulana kadar.

"Atınız bir yarış kazanmadı mı? Gidip onu tebrik etmemiz gerekmez mi? Ve Rupert diyor ki, şu lanet telefonunu açar mısın, Gav?"

Bunu ılgın sevinç gösterileri izledi. Quickly'nin orada bulunan tek sahibi olan Etta, Şeyh Muhammed'den devasa Dünya Kupasını alırken kendinden geçti ve beraberindeki büyük iek demetini sevinç gözyaşlarıyla suladı. Rosaria ve Bay Şişman ve Mutlu, Geoffrey'nin nclğn kutlamak için kazananlar kulübesinin etrafında sevinçle tilki yürüyüşü yaparken görülebiliyordu.

Bu arada bir seyirci, rayların üzerine atılmış kırık dizginini bulmuş ve komiserlere iade etmişti. Dikişler sklmş ve dizginleri uca bağlayan tokalardaki çatalların fişleri ekilmşti. Sabotaj son anda gerçekleşmiş olmalıydı. Böylece şüpheler Bao'nun üzerine daha da yoğunlaştı.

Daha sonra bir soruşturma yapılacaktı ama yarışı Quickly'nin aldığına dair hiçbir şüphe yoktu. Ve Rupert'ın da hemfikir olduğu üzere, Eddie'ninki o güne kadar görülmüş en cesur binişti. Eddie de aynı fikirdeydi ve şimdi kazanan jokeynin altın kırbacını sallayarak büyük bir teyp ve kamera ordusuna şunları söylüyordu: 'Bunu dizgin ya da kırbaç olmadan, kalp pili olmadan ve Quickly'nin en iyi arkadaşı Safety Car olmadan başardık. Quickly dünyanın en iyi atı olduğunu gösterdi.

"Acı haber şu ki, Usta Quickly'nin efendisi Aşk Faresi bu sabahld. Ardından, bir şaşkınlık ve üzüntü iniltisi bunu karşıladı: "Ama harika haber şu ki, bu müthiş galibiyetle Quickly'nin kazançları Love Rat'ilmnden sonra Küresel listelerin zirvesine taşıdı. Eddie kollarını açtı ve çölde yankılanacak şekilde bağırdı: "Sonunda lider oldun, Aşk Faresi.

Büyük bir tezahürat eşliğinde, seyircisini tamamen büyüleyen Eddie, hayatını kurtardığı için Meerkat'e, Quickly'yi harika yapan Gavin ve Gala'ya ve Lark'a minnettarlığını ifade etmeye devam etti. Eddie kalabalığın içinde onu aradı. 'Neredesin, Lark? Ahıra dönmüş, Efendi Quickly'yi besliyor olacak.

"Hepsinden önemlisi," Eddie bir şekilde sesini sabit tuttu, "Quickly'nin ortak sahibi ve büyükbabam Rupert Campbell-Black'e teşekkür etmek istiyorum, kendisi dünyanın en iyi antrenörüdür. Karısı Taggie iyi olmadığı için eve uçmak zorunda kaldı. Umarım yakında iyileşirsin, Taggie. Geçmişte baş belası olduğum için üzgünüm büyükbaba, ama umarım bir gün yine senin için binmeme izin verirsin.

'Ama sanırım Taggie ve büyükbabamı mutlu edecek tek şey Safety Car'ın eve dönmesi. Safety dünyadaki en nazik at ve bir yerlerde olmalı - ve geri dönmesi için 500.000 sterlin ödül teklif etmesi de büyükbabanın cömertliğinin tipik bir örneği. Lütfen çocuklar, aramaya başlayın. Eddie Güvenlik Arabası'nın büyük bir fotoğrafını salladı. "İşte böyle görünüyor.

Gloucestershire'da olanları izlerken Rupert'ın nutku tutulmuştu. Taggie uykuya dalarken, Emniyet Arabası'ndan haber almak, avluyu ve Yaşlı Eddie'yi kontrol etmek için Penscombe'a geri döndü. Jan belli ki iz bırakmadan ortadan kaybolmuş ve yeni bir bakıcı getirilmişti.

Pat, Rupert'a 'Bertha adında muhteşem bir siyah kadın,' dedi. "Baban cennette - Barbados'ta olduğuna inanıyor.

Rupert köpekleri takip ederek bahçeyi geçti, tenis kortunu geçerek en büyük, en sevilen hayvanların gömüldüğü mezarlığa gitti. Sevgi Faresi'nin mezarının üzerine henüz kimse çim sermemişti ama birisi yeni kazılmış toprağın üzerine bir vazoda nergis ve büyük bir kâse çuha çiçeği koymuş, üzerine de tahta bir haç çakmıştı. Üzerine, dün Rupert'a kulak misafiri olmuş olmalı, Pat bir şeyler karalamıştı: *Huzur içinde yat, Efsane.*

Tanrım, neden her şey bu kadar acıyordu? Atı Dünya Kupası'nı kazanmıştı ama hiç sevinç duymuyordu.

Kanserin lenf bezlerine yayılıp yayılmadığını hâlâ öğrenememişlerdi. Sanki o ve ailesi bir odada oturmuş, elinde bomba olan bir terörist pencereden içeriği gözetliyordu. Taggie giderse her şey çökecekti.

Çimenler beyaz tüylerle doluydu. Bir akbaba Taggie'nin güvercinlerinden birini almış olmalı.

Gidip Eddie'nin yeni bakıcısına şirin görünse iyi olacaktı. Mutfaktaki televizyonda *Come Dine with Me* vardı. Yaşlı Eddie sebze rafının etrafında dolanıyor ve mırıldanıyordu: "Gidip Aşk Faresi'ni tebrik etmeliyim, burada biraz havuç olmalı.

Başını kaldırıp Rupert'ı gören Yaşlı Eddie'nin yüzüne tatlı bir gülümseme yayıldı.

"Merhaba, nasılsınız? Bir şeyler içmek ister misiniz?" "Muhtemelen," dedi Rupert.

"Oğlum Rupert'ı tanıyor musun?" diye sordu Eddie. "Tanımıyor musun? Rupert'ı herkesin tanıdığını sanırdım. Çok iyi bir adamdır, çok da eğlencelidir. İkinizin iyi anlaşacağından eminim. Bir gün onunla tanışmanı isterim. Gerçekten hoş bir adam.' Ve *Come Dine with Me*'ye geri döndü.

Rupert terasa çıktı, gözyaşları yüzünden aşağı dökülüyordu. Hayatını neredeyse berbat etmişti. Taggie'ye karşı hiç de iyi bir adam olmamıştı. Hayatının geri kalanını, ne kadar kısa olabileceğini düşünüp ürpererek, bunu telafi etmek için harcayacaktı. Genç Eddie'ye de pek iyi davranmamıştı. Onu arayıp tebrik etmeliydi. Ama Güvenlik Arabası hangi cehennemdeydi?

Ona Sapphire de katıldı. "Ratty nerede, büyükbaba?" "O öldü, hayatım.

Biliyorum. Ama herkes onun yukarıda, cennette olduğunu söylüyor. Ama Pat aşağıda, mezarlıkta olduğunu söylüyor. Nasıl hem yukarıda hem aşağıda olabilir? Anlamıyorum.'

Dünya Kupası'na geri döndüğümüzde, Bay Şişman ve Mutlu ile Rosaria, kazananların etrafındaki tilki tırıslarını bırakmış, birbirlerine sarılmadan duramıyorlardı. Üçüncü gelen Geoffrey gerçekten de soyunu geride bırakmıştı.

Geoffrey'i Bay Tong'a satarak bir servet kazanacağını düşünen Vile Brute, Eddie'yi Quickly'ye geri çektiği için Meerkat'e takla attırmıştı.

'Küçük pisliği çürümeye bıraksaydın yarışı kazanabilirdin - ve ne kadar berbat bir finiş yaptın. Geoffrey'e bir daha binemeyeceksin, o Çin'e gitti.

"Hayır, değil," diye araya girdi Bay Şişman ve Mutlu. 'Gloucestershire'daki sahibi Bayan Ford-Winters'ın izini sürdüm, iyi bir yaşlı kadın, onun iyi bir eve gittiğini görmekten mutlu, bu yüzden Geoffrey Weybridge'de yaşamaya geliyor, Brute - ve sevgili karın Rosaria da öyle. Meerkat de istediği zaman gelip atlarımıza binebilir.

Tamamen bozguna uğrayan Brute öfkeden deliye dönmüştü. Bay Wang daha da öfkeliydi çünkü Dave çekilmişti ve I Will Repay sadece ikinci gelmişti ve Dünya Kupasını kazanan ilk Çinli sahibi olmayacaktı.

Eddie hâlâ röportaj veriyordu, coşkuluydu çünkü Rupert az önce arayıp onu tebrik etmiş ve harika bir yarış çıkardığı için teşekkür etmişti. 'Hemen Penscombe'a dön. Harika, Aşk Faresi'ni selamladın.'

"Bu sefer ellerimi çekecek dizginim yoktu.

Ama mutluluğunu daha da artıran şey, muhtemelen hâlâ ahırda olan ve Quickly'yi sevip ona değer veren Lark'la yakında buluşma düşüncesi idi, tıpkı şu andan itibaren onu sevip ona değer vermeyi arzuladığı gibi.

"Tebrikler. Eddie bir an için elini sıkın uzun kumral saçlı adamın Jan olduğunu düşündü, sonra onun Rufus Rutshire olduğunu fark etti, korkunç Roddy Northfield'in neşeli ağabeyiydi ve Roddy ne kadar eflatun yüzlü ve iri yapılysa o kadar zayıf ve yakışıklıydı.

Çocuğu olmayan Rufus, unvanının Roddy ve Damsire'in şişman, kendini beğenmiş ve sevimsiz oğlu Alfred'e geçecek olmasından ne kadar rahatsız olduğunu gizlemiyordu.

Rufus şimdi Eddie'ye, onu köşeye sıkıştırırken, Kırmızı Pantolonlular'ın daha önceki bir yarışta sonuncu gelmesine ne kadar sevindiğini ve konuşabileceklerini söyledi. Rufus'un arkasındaki insanların hâlâ onunla konuşmak için çırpındığının farkında olan Eddie saatine baktı. "Birazdan gitmem gerek.

Rufus, 'Sadece yarın iki hafta boş olup olmadığını merak ediyorum,' dedi. 'Ulusal yarışın ertesi günü, yani insanlar kahramanlık havasında olacaklar. Ölüm yıldönümünde Rutminster'da bir James Northfield Anma Yarışı düzenlemeyi planlıyoruz. Büyükbabanız Rupert, James'i yarışta yenen Rupert Black'in soyundan geliyor. Ama siz tüm bunları biliyorsunuz, *The Morning Line*'da çok güzel konuştunuz.

"Gerçekten gitmeliyim. Eddie bardağını boşalttı.

Rufus, "Rupert Black'in torunlarından birinin bizim torunlarımızdan birine karşı yarışmasının harika bir fikir olacağını düşündük," diye ısrar etti. Su çayırıları ve orman boyunca yarışı yeniden canlandırabiliriz.

Sonra Eddie'nin kaşlarını kaldırarak, 'Bu sefer kimse ölmeyecek. Ormanın içinden geçen yolu temizleyeceğim, böylece tamamen güvenli olacak. Müthiş bir binici olarak Campbell-Blacks'ı temsil edebilirsen harika olur.

'Memnuniyetle,' dedi Eddie. 'Peki ya Tabitha - o çok zeki - ya da Xavier? Eskiden point-to-points'e binerdi.

"Sizinki gibi büyük bir isme ihtiyacımız var," dedi Rufus, sonra da tipik bağış toplama ısrarcılığıyla, "Bayan Wilkinson ve Quickly de geçit töreni yaparsa harika olur. Geçen sefer gerçekten kalabalığı çekmişlerdi.

"Northfields için kim yarışıyor - Alfred mi?

Tanrım, hayır. Aslında oldukça harika bir uzak akraba ortaya çıktı. Bunu bir düşünün - çok özel olabilir. Bunu gelecek hafta akşam yemeğinde konuşabiliriz. Rufus'un tilki kahverengisi gözlerindeki hayranlık Eddie'nin jokeylik yeteneklerinden kaynaklanmıyordu.

'Rupert'a sormanız gerekecek. Bu fikri beğeneceğinden ya da beni yasal bir Campbell-Black olarak göreceğinden emin değilim.

"Ona bir e-posta göndereceğim. Yaralı Jokeyler Fonu için çok para toplayabilir.

"James Northfield'ın yakalanması pek uygun değil. Gerçekten gitmem gerek.'

Karantina ahırına döndüklerinde, Lark Quickly'yi gece için yerleştiriyor, gözlerindeki son kiri temizliyor, ona ne kadar iyi bir şampiyon olduğunu ve yarın Penscombe'a dönüp bir kahraman gibi karşılanacaklarını söylüyordu. Gav gece boyunca Penscombe atlarına göz kulak olması için ikinci bir güvenlik görevlisi tutmuş olsa da, Lark Quickly'nin kulübesinde uyuması gerekip gerekmediğini düşündü. Ama duş almak ve zebra desenli cüretkâr bir elbise giyip diğerleriyle birlikte şehre inmek için can atıyordu. Eddie bugün çok güzeldi... belki, belki.

Tam Quickly'ye üzerinde *Çin malı* yazan bir kutudan bir havuç uzatıyordu ki, Quickly irkildi ve başını kaldırarak Quickly'nin gözüne vurdu.

"Lark," dedi bir ses.

Dönen Lark bir çığlık attı ve Quickly'nin önüne atladı. "Git buradan! Sakın ona yaklaşayım deme. Dizginini çözdün mü?"

'Her şeyi yanlış anlıyorsunuz,' diye itiraz etti Bao. 'Kötü şeyleri yapan ben değildim. Aşk Faresi'ni asla dışarı çıkarmadım ve Güvenlik'i seviyorum.

"Sana inanmıyorum. Lark yardım istemek için bağırmak istedi ama ortalık ıssızdı. "Valhalla'da ne yapıyordun ve Güvenlik Arabası nerede?"

Korkunç bir an için Bao'nun onu boğacağını düşündü. Ama o sadece kulağına bir kayıt cihazı dayadı.

"Bilgisayar korsanlığında iyiyimdir, mesajı dinleyin.

Seslerin aksanları çok açıktı. Lark dehşetle ürperdi.

"Aman Tanrım!

"Havaalanında Yeşil Galloper'ım var. Güvenlik Aracının nereye gittiğini biliyorum. Acele edersek onu kurtarabiliriz.

"Gav ya da Eddie'ye haber vermeliyiz.

Ama ikisi de cep telefonlarına cevap vermiyordu.

'Zaman yok, ata nasıl kötü bakılacağını biliyorsun. Yardımına ihtiyacım var.'

Üst kat ıssızdı. Campbell-Black ekibi Valent ile kutlama yemeği için damatların odasından ayrılmıştı. Sünger çantasını gece çantasına fırlatan Lark, Bao'ya güvenmekle delilik edip etmediğini merak etti. Tuzağa mı düşürölüyordu? Marketa için bir not karaladı.

Gittiğim için çok üzgünüm. Benim için Quickly'e göz kulak ol. Gav ve Eddie'den özür dile. Bao ve ben güvenlik arabasını bulmaya çalışacağız.

Bao dışarıda bir Mercedes'in içinde bekliyordu. Lark önde ona katılırken, torpido gözünü açıp gözyaşlarını silmek için bir mendil aradı ve bir silah bulunca çılgılık attı.

"Sorun değil, ihtiyacımız olacak," dedi Bao ve alaycı bir ifadeyle ekledi, "Ben boşuna mafya babasının üvey oğlu değilim."

Basın ve hayranları tarafından kuşatılmış Eddie'yi ve Rosaria, Bay Şişko ve Mutlu'yla birlikte böylesi büyüklükteki yerli galibiyetlerin sevincini yaşayan Etta ve Valent'i bırakarak Gavin ve Gala yola koyuldular.

"Benim odama mı gidelim, seninkine mi?" diye sordu Gala. "Benimki daha yakın.

Sonunda daha az geçmişi olduğu için Gav'ın yerine gittiler ve takside yol b o y u n c a öpüştüler.

"İnsan aynı anda hem dünyada hem de cennette nasıl olabilir?" diye iç geçirdi en az üç kadeh içmiş olan Gala.

Başucunda Thomas Wolfe'un *Look Homeward, Angel* kitabının bulunduğu Gav'ın odası çok daha küçüktü. Rupert'ın jakuzisinde bir şeyler yapmak güzel olurdu, diye düşündü Gala. Duvarlarda priapik, dalan Arap aygırlarının resimleri vardı. Pencerenin dışında Dubai'nin en yüksek binaları yükseliyordu.

"Çok fazla rekabet var," dedi Gav, perdeleri çekerek. Gala'ya biraz beyaz şarap doldururken, şişe bardağına çarparak tıkırdadı. Yerdeki karton bir kutunun içinde altın hörgüçlü ve toynaklı yarım düzine küçük siyah deve vardı. 'Onları Dora, Gee Gee ve Clover için aldım, vesaire. Biliyor muydunuz? "Develere dresaj öğretebilir misin?

"Ben daha çok soyunmakla ilgileniyorum," dedi Gala, altın benekli tezgâh örtüsünü indirerek. "Hadi yatağa gidelim.

Gav bir dakika sessiz kaldı, sonra çaresizce kekeledi, 'Bakın, sorunlarım var. "Floppy Dick" - Cosmo'yu duydun. Halletmeye çalıştım, James Benson'dan randevu aldım ama tıkandım. Bir türlü kaldıramıyorum.'

"Sus. Gala onu yanındaki kanepeye çekti. Parmaklarını onun dudaklarına götürerek, "Hiçbir şey yapmamıza gerek yok, sadece birbirimizin kollarına uzanalım. Çok güzelsin,' diye devam etti, adamın solgun, gergin yüzüne, gevşeyen diğlerine, titreyen omuzlarına bakarak. "Seni hep istemiştim. Penscombe'a ilk geldiğimde ve senin ne kadar çekici olduğunu söyledüğimde, sadece dışarı çıkmadığın söylendiğinde, dışarı çıkan bendim.

Sonra, gülümsemediğinde bile, 'Aceleye gerek yok sevgilim, hayatımızın geri kalanını birlikte geçireceğiz,' dedi.

Gav inanamayarak başını kaldırdı. "Ne dedin sen?"

"Hayatımızın geri kalanını.

"Bunu mu demek istiyorsun?"

Gala başını sallayarak onun terleyen, titreyen ellerini tuttu. "Her kelimeyi," dedi usulca. 'Gav'a ve ölüm bizi ayırana dek ona bağlı kalmaya. Gropius'un bir babaya ihtiyacı var. Ağlamasını durdurmak için şaka yapmak zorunda kaldı. "Senden geldiğini sandığım Valentine'ın aslında Eddie'den geldiğini fark ettiğimde nasıl içim parçalandı bir bilsen.

'Peki ya Rupert? Üç bin Sevgililer Günü hediyesi almış olmalı.' Onunla nasıl boy ölçüşebilirdi ki?

'Ben insan yiyen kaplanlara fısıldayan biri değilim,' dedi Gala. 'Rupert'la başa çıkabilecek tek kişi Taggie. Onu çok sevdiğim için hep suçluluk duygusuyla çarmıha gerildim. Şarabından bir yudum alırken bir duraksama oldu. "Ama umarım bana iyi bir referans verir. Sonra Gav yarı gülerek, "Peki ya Bethany?" diye sordu.

"Bana kesinlikle iyi bir referans vermeyecek.

"Asla onun milyonda biri kadar güzel olamayacağım.

"Öylesin. Gav parmaklarının tersiyle onun yanağını okşadı. "Melek yüzün," dedi kekelemeden, "cennetin büyük gözü gibi parlıyor ve gölgeli bir yerde güneş ışığı yapıyor."

"Bu çok güzel - kim söyledi bunu?"

"Az önce yaptım," diye öptü burnunu, "ve Edmund Spenser, dört yüz yıldan fazla bir süre önce. Ve ikisi de nefessiz kalana kadar dudaklarını onunkilere gömdü.

'Burası çok sıcak. Ben soyunacağım,' dedi Gala ve önce soyunup yatağa girdi.

Ona katıldığında, ellerini Doberman gibi sert omuzlarında ve göğsünde, düz karnında ve binicilikten demir gibi sertleşmiş kalçalarında gezdirdi. "İlahi bir şekilde yapılısın," dedi ve kendini arzuyla kıvranırken hissetti.

"Ne yazık ki bu gece birbirimize sarılmak dışında bir şey yapmayacağız," diye ekledi, ama adamın elleri göğüslerinde ve sertleşen meme uçlarında gezinirken, "Ah bu cennet, belki yapabiliriz," diye haykırdı. Eli aşağı kaydı ama adamın gevşek penisi tepki vermedi.

"Tanrım, bu hiç iyi değil. Çaresizlik içindeki yüzünü yastığa gömerek yuvarlandı.

"Muhteşem bir kışın var," dedi Gala, işleri hafif tutmak isteyerek. "Popo implantını Sauvignon'un değil de senin yaptırdığına emin misin?"

Önce bir kalçayı, sonra diğerini öptü ve Gav zevkle inleyene kadar parmağını aralarındaki yarıktaki nazıkçe aşağı yukarı gezdirdi.

"Arkanı dön," diye fısıldadı ve adam döndüğünde, küçük köpek yalamaları yaparak kalçalarından yukarı doğru öpmeye başladı. Sonra, sürekli sevgi sözcükleri mırıldanarak penisine doğru ilerledi, tabanına masaj yaptı, dilini ucunda gezdirdi, sonra tamamını ağzına aldı, bir yandan da tırnaklarıyla sert karnını kaşımak için uzandı.

'Hayır, hayır,' diye mırıldandı.

"Kes şunu, zevk almaya hakkım var," dedi ve mucizevi bir şekilde, yavaş yavaş, yavaş yavaş adamın siki yükseldi, büyüdü, büyüdü, ta ki boğazının arkasına saplanana kadar. Yine de yalamaya ve emmeye devam etti.

"Devam et, lütfen devam et, Tanrım," diye soludu Gav, sertleşti, gerildi - ve bir sonraki an ağzına patladı ve sevinçle Gala her damlayı yuttu.

"Bu şimdiye kadar içtiğim en güzel içki," diye mırıldandı. "Pinot Grigio'dan çok daha iyi.

"Penis Grigio. İkisi de kahkahadan titriyordu ama Gala yatakta kıvrılarak Gala'nın hizasına geldiğinde Gala'nın yüzünün gözyaşlarıyla ıslandığını gördü ve hıçkıra hıçkıra ağlayan Gala'yı kollarına aldı.

"Teşekkür ederim, teşekkür ederim, Tanrım, seni seviyorum.

Gala kıkırdayarak, 'Bu çok iyi bir işti,' dedi. "Tüm bunlar ve Quickly'nin kısa bir farkla kazanması.

'Bana çok uzun bir kafa verdin. Korkunç şakalar yapmayı bırakmalıyız.'

Birkaç dakika kıkırdayarak ve birbirlerine dolanarak yattıktan sonra Gav, "Şimdi sıra sende," dedi. Bir daha yapamayabilirdi ama ona zevk vermek için yanıp tutuşuyordu.

Onu okşamak için uzandı ve parmaklarının böylesine bir ıslaklık ve sıcaklıkla kavrandığını hissetmek onu o kadar tahrik etti ki, kısa süre sonra onu üstüne çekti.

"Oh, vay, oh vay!" diye soludu Gala, siki içinde yükselirken coşkuyla yukarı doğru eğildi. 'İnanılmazsınız Bay Latton. Dubai'nin en yüksek binaları bile sizi geçemez... aaaaaagh... yakında helikopterler inecek ve bayraklar asacaklar.

"Dikkatimi dağıtma, konsantre ol. Ama kadın onu rahatlatmıştı. Bir dakika sonra, adam çekildi, onu sırtüstü yatırdı ve üzerine çıkıp içine girdi, onu ne kadar çok sevdiğini haykırarak ikinci kez içine boşalana kadar sürdürdü de sürdürdü.

Tekrar nefes almaya başladıklarında ve titremeleri durduğunda, 'Beni Bethany'den kurtardınız' diye mırıldandı. Hastalığın ölümcül olduğunu sanıyordum,' dedi ve yine gözleri yaşlarla doldu. "Tanrım, seni çok seviyorum," dedi ve sonra, "Peki ya Ben?" diye sordu.

'Ben geçmişti - "mavi hatıralı tepeler" - sen benim geleceğimsin. Seninle kendimi güvende hissediyorum - sana güveniyorum. Sonra uzun bir öpücükten sonra, "Tonu düşürdüğüm için üzgünüm ama gidip işemem gerek.

Banyoda çantasını karıştırırken Passion adlı koyu kırmızı ruju buldu.

"Geri dön, seni özledim," diye bağırdı Gav.

Yatak odasına döndüğünde, onun ne kadar mutlu görüldüğünü görünce çok sevindi.

"Benim de işemem lazım," dedi ve ayağa kalktı. Banyoda, aynanın üzerine koyu kırmızı rujla yazılmış bir yazı buldu: *Him Potent: Gav'a ve Hold'a. Seni her zaman seveceğim.*

Geri döndüğünde, mutluluğu kapıya vurulan bir gürültüyle bölündü ve kapıya defolup gitmesini söyledi.

"Beni içeri alın, beni içeri alın, gerçekten acil," dedi bir ses, gök gürültüsü artarken.

Bir havlu kapalı Gav, kapıyı bir santim açınca perişan haldeki Eddie'yle karşılaştı.

'Gelmen gerek. Marketa, Lark'tan bir not buldu.' "Ne olmuş yani?

"Marketa'ya Quickly'ye göz kulak olmasını söylüyorum, çünkü o sahtekar Bao ile birlikte Safety'yi bulmaya gitti.

Güvenlik Arabası her zaman gezintilere bayılırdı ve bahçedeki Dünya Kupası hazırlıklarını görünce yurt dışına bir seyahatin yaklaşmakta olduğunu sezmişti. Bu yüzden, gecenin köründe tarlasından alınıp bir kamyonun rampasına götürüldüğünde, güvenle gitti. Birkaç saat sonra boşaltıldığında denizin kokusunu alabiliyordu. Benzin kokan pis bir ahıra bağlandığında endişelenmeye başladı. Dışarıda yaşamaya alışkınken, hapsedilmek onu çılgına çevirdi. Yakında Rupert, Marketa ve Gavin gelip onu alacaklardı. Onlar gelmediğinde, inlemeleri giderek daha yüksek ve çaresiz bir hal alıyordu, ta ki onu götüren ve garip aksanlarını anlamadığı adamlar ona kürekle vurana kadar. Sonra onları kazanmaya çalıştığında, bir Polo için bir toynak teklif ettiğinde, ona daha sert vurdular - ve ülkesi için yere yatıp öldüğünde, ayağa kalkana kadar karnını tekmelediler.

Birkaç gün boyunca onu aşırı yemekle şişmanlatmaya çalışmışlar, ancak yemek yemeyi reddedince, gece onu yüklemişler, Manş Denizi'nden geçirmişler, sonra da bir karavana bindirerek kilometrelerce öteye götürmüşler.

Rupert neredeydi? Lark neredeydi? Marketa neredeydi? Quickly neredeydi? Ve koyun arkadaşları? Bu sırada susuzluktan ölmek üzereydi. Yiyeceksizlikten zayıf düşmüş ve bağırmaktan sesi kısılmıştı, bir kez daha yükü boşaltıldı ama hiçbir şey onu büyük kırmızı bir kamyonun önündeki cehenneme hazırlayamadı. İnleme ve çarpma seslerini duyabiliyor, korkunç bir kan ve dışkı kokusunu içine çekebiliyordu. Ama bir kez daha eve gideceğini umarak rampayı tırıs tırıs çıkmıştı ki onu tam bir dehşet sahnesi karşıladı.

Yaralı, hastalıklı, bitkin, perişan: midilliler, eşekler, dehşete düşmüş yarış atları, aşırı stresli, beyaz gözleriyle vahşi aygırlar, kısıraklara binmeye çalışıyor, onlar da ayakları altında ezilmeden önce çılgınca tayları korumaya çalışıyordu.

Neredeyse en acınası olanları, kasıtlı olarak şişmanlatılarak obez hale getirilmiş atlardı; ayakları ve dizleri acı verici bir şekilde bükülmüştü.

muazzam bir cüsse. Bazılarının yanlarında yaralar vardı, bazılarının uzuvları kırılmıştı. Arada bir, harekete geçtiklerinde, bir at panik atak geçiriyor, tüm kamyonu sarsıyor, tüm zemin kanla dolana kadar daha fazla yara ve kırık uzuv bırakıyordu.

Su, yem ya da dinlenme için durmak yoktu. Çoğunluğu Doğu Avrupalı olan çingene sürücüler, Kuzey İtalya'ya mümkün olan en kısa sürede ulaşmak, at yüklerini boşaltmak ve başka bir yük almak için tekrar geri dönmek üzere para alıyorlardı. Sınır kontrolleri yapılması gerekiyordu, ancak sürücüler önceden uyarıldıkları için durdurulmadan geçmeyi başardılar.

Tüm bunların nedeni, İtalyanların at ve eşek etlerini taze yemeyi sevmeleri ve hayvanların yerel olarak yetiştirildiğine dair paket üzerindeki yalanlara inanmalarıydı. Her neyse, canlı at ticareti ve mezbahalar mafya tarafından yönetildiği için kimse yaygara koparmadı ve insanlar gemileri sallamaktan çok korkuyordu.

Atlar nihayet indirildiğinde, Safety Car arkasında cesetlerden ve inleyen bedenlerden oluşan bir çöp yığını bırakarak rampadan aşağıya doğru tökezleyebilen birkaç kişiden biriydi. Kirli, kanlı postu avuç avuç dökülüyor, kuyruğu ve dört ayakları kelleşiyor, omuzlarının arasına gömülmüş başı kaldıramayacağı kadar ağır geliyordu. Sonra ilerideki bir binadan daha da histerik kişnemeler duydu, taze kan kokusu aldı ve şiddetli titreme bir kez daha bitkin bedenini sarstı. Binanın içine sürüklendiğinde, bataklık humması gibi at hastalıklarıyla mücadelede kan nakli için gerekli olan plazma için litrelerce kan akıtılırken daha fazla işkence onu bekliyordu.

İlerideki mezbahadan daha fazla inleme, çarpma ve dehşet verici kişneme sesi duyan Emniyet Arabası panik içinde geri çekildi. Başındaki iki mezbaha görevlisi küfürler savurup onu ileri doğru çekerken, sigara içmeyen görevli kafasına bir yumruk indirdi.

"Kesin şunu," diye bağırdı bir ses ve kirli kirli beyaz takım elbiseli esmer bir adam, ardından da ince, sarışın bir kız içeri daldı.

Onları tanıyan Emniyet Arabası, hafifçe irkildi ve tek kulağını dikerek sendeleyerek öne doğru ilerledi.

"Ver şu atı bana," diye bağırdı karanlık adam.

İlk mezbaha işçisi anlamamış gibi yaparak sigarasını Safety Car'ın omzunda söndürmek üzereydi ki, sigara elinden fırladı, bu her iki işçinin de anladığı bir dildi, özellikle de karanlık adamın bir silah salladığını ve diğer elinde büyük bir avuç dolusu banknotu salladığını gördüklerinde.

"Şu atı bize ver," diye emretti ve ancak kız Safety Car'ın ipini tuttuğunda parayı teslim etti ve her ikisi de sendeleyey Safety Car'ı güvenli bir yere taşıyana kadar silahını indirmedi.

'Piçler, piçler,' diye bağırdı Lark, kırmızı kamyonların içinde ve dışında inleyen kanlı enkaza bakarak. 'Sizi bunun için yakalayacağız. Bu bir daha asla gerçekleşmeyene kadar asla pes etmeyeceğiz. Sonra, Safety Car'ı korkuttuğunun farkına vararak, 'Zavallı yaşlı çocuk, seni temizleyeceğiz, içecek bir şeyler ve yarım ton elektrolit bulacağız - ve sonra eve gideceksin.

Taggie Dünya Kupası'ndan sonraki Pazartesi günü hastaneden çıktı. Daha sonra kemoterapi ve belki de radyoterapi görmesi gerekecekti ve kanserin lenf bezlerine yayılıp yayılmadığı hala tespit edilememişti, ancak enfeksiyon kapmasından korkan Rupert onun daha fazla kalmasına izin vermeyi reddetti.

Dünya Rupert'in neden Dünya Kupası'nı terk ettiğini öğrendiğinde, aile dünyanın dört bir yanından akın akın geldi ve hiçbiri uçak biletlerini talep etmedi. Marcus Moskova'daki büyük konserini iptal etti. Tabitha beklenmedik bir şekilde yıkıldı.

'Çok kötü davrandığımı için özür dilerim. Seni çok seviyorum - sen bir insanın sahip olabileceği en iyi üvey annesin.

Taggie'nin babası Declan da aynı derecede yıkıma uğramış ve Taggie'nin hasta olduğunu kimseye söylemeyerek bencillik yaptığını iddia eden eşi Maud'un kafasını koparmıştır.

Çiçekler yağarken dünyada tek bir nergis bile kalmazdı.

Vazolar tükenirken ve bahçeden sarı kovalar yağmalanmak zorunda kalırken Rupert gururla 'Bütün bir flora' dedi.

Bianca, "Umarım sonunda insanların seni ne kadar sevdiğini anlamışsındır, anne," diye azarladı.

Eddie, Taggie için Quickly'nin Dünya Kupası eyer bezini getirmişti ve Taggie onu övdüğünde, bir at bu kadar hazır olduğunda kazananları elde etmenin kolay olduğunu söyledi.

Rupert'in korkunç basını da, özellikle insanlar Aşk Faresi'nin ölümünü öğrendiğinde, bir gecede azalmıştı. Gav için de büyük övgüler vardı: 'Küçük konuşmalar ama büyük zaferler', Delectable, Chekov ve Quickly'yi ne kadar harika hazırladığı ve Rupert'ın yerine geçerken onları hiç de büyük bulmadığı.

Gav'ı ilk öven Rupert oldu ama medyaya onları rahat bırakmaları çağrısında bulundu: 'Taggie'nin dinlenmeye ihtiyacı var.

Taggie kendini bu kadar kötü hissettiği için utanıyordu. Evde olmak çok güzeldi ve Rupert ona karşı çok sevimli davranıyordu. Ona kemoterapi ya da radyoterapi konusunda endişelenmemesini, her adımda yanında olacağını söylemişti. Ellerini birbirlerinden ayıramayan ve çok mutlu görünen Gav ve Gala'dan çok memnundu. Ama dışarıda, yeni gelen bahar o kadar güzeldi ki, bunun sonuncusu olabileceği korkusundan kurtulamıyordu. Yatakta kalmak imkansızdı, kalkıp yatağından kovulan köpekleri ve kuşları beslemek için can atıyordu. Rupert onu porsukları beslemek için gizlice dışarı çıkarken yakaladığında gerçekten çıldırmıştı.

Aşk Faresi için kalbi kırılmış, Güvenlik Arabası ve Dünya Kupası gecesi, herkesin kötü kalpli bir canı olduğunu söylediği ama ona çok güzel bir kolye veren Bao ile birlikte anlaşılmaz bir şekilde ortadan kaybolan Lark için çok endişelenmişti.

Peki ona çok iyi davranan ve hiç bağırmayan Jan'a ne olmuştu? Rupert, çekip gittiğini söylemenin ötesinde bir açıklama yapmadı ve Taggie de fazla ilgili görünerek onu üzmemek istemedi. Ancak Dora elinde büyük bir kutu marrons glacés ile onu görmeye geldiğinde, fısıltıyla Jan'ın nereye gittiğini sormuştu.

"Yürüdü," dedi Dora. 'Kimse nereye gittiğini bilmiyor gibi görünüyor. Rupert geri geldi ve ona defolup gitmesini söyledi, o da öyle yaptı.

Ancak günün ilerleyen saatlerinde Constance Sprightly, Taggie'yi görmeye geldi ve bir demet nergis getirdi.

'Dünya Kupası için çok heyecanlıyım,' diye bağırdı. 'Gavin Latton çok iyiydi. Televizyona yapışıp kaldık. Gavin'e hatırlatmalıyım, bana bir demet zambak borcu var.

"Gerçekten mi?" dedi Taggie.

"Sürpriz partinizin sabahında kocanıza bir yumruk attı ve kocanız da yeni hazırladığım büyük bir vazo dolusu zambağı uçurdu.

"Gav?" dedi şaşkın Taggie.

"Evet. Kocanıza doğum günü partisine gitmesi gerektiğini kesin bir dille söyledi ve belli ki kocanız da bunu yaptı.

"Ama o Jan'dı," diye itiraz etti Taggie.

"Hayır, hayır, Jan'ı tanıyorum, ara sıra ibadet eder. Kesinlikle Gavin Latton'dı. Kocandan çok daha küçük olmasına rağmen çok cesur.

Ama Gav partiye hiç gelmemiřti, diye dūřundū Taggie. Amerika'dan dōnmūř olmalı, Rupert'ın kaybolduđunu duymūř ve onun izini sūrmūřtū - Jan da onun yaptıđını iddia etmiřti. Taggie belirgin bir huzursuzluk hissetti.

Lark'a ne olduđuna dair bitmek bilmeyen spekūlasyonlar vardı. Herkes çok endiřeliydi ama Eddie tamamen çıldırmıřtı. Birdenbire onu ne kadar çok sevdiđini fark etmiřti. Rupert neden Gūvenlik Arabası için yarım milyon yanı sıra 1.000.000 sterlinlik bir ödūl teklif etmiyordu?

Dūnya Kupası'nın būyūk galibi Quickly, Pazartesi gūnū eve dōndūđūnde kendisini bekleyen bir gūvenlik aracı ve Lark olmadıđını gōrūnce çileden ıktı. Gūvenlik'in koyunları hiç durmadan meleyerek herkesi çılgına çeviriyor.

Salı gūnū ođleden sonra hava o kadar gūzelleřti ki Rupert ve Taggie terasta oldukça bilinçli bir řekilde oturdular ve Rupert iPad'ine bakmamak için kendini zor tuttu. Ađaçların ūzerinde, beyaz karaçalı çiçeklerinin yumuřattıđı soluk yeřil bir genç yaprak sisi vardı. Hafif bir esinti yabani sarımsak ve balsam kavađı kokularını birbirine karıřtırıyor, Rupert'a çocukken dadısının gōđū enfeksiyonları için içine çektirdiđi Friars Balsam'ı hatırlatıyordu. Neden her řey onu ađlatıyordu? Kuřlar avaz avaz ūtüyordu; Lark ve Safety hālā kayıpken bu kadar neřeli ūtmeye ne hakları vardı? Taggie'nin elini tutup yūzūncū kez ona yeterince sıcak olup olmadıđını sorarken, bir uçak sesi duydu.

Daha sonra Safety Car'ın koyunları tarlaya doğru savrulurken bir meleme korosuyla irkildiler ve boğuk bir iniltiyle karşıldılar. Taggie ve Rupert umuttan çılgına dōnmūř bir halde birbirlerine baktılar. Bu olabilir miydi?

Kargaşayı duyan Quickly, jet lag ve ciyaklayan Purrpuss'un etkisinden sıyrılarak yarım kapısının ūzerinden atladı, avlu boyunca takırdayarak ilerledi ve kapının ūzerinden tarlaya sıçradı.

"Kovalasa iyi olur," dedi Rupert, sonra da Lark ve Bao'nun desteklediđi zayıf bir Gūvenlik Arabası, sevinçten havalara uçan koyunlar ve kendinden geçmiř bir řekilde viyaklayan Quickly'nin peřinde yalpalayarak gōrūř alanına girince sevinç çıđlıkları attı.

Dūz sezon bařlamadan ūnce kutlama içkilerini atmak için kořudan dōnen Eddie, inanamayarak Lark'a dođru kořtu ve "Stable-lassie eve gel," diye bađırdı ve onun kirli ve pasaklı olduđuna gūlmesine rađmen, onu neredeyse baygın halde ūptū ve bir daha kendisini terk etmemesi için yalvardı.

Haber etrafa yayıldı ve Safety Car otuz zaferinden herhangi birinden daha ölçülü olsa da daha büyük bir karşılama aldı, avlu ve damızlık dışarı döküldü ve etrafında toplandı. Her santimi okşandı ve sıvazlandı, özellikle de kendinden geçmiş, inanamayan Marketa tarafından.

Rupert sarsılmış bir sesle, "Muhtemelen bir içki içse iyi olur," dedi. Ancak Charlie Radcliffe'i çağırıp Safety'nin bir deri bir kemik kalmış vücudunun her kılını kontrol ettirdikten sonra yaşlı çocuk ahıra yatırıldı. Burada, Quickly tarafından kıskançlıkla izlenen ve ön bacaklarının arasına kıvrılmış, gürleyerek mırıldayan bir Purrpuss ile Safety Car, koyun arkadaşlarını sayarak derin bir uykuya daldı.

"Seninle konuşma vaktimiz geldi. Rupert Bao'nun elini sıktı. 'Sende kalabilir Bir atın üzerine koymadığınız sürece 500.000 sterlin ödül - ve en azından Green Galloper dünya çapında haber olacak.

Rupert, Eddie'nin bakıcısına Taggie'yi hemen yatağına götürmesi için kesin talimatlar verdikten sonra Bao'yu ofisine götürdü ve ona büyük bir votka ve tonik doldurdu. "Safety'yi kurtardığınız için size ne kadar teşekkür etsem azdır. Sen ve Lark'ın onu nasıl bulduğunuzu tam olarak bilmek istiyorum ama önce sizi tamamen yanlış değerlendirdiğim için özür dilemeliyim. Wang ile Valhalla'da olduğunuzu duyduk ve Jan odanızda benim şanslı tişörtlerimden birini ve Wang ile Lark'ın bir fotoğrafını bulduğunu iddia etti. Annen cebinde.'

Bao kocaman bir yudum aldı, gücü karşısında gözleri yaşardı ve sonra kanepeye yığıldı.

"Bay Campbell-Black, siz çok iyi bir insansınız. "Bu biraz zorlama oldu.

'Ama kötü düşmanlarınız var ve onlar çok kötü adamlar. Wang, Cosmo Rannaldini ile yatıyor. Ona bir sürü milyar verdi. Boo Sucks adlı aygır için kırk milyon harcadı. Büyük bir yarış adamı olmak istiyor. Önüne çıkan herkesi öldürüyor.

'Tanrım,' dedi Rupert.

'Milburn Gala'nın kocasını öldürdü, çünkü gergedanı kurtarmaya çalışıyordu. Babam başarılı bir işkolik, annem onu seviyordu ama kız kardeşimi evlat edinmekten vazgeçmesi gerektiğini düşünüyordu, bu yüzden evliliği sorunluydu. Wang başarısından dolayı babamdan nefret ediyor ve güzel olduğu için annemi istiyordu, bu yüzden ilk televizyon yıldızı karısını öldürdü ve annemle evlendi ve kız kardeşimi bulacağına söz verdi, ama asla yapmadı. Annem Wang'dan memnun değil. Onun için çok endişeleniyorum. İyi olup olmadığını kontrol etmek için Valhalla'ya gittim.

Bao ayağa kalktı ve odada volta atmaya başladı.

'Wang oradaydı, Dame Hermione'yi ve operayı çok severdi. Dame Hermione için piyano çaldım, o da Schubert Alabalık söyledi. O Chablis

Orada.'

Rupert hafifçe gülümsedi. "Sauvignon demek istiyorsun.

Üzgünüm, Sauvignon. Wang'ın ona bebeği olup olmadığını sorduğunu duydum. Ocak ayında düşük yaptığını söyledi ama bence Cosmo ile birlikte seni ve Genç Eddie'yi bölmek için her şeyi uyduruyorlar.

Gilchrist ve Cuthbert, Clover'la birlikte köpek gezintisinden koşarak gelip Usta'nın dizine oturacak kişi olmak için hırıltılı bir savaşa girerken Rupert, "Artık yeniden birlikteyiz," dedi.

"Wang'ın Sauvignon'un bebek sahibi olmasına yardım edeceğini söylediğini duydum," diye devam etti Bao, "ve ondan çok hoşlanıyor. Bu annemi üzüyor, bu yüzden onu kurtarmalıyım, çünkü Wang hayatına devam etmek istediğinde karılarını çıkarıyor.

"Tanrım, Jan tüm bunların neresinde?"

Bao büyük bir yudum daha aldı.

"Sanırım Jan seni yok etmek istiyor. Senin Safety'yi sevdiğini biliyor ve Quickry'yi üzme için onu kaçırıyor. Bay Yaşlı Eddie'nin sevgi dolu atları ona harayı ziyaret etme şansı verir. Jan, Aşk Faresi'ni serbest bıraktı. Bütün telefonlarını dinliyor. Cosmo'ya kırmızı kısırak hakkında tüyo verir ve ona Tarqui'yi ele geçirip Genç Eddie'yi kovduğunu söyler. Şanslı gömleği aldı. Eminim Leger'de Quickry'yi korkutmuştur. Ve Derby'de Quickry'nin ayağına çivi çakan Smith Black, Marti Farrell, şimdi Çin'de Wang için çalışıyor.

"Tanrım! Neden MI5 için çalışmıyorsun? Öfkeli Rupert kendine büyük bir viski doldurdu ve Bao'nun votkasını doldurdu. "Emin misin?"

'Sana bunları anlatmak istiyorum ama Derby'den önce Quickry'ye çok fazla su verdiğim gibi bir hata yapabileceğimi düşünüyorum. Sonra telefona girdim ve Jan'ın Safety'yi kaçırdığını, onu İtalya'ya götürdüğünü ve kullandığı kamyonun ayrıntılarını öğrendim. Orası korkunçtu, zavallı çocuk. Atlar asla böyle seyahat etmemeli. Lark harikaydı, onun hayatını kurtardı ve bana silah verdin.

'Onu da kurtardın. Dünya Kupası'nda Quickly'nin eyerini kim sabote etti?"

"Bilmiyorum. Jan İngiltere'deydi. Chablis, yani Sauvignon olabilirdi ama atlar hakkında yeterince bilgisi olduğunu sanmıyorum. Çok fazla güvenlikle zor, ama aynı ahırdaki Cosmo'nun ekibinden biri bunu yapmış olabilir.

Devam ediyor. Bence Jan, Royal Ascot'tan önce atlara virüs bulaştırıyor. Wang babamın heyecanla geleceğini biliyordu ve bunu mahvetmek istedi. Jan, Russell Jack'i,' Bao Gilchrist'in kahverengi ve beyaz alnını düzeltti, 'at yürütecine koydu ve yatak odanıza böcek koydu.

Taggie'yi de çok seven Bao, Jan'la olan konusunu açmak istedi ama Rupert'in kısılmış gözlerini ve davul çalan parmaklarını görünce vazgeçti. Bao esnemesini bastırarak sordu: "Sen iyi bir adamsın, peki Cosmo ve Isa neden senden nefret ediyor?"

"Bu çok eski bir tarih, ama Wang'ın benden neden bu kadar nefret ettiğinden emin değilim.

'Çünkü kadınlar senden çok hoşlanıyor ve senin, babamın ve Edwards Valent'in Çin'de yarışmak için planlarınız var. Wang'ın da öyle. Zimbabwe'de kalmak için çok fazla kötü şey yaptı, bu yüzden Pekin'de hükümete katılmak ve ilk Yarış Bakanı olmak için gücü geri istiyor.

Rupert başını salladı. "Tamam ama Jan neden benden bu kadar nefret ediyor - tabii Wang ve Cosmo'dan beni dışarı çıkarması için para almıyorsa?"

Bao bir yudum votka daha içip derin bir nefes aldığı anda yüzünde bir kızarıklık belirdi.

"Söylememeliyim ama bence Jan, Bayan Campbell-Black'i çok ama çok seviyor.

"Devam et," dedi Rupert ve beş dakika sonra: "Polisi arayacağım.

Bunun üzerine Rupert, *Don Carlos*'un çekimleri sırasında Cosmo Rannaldini'nin babasının katilinin izini sürerken bir dargın bir barışık olduğu Başmüfettiş Gablecross'u aradı. Başmüfettiş aslında başka bir büyük cinayet avının ortasındaydı ama adamlarıyla birlikte en kısa zamanda orada olacaklarına söz verdi.

Bao'ya bir kez daha teşekkür eden Rupert, kalması ve annesinin Penscombe'u güvenli bir ev olarak kullanması konusunda ısrar etti. Daha sonra Taggie'yi kontrol etti ve onu uyurken buldu, dudaklarında bir gülümseme vardı, Quickly'nin Dünya Kupası battaniyesi bir örtü olarak üzerine serilmişti ve Forester onun yanında yatıyordu.

Çok güzel ama bir o kadar da zayıf görünüyordu. Kalbi Jan'a karşı karardı. O piç hâlâ özgürken hiçbir şeye güvenmiyordu. Güvenlik Arabası'nı kontrol etse iyi olacaktı.

Marketa'yı yanındaki samanlıkta otururken buldu.

'Güvenlik artık Wee-I-Pee,' diye fısıldadı. "Facebook'ta ona bak.

Güneş koyu gri bulutların ardına çekilmişti; yağmurlu bir gecenin ardından vadiden sis yükseliyordu. Normalde gölgesi olan Banquo neredeydi? Onu saatlerdir görmemişti. Avluya inerken Dora tarafından sıkıştırıldı.

'Safety'nin dönüşünü duyurmak için bir basın açıklaması düzenlememiz gerekiyor ve Quickly henüz zafer geçidini yapmadı. Dünya Kupası'nı kazandı, çünkü

Tanrı aşkına. Penscombe bekliyor.'

"Bu kadar aptal olma.

"Her neyse. Dedikodu, dedikodu, dedikodu.' "Zamanım yok.

"Bunun için yapacaksın. Rufus Rutshire'ın Eddie'den James Northfield'in ölüm yıldönümünü anmak için bir yardım yarışına katılmasını istediğini biliyor musun?

Eddie bahsetti. Açıkçası yapmam gereken daha önemli şeyler vardı-'

"Rufus, James Northfield'in soyundan gelen uzun süredir kayıp bir akrabasını keşfetti ve Eddie ile birlikte Yaralı Jokeyler Fonu yararına ormanda ve su çayırılarında yarışı yeniden canlandırmalarını istiyor.

James'in durumunda ölümcül bir yara. Eddie ona dokunmamalı.'

"Ama Eddie çok hevesli - Campbell-Blacks'ı temsil ederse kendisini gerçekten ait hissedeceğini söylüyor.

"O yarışa katılırsa çok uzun sürmez.

'Görünüşe göre o ve Lark, Gav ve Gala hakkında bir basın bülteni daha yayınlamamız gerekecek, düğün çanları çalıyor. Ve, ve, ve - Sauvignon Aralık ayında bebeğini kaybetti, yani artık büyük büyükbaba olamayacaksın.

"Bunu biliyorum - sadece defol git. Sarsılmış ve tehdit edilmiş olan Rupert, işleri Gablecross'a devretmek için sabırsızlanıyordu.

Tam o sırada bir toynak sesi duyuldu ve izin gününde ava çıkmış olan kül rengi Gezgin Mike avluya girdi. Güzel bir tilki köpeği Rutminster ormanına doğru koşmuş ve tazılar bir kez daha haykırarak durmuş ve inleyerek geri dönmüşlerdi. Ama daha da tuhafı, Mike ormanın derinliklerinden bir köpeğin çaresiz ulumasını duyduğundan emindi.

"James Northfield'in Arayıcı'sının hayaleti olduğuna eminim - kanımı dondurdu. Mike büyük atından inmeden önce haç çıkardı.

Bir saniye sonra köpekleri gezdiren perişan haldeki Clover da onlara katıldı.

Rupert, çok üzgünüm. Banquo'yu kaybettim. O her zaman çok iyidir ama Forester bir geyiğin peşinden gitti ve ben onu geri getirene kadar Banquo kayboldu. Diğer köpekleri eve getirdim ve geri dönüp uzun süre onu aradım. Ava gitmiş olmalı. Çok üzüldüm.'

Banquo hiç ava gitmedi. En tatlı, en nazık, en iddiasız köpekti, Rupert'in gölgesiydi, Forester ya da

Jack Russel'lar ilgi odağıydı ama Rupert yokken en çok acı çeken oydu.
"Belki de ormanda duyduğum uluma Banquo'ydu," dedi Mike.

Arabasına atlayan Rupert, yolda Gav'ı arayarak deli gibi araba sürdü.

Banquo'yu bulamadım, Rutminster ormanını kontrol edeceğim. Bana parkuru kontrol etmek için bir fırsat. Eddie pazar günü çılgın bir yarışa katılacak. Uzun sürmez. Polis yolda. Sen ve Bao onları Jan hakkında bilgilendirip, ben dönene kadar oyalayabilir misiniz?

Hava kararmaya başlamıştı. Su çayırılarından sıçrayarak geçen Rupert, çoktan sisle örtülmüş olan ormanın kenarına park etti. Çuha çiçeği ve ağaç anemonlarını ezerek, efil efil ve kör edici bir şekilde, Rupert Black ve James Northfield'in yarıştığı orijinal patıkaya olabildiğince hızlı tırmandı. Sonra bir köpeğin tüyler ürpertici ulumasını duydu.

"Banquo," diye bağırdı. Arkasından bir uluma daha geldi. Yabani sarımsak yapraklarının üzerinde kayarak, yeşil alevleri haince titreyerek, dalların, taşların, yosunlu köklerin, dikenli tellerin ve yapraklarla kaplı porsuk setlerinin üzerinden geçerek parkuru hızla tırmandı. Eddie'nin bu parkurda herhangi bir ata binmesine imkân yoktu.

Virajı dönüp Arayıcı'nın Köşesi'ne gelindiğinde, sağ tarafta siyah sütunlar gibi, sarmaşıklarla boğulmuş, sık ağaçlar yükseliyordu. Solda, altı metre aşağıda dar bir çıkıntı vardı ve onun ötesinde, haince sisle dolan, James Northfield'in içine dalarak öldüğü elli metrelik uçurum vardı.

Çıkıntının üzerinde, bir dişbudak fidanına bağlanmış, korkudan titreyen bir Banquo çömelmişti.

"Zavallı yaşlı çocuk. Taşları etrafa saçan öfkeli Rupert, uçurumun yamacından kayarak aşağıya indi ve ipi çözdü. "Bunu sana kim yaptı?

Banquo'nun bacağı kötü bir açıdaydı, muhtemelen kırılmıştı. Onu tekrar piste nasıl çıkarabilirdi ki? Ama tipik olarak, Banquo inerken özür dileyerek kuyruğunu salladı.

Bir sonraki an, normalde nazik olan köpek, üzerlerinde bir çift yeşil boksör çizmesi belirince hırlama ve havlama çılgınlığına kapıldı. Sis

siyah bir Barbour giymiş, elinde bir silah ve gözlerinde delilik olan bir figürü ortaya çıkarmak için dönerek uzaklaştı. Bu Jan'dı.

"Köpeğimi çalmaya nasıl cüret edersin!" diye bağırdı Rupert, öfke her türlü korkuyu bastırıyordu. "Bu ne cüret! Sanırım bacağını kırdı ve Bao'yla konuşuyordum. Neyin peşinde olduğunu çok iyi biliyorum. Hayatıma beni ve evliliğimi mahvetmek için girdin. Ben sana ne yaptım ki?"

Hemen ardından Jan yanlarından aşağı atladı, daha fazla taş ve toprak parçasını yerinden oynatarak silahını Rupert'ın yüzüne doğrulttu.

"Rupert Black," diye tükürdü. 'Senin büyük-büyük-büyük-büyük-büyük-büyük-büyük-büyükbaban,' kelimeler bir cenaze davulu gibi çıktı, 'büyük-büyük-büyük-büyük-büyük-büyükbabam James Northfield'ı bir maç yarışı sırasında öldürdü. Rupert Black kazanmayı o kadar çok istiyordu ki, çünkü söz konusu olan çok fazla para vardı, James ve Spartan'ı bu uçurumdan aşağı itti.

"Saçmalık, kesinlikle hiçbir kanıtın yok," diye bağırdı Rupert. "Black sadece iyi bir biniciydi.

Jan, "Sonra Northfield ailesi James'in genç karısı Gisela'yı, benim büyük-büyük-büyük-büyük-büyük-büyükannemi kovdu," diye söze girdi.

"Mutfak hizmetçisi," diye söylendi Rupert. "Northfield'lar her zaman korkunç züppeler olmuşlardır.

"Seni piç," diye tısladı Jan, asitli nefesi boğulacak kadar yakındı. 'Unvanı miras alması gereken bir erkek çocuk doğurdu. James'i o kadar çok seviyordu ki doğumdan sonra -o günlerde kimse doğum sonrası depresyonu tanımıyordu- umutsuzluk içinde kendini öldürdü.

"Northfield'lardan hiçbiri ona ya da yoksulluk içinde büyüyen bebeğe ne olduğunu umursamamış. Ama Hollandalı olan Van Deventer'lar çok çalışmış ve daha sonra Güney Afrika'ya göç etmişler ve orada, alçak sömürgeci İngilizler gelip Boer Savaşı'nda büyük büyükbabamı öldürene kadar refah içinde yaşamışlar.

"Bundan beni sorumlu tutamazsınız," dedi Rupert sinirli bir şekilde, titreyen Banquo'yu sakinleştirmeye çalışıyor ve en iyi kaçış yöntemini düşünüyordu.

'Sen ve tüm lanet İngilizler suçluydunuz. Ben de gelip James ve Gisela'nın intikamını almaya karar verdim - ve tesadüfen sizi Stubbs sergisinin ön gösteriminde televizyonda gördüm: köpeklerin girmesine izin verilmeyen ve kimsenin şikayet etmediği bir yerde, siyah bir Labrador'un peşinde yürüyen kibirli bir piç kurusu.

"Ev ödevimi yaptım," diye devam etti Jan. "Ben aslında bir gazeteciyim ve babanızın bakıcıya ihtiyacı olduğunu keşfettim, bu da en kolay yol gibi görünüyordu, bu yüzden bir

Port Elizabeth'te bakıcılık kursuna gittim ve Gala'nın kız kardeşiyle tanıştım. Rupert başını kaldırıp baktı. "Gala neyin peşinde olduğunu biliyor muydu?" "Sanmıyorum.

Jan'ın çılgınca laf kalabalığı karşısında sinirlenen Banquo, çıkıntının kenarına yaklaşmaya çalıştı ve bir inilti çıkardı.

"Bakın, bu köpeği bir veterinere götürmeliyim.

"Kapa çeneni, hiçbir yere gitmiyorsun," diye hırladı Jan. "Sonra seninle tanıştım, önceden güçlü bir efendiydın ve tıpkı Rupert Black gibi tam bir pisliktin. Seni ve evliliğini mahvederek seni alaşağı etmeye kararlıydım. Ne kadar delice kıskanç olduğunu duyunca, şüphelerini yatıştırmak için eşcinselmış gibi davrandım. Sonra da karına aşık oldum. Jan'ın sesi yumuşadı. Ona o kadar kötü davrandın ki seni mahvetmeye daha da kararlı hale geldim.

"Yani şanslı gömleğim kayboldu," diye bağırdı Rupert, "ve yarışlardan önce ahırlarda yem ve su kovaları bırakıldı ve kediler çekmecelere kapatıldı ve meşalelerden yeni piller çıkarıldı ve ciddi atlarla ilgili ayrıntılar tekrar tekrar sızdırıldı ve dörtnallara taşlar atıldı ve oyuncak ayılara böcekler kondu ve babamla birlikte avluya geldiniz, bu da size kapıları ve kapıları açık bırakma şansı verdi ve o suçlandı. Gala'yı neredeyse öldürecek olan Titus'u serbest bırakmasaydınız Love Rat bugün hayatta olacaktı - ve siz Rupert Black'i katil olmakla suçluyorsunuz! Şanslı gömleğimi odasına koyarak Bao'yu suçlamaya çalıştınız ve Taggie'yi sevseydiniz Güvenlik Arabasını Avrupa'nın öbür ucuna cehenneme yolculuğa gönderemezsiniz.

"Telefon görüşmelerini hackledim," diye araya girdi Jan, sesi o kadar gür ve yüksek çıkıyordu ki yakındaki iki güvercin takırdayarak uçu, "ama şaşırtıcı bir şekilde hiç kadın bulamadım.

"Hiç yoktu.

"Gala hariç, benim kozum. Tanrı aşkına, yeterince canı yanmıştı ama sen ona deli gibi aşkıttın ve Santa Anita ve Dubai'de onu çekmek zorunda kaldın. Taggie çok üzülecek ve ikinizin de Lime Tree Cottage'da harika görüntüleri var.

Hava kararıyordu, batmakta olan güneşin son kızıl ışıltısı artık boğucu sisi delemiyordu. Yükselen hayalet ay gibi bir peçeli baykuş kanat çırparak yanlarından geçti ve ikisinin de sıçramasına neden oldu.

'Seni testislerinden vurup kan kaybından ölmeye terk etmek isterdim ama o zaman cinayetten içeri girerdim, bu yüzden sen ve o sümüklü köpek,' Jan Banquo'ya bir tekme attı, 'uçurumdan aşağı gidiyorsunuz ve herkes yürüyüşte yolunuzu kaybettiğinizi düşünecek. Dibinde Cotswold kayası var - mümkün değil

hayatta kalacaksın. Jan'ın iğrenç, neşesiz kahkahası ormanda yankılandı. "Yardım için bağırırsan bile, oradan geçen herkes senin James'in hayaleti olduğunu düşünecek ve cehennem gibi kaçacak.

Rupert silahına davranmak üzereydi ki Jan'ın sesi müstehcen bir şekilde şehvet dolu bir hal aldı. 'Ve Taggie o kadar güzel ki bir dakika bile dul kalmayacak çünkü onunla evleneceğim ve onu senin hiç sevmediğin kadar sevip bağırma basacağım. Sana kanser olduğunu bile söylemedi; onun yerine bana döndü. Beni seviyor ve Rufus beni varisi yaptığına göre, en güzel Leydi Rutshire o olacak.

"Yapmayacak lan!" diye uludu Rupert.

Sonra aniden Banquo havladı, bir dalın kırıldığı duyuldu ve sonra bir başkası - ve Jan'ın başının arkasında, Rupert sallanan bir meşalenin yaklaştığını görebiliyordu.

"Tekrar ediyorum, Taggie'yle evleneceğim, onu sevip besleyeceğim ve o da gelmiş geçmiş en güzel Leydi Rutshire olacak," diye bağırdı Jan, sonra iri bir figür belirip nefes nefese bir ses "Hayır, olmayacak!" diye bağırınca neredeyse çıkıntıdan düşüyordu.

Silahını Rupert'ın elinden almaya cesaret edemeyen Jan etrafına bakındı.

"Seni piç! Belirgin bir şekilde nefes nefese olan sesi gözyaşlarıyla boğulmuştu. 'Sevdiğinin ben olduğuma yemin etmiştin, değer vermeyi arzuladığın tek kişinin ben olduğuma. Benimle evleneceğine ve yeni Leydi Rutshire olacağıma söz vermiştin. Ve en güzeli.'

"Kapa çeneni," diye bağırdı Jan, "sadece kapa çeneni.

Sis dönerken, Rupert aniden perişan bir yüz gördü. Tanrı aşkına! Bu Harmony'ydi.

"Bana Northfield ailesinin nişan yüzüğünü vaat etmiştin," diye hıçkırdı, "Quickly'nin dizginini sabote edersem - ki bu hem Quickly'yi hem de Eddie'yi öldürebilirdi. Beni çok sevdiğine yemin ederek Bao hakkında söylemem için beni ikna ettiğin tüm yalanlardan bahsetmiyorum bile. Hatta bugün Rupert'in nerede olduğunu öğrenmek için Gala'yı arattırdın, böylece onu tuzağa düşürebilecektin. Daha önce hiç erkek arkadaşım olmadı - beni kandırmaya nasıl cüret edersin?

Eline kocaman bir dal almış, üzerlerine doğru sallıyordu. Jan'ın dikkatinin dağıldığını gören Rupert öne atılarak silahı kaptı ve silah patlayarak vadide yankılandı. Bir an sonra Jan'ın terleyen parmaklarından kayganlaşarak Rupert'ın elinden düşmüştü ve Jan ile Rupert yerde gürleşiyor, tek amaçları birbirlerini öldürmek olan öfkeyle yumruklar savuruyorlardı. Jan *daha* büyük, daha genç ve daha güçlüydü, yumruklarından biri

Rupert'in çenesine, sonra *çarptı!* - Bir tane de kaburgalarına. Ama Rupert daha öfkeliydi ve öfkesi ona Jan'ın kara kafasını tutup taşlı zemine vurma gücü verdi, ikisi de çamura bulanıncaya kadar itişip kakıştılar, yuvarlanıp durdular.

Banquo çaresizce homurdandı, efendisinin yardımına koşamadı, hatta Jan üste çıkıp ellerini Rupert'in boynuna doladığında bile, Rupert dizini Jan'ın kasıklarına doğru çekerek inlemesine ve tutuşunu gevşetmesine neden oldu.

Rupert, Harmony'nin yanlarındaki çıkıntıda olduğunu fark ettiğinde ikisi de tehlikeli bir şekilde kenara yaklaşmış, kayalar yol veriyordu. Bir başka taş yağmuru altında kayarak aşağı inen Harmony, bir sarmaşık kümesinin içinde kaybolduğu yerden silahı almış ve Jan'ın sırtına dayamıştı.

"Bırak Rupert'ı, seni piç kurusu.

"Silahı bana geri ver, Harmsie. Jan yön değiştirmişti, sesi birdenbire aşk dolu bir hal almıştı. 'Benim sevdiğim sensin. Taggie'yle evleneceğimi sadece Rupert'ı kızdırmak için söyledim.

Kenara o kadar yaklaşmışlardı ki, çıkıntı altlarından yol veriyor, hepsini uçuruma sürüklemek üzereydi. Rupert'ı bırakıp ayağa kalkmaya çalışan Jan bir dikenli tele takıldı ve kendini düzelterip Harmony'den silahı alamadan Rupert onu kaptı.

"Git ve yardım getir," diye bağırdı ve ani bir insanüstü güçle, ayaklarını patikaya doğru uzattı. "Bir veteriner çağırın - ve Tanrı aşkına, *acele* edin.

Acı içinde feryat ederek raylardan aşağı inen Harmony, köşeyi döndüğünde iri yarı bir polisin kollarına tokat gibi çarptı.

"Lütfen acele edin. Rupert Jan'ın silahını aldı," diye hıçkırdı, 'ama köpeğinin bacağı kırık ve Banquo'ya bir şey olursa Rupert Jan'ı vurup öldürecek.

Başmüfettiş Gablecross, Rupert ayrıldıktan kısa bir süre sonra Penscombe'a gelmişti. Tipik Campbell-Black şövalyesi davranışı, diye düşündü, polisi arıyor, olayın aciliyetini vurguluyor, sonra da bir köpeği kurtarmaya gidiyordu.

Ancak eve dönerken Rupert'in arabasını ormanın kenarında park halinde gören Gav, Mike, Bao, Lark ve Cathal'ın notlarını karşılaştırmak, Gablecross'u harekete geçirmiş ve ormana baskın yapmaları için üniformalı ve CID'li adamlar toplamıştı. Yine de Jan'ı zapt edip kelepçelemek için sekiz kişi gerekmişti.

Rupert'in kardeşi James Northfield'i öldürdüğüne ve onu da uçuruma iterek öldürmeye çalıştığını ve tutuklanması gerekenin Rupert olduğunu söyleyip duruyordu. Onu bağıra çağıra ormandan çıkarırlarken gece çöküyordu. Neyse ki hazır bekleyen bir ambulans ekibinde Banquo için biraz morfin vardı.

Rupert, yabancı sarımsak kokan, yüzü kanlı ve çamurlu, kollarında ağır uyuşturulmuş bir Banquo ile ortaya çıktığında, bir araba su çayırıları boyunca sıçradı ve Taggie geceliğı ve mavi çizgili sabahlığıyla dışarı fırladı ve alacakaranlıkta ona doğru yalınayak koştu.

'Ah Rupert, Rupert, sevgilim,' sonra, yaklaştıkça, 'aman Tanrım, kendine ne yaptın? Zavallı başın, gözün ve zavallı dudağın. Eliyle onun yanağını okşadı. "Ne oldu?

'Ben iyiyim, gerçekten, ama Banquo bacağını incitti. Onu bir veterinere götürmeliyim, seni de yatağına geri götürmeliyim yoksa öleceksin.

"Daha önemlisi, seni bir doktora götürmek.

Doktor... Bu kadar büyük bir soru nasıl olur da hafızasından kaçır! Parmaklarını çaprazlayarak, "James Benson aradı mı?" diye kekeleydi.

"O yaptı. Taggie aniden gülümsedi. "Ben iyiyim, kanser yayılmadı.

Bir an için Rupert'ın başı geriye gitti, gözleri kapandı ve rahat bir nefes aldı.

"Tanrıya şükür. Elleri boşta olmadığı için sadece omzunu onunkine bastırabildi.

Hemen ardından Gav ve Gala koşarak geldiler. "Tanrım, iyi misin? Banquo'yu bize ver.

'Hemen veterinere gitmesi gerekiyor. Muhtemelen bacağını alçıya almak zorunda kalacaklar.

"Biz onu alırız, zavallı çocuk - siz ikiniz evinize gidin," dedi Gala.

Banquo'dan dikkatlice kurtulur kurtulmaz, Rupert Taggie'yi kollarına aldı.

Yayılmadı. Ah meleğim.' Sesi titriyordu. 'Seni kaybetseydim, kırılan kalbim bin yıl alçıda kalsa bile asla iyileşmezdi.

Taggie, acıyan ve iyice şişmiş göğsüne rağmen onu daha da sıkı kavradığında, Jan'ın birkaç kaburgasını kırıp kırmadığını da merak etti.

Sarmaş dolaş, polis ve izleyicilerden oluşan bir kalabalığın arasından Rupert'ın arabasına doğru yürürlerken Taggie, "Gav bana Jan'ın neler yaptığını anlattı. Çok özür dilerim. Jan bana gözünü morartanın kendisi olduğunu söyledi.

Seni eve sürpriz partiye sürükledi, ama Constance Sprightly Gav olduğuna yemin etti - ve belli ki Jan Bao'dan alışveriş yaptı ve mesajlarımızı sık sık iletmedi.

Ve geri kalanı, diye düşündü Rupert.

'Ama neden bu kadar korkunç davransın ki? Neyin peşindeydi?'

Zavallı melek son birkaç hafta içinde yeterince dehşet yaşamıştı, diye düşündü Rupert. Gelecekte Jan'ın kötülüğünün derinliklerini özümsemesinin zamanı gelecekti.

'Sanırım aşık oldu,' dedi. "Korkarım bu, erkeklerin çok kötü davranmasına neden oluyor.

İki sabah sonra, kırık kaburgalarının doğumdan çok daha kötü olduğuna ikna olmuş, üç Zapain almış, hırpalanmış bir Rupert, Dora kolları çiçeklerle dolu mutfığa girdiğinde Aşk Faresi kupasından çay içiyordu.

"Dedikodu,
dedikodu! "Şaşırt
beni.

"Zixin Wang, Bayan Wang'ı terk etti. Yani iki Wang bir doğru yapmaz (ha ha), ama daha da dramatik olanı, Superbitch Sauvignon ile Çin'e kaçtı ve orada Dubai, Çin hükümetini yarışları büyük ölçüde kucaklamaya teşvik etmek için Dünya Kupası'na benzer bir toplantı düzenliyor!

'Valent zaten orada. Benim de gitmem gerekiyordu. Rupert Dora'ya bir fincan çay uzattı.

Teşekkürler. Wang ve Sauvignon, gezegendeki en iğrenç iki insan olarak birbirlerine çok yaklaşıyorlar. Bayan Walton memnun olacak. Tek korkunç şey, sevgili Yeni Yıl Dave'i de yanlarında götürmüş olmaları. Wang onu bir yarışta göstermek istiyor.'

"Bu korkunç. Nazik Dave, Aşk Faresi'nin kendisine en çok benzeyen yavrusuydu. "Lark'a söyleme.

Yapmayacağım. Eddie'yle çok mutlu. Ve Başmüfettiş Gablecross'un Valhalla'da Cosmo'yu Jan hakkında çapraz sorguya çektiğini biliyor muydunuz?

Bunu ben de biliyorum. Dün Gablecross ile dört saatlik bir seans yaptım, Jan'ı suçlamak için kanıt topladım. Belli ki o ve Wang ayrılmaz bir şekilde bağlantılıydı. Afrika'da buluşmuşlar ve Wang Cosmo'nun bahçesine milyarlar akıtmış. Gablecross ayrıca Harmony ile uzun bir görüşme yaptı ve o da bunu doğruladı. Temkinli bir şekilde nefes verdi. Zapainler devreye girmeye başlamıştı.

"Wang milyarlarını nasıl kazandı?" diye sordu Dora.

'Kaçak avcılık, madencilik, teröristlere silah satmak, onlara hangi binayı havaya uçuracaklarını söylemek, sonra da yeniden inşa etmek için ihale almak. Ama Zimbabwe onun için çok sıcak oldu - muhtemelen bu yüzden Çin'e geri döndü.

"Sauvignon'u bekçi kaltak olarak alıyorum. Umarım Dave'e karşı nazik olurlar.

Dora kucak dolusu çiçeği bölüyordu. 'Bunlar Taggie için. O nasıl?

Hâlâ uyuyor. Yatağımızı Forester ve bacağı alçıda olan Banquo ile paylaşıyoruz. Omzu kırık olan Tarqui ve Safety Car'ın da iyileşmek için buraya taşınmamış olmalarına şaşırdım.

"Zavallı Banquo," diye öfkelenildi Dora. 'Jan onu ve Safety'yi öldürmeye nasıl cüret eder, zavallı yaşlı çocuk. Safety Harmony'den bile daha fazla kilo kaybetti.

"Hâlâ çok ürkek," diye itiraf etti Rupert. 'Tarlada titriyor, bir kapı çarptığında sarsılıyor ve onunla futbol oynamaya çalıştıklarında Cuthbert ve Gilchrist'i tamamen görmezden geliyor.

"Peki Jan sana neden bu kadar düşküncü?

"Nesiller boyu süren kızgınlık. İngiltere'ye varmış, Rutminster'a gitmiş, Rufus'un 2.000 dönümlük arazisinin ve büyüleyici evinin büyüleyici güzelliğini özümsemiş ve şöyle düşünmüş olmalı: Burası benim büyük-büyük-büyükbabamın eliyle bana verilen, güneşin altındaki adam. Rupert Black'in James Northfield'i uçurumdan aşağı itmesiyle böylesine bir güç ve zenginlikten mahrum kaldığına inanan Rupert, için için yanmış ve sonunda taşmış olmalı. Ayrıca Tag'e deliler gibi aşıktı - beni göndermek için başka bir neden.

'O ailede her zaman delilik vardı - Rodders'a bakın,' dedi Dora. 'Umarım Jan hayatının geri kalanında içeride olur. Üzüldüğüm kişi Rufus: yeni varisi ve maç yarışı için çok heyecanlıydı.

"Gidip Jan'ı hapishanede ziyaret edebilir. Rupert'ın sesi sertleşti. "O piç köpeğimi öldürmeye çalıştı, karımı aldı ve Aşk Faresi'ni öldürdü - kahretsin! Sıkılı elleri Aşk Faresi'nin bardağını parçalamıştı.

"Sana başka bir tane getireceğim," diye bağırdı Dora, parçaları toplayıp çöpe atarken. 'Cosmo Sauvignon'u kaybettiği için çok kızacak ama Bao cennete gidecek. Wang'ın annesine çarpacağından o kadar endişeliydi ki. Gidip Aşk Faresi'nin mezarını görebilir miyiz? Oh, bakın.'

İki kumru, bir kızılgerdan ve bir karataavuk arka kapıdan içeri girmişti.

"Kimsenin onları beslediğini sanmıyorum," dedi Rupert.

Hayvan mezarlığı tenis kortunun ötesinde, kocaman bir sedir ağacının gölgesinde uzanıyordu.

tarlalar. Cordelia ve onun son Aşk Faresi tayı, sevimli küçük bir gri, çitin üzerinden sarkmış, sempati içinde inliyorlardı. Aşk Faresi'nin mezarı çiçekler yüzünden görülemiyordu.

Dora sümbülleri ve frezyaları için bir sürahi su getirmişti. "Çiçekleri susuz görmekten nefret ediyorum.

'Ya da başka bir şey,' dedi Rupert.

"Ne tatlı bir at," diye iç geçirdi Dora. "Mezar taşına şöyle yazmalısınız: *Huzur içinde yat, Efsane ve Küresel Lider Efendimiz*, çünkü öyleydi. Melez Gertrude'un mezarının yan tarafta olması ne güzel. Onu koruyacaktır.'

"Safir üç tekerlekli bisikletini Aşk Faresi'nin bacaklarının arasından geçirirdi ve Timon'la birlikte onu fırçaladıklarında fare uyurdu.

Rupert'ın konuşmakta güçlük çektiğini fark eden Dora elini onunkinin içine soktu.

'Böyle korkunç bir zaman geçirdiğiniz için çok üzgünüm. Taggie'nin kanseri, Aşk Faresi, Banquo ve Güvenlik, Jan'ın neredeyse sizi öldürmesi... Tanrı'ya çok dua etmiş ve pazarlık yapmış olmalısınız.

Forester tonu düşürmek için ayağa fırladı ve bacağını Gertrude'un mezar taşının üzerine kaldırdı.

"O korkunç hayvan kıskanç," dedi Dora. 'Taggie'nin her zaman en sevdiği köpek olmak istiyor.

Rupert, Cordelia'yı okşarken, 'Tag'in iyi olduğuna sevinmem gerekirdi,' diye itiraf etti. 'Ama hâlâ karanlık bir tüneldeymişim gibi hissediyorum. Bu çok aptalca.

"Hiç de değil. Dayak yemişsin. Yıllardır hiç durmadan çalıştın, dünyanın dört bir yanında kükredin, gecede yarım saat uyumaya izin verdin, bir imparatorluk kurdun. Bir molaya, bir tatile ihtiyacınız var, ama aynı zamanda neler başardığınızın da farkına varmalısınız, Dünya Kupasını kazandınız ve eğer canavar Jan Aşk Faresi'ni serbest bırakmasaydı, şu anda dünyanın lider efendisi olacaktı. Kutlamak için bir zafer geçidine ihtiyacınız var.

Rupert öyle bir bağırdı ki Cordelia ve tayı sıçrayarak uzaklaştı. 'Basının ilgisini çekmek istemiyoruz. Taggie'nin buna ihtiyacı yok. Ve topuğunun üzerinde dönerek eve doğru geri döndü.

"Lütfen, lütfen," diye soluk soluğa peşinden gitti Dora. 'Bunu Eddie ve Quickly'ye borçlusun. Bu tarihi bir başarıydı, tıpkı Fred Winter ve Mandarin'in kırık bir dişle Ulusal Yarışı kazanması gibi ve Tarqui, Delectable ve Chuckoff'un daha önceki yarışları kazandığını düşünün, Meerkat ve Geoffrey'i de. Neden onları geçit törenine katılmaya davet etmiyorsunuz? Ve Bayan Wilkinson'ı.' Dora'nın tiz sesi kulaklarını deliyordu. 'Bunun bir parçası olmak isteyecektir. İnsanlar çok sevinecek.

Safety'nin eve dönmesine sevindim; Lark ve Bao'nun onu kurtarmasını kutlayabilir ve geçen ay *Racing Post*'taki köşenizde dikkat çektiğiniz canlı atların taşınmasının ne kadar iğrenç olduğunu vurgulayabiliriz.

'Kapa çeneni! Lanet olası hayır dedim! Rupert tenis kortunun önünden geçiyordu, Jan'ın yediği dayağı hatırlatıyordu. "Jan beni öldürmeye çalışmakla suçlandığında, basın bizi asla rahat bırakmayacak.

Dora nefes nefese, 'Burada yapmamıza gerek yok,' dedi. 'Atlar Penscombe High Street'te geçit töreni yapabilir ve Dog and Trumpet'ta toplanabilir, "bu iyi bir kelimeydi" ve barın bahçesinde basınla buluşabilir.

"Taggie'yi strese sokmayacağım," diye patladı Rupert, "ve bu konuyla ilgili son sözüm bu.

"Yapmak zorunda değiliz," diye yalvardı Dora. "Sadece bu büyük başarıları onurlandırmamız gerekiyor.

Ha-ha üzerindeki köprüden büyük çimenliğe geçtiklerinde, Forester kuyruğunu sallayarak yanlarından geçti ve geceliğiyle Taggie'nin kuş masalarından birini doldurduğu yere doğru seğirtti.

"Bence bir geçit töreni yapmalıyız, Rupert," diye ısrar etti. 'Avlu ve damızlık tanınmayı hak ediyor. Onların da neşelenmeye ihtiyacı var, senin de öyle. Rupert'in öfkeli yüzünü okşamak için ekmek kırıntılarıyla kaplı elini kaldırdı. 'Herkes senin Yarış Kralı olduğunu kabul ediyor. Tacını sonuna kadar hak ediyorsun. Lütfen, lütfen, Rupert.'

Ve böylece, Rupert pes etti.

"Ve kutlayacak daha çok şeyimiz var," diye ekledi Dora, bir kızılgerdan kuş masasından bir mısır tanesi kaparken. 'Lark ve Eddie evleniyor, Gala ve Gav - sana onun hakkında hep endişelendiğini söylemişim.

"Sen yaptın. Rupert gözlerini göğe kaldırdı.

"Çok güzel vakit geçiriyorlar, *Seksin Neşesi*'ne doğru ilerliyorlar, Puccini kulübeden dökülüyor. Gav Dünya Kupası'ndan beri gülümsemeyi bırakmadı - ve kekemeliğinin gittiğini fark ettiniz mi?

Rupert, Dora ve Taggie'yi bırakarak Gala'yı yem odasında takip etti.

"Tebrikler hayatım, Gav çok şanslı bir adam. "Ben de öyle. Gala onu yanağından öptü.

"Sanırım," diye ekledi Rupert dikkatle, "Taggie sana aşık olmamdan korktu ve sanırım Gav da bizim için biraz endişelendi ve her ne kadar güzel olsa da ...'

"Harika," diye kabul etti Gala. 'Ay'a "ipekten kanatlarla" bir yolculuk yaptık.

'Kesinlikle, ama Gav'ın tam zamanlı olarak Lime Tree Cottage'a taşınması ikinize de biraz mahremiyet sağlamak açısından daha iyi olabilir, Tag ve Gav da bunu daha kolay bulabilir.

"Katılıyorum," diye iç geçirdi Gala, "ama Gav atlarına göz kulak olamazsa çok üzülür.

"Benim bir çözümüm var," dedi Rupert.

Geraldine günün ilerleyen saatlerinde Harmony Bates'i Rupert'ın ofisine götürdüğünde dehşete düşmüştü. Böyle bir hödük, muhteşem Jan'ın kendisine aşık olduğunu nasıl düşünebilirdi? Bugün kendine çeki düzen verme zahmetine bile katlanmamıştı ve şimdi patronu ona büyük bir bardak beyaz şarap veriyordu.

Harmony gerçekten de perişan görünüyordu, gözleri yaşla dolmuş, ölüm solgunluğundaydı ve üzerindeki ağırlık daha da artmıştı.

Rupert, Geraldine'in aksine onun için çok üzülüyordu. O piç Jan onu nasıl kandırmış ve hatta evlenme teklif etmişti? Crufts'a bir domuz sokmak gibiydi.

Anahtar deliğinden dinleyen Geraldine, Rupert'in Harmony'ye kendisinin ve Banquo'nun hayatını kurtardığı için hemen teşekkür etmesine çok sinirlenmişti.

Harmony kanepede ona katıldığında Banquo kuyruğunu salladığında, "Bak ne kadar minnettar," diye devam etti.

'İyi olmasına çok sevindim,' dedi.

"Sorduğum için bağışlayın," diye devam etti Rupert, sonra doğrudan konuya girdi: "Jan'la nasıl tanıştınız?"

"Wang ve Cosmo ile konuşmak için Valhalla'ya geldi, sonra da Vengie'ye hayran hayran bakmak için aygırın yanına gitti. O kadar yakışıklıydı ki - bir tanrı gibi - bana çiçek gönderip çıkma teklif ettiğinde inanamadım. Daha önce kimse bana çıkma teklif etmemişti. Kara başını eğdiğinde gözyaşları dökülmeye başladı. "Sonra bana tekrar çıkma teklif etti, tekrar, beni sevdiğini söyledi, sonra da evlenme teklif etti. Bir şekilde beni büyüledi, Quickly'nin dizginini sabote etmeyi Repay'e borçlu olduğumu söyledi. Nefes nefese sesi büyük soluklarla geliyordu. 'Hapiste olması gereken kişi benim - Eddie öldürülebilirdi. Çok üzgünüm.

Banquo ona acıyarak dürterken, Rupert yanına geldi ve onun elini tuttu.

'Bak, korkunç bir şekilde manipüle edildin. Yeni bir başlangıcı hak ediyorsun. Burada bir sürü arkadaşın var. Tarqui bize katıldığından beri seni avlamam için başımın etini yiyor, Eddie bana Valhalla'da ona nasıl göz kulak olduğunu ve Breeders'da ona nasıl yardım ettiğini anlattı ve Repay'in başarısı senin bir kanıtı.

'Gav ve Gala **e v l e n i y o r l a r** ve balayına **ç ı k m a k** isteyecekler. Gav, Gala'nın kulübesine taşınmalı, bu da takım odasının üstündeki dairenin boş kalacağı anlamına gelir. Ancak Gav, atları gerçekten seven ve anlayan birinin devraldığını hissetmediği sürece taşınmak konusunda son derece isteksiz olacaktır. "Müdür Yardımcısı olarak taşınmaya ne dersin?

Harmony'nin ağzı açık kaldı ve beyaz dili göründü. Rupert onun en son ne zaman yemek yediğini merak etti.

"Bana iş mi teklif ediyorsun?" diye nefes nefese kaldı. "Teklif ediyorum.

'Çok isterim, bundan daha çok istediğim bir şey yok. Bunu hak etmiyorum. Söz veriyorum seni hayal kırıklığına uğratmayacağım.

"Çok kilo verdin, dışarı çıkabilirsin. Quickly'nin Dünya Kupası zaferini kutlamak için bir geçit töreni düzenlemek üzereyiz. Atların muhteşem görünmesine yardım ederek başlayabilirsin. Penscombe bekliyor.'

Penscombe bekledi ve Penscombe aldı, en muhteşem günün yardımıyla. Kuzular tarlalarda koşturuyor, tatarcıklar cıvıldıyor, kırlangıçotları yemyeşil bahar çimenlerinde küçük altın güneşler gibi parlıyor, kuşlar çitlerde yuvalanmış avaz avaz ötüyordu. Rupert'ın caddesi boyunca kestane mumlarıyla aydınlatılan Eddie, kırmızı Dünya Kupası eyer örtüsüyle gösteriş yapan Quickly'nin üzerinde pırıl pırıl sürüye önderlik ediyordu.

Yanlarında, Delectable'ın üzerinde eşit derecede ışıldayan Lark, Chekov'un üzerinde Gala ve Geoffrey'nin üzerinde Meerkat vardı. Gav yanlarında yürüyor, bir elini Gala'nın kalçasına kısa süreliğine koyuyordu. Onları Bayan Wilkinson'a binen Louise takip ediyor, Chisolm da peşlerinden meliyordu. Tek kasvetli not, binicilerin Love Rat'in anısına taktıkları siyah kolluklardı.

Bir zamanlar kanat aynalarını tekmelediği Penscombe High Street'e giren Quickly, kaldırımlardaki kalabalığın tadını çıkardı. Meerkat'a tezahürat yapan Gee Gee ve goril tulumundan ziyade keskin mavi takım elbisesi içinde çok daha çekici görünen Bay Şişman ve Son Derece Mutlu Colin Chalford vardı. Diğer elinde güzel bir safır bulunan Rosaria ile el ele tutuşmuşlardı. Her ikisi de Geoffrey'nin davet edilmesine çok sevinmiş, Colin de partiye renk katmak için üç düzine şişe Bollinger getirmişti.

Chisolm'un daha fazla üzüm çaldığı köy dükkânının önünden, büyüleyici Delectable'ı gören bahisçilerin Guineas'ta onu desteklemek için içeri koştugu Easy Lay'in önünden geçtiler.

All Saints'e vardıklarında papaz dışarı çıktı, onları kutsadı ve zaferleri için onları ve Tanrı'yı övdü. Hemen ardından Constance Sprightly dışarı fırladı.

"Gavin Latton nerede? Bana hâlâ bir demet zambak borçlusun ama aferin. Sonra Quickly'yi görünce, 'Ah, işte Küçük Mucker, Efendi Quickly'nin ahırının adı. Aferin Küçük Mucker,' dedi ve Eddie ile Lark gülmekten kendilerini alamadılar.

Dog and Trumpet'in bahçesinde laleler, unutmabeni çiçekleri ve şebboylar açarken, çok sayıda yerel halk ve basın mensubu yan taraftaki tarlaya yayılmış, Bolly'ye dalmış ve masanın üzerindeki devasa Dünya Kupası replikasına hayranlıkla bakıyordu.

Ev sahibi Dennis kişiler, sosisli börekler ve sandviçlerden oluşan muhteşem bir sofraya hazırlamıştı; fırında patates ve daha sonrası için de harika sığır etli ve biralı turtalar vardı. Dünya Kupası'nın yanındaki masaya atlayan Dora mikrofonu alarak yıldızları tanıttı; Eddie ve Quickly'den başlayarak, şimdi Dünya Kupası Galipleri halısını giyiyordu.

Eddie tezahüratlar arasında, 'Çabucak başardık,' diye cevap verdi. 'İkinci kulvarda dizgini bırakmak zorunda kaldık, bu yüzden eve dönüş yolu uzundu. Ama bana baktı, düz ve doğru koştu. Sonunda yorulduğunda ve geçildiğinde bile başka bir vites buldu.

Kanal 4'ten Alice Plunkett, elindeki kişi tabağını masaya bırakıp, kişileri hemen kapışan Quickly'yi okşayarak, "Hepsi dizginsiz mi?" diye sordu.

"Biz dizginsiz bir çifttik," diye sırtıttı Eddie, sonra yakındaki Lark'ın eline uzanıp onu öptü, "Bu Quickly'nin ahır kızı Lark ve o ve ben gelin çift olacağız, çünkü çok yakında evleniyoruz. Ve fotoğrafçılar çılgına döndü.

"Sauvignon'un bebeğine ne oldu?" diye seslendi *Akrep*. Bunun üzerine sadık Quickly, Delectable'ın üzerine binerek dikkatleri dağıttı. 'Kes şunu, Quickers,' diye çıkıştı Eddie. 'Neden bunu evliliğe saklayamıyorsunuz? Herkes gibi mi?'

Ve herkes kahkahalarla kükredi.

"Quickly nasıl bir karakter?" diye sordu *Cotchester Times*. Eddie felsefi bir tavırla, "Quickly kendisidir," dedi.

Dora daha sonra kazanan Delectable ve Chekov'u ve onlara göz kamaştırıcı bir şekilde binen ve omzu alçıda olmasına rağmen kendisini basına daha da sevdirmek için büyüleyici yeni bebeğini gururla kaldıran Tarqui'yi tanıttı.

Herkes Güvenlik Arabası'nı soruyor, yaşadığı korkunç olaydan sonra evde iyileşmekte olduğu söyleniyordu. Dora, Marketa'nın hala onun için çok endişelendiği için partiye katılmayı reddettiğini eklemeyi. Ancak Lark ve Bao, Lark dehşeti hatırlayarak gözyaşlarına boğulana kadar onun kurtarılmasıyla ilgili röportaj yaptılar; bunun üzerine Eddie onu teselli etmek için Quickly'yi Harmony'ye teslim etti.

Dora'nın, Bayan Wilkinson'la çok iyi anlaşılan Geoffrey'i tanıtma zamanı gelmişti; Geoffrey'nin giderek büyüyen hayran kulübüyle tanışması için sürüklenerek götürülmesi gerekiyordu.

Etta, Rosaria ve Colin de Dünya Kupası'nda birinci ve üçüncü olan atların sahipleri olarak bol bol fotoğraflandılar.

"Valent burada olmadığı için çok üzgünüm," dedi Etta, "ama o döndüğünde ikiniz de yemeğe gelmelisiniz. Sonra Geoffrey telaşla Bayan Wilkinson'ın yanına dönerken: 'Birbirlerini gerçekten seviyorlar. Belki de Wilkie bir tay daha doğurmalı.

İnsanlar etli ve biralı turtalara gömülüyor ve Rupert'in hangi cehennemde olduğunu soruyorlardı. Wang ve Sauvignon hakkında ve birinin Rupert'i öldürmeye çalıştığına dair söylentiler dolaşmaya başlamıştı bile.

Matt Chapman, "Birçoğumuz bunu yapmak istemiştizdir," diye espri yaptı.

Ama sonunda Kral geldiğinde hepsi sevinçten havalara uçu ve "Yaşasın Kral!" diye bağırdı.

Rosaria, 'Zavallı adam, yaprakları bir kasırga tarafından süpürülmüş büyük ve mağrur bir ağaç gibi mahvolmuş görünüyor,' diye fısıldadı.

"Taggie'yi kaybetme düşüncesi beni tamamen yıktı," diye fısıldadı Etta.

Rupert mikrofonu aldı ve herkese geldikleri için teşekkür etti. Ardından, gerçek bir Campbell-Black olan torunu Eddie ve Quickly ile ne kadar gurur duyduğunu ve Tarqui'nin Guineas'ta çok umutlu oldukları Blank Chekov ve Delectable ile ne kadar iyi iş çıkardığını ekledi. Ayrıca, Eddie'yi Quickly'nin yanına çektiği için Meerkat'e özellikle minnettardı.

dizgin koptu.

"Taggie nasıl?" diye bağırdı *Güneş*.

'İyi gidiyor, hala biraz yorgun. Harika bir ahır ekibine sahip olduğum için de şanslıyım. Dora harika bir Basın Sorumlusu,' bir başka büyük tezahürat, 'Lark ve Bao Safety Car'ı kurtarmada harikaydılar, ancak özellikle Dünya Kupası sırasında eve gitmek zorunda kaldığımda ustalıkla görevi devralan Gavin Latton'a saygılarımı sunmak istiyorum. O gerçek bir anlaşma.

"Dinleyin! Duyun!" diye bağırdı Delectable ve Chekov'u tutan Gala.

Gav, bar bahçesiyle tarlayı ayıran küçük duvarın üzerine tünemiş, Gala'yı ve olup bitenleri izliyor, artık partilerden korkmadığı için seviniyordu. Rupert'in övgüsüne minnettarlıkla kola bardağını kaldırarak karahindiba saatini üfleme geri döndü.

"O beni seviyor," diyordu her bir parlak gümüş çiçek dönerek uzaklaşırken. 'Beni seviyor, beni seviyor, beni seviyor...' ta ki sonuncusu da uçup gidene kadar. "O beni seviyor. Sonra başını kaldırıp Gala'ya gülümsedi ve Gala, Gav'ın kollarının onu sarmasıyla bir daha asla İngiliz kışının soğuşundan korkmayacağını anlayınca kalbi yerinden çıkacak gibi oldu.

Cotchester Times'ın editörü Dora ile sohbet ediyordu. 'Sunumu çok iyi idare ettiniz. Hiç yerel bir gazetede çalışmayı düşündün mü?

Bao, Etta ile konuşuyordu.

"Çok mutluyum, babam bu sabah annemi aradı ve sanırım tekrar bir araya geldiler ve belki de kız kardeşimi buldular.

'Bu harika bir haber,' diye iç geçirdi Etta. 'Umarım o ve Valent iyidir. Onları o canavar Wang'la aynı kıtada düşünmekten nefret ediyorum.

Ne mutlu ki, hemen ardından cep telefonu çaldı ve kalabalığın arasından sıyrıldı. "Valent sevgilim, ne kadar güzel, saat kaç?

İki dakika sonra aceleyle Rupert'ın yanına geldi. "Valent seninle konuşmak istiyor - çok heyecan verici haberleri var.

Telefonunu alan Rupert da kalabalıktan uzaklaştı ve ev sahibi Dennis'in gizlice yarım bardak Bolly içtiğini ve Chisolm'un Geraldine'in mavi ipek eşarbını yalayıp yuttuğunu görerek eğlendi.

"Nasıl gidiyor?

Harika. Wang tutuklandı. Boyundan büyük işlere kalkışmış. Görünüşe göre haftalardır hükümeti sıkıştırmaya çalışıyormuş. Tong'a göre, ilk karısının ailesi ortaya çıkıp karısını terk ettiği için onu ifşa etme cesaretini göstermiş ve sayısız başka dalavere ortaya çıkmış. Her neyse, Tong ve ben Dünya Kupası toplantısında dık, Wang Büyük Ben gibi davranarak resmi öğle yemeğine daldı, kendisi ve Sauvignon için en üst masada yer talep etti ve hemen gözaltına alındı.

"Tanrım, Gala çok memnun olacak.

"Düşecek ve Çin'de düştüklerinde gerçekten düşerler. Tong tüm mal varlığının elinden alınacağını söylüyor - altınlar, evler, atlar, dişler ve gergedan boynuzlarıyla dolu depolar, alçak herif. Tong sevinçten havalara uçuyor, Wang'ın ortaya çıkıp çıkmayacağından şüphe ediyor.

"Güzel. Jan ile aynı hücreyi paylaşabilir.'

"En iyi haber," diye övündü Valent, "Wang'ın Yeni Yıl Dave'ini de yanında getirmiş olması. Sauvignon onu atlardan anladığına ikna etmişti ama Dave'in

Zavallı hayvana nasıl bakılacağı konusunda hiçbir fikri yoktu ve Çinliler de onun ne kadar değerli bir at olduğunu bilmiyorlardı, ben de onu çok ucuza geri aldım.

'Tanrım, bu harika. Penscombe'a geri dönebilir ve bir sonraki Lider Efendi olabilir. Tong'a söyle Galloper'ı hemen halletsin ve kimse öğrenmeden Dave'i eve getirsin. Tanrım, bu çok iyi bir haber.'

"Ve Wang'ın kırk milyon ödediği Boo Sucks adlı aygırın kısır olduğu ortada.

"İkincisi berbat, Boo da öyle.

Penscombe Ekibi, Rupert'in günlerdir ilk kez kulaktan kulağa sırttığını görmekten çok memnundu; o kadar memnundu ki cep telefonunu geri verirken Etta'ya sarıldı.

Valhalla'da Cosmo hâlâ yalan söylüyor, Gablecross'u Jan'ın tek taraflı hareket ettiğine ikna etmeye çalışıyordu.

'Guy, Rupert'ı devirmeyi kafasına takmıştı. Isa ve ben hayran değiliz, bu yüzden ona devam etmesini söyledik.

"Dizgini sabote etmek

mi?" "O Jan'dı.

"Derby ve Leger'de hızlıca sabote etmek. Rupert'ın telefonunu hacklemek. Güvenlik Arabasını çalmak?"

"Hepsi Jan'dı.

Telefon çaldığında Cosmo rahatlamıştı ama telefonu açacak bir asistan yoktu. Arayan Sauvignon'du ve sesi bir kez olsun uzlaştıracıydı.

"Çin nasıl?" diye sordu Cosmo.

'Söylemek zor, sis çok yoğun. Bakın, Wang tutuklandı ve gözaltında.'

"Jan da öyle - burası olunması gereken yer.

'Durumu yanlış değerlendirmişim. Amacım Wang'ın gerçekte neyin peşinde olduğunu öğrenmenize yardımcı olmak, buradaki üst düzey insanlarla tanışmak, Çin hükümetinin sizinle ve Isa ile uğraşmanın ne kadar değerli olduğunu anlamasını sağlamaktır.

"Ne kadar nazıksınız.

'Ama şimdi Wang içeride, eve gitmem gerek. Benim için bir uçuş ayarlayabilir misiniz?

"Ben olsam dayanırdım, Sauvie," diye mırıldandı Cosmo. 'Çin'de her yerden daha fazla milyarder var. Gerçekten iyi bir yerdesin. Gitmem gerek,' dedi ve telefonu kapattı. "Korkarım Sauvignon mantarlanmış," dedi Gablecross'a.

Wang'ın tutuklandığı haberini sevinçten havalara uçan Gala'ya veren Rupert, Harmony'nin, özellikle de bütün gün kimseyi ısırمامış olan Quickly ile arasının ne kadar iyi görüldüğüne sevinerek eve doğru yola çıktı.

Penscombe'a döndüğünde, koyun arkadaşları güneşin altında uyuklarken Safety'nin Marketa, Gilchrist ve Cuthbert ile futbol oynadığını görünce daha da çok sevindi.

Taggie, terasta, soluk mavi pançosunun içinde çok sevimli görünerek onların maskaralıklarına gülüyordu.

Göğüslerinin ağrımasından ve kaburgalarının çatlamasından dikkatle kaçınarak birbirlerine sarıldılar. Telefon sesiyle bölündüler. Arayan Bianca'ydı, Perth'ten arıyordu.

"Anne, anne, harika haberlerim var. Eve dönüyoruz. İki Premier Lig menajeri gelecek sezon için Feral'ı satın almak için mücadele ediyor. Feral annesine göz kulak olmak istiyor, ben de sana ve babama göz kulak olmak istiyorum.

"Ne kadar güzel," diye iç geçirdi Taggie. "Bu en iyi haber.

'Dahası, Valent'in oğlu Ryan da Feral'ın peşinde. Searston Rovers'ın Şampiyonluk Ligi'ne yükselmesi için yanıp tutuşuyor ve Feral'ın ona yardımcı olacak bir forvet olmasına ihtiyacı var.

'Bu daha da iyi. Tanrım, ne kadar güzel, babama söylemeliyim.'

"Babamın Aşk Faresi için üzüldüğünü biliyorum, bu yüzden yeni bir ilgi alanına ihtiyacı var. Neden Searston Rovers'tan hisse almıyor? Bence bir futbol takımını birlikte yönetmek konusunda harika olur ve gerçekten iyi oyuncular almalarına yardımcı olabilir.

Taggie, 'Sadece Güvenlik Arabası'na kaydolabilirse,' dedi.

Teşekkür

Altı yıl önce atlama yarışları üzerine bir roman bitirdikten ve bana ilham veren insanları ve atları çok sevdikten sonra, düz yarışlar üzerine yeni bir romana nasıl başlayabileceğimi merak ediyordum ki inanılmaz şanslı bir fırsat yakaladım. 2011'de *Racing Post*'un coşkulu bir öğle yemeğinde, şans eseri, öğleden sonraki yarışların en çok kazananını tahmin etmeyi başardım. Ödülüm, büyük Şeyh Mohammed bin Rashid al Maktoum'un sahibi olduğu Meydan yarış pistindeki Dubai Dünya Kupası'na iki kişilik bir seyahatti. Yarışlara benden daha meraklı olan oğlum Felix'le birlikte yola çıktık, Frankie Dettori'den Sir Henry Cecil'e kadar herkesle tanıştık ve havai fişek gösterilerinin ardından çivit mavisi bir gökyüzünün altında çölde kahramanca bir yarış izledik. Bir roman için daha iyi bir doruk noktası olamazdı, bu yüzden bu son benim başlangıcım oldu.

Dubai'de yine muhteşem antrenörlerle tanışma şansını yakaladım - önce bilge, esprili ve açık sözlü Mark Johnston ve ışıltılı eşi Deirdre, beni Yorkshire'da muhteşem bir vadiye yayılmış bahçeleri Paradise'da kalmaya davet ettiler. Burada büyük, son derece rekabetçi ve çok mutlu ahır personeli ve süper oğulları Angus ve Charlie ile tanıştım. Bana özellikle Hayley Kelley, nalbant Justin Landy ve Mark'ın muhteşem aylık dergisi *Kingsley Klarion*'u editör John Scanlon ile birlikte çıkaran, aynı zamanda muhteşem bir fotoğrafçı olan en güzel majordomo Mikaelle Lebreton yardımcı oldu. Ziyaretim sırasında, ahır jokeyi Joe Fanning ve son derece prestijli Godolphin Stable Staff of the Year ödülünün sahibi, Mark'ın yardımcı antrenörü Jock Bennett tarafından da asil bir şekilde gezdirildim.

Johnston'larda kalırken, özellikle beşlik çakan Gnasher adında bir İrlanda teriyeri ve Mark'ın atlarından biri olan Hurricane Higgins'in yarışmak istemediğinde başlangıç ahırlarına uzanan ve böylece kahraman atım Master Quickly'ye *Mount*'ta ilham veren videosu beni çok etkiledi!

Felix ve ben Dubai'de gümüş tilki yetiştiricisi Robert Cowell ve sevgili eşi Ghislaine ile de arkadaş olduk ve daha sonra bizi Newmarket'teki muhteşem bahçelerinde kalmaya davet ettiler. Burada onların tayı Prohibit ile tanıştık.

Royal Ascot'ta King's Stand Stakes'i kazandıktan sonra kendini geliştirdi. Prohibit'in binicisi, eski jokey Jim Crowley, düzlüğe geçmek için gereken zorlukları ve öz kontrolü açıklamakta özellikle yardımcı oldu, ki kahramanlarımdan biri olan Rupert Campbell-Black'in torunu Eddie *de Mount'ta buna katlanıyor!*

Dubai'de başka güzel yeni arkadaşlar da edindim. İlk olarak, tutkulu bir yarış meraklısı olan ve yirmi dört yıldır Şeyh Muhammed'in uluslararası yarış operasyonu Godolphin'in sadık bir üyesi olan Diana Cooper ve şimdi Şeyh Hamdan al Maktoum'un yarış menajeri olan eski yıldız jokey Richard Hills ve Richard'ı sürekli daha hızlı binmeye teşvik eden Rodney adında bir papağanı olan eşi Jackie.

Misafirperverlik, yarış dünyasında cömertliğin o kadar uç noktalarına ulaşılıyor ki, buna ancak At-canlılığı adını verebilirim. Örneğin İngiltere'ye döndüğümde, bir başka parlak antrenör olan Hughie Morrison ve büyüleyici eşi Mary, Royal Ascot'ta ve evlerinde beni ağırladılar; Hughie bana yarışçılığın doğruları ve yanlışları hakkında bilgi verdi ve *Mount'taki* büyük ve iyi insanları öfkeliendiren kışkırtıcı bir konuşmada bana yardımcı oldu! Mary, Hughie'ye çok yardımcı oluyor çünkü atlarına ve ahır personeline değer veriyor, tıpkı bir başka büyüleyici ve fevkalade komik arkadaşı Yvette Dixon gibi. Yvette, Yarış Atı Sahipleri Derneği'nin eski başkanı ve Atçılar Grubu'nun eski başkanı olan, beni birçok kez Nottinghamshire'daki neşeli bahçelerine davet eden, kusursuz bir şekilde terzilik yapan oğulları Scott'ın antrenör olarak isim yaptığı, coşkulu sahibi ve yetiştiricisi Paul Dixon ile evli.

Bana ilham veren diğerk büyük antrenörler sadece efsanevi Peter Walwyn ve Michael Dickinson değil, aynı zamanda Ralph Beckett, Brian Meehan, Andrew Balding ve muhteşem ebeveynleri Ian ve Emma, Luca Cumani, Gay Kelleway ve inanılmaz derecede nazik bir şekilde, birkaç ay boyunca performans göstermeyen bir atı eğitmeyi teklif eden karşı konulmaz George Baker'dı.

Bir diğerk büyük favori Roger Varian ve onun tatlı seyisi Sheynets Vadym, güçlü Kingston Hill her bir galibiyet aldığında ışıllı gülümsemesiyle yarış pistini aydınlattı.

Her yerde ışıldayan ve sevgili eşi sanatçı Katie O'Sullivan'la birlikte özellikle at-canlılığı konusunda çok güçlü olan bir antrenör, yerinde duramayan Jamie Osborne. Onun bahçesinde, BAE Derbisi'nin galibi olan ve Birleşik Arap Emirlikleri Derbisi'nde sadece bir farkla mağlup edilen muhteşem Toast of New York ile tanışmak beni büyüledi.

güçlü Breeders' Cup Classic. Toast, bu kadar efor sarf ettikten sonra yatmayı sever ve genellikle gelen ahır personelinin ayak bileklerinde kahvaltı eder.

Newmarket'e yaptığım ziyaretin en önemli anlarından biri de kahraman ve son derece komik bir konuşmacı olan Sir Mark Prescott ile tanışmaktı; atları ve daraltılmış başlangıç ahırları ve karmaşık yüzme havuzuyla avlusunda yıldırım gezintisinden önce beni tereyağlı tostla besledi ve ardından en lezzetli Pimms'i ikram etti.

Newmarket'in bir diğer kahramanı da son derece başarılı John Gosden ve onun bilge ve harika avukat eşi Rachel Hood'dur. Yarışçıların atlarını sevdiğinden şüphe duyan herkes, büyük, tatlı huylu Derby galibi Golden Horn'un damızlık görevlerini üstlenmek üzere bahçeden ayrıldığında John'un tüm personelinin sellere kapıldığına tanık olmalıdır.

Aynı şekilde, bir başka büyük at olan Caspar Netscher, sadece bir avuç kısrağı yavrulamış olarak haradan döndüğünde, yarış dünyasının en iyi insanlarından ikisi olan sahipleri Charles ve Zorka Wentworth, doğrudan antrenör David Simcock'un ofisine bakabilmesi ve kendini yalnız hissetmemesi için yeni kulübesinin yeniden inşa edilmesi için binlerce sterlin harcanmasında ısrar ettiler.

Düz ve atlama yarışları sık sık birleşiyor ve atlama antrenörü arkadaşlarım Richard Phillips, Jonjo ve Jackie O'Neill ile Charlie ve Rebekah Brooks'tan aldığım tavsiyeler, harika hikayeler ve devam eden at-canlılığı için çok minnettarım.

Bir yarış atına sahip olmak sizi iflas ettirmek zorunda değildir ve Harry Herbert'in Highclere'de kurduğu gibi süper bir sendikaya ya da Hot to Trot Racing Club'a katılırsanız muazzam bir eğlence sağlar. Bu kulüp, heyecan verici atlar bulmak için en iyi antrenörleri araştıran ve üyelerini atları bahçelerinde ziyaret etmek ya da yarışırken görmek için gezintiye çıkaran gösterişli Luke Lillingston ve Sam Hoskins tarafından yönetilmektedir.

Düz bir ata sahip olmayı tecrübe etmek için, uslanmaz Henry Ponsonby tarafından kurulan bir sendikada Love Grows Wild adlı sevimli gri bir kısrağa on ikinci hisseyi aldım. Jamie Magee tarafından yetiştirilen ve Newmarket'te yakışıklı Michael Bell tarafından eğitilen kısrağa Matt Johnson ilgilendi ve bana dokunaklı bir şekilde ve düzenli olarak gelişimiyle ilgili mektuplar yazdı. Ahır personelinin ne kadar sıkı çalıştığının bir göstergesi olarak, Matt herhangi bir kamyon avludan ayrıldığı anda uykuya daldı. Great Yarmouth'a giderken, Ian Smith ve Martin Gleeson adındaki diğer gençler tarafından avlu hayatıyla ilgili komik hikâyelerle eğlendirildim. Amacım Love Grows Wild'ın yerlenmesini izlemektir ama

Great Yarmouth'un Kurs Görevlisi Richard Aldous'un öğle yemeği davetiyle açgözlülükle yan çizdi.

Oğlum Felix bana göz kulak olduğu ve sadece Dubai Dünya Kupası'nda değil, diğer pek çok yarışta da bana eşlik ettiği için çok şanslıyım. Wolverhampton'da Hayley Turner'ın bindiği Love Goes Wild'in üçüncülüğünü izlerken ve Pist Şefi Fergus Cameron, Genel Müdür David Roberts ve atları ahırdan çıkarmanın bazı inceliklerini anlatan süper startçı Steve Taylor ile mükemmel bir akşam yemeğinin tadını çıkarırken çok güzel zaman geçirdik.

Bu konu açılmışken, bir diğer büyük ilham kaynağımız da en zor atları, özellikle de başlamakta isteksiz olanları çözebilen harika at fısıldayıcısı Gary Witheford oldu. Sevgili eşi Suzanne ve karizmatik kurtarılmış aygırı Brujo'dan da bahsetmek gerekir.

Yarış pisti turumuza geri döndüğümüzde, geçmiş ve şimdiki genel müdürler Stephen Wallis ve Amy Starkey ile onların yetenekli yönetici asistanı Lucinda McClure'un arkadaşlığından keyif aldığımız ve büyük Frankel'in Rowley Mile'ı yutmasını izlediğimiz Newmarket'e birçok ziyaret gerçekleştirdik. Ayrıca Lord ve Lady March'a Goodwood'da muhteşem bir öğle yemeği ve yarış günü için ve Petra Gough'a Sandown Park'ta eğlenceli bir gün için teşekkür etmek isterim.

Ascot her zaman bir ilham kaynağıdır. Burada yönetici Kevin Maguire bana, bir zamanlar hem Black Caviar hem de Frankel'in yücelttiği ve güçlü Yeats'in Altın Kupayı kazanmak için dört kez öne çıktığı güzel ve sakın ahır blogunu gezdirdi. Ayrıca iş geliştirme müdürü arkadaşım Becky Green ve bir yardım yarışına katılmak için form tutmanın zorluklarını anlatan cesur parkur görevlisi Chris Stickles da bana yardımcı oldu.

Şampiyonlar Günü'nde, dönemin CEO'su Charles Barnett tarafından verilen muhteşem bir öğle yemeğinde, en sevdiğim atın Gordon Lord Byron olduğunu açıklamak ve büyüleyici sahipleri Morgan ve Mary Cahalan ile aynı masada olduğumu görmek bir başka heyecan vericiydi. Daha sonra Gordon'la tanışmam için beni padoka götürdüler ve daha da heyecan verici bir şekilde British Champions Sprint Stakes'te eve dönüşünü izlediler, ardından onu Winner's Enclosure'da karşılamamın ve Winning Connections Room'da sağlığını çok fazla içmenin mutluluğunu yaşadım. Gordon şimdi hayatının filminde başrolde.

Yorkshire'dan geldiğim için Doncaster'a bayılıyorum, özellikle de Dale Gibson ve George Duffield gibi şampiyon jockeylerin yarıştığı St Leger ve hafta başındaki Legends yarışlarının hareketli eğlencesine

hayır işleri için servet toplamak üzere geçmişten geri dönüyor. Kevin Darley tarafından organize edilen gün, gazeteci ve yayıncı John Sexton tarafından zekice yönetilen ve Kuzey Yarış Koleji'nin mütevelli heyeti üyelerinden Tim Adams tarafından şık bir şekilde zenginleştirilen harika bir öğle yemeği ve açık arttırmayı da içeriyor. Ayrıca, Yarış Satışları eski müdürü Sian Williams'a, St Leger'i kazanana kupa olarak bir tabak verildiğini belirttiği için teşekkür etmeliyim - güzel ama *Mount*'taki bir seks partisinde şampanya içmek için uygun değil!

İnsanın favorileri olmamalı ama ben her zaman York'ta evime geldiğimi hissediyorum - harika yarışların yapıldığı en güzel pist, ahır bloğunda bile en güzel çiçekler ve en dost canlısı ve misafirperver yönetim. Yarış dünyasının en nazık adamlarından biri olan Başkan Lord 'Teddy' Grimthorpe'un başkanlığındaki yönetimde, Parkur Kâtibi William Derby, Parkur Kâtibi Yardımcısı Anthea Morshead ve Gimcrack yemeğini de içeren York'a ayırdığım birkaç bölüm için pek çok heyecan verici ayrıntı sağlayan İcra Kurulu Başkanı Yardımcısı Jane Richardson yer alıyor.

Yine at-canlılık cephesinde, De La Warr Racing'den William De La Warr ve Shetland Pony Stud Society'nin Başkanı olan eşi Anne, bizi Wellington Kışlası'ndaki yıllık geçit törenlerini görmeye ve Buckhurst Park'ta Jenny Smith'in şafak vakti ata binip çiğ yüklü bir parkta geyikleri dağıtmayı lirik bir şekilde anlattığı öğle yemeğine davet ettiler. Daha sonra bir başka güzel pist olan Lingfield'de yarışmaya gittik.

Ayrıca Investec'in misafiri olarak Derby günlerinin tadını çıkardık ve Epsom'un yönetici direktörü Rupert Trevelyan ve Kate Masters'a teşekkür etmek istiyoruz. Ancak kahramanım Rupert Campbell-Black her zaman Ladbroke's ile bahis oynamıştır ve Derby Gününü Ladbroke's locasında, ciddi bahisçilerle birlikte, odanın etrafındaki farklı monitörlerde yarışan atlara ve oyunculara cesaret vermekten daha eğlenceli bir şekilde geçirebileceğimi düşünemiyorum. Bunun için Ladbroke's'un yakışıklı medya direktörü David Williams'a, İrlanda Halkla İlişkiler Müdürü sevgili Hayley Beaux O'Connor'a ve Müşteri İlişkileri'nin ilham verici direktörü alev saçlı Kate McLennan'a teşekkür etmek istiyorum. Başka bir seferinde Kate, *Jump!* adlı kitabımın etrafına *Kazananlar* başlıklı müstehcen bir maket ceket sardı ve arka kapağında beni heyecan verici bir şekilde Ladbroke's Elite üyesi yaptı, artık uzak yerlerdeki hoş erkeklerle kendi bahislerimi kaydettiriyorum.

Hoş adamlardan bahsetmişken, çok azı bana danışmanlık yapan ve başlarında kutsal Lord Patrick'in bulunduğu kan stoku temsilcilerinden daha çekici olabilirdi

Royal Ascot sırasında en harika öğle yemeği partilerini veren Beresford. Efsanevi Charlie Gordon-Watson da, *Tatler*'ın editörü olan göz kamaştırıcı eşi Kate Reardon ile birlikte beni cennet partilerine davet eden bir başka bilgi ve harika hikaye kaynağıydı.

Başarılı bir kan stoku acentesi olan Sackville Donald'ın ortak işletmecisi Ed Sackville, özellikle Uzak Doğu'da at satışıyla ilgili daha komik anekdotlar aktardı.

Bir başka büyücü, Richard Frisby, beni Hampshire'daki Whitsbury Manor Stud'ın sahipleri Nicky ve Chris Harper ile oğulları Ed ile tanıştırmak için gerçekten büyük bir iyilik yaptı. Burada büyülü bir ziyaret gerçekleştirdim ve doğan tayları, kısırakları gördüm, harika aygırlar Showcasing ve Foxwedge ile tanıştım ve Desert Orchid'in bir efsane haline geldiği muhteşem dört yıllarda çalışan atları izledim.

Ziyaret etme ayrıcalığına sahip olduğum diğer haralar ise Şeyh Al Shaqab'ın yarış müdürü Harry Herbert tarafından işletilen Highclere ve büyük Prens Khalid Abdullah'ın yarış müdürü sevgili Teddy Grimthorpe'un bir başka alanı olan Newmarket'teki Juddmonte Çiftliği idi. Burada, emekli genel müdür Philip Mitchell'e teşekkür etmek ve ahır kedisi George'un beni bahçeden geçirerek her ikisi de Rob Bowley'in bakımında mutlu ve rahat görünen güçlü aygır Frankel ve ahır arkadaşı Oasis Dream ile tanıştırmamasından duyduğum memnuniyeti ifade etmek isterim.

Evime daha yakın olan Warren Chase Stud'da bir sahipler gününün tadını çıkardım ve ayrıca Qipco Britanya Şampiyonu serisine cömertçe sponsor olan Qatar Racing'in de yöneticisi olan David Redvers'in sahibi olduğu Tweenhills Farm and Stud'ı ziyaret etmeyi çok sevdim. Burada, aynı derecede yakışıklı seyis Ben Hyde tarafından yıldız yakışıklı aygırlar Makfi ve Harbour Watch ile tanıştırıldım ve gösterişli form analisti Mikey Wilson tarafından bazı önemli istatistikler gösterildi.

Yeni arkadaşım Ed Harper daha sonra beni Şeyh Muhammed'in Newmarket'teki yetiştirme merkezi Dalham Hall Stud'daki keyifli bir açık güne götürdü; burada New Approach, Raven's Pass, Exceed ve Excel gibi birbirinden güzel aygırların, kısırakları için en iyi eşi seçmenin neredeyse imkansız olduğunu düşünen üst düzey yetiştiricilerin önünde geçit törenini izledik. Burada ayrıca aygır direktörü Sam Bullard'a ve bana sahne arkasını gezdiren Ali Rea ve Richard Knight'a da teşekkür etmeliyim.

Geçit törenini enfes bir deniz ürünleri ve şampanya yemeği izledi, ardından Ed ve ben Newmarket'te yarışmaya gittik ve burada çok eğlenceli bir

Sahibi ve arkadaşı Jeremy Kyle ile içki içtim, Ed'in Lady Macduff adında güzel bir kısırak satın aldığı Tattersalls'a gittim ve Castlebridge Consignment tarafından verilen yarışlardaki en iyi partiye katıldım. Son olarak, muhteşem bir spa'ya ve Noel Byrne gibi dünyanın en iyi müdürüne sahip olan muhteşem Bedford Lodge Hotel'e geri döndüm.

Üstünlükleri bir an için bir kenara bırakacak olursak, çoğu zaman acınası olan para ödülleriyle rağmen yarışlara devam eden at sahipleri olmasaydı, yarışlar da olmazdı. Charles ve Zorka Wentworth, Jane Meade, Piers Pottinger, Carole Bamford, Caroline ve David Sebire, Laurence ve Elaine Nash, Julia Langton ve son derece muhteşem Lizzie Prowting ve sevgili kocası Peter'a bu ve cömert at severlikleri için teşekkür etmek istiyorum.

Ayrıca jokeyleri aç bırakan ve eğer şanslılarsa, küçük bir ödül parasının sadece bir yüzdesi için sonsuz kilometrelerce yol kat ettiren şey sadece meslekleri olabilir. Onlara büyük hayranlık duyuyorum ve Jim Crowley, Joe Fanning, Hayley Turner, Harry Bentley'nin yanı sıra büyük atlama jokeyleri Richard Dunwoody, Sir Anthony McCoy ve Noel Fehily'den aldığım ilham için minnettarım. Ahır çalışanları, daha önce de söylediğim gibi, herkesten daha çok çalışıyorlar; bu nedenle Jo Collinson, Leanne Brouder ve daha pek çok kişiye katkıları için teşekkür etmek istiyorum.

Jump!'ı yazarken o kadar şanslıydım ki, eğitmen olan harika bir baş delikanlı olan arkadaşım Minnie Hall yakınlarda yaşıyordu, böylece dışarı çıkıp onu soru bombardımanına tutabiliyordum. Ne yazık ki Minnie Bedford'a taşındı, ama ne mutlu ki ben *Mount!*'u yazarken onun yerini son derece harika iki arkadaşım aldı. Birincisi, diğer işlerinin yanı sıra *Racing Post*'ta kitaplar üzerine çalışan ve yarış dünyasının en yardımsever ve sevilen insanlarından biri olan muhteşem Liz Ampairee. Liz çok önemli tanıştırmalar yaptı, beni gezdirdi, her konuda sorularımı yanıtladı ve hatta taslağı okuyup hatalarımı buldu.

İkinci olarak, Andrew Balding'in gezici seyis kızı ve Godolphin Yılın Seyis Personeli Ödülleri'nin bir başka değerli kazananı olan sevgili Leanne Masterton tarafından sürekli olarak bilgilendirildim. Leanne yarışlar hakkında ansiklopedik bilgiye sahip, Dubai Dünya Kupası da dahil olmak üzere her yere at götürmüş ve Liz gibi el yazmasını cesurca okumuş biri.

Bu teşekkürlerin en zor kısımlarından biri, büyük ve iyi kişilere teşekkür etmek ve unvanlarını doğru almaktır, çünkü her zaman müzikal başkanları oynuyorlar. Simon Bazalgette hala Jokey Kulübü'nün COE'su, Paul Lee hala Levy Board'un Başkanı ama hara sahibi Tony Hirschfeld artık Yarış Atı Sahipleri Derneği'nin Başkanı değil ve son

Başkan Rachel Hood'un yerine İngiliz At Otoritesi'nden Nicholas Cooper geçerken, bir başka eski başkan Paul Roy da ROR'un, yani Yarış Atlarının Yeniden Eğitilmesi'nin başkanlığını yürütüyor.

Beni bir başka güzel öğle yemeğinde ağırlayan Arena Racing'den Tony Kelly, Hong Kong Jokey Kulübü'nün başına geçerken, ödülllerinden büyük keyif aldığım Thoroughbred Yetiştiricileri Birliği'nin başkanlığını Julian Gordon-Watson yürütüyor. Hepsine teşekkürlerimi sunuyorum.

Bir yarış atına sahip olmanın en büyük teşviklerinden biri de, yarış atı sahiplerinin tüm etkinliklerinden haberdar olmanızı sağlayan ve muhteşem konuşmacıların yer aldığı görkemli öğle yemekleri ve ödül törenleri düzenleyen Keeley Brewer tarafından organize edilen harika Yarış Atı Sahipleri Derneği'ne üye olma hakkı kazandırmasıdır.

Aynı şekilde yarış düzenleyicileri olan İngiliz At Yarışı Otoritesi'ne de ne kadar minnettar olduğumu ifade etsem azdır; öyle bir destek oldular *ki Mount'ta* paralel bir kuruluşa BRA adını verdim! Araştırmamın başlarında, eski Dürüstlük Direktörü Paul Scotney ile büyüleyici bir öğle yemeği yedim. Daha sonra şimdiki Dürüstlük, Hukuk ve Risk Direktörü sevgili Adam Brickell, özellikle BHA'da bir soruşturmanın nasıl yürütülebileceği konusunda bana sonsuz yardımda bulundu. Ayrıntılar Uyum Danışmanı Danielle Sharkey ve Adam'ın tatlı asistanı Fiona Carlin tarafından sağlandı. BHA'nın büyüleyici yeni Başkanı Steve Harman ve Kurumsal İlişkiler Asistanı Laura Bewick'e de teşekkür etmek gerekir.

Şu anda Avrupa ve Akdeniz At Yarışı Federasyonu Genel Sekreteri olan bir başka büyük dost Paull Khan, yarışçılık söz konusu olduğunda tüm bilgeliğin kaynağı olan Weatherbys'in Yarış Direktörü iken tavsiyeleriyle çok değerliydi. Yine Weatherbys'de Ali Wade, sayısız kurgusal atımın isminin daha önce kullanılıp kullanılmadığını kahramanca bir sabırla kontrol etti. Ona ne kadar teşekkür etsem azdır. Muhteşem Weatherbys Aygır Kitabı için Bloodstock Pazarlama Hizmetleri'nden Rachel Jones'a ve beni Ascot'taki çok önemli bir yarış olan King George VI ve Queen Elizabeth Stakes'e davet eden Weatherbys'in neşeli Müşteri İlişkileri Direktörü Nick Cheyne'e teşekkür etmek istiyorum! Hepsinden önemlisi, dünyanın en bilge, en nazik bankası olması gereken Weatherbys'e katıldım ve İcra Kurulu Başkanı Roger Weatherby ile bana çok güzel danışmanlık yapan ve benimle ilgilenen Stephen Cannon ve Simon Gardiner'a teşekkür etmek istiyorum.

Godolphin'in sadık alışanı Diana Cooper'a, beni İrlanda'da Tattersalls tarafından düzenlenen Badminton'a eşdeğer muhteşem bir yarış hafta sonuna davet eden tatlı baldızı Juliet Cooper ile tanıştırdığı için bir kez daha minnettarım. Bunun sonucunda Juliet ve göz kamaştırıcı kocası Patrick, BBA'nın, büyük İrlanda Kan Stoğu Ajansı'nın önde gelen bir ışığı, beni İrlanda'nın en büyük yarış pisti olan Curragh'da keyifli bir güne götürdü.

İrlanda'da kaldığım süre boyunca, yarış dünyasındaki herkesi tanıyor gibi görünen harika dostum Jacques Malone beni bir başka cennete, Tipperary'deki Coolmore Stud'a götürdü. Burada Mathieu Legars bana etrafı gezdirdi ve dünyanın en büyük aygırı olan nazik Galileo ile toynak tokuşturmak beni mest etti ve kudretli Camelot ile tanışmak da aynı derecede heyecanlandırdı. Yarış dünyasında kim, 2012 yılında oğulları Joseph bu harika tayı 2000 Guineas ile İngiliz ve İrlanda Derbilerinde zafere taşıdığında ebeveynleri, antrenör Aidan ve Anne-Marie O'Brien'in yüzlerindeki sevinci unutulabilir ki?

Daha sonra Coolmore'un yarış kolu olan Ballydoyle'da Polly Murphy bizi sonsuz pistlerde ve dörtnallarda dolaştırarak Aidan'ın atlarını her türlü olasılığa karşı nasıl hazırladığını anlamamızı sağladı. Bunu harika bir öğle yemeği izledi, bunun için sözcü Richard Henry'ye ve ayrıca beni Coolmore'un Majesteleri Kraliçe'den gelen anlaşılabilir bir şekilde coşkulu bir teşekkür mektubunun gururla sergilendiği çarpıcı müzesini gezdiren Peter Steele'e teşekkür etmeliyim.

Ertesi gün Jacques beni harika atlama antrenörü Willie Mullins ve sevgili eşi Jackie'yi ziyarete götürdü. Willie'nin bahçesi Coolmore ile tam bir tezat oluşturuyor; köpekler, tavuklar, Hristiyan isimleri olan küçükbaş hayvanlar ve her türden kutuda dünyayı yenen atlarla dolu. Willie o kadar rahat ki, atların her şeye alışması gerektiğine inanıyor, dörtnala koşarken Alsas cinsi yavrusu savrulan bir at izdihamının bacaklarının arasından geçtiğinde bile bir şey kaçırmadı. Bu pragmatik yaklaşım, Willie'nin bu yıl İrlanda'nın önde gelen atlama antrenörü olmasının ve İngiltere şampiyonluğunu kıl payı kaırmasının en önemli nedenidir.

İrlanda'dayken bir başka büyüleyici çiftle, Tattersalls, Newmarket Başkanı Edmond Mahony ve eşi Juliet ile tanıştım ve İngiltere'ye döndüğümde Tattersalls'da öğle yemeğinin tadını çıkararak ve şık mzayedecilerini iş başında izleyerek mükemmel bir gün geçirdim. Ayrıca beni ahırlarda ve yükleme alanlarında sürükleyici bir tura çıkardığı için Mülk Müdürü John Morrey'e minnettarım.

Dünya Kupası'na gidebildiğim için çok şanslı olmama rağmen, ne yazık ki Amerika'daki Breeders' Cup'a ya da Melbourne Cup'a hiç gidemedim. Bu nedenle televizyona, DVD'lere ve orada bulunmuş arkadaşlarıma güvenmek zorunda kaldım. Burada da Leanne Masterton, Andrew Balding'in harika atı Side Glance ile yurtdışı seyahatlerini grafiksel olarak anlatırken, Jamie ve Katie Osborne da Toast of New York'un seyahatleri hakkında beni bilgilendirdi.

Newmarket'teki Uluslararası Yarış Bürosu'ndan Alastair Donald, Breeders' Cup'ı çevreleyen bürokrasiyi nazik ve grafiksel bir şekilde çözdü. Janah Transport'tan fevkalade komik James MacEwan bana yılda en az altı bin atı yarışmak ya da harada görev almak üzere dünyanın dört bir yanına uçurduklarını anlattı. BBA Shipping'den Kevin Needham da bana harika tavsiyelerde bulundu ve Staverton'daki Little Jet Company'den Barry Preece'den uçak ve helikopter uçuş konusunda tavsiye alabilmek harikaydı.

Yarış insanları sadece misafirperverlikleriyle değil, aynı zamanda hem atlar hem de insanlar için para toplamaya ayırdıkları saatlerle de cömerttirler. Bunların başında, pistteki günleri sona erdikten sonra bu cesur atlara yeni kariyerler bulan muhteşem Yarış Atlarının Yeniden Eğitilmesi (ROR) kurumunun kurucusu, harika dostlarım Andrew Parker Bowles ve İcra Kurulu Başkanı Di Arbuthnot geliyor. Yorulmak bilmeyen Paul Roy'un kısa bir süre önce ROR'un Başkanı olması sadece onların yararına olabilirken, sevimli bir arkadaş olan Katie Dashwood da kurtarılan atları sık sık zafere taşıyor.

Bu alandaki bir başka öncü de Greatwood'da emekli ve kurtarılmış atlar için kurduğu barınakla sevgili Helen Yeadon'dır; bu atlar genellikle otistik çocuklarla çok dokunaklı bir bağ kurmaktadır. Ayrıca Mavi Haç'ı, Yarış Atı Barınağı'nı ve aslında bu atlara daha iyi bir yaşam sağlamak için kahramanca çalışan her yerdeki diğer tüm barınakları da övmek isterim.

Jump! için yazdığım teşekkür yazısında da belirttiğim gibi, herhangi bir atın ölümü trajiktir, ancak hayvan hakları aktivistlerinin ateşlerini daha çok atların yurtdışındaki mezbahalara gitmek için kat etmek zorunda kaldıkları korkunç uzun mesafelere ya da veteriner masraflarını karşılamak yerine atları dışarıda açlıktan ya da donarak ölmeye terk eden sadist sahiplere yöneltmelerini isterdim. World Horse Welfare, CEO'su Roly Owers ve zulmü önleyen diğer tüm kuruluşlar için şükürler olsun.

Aynı şekilde, Yaralı Jokeyler Fonu'nu ve onun yüce yürekli eski başkanı, harika esprili John Francome'u, onun devasa halefi Sir Anthony McCoy'u, yorulmak bilmeyen öncü Başkan Yardımcısını ne kadar övsek azdır.

Başkan Jack Berry ve Profesyonel Jokeyler Birliği Sektör İrtibat Görevlisi Dale Gibson.

Ayrıca Kuzey Yarış Koleji'nin eğitim koordinatörü Michelle Bardsley ve Newmarket'teki İngiliz Yarış Okulu'nun eski müdürü Gemma Waterhouse'a da büyük hayranlık duyuyorum. Binlerce kişiyi spora çeken muhteşem, çok daha büyük Newmarket Yarış Müzesi için de üç kez şerefe.

Yarışlar, gece ve gündüz, yurtiçinde ve yurtdışında, bu kadar çok yarışın televizyonda yayınlanması açısından inanılmaz derecede şanslı. Yazarlar da şanslı. Üç yarış kanalımızın sağladığı güzellik, bilgi ve eğlence olmadan Surtees, Somerville ve Ross'un nasıl yola çıktığını Tanrı bilir.

Özellikle büyüleyici, soğukkanlı Nick Luck'a ve Channel 4'teki Alice Plunkett ve Clare Balding, Sir Anthony McCoy ve eski katılımcılar John McCricker, John Francome ve Mike Cattermole dahil tüm ekibine şükranlarımı sunmak isterim. Gece boyunca yarışlarla ilgili raporları özellikle değerli olan *At the Races*'e ve sunucuları Robert Cooper, Derek Thompson, Jason Weaver, Luke Harvey, Sean Boyce ve yerinde duramayan Matt Chapman'a da çok teşekkürler.

Prodüksiyon toplantılarına gelmeme, setin her yerinde dolaşmama, yarışlar sırasında kameramanların arabalarına atlamama izin veren ve Grand National ve Dünya Kupası'nın güzel kahramanlık filmlerini çektikten sonra bana DVD'ler sağlayan Sunset and Vine'dan harika Diana Keen'e de minnettarlığımı yeterince ifade edemem.

Yarışlar, büyük Şeyh Mohammed, giderek daha da zarifleşen görkemli Şeyh Fahad al Thani ve kardeşlerinin yanı sıra Longines'teki Maurice Hennessy ve Juan Carlos Capelli gibi çok çeşitli destekçilere sahip olduğu için de şanslı. Ascot ve Royal Ascot'un haklı olarak resmi şampanya tedarikçisi olan Bollinger'in ilgi çekici iletişim müdürü John Franklin de pek çok yarış gününe hoş bir ışıltı katıyor.

Yarış atları o kadar hızlı ve güzeldir ki, yıldırım hızıyla harika kopyalara ilham verirler. *Racing Post*'un her maceranın her ayrıntısını kayıt altına alması bu sporu bir kez daha inanılmaz derecede şanslı kılıyor. Böylesine büyük bir ekipten herhangi birini ayırmak çok zor görünüyor, ancak özellikle editör Bruce Millington, her daim yeşil Howard Wright, Alastair Down, Brough

Scott, Steve Dennis, Lee Mottershead, Julian Muscat, Tom Kerr ve kan stoku sayfalarında Martin Stevens ve Nancy Sexton.

Aynı şekilde, uçarken yaşanan neşe de fotoğrafçıları, özellikle de Uccello ve Stubbs'ın saygı duyacağı harikulade Edward Whitaker tarafından yakalanmıştır. Tıpkı eski ROA Başkanı Michael Harris tarafından yayınlanan, Edward Rosenthal'ın editörlüğünü yaptığı ve Emma Berry, Tony Morris, her yerde bulunan Rachel Hood gibi harika yazarların ve Tim Richardson'ın harika röportajlarının yer aldığı bir başka muhteşem dergi olan *Owner and Breeder*'da nefes kesici güzellikte fotoğrafları yer alan George Selwyn gibi. Müthiş yarış fotoğrafçıları arasında Dan Abraham ve Les Hurley de bulunmaktadır.

İlham veren diğer yazarlar arasında Robin Oakley, Marcus Armytage, Ivor Herbert, Bernice Harrison, David Ashforth, Lizzie Price, Marcus Townend, Richard Pitman, Dominic Prince, Felix Francis ve o en lirik efsane, büyük yürekli Sir Peter O'Sullivan ile sihirli bir şekilde çalışan Sean Magee sayılabilir. Ayrıca iki harika kitabın yazarlarına da teşekkür etmek istiyorum: Melanie Bailey'nin *Equine Stud Management* ve Douglas Rogers'ın Zimbabwe'den bir hatıra olan *The Last Resort*.

Yarışlar ayrıca büyük at ressamlarına da ilham veriyor: Katie O'Sullivan ve ikonoklastik karikatür kitabı *The Trainer* neredeyse İrlanda'daki yarışlardan kovulmasına neden olan Peter Curling ve çizimleri pek çok yarış literatüründe yer alan Michelle McCullagh. *Jump*'ı okuduktan sonra! kitabını okuduktan sonra Michelle, kitabın kahramanı Bayan Wilkinson'ın, yani benim yaramaz kahraman atım Master Quickly'nin annesinin akıllardan çıkmayacak güzellikte bir portresini çizdi ve bu portre şu anda evimin salonunda gururla asılı duruyor.

Diğer pek çok arkadaşımız da harika fikirlerle geldi. Eski İçişleri Bakanı Michael Howard, Lordlar Kamarası'nda keyifli bir öğle yemeğinde Çin'deki yarışlar konusunda, Robert Cole da genel olarak Çin konusunda çok komikti. Andrew Parker Bowles yarış konusunda her zamanki gibi harikaydı. Judy Zatonski ve Dr. Mary Jane Fox tazılar konusunda harikaydı. Michaela Galova ve Marta Dostalova Çek Cumhuriyeti'ndeki ahır kızlarım için harika rol modelleriydi ve sevimli bir ahır kedisi hayal ettiler.

Harika dostlarım Bruce ve Janetta Lee Amerika'daki yarışlar konusunda sonsuz yardımda bulundular. Serbest halkla ilişkilerci Kate Hills yarış tanıtımı, Colin Brown yarış günü sunumu ve Lucy Cavendish genç atları satışa hazırlama, Arthur Wade, Ian Minney ve Sabina Marland güzel bahçeler ve Cotswold Hunt Sekreterimiz Carole Adams

Avlanmak. Ayrıca Toby Rowland ve eşi Plum Sykes tarafından düzenlenen güzel bir çim buluşmasından da keyif aldım.

Frithwood Ameliyathanemizden Dr. Nattrass tıbbi konularda bana danışmanlık yaptı ve veterinerlik alanında kendi veterinerimiz Shane Jackson ve Bowbridge Veterinerlik Grubu'ndaki çalışanları, John McKenna, Shirley Bevin, Tom Austin, İrlanda'daki hilarious ve yarış atı hastalıkları ve doğurganlık sorunları konusunda mükemmel olan Dr. Jeremy Naylor'dan harika rehberlik aldım.

Arkadaşlarım her zamanki gibi sonsuz destek ve katkı sağladılar: Simon McMurtrie ve Emma Devlin, Rupert ve Ollie Miles, William ve Caroline Nunneley, Rob ve Sharon Morgan, Maria Prendergast, Jenny McCricker, Roly Luard, Lucy Lane-Fox, John McEntee, Katie Dashwood, Karina Gabner, Bernie Leadon-Bolger, Giles ve Juliet Stibbe, Anthony Winlaw, Timmy Sim, Ingrid Seward, Barrie Foster, Marion Carver ve Nell ve Carey Buckler. Carey özellikle Cheltenham Hipodromu'ndaki sponsorluk işleriyle ilgileniyor ve bu arada Cheltenham'ın genel müdürü Ian Renton ve eşi Jean'e beni kış aylarında büyüğü yarışlara davet ettikleri için teşekkür etmek istiyorum.

Bu şimdiye kadar yazılmış en uzun ekmek ve tereyağı mektubu olmalı, ancak utanç verici bir şekilde pek çok kişinin telefon numarasını aldım ama onları hiç takip etmedim. Bunun için özür dilerim, hatta bana yardım edip de bu listeye dahil etmediğim herkesten daha fazla özür dilerim.

Bana tavsiyelerde bulunan tüm kişiler kendi alanlarında uzmandılar, ancak *Mount!* bir kurgu eseri olduğu için tavsiyelerini sadece olay örgüme uygun olduğu ölçüde aldım, bu nedenle herhangi bir yanlışlık bana aittir. Aynı şekilde, Şeyh Muhammed ya da Majesteleri Kraliçe gibi, kendileri olarak görünecek kadar ünlü olanlar hariç, tüm karakterler kurgusaldır.

Weatherbys'ten Ali Wade'in yardımıyla, daha önce alınmış at isimlerinden gerçekten kaçınmaya çalıştım ama itiraf etmeliyim ki Rupert Campbell-Black'in en sevdiği ve en sevimli atı için mükemmel bir isim gibi görünen Safety Car'a takıldım. Umarım 2008'de Fransa'da doğan *gerçek* Safety Car fazla *tüylü* olmaz.

Büyük Kenneth Tynan, insanın her zaman kendine yakın şeyler hakkında yazması gerektiğini iddia etmiştir. Bu nedenle *Mount!*'taki ana kahramanım, kocası bir gergedanı kaçak avcılardan kurtarmaya çalışırken vurulunca dul kalan Zimbabveli bir bakıcı. İngiltere'ye taşındıktan sonra Rupert Campbell-Black'in asi babasına bakma işi bulur. Rupert'in bahçesinde çalışmaya başladıktan sonra, yerine Güney Afrikalı bir erkek bakıcı getirilir.

Kocam Leo'nun son yıllarında onunla birlikte yaşayan ve ona bakan, ikimize de büyük bir nezaketle davranan ve çoğu zaman uzun saatlere neşeyle katlanan pek çok muhteşem bakıcıya da çok şey borçluyum. Büyük çoğunluğu Clare Janik tarafından yönetilen harika yerel ajans Corinium Care tarafından sağlandı. Birçoğu Zimbabwe veya Güney Afrika'dan geldi ve bana hikayem için çok önemli ayrıntılar, ilham, dokunaklı bir metin sağladı ve çok iyi arkadaş oldular. Bunlar arasında Zimbabwe'den Lindy Botha ve Ashleen McGovern, Güney Afrika'dan Lauren Holt, Louise Price, Susan Illing, Gorete Figueira, Norman Cilliers ve Jen Lombard, Yeni Zelanda'dan Lois Bell, Mauritius'tan Melissa Bathfield yer alıyor.

Başta Hazel John olmak üzere, çeşitli erken aşamalarda yardıma koşan ve hem Leo'ya hem de bana eşit sevgi ve ilgiyle yaklaşan çok sayıda Ulusal Sağlık bakıcısı gibi, hepsinin de bakım konusunda farklı ve paha biçilmez yaklaşımları vardı. Leo öldüğünde yanımda olan ve beni inanılmaz derecede rahatlatan Jen Lombard ve Hazel John'a özellikle minnettarım. Jen birkaç yıl daha kaldı ve Güney Afrika'da yemek konusunda bana çok değerli tavsiyelerde bulundu.

Çok az hastalık Parkinson'dan daha yavaş ve acımasızdır, çok az eylem gergedan boynuzu ya da fil dişi kesmekten daha acımasız ve şiddetlidir. Birincisi için bir tedavi bulmalı ve ikincisini tamamen yasaklamalıyız.

Yarışlarda kazanmak son derece heyecan vericidir, ancak muhteşem yayıncım Transworld'ün Yılın Yayıncısı ödülünü kazandığını öğrendiğimde gerçekten çılgılık attım. Bunu fazlasıyla hak ettiler. Genel müdür Larry Finlay tarafından büyük bir yetenek ve nezaketle yönetilen Transworld'ün her departmanı kendini yazarlarını el üstünde tutmaya ve kitaplarını satmaya adanmış durumda.

Linda Evans gibi en güzel, en bilge editöre sahibim. Eşsiz Jo Williamson ve harika Bella Bosworth ve Alice Murphy-Pyle'ın büyük yardımlarıyla, bu büyük ve dağınık kitabın matbaaya gönderilmesi ve ilk tanıtım tohumlarının atılmasıyla kahramanca ilgilendiler. Ayrıca uyanık metin editörü Joan Deitch'e ve sürecin incelikleriyle ilgilenen sevgili masa editörü Viv Thompson'a da teşekkür etmeliyim.

Bir kitabı bitirmenin teşviklerinden biri de, sakın ve sevimli Tanıtım Direktörü Patsy Irwin ve Transworld'deki as departmanı ile çok iyi bir ekip oluşturan sevgili, karizmatik serbest arkadaşım Nicky Henderson ile kitabın tanıtımı üzerinde çalışmaktır.

Ayrıca Bradley Rose'a beni gezdirdiği ve futbol konusunda ansiklopedik olduğu için, Jean Kriek ve Kathy Webb'e de Transworld santralinde her zaman çok misafirperver oldukları için teşekkür etmek istiyorum. Transworld sadece bir

Penguin Random House grubunun yayıncılık mücevherlerinden biri, bu nedenle böylesine büyük bir organizasyonun CEO'su Tom Weldon'ın beni cesaretlendirmek için zaman bulması beni özellikle etkiledi.

Ayrıca, Vivienne Schuster gibi bana ilham veren ve beni koruyan, bazen aptallıklarımı dizginleyen ve beni her zaman güldüren son derece muhteşem bir menajerim olduğu için son derece ayrıcalıklıyım. Ona da harika asistanları Emma Herdman ve Jess Whitlum-Cooper yardımcı oluyor.

Ev cephesinde, özel kalem müdürüm Amanda Butler'ın hayatımı nasıl değiştirdiğini tarif etmek mümkün değil. Nazik, komik, sıcak, düşünceli, otoriter olmayan bir şekilde verimli, gittiği her yere mutluluk saçıyor. Ayrıca kocası 'Postacı' Phil'e de el yazmalarını ve kopyaları kahramanca teslim ettiği için teşekkür etmeliyim. Amanda'ya ve diğer iki harika arkadaş Annette Xuereb-Brennan ve Mandy Williams'a, korkunç yazımı cesurca deşifre ettikleri; hataları tespit ettikleri, önerilerde bulundukları ve mucizevi bir şekilde bir aydan biraz fazla bir sürede güzel bir el yazması ürettikleri için teşekkür etmeye başlayamam. Otuz yılı aşkın süredir kutsal hizmetçim olan Ann Mills ve onun neşeli arkadaşı Moira Hatherall olmadan bir gün bile dayanamazdım. Eğer bir eğlence yaparsam, onlar da ilham verici parti hayvanlarıdır.

Bir yıl önce kalçamdan ameliyat olduğumdan ve ardından bir uğur böceğini kurtarıırken diğer bacağımı sakatladığımdan beri Celia Mackie ve Julie Laws, haftanın farklı gecelerinde köpek gezdirerek ve benimle ilgilenerek büyük bir rahatlık ve eğlence kaynağı oldular. Phil Bradley de Simon Stroud gibi beni gezdirirken aynı derecede hızlı ve eğlenceli davrandı.

Kendi ailem, her zamanki gibi, sitemin ötesinde davrandı. Üvey kızım Laura Cooper, oğlu Kit ve onun kız arkadaşı Lucille Cordell-Lavarack bana sonsuz ilgi gösterdiler.

Harika bir makyaj sanatçısı olan kızım Emily, şık yarış partilerinden önce bana yardımcı olmakta paha biçilmez bir rol oynadı. O ve eşi Adam Tarrant ve üç oğulları Jago, Lysander ve Acer, Felix ve eşi Edwina ve kızları Scarlett ve Sienna gibi sürekli sevgi, neşe ve harika bir kopya sağlıyorlar. Hiçbir aile bundan daha değerli olamaz.

Son üç yıl, Leo'yu kaybetmenin yanı sıra çok sevdiğim siyah kurtarma tazım Feather ve aynı derecede sevdiğim kurtarma kedim Feral'ın da ölmesi nedeniyle zor geçti. Kalan sevgili siyah kurtarma tazım Bluebell de hepsini özliyor ama boşluğu doldurmak için çok çalışıyor.

Son olarak, şu anda her neredeyse, Leo'ya hiç sıkıcı olmayan elli iki yıl için teşekkür etmek istiyorum. Hastalık karşısında nezaketi, metaneti ve mizahı onu asla yarı yolda bırakmayan harika bir yayıncıyla evli olduğum için çok şanslıydım.

Yazar Hakkında

Jilly Cooper bir gazeteci, yazar ve medya süperstarıdır. Çok satan birçok romanın yazarı olan Cooper, kurtarılmış yarış tazısı Bluebell ile birlikte Gloucestershire'da yaşamaktadır.

Edebiyata hizmetlerinden dolayı 2004 yılında OBE olarak atanmış ve Gloucestershire ve Anglia Ruskin Üniversiteleri tarafından kendisine fahri doktora unvanı verilmiştir.

Jilly Cooper tarafından da

FİKSİYON

Riders

Rivals

Polo

Kocaları Kışkıandıran Adam Appassionata

Sayı! Pandora

Wicked! Atla!

FİKİR DIŞI

Nasıl Evli Kalınır?

Dokuzdan Beşe Nasıl Hayatta Kalınır

Jolly Super

Erkekler ve

Süpermenler de Neşeli

Süper

Kadınlar ve Süper

Kadınlar İş ve Evlilik

Jolly Superlative

Süper Erkekler ve Süper

Kadınlar Süper Jilly

Sınıf Süper

Cooper

Zeki ve Sadık Jolly

Marsupial

Savaştaki Hayvanlar

Ortak Yıllar
Hotfoot to Zabriskie Point (Patrick Lichfield ile
birlikte) How to Survive Christmas
Benekli Köpekten Sağa Dönün
Melekler İçeri Giriyor
Araminta'nın Düğünü

ÇOCUK KİTAPLARI

Küçük Mabel
Küçük Mabel'in Büyük Kaçışı
Küçük Mabel Kazandı
Küçük Mabel Günü Kurtarıyor

ROMANS

Emily
Bella
Harriet
Octavia
Prudence
Imogen
Lisa & Co

ANTHOLOGIES

Aşık İngilizler
Menekşeler ve Sirke

TRANSWORLD YAYINCILIK
61-63 Uxbridge Road, Londra W5 5SA
www.penguin.co.uk

Transworld, adreslerini global.penguinrandomhouse.com adresinde bulabileceğiniz Penguin Random House şirketler grubunun bir parçasıdır.



İlk olarak 2016 yılında Bantam Press tarafından Transworld Publishers'in bir baskısı olarak Büyük Britanya'da yayımlanmıştır

Telif Hakkı © Jilly Cooper 2016

Kapak fotoğrafı: © Larry Rostant; at portresi hariç © Shutterstock Tasarım: Richard Ogle/TW

Jilly Cooper, 1988 tarihli Telif Hakları, Tasarımlar ve Patentler Yasası uyarınca bu eserin yazarı olarak tanımlanma hakkını ileri sürmüştür.

Bu kitap bir kurgu eseridir ve tarihi gerçekler dışında, yaşayan ya da ölmüş gerçek kişilerle olan benzerlikler tamamen tesadüfidir.

Gerekli izinlerin alınması için her türlü çaba gösterilmiştir. hem açıklayıcı hem de alıntılanmış telif hakkı materyallerine atıfta bulunmaktadır. Bu konudaki eksiklikler için özür dileriz ve gerekli düzeltmeleri yapmaktan memnuniyet duyarız. Gelecekteki baskılarda uygun şekilde teşekkür edilecektir.

Bu kitap için British Library'den bir CIP katalog kaydı temin edilebilir.

Sürüm 1.0 Epub ISBN 9781448170876
ISBN'ler 9780593072905 (kasalı)
9780593072912 (tpb)

Bu e-kitap telif hakkı materyalidir ve yayıncılar tarafından yazılı olarak özellikle izin verilmedikçe kopyalanamaz, çoğaltılamaz, aktarılamaz, dağıtılamaz, kiralanamaz, lisanslanamaz veya kamuya açık olarak icra edilemez veya herhangi bir şekilde kullanılamaz.

Satın alındığı şartlar ve koşullar altında veya yürürlükteki telif hakkı yasasının kesinlikle izin verdiği şekilde izin verilir. Bu metnin izinsiz dağıtımı veya kullanımı, yazarın ve yayıncının haklarının doğrudan ihlali anlamına gelebilir ve bundan sorumlu olanlar yasalar karşısında sorumlu tutulabilir.

1 3 5 7 9 10 8 6 4 2



İletişim Botu:
@cevirigiller_bot

Çeviri Kitapların Olduğu Telegram Kanalımız
<https://t.me/cevirigiller>

Sohbet Grubumuz
<https://t.me/cevirigillersohbet>

Çeviri Yedek Telegram Grubumuz
<https://t.me/+O3tsm8j0C7kxM2Y1>

Kitap İstekleri Kanalımız
<https://t.me/cevirikitapistekleri>

Not:

PDFlerin paylaşımıyla ilgili bir sorunumuz yok. Ama lütfen, hiçbir katkınızın olmadığı işlerde, TÜM PDFleri bizimle eş zamanlı paylaşarak emeğimizi hiçe saymayın. Sizin tek tıkla yaptığınız her paylaşım bizim emek harcadığımız saatler/günler demek.